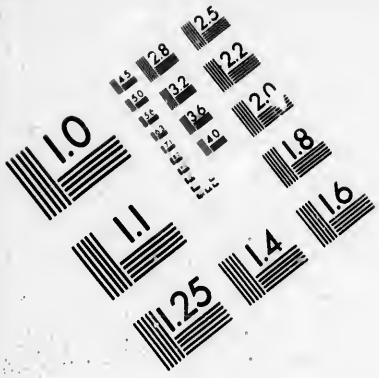

1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0
4.5
5.0
5.6
6.3
7.1
8.0
9.0
10
11
12
13
14
16
18
20
22
25
28
32
36
40
45
50
56
63
71
80
90
100
110
125
140
160
180
200
220
250
280
320
360
400
450
500
560
630
710
800
900
1000
1100
1250
1400
1600
1800
2000
2200
2500
2800
3200
3600
4000
4500
5000
5600
6300
7100
8000
9000
10000
11000
12500
14000
16000
18000
20000
22000
25000
28000
32000
36000
40000
45000
50000
56000
63000
71000
80000
90000
100000
110000
125000
140000
160000
180000
200000
220000
250000
280000
320000
360000
400000
450000
500000
560000
630000
710000
800000
900000
1000000
1100000
1250000
1400000
1600000
1800000
2000000
2200000
2500000
2800000
3200000
3600000
4000000
4500000
5000000
5600000
6300000
7100000
8000000
9000000
10000000
11000000
12500000
14000000
16000000
18000000
20000000
22000000
25000000
28000000
32000000
36000000
40000000
45000000
50000000
56000000
63000000
71000000
80000000
90000000
100000000
110000000
125000000
140000000
160000000
180000000
200000000
220000000
250000000
280000000
320000000
360000000
400000000
450000000
500000000
560000000
630000000
710000000
800000000
900000000
1000000000
1100000000
1250000000
1400000000
1600000000
1800000000
2000000000
2200000000
2500000000
2800000000
3200000000
3600000000
4000000000
4500000000
5000000000
5600000000
6300000000
7100000000
8000000000
9000000000
10000000000
11000000000
12500000000
14000000000
16000000000
18000000000
20000000000
22000000000
25000000000
28000000000
32000000000
36000000000
40000000000
45000000000
50000000000
56000000000
63000000000
71000000000
80000000000
90000000000
100000000000
110000000000
125000000000
140000000000
160000000000
180000000000
200000000000
220000000000
250000000000
280000000000
320000000000
360000000000
400000000000
450000000000
500000000000
560000000000
630000000000
710000000000
800000000000
900000000000
1000000000000
1100000000000
1250000000000
1400000000000
1600000000000
1800000000000
2000000000000
2200000000000
2500000000000
2800000000000
3200000000000
3600000000000
4000000000000
4500000000000
5000000000000
5600000000000
6300000000000
7100000000000
8000000000000
9000000000000
10000000000000
11000000000000
12500000000000
14000000000000
16000000000000
18000000000000
20000000000000
22000000000000
25000000000000
28000000000000
32000000000000
36000000000000
40000000000000
45000000000000
50000000000000
56000000000000
63000000000000
71000000000000
80000000000000
90000000000000
100000000000000
110000000000000
125000000000000
140000000000000
160000000000000
180000000000000
200000000000000
220000000000000
250000000000000
280000000000000
320000000000000
360000000000000
400000000000000
450000000000000
500000000000000
560000000000000
630000000000000
710000000000000
800000000000000
900000000000000
1000000000000000
1100000000000000
1250000000000000
1400000000000000
1600000000000000
1800000000000000
2000000000000000
2200000000000000
2500000000000000
2800000000000000
3200000000000000
3600000000000000
4000000000000000
4500000000000000
5000000000000000
5600000000000000
6300000000000000
7100000000000000
8000000000000000
9000000000000000
10000000000000000
11000000000000000
12500000000000000
14000000000000000
16000000000000000
18000000000000000
20000000000000000
22000000000000000
25000000000000000
28000000000000000
32000000000000000
36000000000000000
40000000000000000
45000000000000000
50000000000000000
56000000000000000
63000000000000000
71000000000000000
80000000000000000
90000000000000000
100000000000000000
110000000000000000
125000000000000000
140000000000000000
160000000000000000
180000000000000000
200000000000000000
220000000000000000
250000000000000000
280000000000000000
320000000000000000
360000000000000000
400000000000000000
450000000000000000
500000000000000000
560000000000000000
630000000000000000
710000000000000000
800000000000000000
900000000000000000
1000000000000000000
1100000000000000000
1250000000000000000
1400000000000000000
1600000000000000000
1800000000000000000
2000000000000000000
2200000000000000000
2500000000000000000
2800000000000000000
3200000000000000000
3600000000000000000
4000000000000000000
4500000000000000000
5000000000000000000
5600000000000000000
6300000000000000000
7100000000000000000
8000000000000000000
9000000000000000000
10000000000000000000
11000000000000000000
12500000000000000000
14000000000000000000
16000000000000000000
18000000000000000000
20000000000000000000
22000000000000000000
25000000000000000000
28000000000000000000
32000000000000000000
36000000000000000000
40000000000000000000
45000000000000000000
50000000000000000000
56000000000000000000
63000000000000000000
71000000000000000000
80000000000000000000
90000000000000000000
100000000000000000000
110000000000000000000
125000000000000000000
140000000000000000000
160000000000000000000
180000000000000000000
200000000000000000000
220000000000000000000
250000000000000000000
280000000000000000000
320000000000000000000
360000000000000000000
400000000000000000000
450000000000000000000
500000000000000000000
560000000000000000000
630000000000000000000
710000000000000000000
800000000000000000000
900000000000000000000
1000000000000000000000
1100000000000000000000
1250000000000000000000
1400000000000000000000
1600000000000000000000
1800000000000000000000
2000000000000000000000
2200000000000000000000
2500000000000000000000
2800000000000000000000
3200000000000000000000
3600000000000000000000
4000000000000000000000
4500000000000000000000
5000000000000000000000
5600000000000000000000
6300000000000000000000
7100000000000000000000
8000000000000000000000
9000000000000000000000
10000000000000000000000
11000000000000000000000
12500000000000000000000
14000000000000000000000
16000000000000000000000
18000000000000000000000
20000000000000000000000
22000000000000000000000
25000000000000000000000
28000000000000000000000
32000000000000000000000
36000000000000000000000
40000000000000000000000
45000000000000000000000
50000000000000000000000
56000000000000000000000
63000000000000000000000
71000000000000000000000
80000000000000000000000
90000000000000000000000
100000000000000000000000
110000000000000000000000
125000000000000000000000
140000000000000000000000
160000000000000000000000
180000000000000000000000
200000000000000000000000
220000000000000000000000
250000000000000000000000
280000000000000000000000
320000000000000000000000
360000000000000000000000
400000000000000000000000
450000000000000000000000
500000000000000000000000
560000000000000000000000
630000000000000000000000
710000000000000000000000
800000000000000000000000
900000000000000000000000
1000000000000000000000000
1100000000000000000000000
1250000000000000000000000
1400000000000000000000000
1600000000000000000000000
1800000000000000000000000
2000000000000000000000000
2200000000000000000000000
2500000000000000000000000
2800000000000000000000000
3200000000000000000000000
3600000000000000000000000
4000000000000000000000000
4500000000000000000000000
5000000000000000000000000
5600000000000000000000000
6300000000000000000000000
7100000000000000000000000
8000000000000000000000000
9000000000000000000000000
10000000000000000000000000
11000000000000000000000000
12500000000000000000000000
14000000000000000000000000
16000000000000000000000000
18000000000000000000000000
20000000000000000000000000
22000000000000000000000000
25000000000000000000000000
28000000000000000000000000
32000000000000000000000000
36000000000000000000000000
40000000000000000000000000
45000000000000000000000000
50000000000000000000000000
56000000000000000000000000
63000000000000000000000000
71000000000000000000000000
80000000000000000000000000
90000000000000000000000000
100000000000000000000000000
110000000000000000000000000
125000000000000000000000000
140000000000000000000000000
160000000000000000000000000
180000000000000000000000000
200000000000000000000000000
220000000000000000000000000
250000000000000000000000000
280000000000000000000000000
320000000000000000000000000
360000000000000000000000000
400000000000000000000000000
450000000000000000000000000
500000000000000000000000000
560000000000000000000000000
630000000000000000000000000
710000000000000000000000000
800000000000000000000000000
900000000000000000000000000
1000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000
1250000000000000000000000000
1400000000000000000000000000
1600000000000000000000000000
1800000000000000000000000000
2000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000
2500000000000000000000000000
2800000000000000000000000000
3200000000000000000000000000
3600000000000000000000000000
4000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000
5000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000
6300000000000000000000000000
7100000000000000000000000000
8000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000
14000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000
50000000000000000000000000000
56000000000000000000000000000
63000000000000000000000000000
71000000000000000000000000000
80000000000000000000000000000
90000000000000000000000000000
100000000000000000000000000000
110000000000000000000000000000
125000000000000000000000000000
140000000000000000000000000000
160000000000000000000000000000
180000000000000000000000000000
200000000000000000000000000000
220000000000000000000000000000
250000000000000000000000000000
280000000000000000000000000000
320000000000000000000000000000
360000000000000000000000000000
400000000000000000000000000000
450000000000000000000000000000
500000000000000000000000000000
560000000000000000000000000000
630000000000000000000000000000
710000000000000000000000000000
800000000000000000000000000000
900000000000000000000000000000
1000000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000000
1250000000000000000000000000000
1400000000000000000000000000000
1600000000000000000000000000000
1800000000000000000000000000000
2000000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000000
2500000000000000000000000000000
2800000000000000000000000000000
3200000000000000000000000000000
3600000000000000000000000000000
4000000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000000
5000000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000000
6300000000000000000000000000000
7100000000000000000000000000000
8000000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000000
14000000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000000
50000000000000000000000000000000
56000000000000000000000000000000
63000000000000000000000000000000
71000000000000000000000000000000
80000000000000000000000000000000
90000000000000000000000000000000
100000000000000000000000000000000
110000000000000000000000000000000
125000000000000000000000000000000
140000000000000000000000000000000
160000000000000000000000000000000
180000000000000000000000000000000
200000000000000000000000000000000
220000000000000000000000000000000
250000000000000000000000000000000
280000000000000000000000000000000
320000000000000000000000000000000
360000000000000000000000000000000
400000000000000000000000000000000
450000000000000000000000000000000
500000000000000000000000000000000
560000000000000000000000000000000
630000000000000000000000000000000
710000000000000000000000000000000
800000000000000000000000000000000
900000000000000000000000000000000
1000000000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000000000
1250000000000000000000000000000000
1400000000000000000000000000000000
1600000000000000000000000000000000
1800000000000000000000000000000000
2000000000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000000000
2500000000000000000000000000000000
2800000000000000000000000000000000
3200000000000000000000000000000000
3600000000000000000000000000000000
4000000000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000000000
5000000000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000000000
6300000000000000000000000000000000
7100000000000000000000000000000000
8000000000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000000000
14000000000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000000000
50000000000000000000000000000000000
56000000000000000000000000000000000
63000000000000000000000000000000000
71000000000000000000000000000000000
80000000000000000000000000000000000
90000000000000000000000000000000000
100000000000000000000000000000000000
110000000000000000000000000000000000
125000000000000000000000000000000000
140000000000000000000000000000000000
160000000000000000000000000000000000
180000000000000000000000000000000000
200000000000000000000000000000000000
220000000000000000000000000000000000
250000000000000000000000000000000000
280000000000000000000000000000000000
320000000000000000000000000000000000
360000000000000000000000000000000000
400000000000000000000000000000000000
450000000000000000000000000000000000
500000000000000000000000000000000000
560000000000000000000000000000000000
630000000000000000000000000000000000
710000000000000000000000000000000000
800000000000000000000000000000000000
900000000000000000000000000000000000
1000000000000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000000000000
1250000000000000000000000000000000000
1400000000000000000000000000000000000
1600000000000000000000000000000000000
1800000000000000000000000000000000000
2000000000000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000000000000
2500000000000000000000000000000000000
2800000000000000000000000000000000000
3200000000000000000000000000000000000
3600000000000000000000000000000000000
4000000000000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000000000000
5000000000000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000000000000
6300000000000000000000000000000000000
7100000000000000000000000000000000000
8000000000000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000000000000
14000000000000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000000000000
50000000000000000000000000000000000000
56000000000000000000000000000000000000
63000000000000000000000000000000000000
71000000000000000000000000000000000000
80000000000000000000000000000000000000
90000000000000000000000000000000000000
100000000000000000000000000000000000000
110000000000000000000000000000000000000
125000000000000000000000000000000000000
140000000000000000000000000000000000000
160000000000000000000000000000000000000
180000000000000000000000000000000000000
200000000000000000000000000000000000000
220000000000000000000000000000000000000
250000000000000000000000000000000000000
280000000000000000000000000000000000000
320000000000000000000000000000000000000
360000000000000000000000000000000000000
400000000000000000000000000000000000000
450000000000000000000000000000000000000
500000000000000000000000000000000000000
560000000000000000000000000000000000000
630000000000000000000000000000000000000
710000000000000000000000000000000000000
800000000000000000000000000000000000000
900000000000000000000000000000000000000
1000000000000000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000000000000000
1250000000000000000000000000000000000000
1400000000000000000000000000000000000000
1600000000000000000000000000000000000000
1800000000000000000000000000000000000000
2000000000000000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000000000000000
2500000000000000000000000000000000000000
2800000000000000000000000000000000000000
3200000000000000000000000000000000000000
3600000000000000000000000000000000000000
4000000000000000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000000000000000
5000000000000000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000000000000000
6300000000000000000000000000000000000000
7100000000000000000000000000000000000000
8000000000000000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000000000000000
14000000000000000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000000000000000
50000000000000000000000000000000000000000
56000000000000000000000000000000000000000
63000000000000000000000000000000000000000
71000000000000000000000000000000000000000
80000000000000000000000000000000000000000
90000000000000000000000000000000000000000
100000000000000000000000000000000000000000
110000000000000000000000000000000000000000
125000000000000000000000000000000000000000
140000000000000000000000000000000000000000
160000000000000000000000000000000000000000
180000000000000000000000000000000000000000
200000000000000000000000000000000000000000
220000000000000000000000000000000000000000
250000000000000000000000000000000000000000
280000000000000000000000000000000000000000
320000000000000000000000000000000000000000
360000000000000000000000000000000000000000
400000000000000000000000000000000000000000
450000000000000000000000000000000000000000
500000000000000000000000000000000000000000
560000000000000000000000000000000000000000
630000000000000000000000000000000000000000
710000000000000000000000000000000000000000
800000000000000000000000000000000000000000
900000000000000000000000000000000000000000
1000000000000000000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000000000000000000
1250000000000000000000000000000000000000000
1400000000000000000000000000000000000000000
1600000000000000000000000000000000000000000
1800000000000000000000000000000000000000000
2000000000000000000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000000000000000000
2500000000000000000000000000000000000000000
2800000000000000000000000000000000000000000
3200000000000000000000000000000000000000000
3600000000000000000000000000000000000000000
4000000000000000000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000000000000000000
5000000000000000000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000000000000000000
6300000000000000000000000000000000000000000
7100000000000000000000000000000000000000000
8000000000000000000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000000000000000000
14000000000000000000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000000000000000000
50000000000000000000000000000000000000000000
56000000000000000000000000000000000000000000
63000000000000000000000000000000000000000000
71000000000000000000000000000000000000000000
80000000000000000000000000000000000000000000
90000000000000000000000000000000000000000000
100000000000000000000000000000000000000000000
110000000000000000000000000000000000000000000
125000000000000000000000000000000000000000000
140000000000000000000000000000000000000000000
160000000000000000000000000000000000000000000
180000000000000000000000000000000000000000000
200000000000000000000000000000000000000000000
220000000000000000000000000000000000000000000
250000000000000000000000000000000000000000000
280000000000000000000000000000000000000000000
320000000000000000000000000000000000000000000
360000000000000000000000000000000000000000000
400000000000000000000000000000000000000000000
450000000000000000000000000000000000000000000
500000000000000000000000000000000000000000000
560000000000000000000000000000000000000000000
630000000000000000000000000000000000000000000
710000000000000000000000000000000000000000000
800000000000000000000000000000000000000000000
900000000000000000000000000000000000000000000
1000000000000000000000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000000000000000000000
1250000000000000000000000000000000000000000000
1400000000000000000000000000000000000000000000
1600000000000000000000000000000000000000000000
1800000000000000000000000000000000000000000000
2000000000000000000000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000000000000000000000
2500000000000000000000000000000000000000000000
2800000000000000000000000000000000000000000000
3200000000000000000000000000000000000000000000
3600000000000000000000000000000000000000000000
4000000000000000000000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000000000000000000000
5000000000000000000000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000000000000000000000
6300000000000000000000000000000000000000000000
7100000000000000000000000000000000000000000000
8000000000000000000000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000000000000000000000
14000000000000000000000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000000000000000000000
50000000000000000000000000000000000000000000000
56000000000000000000000000000000000000000000000
63000000000000000000000000000000000000000000000
71000000000000000000000000000000000000000000000
80000000000000000000000000000000000000000000000
90000000000000000000000000000000000000000000000
100000000000000000000000000000000000000000000000
110000000000000000000000000000000000000000000000
125000000000000000000000000000000000000000000000
140000000000000000000000000000000000000000000000
160000000000000000000000000000000000000000000000
180000000000000000000000000000000000000000000000
200000000000000000000000000000000000000000000000
220000000000000000000000000000000000000000000000
250000000000000000000000000000000000000000000000
280000000000000000000000000000000000000000000000
320000000000000000000000000000000000000000000000
360000000000000000000000000000000000000000000000
400000000000000000000000000000000000000000000000
450000000000000000000000000000000000000000000000
500000000000000000000000000000000000000000000000
560000000000000000000000000000000000000000000000
630000000000000000000000000000000000000000000000
710000000000000000000000000000000000000000000000
800000000000000000000000000000000000000000000000
900000000000000000000000000000000000000000000000
1000000000000000000000000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000000000000000000000000
1250000000000000000000000000000000000000000000000
1400000000000000000000000000000000000000000000000
1600000000000000000000000000000000000000000000000
1800000000000000000000000000000000000000000000000
2000000000000000000000000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000000000000000000000000
2500000000000000000000000000000000000000000000000
2800000000000000000000000000000000000000000000000
3200000000000000000000000000000000000000000000000
3600000000000000000000000000000000000000000000000
4000000000000000000000000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000000000000000000000000
5000000000000000000000000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000000000000000000000000
6300000000000000000000000000000000000000000000000
7100000000000000000000000000000000000000000000000
8000000000000000000000000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000000000000000000000000
14000000000000000000000000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000000000000000000000000
50000000000000000000000000000000000000000000000000
56000000000000000000000000000000000000000000000000
63000000000000000000000000000000000000000000000000
71000000000000000000000000000000000000000000000000
80000000000000000000000000000000000000000000000000
90000000000000000000000000000000000000000000000000
100000000000000000000000000000000000000000000000000
110000000000000000000000000000000000000000000000000
125000000000000000000000000000000000000000000000000
140000000000000000000000000000000000000000000000000
160000000000000000000000000000000000000000000000000
180000000000000000000000000000000000000000000000000
200000000000000000000000000000000000000000000000000
220000000000000000000000000000000000000000000000000
250000000000000000000000000000000000000000000000000
280000000000000000000000000000000000000000000000000
320000000000000000000000000000000000000000000000000
360000000000000000000000000000000000000000000000000
400000000000000000000000000000000000000000000000000
450000000000000000000000000000000000000000000000000
500000000000000000000000000000000000000000000000000
560000000000000000000000000000000000000000000000000
630000000000000000000000000000000000000000000000000
710000000000000000000000000000000000000000000000000
800000000000000000000000000000000000000000000000000
900000000000000000000000000000000000000000000000000
1000000000000000000000000000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000000000000000000000000000
1250000000000000000000000000000000000000000000000000
1400000000000000000000000000000000000000000000000000
1600000000000000000000000000000000000000000000000000
1800000000000000000000000000000000000000000000000000
2000000000000000000000000000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000000000000000000000000000
2500000000000000000000000000000000000000000000000000
2800000000000000000000000000000000000000000000000000
3200000000000000000000000000000000000000000000000000
3600000000000000000000000000000000000000000000000000
4000000000000000000000000000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000000000000000000000000000
5000000000000000000000000000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000000000000000000000000000
6300000000000000000000000000000000000000000000000000
7100000000000000000000000000000000000000000000000000
8000000000000000000000000000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000000000000000000000000000
14000000000000000000000000000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000000000000000000000000000
50000000000000000000000000000000000000000000000000000
56000000000000000000000000000000000000000000000000000
63000000000000000000000000000000000000000000000000000
71000000000000000000000000000000000000000000000000000
80000000000000000000000000000000000000000000000000000
90000000000000000000000000000000000000000000000000000
100000000000000000000000000000000000000000000000000000
110000000000000000000000000000000000000000000000000000
125000000000000000000000000000000000000000000000000000
140000000000000000000000000000000000000000000000000000
160000000000000000000000000000000000000000000000000000
180000000000000000000000000000000000000000000000000000
200000000000000000000000000000000000000000000000000000
220000000000000000000000000000000000000000000000000000
250000000000000000000000000000000000000000000000000000
280000000000000000000000000000000000000000000000000000
320000000000000000000000000000000000000000000000000000
360000000000000000000000000000000000000000000000000000
400000000000000000000000000000000000000000000000000000
450000000000000000000000000000000000000000000000000000
500000000000000000000000000000000000000000000000000000
560000000000000000000000000000000000000000000000000000
630000000000000000000000000000000000000000000000000000
710000000000000000000000000000000000000000000000000000
800000000000000000000000000000000000000000000000000000
900000000000000000000000000000000000000000000000000000
1000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000000000000000000000000000000
1250000000000000000000000000000000000000000000000000000
1400000000000000000000000000000000000000000000000000000
1600000000000000000000000000000000000000000000000000000
1800000000000000000000000000000000000000000000000000000
2000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000000000000000000000000000000
2500000000000000000000000000000000000000000000000000000
2800000000000000000000000000000000000000000000000000000
3200000000000000000000000000000000000000000000000000000
3600000000000000000000000000000000000000000000000000000
4000000000000000000000000000000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000000000000000000000000000000
5000000000000000000000000000000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000000000000000000000000000000
6300000000000000000000000000000000000000000000000000000
7100000000000000000000000000000000000000000000000000000
8000000000000000000000000000000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000000000000000000000000000000
14000000000000000000000000000000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000000000000000000000000000000
50000000000000000000000000000000000000000000000000000000
56000000000000000000000000000000000000000000000000000000
63000000000000000000000000000000000000000000000000000000
71000000000000000000000000000000000000000000000000000000
80000000000000000000000000000000000000000000000000000000
90000000000000000000000000000000000000000000000000000000
100000000000000000000000000000000000000000000000000000000
110000000000000000000000000000000000000000000000000000000
125000000000000000000000000000000000000000000000000000000
140000000000000000000000000000000000000000000000000000000
160000000000000000000000000000000000000000000000000000000
180000000000000000000000000000000000000000000000000000000
200000000000000000000000000000000000000000000000000000000
220000000000000000000000000000000000000000000000000000000
250000000000000000000000000000000000000000000000000000000
280000000000000000000000000000000000000000000000000000000
320000000000000000000000000000000000000000000000000000000
360000000000000000000000000000000000000000000000000000000
400000000000000000000000000000000000000000000000000000000
450000000000000000000000000000000000000000000000000000000
500000000000000000000000000000000000000000000000000000000
560000000000000000000000000000000000000000000000000000000
630000000000000000000000000000000000000000000000000000000
710000000000000000000000000000000000000000000000000000000
800000000000000000000000000000000000000000000000000000000
900000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1250000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1400000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1600000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1800000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2500000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2800000000000000000000000000000000000000000000000000000000
3200000000000000000000000000000000000000000000000000000000
3600000000000000000000000000000000000000000000000000000000
4000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000000000000000000000000000000000
5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000000000000000000000000000000000
6300000000000000000000000000000000000000000000000000000000
7100000000000000000000000000000000000000000000000000000000
8000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000000000000000000000000000000000
14000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
56000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
63000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
71000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
80000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
90000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
110000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
125000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
140000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
160000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
180000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
220000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
250000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
280000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
320000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
360000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
400000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
450000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
560000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
630000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
710000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
800000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
900000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1250000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1400000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1600000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1800000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2800000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
3200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
3600000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
4000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
6300000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
7100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
8000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
14000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
56000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
63000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
71000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
80000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
90000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
110000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
125000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
140000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
160000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
180000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
220000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
250000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
280000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
320000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
360000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
400000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
450000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
560000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
630000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
710000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
800000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
900000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1250000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1400000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1600000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
1800000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
2800000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
3200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
3600000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
4000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
4500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
5600000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
6300000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
7100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
8000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
9000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
11000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
12500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
14000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
16000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
18000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
22000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
25000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
28000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
32000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
36000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
40000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
45000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
50

CIHM/ICMH
Microfiche
Series.

CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.

Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1986

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- ☐ Coloured covers/ Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged/ Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated/ Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing/ Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps/ Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black)/ Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☑ Coloured plates and/or illustrations/ Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material/ Relié avec d'autres documents
- ☑ Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/ La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- ☐ Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/ Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- ☑ Additional comments:/ Commentaires supplémentaires: Pagination multiple.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured pages/ Pages de couleur
- ☐ Pages damaged/ Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/ Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☑ Pages discoloured, stained or foxed/ Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☐ Pages detached/ Pages détachées
- ☑ Showthrough/ Transparence
- ☐ Quality of print varies/ Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/ Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/ Seule édition disponible
- ☑ Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/ Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
		✓									

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

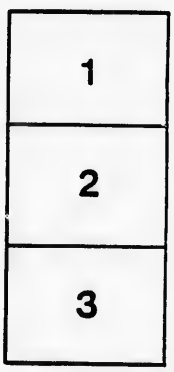
Seminary of Quebec
Library

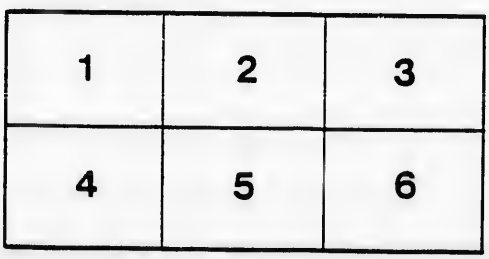
The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:





L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Séminaire de Québec
Bibliothèque

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

MA

DES PRE

184

EXERCICE

ET

MANŒUVRES D'INFANTERIE,

TELS QU'ILS SONT REVISÉS

Par Ordre de Sa Majesté,

1867

Séminaire de Québec
BIBLIOTHEQUE
S.M.E.
1964

Bibliothèque,
Le Séminaire de Québec
3, rue de l'Université,
Québec 4, QUE.

MONTREAL

DES PRESSES A VAPEUR DE DUVERNAY FRERES,

16, RUE ST. VINCENT.

1869

NOTE.

—

Cette traduction contient tous les changements ordonnés jusqu'à cette date. Quelques uns de ces changements ne sont indiqués qu'à la fin du volume.

ED. BARNARD, JR.,
Major Quartier-Maître de District.

1er Mars 1869.

ORDRE GÉNÉRAL.

Horse Guards, S. W.
Mai 1867.

Les "Exercice et Manœuvres d'Infanterie" ayant été revisés, Son Altesse Royal le Général Commandant en Chef a reçu ordre de la Reine de requérir tous les Officiers Généraux commandant des Troupes d'adhérer scrupuleusement au système maintenant promulgué. C'est de leur surveillance et vigilance que Sa Majesté attend l'obéissance prompte et implicite à tous Ordres Généraux et Règlements.

Son Altesse Royale rappelle aux Officiers de l'Armée la responsabilité qu'ils encourront en introduisant aucune déviation d'un système qui a reçu la sanction de Sa Majesté.

Par Ordre de Son Altesse Royale le
Général Commandant en Chef.

W. PAULET, A. G.

TABLE DES MATIÈRES.

PARTIE I.

EXERCICE DES RECRUES OU D'ESCOUADE

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

NOS.		PAGE
I.	Instruction des recrues	1
II.	Durée des exercices, etc.	1
III.	Instruction mutuelle	2
IV.	Division d'un bataillon en classes d'exercice ..	2
V.	Mots de commandement	3

EXERCICE DES RECRUES OU D'ESCOUADE SANS ARMES.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.

I.	Système	4
II.	Formation des escouades	4

EXERCICE D'ESCOUADE AVEC INTERVALLES.

SECTIONS		
1.	Position du soldat	8
2.	Position du repos	8
3.	Alignement d'une escouade avec intervalles	10
4.	Mouvements d'extension	11
5.	Le salut	13
6.	Conversions par homme	15

LA MARCHE.

SECTIONS		PAGE
7.	Longueur des pas	19
8.	Cadence des pas	20
9.	Le Tambour, le fil à plomb et la mesure des pas	20
10.	Position en marche	21
11.	Pas d'Ecole	22
12.	Pas ordinaire	25
13.	La halte	26
14.	Allongement du pas	26
15.	Raccourcissement du pas	26
16.	Marquer le pas en cadence lente	27
17.	Marcher en arrière en temps ordinaire	27
18.	Changer de pied	28
19.	Le pas accéléré	28
20.	Le pas redoublé	29
21.	Pas de côté ou de serrement	29
22.	Tourner en marchant	31

EXERCICE DE L'ESCOUADE EN RANG SIMPLE.

23.	Flancs pivot et extérieur	32
24.	Formation de l'escouade en rang simple	33
25.	Alignement de pied ferme	33
26.	Marche en avant et en arrière	35
27.	Conversion de pied ferme en rang simple	36
28.	Changer de direction par la conversion d'un rang simple à pivot mobile	38
29.	Marche Diagonale	39
30.	Marcher comme par file	43
31.	Conversion comme par file	44
32.	Formation de l'escouade pendant la marche comme par file	45
33.	Pas de côté ou de serrement	46

EXERCICE D'ESCOUADE, AVEC ARMES, EN RANG SIMPLE.

SECTIONS		PAGE
34.	Maniement des armes et exercice de peloton, et des différentes manières de faire feu	47
35.	Marche avec armes, en rang simple	47

EXERCICE D'ESCOUADE, AVEC ARMES, SUR DEUX RANGS.

36.	Formation de l'escouade sur deux rangs	48
37.	Alignement	49
38.	Marche en avant et en retraite	49
39.	Ouvrir les Rangs	50
40.	Maniement des armes, exercice de peloton, et différentes manières de faire feu	51
41.	Conversion	51
42.	Marche diagonale	52
43.	Marche par file, conversion par file, et files formant l'escouade	53
44.	Formation par quatre	54
45.	Conversion et formation de l'escouade formée par quatre	59
46.	Escouade formée par quatre se serrant sur un flanc, ou sur le centre, et se reformant sur deux de hauteur	60
47.	Rompre les files	61
48.	Rompre l'escouade	62
49.	Rendre les honneurs sous les armes	63

PARTIE II.

DE LA COMPAGNIE.

PRINCIPES GENERAUX.

NOS.		PAGE
I.	Formation des soldats en compagnie	64
II.	Ranger une compagnie par rang de taille ..	64
III.	Les soldats devant connaître leurs places ..	65
IV.	Formation et numérotage d'une compagnie ..	65
V.	Rang de serre-file (surnuméraire)	66
VI.	Officiers et sous-Officiers d'une compagnie..	66
VII.	Proportion relative des pas aux files	66
VIII.	Application des exercices de l'escouade	67
IX.	Exercer les compagnies comme étant avec le bataillon	67
X.	Les compagnies doivent être exercées par leurs propres officiers	67
XI.	Les compagnies doivent être exercées sur un terrain inégal et face en arrière et le second rang en avant	67
XII.	Remédier promptement aux dérangements ..	68
XIII.	Ralliement sur les guides	68
XIV.	Marcher sur des points et juger des distances ..	69
XV.	Les officiers doivent être exercés comme les soldats	69
XVI.	Les officiers doivent être parfaitement instruits dans leurs devoirs	69
XVII.	Examen des jeunes officiers	70
XVIII.	Exercice d'escouade pour les officiers	70
XIX.	Règle générales	70

COMPAGNIE EN LIGNE ET EN COLONNE.

SECTIONS		PAGE
1.	Formation d'une compagnie en ligne	75
2.	Formation d'une compagnie en colonne	77
3.	Marche en avant et en retraite	78

CONVERSION DE PIED FERME.

4.	Conversion d'une compagnie, de pied ferme, de la colonne en ligne	79
5.	Compagnie faisant, de pied ferme, conversion de la ligne en colonne	80
6.	Compagnie conversant de pied ferme un nombre donné de pas, sur l'un ou l'autre flanc..	81
7.	Compagnie conversant sur le centre de pied ferme ..	83
8.	Conversion de la ligne en arrière par subdivisions ou sections	87
9.	Conversion en ligne d'une colonne ouverte de subdivisions ou sections	89

CONVERSION A PIVOT MOBILE.

10.	Conversion de la colonne en ligne, et de la ligne en colonne	90
11.	Colonne changeant de direction	92
12.	Compagnie en ligne avançant par l'un des flancs en colonne ouverte de subdivisions ou sections ..	92

MOUVEMENTS ET FORMATIONS DIVERS.

13.	Défiler au pas ordinaire et accéléré	93
14.	Marche de subdivisions ou sections en échelons ..	98

SECTIONS PAGE

15. Marcher sur un alignement en colonne ouverte de subdivisions 100
16. Compagnie en colonne de subdivisions ou sections se formant sur le flanc extérieur 101
17. Compagnie marchant par file ou par quatre se formant en avant, sur l'un ou l'autre flanc, ou en arrière par le demi-tour à droite ou à gauche .. 102
18. Marche diagonale 105
19. Marche par file et conversion par file 106
20. Formation par quatre 106
21. Compagnie formée par quatre se serrant sur le flanc ou sur le centre, et se formant sur deux rangs .. 107
22. Pas de côté ou de serrement.. 107
23. Contre-marche par rangs 107

AUGMENTER ET DIMINUER LE FRONT DES COLONNES.

24. Compagnie de pied ferme diminuant son front en formant des subdivisions 109
25. Compagnie en marche diminuant son front en formant des subdivisions 110
26. Subdivisions diminuant le front en formant des sections 111
27. Sections de pied ferme augmentant le front en formant des subdivisions 112
28. Sections en marche augmentant leur front en formant des subdivisions 113
29. Subdivisions et sections augmentant le front en formant compagnie 114
30. Diminuer et augmenter le front en rompant les files, et en les ramenant en avant 115
31. Diminuer et augmenter le front en rompant par quatre, ou par files, et reformer les sections, subdivisions ou la compagnie 116

CARRÉS.

SECTIONS PAGE
32. Former une colonne serrée de sections et un carré de compagnie 117
33. Former des carrés de ralliement 121

VERIFICATION ET RENVOI.

34. Epreuve d'une compagnie 124
35. Renvoi d'une compagnie 126

PARTIE III.

EXERCICES DE LA CARABINE.

INSTRUCTIONS GENÉRALES.

NOS.
I. Noms des parties de la carabine 127
II. Formation de l'escouade 127
III. L'instructeur aura nne carabine 127
IV. Se servir de la carabine avec précaution 127
V. Manière de porter la carabine 127

SECTIONS MANIEMENT DES ARMES.

SECTIONS
1. Maniement des armes avec la longue carabine .. 131
2. Maniement des armes avec la courte carabine .. 149
3. Maniement des armes avec la longue et la courte carabine sur deux rangs, et formation des faisceaux.. 168

EXERCICE DE PELOTON.

4. Exercice de peloton pour la longue et la courte carabine snider 170
5. En garde contre la cavalerie 189

FEUX.

SECTIONS PAGE
6. Feux de joie 191
7. Feux de chaussés 192
8. Application des différents feux 19

EXERCICE POUR LES SERGENTS.

9. Maniement des armes pour sergents 195

EXERCICES DE REVUE.

10. Exercices de revue 19

INSPECTER.

11. Manière d'inspecter une compagnie 198

ESCRIME A LA BAIONNETTE.

12. Escrime à la baïonnette ou au sabre-baïonnette .. 200

Séminaire de Québec BIBLIOTHÈQUE S.M.E. 1964

PARTIE IV.

FORMATION ET ÉVOLUTION DU BATAILLON.

PRINCIPES GENERAUX.

NOS.
I. Application de l'exercice d'escouade et de compagnie 221
II. Les bataillons doivent se mouvoir comme parties constituantes d'une brigade 221
III. Mots de commandement 222
IV. Officiers à cheval 222

NOS. PAGE
V. Jalonnements 223
VI. Alignement et points de formation 223
VII. Degrés de la marche 224
VIII. Baïonnette au fourreau 224
XI. Guide 225
X. Changements de l'ordre des compagnies 225
XI. Inversion des compagnies 225
XII. Ralliement d'un bataillon dispersé 225
XIII. Garde des drapeaux 226

BATAILLON A LA PARADE.

SECTIONS.
1. Formation d'un bataillon en colonne ouverte, droite en tête 226
2. Colonne ouverte conversant en ligne 231

FORMATION ET MOUVEMENT D'UN BATAILLON EN LIGNE.

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

NOS.
I. Formation des lignes 232
II. Marcher en ligne 233
III. Passer sur des inégalités de terrain 233
IV. Retraiter en ligne 233
V. Jalonneurs de flancs et guides 233
VI. Jalonneurs du centre 234
VII. Dégagement des jalonneurs 234
VIII. Serrement à distances exactes 234

FORMATION ET MOUVEMENTS.

SECTIONS
3. Formation du Bataillon en ligne 335
4. Bataillon en ligne prenant l'ordre ouvert et reprenant l'ordre serré 236

SECTIONS PAGE

5. Avancer et retraiter en ligne 240
6. Charger en ligne 241
7. Aligner un bataillon en ligne 242
8. Avancer et retraiter par ailes 243
9. Passage d'obstacles par un bataillon en ligne 245
10. Bataillons en ligne se relevant l'un l'autre 250

MOUVEMENTS DES COLONNES.

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

NOS PAGE

I. Usages et avantages des colonnes. 251
II. Formation des colonnes 251
III. Profondeur des colonnes 251
IV. Application des colonnes simples 252
V. Application des colonnes doubles 252
VI. Application de la colonne à quart de distance .. 253
VII. Application de la colonne serrée 253

MOUVEMENTS.

SECTIONS

11. Formation du Bataillon en colonne ouverte 253
12. Colonne ouverte formant une colonne serrée 254
13. Colonne serrée où à quart de distance s'ouvrant par la tête, par la queue, ou d'aucune compagnie désignée 257
14. Colonnes augmentant et réduisant leur front, et passant des obstacles 260
15. Colonne ouverte ou à distance entière changeant de direction, et marchant sur un alignement, ou se mouvant dans un alignement, par la marche de de flanc par quatre 261
16. Colonne à distance serrée ou quart de distance conversant à pivot fixe ou mobile 267

SECTIONS PAGE

17. Colonne serrée ou à quart de distance gagnant du terrain vers un flanc conversant à droite ou à gauche 270
18. Colonne serrée ou à quart de distance, changeant de front sur le centre 270
19. Colonnes contremarchant par rangs 274
20. Changer l'ordre d'une colonne par la marche successive des compagnies de l'arrière passant en tête 274
21. Changer l'ordre d'une colonne ouverte, à demi, ou quart de distance, formée sur un chemin où l'espace ne permet pas le mouvement par le flanc .. 277
22. Colonnes gagnant du terrain vers un flanc, par la marche en échelons des sections 279
23. Colonne gagnant du terrain vers un flanc 279
24. Colonnes, en gagnant du terrain par le flanc, par quatre, resserrant ou ouvrant les intervalles sur une compagnie désignée 280
25. Application de la marche de flanc des colonnes par quatre 282

FORMATIONS DE LA LIGNE EN COLONNE.

26. Ligne de pied ferme conversant en arrière en colonne ouverte 283
27. Ligne en colonne ouverte pendant la marche .. 285
28. Bataillon marchant en colonne ouverte longeant l'arrière par l'un ou l'autre flanc 286
29. Ligne avançant par un flanc en colonne ouverte par compagnies, subdivisions ou sections 288
30. Ligne avançant en colonne double par compagnies, subdivisions ou sections 290
31. Ligne passant un pont ou défilé en retraite par l'un ou l'autre flanc, ou par les deux flancs en arrière du centre 295

SECTIONS. PAGE

32. Bataillon en ligne se ployant en colonne ouverte, à quart de distance, ou en colonne serrée 301

FORMATION DE LA COLONNE EN LIGNE.

33. Colonne ouverte formant la ligne en avant sur aucune compagnie désignée 307
34. Colonne ouverte se formant en ligne par inversion .. 312
35. Colonne ouverte se formant en ligne sur le flanc extérieur 312
36. Colonne double se formant en ligne en avant 314
37. Colonne double se formant en ligne sur la droite ou la gauche 318

DEPLOIEMENTS.

38. Colonne serrée ou à quart de distance se déployant en ligne sur l'un ou l'autre flanc 322
39. Colonne serré ou à quart de distance se déployant sur les deux flancs. 326
40. Déploiement d'un bataillon en colonne double .. 329
41. Bataillon en ligne changeant de front par la formation intermédiaire en colonne ouverte sur aucune compagnie désignée 330

FORMATION DES CARRÉS.

PRINCIPES GENERAUX.

NOS.

I. Usages et application des carrés 336
II. Carré solide 339

FORMATIONS.

SECTIONS.

42. Bataillon en colonne formant le carré sur quatre de hauteur 339

SECTIONS PAGE
43. Bataillon en colonne double se formant en carré sur quatre de hauteur 344
44. Carré marchant dans une direction quelconque .. 344
45. Bataillon en carré sur quatre de hauteur reformant la colonne simple ou double 345
46. Colonne serrée se formant en carré 347
47. Bataillon se formant en carré sur deux de hauteur et reformant la colonne 347
48. Bataillon en ligne se formant en carré 348
49. Carré prenant ses dispositions contre la cavalerie .. 348
50. Bataillon formant des carrés de compagnies 348

MOUVEMENTS ET CHANGEMENTS DE FRONT EN ECHELONS.

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

NOS.
I. Echelons 349
II. Echelons directs 349
III. Usage des échelons directs 349
IV. Echelons obliques 349
V. Usages des échelons obliques 350
VI. Compagnies ou parties de compagnies en échelons doivent être parallèles les unes aux autres .. 351
VII. Se porter en arrière en échelons 351
VIII. Conversion à pivot fixes et mobiles 351

MOUVEMENTS ET CHANGEMENTS DE FRONT EN ECHELONS.

SECTIONS.
51. Ligne formant échelon en avant par compagnies 352
52. Echelons de compagnies se reformant en ligne parallèle à la formation antérieure par conversion en arrière 357

SECTIONS PAGE
53. Echelons de pied ferme, se formant en ligne oblique à celle d'où il a conversé en échelons 358
54. Ligne changeant de front ou de direction sur une compagnie de flanc, en portant en avant le reste du bataillon. 366
55. Bataillon en ligne changeant de front sur une compagnie de flanc en jetant en arrière le reste du bataillon 368
56. Bataillon en ligne changeant de front sur une compagnie du centre, ou sur les deux compagnies du centre en faisant avancer une aile et reculer l'autre 372
57. Bataillon en ligne avançant ou retraitant en échelons directs par compagnies par l'un ou l'autre flanc 378
58. Echelons directs se reformant en ligne 381
59. Echelons directs formant la ligne oblique 384
60. Combinaisons de manœuvres exceptionnelles .. 384

PARTIE V.

INFANTERIE LÉGÈRE.

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

NOS. PAGE
I. Objet des mouvements d'infanterie légère 386
II. Tous les régiments doivent être instruits dans les mouvements d'infanterie légère 386
III. Division des troupes légères 387
IV. Force relative des tirailleurs, supports et réserves 387
V. Devoirs relatifs des tirailleurs, supports et réserves 387

NOS. PAGE
VI. Distances relatives 388
VII. Abris 388
VIII. Cadence des mouvements 389
IX. Points de direction 389
X. Comment les armes sont portées 390
XI. Officiers et chaînons de communication 390
XII. Mots de commandement et sonneries au clairon .. 390

MOUVEMENTS D'UNE COMPAGNIE EN TIRAILLEURS.

SECTIONS
1. Déploiement 395
2. Resserrer les intervalles 397
3. Des carrés 398
4. Marcher en avant en ordre de tirailleurs 399
5. Marcher en retraite en ordre de tirailleurs 399
6. Franchir les obstacles en ordre de tirailleurs.. .. 400
7. Obliquer vers un flanc.. 400
8. Tirailleurs changeant de front ou de direction.. .. 401
9. Feux de tirailleurs 403

MOUVEMENTS D'UN BATAILLON.

10. Colonne à quart de distance se déployant en tirailleurs 409
11. Colonne à quart de distance, se déployant vers un flanc 411
12. Bataillon en colonnes à quart de distance déployant, moitié de ses compagnies en tirailleurs, moitié en supports.. 415
13. Bataillon en ligne se déployant en tirailleurs 415
14. Relever des tirailleurs 422
15. Renforcer, ou étendre une ligne de tirailleurs vers un flanc 424

SECTIONS PAGE
16. L'alarme, ou en garde contre la cavalerie.... .. 425
17. Ralliement sur les supports 426
18. Ralliement sur la réserve 432
19. Partis de flanqueurs 441
20. Passage d'un pont ou d'un étroit défilé en contact avec l'ennemi 441

AVANT-GARDES ET ARRIÈRE-GARDES.

21. Avant-gardes 442
22. Formation des arrière-gardes 452

DES PIQUETS.

23. Piquets et leurs sentinelles 454

PARTIE VI.

FORMATIONS ET MOUVEMENTS DE LA BRIGADE OU LIGNE.

—

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

NOS. PAGE
I. Application des mouvements de bataillon 463
II. Division d'une armée 463
III. Formation en ligne.. 464
IV. Colonnes en ligne 464
V. Formation en colonne ouverte 464
VI. Colonnes en masse 464
VII. Points de formation.. 464
VIII. Commandements 468
IX. Formation en échelons 470

NOS. PAGE
X. Marche en avant ou en retraite de corps alternatifs 472
XI. Inversion de l'ordre d'une brigade ou division .. 473
XII. L'infanterie légère couvrira les mouvements .. 473
XIII. Baïonnettes au fourreau 474

MOUVEMENTS DE BRIGADE DE COLONNES CONTIGUES ET DE COLONNES EN MASSE.

SECTIONS
1. Brigade par colonnes en masse à distance serrée ou quart de distance, conversant en ligne de colonnes 474
2. Ligne de colonnes contiguës serrées ou à quart de distance conversant en masse 477
3. Colonnes en masse à distance serrée ou quart de distance se déployant en ligne de colonnes contiguës.. 478
4. Colonnes contiguës à distance serrée ou à quart de distance, se massant sur un bataillon désigné .. 479
5. Colonnes contiguës serrées, ou à quart de distance, changeant de front 482

MOUVEMENTS EN LIGNE OU LIGNE DE COLONNES.

6. Indication du bataillon de direction 490
7. Brigade en ligne avançant ou retraitant.. 490
8. Ligne de colonnes contiguës à intervalle de déploiement marchant en avant ou en arrière 491
9. Ligne de colonnes à quart de distance, à intervalle de déploiement marchant en avant ou en arrière. 492
10. Ligne de colonnes doubles, à intervalle de déploiement, marchant en avant ou en retraite 493
11. Ligne marchant en avant en colonne ouvertes par les flancs des bataillons, ou en colonnes doubles par les centres des bataillons 494

SECTIONS PAGE

12. Brigade battant en retraite en colonnes ouvertes de compagnies par un flanc des bataillons en arrière de l'autre, ou par les deux flancs des bataillons en arrière de leur centre 495

MOUVEMENTS D'UNE BRIGADE EN COLONNE DOUBLE.

13. Brigade marchant en avant par le centre en colonne double de compagnies, ou en retraite par compagnies par le flanc en arrière du centre .. 496
14. Brigade en colonne double de compagnies se formant en ligne en avant ou sur un flanc 499

MARCHE EN AVANT OU EN RETRAITE EN COLONNE.

15. Brigade avançant par l'un ou l'autre flanc en colonne ouverte de compagnies, ou retraitant par compagnies par un flanc en arrière de l'autre .. 500

CHANGEMENTS DE FRONT ET DE POSITION.

16. Brigade en ligne changeant de front sur une compagnie indiquée d'un bataillon indiqué.. 503
17. Brigade changeant de position sur des points ou jalonneurs détachés. 504

DEPLOIEMENTS.

18. Ligne de colonnes contiguës, à distance serrée ou à quart de distance, se déployant en ligne 508
19. Brigade en masse de colonnes s'ouvrant à intervalles de déploiement sur des jalonneurs détachés, et se déployant en ligne 511

MARCHE DE FLANC PAR QUATRE.

SECTIONS PAGE
20. Application générale de la marche de flanc par quatre à la marche en avant d'une brigade .. 512

CARRÉS.

21. Brigade formant des carrés 512

MOUVEMENTS DE DIVISIONS OU DE PLUS GROS CORPS.

22. Application de l'exercice de brigade aux divisions ou corps d'armée 513

SECONDES LIGNES.

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

NOS.
I. Formation 514
II. Colonne de direction 514
III. Distance 514
IV. Mouvements 514
V. Remplacer la première ligne 517

MOUVEMENTS.

SECTIONS.
23. Deux lignes changeant de front sur le flanc de la première ligne 517
24. Deux lignes changeant de front sur un jalonneur central de la première ligne 518

POSITION DE L'ARTILLERIE,

25. Position d'une batterie d'artillerie se mouvant avec une brigade 521

PARTIE VII.

SUJETS DIVERS.

—

INSPECTIONS OU REVUES.

SECTIONS PAGE
1. Inspections ou revue d'un bataillon 523
2. Revue de deux ou plusieurs bataillons 529

MARCHE DE ROUTE.

3. Ordre de la marche 536
4. Places des officiers 537
5. Départ, marcher à volonté, et transmission des mots de commandement 538
6. Faire halte pendant la marche 539
7. Défiler, et augmenter ou diminuer le front 540
8. Règlements concernant les trainards 541
9. Empêcher la précipitation et l'allongement du pas .. 541

EXERCICES EN RANG SIMPLE ET DE CADRE.

10. Exercice de bataillon en rang simple 543
11. Exercice de cadre 543

DES GARDES.

12. Parade de la garde et recevoir les drapeaux 543
13. Garde de relèvement 553
14. Ordre de marche des poses 557
15. Relèvement ou placement des sentinelles 557
16. Sentinelles rendant les honneurs 559
17. Sentinelles arrêtant sur le qui-vive 560
18. Instructions des recrues comme sentinelles 560
19. Gardes, courant aux armes 561

DES FUNÉRAILLES.

SECTIONS. PAGE
20. Directions pour les funérailles 562

PRESENTATIONS DE DRAPEAUX.

21. Directions pour la présentation de drapeaux 567

PAGE
.. 562

.. 567

CLÉ DES PLANCHES.

Officiers de Régiment, Sous-Officiers, etc.

COLONEL .....

LIEUTENANT-COLONEL ....

MAJOR.....

ADJUDANT .....

CAPITAINE.....

LIEUTENANT.....

ENSEIGNE.....

OFFICIERS D'ÉTAT-MAJOR.

DRAPEAU DE LA REINE..

DRAPEAU DU RÉGIMENT..

SERGENT-MAJOR .....

GUIDE .....

SERGENT.....

SERGENT D'ÉTAT-MAJOR...

SOLDAT, PREMIER RANG...

SOLDAT, DEUXIEME RANG.

SAPEUR ....

SERGENT DE LA MUSIQUE.

MUSICIENS.....

TAMBOUR-MAJOR.....

TAMBOUR OU CLAIRON.....

Officiers de Brigade et de Division.

ASSISTANT ADJUDANT-GÉNÉRAL.....

ASSISTANT QUARTIER-MAITRE-GÉNÉRAL .....

MAJOR DE BRIGADE.....

OFFICIER A CHEVAL OU SOLDAT DE CAVALERIE..

FORMATION PRIMITIVE.... { Premier rang / Deuxième rang

FORMATION INTERMÉDIAIRE. { Premier rang / Deuxième rang.

FORMATION FINALE..... { Premier rang / Deuxième rang.

DIRECTION DES MOUVEMENTS...

EXPLICATION DES PLANCHES.

1. Les bataillons se composent ordinairement de huit ou dix compagnies, mais afin que les figures fussent tirées sur une échelle aussi large que possible, on a représenté les bataillons dans les planches de la Partie IV. comme n'ayant que six compagnies.

2. Dans les Planches de la Partie IV. on n'a pas jugé à propos de représenter le rang des serrefiles non plus que la musique ni les tambours dans chaque figure, attendu que trop de détails les auraient embrouillées. Les positions des officiers subalternes et des sergents sont expliquées à fond dans les Parties II. et IV., et elles sont représentées dans les Planches V., VI., VII., VIII., et IX. de la Partie II., dans les Planches XXII, XXIII., et XXV. de la Partie IV., et en partie dans plusieurs autres, comme dans la Planche XXXIII.

3. Dans les Parties V. et VI., à raison de la réduction de l'échelle, on s'est trouvé dans l'impossibilité de représenter les rangs de la même manière que dans la Partie IV. Les rangs, et, en plusieurs cas, les compagnies et bataillons y ont été représentés par des simples lignes sans aucun détail.

PARTIE I.

EXERCICE DES RECRUES OU D'ESCOUADE.

(*Ecole du soldat.*)

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

I.

1. *Instruction des recrues.*—Les instructeurs chargés de ce devoir doivent mettre, dans leur manière de donner l'instruction, de la clarté, de la fermeté et de la concision, afin d'assurer l'attention à leurs leçons. Ils doivent avoir égard à l'incapacité des recrues, et montrer beauconp de patience lorsqu'elles font preuve d'efforts et de bonne volonté : il ne faut pas oublier que la promptitude est le résultat de la pratique, et qu'ainsi il ne faut pas s'y attendre dès l'abord.

2. Il faut faire avancer les recrues progressivement ; leur faire comprendre une chose avant de passer à une autre. Pendant les premières leçons, l'instructeur leur enseignera par le toucher leurs positions, et la manière de tenir leurs doigts, leurs coudes, etc., et la carabine ; lorsqu'elles seront plus avancées, il ne les touchera plus, mais il les fera se corriger par la parole. Il ne faudra pas les tenir trop longtemps à aucune partie particulière de l'exercice. La marche sans armes et l'instruction avec carabines devront s'entremêler.

II.

Durée des exercices, etc.—Des exercices courts et fréquents seront toujours préférables à de longues leçons, qui fatiguent l'attention de l'instructeur et de la recrue à la fois, et ceux

qui sont chargés de l'instruction de recrues ne sauraient mettre trop de soin à les faire passer progressivement d'une escouade à une autre selon leur mérite, afin que le soldat vif et intelligent ne soit pas retardé par ceux d'une moindre capacité. On doit inspirer au jeune soldat l'ambition de parvenir à la première escouade.

III.

Instruction mutuelle.—On introduira parmi les jeunes recrues un système d'instruction mutuelle ; c'est un moyen d'intéresser davantage le jeune soldat à ses exercices, et de le préparer à devenir sous-officier. De temps en temps, et chacun à son tour, les recrues seront appelées à faire passer leur escouade par un ou deux exercices, et on les encouragera en ce faisant à corriger toute erreur qu'elles remarqueront dans les mouvements de leurs camarades. Si les capitaines tenaient des listes de ceux qui montrent du talent pour l'enseignement, et que ces listes fussent placées dans le bureau régimentaire, l'expérience y ferait voir une source de grande émulation, et un moyen facile de faire connaître ceux qui à cet égard, méritent de l'avancement.

IV.

Division d'un bataillon en classe d'exercice.—Chaque bataillon devrait être divisé en trois classes.

La première, composée de soldats qui ont atteint la perfection dans toutes les parties des exercices.

La seconde de ceux qui se trouvent maladroits ou faibles à quelques égards ; ceux de cette classe continueront à aller à la parade et aux exercices avec la première classe, mais ils feront des exercices additionnels, jusqu'à ce qu'ils soient considérés comme assez habiles pour la première classe.

Le troisième comprendra, outre les recrues, ceux qui sont devenus faibles dans les exercices, pour avoir été à l'hôpital, en prison, ou absents du service pendant longtemps ; ceux

de cette classe ne paraîtront à la parade avec le bataillon que lorsqu'ils auront joint la seconde classe.

V.

1. *Mots de commandement.*—Chaque commandement doit être donné à haute voix, et prononcé distinctement tel qu'il est écrit.

2. Tout commandement consistant en un seul mot doit être précédé d'un avertissement ; l'avertissement, ou la partie du commandement qui le contient, doit être articulé à voix lente et distincte, et la dernière partie, ou la partie d'exécution, qui, en général, ne devrait consister qu'en un seul mot ou syllabe, doit être donnée d'une voix vive et perçante, comme *Company Halt ; Right Half—Face.* (*Compagnie—Halte ; demi à droite.*)

3. La règle ci-dessus ne s'applique pas aux mots et numéros donnés dans les *Mouvements d'Extension* et le *Pas d'Ecole*, où les mots doivent être prononcés vivement lorsque le mouvement doit être vif, et lentement et doucement lorsque le mouvement doit être de cette nature.

4. Lorsque le dernier mot d'un avertissement est le signal d'un mouvement préparatoire, il sera donné comme un mot d'exécution, et séparé du reste du commandement par une pause, comme, *On the Right Backwards—Wheel. Quick—March.* (*Sur la Droite en Arrière—Conversion. Pas accéléré—Marche.*) comme s'il y avait deux commandements séparés, chacun avec son avertissement et son mot d'exécution.

5. Il faudrait exercer fréquemment les officiers et sous-officiers à donner les mots de commandement. On trouvera que c'est un bon plan que de faire pratiquer plusieurs officiers ou sous-officiers à donner ensemble et simultanément les mots de commandement, l'instructeur donnant d'abord le temps et le ton.

EXERCICE DES RECRUES OU D'ESCOUADE SANS ARMES.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.

I.

Système.—On adoptera le système suivant, et dans l'instruction des recrues, et dans l'exercice d'instruction générale d'un bataillon dite du printemps * ; s'il est possible on instruira les recrues par homme, jusqu'à la section 22.

II.

Formation des escouades.—1. On placera quelques hommes en ligne (c'est-à-dire côte à côte) à une longueur de bras de distance ; ainsi formés on les appellera " escouade avec intervalles."

2. S'il est nécessaire, l'escouade peut consister de deux de ces lignes, dans lequel cas les hommes de la seconde ligne couvriront les intervalles entre les hommes de la première, de sorte qu'en marchant ils puissent prendre leurs propres points de direction, comme il est prescrit dans la section 10.

3. L'instructeur devra commencer par placer les recrues sans alignement ; lorsqu'elles auront appris à s'aligner, selon qu'il est prescrit dans la section 3, on devra leur enseigner à prendre leurs places dans les rangs comme il est dit ci-dessus, et ensuite à s'aligner et à corriger leurs distances ; lorsque leur instruction sera parvenue à la section 24, elles pourront se placer en rang simple, et alors, si elles ont à s'exercer avec intervalles, s'ouvrir comme il est prescrit dans le No. 6 de ces Instructions Générales.

*Dans les armées régulières on fait, à une époque donnée, l'instruction générale pour le Régiment. En Angleterre c'est le printemps que ces exercices ont lieu. De là le mot "Spring Drill."

Exercice des recrues, ou du printemps.—1. Le bataillon sera formé, comme suit, en escouades avec intervalles, pour l'exercice de formation, ou du printemps.

2. Les compagnies seront arrangées, avec des intervalles considérables entre elles, en ligne parallèles.

3. Les capitaines diviseront leurs compagnies en escouade, et placeront un officier subalterne ou sergent en avant de chaque escouade, comme instructeur.

4. A un signal donné par l'officier commandant, les escouades s'ouvriront par la droite et par la gauche à partir du centre des compagnies, et au commandement des instructeurs, feront successivement halte lorsqu'elles seront à des distances suffisantes les unes des autres.

5. Chaque escouade sera formée en rang simple comme suit :

From the Right (ou *Left*) *Form Single Rank.*—*Quick—March.*

De la Droite (*ou* Gauche) Formez Rang simple.—Pas Accéléré—Marche.

Si elle se forme sur la droite au commandement *March*, le chef de file ou l'homme du premier rang de la file droite restera immobile, et le reste de l'escouade se serrera à la gauche par le pas de côté ; l'homme du second rang de la file droite s'avancera sur la gauche de son chef de file aussitôt qu'il y aura place pour lui ; le chef de file de la file suivante fera alors halte, et ainsi de suite jusqu'à la gauche de l'escouade, chaque homme du deuxième rang avançant sur la gauche de son chef de file.

Si elle se forme sur la gauche, au commandement *March*, l'homme du second rang de la file gauche s'avancera sur la gauche de son chef de file, ou homme du premier rang qui restera immobile ; l'homme du 2me rang de la file suivante restera aussi immobile, le reste de l'escouade se serrera

à droite, aussitôt qu'il y aura place pour l'homme du 2me rang de la 2de file, à partir de la gauche, il s'avancera sur la gauche de son chef de file qui fera halte ; l'homme du 2me rang de la 3me file fera alors halte, et ainsi de suite jusqu'à droite ; chaque homme du 2me rang s'avançant sur la gauche de son chef de file, tous ayant le contact du coude à gauche.

6. Les escouades une fois formées en rang simple seront numérotées de droite à gauche ; l'instructeur expliquera aux recrues la différence qu'il y a entre les nombres impairs et les nombres pairs, et poursuivra comme suit :

Odd Numbers One Pace Forward. Even Numbers One Pace Step Back. Slow---March.

Numéros impairs un Pas en Avant. Numéros pairs un Pas en Arrière. Pas ordinaire--Marche.

Les hommes feront leurs pas en avant ou en arrière.

7. Le lieutenant-colonel, assisté des majors, de son adjudant, et sergent-major, aura la surintendance générale de l'exercice ; les capitaines celle de leurs compagnies respectives.

8. Pour assurer l'uniformité dans tout le bataillon, l'officier commandant donnera connaissance aux capitaines, lorsque leurs escouades seront au repos, du prochain mouvement ou de l'exercice qu'ils auront à exécuter, et aucun instructeur n'outrepassera ou ne variera le mouvement ou exercice ainsi ordonné avant qu'il ne soit donné de nouvelles instructions.

9. Les maladroits seront marqués pour la seconde classe d'exercice, attendu que les escouades ne doivent pas être retardées dans leurs progrès à cause d'eux.

On pourra faire usage des signaux suivants sur la caisse :—

Trois coups sur le tambour signifieront que les instructeurs devront donner les commandemeuts *Stand at Ease* (*En place—Repos*) ; ou, si on est en marche, *Halt. Dress, Stand at Ease*, (*Halte, Alignement, En place—Repos*). Si les escouades sont arrivées au bout de leur terrain en marchant, on leur fera faire volte-face avant l'alignement.

Deux fois trois coups signifieront que les instructeurs devront donner les commandements *Stand at Ease* et *Stand Easy*, (*En place—Repos* et *Repos*), ou, si on est en marche, *Halt, Stand at Ease*, et *Stand Easy*.

Un coup, en marchant, signifiera que les instructeurs vont donner les commandements *Right* ou *Left About-turn*, (*Demi tour à Droite* ou *à Gauche*.)

Odd Numbers a Pace Step Back
Even Numbers a Pace forward.
Slow—March.
Eyes Right—Dress.
Eyes—Front.
Numéros impairs un Pas en Arrière.
Numéros pairs un Pas en Avant. Pas ordinaire—Marche
Tête à Droite—Alignement. Fixe.

11. Quand un exercice est fini, les escouades seront serrées et réformées à double rang.

On the Right (or *Left*) *Form Two Deep.*
Sur la Droite (*ou* Gauche) Formez-vous sur deux Rangs

12. Aux commandements *Form Two Deep*, les hommes du deuxième rang primitif feront un pas en arrière.

Quick—March.
Pas accéléré—Marche.

Au commandement *March*, tous se serreront sur le flanc désigné, les hommes du second rang couvrant correctement. Si on se serre sur la gauche, l'homme du deuxième rang de la file gauche fera un pas à sa droite, afin de couvrir son homme du premier rang ou chef de file.

13. Après cela, les compagnies se reformeront, ou les escouades seront renvoyées à leurs quartiers sans se reformer, selon que l'ordonnera l'officier commandant la parade.

EXERCICE D'ESCOUADE AVEC INTERVALLES.

S. 1. *Position du Soldat.*

Le premier et grand principe de la position d'un soldat, c'est que les épaules et le corps soient placés bien carrément face en avant. Les talons doivent être sur la même ligne et rapprochés ; les genoux tendus sans les roidir ; la pointe des pieds tournée en dehors, de manière à former un angle de 60 degrès ; les bras pendant naturellement à partir des épaules ; les coudes légèrement tournés en dehors ; les mains ouvertes et les jointures inclinées en avant ; les hanches doivent être retirées un peu en arrière, et la poitrine en avant mais sans gène ; le corps droit et inclinant en avant, en sorte que le poids en porte principalement sur la partie antérieure des pieds ; la tête doit être droite, mais non rejetée en arrière, le menton légèrement rapproché du cou, et les yeux fixés droit en avant.

Lorsque le soldat entre en rang pour l'instruction, on lui apprendra à se placer dans la position ci-dessus décrite.

N. B.—Les mots en marge imprimés en *italiques*, sont les commandements que donnera l'instructeur.

S. 2. *Position du Repos.*

On commencera par enseigner aux soldats les mouvements des mains et du pied par nombres, ils règleront ensuite eux-mêmes le temps.

1. *Par Nombres.*

L'avertissement,—*Stand at Ease by Numbers*, (*En place—Repos par nombres*) devra d'abord être donné.

One.
Un.

Au commandement *One*, levez les bras à partir des coudes, la main gauche en avant au milieu du corps, élevée jusqu'à la ceinture, la paume en l'air ; la main droite élevée jusqu'au sein droit, la paume tournée vers le front gauche ; les deux pouces séparés des doigts, et les coudes touchant les côtés.

Two.
Deux.

Au commandement *Two*, frappez la paume de la main gauche avec celle de la main droite, laissez tomber les bras dans toute leur longueur, tenant les mains unies ensemble, et passant la main droite sur le revers de la gauche au moment où elles tombent ; en même temps retirez le pied droit de six pouces en arrière, et pliez un peu le genou gauche.

Les mouvements achevés, les bras doivent pendre librement et à l'aise, les doigts pointant vers la terre, le pouce droit tenu légèrement entre le pouce et la paume de la main gauche ; le corps doit pencher en avant, le poids portant sur la jambe droite et sans aucune gène dans l'attitude.

Squad—Attention.
Escouade—Garde à vous.

Au commandement *Attention* (*Garde à vous*), prenez la position décrite dans la Section 1, reportant vivement les bras aux côtés.

2. *Réglant le Temps.*

Avertissement,—*Stand at Ease, Judging your own Time.*
(*En place—repos, réglant vous-mêmes le temps.*)

Stand at—Ease.
En place-Repos.

Au commandement *Ease*, opérez les mouvements décrits dans le "En place—Repos" par nombres, distinctement mais vivement et sans aucune pause entre eux.

Squad—Attention. / Escouade—Garde à vous. } Comme ci-dessus.

Si le commandement *Stand at Ease* est suivi du commandement *Stand Easy* (*Repos*), les hommes pourront mouvoir leurs membres, mais sans quitter leur terrain, de sorte qu'au commandement *Attention* (*Garde à vous*) personne n'ait notablement perdu son alignement. Si l'on veut que les hommes conservent exactement leur alignement, il faudra les avertir de ne pas bouger leur pied gauche.

Avant de mettre les hommes sur leur garde, lorsqu'ils sont au repos, il faudra leur donner l'avertissement *Eyes—Front* (*Fixe*), sur quoi chaque soldat reprendra sa position telle que décrite au *Stand at Ease*, et s'y maintiendra immobile.

S. 3. *Alignement d'une Escouade avec intervalles.*

Eyes—Right. / Tête à Droite. } Aux commandements *Eyes—Right*, les yeux se tourneront à droite, la tête se tournant aussi légèrement dans cette direction.

Dress. / Alignement. } Au commandement *Dress*, chaque soldat, à l'exception de l'homme de la droite, étendra son bras droit, la paume de la main en haut, les ongles touchant l'épaule de l'homme à sa droite, en même temps il s'alignera en se mouvant jusqu'au moment où il pourra distinguer la partie inférieure du visage du second homme au-delà de lui ; ayant soin d'opérer ce mouvement des pieds seulement, sans pencher le corps ni en avant ni en arrière, s'alignant à pas courts et rapides, gardant ses épaules bien carrément, et conservant tout le temps la position militaire.

Eyes—Front.

Fixe.

Aux commandements *Eyes—Front*, les yeux et la tête se tourneront en avant ; on laissera tomber le bras et le soldat reprendra sa première position.

L'alignement par la gauche s'opérera d'après les mêmes principes.

S. 4. Mouvements d'Extension.

Pour lui développer la poitrine et donner de la souplesse à ses muscles, on exercera le soldat aux mouvements d'extension suivants.

Aux hommes formés en escouades à intervalles on fera faire un demi-à-droite avant de commencer les exercices.

Premier Exercice.

One.

Un.

Au commandement *One*, portez les mains et les bras en avant jusqu'à ce que les bouts des doigts se joignent, les ongles en bas, alors levez-les en direction circulaire au-dessus de la tête, les extrémités des doigts continuant à se toucher et dirigés en bas de manière à toucher le bonnet de police, les pouces dirigés en arrière, les coudes pressés en arrière, les épaules rabaissées.

Two.

Deux.

Au commandement *Two*, jetez les mains en l'air, étendant les bras d'un mouvement rapide dans la même direction, les paumes des mains en dedans, puis poussez-les obliquement en arrière, et laissez-les tomber graduellement à la position de garde à vous (*Attention*), vous efforçant autant que possible d'élever le cou et la poitrine.

Three.
Trois.

Au commandement *Three*, levez les bras en dehors à partir des côtés sans plier le coude, poussant les épaules en arrière, jusqu'à ce que les mains se rencontrent au-dessus de la tête, les paumes tournées en avant, les doigts en haut, les pouces enlacés, le pouce gauche en dessus.

Four.
Quatre.

Au commandant *Four*, penchez-vous jusqu'à ce que les mains touchent les pieds, tenant droits les bras et les genoux, la tête abaissée dans la même direction ; après une légère pause relevez le corps graduellement, ramenez les bras sur les côtés, et reprenez la position de garde à vous.

N.B. Les mouvements ci-dessus doivent se faire lentement, afin que les muscles soient exercés dans toutes leurs parties.

Second Exercice.

One.
Un.

Au Commandement *One*, levez les mains en avant du corps à toute la longueur des bras, et en ligne avec la bouche, les paumes se rencontrant mais sans bruit, les pouces en contact avec les index.

Two.
Deux.

Au commandement *Two*, séparez vivement les mains, les jetant bien en arrière, en direction oblique vers la terre, en même temps élevez le corps sur la pointe des pieds.

One.
Un.
Two.
Deux.

Au commandement *One*, portez les bras en avant à la position ci-dessus décrite, et ainsi de suite.

Three.
Trois.

Au commandement *Three*, reprenez vivement la position de garde à vous.

Dans cet exercice le second mouvement peut être continué sans répéter les mots *One*, *Two*, par le commandement *Continue the Motion* (*Continuez le mouvement*) ; l'escouade prendra alors le temps de l'homme de droite ; au mot *Steady* (*immobile*) les hommes resteront à la seconde position, et au mot *Three*, ils reprendront la position de garde à vous.

Troisième Exercice.

L'escouade fera un demi-à-droite, en se formant en file, avant de commencer le troisième exercice.

One. Un.	Au commandement *One*, élevez les mains en avant du corps, comme dans le second exercice, mais les mains fermées.
Two. Deux.	Au commandement *Two*, séparez vivement les mains, jetant les bras en arrière en ligne avec les épaules, dos de la main en bas.
Three. Trois.	Au commandement *Three*, faites tournoyer les bras aussi rapidement que possible de devant en arrière.
Steady. Ferme.	Au commandement *Steady*, reprenez la seconde position.
Four. Quatre.	Au commandement *Four*, faites tomber prestement les bras à la position de garde à vous.

Au besoin, le troisième exercice peut se faire avec des bâtons.

S. 5. *Le Salut.*

On exercera les soldats à saluer, d'abord par nombres, ensuite en réglant eux-mêmes leur temps ; leur faisant faire un à droite pour le salut de la main droite, et un à gauche pour le salut de la main gauche.

Right-hand salute by numbers. (*Salut de la main droite par mouvements.*)

One. / Un. — Au commandement *One*, élevez prestement la main droite, sans plier le coude, jusqu'à la hauteur de la bouche, dans la même direction que le pied droit, les jointures en haut, le pouce serré contre l'index.

Two. / Deux. — Au commandement *Two*, amenez la main par un tour lent, jusqu'à ce que le bout du pouce et le côté de l'index touchent le bord inférieur du schako ou de la visière, le poignet et les doigts légèrement courbés, en même temps tournez la tête un peu à gauche, et regardez du côté de la personne que vous saluez.

Three. / Trois. — Au commandement *Three*, amenez doucement la main et le bras à la position obtenue par le premier mouvement, tournant la tête et les yeux en avant.

Four. / Quatre. — Au commandement *Four*, amenez prestement le bras à la position de garde à vous, sans plier le coude.

Right-hand salute, judging your own time. (*Salut de la main droite, réglant vous-mêmes le temps.*)

Right-hand-Salute-- / De la main droite--- Saluez. — Au commandement *Salute*, opérez les deux premiers mouvements tels que décrits dans *one* et *two*.

Attention. / Garde à vous. — Au commandement *Attention*, prenez la position de garde à vous, par les deux mouvements décrits dans *three* et *four*.

On enseignera aux soldats à saluer avec la main gauche de la même manière.

A l'approche d'un officier, les soldats, s'ils sont arrêtés et debout, se tourneront de son côté, prendront la position de

garde à vous, et le salueront ; s'ils sont assis, ils se lèveront, prendront la position de garde à vous, et salueront ; s'ils marchent, ils salueront l'officier en passant, commençant leur salut six pas avant d'arriver à lui ; ainsi il faudra les exercer à marcher deux ou trois ensemble autour du champ d'exercice, et à saluer des points placés de chaque côté d'eux, en ayant soin qu'ils saluent toujours de la main la plus éloignée du point salué ; lorsqu'ils seront plusieurs ensemble celui qui sera le plus près du point donnera le temps.

Les soldats salueront toujours quiconque ils connaissent pour être un officier, qu'il soit ou non en uniforme.

S. 6. *Conversions par Homme.*—Planche II.

Dans l'exécution des conversions, le talon gauche ne doit jamais quitter le sol ; mais le soldat doit tourner dessus comme sur un pivot, portant le pied droit en arrière pour tourner le corps à droite, et le portant en avant pour le tourner à gauche ; le corps penché en avant, et les genoux tendus.

To the Right—face.
A droite.

Au commandement *Face*, placez vivement le creux du pied droit sur le talon gauche, conservant les épaules carrément en avant.

Two.
Deux.

Au commandement *Two*, levez la pointe des pieds, et tournez un quart de cercle à droite sur les deux talons, qui doivent être serrés l'un contre l'autre.

To the left—face.
A gauche.

Au commandement *Face*, placez le talon droit contre le creux du pied gauche, conservant les épaules carrément en avant.

Two.
Deux.

Au commandement *Two*, levez la pointe des pieds, et tournez un quart de cercle à gauche sur les deux talons, qui doivent être serrés l'un contre l'autre.

Right about-face
Demi-tour à droite.
Two.
Deux.
Three.
Trois.

Au commandement *Face*, placez le gros doigt du pied droit contre le talon gauche, conservant les épaules carrément en avant.

Au commandement *Two*, levez la pointe des pieds, faites un demi-tour à droite sur les deux talons.

Au commandement *Three*, ramenez vivement le pied droit en arrière en ligne avec le pied gauche.

Left about-face.
Demi-tour à gauche.
Two.
Deux.
Three.
Trois.

Au commandement *Face*, placez le talon du pied droit contre le gros doigt du pied gauche, les épaules carrément en avant.

Au commandement *Two*, levez la pointe des pieds et faites volte-face, sur les talons.

Au commandement *Three*, portez vivement le pied droit en ligne avec le pied gauche.

Right (ou *left*) *Half-Face.*
Demi-à-droite (ou à gauche.)
Two.
Deux.

Au commandement *Face*, reculez (ou avancez) le pied droit d'un pouce.

Au commandement *Two*, levez la pointe des pieds et tournez un huitième de cercle à droite (ou à gauche) sur les deux talons.

Right (ou *left*) *about, three-quarters-face.*

Un à droite (ou à gauche) et demi.

Lorsqu'il deviendra nécessaire d'exécuter une marche diagonale en arrière, le soldat recevra le commandement *Right* (ou *Left*) *about, three-quarters face*, sur quoi il ramènera le gros du pied droit (non le bout du pied) contre le talon gauche, ou le talon droit au gros du pied gauche, et fera un à-droite (ou à-gauche) et demi dans la direction donnée, de même que lorsqu'il fait volte-face.

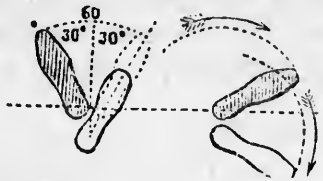
Lorsqu'on voudra revenir face en tête après aucune des conversions par homme ci-dessus, on donnera le commandement

PLANCHE II.

Fig. 1.

TO THE RIGHT–FACE.

TWO.



TWO.

Fig. 2.

TO THE LEFT–FACE.

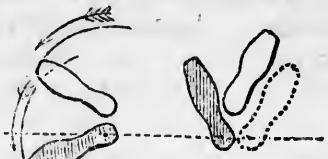


Fig. 3.

RIGHT ABOUT–FACE.

TWO.

THREE.

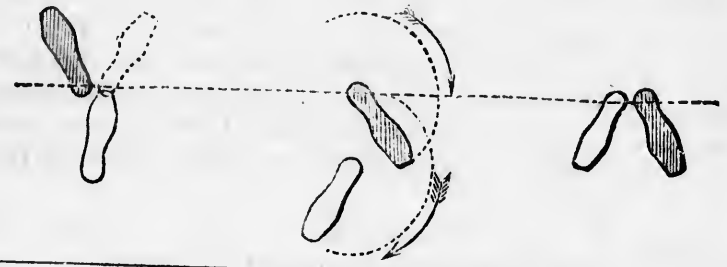


Fig. 4.

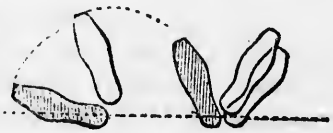
RIGHT HALF–FACE.

TWO.

Fig. 5.

LEFT HALF–FACE.

TWO.

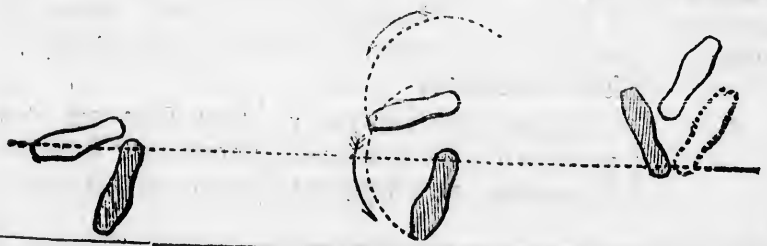


THREE.

Fig. 6.

TWO.

LEFT ABOUT THREE QUARTERS–FACE.



Squad–Front. — *front*, sur quoi tous feront face en avant, avec toute la précision possible.

Escouade-Front — Que le soldat ait précédemment fait un demi-tour à droite ou à gauche, il fera toujours front par le demi-tour à droite. Mais s'il a fait un à droite et demi il fera front par un à gauche et demi et *vice versâ*.

A l'exercice de l'escouade avec intervalles, les conversions se feront toujours par mouvements séparés, excepté lorsque sera donné le commandement *Front*, dans lequel cas le soldat règlera lui-même le temps, qui devra être le temps ordinaire ou lent avec une pause entre chaque mouvement.

Dans le premier des mouvements ci-dessus il faudra porter le pied en arrière ou en avant sans secousse ; le mouvement provenant de la hanche, en sorte que le corps se tienne parfaitement fixe jusqu'à ce qu'il commence à tourner.

LA MARCHE.

S. 7. *Longueur des pas.*

Dans le temps ordinaire et accéléré la longueur du pas est de 30 pouces, excepté dans "l'alongement du pas" (stepping out) où il est de 33 pouces, et dans le "recourcissement du pas" (stepping short) où il est de 10 pouces.

Dans le " temps redoublé," (double time) la longueur du pas est de 36 pouces.

La longueur du pas de côté, qui se prend toujours en temps accéléré, est de 12 pouces.

N. B. Lorsque le soldat prend un pas de côté pour en démasquer ou couvrir un autre, comme dans la formation par quatre de hauteur, ce qui sera expliqué ci-après, le pas sera de 24 pouces.

S. 8. *Cadence.*

Au pas ordinaire	75 pas	62 verges	18	pouces	se font
Au pas accéléré	110 "	91 "	24	"	par
Au pas redoublé	150 "	150 "	—	"	minutes.

S. 9. *Le Tambour, le Fil à Plomb et la Mesure des Pas.*

Pour bien imprimer dans l'esprit de la recrue la cadence de la marche on lui battra le temps sur le tambour. On corrigera la longueur de son pas avec une mesure ; on ne doit pas enseigner la marche à une recrue ou à une escouade de recrues sans faire constamment usage du tambour et de la mesure du pas ; le tambour ne devant battre le temps que lorsque l'escouade fait halte, jamais lorsqu'elle est en mouvement. Toutes les fois que le Surintendant de l'exercice jugera nécessaire de donner le temps, on fera faire halte à chaque escouade, et pendant que le tambour battra, les hommes donneront toute leur attention à la cadence ; lorsqu'il cessera de battre, les instructeurs mettront tout de suite les escouades en mouvement, sans autres avertissements ni instructions qui auraient l'effet de distraire l'attention du soldat du temps donné.

Pour battre exactement le temps sur le tambour il faudra faire usage du fil à plomb. Il a été fabriqué un nombre de pendules ou balanciers à cette fin. Lorsqu'on ne peut s'en procurer, on peut recourir à la méthode simple qui suit : suspendez une boule de métal à une corde non sujette à s'étirer, la longueur de la corde à partir du point de suspension à aller jusqu'au centre de la boule, doit être comme suit pour les différents degrés de marche, ainsi fixé le fil a plomb se balancera exactement dans le temps voulu.

	Pouces.	100es.
Temps ordinaire	24	96
" accéléré	11	66
" redoublé	6	26

Il faudra vérifier souvent avec une montre l'exactitude du balancier.

La longueur du pas de marche se mesurera avec la mesure du pas, qui est tout simplement un compas de bois, avec des branches de trois pieds de long, et muni d'une baguette ou tige de fer et d'une vis pour le tenir ouvert aux différentes longueur des pas. Il faudra s'assurer de temps à autre de l'exactitude de la mesure ; à cette fin on coupera la longueur des différents pas sur une planche ou une pierre, et on y appliquera les pointes du compas ou mesure du pas.

S. 10. *Position en Marche.*

Dans la marche le soldat doit conserver le corps dans la position décrite dans la Section 1. Il doit être en parfait équilibre sur ses membres. Il doit tenir les bras et les mains fixes sur les côtés, il faut avoir soin que la main ne suive nullement les mouvements de la jambe. Le corps doit être tenu droit et carrément en avant. Le mouvement de la jambe doit venir de la hanche et être libre et naturel.

Les deux genoux doivent être tenus droits, excepté quand la jambe se porte d'arrière en avant ; alors le genou doit nécessairement se plier un peu, pour permettre au pied de se lever assez pour avancer sans frotter à terre. Le pied doit se porter directement en avant, et se poser doucement sur le terrain sans être tiré en arrière, de façon à n'imprimer aucune secousse ni tremblement au corps, la pointe des pieds tournée en dehors à un angle de 30 degrés. La tête doit être tenue haute, comme il est prescrit dans la Section 1, et les yeux dirigés en avant.

Bien que plusieurs hommes puissent être exercés ensemble dans une escouade à intervalles, ils doivent agir indépendamment et de toute manière comme s'ils étaient instruits isolément; on enseignera à chaque homme à marcher en ligne droite, et à bien prendre le pas, soit quant au temps soit quant à la longueur, sans aucun égard pour les autres hommes de l'escouade.

Avant de mettre l'escouade en mouvement l'instructeur aura soin de voir à ce que non-seulement les hommes soient posés carrément dans leurs personnes, mais aussi en ligne parfaite entre eux. On enseignera à chaque soldat à prendre une ligne droit en avant, en regardant au centre de son corps entre ses pieds, ensuite en levant les yeux et les fixant sur quelque objet situé sur le terrain en droite ligne avec son front, à la distance d'environ 150 verges ; alors il regardera quelque autre point plus proche dans la même ligne droite, tel qu'une pierre, une touffe de gazons, ou autre objet qui s'y trouvera, à la distance d'environ 70 verges.

S. 11 *Pas d'Ecole.*

L'objet du pas d'école (*Balance Step*) est d'apprendre au soldat à mouvoir librement les jambes, conservant en même temps les épaules bien carrément, et le corps dans le plus parfait aplomb ; il ne faudra épargner aucune peine pour atteindre ce premier et essentiel objet, qui est véritablement la base d'une bonne marche. L'instructeur aura soin que le soldat ne contracte pas l'habitude de baisser les épaules, ou de les rejeter en arrière pendant ces mouvements.

1. *Sur place.*

Avertissement.—*Balance Step without gaining Ground, commencing with the Left Foot. (Pas d'école sans avancer, commançant par le pied gauche.*

Au commandement *Front,* on lèvera le

Front.
Front.

pied gauche par un léger ploiement du genou sans secousse ; le genou se redressant graduellement à mesure que le pied s'avance, le bout du pied tourné en dehors à un angle de 30 degrés, la plante du pied tenue à environ trois pouces de la terre et parallèle à elle ; le talon gauche en ligne avec l'orteil droit.

Rear.
En arrière.

Lorsqu'il sera fixe, au commandement *Rear*, le pied gauche sera amené doucement en arrière (sans secousse), jusqu'à ce que l'orteil soit en ligne avec le talon droit, le genou gauche un peu ployé. Dans cette position le pied gauche ne sera pas aussi à plat qu'il l'était en avant ; l'orteil sera un peu abaissé.

Front.
Rear.
Front.
En arrière.

La fixité obtenue, les commandements *Front* et *Rear* seront répétés plusieurs fois, et les mouvements exécutés comme ci-dessus.

Halt.
Halte.

Au commandement *Halt*, qui devrait toujours être donné lorsque le pied en mouvement sera en arrière, ce pied sera ramené à terre en ligne avec l'autre.

Après cela l'instructeur fera balancer le soldat sur le pied gauche, faisant mouvoir le pied droit en avant et en arrière. Accoutumer le soldat à se tenir debout sur une jambe et balancer l'autre en arrière et en avant, sans contrainte, est un excellent exercice.

2. *En avançant, Première Leçon.*

Avertissement.—*Balance Step, gaining Ground by the word Forward, (Pas d'école en avançant au mot En avant.)*

Front.
Front.

Au commandement *Front*, le pied gauche sera porté en avant, comme il est décrit pour le pas d'école sans avancer.

Forward.
En avant.

Aussitôt que les hommes seront fixes dans la position ci-dessus, le commandement *Forward* sera donné, et là dessus le pied gauche sera posé à terre à 30 pouces de distance d'un talon à l'autre, le bout du pied tourné en dehors à un angle de 30 dégrés, et aussitôt le pied droit sera levé et tenu tendu en arrière, le genoux légèrement ployé, l'orteil en ligne avec le talon gauche. Il faut bien veiller à ce que les genoux soient tenus tendus tant que les deux pieds touchent le sol; que les bouts des pieds restent pendant tout le temps aux angles convenables; que le corps suive les jambes, et que le dedans du talon soit placé sur la ligne droite imaginaire qui passe sur les points sur lesquels marche le soldat; que le corps reste droit, mais en inclinant en avant; que la tête soit portée haute, et ne tourne ni à droite ni à gauche.

Front.
Front.

Au commandement *Front*, on portera le pied droit en avant et ainsi de suite.

Halt.
Halte.

Au commandement *Halt*, qui devra toujours être donné lorsque le pied en mouvement sera en avant, le pied achèvera son pas, et le pied en arrière sera amené en ligne avec lui.

3. *En Avançant, Seconde Leçon.*

Avertissement,—*Balance Step, gaining Ground by the word Front, (Pas d'école, en avançant au mot Front.)*

Front.

Au commandement *Front*, le soldat fera un pas complet du pied gauche; il lèvera le pied droit et le portera en avant, le ta-

Front.	lon en ligne avec l'orteil gauche, le pied tourné en dehors à un angle de 30 degrés ; ensuite on fait une pause jusqu'à ce que le commandement *Front* soit répété, sur quoi le pied droit sera ramené à terre à 30 pouces en avant, et le gauche sera immédiatement avancé, et ainsi de suite.
Slow. Pas ordinaire.	Lorsque le soldat devient affermi dans cette leçon, il sera graduellement amené à la marche ordinaire, par la répétition de plus en plus rapide du commandement *Front*, jusqu'a ce qu'on ait obtenu la cadence du pas ordinaire, et alors l'instructeur donnera le commandement *Slow*, sur quoi le soldat marchera régulièrement au pas ordinaire.
Halt. Halte.	Comme dans la première léçon en avançant.

Dans cette leçon il faut avoir grand soin que le corps soit bien tenu en avant, et que le soldat ne contracte pas l'habitude de se pencher ou balancer en arrière.

S. 12. *Pas Ordinaire.*

L'instructeur doit avoir sans cesse à l'esprit que les trois plus importants objets de cette partie des exercices sont la cadence, la longueur du pas, et la direction.

Slow-March. Pas ordinaire—Marche.	Le temps ayant été donné par le tambour, au commandement *March*, le pied gauche sera porté à 30 pouces en avant, et, sans être retiré en arrière, sera posé doucement sur le sol, de façon à n'imprimer au corps aucune secousse ni tremblement ; le pied droit sera porté de la même manière, et ainsi de suite.

Le soldat devra recevoir une instruction soignée et complète sur ce pas, comme étant la base essentielle pour arriver à l'exactitude dans les pas d'une plus grande célérité.

S. 13. *La Halte.*

Squad–Halt.
Escouade-Halte

Au commandement *Halt*, le pied en mouvement achèvera son pas, et le pied en arrière sera amené en ligne avec lui.

Après le commandement *Halt*, les hommes resteront parfaitement immobiles, en quelque position qu'ils soient, à moins qu'ils ne reçoivent l'ordre de *Dress*, (*alignement*)

S. 14 *Allongement du Pas.*

Step-out.
Allongez le pas.

Il faudra enseigner au soldat que lorsqu'il est au pas ordinaire, et qu'on lui donne le commandement *Step-out*, il doit allonger le pas jusqu'à 33 pouces en inclinant un peu en avant, mais sans changer la cadence.

Ce pas est nécessaire lorsqu'il faut faire quelques efforts pour arriver au front, et on l'emploi au pas ordinaire comme au pas accéléré ; au commandement *Slow* (*ordinaire*) (ou *Quick*) (*accéléré*) on reprendra le pas de 30 pouces.

S. 15. *Raccourcissement des pas.*

Step Short

Au commandement *Step Short*, le pied avancé achèvera son pas, et le soldat ensuite fera des pas de dix pouces jusqu'à

Raccourcissez le pas. — ce qu'il reçoive le commandement *Forward* (*en avant*), alors il reprendra le pas de 30 pouces.

Ce pas sert lorsqu'il faut modérer la marche.

S. 16. *Marquer le pas au pas ordinaire.*

Mark-Time. / Marquez le pas. — Aux commandements *Mark-Time*, le pied qui s'avance achèvera son pas, après quoi la cadence se continuera sans avancer, en portant alternativement chaque pied en avant et le ramenant en ligne avec l'autre, tenant le corps immobile; au commandement *Forward* (*en avant*), on reprendra le pas ordinaire de 30 pouces.

Si l'on fait marquer le pas ordinaire aux hommes de pied ferme, le commandement sera *Mark Time—Slow* (*marquez le pas en temps ordinaire.*)

S. 17 *Marcher en arrière au pas ordinaire.*

Slep Back. / *Slow-March.* / En arrière. / Pas ordinaire— / Marche. / *Halt.* / Halte. — En marchant en arrière, le pas sera de 30 pouces, et la cadence la même que dans la marche ordinaire. Il faut apprendre aux soldats à se mouvoir directement en arrière, en conservant les épaules carrément en avant et le corps droit. Au commandement *Halt*, le pied qui se trouve en avant sera ramené en ligne avec l'autre.

On ne peut avoir à faire que quelques pas en arrière à la fois.

S. 18. *Changer de pied.*

Change feet.

Changez de pied.

Pour changer de pied pendant la march le pied qui s'avance achèvera son pas, et l gros du pied en arrière sera rapideme amené au talon du pied avancé, qui à l'in tant même, fera un autre pas en avant, e sorte que la cadence ne soit pas perdue ; d fait le même pied fera deux pas successif

Cela peut devenir nécessaire lorsque quelque partie d'u bataillon ou un simple soldat marche d'un pied différe des autres.

S. 19. *Le pas Accéléré.*

Le soldat devenu parfaitement maître de la cadence la marche ordinaire, on lui enseignera à marcher au p accéléré.

Quick March.

Pas accéléré—Marche.

Le tambour ayant donné le temps, commandement *March*, l'escouade se me tra en mouvement, conformément aux pre criptions contenues dans la section 10.

Le soldat une fois bien dressé à marcher au pas accélé il faudra l'exercer à faire dans ce même pas tous les autr mouvements marqués pour le pas ordinaire.

En marquant le pas à la cadence accélérée, les pieds seront pas jetés en avant et ramenés en arrière comme da le temps ordinaire, mais seront seulement levés alternati ment environ trois pouces de terre.

De pied ferme le commandement sera *Mark-Time—Qui* (*marquez le pas—temps accéléré.*)

S. 20. *Le Pas Redoublé.*

Les instructions données pour la marche, dans les sections précédentes, s'appliquent en grande partie à ce pas.

Double-March.

Pas redoublé—Marche.

Le tambour ayant donné le temps, au commandement *March*, les hommes partiront tous du pied gauche ; élevant en même temps les mains jusqu'à la hauteur de la ceinture, rejetant les coudes en arrière, et fermant les poings, la partie plate des bras au côté ; la tête haute, et les épaules carrément en avant ; les genoux un peu ployés, et le corps plus incliné en avant que dans les autres marches. L'Instructeur aura soin d'abituer le soldat au grand pas de 36 pouces, autrement il prendrait l'habitude d'un petit trot, qui enlèverait évidemment tous ses avantages au pas.

Squad–Halt (*Escouade–Halte*).—Comme dans la section 13, laissant en même temps tomber les mains et étendant les doigts.

On apprendra au soldat à marquer le pas dans la cadence redoublée de la même manière que dans le temps accéléré ; excepté qu'il faut lever les pieds plus haut, et ployer davantage les genoux ; et que la pointe des pieds doit s'abaisser pendant que le pied est élevé au-dessus du sol.

Marquer le pas de cette manière sera un exercice très-utile pour donner aux jambes la liberté des mouvements,

De pied ferme le commandement sera *Mark Time—Double.* (*Marquez le pas—temps redoublé.*)

S. 21. *Pas de côté ou de serrement.*

On commencera à enseigner aux soldats le pas de côté par nombres, et ensuite on les laissera règler eux-mêmes le temps.

1. *Par Nombres.*

Avertissement,— *Right close by Numbers* (*A droite serrez par nombres.*)

One.
Un.
Au commandement *One*, le pied droit sera porté à douze pouces à la droite, les épaules et la face tenus bien carrément en avant et les genoux tendus.

Two.
Deux.
Au commandement *Two*, le pied gauche sera rapproché vivement du pied droit, les talons se touchant.

One.
Un.
Au commandement *One* répété, le pied droit sera porté à douze pouces comme il est prescrit ci-dessus, et ainsi de suite.

Squad–Halt.
Escouade–Halte.
Lorsqu'est donné le commandement *Halt*, le pied gauche sera rapproché du pied droit comme au commandement *Two*.

2. *Régler le Temps.*

Avertissement.—*Right close, judging your own time.* (*A droite serrez, réglant vous-mêmes le temps.*)

Right-Close, Quick–March.
A droite serrez, P accélérée–larche.
Au commandement *Quick-March*, chaque homme portera le pied droit douze pouces à droite en ligne directe, et au même instant y rapprochera le pied gauche, complétant ainsi le pas ; puis il fera le pas suivant de la même manière ; les épaules tenues carrément, sans ployer les genoux, à moins qu'on ne soit sur un terrain raboteux ou inégal. La direction doit être en ligne droite avec le flanc, n'inclinant ni en avant ni en arrière.

Squad–Halt. Escouade–Halte. { Au commandement *Halt*, les hommes achèveront le pas qu'ils ont commencé, et resteront immobiles.

On apprendra de la même manière aux soldats à serrer les intervalles sur la gauche par nombres, et en règlant eux-mêmes le temps.

Il faudra aussi exercer les soldats à faire un nombre donné de pas vers l'un ou l'autre flanc, et à faire halte sans mot de commandement; le commandement sera donné comme suit: *Three paces right close, Quick-March, (A droite serrez de trois pas—Pas accéléré–Marche.)*

Le temps est d'une grande importance dans le pas de côté, il faut que chaque pas s'exécute dans le même temps qu'un pas fait en avant dans la marche accélérée.

S. 22. *Tourner en Marchant.*

Il faut exercer les soldats à tourner à droite et à gauche, à faire un demi à droite et à gauche, ainsi qu'à faire demi-tour à droite et à gauche, pendant la marche.

Squad. To the Right–Turn. Escouade. A droite–Tournez. { 1. *Tourner à droite et ensuite en avant.*— Au commandement *Turn* qui devra être donné au moment où le pied gauche se pose à terre, chaque soldat tournera le corps à angle droit dans la direction dans laquelle il se mouvait, et continuera sa marche dans la nouvelle direction, sans déranger le pas.

Squad. front–Turn. Escouade. En Front-Tournez. { Au commandement *Turn*, qui devra être donné au moment où le pied droit se pose à terre, chaque soldat se retournera en avant, et marchera sans déranger le pas.

Squad
To the left—Turn
Escouade.
A gauche—tournez.
Squad.
Front—Turn.
Escouade.
En front—
Tournez.

2. *Tourner à gauche et ensuite en avant.*—Les soldats tourneront à gauche de la même manière, le mot étant donné au moment où le pied droit se pose à terre—après quoi ils tourneront face en avant, le mot étant donné au moment où le pied gauche se pose à terre.

Le soldat tournera toujours à droite sur le pied gauche, et à gauche sur le pied droit. Si le commandement *Turn* n'est pas donné au moment où le pied convenable se pose à terre, le soldat fera un autre pas, puis tournera.

3. *Faire demi à droite et à gauche.*—On enseignera aussi aux soldats à faire le demi à droite et à gauche, et à se mouvoir ensuite (sans changer le pas) dans une direction diagonale, prenant immédiatement de nouveaux points de direction.

4. *Faire le demi-tour à droite et à gauche.*—On enseignera aussi aux soldats à faire le demi-tour en marchant, lequel doit s'exécuter en trois pas courts, sans perdre la cadence. Le tour achevé, le soldat se portera tout de suite dans la direction opposée à celle vers laquelle il marchait auparavant, le quatrième pas étant un pas complet de 30 pouces.

EXERCICE DE L'ESCOUADE EN RANG SIMPLE

S. 23. *Flanc Pivot et Flanc extérieur.*

Lorsque l'escouade est formée en rang, le flanc vers lequel

les hommes ont ordre de toucher s'appelle Flanc Pivot, et le flanc opposé Flanc extérieur (Reverse.)

S. 24. Formation de l'Escouade en Rang Simple

Les exercices en étant rendus à ce point, on formera quelques soldats en rang simple sans intervalles, c'est-à-dire se touchant l'un l'autre.

L'homme de droite ou l'homme de gauche étant d'abord placé, le reste se rangera en ligne l'un après l'autre, en se touchant légèrement de son coté. "L'accoudement" constituant, dans cette formation, le guide et le régulateur principal pendant la marche, il faudra en faire l'objet d'une instruction soignée. Chaque homme après s'être bien mis en ligne, devra toucher son homme de droite ou de gauche (vers le pivot) au coude ; il faudra tenir le corps dans la position décrite dans la section 1.

S. 25. Alignement de pied ferme.

On enseignera d'abord l'alignement homme par homme, puis à toute l'escouade à la fois.

En s'alignant, chaque soldat jettera l'œil vers le flanc où il a ordre de s'aligner, avec un léger tour de tête, selon qu'il est prescrit dans la section 3 : le mouvement en arrière ou en avant ne doit s'opérer que des pieds, l'alignement se faisant à pas courts accélérés; tout penchement du corps en arrière ou en avant doit être évité; les épaules doivent être tenues bien carrément, et la position du soldat, telle qu'expliquée dans la section précédente, maintenue tout le temps.

Two men on the Right and one on the left, a pace and a half to the front.
Slow-March.

Deux hommes de la droite et un de la gauche, un pas et demi en avant.
Pas ordinaire--Marche.

1. *Alignement, homme par homme.*—Comme préparation à la leçon d'alignement par la droite, l'instructeur de l'escouade fera faire aux deux hommes de la droite, et à un de la gauche, un pas et demi en avant ; après avoir achevé son pas et demi, l'homme de droite fera quatre pas de côté à sa droite ; et les trois points ainsi placés lèveront leurs bras droits à partir du coude, à angle droit avec le corps.

Man by man, by the right—Dress up.

Homme par homme, par la droite—Alignement.

L'instructeur après s'être assuré que les points sont en ligne, donnera l'ordre à son escouade de s'aligner homme par homme. Le troisième homme de la droite fera un pas en avant avec le pied gauche, et se portera sur l'alignement de la manière déjà décrite ; aussitôt qu'il sera fixé, l'homme suivant en fera autant, et ainsi de suite jusqu'à la gauche. Les faces des hommes, non leurs poitrines ou leur pieds, sont la ligne d'alignement. Chaque homme doit pouvoir distinguer la partie inférieure du visage du second homme au-delà de lui.

Eyes–Front.

Fixe.

Lorsque l'instructeur sera assuré que la ligne est correcte, il donnera le commandement *Eyes–Front*, sur quoi les hommes tourneront la tête et les yeux en avant, les trois points laisseront tomber leurs mains droites, et l'homme de la droite se serrera sur l'escouade.

On enseignera de la même manière à l'escouade à s'aligner homme par homme, par la gauche ; aussi à s'aligner en arrière, homme par homme, par la droite et la gauche.

2. *Alignement par escoua de entière.*—Il faudra ensuite enseigner aux hommes à s'aligner tous ensemble en avant et

en arrière, tous prenant le pas ensemble, mais s'alignant successivement en avant ou en arrière, les mêmes points de jalonnement étant donnés que dans l'alignement d'homme par homme. Les mots de commandement seront *Squad, By the Right* (ou *Left*)—*Dress Up*, ou *By the Right* (ou *Left*)—*Dress Back* (*Escouade à Droite*) (ou *Gauche*)—*Alignement*, ou *En arrière à Droite* (ou *Gauche*)—*Alignement*)

Tous les alignements se font sur les principes ci-dessus. Lorsque les soldats sont sur l'alignement qu'ils doivent occuper, et que leur alignement n'a plus qu'à être corrigé, on donnera les commandements *Eyes Right* (ou *Left*) *Dress*, (*Tête à droite* (ou *à gauche*) *Alignement*,) ou après le commandement *Halt*, on donnera seulement le mot *Dress* (*Alignement*,) sur quoi ils s'aligneront successivement à leurs places, en avant et en arrière, à commencer par l'homme sur le flanc d'où s'est fait l'alignement.

Lorsqu'il n'est placé personne pour cette fin, l'officier ou l'instructeur devra invariablement désigner quelque objet qui se trouvera sur les lieux comme point d'alignement.

S. 26. *Marche en avant et en arrière.*

On exercera ensuite le soldat, en escouade sans intervalles, dans les différentes marches et variétés de pas qu'il a appris isolément, ou en escouade avec intervalles ; on observera les mêmes règles générales.

Avant de donner à l'escouade l'ordre de marcher, il faudra indiquer le flanc pivot par l'avertissement *By the Right*, ou *By the Left* (*par la Droite*, (ou *par la Gauche.*)

Pendant la marche, il faudra avoir soin que la tête ni les yeux ne se tournent jamais vers l'un ou l'autre flanc, que l'alignement ne se tienne que par le simple accoudement, et que les épaules se maintiennent bien carrément et le corps d'aplomb.

On commencera par enseigner à l'escouade la marche directe en avant par la droite comme par la gauche, en temps ordinaire et accéléré ; on l'exercera ensuite aux divers autres pas et à marquer le pas. dans les deux cadences ; après quoi on l'exercera au pas redoublé.

Il faudra exercer le soldat à changer le pas, sans arrêter, du pas ordinaire à l'accéléré, et de l'accéléré à l'ordinaire, aussi bien que de l'accéléré au redoublé, et du redoublé à l'accéléré ; dans le cas mentionné en dernier lieu, au commandement *Quick* (*Accéléré,*) on laissera tomber les bras, et on étendra les doigts.

De temps en temps, l'instructeur devra s'arrêter en arrière de l'homme du pivot, et fixer les yeux sur quelqu'objet éloigné pour s'assurer si l'escouade marche droit en avant.

Lorsque le soldat perdra le tact du coude, ou se trouvera un peu en arrière ou en avant des autres hommes de l'escouade, il faudra lui enseigner à reprendre graduellement sa place dans le rang, et toujours sans saut ni précipitation, ce qui lui ferait perdre sa solidité, et dérangerait la marche du reste de l'escouade.

S. 27. *Conversion de pied ferme en Rang Simple.*

Right-Wheel.
Slow-March.

1. *Conversion en avant.*—Au commandement *Wheel,* l'homme de droite appelé pivot, fera face à la droite, et, s'il appartient à un corps armé de la longue carabine, il lèvera le bras droit à partir du coude à angle droit avec son corps ; s'il appartient à un corps armé de la courte carabine, il lèvera le bras gauche de la même manière. Au commandement *March* l'escouade se mettra en mouvement, tous

A droite–Conversion–Pas ordinaire–Marche. — tournant les yeux à gauche (le flanc de conversion ou extérieur,) à l'exception de l'homme de gauche, qui regardera en dedans, et fera le pas ordinaire de 30 pouces, les autres hommes réglant la longueur du pas sur leur distance du flanc-pivot autour duquel ils conversent. Pendant la conversion, chaque homme devra toucher légèrement du côté du pivot, tenant les épaules carrément en ligne ; il faut avoir soin d'éviter toute presse et confusion ; à cette fin chaque homme cèdera à toute pression qui viendra du côté du flanc-pivot et résistera à toute pression venant du flanc extérieur.

Squad–Halt. Dress. Escouade-Halte Alignement. — Au commandement *Halt*, les hommes feront halte et tourneront les yeux en avant ; au mot *Dress*, ils s'aligneront par la droite, comme dejà décrit.

Eyes–Front. Fixe. — Au commandement *Front*, les hommes tourneront la tête et les yeux en avant et le pivot laissera tomber son bras.

L'escouade conversera à gauche de la même manière.

Rien ne sera plus propre à donner promptement aux recrues l'habitude de la longueur du pas proportionné à la distance du pivot, que de faire, sans arrêter, plusieurs évolutions du cercle en conversant.

On the Right backwards— Wheel. Slow-March. — 2. *Conversion en arrière.*—Au commandement *Wheel*, l'homme de droite ou du pivot fera face à sa gauche. Au commandement *March*, tous se mouvront en arrière en tournant les yeux vers le flanc gauche en marchant, à l'exception du chef de file de gauche, qui regardera en

A droite en arrière—Conversion. Pas ordinaire—Marche.

dedans et fera un pas complet de 30 pouces, les autres hommes réglant la longueur de leur pas sur la distance qui les sépare du flanc pivot, autour duquel se fait la conversion, et du côté duquel ils toucheront légèrement comme dans la conversion en avant.

Squad-Halt. Dress. Eyes—Front. Escouade-halte. Alignement. Fixe.

Au commandement *Halt*, les hommes feront halte et tourneront les yeux en avant ; au commandement *Dress*, il regarderont le flanc pivot et s'aligneront.

L'escouade conversera en arrière à gauche de la même manière.

Il ne faudrait pas faire converser en arrière des rangs de plus de 12 hommes ; on devra leur faire faire volte-face et ensuite la conversion en avant ; excepté lorsqu'ils n'auront à converser que quelques pas, ce qui sera expliqué ci-après dans la partie II.

La conversion à droite ou à gauche, à pivot fixe, et la conversion en arrière, devront s'exécuter au pas accéléré aussi bien qu'au pas ordinaire.

S. 28. *Changer de direction par la conversion d'un rang simple à pivot mobile.*

Right—Wheel.

Lorsqu'à une escouade en marche de front on veut faire changer de direction à droite, on lui donnera le commandement *Right Wheel* ; là-dessus les hommes converseront à droite d'après les principes ex-

À droite—conversion. | pliqués dans la section 27, l'homme du pivot tournera graduellement les épaules avec l'escouade, se mouvant en même temps autour du point de conversion à très-petits pas.

Forward. En avant. | Au commandement *Forward*, tous tourneront les yeux en avant et avanceront au pas de 30 pouces.

L'instructeur donnera le commandement *Forward* lorsqu'il verra les hommes commencer le pas qui amènera le front de l'escouade perpendiculairement à la direction dans laquelle il veut la faire avancer : cela peut se faire à aucun degré du cercle.

On enseignera, de la même manière, à l'escouade à changer de direction à gauche.

Après l'enseignement des conversions à pivot mobile au pas ordinaire, on passera au pas accéléré et au pas redoublé

S. 29. *Marche Diagonale.*—PLANCHE III., Fig. I.

On commencera l'enseignement de cette marche d'abord de pied ferme, après quoi on apprendra aux soldats marchant en ligne à prendre pied diagonalement vers l'un et l'autre flanc, en faisant un demi à droite ou à gauche dans la direction voulue.

Right Half—Face. *Slow—March.* | 1. *De pied ferme.*—Au commandement *Face*, les hommes feront un demi à droite et au commandement *March*, chaque homme se mettra en mouvement régulier dans la direction diagonale ; les hommes cesseront de maintenir le tact des coudes, mais marcheront en échelons l'un avec l'autre. Cha-

Demi—à droite. Pas ordinaire—Marche.

que homme jettera un coup d'œil vers le flanc droit de l'escouade, et règlera sa marche de façon à tenir constamment son épaule droite en arrière de l'épaule gauche de son voisin de ce côté, ayant soin que la tête de son voisin lui cache les têtes du reste du rang.

Halt—Front. Halte—Front.

A ce commandement l'escouade fera halte, et fera face à son front primitif.

Si l'on a bien exécuté la marche diagonale, l'escouade après la halte et l'alignement en front se trouvera en ligne parallèle à la position primitive.

Right Half—Turn Demi—à droite.

Front—Turn. En avant—Tournez.

2. *En marchant.*—Lorsque l'escouade est en marche de front, et qu'on veut la faire se mouvoir à droite dans une direction diagonale, on donnera le commandement *Right Half-Turn*, sur quoi les hommes tourneront un huitième de cercle à droite et marcheront diagonalement dans cette direction telle que décrite de pied ferme ; lorsqu'on voudra reprendre la direction primitive, on donnera le commandement *Front-Turn*, sur quoi chaque homme tournera à son front et se mouvera en avant sans rallentir le pas.

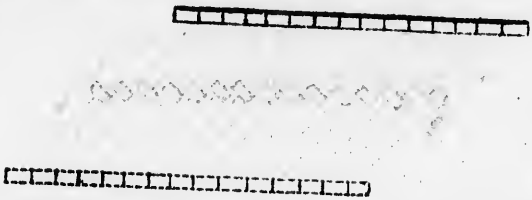
On exécutera, de la même manière, la marche diagonale à gauche, de pied ferme, et en marchant. On exercera aussi dans la marche diagonale au pas accéléré et au pas redoublé.

Pendant la marche diagonale c'est le flanc de direction qui dirigera pour le mouvement ; par exemple, lorsqu'une escouade ou une compagnie se meut diagonalement à droite l'homme de la droite dirigera et il devra donner une attention particulière à son pas et à sa direction, attendu que l'exactitude du mouvement dépendra beaucoup de lui.

PLANCHE III.

Fig. 1.—MARCHE DIAGONALE.

RIGHT HALF-FACE, QUICK-MARCH. HALT-FRONT.



FORMATION D'ESCOUADE PAR FILES.

Fig. 2.—FRONT FORM-SQUAD.

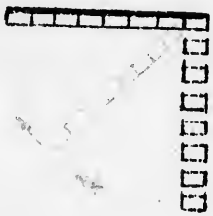


Fig. 3.—IN DOUBLE TIME, FRONT FORM-SQUAD.

Fig. 4.--ON THE LEADING MAN, RIGHT FORM-SQUAD.

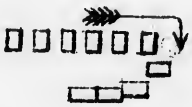
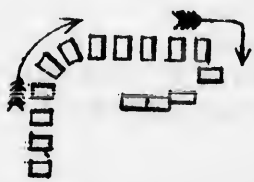


Fig. 5.--ON THE LEADING MAN, RIGHT ABOUT FORM-SQUAD.



On ç
me par
marche
me par

To the R
Left)—

A droit
gauc

Slow—M

Pas ordi
Marc

Halt—

Halte—

S. 30. *Marcher comme par File.*

On commencera par enseigner aux soldats à marcher comme par file, de pied ferme, puis on leur apprendra, lorsqu'ils marcheront en ligne, à tourner par l'un et l'autre flanc comme par file.

To the Right (ou *Left*)—*Face.*

A droite (*ou* à gauche.)

De pied Ferme.—Il faudra apprendre aux soldats à se couvrir exactement l'un l'autre lorsqu'ils feront face. La tête de l'homme qui précède immédiatement chaque soldat, lorsqu'il est bien couvert, cachera les têtes de tous les autres en avant de lui.

C'est surtout dans la marche comme par file qu'il faut le plus strictement observer toutes les règles.

Slow—March.

Pas ordinaire—Marche.

Au commandement *March*, tous se mouvront ensemble gagnant 30 pouces dès le premier pas, et continueront à marcher sans augmenter ni diminuer la distance entre les uns et les autres, chaque homme posant le pied à terre en avant de la place d'où l'homme qui le précède a levé le pied. Il ne sera permis ni de regarder en bas ni de s'incliner en arrière. Le chef de file recevra l'ordre de marcher directement sur quelques objets éloignés, le reste des hommes couvrant exactement en arrière de lui pendant la marche.

Halt—Front.

Halte—Front.

Au commandement *Halt—Front*, les soldats feront halte, et face à leur front primitif, et si la marche a été bien exécutée leur alignement et leur accoudement se trouveront corrects.

To the Right—Turn. A droite—Tournez,

2. *En marchant.* — Au commandement *Turn*, le soldat tournera à droite, et marchera par file.

Front Turn.— En front—Tournez.

On reprendra la direction primitive en donnant le commandement *Front-Turn*, auxquel le soldat tournera en avant, et marchera fermement en ligne.

On enseignera de la même manière aux soldats à tourner à la gauche de la ligne et à marcher comme par file, et à retourner au front primitif en marchant comme par file.

Dans une escouade sans intervalles on suivra strictement les règles contenues dans la section 22, touchant les mots de commandement et le pied sur lequel le soldat doit tourner.

La marche comme par file doit être aussi pratiquée en temps accéléré, mais jamais en temps redoublé,

---

S. 31. *Conversion par File*

Right (ou *Left*)—*Wheel.* A droite (*ou* à gauche)—Conversion.

A l'escouade marchant comme par file, on devra enseigner à changer sa direction, en conversant à droite ou à gauche. Le chef de file fera le tour d'un quart de la circonférence d'un cercle de la grandeur à peu près d'une roue de tombereau, les autres hommes le suivant l'un après l'autre sans augmenter ni diminuer leurs distances les uns des autres, ni changer la cadence de la marche, mais en allongeant un peu le pas du pied extérieur.

S. 32. *Formation de l'Escouade pendant la marche comme par File.*—PLANCHE III., Figs. 2, 3, 4 et 5.

Lorsqu'une escouade marche comme par file avec l'homme de droite primitif en avant, on l'appelle Droite en tête, la gauche est alors le pivot ; lorsque l'homme de gauche primitif est en avant, l'escouade est appelée Gauche en tête, et la droite est le pivot ; de là l'expression " dans la droite en tête la gauche est le pivot ;" " dans la gauche en tête, la droite est le pivot."

Front Form–Squad.

En avant formez l'Escouade.

1. *En avant au pas ordinaire ou accéléré.*—Lorsque l'escouade en marche comme par file reçoit le commandement de se former en avant, le chef de file marquera le pas ; le reste des hommes, lorsque la droite sera en tête, tourneront à gauche, et converseront à droite, en jetant les yeux vers le flanc extérieur et touchant en dedans, selon la description donnée dans la section 22 de cette partie.

Forward ou *Halt–Dress.* En Avant, *ou* Halte–Alignement.

Aussitôt que le quart de cercle est achevé, le commandement *Forward* est donné si la marche doit être continuée, ou *Halt, Dress* si l'escouade doit faire halte.

In Double Time Front Form–Squad.

Au pas redoublé en avant-formez l'escouade.

2. *En avant au pas redoublé.*—Lorsqu'une escouade est en marche comme par file, droite en tête, et qu'on veut la faire se former sur le front en temps redoublé, l'homme en tête se mouvra fermement au pas accéléré, le reste des hommes feront un demi à gauche, se rendront à leurs places au pas redoublé, et prendront successivement le pas accéléré en arrivant en ligne avec l'homme en tête.

3. *Au flanc pivot.*—L'escouade se forme au flanc pivot simplement par les commandements *Halt–Front* (Halte–Front), selon la description donnée dans la Section 30.

On the Leading Man, Right Form–Squad. Sur l'homme en tête, A droite-formez –l'escouade.

4. *Au flanc extérieur.*—Dans la marche comme par file, droite en tête, l'homme de tête, à ce mot de commandement, tournera à droite, fera deux pas en avant et halte ; le reste des hommes se formeront successivement sur la gauche de l'homme de droite.

On the Leading Man, Right about Form—Squad. Sur l'homme en tête, par demi-tour à droite Formez–l'escouade.

5. *Demi-tour à droite.*—A ce commandement l'homme de tête conversera un demi-tour à droite, et fera deux pas en avant après la conversion ; le reste des hommes marcheront comme par file, conversant à droite sur la place où l'homme de tête aura conversé, et se formant à la droite successivement, comme il a déjà été dit.

Dans la marche comme par file, gauche en tête, l'escouade se formera en avant à gauche, ou par demi-tour à gauche d'après le même principe qu'elle se forme en avant, à droite, ou par demi-tour à droite lorsque la droite est en tête.

S. 33. *Pas de côté ou de serrement.*

On s'exercera ensuite au pas de côté ou de serrement, les hommes réglant eux-mêmes le temps, d'après les principes énoncés dans la Section 21 ; mais chaque homme portera le pied seulement jusqu'à celui de son voisin Il faut avoir soin de tenir les épaules carrément, et de se mouvoir en ligne

directe avec le flanc. Lorsqu'on serrera à droite l'accoudement se fera à droite, et *vice versâ*.

EXERCICE D'ESCOUADE, AVEC ARMES, EN RANG SIMPLE.

S. 34. *Maniement des armes et exercice de Peloton, et des différentes manières de faire feu.*

Les recrues après avoir reçu une instruction complète dans les exercices préliminaires, expliqués dans les sections qui précèdent, passeront aux exercices de la carabine et aux différentes manières de faire feu, détaillés dans la Partie III. ; mais afin qu'elles n'oublient pas ce qu'elles ont déjà appris, on devouera une partie de chaque exercice avec armes à l'exécution des différentes marches, comme on le prescrit dans la section suivante.

S. 35. *Marche avec armes, en rang simple.*

Les escouades avec armes doivent être exercées au pas ordinaire, accéléré et redoublé, et dans toutes les variations du pas décrites dans les sections précédentes ; dans la marche au pas redoublé, le bras qui ne porte pas la carabine ne sera pas levé comme il est prescrit dans la section 20. Pendant ces exercices il faudra donner beaucoup d'attention à la position de la recrue.

Il faudra veiller à ce que, pendant la marche, la carabine ne suive en rien les mouvements de la jambe ; la main qui porte la carabine devra donc, pendant la marche avec l'arme à l'épaule, être légèment détaché de la cuisse.

Dans l'exercice de la formation du bataillon, on peut maintenant exercer les hommes à défiler (*Marching Past*) au pas ordinaire et accéléré, par compagnies ou demi-compagnies en rang simple. Le tambour devra battre le temps avant de donner les commandements *Slow* (ou *Quick*) *March* (*Pas ordinaire* ou *accéléré*), mais il ne devra y avoir ni musique ni battement de tambour pendant cette exercice.

On trouvera à la Partie III toutes les instructions relatives à la position et aux mouvements de la carabine pendant la marche.

EXERCICE D'ESCOUADE, AVEC ARMES, SUR DEUX RANGS.

S. 36. *Formation de l'escouade sur deux Rangs.*

L'escouade sera maintenant formée sur deux rangs. Les hommes se mettront en rang, au repos sur les armes, qu'ils soient armés de la longue ou de la courte carabine ; prenant leurs places successivement, à commencer par le flanc sur lequel ils ont ordre de se former ; chaque homme du deuxième rang sera placé à un pas de 30 pouces de son homme du premier rang, en mesurant d'un talon à l'autre, et couvrira exactement, regardant au milieu de son cou ; les deux hommes ainsi placés formant " une file." Lorsque l'escouade se compose d'un nombre impair d'hommes, le nombre impair sera le troisième de la gauche du premier rang, et sera appelé " File Creuse " (*a Blank File*).

S. 37. *Alignement.*

Le premier rang s'alignera de la manière décrite dans la section 25. Les hommes du deuxième rang continueront à regarder en avant, et couvriront et corrigeront leurs distances à mesure que leurs hommes du premier rang ou chefs de file s'aligneront.

S. 38. *Marche en avant et en retraite.*

Une escouade à deux rangs sera exercée dans toutes les marches et variétés de pas qui ont été enseignées aux soldats en rang simple.

1. Le premier rang fera l'accoudement selon qu'il est prescrit dans les sections 23 et 24.

Les instructions additionnelles qui suivent ne s'appliquent qu'au deuxième rang.

2. *Couvrir et garder la distance.*—Les hommes du deuxième rang, lorsqu'ils marcheront en avant en ligne,* devront avoir soin de conserver exactement leurs distances et de couvrir. En marchant en retraite, les mêmes prescriptions s'appliquent aux hommes du premier rang.

3. *File creuse en retraite.*—En retraite en ligne le soldat qui formera la file creuse, après avoir fait face ou le demi-tour, ira occuper l'espace vide dans le deuxième rang propre. Après avoir fait halte et face, ou tourné en avant, il reprendra sa place primitive.

4. *Marcher avec l'Arme à la Main.*—Lorsqu'une escouade se tenant sur deux rangs l'arme au pied, reçoit l'ordre d'a-

---

* Dans ce cas et autres semblables, les instructions françaises substituent les mots "en bataille aux mots en ligne." Comme ces deux mots n'ajoutent rien au sens, et embarrassent souvent la phrase, on les a omis dans cette traduction.

vancer sans mettre la carabine au port d'armes ou sur l'épaule, les hommes du deuxième rang raccourciront leur premier pas, afin de donner de la place à leur arme qu'ils portent à la main, comme on le voit dans la Partie III. Lorsque l'ordre de porter l'arme à la main est donné pendant la marche, le deuxième rang fera un pas raccourci (*stepping short.*) Lorsque l'escouade fera halte, le deuxième rang regagnera sa distance en allongeant le dernier pas. Lorsque l'ordre est donné de porter l'arme dans le bras droit ou de la mettre au port d'armes après le port de à main en marchant, le deuxième rang allongera le pas pour regagner sa distance.

S. 39. *Ouvrir les Rangs.*

Rear Rank take Open-Order. En arrière—Ouvrez les Rangs.

1. Au commandement *Order*, les hommes de flanc sur la droite et la gauche du deuxième rang reculeront de deux pas et feront à droite.

March. Marche.

Au commandement *March,* les hommes de flanc feront face en avant et lèveront la main droite (ou la main gauche s'ils sont armés de la courte carabine) à partir du coude, à angle droit avec le corps, et le deuxième rang reculera de deux pas.

Rear—Rank Dress. En arrière—Alignement.

Au commandement *Dress*, le deuxième rang s'alignera par la droite. Il faudra prendre garde de ne pas faire mouvoir les hommes de flanc pendant que le deuxième rang s'alignera.

Eyes-Front. Fixe.

Au commandement *Front*, les hommes du deuxième rang tourneront les yeux en avant, et les pivots laisseront tomber leurs mains.

Rear Rank Take Close Order—March. Serrez les Rangs Marche.

Au commandement *March*, le deuxième rang avancera de deux pas, reprenant la distance régulière du premier rang en rangs serrés.

Rear Rank take Open-Order. En arrière—Ouvrez les Rangs.

2. *En marchant.*—On ne se forme en rangs ouverts qu'au pas ordinaire. Au mot *Order*, le deuxième rang marquera le temps *un* pas, et alors marchera fermement.

Rear Rank take Close-Order. Serrez les rangs.

Au mot *Order*, les hommes du deuxième rang allongeront le pas jusqu'à ce qu'ils aient regagné leur distance régulière du premier rang.

L'escouade recevra toujours l'ordre de marcher par la droite et de porter l'arme à l'épaule avant d'ouvrir les rangs.

S. 40. *Maniement des armes et Exercice de Peloton ; et des différentes manières de faire feu.*

On fera passer maintenant l'escouade formée sur deux rangs, à ces exercices et aux manières de faire feu, d'après les principes déjà enseignés.

S. 41. *Conversion.*

Right—Wheel.

1. *Conversion en avant de pied ferme.*—Au commandement *Wheel*, le chef de file de droite, appelé pivot, comme en rang simple, fera face à droite et lèvera le bras selon qu'il est prescrit dans la Section 27, son homme du deuxième rang découvrant,

A droite—Conversion. | en faisant un petit pas en arrière avec son pied droit, et un pas de 24 pouces à sa gauche avec son pied gauche.

Slow ou *Quick-March.*

Pas ordinaire *ou* accéléré—Marche. | Au commandement *March*, le premier rang de l'escouade fera conversion conformément aux instructions contenues dans la Section 27, l'homme du deuxième rang du pivot regagnant sa place pendant la conversion ; le reste des hommes du deuxième rang suivront leurs chef de file, conservant leurs distances régulières, et couvrant.

Squad—Halt. Dress. Eyes—Front. Escouade-halte. Alignement. Fixe. | Au commandement *Halt*, l'escouade fera halte, et au mot *Dress*, elle s'alignera par le flanc pivotant, d'après les principes déjà énoncés.

L'escouade conversera à gauche de la même manière.

2. *Conversion en Arrière de pied ferme.*—On exercera l'escouade à converser en arrière, selon qu'il est prescrit dans la section 27 ; dans cette conversion, l'homme du deuxième rang du pivot ne découvrira pas, le pivot ne lèvera pas non plus le bras.

3. *Conversion à Pivot Mobile.*—On exercera l'escouade à converser à pivot mobile d'après les principes posés dans la première partie de cette section, et dans la section 28.

S. 42. *Marche Diagonale.*

On exécutera la marche diagonale sur deux rangs d'après les principes posés dans la section 29. En se portant vers un flanc, de cette manière, les hommes du deuxième rang,

en addition aux instructions déjà données, devront être avertis de conserver leurs positions relatives avec leurs hommes du premier rang, afin qu'ils se trouvent à couvrir exactement lorsqu'ils feront halte et front.

S. 43. Marche par file, conversion par file, et files formant l'escouade.

1. *Marche par file.*—La marche par files s'exécutera d'après les principes posés dans la section 30, et on aura soin que les hommes du deuxième rang s'alignent correctement sur leurs chefs de file.

2. *Conversion par file.*—La conversion par file s'exécutera d'après les principes posés dans la section 31, le rang extérieur allongeant un peu le pas pendant la conversion, surtout du pied extérieur.

3. *Files se formant en avant.*—Une escouade marchant par files se formera en avant, d'après les principes posés dans la section 32, les hommes du deuxième rang suivant leurs chefs de file ; le chef de file de la file dirigeante marquera seul le pas, l'homme du 2me rang tournera avec le reste, et ira prendre sa place pendant la conversion.

4. *Files se formant sur le flanc extérieur, ou par le demi-tour à droite ou à gauche, ou sur le flanc pivot.*—Lorsqu'il faut qu'une escouade, marchant par file, se forme sur le flanc extérieur, ou par le demi-tour à droite ou à gauche, le deuxième rang se formera comme il est expliqué dans la section 32. Les hommes du premier rang tourneront autour de leurs compagnons du 2me rang, et se formeront successivement en avant d'eux. Une escouade se formera sur le flanc pivot en faisant tout simplement halte et front.

S. 44. Formation par Quatre ou doublement des files.—PLANCHE IV., Figs. 1, 2 et 3.

Il faudra maintenant porter l'escouade jusqu'à huit ou neuf files, en la numérotant de droite à gauche, et expliquer aux hommes que les numéros impairs sont les files droites, et les numéros pairs les files gauches. Mais afin que les quatre de gauche soient toujours au complet, lorsqu'il se trouve un nombre impair à la gauche de l'escouade, l'avant dernière file à la gauche quoique numéro pair, sera une file droite, et la file à la gauche de l'escouade, quoique numéro impair, sera une file gauche; dans ce cas la troisième file à compter de la gauche, étant une file droite sans file gauche, sera appelée "File Impaire," qu'elle soit complète ou creuse.

Les quatre hommes composant une file droite et gauche seront considérés comme camarades en campagne, et agiront ensemble, non-seulement dans la formation des groupes de quatre, mais aussi en d'autres occasions, ils devront donc se remarquer les uns les autres pendant le numérotage.

Form—Fours. Formez-vous sur Quatre.

1. *De pied Ferme.*—Au commandement *Fours*, le deuxième rang reculera d'un pas de 18 pouces.

Deep. De Hauteur.

Au commandement *Deep*, les files gauches feront un pas de 24 pouces en arrière avec le pied gauche, et un pas de 24 pouces à droite avec le pied droit.

Squad—Front. Escouade—Front.

Au commandement *Front*, les files de gauches se mettront en ligne avec les files droites, en faisant un pas de 24 pouces à gauche avec le pied gauche, et un pas de 24 pouces en avant avec le pied droit; tout le deuxième rang se serrera alors à sa distance régulière du premier rang en faisant un pas de 18 pouces en avant avec le pied gauche.

PLANCHE IV.

FORMATION DES QUATRE.

Fig. 1.—ESCOUADE AVEC UNE FILE IMPAIRE.

TELLING OFF.

FORM FOURS-DEEP.

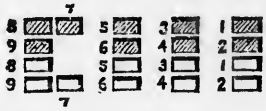
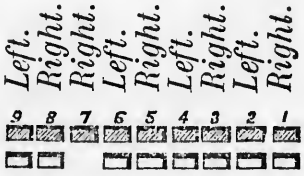


Fig. 2.—ESCOUADE AVEC UNE FILE IMPAIRE CREUSE.

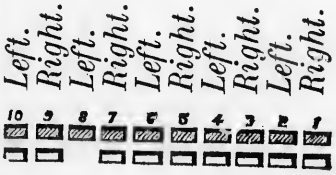
TELLING OFF.



FORM FOURS-DEEP.

Fig. 3.—ESCOUADE AVEC UNE FILE CREUSE.

TELLING OFF.



FORM FOURS-DEEP.

ROMPRE LES FILES.

Fig. 4.

TWO FILES ON THE LEFT, TO THE RIGHT-TURN, LEFT-WHEEL.

Fig. 5.

FILES TO THE FRONT.

Form Fours—
Formez des
Quatre— } Comme on l'a déjà décrit.

About.
Par Volte-face. } Au commandement *About*, toute l'escouade fera le demi-tour à droite, et les files gauches se doubleront sur l'arrière propre des files droites, en faisant un pas de 24 pouces en front avec le pied droit, et un pas de 24 pouces à gauche avec le pied gauche.

Squad—Front.
Escouade—
Front. } Au commandement *Front*, toute l'escouade fera demi-tour à droite, et se reformera sur deux rangs, comme il a déjà été expliqué.

Form Fours—
Formez des
Quatre— } Comme déjà décrit.

Right.
A droite. } Au commandement *Right*, toute l'escouade fera face à droite, et les files gauches se formeront sur la droite des files droites, en faisant un pas de 24 pouces à la droite avec le pied droit, et un pas de 24 pouces en front avec le pied gauche.

Squad—Front.
Escouade—
Front. } Au commandement *Front*, l'escouade fera face à gauche, et se reformera en deux rangs comme déjà expliqué.

Form Fours—
Formez des
Quatre— } Comme déjà décrit.

Left.
A gauche. } Au commandement *Left*, l'escouade fera face à gauche, et les files de gauche se formeront sur la gauche des files droites en faisant un pas de 24 pouces à gauche avec le pied gauche, et un pas de 24 pouces en arrière avec le pied droit.

Squad—Front. Escouade—Front. { Au commandement *Front*, l'escouade fera face à droite, et se reformera sur deux rangs tel que déjà expliqué.

2. *En Marchant.*—A l'escouade en marche on enseignera à se former par quatre aux commandements *Form Fours—Deep, Form Fours—Right* et *Form Fours—Left ;* dans ces formations les files gauches se mouvront précisément de la même manière qu'elles le font lorsqu'elles se forment de pied ferme, les files droites marquant le temps deux pas pour leur permettre de le faire.

Au commandement *Fours*, le deuxième rang si l'escouade marche en avant, ou le premier rang propre si elle est en retraite, fera un pas raccourci; si le mot *Deep* est donné, les files droites marqueront le temps deux pas pendant que les files gauches iront prendre leurs places ; si l'on donne le commandement *Right*, ou *Left*, l'escouade tournera d'abord, dans la direction ordonnée, après quoi les files droites marqueront le temps deux pas pendant que les files gauches se placeront.

Dans le mouvement vers un flanc en groupes de quatre, aux commandements *Front* (ou *Rear*) *Turn*, (*en Avant* (ou *en Arrière*) *Tournez*,) les hommes feront le mouvement ordonné, et se formeront sur deux rangs sans autre mot de commandement ultérieur ; les files droites marquant le temps deux pas pendant que les files gauches reprendront leurs places, et que le deuxième rang, ou le premier rang propre, si l'on marche en retraite, regagnera sa distance.

A une escouade se mouvant en avant ou en arrière, ou vers un flanc en groupes de quatre, on pourra commander *Form Two Deep* (*Formez sur deux de hauteur*), sur quoi les files gauches reculeront ou avanceront à leurs places en file, et le deuxième rang se serrera sur le rang de front, les files de droites marquant le temps deux pas.

A une escouade se mouvant vers un flanc par file on pourra donner le commandement *Form fours-deep* (*Formez sur*

quatre de hauteur.) Au commandement *Fours*, le deuxième rang s'écartera du premier rang par un grand pas en direction diagonale, et au mot *Deep*, les files gauches gagneront leurs places en groupes de quatre, les files de droites marquant le temps deux pas.

Il ne faudra jamais requérir les hommes de former les groupes de quatre en volte-face pendant la marche, non plus que de se former sur quatre de pied ferme pendant qu'ils font face en arrière, attendu qu'il est de règle de ne jamais permettre aux hommes de demeurer face en arrière. Si l'on veut former les hommes en groupes de quatre pendant qu'ils marquent le pas, le deuxième rang ou le premier rang propre, si l'on se trouve face en arrière, fera un petit pas en arrière, au mot *Fours*.

S. 45. Conversion et Formation de l'Escouade formée par Quatre.

1. *Conversion.*—Une escouade formée par quatre marchant par le flanc, conversera à droite ou à gauche de la même manière qu'elle le fait par files, chaque groupe conversant successivement autour du même point.

2. *Formation en avant.*—Lorsqu'une escouade marchant par le flanc en groupes de quatre reçoit ordre de se former sur le front, le chef de file de la file dirigeante marquera le pas, le reste tournera à gauche, si la droite est en tête, à droite si la gauche est en tête, se formera sur deux rangs, et procèdera comme il est dit dans les sections 43 et 32 de cette partie.

3. *Formation sur le flanc extérieur, ou par le demi-tour à droite ou à gauche ou sur le flanc-pivot.*—Lorsqu'une escouade reçoit l'ordre de se former sur le flanc extérieur, ou par le demi-tour à droite ou à gauche, elle se formera tout d'abord sur deux rangs, et on procèdera ensuite comme il est dit dans

les sections 43 et 32 de cette partie ; une escouade se formera sur le flanc pivot simplement en faisant halte et revenant face en tête.

S. 46. *Escouade formée par quatre se serrant sur un flanc ou sur le centre, et se reformant sur deux de hauteur.*

Pour les exercices suivants il faudra réunir 10 ou 12 files.

On the Right (*Left* ou *Centre*) *Close. Quick—March.*
Sur la droite (Gauche *ou* Centre) Serrez. Pas accéléré-Marche.

A une escouade qui s'est formée sur quatre de hauteur il faut enseigner à se serrer sur la droite, la gauche ou le centre ; les quatre hommes du flanc nommé ou du centre restant de pied ferme, le reste se serrant sur eux par le pas de côté.

From the Right (*Left* ou *Centre*) *Re-Form Two Deep. Quick—March.*
De la droite (Gauche *ou* Centre) Reformez - vous sur deux de hauteur. Pas accéléré —Marche.

En se reformant sur deux de hauteur, au commandement *March*, les quatre hommes du flanc nommé, ou du centre, se tiendront de pied ferme, le reste se détachera d'eux au pas de côté, et les files de gauche iront successivement prendre leurs places en ligne à mesure que les intervalles s'ouvriront pour elles ; en même temps les hommes du deuxième rang se porteront à leurs distances régulières.

Il faudra aussi exercer dans ces formations pendant la marche : au commandement *On the Right* (*Left* ou *Centre*) *Close* (*Sur la Droite* (*Gauche* ou *Centre*) *Serrez*,) les files sur le flanc nommé, ou celles au centre, continueront à marcher directement en avant, au petit pas, le reste se serrera sur elles par la marche diagonale ; le serrement fini, au commandement *Forward* (*En avant*), l'escouade se mettra en mouvement au pas complet.

Aux commandements *From the Right* (*Left* ou *Centre*) *Reform two deep*, (*De la Droite* (*Gauche* ou *Centre*) *Reformez-vous*

sur deux de hauteur,) les quatre hommes sur le front nommé ou du centre continueront à marcher en avant au petit pas, le reste inclinera à l'extérieur par la marche diagonale, et les files gauches rempliront successivement les intervalles, à mesure qu'ils s'ouvriront, les hommes du deuxième rang reprenant en même temps leurs distances régulières; la formation sur deux rangs étant achevée, au mot *Forward* (*En Avant*) l'escouade se mettra au pas complet.

S. 47. *Rompre les files.*

Il faut enseigner à l'escouade à réduire la largeur de son front en rompant les files ; les files se rompront toujours à partir du flanc pivot. Un certain nombre de files (disons trois) se rompront, lorsque la gauche est le pivot, comme suit :

Three files on the Left, to the Right —Turn. Left—Wheel,
Trois files de Gauche, à Droite —Tournez. A Gauche—Conversion.

Au commandement *Turn*, les files nommées tourneront à droite, et au commandement *Wheel*, elles converseront à gauche, en suivant le flanc gauche du reste de l'escouade.

On peut aussi réduire de nouveau le front de l'escouade d'aucun nombre de files, disons deux.

Two files on the Left, to the Right —Turn. Left—Wheel.
Deux files de Gauche, A droite —Tournez. A Gauche—Conversion.

Au commandement *Turn*, (Planche IV Fig. 4), deux autres files tourneront à droite, et au mot *Wheel* elles converseront à gauche, en suivant le flanc gauche du reste de l'escouade ; les trois files déjà en arrière marqueront le pas, puis inclineront à leur droite, par la marche diagonale, et suivront de près en arrière des deux files rompues en dernier lieu.

Aucun nombre de files qui ont été rompues peuvent être ramenées en ligne, disons trois.

Three files to the Front.
Trois files en Avant.

Au commandement *Front*, les files nommées feront une demi-volte vers le flanc pivot, et se porteront à leurs places en ligne au pas redoublé, les files restant en arrière inclineront à gauche par la marche diagonale, à pas allongé, jusqu'à ce qu'elles couvrent les deux files du flanc pivot.

Two files to the Front.
Deux files en Avant.

Au commandement *Front*, les deux files qui restent feront une demi-volte à gauche, et se porteront en ligne, au pas redoublé.

Toutes les files peuvent être amenées en ligne à la fois par les commandements *Files to the Front* (*Files en Avant*). Planche IV., Fig. 5.

Les files qui ont rompu doivent bien emboîter le pas afin de ne pas gêner celles qui pourront les suivre.

S 48. *Rompre l'Escouade.*

To the Right—Face.
A droite.

1. *Sans armes.*—Au commandement *Face*, les hommes feront face comme il est prescrit dans la section 6.

Break-off.
Rompez les Rangs.

Au commandement *Break-off*, le premier rang fera un pas de côté à gauche, et le deuxième rang fera un pas de côté à droite ; en même temps les hommes se frapperont les mains en avant des cuisses, et après une pause l'escouade rompra les rangs.

To the Right—Face.
A droite.

2. *Avec les armes.*—Au commandement *Face*, les hommes feront face comme il est prescrit dans la section 6.

Lodge—Arms.

Haut !

Au commandement *Arms*, les hommes se mettront au support d'arme, faisant en même temps un pas de côté en dehors par rangs, et après une pause ils rompront les rangs.

Lorsqu'il n'y aura qu'un rang, soit avec les armes ou sans armes, il fera un pas à gauche comme premier rang.

Après avoir rompu les rangs, les hommes laisseront la parade d'une manière tranquille et rangée, tenant leurs carabines (s'ils sont armés) dans la position de " Portez arme," ou au port d'armes s'ils ont de courtes carabines.

S. 49. *Rendre les Honneurs sous les armes.*

Quand un sous-officier ou soldat passe un officier ou lui adresse la parole il le fera avec l'arme dans le bras droit, portant en même temps le bras gauche en travers du corps et plaçant la main, les doigts étendus sur la bretelle de la carabine, à la hauteur du coude.

PARTIE II.

DE LA COMPAGNIE.

(*Ecole de Peleton.*)

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

I.

Formation des Soldats en Compagnie.—Le soldat ayant été parfaitement affermi dans toutes les parties des exercices qui précèdent, devra maintenant apprendre les mouvements de la compagnie, comme préparation plus immédiate pour entrer dans le bataillon ; à cette fin on formera 18 à 20 files et on les numérotera comme compagnie.

II.

1. *Ranger une Compagnie par rang de taille.*—On rangera la compagnie des flancs au centre, les hommes du premier rang et du deuxième rang étant autant que possible de la même taille. Lorsque la compagnie est rangée pour la première fois, on suivra la méthode suivante : Placez les hommes en rang simple par rang de taille, les plus grands à la droite, les plus petits à la gauche ; alors faites faire trois pas en avant à l'homme de la droite ; faites placer le suivant à trois pas en avant de l'homme de la gauche du rang, comme homme de gauche ; faites placer le troisième homme plus grand ensuite au côté intérieur de l'homme de la droite, le quatrième au côté intérieur de l'homme de la gauche, et ainsi de suite alternativement jusqu'à ce qu'ils se rencontrent au centre. Cela fait, numérotez à commencer par la droite,

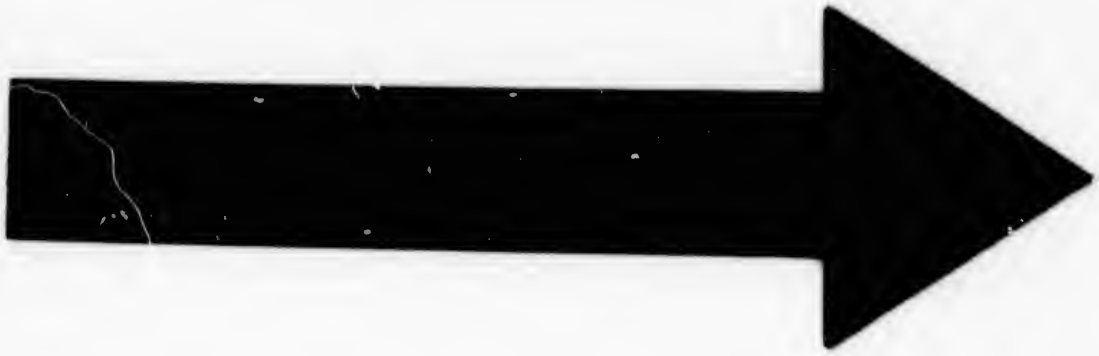
formez les subdivisions, faisant en sorte que la subdivision de droite consiste invariablement d'un nombre pair d'hommes, avertissez l'homme de la gauche, si c'est un nombre impair, de ne pas bouger, puis faites faire aux files gauches de la subdivision de droite et aux files droites de la subdivision de gauche un pas en arrière ; enfin, faites serrer le tout sur la file du centre et ensuite faites aligner par la droite, le deuxième rang couvrant exactement, laissant la file creuse, s'il y en a une, la troisième de la gauche.

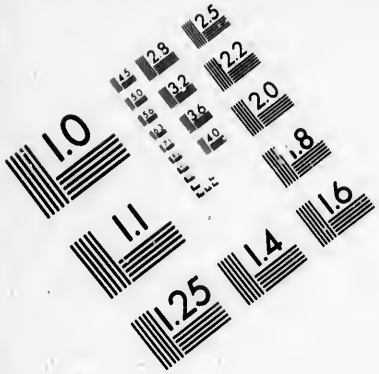
III.

2. *Les Soldats doivent connaître leurs places.*—Après que les hommes d'une compagnie ont été une première fois rangés de cette manière, ils devront se rappeler leurs tailles respectives, et être capables de prendre rang à leurs places propres ; l'œil de l'instructeur remédiera facilement à tout défaut de taille occasionné par l'absence de quelques hommes de la parade.

IV.

Formation et numérotage d'une Compagnie.—La compagnie se formera sur deux rangs en ordre serré, les files se touchant légèrement, et seront numérotés de droite à gauche, comme on l'a déjà décrit dans la Partie I., section 44 ; elle sera alors divisée en deux subdivisions et quatre sections. Les compagnies d'un bataillon sont numérotés droites et gauches alternativement, comme le sont les files d'une compagnie. Lorsqu'une compagnie ne peut être divisée en subdivisions d'une égale force, dans une compagnie de *droite* la subdivision droite sera la plus forte, dans une compagnie de *gauche* la subdivision gauche sera la plus forte. Lorsqu'une subdivision sera divisée en sections d'inégale force, la section extérieure, sur quelque flanc de la compagnie qu'elle soit placée, sera la plus forte. Avant qu'une compagnie, en formation simple, soit numérotée pour l'exercice, l'instructeur





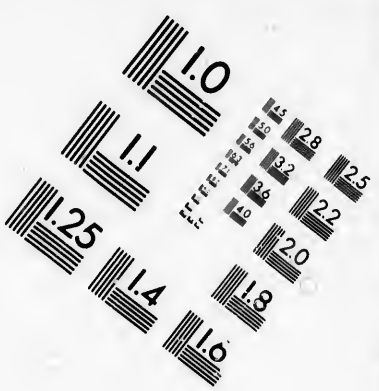
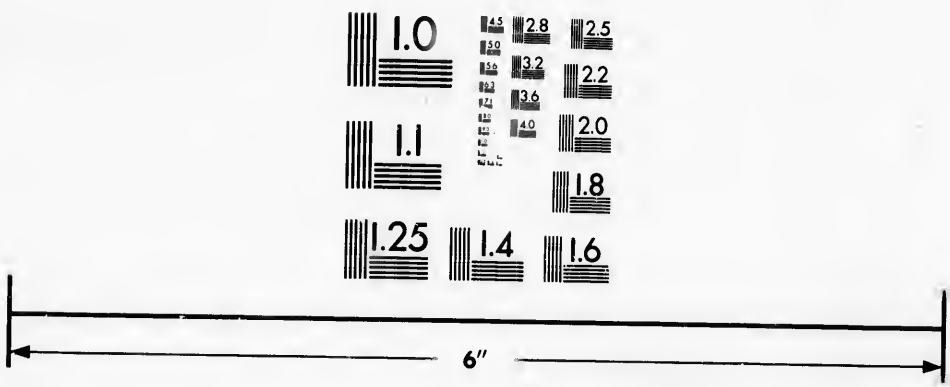
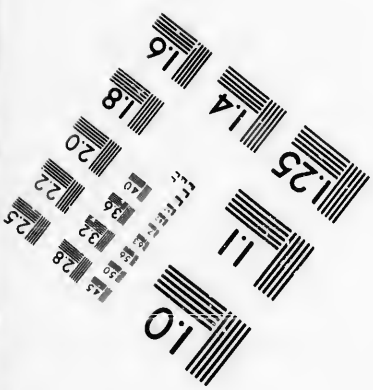
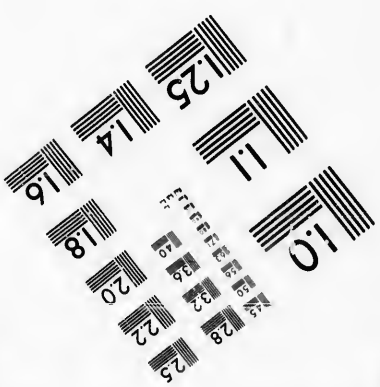


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)







Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

donnera l'avertissement, TELL OFF AS A RIGHT (ou LEFT) COMPANY. *Numérotez comme compagnie de droite* (ou *de gauche.*)

V.

Rang de serre-files (*surnuméraires.*)—Les officiers subalternes et les sergents seront formés en un troisième rang ou rang de serre-files, comme on le décrira ci-après. Leur principal devoir dans cette position sera de tenir les autres rangs serrés en avant pendant l'attaque, et d'empêcher que personne ne commence à rompre en arrière,—aussi de corriger toute faute qui pourra se commettre dans les mouvements d'une compagnie ou d'un bataillon. On ne saurait donner trop d'attention à ces points importants.

VI.

Officiers et sous-officiers d'une compagnie.—Les officiers et sergents d'une compagnie se composent ordinairement d'un capitaine, de deux officiers subalternes, et de quatre ou cinq sergents, dont l'un remplira les devoirs de guide (sous-officier de remplacement). Dans les explications suivantes, le commandant d'une compagnie sera toujours appelé "capitaine," le plus ancien officier serre-file "lieutenant" et le plus ancien ensuite "enseigne" ; mais en l'absence d'aucun de ces officiers, le suivant par rang prendra sa place, qu'il soit officier ou sergent, et il remplira tous les devoirs de la position supérieure tels que ci-décrits, si ce n'est qu'en prenant l'ordre ouvert, les sergents ne sortiront jamais en avant de la ligne, mais retiendront les postes qu'ils occupaient dans l'ordre serré. Au besoin, les caporaux des rangs prendront la place des sergents.

VII.

Proportion relative des pas aux files.—Chaque homme occupe un espace d'environ 24 pouces ; ainsi, pour vous assurer du nombre de pas de 30 pouces requis pour un nombre donné de files, multipliez le nombre des files par 8, et divisez

le produit par 10 ; la dernière opération se faisant en retranchant le dernier chiffre, qui multiplié par 9 désignera les pouces en surplus. Il sera bon de se rappeler, que 10 files demandent 8 pas, 20 files 16, et ainsi de suite—100 files 80 pas, 1,000 files 800.

VIII.

Application des exercices de l'escouade.—Tous les principes posés pour l'instruction de l'escouade sur deux rangs s'appliquent également aux mouvements d'une compagnie ; il suffira donc ici d'expliquer les positions des officiers et sergents pendant ces mouvements et formations des subdivisions et sections d'une compagnie qui n'ont pas encore été expliqués.

IX.

Exercer les compagnies comme étant avec le Bataillon.—Lorsqu'une compagnie entre en rang seule, elle sera formée comme une compagnie en ligne, mais afin d'apprendre aux officiers et sous-officiers les différentes positions qu'ils occuperont dans l'exercice par bataillon, la compagnie sera exercée comme si elle était dans le bataillon. Avant chaque mouvement, l'instructeur devra expliquer la formation supposée du bataillon, sur quoi il faudra enseigner aux officiers et sergents à aller prendre immédiatement leurs places.

X.

Les Compagnies devant être exercées par leurs propres Officiers.—Chaque compagnie d'un bataillon doit être fréquemment exercée par ses propres officiers, le capitaine faisant fonctions d'instructeur, et un des subalternes prenant sa place.

XI.

Les Compagnies devant être exercées sur un terrain inégal, et le deuxième rang en avant.—Il faudra exercer les compa-

donnera l'avertissement, TELL OFF AS A RIGHT (ou LEFT) COMPANY. *Numérotez comme compagnie de droite* (ou *de gauche.*)

V.

Rang de serre-files (*surnuméraires.*)—Les officiers subalternes et les sergents seront formés en un troisième rang ou rang de serre-files, comme on le décrira ci-après. Leur principal devoir dans cette position sera de tenir les autres rangs serrés en avant pendant l'attaque, et d'empêcher que personne ne commence à rompre en arrière,—aussi de corriger toute faute qui pourra se commettre dans les mouvements d'une compagnie ou d'un bataillon. On ne saurait donner trop d'attention à ces points importants.

VI.

Officiers et sous-officiers d'une compagnie.—Les officiers et sergents d'une compagnie se composent ordinairement d'un capitaine, de deux officiers subalternes, et de quatre ou cinq sergents, dont l'un remplira les devoirs de guide (sous-officier de remplacement). Dans les explications suivantes, le commandant d'une compagnie sera toujours appelé "capitaine," le plus ancien officier serre-file "lieutenant" et le plus ancien ensuite "enseigne" ; mais en l'absence d'aucun de ces officiers, le suivant par rang prendra sa place, qu'il soit officier ou sergent, et il remplira tous les devoirs de la position supérieure tels que ci-décrits, si ce n'est qu'en prenant l'ordre ouvert, les sergents ne sortiront jamais en avant de la ligne, mais retiendront les postes qu'ils occupaient dans l'ordre serré. Au besoin, les caporaux des rangs prendront la place des sergents.

VII.

Proportion relative des pas aux files.—Chaque homme occupe un espace d'environ 24 pouces ; ainsi, pour vous assurer du nombre de pas de 30 pouces requis pour un nombre donné de files, multipliez le nombre des files par 8, et divisez

le produit par 10 ; la dernière opération se faisant en retranchant le dernier chiffre, qui multiplié par 3 désignera les pouces en surplus. Il sera bon de se rappeler, que 10 files demandent 8 pas, 20 files 16, et ainsi de suite—100 files 80 pas, 1,000 files 800.

VIII.

Application des exercices de l'escouade.—Tous les principes posés pour l'instruction de l'escouade sur deux rangs s'appliquent également aux mouvements d'une compagnie ; il suffira donc ici d'expliquer les positions des officiers et sergents pendant ces mouvements et formations des subdivisions et sections d'une compagnie qui n'ont pas encore été expliqués.

IX.

Exercer les compagnies comme étant avec le Bataillon.—Lorsqu'une compagnie entre en rang seule, elle sera formée comme une compagnie en ligne, mais afin d'apprendre aux officiers et sous-officiers les différentes positions qu'ils occuperont dans l'exercice par bataillon, la compagnie sera exercée comme si elle était dans le bataillon. Avant chaque mouvement, l'instructeur devra expliquer la formation supposée du bataillon, sur quoi il faudra enseigner aux officiers et sergents à aller prendre immédiatement leurs places.

X.

Les Compagnies devant être exercées par leurs propres Officiers.—Chaque compagnie d'un bataillon doit être fréquemment exercée par ses propres officiers, le capitaine faisant fonctions d'instructeur, et un des subalternes prenant sa place.

XI.

Les Compagnies devant être exercées sur un terrain inégal, et le deuxième rang en avant.—Il faudra exercer les compa-

gnies sur un terrain rompu et inégal, aussi bien que sur un terrain uni et nivelé, et les hommes qui sont sur le premier rang dans un exercise devront être placés dans le deuxième rang pour l'exercise suivant, afin que chaque homme soit également bien exercé. On devra aussi exercer souvent les compagnies le deuxième rang en avant.

XII.

Remédier promptement aux dérangements.—Il faut avoir grand soin d'accoutumer les hommes à remédier promptement, d'eux-mêmes, à tout dérangement qui peut avoir lieu dans le numérotage des compagnies. Par exemple, l'officier ordonnera aux files pivots des sections de sortir des rangs, par suite de quoi, les files qui viennent ensuite dans leurs sections respectives se trouveront être nécessairement, sans un nouveau numérotage, les nouveaux pivots des sections. Les soldats exercés de cette manière ne sont pas exposés à tomber en confusion, quelque accident qui arrive dans le service ; et il est particulièrement à désirer que les compagnies soient exercées de manière à assurer en toute occasion, et dans toutes les circonstances, la prompte et facile conversion des sections, dont dépendent si complètement la plupart des formations contre la cavalerie.

XIII.

*Ralliement sur les guides.**—Il faudra exercer souvent les hommes à se rallier, et à former la compagnie ; à cette fin, on era disperser la compagnie, et lorsque les hommes seront éparpillés sur le champ des exercices, le clairon sonnera le

* Il est bon d'observer que dans cette édition les mots *coverert* et *covering serjeant* sont traduits par le mot *guide.* Le *covering serjeant* est ordinairemet le premier sergent de compagnie—cependant il arrive que le sergent de semaine *orderly serjeans* soit chargé d'agir comme guide.

Ralliement (*The Assemble,*) ou le mot *Assemble* (Ralliement) sera donnée, sur quoi ils courront se former en compagnie (comme en colonne la droite en tête) sur le guide ou l'homme de gauche, qui aura été préalablement placé à cette fin ; ils se mettront au repos sur leurs armes et resteront à la position de garde à vous.

XIV.

ERRATA.

Page	Ligne.	
68	11	Après " pivots des" ajoutez : " subdivisions ou."
"	12	Après " dans leurs" ajoutez : " subdivisions ou."
"	14	Après " pivots" biffez : " des sections."
"	20	Après " conversion des" ajoutez : " subdivisions ou."
"	24	Au lieu de " era" lisez : " fera."
"	26	Au lieu de " *covererl*" lisez : " *coverers.*"
"	29	Au lieu de " serjeans" lisez : " *serjeant.*"
69	5	Au lieu de " au repos sur les armes" lisez : " l'arme au pied."

avant qu'il leur soit permis de faire le service dans les rangs en qualité d'officiers.

XVI.

Les officiers doivent être parfaitement instruits dans leurs devoirs.—Un officier doit connaître le poste qu'il doit occuper dans tous les changements de situation, les commandements qu'il doit donner, et le but général de chaque mouvement. Il faut qu'il soit maître des principes sur lesquels

gnies sur un terrain rompu et inégal, aussi bien que sur un terrain uni et nivelé, et les hommes qui sont sur le premier rang dans un exercise devront être placés dans le deuxième rang pour l'exercise suivant, afin que chaque homme soit également bien exercé. On devra aussi exercer souvent les compagnies le deuxième rang en avant.

XII.

hommes à se rallier, et à former la compagnie ; à cette fin, on era disperser la compagnie, et lorsque les hommes seront éparpillés sur le champ des exercices, le clairon sonnera le

* Il est bon d'observer que dans cette édition les mots *coverert* et *covering serjeant* sont traduits par le mot *guide*. Le *covering serjeant* est ordinairemet le premier sergent de compagnie—cependant il arrive que le sergent de semaine *orderly serjeans* soit chargé d'agir comme guide.

Ralliement (*The Assemble,*) ou le mot *Assemble* (Ralliement) sera donnée, sur quoi ils courront se former en compagnie (comme en colonne la droite en tête) sur le guide ou l'homme de gauche, qui aura été préalablement placé à cette fin ; ils se mettront au repos sur leurs armes et resteront à la position de garde à vous.

XIV.

Marcher sur des points et juger des distances.—Afin que les officiers et sergents soient parfaitement affermis dans les parties importantes de leur devoir, il faudra souvent les exercer séparément à marcher sur des points et à juger des distances. Dans le premier exercice, l'instructeur doit se tenir en arrière de l'officier ou sergent, pour voir s'il marche parfaitement en ligne droite en avant ; dans le dernier exercice, l'instructeur doit faire usage d'un cordon de mesurage pour pour établir les distances, qui peuvent être prises par un nombre d'officiers ou sergents, sur le même alignement, l'un au-delà de l'autre, le nombre de files pour lesquelles la distance doit être prise étant préalablement indiqué.

XV.

Les officiers devant être exercés comme les soldats.—Tous les officiers, en entrant dans l'armée, doivent passer par tout le cours des exercices d'escouade et de compagnie prescrits pour les simples soldats, et apprendre les devoirs de guide, avant qu'il leur soit permis de faire le service dans les rangs en qualité d'officiers.

XVI.

Les officiers doivent être parfaitement instruits dans leurs devoirs.—Un officier doit connaître le poste qu'il doit occuper dans tous les changements de situation, les commandements qu'il doit donner, et le but général de chaque mouvement. Il faut qu'il soit maître des principes sur lesquels

chaque formation est fondée, et sache les fautes qui peuvent vraisemblablement être commises, afin de les éviter lui-même, et de pouvoir corriger les autres. Ces principes sont en eux-mêmes si simples, qu'avec un peu d'attention il se les aura bientôt mis dans l'esprit. De temps en temps, lorsqu'ils en seront capables, tous les officiers devront recevoir l'ordre d'exercer le bataillon.

XVII.

Examen des jeunes Officiers.—Les officiers commandants des régiments devront examiner leurs jeunes officiers avant de les décharger de l'exercice, afin de s'assurer qu'ils comprennent parfaitement et sont capables d'appliquer pratiquement tout ce qu'ils ont appris.

XVIII.

Exercice d'Escouade pour les Officiers.—Les officiers qui auront été déchargés des exercices préliminaires devront être périodiquement exercés en escouades sous la direction d'un officier supérieur, et ils auront à faire un cours complet d'exercice d'escouade et de compagnie annuellement, avant de commencer l'exercice du printemps d'un bataillon.

XIX.

Règles Générales.—On observera les règles générales qui suivent dans les mouvements d'une compagnie, soit seule, soit avec le bataillon, quoiqu'elles ne soient pas répétées dans la description de chaque manœuvre.

1. En tout temps, lorsqu'une compagnie, une subdivision, ou une section converse en avant à pivot fixe, le pivot, aussitôt qu'il aura fait face, lèvera le bras qui ne porte pas la carabine, et son homme du deuxième rang découvrira en faisant un petit pas en arrière, et un pas de 24 pouces de côté, de manière à couvrir l'homme du deuxième rang de la file voisine de lui.

2. Lorsqu'une compagnie, subdivision, ou section converse en arrière, soit qu'elle fasse volte-face pour converser après avertissement donné, ou non, le pivot ne lèvera pas le bras, et son homme du deuxième rang ne découvrira pas non plus.

3. Les sergents jalonnant les points pour l'alignement de leurs compagnies, en se déployant ou formant en ligne, se tiendront avec armes élevées faisant face au point d'appui ; ils seront placés à longueur de bras en avant de l'alignement, et quand les hommes s'approcheront d'eux ils étendront le bras intérieur à angle droit avec leur corps, les poings fermés, sur lesquels la ligne s'alignera. Ainsi toutes les lignes s'aligneront à longueur de bras en arrière de la ligne des jalonneurs. Un sergent jalonnant un point pourra laisser tomber son bras aussitôt que l'homme vis-à-vis son poing s'y sera aligné.

4. Lorsqu'il faut qu'un capitaine change son flanc, que sa compagnie soit en colonne ou en ligne, ou qu'elle soit de pied ferme ou en marche, il passera par derrière au pas redoublé. Cependant en conversant à pivot mobile, d'une colonne droite en tête en ligne et *vice versâ*, et en formant en avant une compagnie par files ou par quatre, le capitaine traversera le front comme il est expliqué dans les Sections 10 et 17 de cette Partie ; on peut considérer ces cas comme des exceptions à la règle ci-dessus. Quand une compagnie, subdivision ou section est par files ou par quatre son guide, s'il lui faut changer de flanc, passera par le chemin le plus court.

5. Lorsque le capitaine d'une compagnie change de flanc, le guide, s'il n'a pas à prendre un point ou à entrer en rang sur le flanc marchant de sa compagnie, changera de place en même temps que lui, le lieutenant fera aussi un changement correspondant, tous au pas redoublé.

6. Lorsque le chef d'une compagnie, subdivision, ou section change de flanc en marchant, il donnera les commandements *By the Right* ou *By the Left*, (guide à droite ou guide à gauche), au moment où il entre en rang, dans sa nouvelle

place ; s'il change pendant une conversion, les mots ci-dessus suivront immédiatement le commandement *Forward* (*en avant*).

7. Les commandants de compagnies, avant de donner un mot de commandement, devront appeler le numéro de leurs compagnies comme suit, *No* 1—*Halt*. En mouvement les mots d'exécution doivent être achevés au moment ou les hommes commencent le pas qui les mènera au point où le commandement devra s'exécuter. Il faut donc commencer en conséquence la partie d'avertissement du mot de commandement.

8. Pour éviter le changement constant des officiers d'un flanc à l'autre, lorsqu'une compagnie en colonne se meut vers le flanc extérieur, ou reçoit ordre de se mouvoir par ce flanc, pendant les manœuvres, le lieutenant ira prendre la direction, le capitaine restant sur le flanc pivot propre, excepté dans quelques mouvements seulement où il est nécessaire que le capitaine change, comme on l'expliquera ci-après.

9. A la parade les soldats se mettront en rang avec la baïonnette ou le sabre au fourreau et l'arme au pied ; on ne mettra la baïonnette (ou le sabre) au canon que dans certaines manœuvres et en carré ; voir les sections 1, 13, 32, 33, de cette partie et Partie III sections 1, 2, 5, 6, 10, 11.

10. De pied ferme, les soldats resteront immobiles à moins qu'on n'ordonne l'alignement.

11. La file gauche de la subdivision droite est toujours considérée comme étant le centre d'une compagnie.

N. B.—Dans les Parties II. et IV., les mots de commandement donnés par l'instructeur de l'exercice ou le commandant du bataillon sont en lettres majescules, ceux donnés par le commandant de la compagnie ou de ses subdivisions ou sections en lettres italiques.

PLANCHE V.

Fig. 1.—UNE COMPAGNIE EN LIGNE.

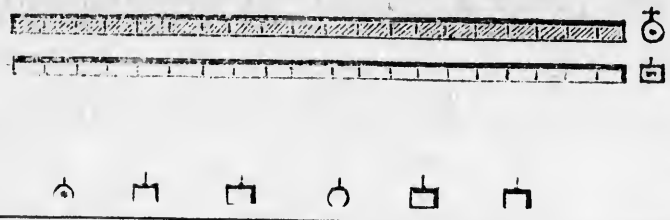


Fig. 2.—REAR RANK TAKE OPEN ORDER.

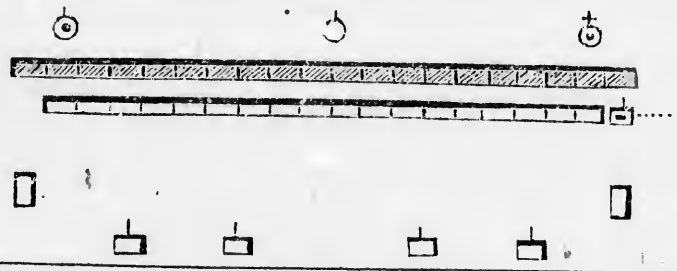


Fig. 3.—MARCH.

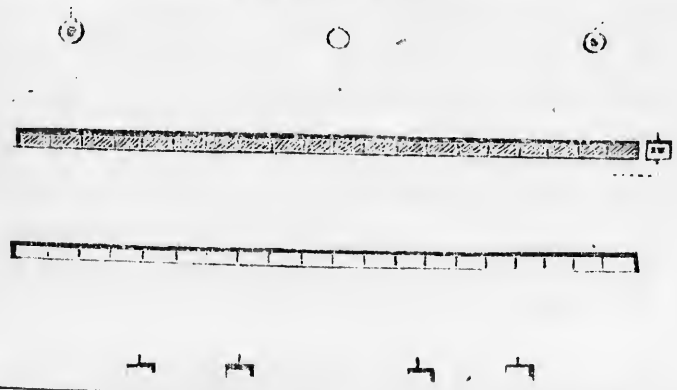
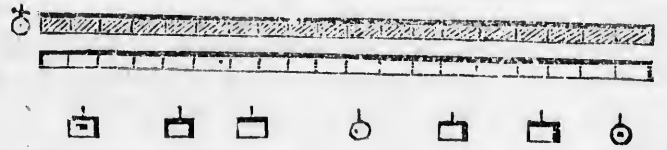


Fig. 4.—UNE COMPAGNIE EN COLONNE DROITE EN TÊTE.



COMPAGNIE EN LIGNE ET EN COLONNE.

S. 1. *Formation d'une Compagnie en ligne.*—Planche V., Figs. 1, 2 et 3.

Avertissement,—AS A COMPANY IN LINE. (*Comme compagnie en Ligne.*)

1. *Formation en Ordre Serré.*—A l'avertissement ci-dessus le capitaine se placera à la droite du premier rang, couvert par le guide, qui sera à la droite du deuxième rang ; le reste des officiers et sergents se placeront en un troisième rang ou rang (de serre files), à trois pas du deuxième rang ; le lieutenant en arrière de la deuxième file de la gauche, l'enseigne en arrière du centre de la compagnie, le troisième serre file en arrière de la subdivision gauche, le quatrième en arrière de la droite, le cinquième en arrière de la gauche, et ainsi de suite. Lorsqu'une compagnie se forme seule, ou lorsqu'elle manœuvre, les tambours et sapeurs qui lui appartiennent seront aussi placés dans le rang surnuméraire, les premiers en arrière de la deuxième section, les derniers en arrière de la troisième section ; le lieutenant et l'enseigne retiendront toujours leurs places ; les sergents et hommes composant le reste du rang (de serre files) se partageront l'espace en arrière de leurs subdivisions ou sections respectives.

FIX BAYONETS SHOULDER-ARMS.

REAR RANK TAKE OPEN ORDER

2. *Ouvrir les rangs.*—Au commandement *Order*, les officiers élèveront leurs sabres ; le capitaine ira se placer un pas en avant de la seconde file de droite ; le lieutenant et l'enseigne, tournant le flanc gauche de la compagnie, iront se placer à un pas en avant du 1er. rang, le premier en avant de la seconde file de la gauche, et le dernier

En arrière ouvrez les rangs.

en avant du centre de la compagnie. Les hommes de flanc du deuxième rang feront le mouvement prescrit dans la partie I., section 39, et le guide fera un pas de 24 pouces à sa gauche, occupant ainsi l'espace laissé vide par l'homme de droite du deuxième rang.

MARCH.

Marche

Au commandement MARCH, les officiers feront deux pas en avant, regarderont à leur droite et s'aligneront, le guide fera un pas à sa droite du pied droit, et un pas en avant du pied gauche, remplissant ainsi l'espace laissé vide par le capitaine; le deuxième rang et les serre files feront deux pas en arrière, les hommes de flanc du deuxième rang faisant le mouvement prescrit dans la partie I, section 39.

Rear Rank-Dress. es-front.
Supernumerary Rank-Dress. Eyes-front.
En arrière-Alignement. Fixe.
Rang surnuméraire. Alignement. Fixe

Au commandement *Dress*, les deuxième rang et le rang des serre files regarderont à leur droite et s'aligneront. Au commandement *Eyes Front*, ils tourneront les yeux en avant, et les hommes de flanc du deuxième rang laisseront tomber leurs bras, comme il est décrit dans la partie I, section 39.

Steady.

Ferme.

Au commandement *Steady*, les officiers mettront leur sabre au support et regarderont droit devant eux.

Lorsqu'une compagnie se forme seule le capitaine alignera les officiers et donnera le commandement *Steady ;* le sergent à la droite du rang des serre-files alignera le deuxième rang et le rang des serre-files, et donnera le commandement *Eyes-Front* au moment ou l'alignement de chacun sera complété. Il faudra aussi exercer deux compagnies ou plus ensemble, comme on le décrit dans la partie IV., section 4.

REAR RANK TAKE CLOSE ORDER. serrez vos rangs

3. *Serrer les rangs.*—Au commandement ORDER les officiers redresseront leurs sabres et feront à droite.

MARCH. Marche.

Au commandement MARCH, le deuxième rang et le rang des serre-files feront deux pas en avant, le guide fera deux pas en arrière et un à sa gauche, pour laisser passer les officiers; le lieutenant et l'enseigne se rendront à leurs places dans le rang des serre-files, en tournant le flanc gauche de la compagnie; le capitaine reprendra alors sa place sur la droite du premier rang, tous les officiers portant le sabre à l'épaule en prenant leurs postes; enfin, le guide ira prendre sa place à la droite du deuxième rang, on mettra alors l'arme au pied et la baïonnette au fourreau.

S. 2 *Formation d'une Compagnie en colonne.*—PLANCHE V., Fig. 4.

Lorsqu'une colonne est droite en tête, c'est-à-dire, lorsque la compagnie, qui est à la droite, quand on est en ligne, est en tête, la gauche sera le flanc pivot de chaque compagnie; lorsque la colonne est gauche en tête la droite sera le flanc pivot de chaque compagnie, d'après les principes expliqués dans la partie I., section 32.

Avertissement.—AS A COMPANY IN COLUMN RIGHT (*ou* LEFT) IN FRONT (*Comme Compagnie en colonne droite*, (ou *gauche*) *en tête.*

A l'avertissement, le capitaine se placera sur le flanc pivot du premier rang pour guider sa compagnie, le lieutenant se placera un pas en arrière de la seconde filè du flanc extérieur,

et le guide un pas en arrière de la seconde file du flanc pivot. Les places du reste des serre-files seront les mêmes qu'en ligne, mais à un pas de distance du deuxième rang. Pendant la manœuvre, les tambours et les sapeurs seront aussi en serre files dans le rang surnuméraire.

S. 3. *Marche en Avant et en Retraite.*

1. *Marche en avant.*—L'instructeur, ayant expliqué l'ordre supposé du bataillon, procèdera comme suit.

THE LINE (*ou* COLUMN) WILL---ADVANCE.
La ligne (*ou* colonne) en avant.
} Au commandement ADVANCE, le capitaine choisira avec soin des points de direction sur lesquels il devra marcher.

SLOW (QUICK *ou* DOUBLE)---MARCH.
Pas ordinaire (accéléré *ou* redoublé.)
} Comme décrit dans la partie I.

2. *Marche en retraite.*—Lorsque la compagnie doit marcher en retraite, on donnera l'avertissement THE LINE (ou COLUMN) WILL RETIRE (*Ligne* (ou *colonne*) *en retraite*) ; alors on fera faire volte-face aux soldats. Si la compagnie est en colonne, le capitaine ira se mettre en ligne avec le deuxième rang et choisira des points de direction ; mais si la compagnie est en ligne, il restera sur le flanc du premier rang.

CONVERSION DE PIED FERME.

Une compagnie, subdivision ou section en colonne conversera en ligne, et de ligne en colonne, d'après les principes posés dans la partie I., section 41, les files pivotantes se

mouvant comme il est prescrit dans cette section, et dans les règles générales 1 et 2 de cette partie : on ne répètera pas ces instructions. Les officiers et sergents se mouvront comme suit.

S. 4. Compagnie en colonne de pied ferme conversant en ligne.

Avertissement.—AS A COMPANY IN COLUMN RIGHT IN FRONT.
(*Comme compagnie en colonne droite en tête.*)

LEFT WHEEL INTO-LINE.

A Gauche Conversion en ligne.

Au commandement LINE, le capitaine se placera un pas en avant de la seconde file du flanc pivot ; le guide courra en avant marquer la place où la droite de la compagnie s'appuiera après la conversion ; il se tiendra au port d'armes, faisant face dans la direction du nouveau front et lèvera le bras gauche à partir du coude, regardant à sa gauche, et s'alignant avec le pivot qui à l'avertissement fera face à gauche.

QUICK-MARCH.

Pas accéléré-Marche.

Au commandement MARCH, la compagnie commencera sa conversion, le capitaine se tournant du côté de ses hommes et reculera jusqu'au pivot pour être prêt à aligner sa compagnie par la gauche ; le lieutenant traversera à sa place en ligne, et le rang des serrefiles gagnera sa distance du second rang pendant la conversion.

Company—Halt—Dress.

Compagnie—Halte—Alignement.

Le capitaine donnera le commandement *Halt*, lorsque le flanc marchant de sa compagnie sera à deux pas du guide, et le fera suivre immédiatement du mot *Dress*, sur quoi il alignera ses hommes à commencer par le flanc pivot.

Eyes-Front.

Fixe.

Ayant fini son alignement, le capitaine donnera le commandement *Eyes-Front*, et se mettra en rang à la droite de sa compagnie, le guide reculant à sa place à la droite du deuxième rang.

A une compagnie en colonne, gauche en tête, on enseignera à converser en ligne de la même manière, aux commandements RIGHT WHEEL INTO LINE, &c., (*A droite conversion en ligne, etc.*)

S. 5. *Compagnie en ligne de pied ferme conversant en colonne.*

Avertissement.—AS A COMPANY IN LINE. (*Comme compagnie en ligne.*)

OPEN COLUMN RIGHT IN-FRONT.

Colonne ouverte, Droite en Tête.

Au commandement FRONT, le capitaine ira se placer un pas en avant du centre de sa compagnie, face en tête, et le guide courra en arrière marquer la place où la compagnie s'appuiera lorsque la conversion sera achevée ; il se tiendra au port d'armes, faisant face dans la direction où la colonne elle-même devra faire face, et lèvera le bras gauche. Le pivot sur cet avertissement fera face à droite.

RIGHT ABOUT—FACE.
Demi-tour à droite.

Au commandement FACE, la compagnie fera demi-tour ; le pivot et le guide restant immobiles.

RIGHT WHEEL QUICK—MARCH.

A droite conversion, Pas accéléré—Marche.

Au commandement MARCH, la compagnie commencera sa conversion, le capitaine se portant au flanc pivot, et le lieutenant traversant à sa place en colonne pendant la conversion.

Company, Halt—Front—Dress.

Compagnie, Halte–Front—Alignement.

Le capitaine ayant donné les commandements *Halt, Front, Dress,* se mettra aussitôt en rang sur le flanc gauche de sa compagnie regardant en avant, et laissant la compagnie s'aligner elle-même ; le guide ira en même temps prendre sa place en colonne, et le rang de serrefiles reprendra sa distance convenable du deuxième rang. Apres avoir achevé leur alignement les hommes tourneront les yeux en avant sans attendre aucun autre mot de commandement.

A la compagnie en ligne on apprendra aussi à converser en colonne ouverte, gauche en tête, de la même manière, dans lequel cas la compagnie, ayant fait le demi-tour, conversera à gauche.

S. 6. Compagnie de pied ferme conversant un nombre donné de pas, sur l'un ou l'autre flanc.—PLANCHE VI., Fig. I.

A une compagnie en ligne ou en colonne on pourra faire faire conversion d'aucun nombre de pas en arrière ou en avant, sur l'un ou l'autre flanc, qui, pour l'occasion, sera considéré être le pivot.

— — —PACES RIGHT (ou LEFT) -WHEEL ou — — — PACES ON THE RIGHT (ou LEFT) BACKWARDS-WHEEL.

Au commandement WHEEL, le guide se placera le dos tourné à la septième file du pivot, soit en avant soit en arrière, selon la direction dans laquelle devra se faire la conversion, et fera le nombre de pas indiqué, sur la circonférence du cercle dont le pivot est le centre, et alors fera halte ; si le s sont faits en arrière il fera halte et

--- --- Pas A droite (*ou* gauche) -Conversion ou --- --- Pas en arrière A droite (*ou* gauche) -Conversion.

face en tête; l'homme qui est au pivot fera face dans la direction dans laquelle la compagnie devra elle-même faire face lorsque la conversion sera achevée; le capitaine se placera sur le flanc pivot faisant face en dedans, et corrigera la position du pivot.

QUICK-MARCH. Pas accéléré-Marche.

Au commandement MARCH, la compagnie conversera en avant ou en arrière, selon l'ordre qu'elle recevra.

Halt-Dress. Halte-alignement.

Le capitaine fera faire halte à sa compagnie, au moment où la septième file atteindra le guide, et la fera alors aligner à partir du flanc pivot, prenant garde de ne pas faire mouvoir soit la septième file, soit la file du pivot.

Eyes-Front. Fixe.

Au commandement *Eyes-Front*, le capitaine prendra place sur le flanc pivot, et le guide sur le flanc extérieur du premier rang.

On expliquera ci-après dans la Partie IV, les mouvements ultérieurs d'une compagnie en échelons. A l'avertissement AS A COMPANY IN COLUMN (ou IN LINE), (*comme compagnie en colonne* (ou *en ligne*), le capitaine et le guide retourneront à leurs postes ordinaires.

La septième file en conversant huit pas complètera le quart du cercle, quatre pas le huitième du cercle, et deux pas le seizième du cercle. *Voir* Planche VI., Fig. 2.

1. On ne devra faire converser en arrière aucune compagnie, subdivision ou section de plus de 12 files, au delà d'un huitième de cercle, au plus, mais dans toute conversion plus considérable on lui fera faire le demi-tour et conversiou en avant; il faudra cependant donner préalablement l'avertissement—PACES ON THE RIGHT (ou LEFT) BACKWARDS-WHEEL—(—*pas en arrière à droite* (ou *gauche*)—*conversion*) sur quoi le pivot fera face, et le sous officier de remplacement fera ses pas, halte, et face en tête; la compagnie fera alors le demi-

tour, et on donnera les commandements QUICK-MARCH (*pas accéléré-marche.*)

2. Lorsqu'on fait faire le demi-tour à une compagnie avant de donner l'avertissement de la conversion, et que l'avertissement est donné pendant qu'elle fait face en arrière, l'homme du deuxième rang de la file du pivot agira comme pivot, et l'homme du premier rang (si la conversion se fait en avant) découvrira, comme si la compagnie se tenait face en tête. (*Voir* Partie IV., Section 33, Nos. 3 et 4, Sections 55 et 56.)

S. 7. Compagnie de pied ferme conversant sur le centre.

Une compagnie, formée comme compagnie en ligne, devra être exercée à converser sur son centre, une subdivision en avant, l'autre en arrière. Dans cette conversion le pivot sera l'homme sur le flanc intérieur du premier rang de la subdivision qui converse en avant.

Avertissement de l'Instructeur.—WHEEL ON THE CENTRE TO THE RIGHT (ou LEFT, ou—PACES TO THE RIGHT ou LEFT), (*conversion sur le centre à droite* (ou *gauche*, ou—*pas à droite* ou *gauche*).

On the Centre, Right (ou *Left*)-- ou *on the Centre---- Paces to the Right* (ou *Left*) --- *Wheel*

A l'avertissement de l'instructeur, le capitaine avancera trois pas en avant du centre de sa compagnie, fera face aux hommes, et donnera le commandement requis, sur quoi l'homme qui est au pivot fera face dans la direction indiquée, et son homme du deuxième rang découvrira; le guide, si la compagnie doit converser,

Sur le Centre à droite (*ou* gauche)---
ou
Sur le centre ---Pas à droite (*ou* gauche)---
Conversion.

un quart de cercle, ira s'aligner avec le pivot, tenant la carabine au port d'armes, marquant la place où doit s'appuyer le flanc extérieur de la subdivision qui converse. Si les pas sont indiqués, il les fera, la carabine au port d'armes, à partir de la septième file du centre, en comptant vers le flanc qui converse en avant.

Quick–March.

Pas accéléré-Marche.

Au commandement *March*, la compagnie conversera moitié en avant, moitié en arrière, d'après les principes posés dans la Partie I., *S.* 41, l'homme sur le flanc extérieur de la subdivision qui converse en avant, regardera en dedans et règlera son pas de manière à maintenir la compagnie en ligne ; l'homme extérieur de la subdivision qui converse en arrière, regardera en dedans et marchera au pas de 30 pouces ; le capitaine se portera sur le flanc qui converse en avant pendant la conversion.

Company, Halt Dress.

Eyes—Front.

STEADY.

Compagnie, Halte, Alignement.

La conversion complétée, au commandement *Halt* donné par le capitaine, le guide et le sergent surnuméraire donneront des points de base à longueur de bras en avant de la compagnie, faisant face en dedans avec armes redressées, les poings de leurs bras intérieurs fermés, le premier étant sur le flanc qui converse en avant, le dernier sur le flanc opposé. Le capitaine donnera alors le mot *Dress* ; alignera la compagnie prenant pour guides les poings des jalonneurs, et après avoir donné le commandement *Eyes-Front*, il prendra pla-

PLANCHE VI.

Fig. 1.—COMPANY FOUR PACES TO THE LEFT—WHEEL.

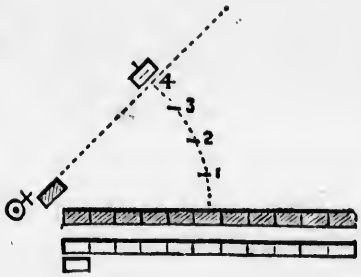


Fig. 2.—Nombre de pas dans $\frac{1}{16}$, $\frac{1}{8}$, et $\frac{1}{4}$ de cercle.

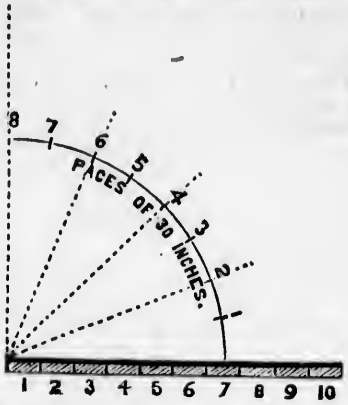


Fig. 3.—BY SECTIONS ON THE LEFT BACKWARDS WHEEL.

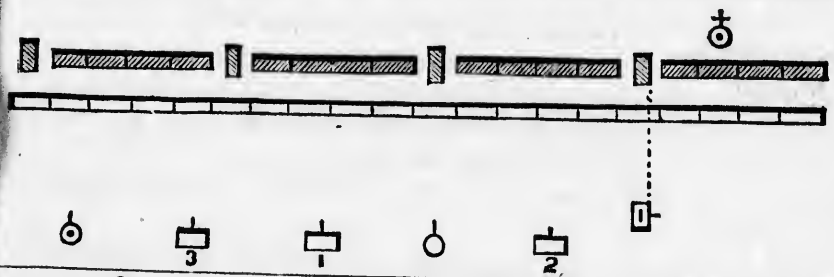


Fig. 4. QUICK-MARCH. *Halt-Dress.*

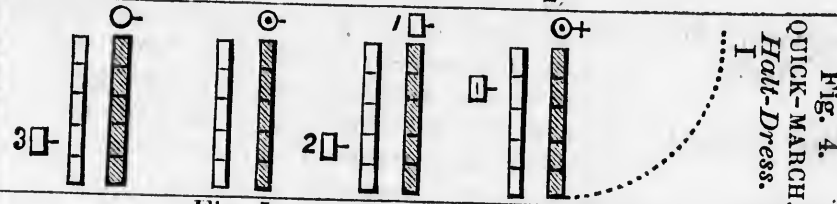
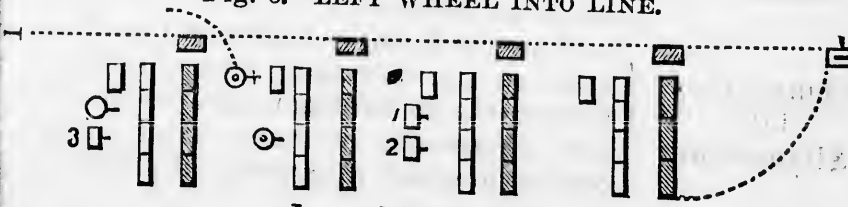


Fig. 5.—LEFT WHEEL INTO LINE.



I.....L'Instructeur.

Fixe. Ferme. ce à la droite. Enfin l'instructeur donnera le commandement STEADY, sur quoi le guide et le sergent surnuméraire iront reprendre leurs postes.

Lorsque la subdivision qui doit converser en arrière fait volte-face, selon la règle prescrite dans la section précédente il faudra faire suivre le commandement *Halt* du commandement *Front*.

On ne fait usage de ce mouvement que dans le cas où un bataillon en ligne doit changer de front sur une compagnie centrale, dans lequel cas cette compagnie conversera sur son centre comme il est prescrit ci-dessus. *Voir* Partie IV., Section 56.

S. 8. *Ligne conversant en arrière par Subdivisions ou Sections*—PLANCHE VI., Figs. 3 et 4.

BY SUBDIVISIONS ON THE LEFT BACKWARD—WHEEL.

Par subdivisions en arrière—à gauche Conversion.

1. *Conversion en arrière à gauche par subdivisions.*—Au commandement WHEEL, le capitaine se placera un pas en avant du centre de la subdivision droite ; le guide reculera et marquera, tenant la carabine au port d'armes, la place où devra s'appuyer la droite de la subdivision dirigeante, en levant le bras gauche ; les pivots faisant face comme à l'ordinaire.

QUICK—MARCH. Pas accéléré—Marche.

Au commandement MARCH, les subdivisions converseront en arrière, le capitaine inclinant à gauche.

Halt Dress.

Au moment où la subdivision dirigeante fait le dernier pas qui complète la conversion d'un quart de cercle, le capitaine donnera les commandements *Halt—Dress* à toute la compagnie, et se placera sur la gauche, qui est le flanc pivot propre de la

Halte—Alignement { subdivision droite ; le guide prendra sa place en colonne, un pas en arrière de la seconde file du flanc pivotant de la même subdivision ; et le lieutenant se postera sur le flanc pivot de la subdivision de derrière, l'enseigne en arrière de la seconde file du flanc extérieur de la subdivision de derrière.

2. *Conversion en arrière sur la droite par Subdivisions.*—Une compagnie conversera en arrière par subdivisions sur la droite, de la même manière, le capitaine se plaçant d'abord un pas en avant du centre de la subdivision gauche, et entrant en rang sur son flanc droit quand la conversion est complétée ; le lieutenant se postant sur la droite, et l'enseigne en arrière de la seconde file de la gauche de la subdivision de derrière.

3. *Conversion en arrière par Sections.*—Une compagnie conversera en arrière par sections de la même manière qu'elle converse en arrière par subdivisions ; le capitaine se placera d'abord un pas en avant du centre de la section droite ou gauche ; et aux commandements *Halt—Dress* (*Halte—Alignement*), il se placera sur le flanc pivotant de la section dirigeante ; le lieutenant se postera sur le flanc pivotant de la troisième section à compter du front, l'enseigne sur le flanc pivot de la quatrième section à compter du front, le premier sergent surnuméraire, s'il n'y a pas d'autre officier présent, sur le flanc pivot de la seconde section à compter du front, et le guide un pas ne arrière de la seconde file à compter du flanc pivot de la section dirigeante, à moins qu'il n'y ait que deux autres serrefiles, y compris les subalternes et les sergents, dans lequel cas il guidera la seconde section à compter du front.

Lorsque les subdivisions ou sections dépassent douze files, il faudra toujours leur faire faire le demi-tour et conversion, le deuxième rang en tête ; les mots de commandement dans

ce cas seront OPEN COLUMN OF SUBDIVISIONS ou SECTIONS RIGHT (ou LEFT) IN FRONT, RIGHT ABOUT-FACE, &c. (*Colonne ouverte de subdivisions* (ou *Sections*) *la droite* (ou *la gauche*) *en tête, demi-tour à droite,* etc.,) et elles converseront de la même manière que les compagnies.

S. 9. Colonne ouverte de Subdivisions ou Sections conversant en ligne.—PLANCHE VI., Fig. 5.

LEFT-WHEEL INTO LINE

A gauche - Conversion en Ligne.

1. *Colonne droite en tête conversant en ligne sur la gauche.*—Au commandement LINE, le capitaine ira se placer un pas en avant de la seconde file à gauche de la subdivision (ou section) de derrière, les files de pivot se mouvant selon les règles. Les chefs des subdivisions (ou sections) de derrière reculeront dans le rang des serre-files, et le guide ira marquer la place où la droite de la compagnie s'appuiera, tenant la carabine au port d'armes, et levant le bras gauche.

QUICK-MARCH.

Pas accéléré — Marche.

Au commandement MARCH, les subdivisions ou sections commenceront leur conversion, le capitaine se tournant du côté de ses hommes et faisant le tour du pivot pour être prêt à aligner sa compagnie par la gauche. Pendant la conversion les serre-files iront prendre leurs places.

Halt-Dress.

Halte—Alignement.

Au commandement *Halt-Dress*, les hommes feront halte, et le capitaine les alignera par la gauche, tous touchant du côté de ce flanc, et les pivots, excepté celui de la compagnie, laissant tomber leurs bras.

Eyes-Front Fixe. — Au commandement *Eyes-Front*, tous tourneront les yeux en avant, et le capitaine et le guide prendront leurs places dans la ligne, le premier passant par derrière.

2. *Colonne gauche en avant conversant à droite en ligne.* Une Compagnie en colonne de subdivisions ou sections gauche en avant conversera en ligne d'après les mêmes principles.

CONVERSION A PIVOT MOBILE.

S. 10. *Colonne conversant en ligne, et Ligne conversant en Colonne.*

1. *Colonne conversant en ligne.*—En marchant, les compagnies, subdivisions, ou sections en colonne ouverte, peuvent converser en ligne à pivots mobiles aux mots RIGHT (OU LEFT) WHEEL INTO LINE (*A droite* (ou *gauche*) *Conversion en Ligne*). Lorsqu'une compagnie en colonne droite en tête converse en ligne, le capitaine marchera droit devant lui au petit pas pendant la conversion, de manière à rencontrer la droite de sa compagnie au moment où elle complètera le quart du cercle, et prendra son poste au mot FORWARD, (*en Avant*); le lieutenant et le guide se rendant en même temps à leurs places par derrière; mais lorsqu'une compagnie en colonne gauche en tête converse en ligne, le capitaine restera à droite, le guide pendant la conversion, se rendant à son poste en arrière de lui.

Lorsque des subdivisions ou sections en colonne ouverte droite en tête conversent en ligne, le capitaine et le guide feront les mouvements décrits dans le paragraphe précé-

dent ; mais lorsque les subdivisions ou sections en colonne ouverte gauche en tête conversent en ligne, le capitaine au commandement fera le demi-tour à droite, et se portera directement en arrière à la droite de la compagnie, le guide allant prendre sa place en faisant le tour du flanc extérieur ou des flancs de la subdivision ou des sections de derrière ; dans les deux cas le chef de la sub-division de derrière ou les chefs des sections de derrière se replieront au commandement, et se rendront, pendant la conversion, à leurs places dans le rang des serre-files.

2. *Ligne conversant en colonne.*—On peut faire converser une ligne à pivots mobiles, soit de pied ferme ou en marchant, en colonne de compagnies, subdivisions, ou sections, en donnant les commandements BY COMPANIES (SUBDIVISIONS ou SECTIONS) RIGHT (ou LEFT) WHEEL (*Par Compagnies,* (*Subdivisions* ou *Sections*) *à Droite* (ou *à Gauche*) *Conversion*), ou si c'est de pied ferme, ON THE MOVE BY COMPANIES, SUBDIVISIONS, &c., (*En mouvement par Compagnies, Subdivions,* etc.) Lorsque la conversion se fait par compagnies à droite, le capitaine traversera à la gauche de sa compagnie, comme on l'explique dans le numéro précédent, le lieutenant et le guide changeant de flancs ; lorsque la conversion se fait à gauche, le capitaine restera sur le flanc droit et conversera avec la compagnie, le guide, pendant la conversion, reculant à sa place dans la colonne.

Lorsque la conversion s'exécute à droite par subdivisions ou sections, le capitaine et le guide se porteront à leurs places sur la gauche de la subdivision ou section dirigeante, comme dans la conversion par compagnies ; lorsque la conversion est à gauche, le capitaine conversera avec la subdivision ou section droite, et au commandement FORWARD, il se portera au flanc pivotant de la subdivision ou section dirigeante au pas redoublé ; dans les deux cas le chef de la subdivision de derrière, ou les chefs des sections de derrière, se posteront au commandement FORWARD (*En avant.*)

Pour exécuter ce mouvement quand la ligne est en retraite, le capitaine, si la conversion est à gauche par compagnies, demeurera sur la droite propre de sa compagnie ; quand elle est à gauche par subdivisions ou sections il marquera le pas jusqu'à ce que la droite propre de la subdivision ou section gauche l'atteigne : Si la conversion est à droite il se portera pendant la conversion à la gauche propre de la compagnie, de la subdivision ou section de droite selon le cas.

Dans tous ces mouvements le rang des serre-files gagnera sa distance régulière du deuxième rang pendant la conversion.

S. 11. *Colonne changeant de Direction.*

Une colonne de subdivisions ou sections, à l'avertissement donné par l'instructeur, CHANGE DIRECTION TO THE RIGHT (ou LEFT) (*Changez de direction à Droite* (ou *à Gauche,*) changera de direction, chaque subdivision ou section conversant successivement, au commandement de son chef, à pivot mobile. Le commandement FORWARD sera donné par l'instructeur à la subdivision ou section dirigeante, mais chaque subdivision ou section qui suit recevra le commandement *Forward* de son chef, au moment où son front deviendra perpendiculaire à la nouvelle direction. Les officiers ne changent pas leurs positions.

S. 12. *Compagnie en ligne avançant par l'un des flancs en Colonne Ouverte de Subdivisions ou Sections.*

RIGHT SUBDIVISION TO THE FRONT; REMAINING SUBDI-

1. *Par Subdivisions de la Droite.*—A l'avertissement le capitaine se placera un pas en avant de la file droite de la subdivision gauche ; au commandement MARCH,

VISIONS ON THE MOVE RIGHT WHEEL., QUICK---MARCH ; FORWARD.	la subdivision droite avancera directement en avant au petit pas, le capitaine dirigeant sur la gauche, et la subdivision gauche conversera à droite ; quand cette dernière sera carrément formée, l'instructeur donnera le commandement FORWARD, (*en avant*), sur quoi le lieutenant, qui se sera porté à sa place en colonne pendant la conversion, donnera le commandement *Left—Wheel* (à *Gauche—Conversion*), à sa subdivision. Le capitaine donnera le commandement *Forward* à la subdivision dirigeante lorsqu'elle aura raccourci le pas assez longtemps pour empêcher la distance d'être perdue, ce qu'auraient autrement causé les deux conversions de la subdivision suivante. Quand la seconde conversion de la subdivision de derrière sera complétée, elle avancera en colonne au commandement *Forward* donné par le lieutenant.
Subdivision droite en avant; les autres subdivisions en marche. A droite---Conversion, pas accéléré---Marche. En avant.	
Left --Wheel. *Forward.*	
A Gauche---Conversion En Avant.	
Forward.	
En avant.	

2. *Par Subdivisions de la Gauche ou Sections de l'un ou l'autre flanc.*—Une compagnie avancera de la gauche de la même manière par subdivisions, ou par sections de l'un ou l'autre flanc, les sections de derrière changeant de direction comme il a déjà été expliqué.

MOUVEMENTS ET FORMATIONS DIVERS.

S. 13. *Défiler au pas Ordinaire et Accéléré.*—PLANCHE VII.

Pour cet exercice, la compagnie sera formée comme compagnie en colonne ouverte, droite en tête. Les baïonnettes seront mises au canon.

On placera quatre jalonneurs marquant les angles d'un figure oblongue, dont les longs côtés auront 80 pas d longueur, et les courts 30, ou plus si la compagnie est forte La gauche de la compagnie s'appuiera sur le centre de l'u des longs côtés de la figure, le côté opposé s'appellera l ligne du salut (*saluting base*) ; un cinquième jalonneur, appel jalonneur du salut, sera placé quatre pas en dehors du centr de la ligne du salut, faisant face au flanc de la compagnie Les hommes marquant les angles feront face dans la mêm direction que la compagnie. Si c'est plus commode, le points de jalonnement pourront être marqués avec des fanions

SLOPE-ARMS. MARCH PAST IN SLOW TIME, SLOW--MARCH.

Left-Wheel, forward. Left-Wheel, forward. By the Right.

Armes sur l'épaule. Défilez en temps ordinaire, Pas ordinaire-- Marche. A gauche conversion. En avant A gauche conversion. En avant, Par la droite.

La compagnie se mettra en marche com me à l'ordinaire, au commandement d l'instructeur, et conversera à gauche a commandement du capitaine aux quatr coins de l'oblong. Elle conversera autou du premier point, et à distance de conve sion du second, le capitaine changeant d flanc en traversant le front pendant la co version, et entrant en ligne sur la droit au moment où elle s'achèvera, les homme mettant la carabine au port d'armes, a commandement *Forward*.

Rear Rank Take Open—Order.

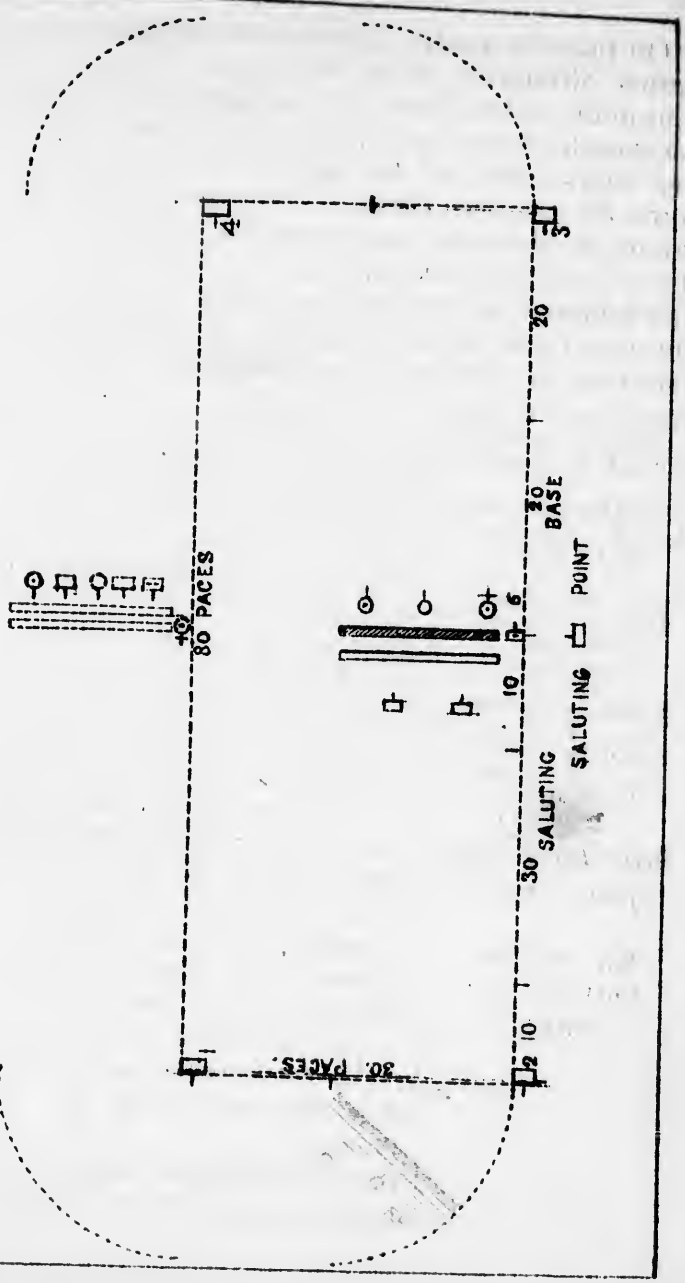
En arrière Ouvrez les rangs.

A 30 pas du point du salut le capitain donnera le commandement *Rear Rank Tak Open Order*, sur quoi les hommes se mou vront comme il est prescrit dans la Parti I., Section 39. Les officiers élèveront leu sabres, et se porteront au pas redoublé e avant de leur compagnie, chacun prenan le pas ordinaire et se mettant au suppor du sabre en arrivant à sa place. Les place des officiers seront les mêmes que dan l'ordre ouvert de pied ferme ; le guide ir prendre la place laissée vide par le capi taine, et guidera la compagnie ; le rang de

PLANCHE VII

PLANCHE VII

DÉFILEMENT AU PAS ORDINAIRE



serre-files marquera le temps 3 pas. Rendus à 10 pas du point du salut les officiers salueront comme il est expliqué dans "l'exercice du sabre," recevant le temps du capitaine, qui donnera un signal préparatoire à ses subalternes par un léger tour de la main gauche, deux pas avant de commencer son salut. Rendus à 6 pas au-delà du point du salut, les officiers se remettront au support du sabre, à 20 pas au-delà de ce point le capitaine donnera le commandement *Rear Rank Take Close Order* (*Serrez les Rangs,*) sur quoi les hommes se mouvront comme il est prescrit dans la Partie I., Section 39, et les officiers redresseront leurs sabres et retourneront à leurs places en ordre serré, le capitaine tournant à la droite, le lieutenant et l'enseigne à la gauche, chacun *portant* son sabre en arrivant à son poste, l'enseigne se mouvant au pas redoublé; le guide retournera aussi à son poste, et le rang des serre-files regagnera sa distance en allongeant le pas.

Rear Rank take Close Order.

Serrez les rangs.

Left Wheel. Forward by the left

A gauche conversion. En avant par la gauche.

Left Wheel. Forward.

A gauche conversion En avant.

COMPANY--HALT.

Compagnie --Halte.

Le capitaine donnera le commandement pour la troisième conversion au moment où son bras droit touchera le troisième jalonneur et passera alors par derrière à la gauche de sa compagnie, les hommes portant l'arme sur l'épaule (ou avec les armes courtes prenant l'arme à la main) au commandement *Forward* (*En avant*); la compagnie conversera autour du quatrième jalonneur et retournera à sa position primitive.

Le capitaine, en même temps qu'il donnera le commandement *Forward* à chaque coin du terrain, devra observer

quelque objet en ligne droite entre lui-même et le jalonneu suivant pour guider sa marche. Le guide en prenant sa plac en ordre ouvert devra en faire autant.

MARCHPAST IN QUICK TIME QUICK-MARCH.
Left Wheel, Forward.
Left Wheel Forward, by the Right.
Left Wheel, Forward, by the Left.
Left Wheel, Forward.
COMPANY--HALT.

Défilez en temps accéléré, Pas accéléré-Marche.
A gauche conversion En avant.
A gauche conversion En avant, par la droite.
A gauche conversion En avant par la gauche.
A gauche conversion En avant.
Compagnie--- Halte.

Au commandement MARCH, tous se me tront en marche au pas accéléré; ils mouvront de la même manière qu'au p ordinaire, excepté que la compagnie prendra pas l'ordre ouvert.

Après avoir défilé au pas ordinaire on pourra mettre compagnie au pas accéléré sans faire halte, par le comma dement donné par l'instructeur, BREAK INTO QUICK TIME-QUIC (*rompez en temps accéléré—pas accéléré.*)

Pour ce qui est de faire emboîter le pas au deuxième ra et au rang des serre-files, *voir* Partie VII., Section 1.

S. 14. *Marche de subdivisions ou se tions en Echelons.*

TAKE GROUND TO THE RIGHT (ou LEFT) IN ECHELLON.
ON THE MOVE BY SUBDIVISIONS (ou SECTIONS) RIGHT (ou LEFT) WHEEL, QUICK-MARCH.

Au commandement MARCH, les subdiv

Gagner du terrain sur la droite (*ou* gauche) en échelons. En marche par subdivisions (*ou* sections) à droite (*ou* gauche) conversion Pas accéléré--- Marche.

sions (*ou* sections) converseront vers le flanc désigné.

FORWARD.

En avant.

Après avoir complété le huitième du cercle, au commandement FORWARD, les subdivisions (*ou* sections) se mouvront en avant en échelons. Si le mouvement est à la droite, chaque subdivision ou section marchera par la droite ; si c'est à la gauche, elles marcheront par la gauche.

Dans ce mouvement, les officiers et sergents retiendront les places qu'ils occupaient avant la conversion de la compagnie en échelons, excepté lorsqu'une compagnie en colonne gagne du terrain au flanc extérieur en échelons, dans lequel cas le lieutenant ira prendre la direction de la section dirigeante, à moins que le capitaine ne reçoive l'ordre de changer de flanc ; ainsi, lorsqu'une compagnie en colonne ouverte droite en tête reçoit l'ordre de gagner du terrain sur la droite en échelons de sections, le capitaine restera à la gauche de la section gauche, le lieutenant guidera la section droite ou dirigeante, par la droite, et les autres sections seront guidées par leurs pivots respectifs, chacun maintenant sa distance du flanc pivot de la section voisine de lui, dans la direction vers laquelle la compagnie oblique. Les guides de sections devront aussi maintenir leur alignement en ligne parallèle à leur position primitive. Lorsqu'une compagnie en ligne prend position sur la gauche en échelons de sections, toutes les sections seront guidées par leurs pivots, le capitaine restant à la droite de la section droite. Cette règle s'applique également aux subdivisions.

Une compagnie en marche gagnera du terrain sur un flanc en échelons de la même manière, le commandement étant

BY SUBDIVISIONS (ou SECTIONS) RIGHT (ou LEFT) WHEEL, FORWARD (*Par subdivisions* (ou *sections*) *à droite* (ou *gauche*) *conversion, en avant*..

RE—FORM—COMPANY. Reformez la compagnie. — Au commandement COMPANY, les subdivisions ou sections converseront en arrière en ligne sur les flancs pivots.

FORWARD. En avant. — Au commandement FORWARD, la compagnie avancera par le flanc pivot propre.

Sur terrain uni, où les subdivisions ou sections ne sont pas rompues, elles peuvent, si on le veut, converser en ligne sur les flancs au commandement BY SUBDIVISIONS, (ou SECTIONS) RIGHT (ou LEFT) WHEEL. (*Par subdivisions* (ou *sections*) *à droite* (ou *gauche*) *conversion.*)

S. 15. *Marcher sur un alignement en Colonne ouverte de Subdivisions.*

Un alignement est une ligne droite imaginaire entre deux points donnés, sur lesquels on peut former une ligne, ou aligner les flancs pivots d'une colonne.

La compagnie en ligne ayant conversé en arrière par subdivisions, comme il est prescrit dans la Section 8 de cette Partie, et un objet éloigné dans le prolongement des deux flancs pivots ayant été choisi pour servir de jalon, le commandant de la compagnie, qui sera sur le flanc pivot de la subdivision dirigeante, fixera immédiatement quelque point intermédiaire entre lui et le jalon éloigné qui doit servir de point de direction.

Au commandement MARCH, donné par l'instructeur de l'exercice, les deux subdivisions se mettront en marche en même temps; le guide de la première subdivision marchera d'un pas ferme et égal sur les points qu'il aura pris ; et le commandant de la seconde subdivision maintiendra le guide de la première en ligne exacte avec l'objet éloigné ; gardant en

même temps la distance nécessaire pour converser en ligne de la subdivision précédente, laquelle distance devra comme de raison être prise de premier rang à premier rang.

Le même principe s'applique aux compagnies et sections marchant en colonne sur un alignement.

S. 16. *Compagnie en Colonne de Subdivisions ou Sections se formant sur le Flanc extérieur.*

Une compagnie en colonne de subdivisions droite en tête se formera sur la droite, qui est le flanc extérieur, de la manière suivante :—

RIGHT FORM—COMPANY.

A droite formez Compagnie.

Leading Subdivision Right Wheel, Double, Forward Halt---Dress up

Subdivision dirigeante à Droite Conversion, Pas redoublé, En avant. Halte---Alignement.

By the Right.

Par la droite.

Left Subdivision, Right---Wheel, Double, Forward, Halt--Dress up.

Au commandement COMPANY, les guides de subdivisions se porteront aux flancs droits ; le capitaine commandant à sa subdivision de converser à droite, au pas redoublé, au moment où il change de flanc, et quand elle aura conversé le quart du cercle donnant le commandement *Forward :* la subdivision ayant gagné trois pas, le capitaine lui fera faire halte et l'alignera par la droite, le guide courant marquer la gauche de la compagnie, faisant face au flanc pivot avec sa carabine élevée et son bras intérieur étendu sur lequel la compagnie s'alignera, le sergent surnuméraire jalonnant de la même manière sur la droite de la compagnie. Lorsque la seconde subdivision arrivera à la gauche de la première, son chef reculera et donnera le commandement *Left Subdivision Right Wheel, Double,* et quand

Subdivision Gauche à droite-Conversion, Pas Accéléré, En avant, Halte-Alignement.

elle sera alignée, *Forward*, puis *Halt—Dress up*, ayant soin de faire faire halte à sa subdivision quand son premier rang sera en ligne avec le deuxième rang de la subdivision droite, afin que les hommes puissent se dresser en ligne.

Eyes—Front. Fixe.

STEADY. Ferme.

Le capitaine, après avoir aligné toute la compagnie, donnera le commandement *Eyes-Front*, et se mettra en rang ; le guide et le surnuméraire prendront leur poste au commandement STEADY, donné par l'instructeur.

Une colonne de subdivisions gauche en tête formera compagnie à la gauche de la même manière. Une colonne de sections formera compagnie sur le flanc extérieur d'après les mêmes principes.

Lorsqu'elle ne devra pas se former à angles droits dans la direction dans laquelle la colonne marche, la section ou subdivision dirigeante recevra l'ordre de changer de direction jusqu'à ce qu'elle soit à angles droits avec le futur alignement, et alors sera donné l'ordre RIGHT (ou LEFT) FORM COMPANY (*A Droite* (ou *à Gauche*) *Formez Compagnie ;*) l'autre subdivision ou les autres sections changeront de direction en arrivant au point où la subdivision ou section dirigeante aura changé de direction, et alors elles se formeront successivement, comme déjà décrit.

S. 17. *Compagnie marchant par Files ou par Quatre se formant en avant sur l'un ou l'autre flanc, ou en arrière par le demi-tour à droite ou à gauche.*—PLANCHE VIII., Fig. 1.

Ces formations s'exécuteront comme il a été dit dans la Partie I., Sections 43 et 45, en substituant le commandement

Fig. 2.—COUNTER MARCH BY

Fig. 3.—FORM SUBDIVISIONS

PLANCHE VIII.

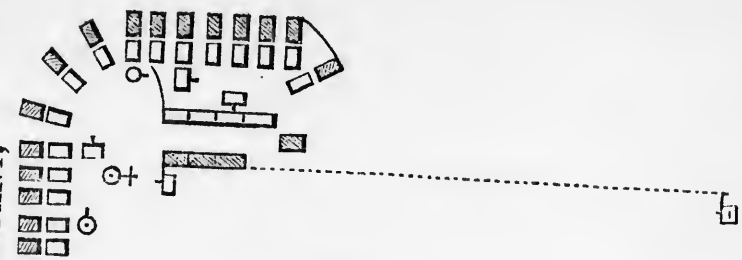


Fig. 1.—ON THE LEADING FILE RIGHT ABOUT FORM COMPANY,

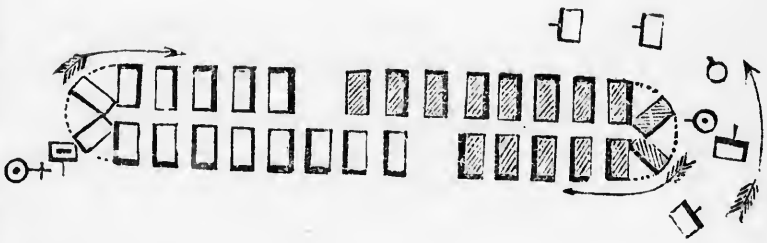


Fig. 2.-COUNTER MARCH BY RANKS. RIGHT & LEFT-FACE. QUICK MARCH.

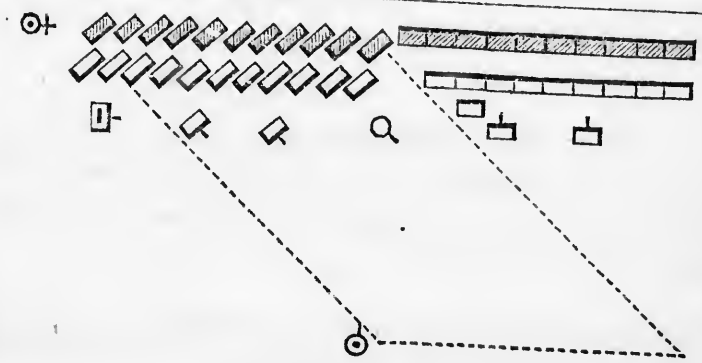


Fig. 3.—FORM SUBDIVIISONS. LEFT SUBDIVISION RIGHT ABOUT THREE QUARTERS FACE.

COMPANY (*Compagnie*) au mot *Squad* (*Escouade*) dans le commandement. Lorsque la formation se fera en avant, le capitaine traversera le front, se tournant du côté de sa compagnie pendant la formation, et se postera sur le flanc pivot quand elle sera achevée : le guide passant par derrière. Le lieutenant gagnera aussi sa place pendant la formation.

Lorsque la formation se fera sur le flanc extérieur, ou par le demi tour à droite ou à gauche, le guide marquera le flanc extérieur de la compagnie, faisant face au flanc pivot avec sa carabine élevée et son bras intérieur étendu pour servir de point d'alignement à la compagnie ; le sergent surnuméraire jalonnera de la même manière au flanc intérieur. Le capitaine alignera ses hommes file par file à mesure qu'ils arriveront ; et quand la compagnie sera formée, il donnera les mots *Eyes-front* (*fixe,*) et prendra sa place dans les rangs ; le guide et le surnuméraire reprendront leurs places au mot STEADY (*ferme*) donné par l'instructeur. Le rang des serre-files se formera en même temps que la compagnie, corrigeant sa distance du deuxième rang, s'il est nécessaire, quand il sera dégagé du reste de la compagnie.

S. 18. *Marche Diagonale.*

Comme dans la Partie I., Sections 29 et 42.

En colonne, lorsqu'une compagnie oblique vers le flanc pivot, le capitaine dirigera ; lorsque c'est vers le flanc extérieur, le premier surnuméraire ira prendre la direction, à moins que le capitaine ne reçoive l'ordre de changer de flanc.

S. 19. *Marche par file et conversion par file.*

Comme dans la Partie I., Sections 30, 31 et 43.

Pour la position des officiers, voir la section suivante.

Si une compagnie a fait halte ou qu'elle reçoive l'ordre de marquer le pas lorsqu'une partie seulement des files a conversé dans la nouvelle direction, il faudra apprendre au reste, s'il en est besoin, à couvrir en arrière par le pas de côté, aux mots, *Rear files cover*, (Files en arrière couvrez) ; si le mot *Front* doit suivre le mot *Halt*, il n'est pas besoin de commander aux files en arrière de couvrir, mais elles se mouvront à leurs places au mot *Dress* (Alignement.)

S. 20. *Formation par Quatre.*

En se formant par Quatre les hommes se mouvront comme il est expliqué dans la Partie I., Section 44, et le rang des serre-files au mot *Fours* (par Quatre,) reculera d'un pas. Dans la marche par file comme dans la marche de flanc par quatre, le capitaine dirigera la compagnie, se plaçant à côté de l'homme du premier rang de la file ou des quatre dirigeants ; le guide se placera à la tête du premier rang, le lieutenant sera sur le flanc extérieur de la deuxième file ou des quatre en arrière, les autres serre-files feront simplement face avec la compagnie, et retiendront leurs positions.

Lorsqu'une compagnie en colonne serrée prend position vers un flanc par quatre, le guide se placera en avant du chef de file des quatre dirigeants ; lorsque le capitaine dirigera, le guide se placera à sa suite en avant du second rang. Lorsque le lieutenant dirigera sur le flanc extérieur propre de la compagnie, le guide restera à sa place ordinaire en colonne.

S. 21. *Compagnie formée par Quatre se serrant sur le flanc, ou sur le centre, et se reformant sur deux rangs.*

Une compagnie s'étant formée par quatre, on l'exercera à se serrer sur les flancs et le centre, et à se reformer sur deux rangs, de pied ferme aussi bien qu'en marche, comme on le décrit dans la Partie I., Section 46. Les officiers serront et ouvriront avec la compagnie.

S. 22. *Pas de côté ou de serrement.*

On exercera la compagnie dans le pas de côté, comme il est expliquée dans la Partie I., Section 33. Lorsqu'une compagnie en ligne reçoit l'ordre de serrer la ligne, le capitaine restera à sa place et serrera avec la compagnie. En colonne le capitaine serrera avec elle, à moins qu'il n'ait préalablement pris un nouvelle alignement dans lequel cas il se tiendra ferme, et sa compagnie se serrera sur lui.

S. 23. *Contre-marche par rangs.*—PLANCHE VIII., Fig. 2.

Une compagnie en colonne droite ou gauche en tête, sera exercée dans la contre-marche comme suit :

COUNTER-MARCH BY RANKS. Contre-Marche par rangs. } Au commandement *Ranks*, le guide avancera pour couvrir son capitaine.

RIGHT AND LEFT-FACE, } Au commandement FACE, soit que la droite ou la gauche soit en tête, le premier rang fera face à la droite, le deuxième rang

A droite et à gauche. — à la gauche; le guide fera le demi-tour à droite, le capitaine fera un pas en dehors et face en dedans, puis un grand pas de côté dans la direction vers laquelle le guide fait face; le lieutenant avancera et se placera à un pas du flanc extérieur du premier rang, faisant face en dedans.

QUICK—MARCH. Pas accéléré—marche. — Au commandement MARCH tous se mettront en mouvement, chaque rang tournant de près à sa droite, jusqu'à ce que le pivot du premier rang arrive au guide.

Company-Halt—Front, Dress. Compagnie—Halte-Front, Alignement. — Au commandement *Halt—Front, Dress*, donné par le capitaine, la compagnie fera halte, front et alignement, le guide retournera à sa place, et le capitaine et le lieutenant reprendront leurs places, le premier regardant à son alignement.

Dans les contre-marches les hommes doivent avoir soin de s'avancer jusqu'au lieutenant en conversant au flanc extérieur et d'allonger le pas pendant la conversion, afin de ne pas retarder le reste de la compagnie.

Le rang des serre-files fera face vers le flanc extérieur, et exécutera la contre-marche autour de ce flanc, chaque homme marquant le pas successivement en arrivant à sa place et faisant halte et front avec la compagnie.

Lorsqu'une compagnie doit exécuter la contre-marche et continuer sa marche, on pourra la faire mouvoir par quatre, ou en files.

AUGMENTER ET DIMINUER LE FRONT DES COLONNES.

S. 24. *Compagnie de pied ferme diminuant son front en formant des subdivisions.*—PLANCHE VIII., Fig. 3.

Avertissement.—AS A COMPANY IN COLUMN RIGHT [ou LEFT] IN FRONT. [*Comme compagnie en colonne droite* [ou *gauche*] en tête.

FORM SUBDIVISIONS.

Formez subdivisions.

Si la droite est en tête, au commandement FORM-SUBDIVISIONS donné par l'instructeur, le lieutenant se portera en arrière pour marquer la place où s'appuiera le flanc pivot de la subdivision gauche.

LEFT SUBDIVISION, RIGHT ABOUT-THREE-QUARTERS FACE.

Subdivision gauche, un à droite et demi.

Au commandement FACE, donné par l'instructeur, la subdivision gauche fera le mouvement ordonné, le capitaine fera face à droite, le guide fera un pas de côté de 24 pouces à gauche et fera face à droite, et l'homme du deuxième rang de la file gauche de la subdivision droite se portera en arrière et couvrira la troisième file de la gauche de sa subdivision, afin de laisser de la place pour le passage du flanc de la subdivision gauche.

QUICK-MARCH.

Pas accéléré-marche.

Halt-Front, Dress.

Halte-Front, Alignement.

Au commandement QUICK-MARCH, donné par l'instructeur, la subdivision gauche marchera diagonalement en arrière jusqu'à ce que sa file gauche atteigne le lieutenant, qui donnera les commandements *Halt-Front Dress*, restant immobile à la gauche de sa subdivision.

Pendant ce mouvement le capitaine et le guide traverseront à leurs places à la gauche de la subdivision dirigeante, et l'homme du deuxième rang de la file du pivot de cette subdivision, reprendra sa place aussitôt que l'autre subdivision l'aura dépassé.

Si la gauche est en tête les subdivisions seront formées de la même manière, la subdivision droite allant se placer en arrière de la gauche.

Le capitaine pourra avoir occasion de donner les mots *Left* (ou *Right*) *Subdivision, Right* (ou *Left*) *about three-quarters Face* (*subdivision gauche* (ou *droite*) *un à droite* (ou *à gauche*) *et demi,*) dans lequel cas il commencera par faire face en dedans.

S. 25. *Compagnie en marche diminuant son front en formant des subdivisions.*

Avertissement,—AS A COMPANY IN COLUMN RIGHT (ou LEFT) IN FRONT (*comme compagnie en colonne droite* (ou *gauche*) *en tête.*

FORM SUBDIVISIONS. *Left Subdivision Mark Time Right half-Turn. Front-Turn.*

Si la compagnie marche comme compagnie en colonne droite en tête, au commandement d'avertissement donné par l'instructeur, FORM SUBDIVISIONS, le capitaine donnera les commandements *Left Subdivision Mark-Time.* et quand le flanc extérieur de cette subdivision sera dégagé de l'autre, *Right half-Turn,* sur quoi elle fera un demi à droite et se mouvra tout de suite en direction diagonale, sans le commandement *Forward.* La subdivision gauche

Formez Subdivisions. Subdivision gauche marquez le pas. Demi à droite. En avant tournez.

ayant achevé son mouvement en arrière de la droite, le lieutenant donnera le commandement *Front-Turn*, et se placera sur son flanc pivot.

Pendant le mouvement, le capitaine et le guide traverseront à leurs places à la gauche de la sub-division de droite, et le lieutenant traversera entre les subdivisions, de manière à rencontrer le flanc pivot de la subdivision de gauche au moment où elle arrivera en colonne.

Si la gauche est en tête, les subdivisions se formeront d'après les mêmes principles, la subdivision de droite se mouvant en arrière de la gauche.

Pour exécuter ce mouvement, en retraite, la subdivision du flanc extérieur se placera en arrière de l'autre subdivision par les commandements—MARK-TIME, RIGHT [OU LEFT] HALF-TURN, REAR TURN. Le capitaine commandera la 1ère subdivision mentionnée, le lieutenant la seconde.

S. 26. *Subdivisions diminuant le front en formant des Sections.*

Les règles qui s'appliquent à la formation d'une compagnie en subdivisions, s'appliquent également à la formation de sections; si la compagnie est de pied ferme l'instructeur donnera les mots LEFT (OU RIGHT] SECTIONS, RIGHT [OU LEFT] ABOUT THREE QUARTERS—FACE, QUICK—MARCH, *Sections Gauches* [ou *Droites*] *un à Droite* [ou *à Gauche*], *et demi, Pas accéléré—Marche :*] mais si l'on est en marche le capitaine donnera aux deux sections les commandements *Left* [ou *Right*]

Sections, Mark,—Time, Right [ou *Left*] *Half—Turn,* [*Sections Gauches* [ou *Droites*], *Marquez le temps, Demi—à Droite* [ou à *Gauche*]. Les chefs de sections donnant les commandements *Halt—Front—Dress*, ou *Front—Turn*, [*Halte—Front—Alignement*, ou *Front.*] En avançant le lieutenant fera le même mouvement que le capitaine ; l'enseigne prendra le commandement de la section en arrière, se portant à sa place de la même manière que le lieutenant lorsqu'on forme des subdivisions, et le premier sergent surnuméraire prendra le commandement de la seconde section à compter de la tête. En retraite, l'enseigne commandera la section dirigeante, le lieutenant la suivante, le premier sergent surnuméraire la troisième, et le capitaine la dernière.

S. 27. *Sections de pied ferme augmentant le front en formant des Subdivisions.*

FORM SUBDIVISIONS.

Formez Subdivisions.

Une compagnie se tenant en colonne ouverte de sections droite en tête recevra de l'instructeur de l'exercice le commandement d'avertissement, FORM SUBDIVISIONS, sur quoi le guide sortira des rangs pour aller marquer la gauche de la subdivision dirigeante, le lieutenant sortira également pour aller marquer la gauche de la subdivision en arrière, et les chefs de la seconde et de la quatrième sections prendront leurs places dans le rang des serre-files.

LEFT SECTIONS, LEFT HALF-FACE.

Aux commandements LEFT SECTIONS, LEFT HALF-FACE, donnés par l'instructeur, le capitaine fera face à droite, les sections feront

Sections Gauches.
Demi à Gauche.

face suivant l'ordre, et les hommes du deuxième rang des files du pivot des sections droites reculeront et iront couvrir les troisièmes files de la gauche de leurs sections.

QUICK-MARCH.

Hall—Front, Dress.

Pas accéléré—Marche.

Halte–Front, Alignement.

Aux commandements QUICK-MARCH, les sections gauches se mettront en mouvement en direction diagonale, le capitaine traversant jusqu'au guide. Au moment où les premiers rangs des sections gauches, arrivent en ligne avec les deuxièmes rangs des droites, le capitaine et le lieutenant donneront les commandements, *Hall-Front, Dr ss*, à leurs subdivisions respectives, et se rangeront à la fois sur leurs flancs pivots, le guide et les hommes du deuxième rang des files du pivot des sections droites prenant en même temps leurs places.

Une compagnie, étant en colonne ouverte de sections gauche en tête, formera des subdivisions d'après les mêmes principles.

Lorsque le capitaine aura à donner les commandements *Left* [ou *Right*] *S ctions. Left* [ou *Right*] *half-face* [*S ctions Gauches* [ou *Droites*] *demi à Gauche* [ou *Droite,*] il commencera par faire face en dedans.

S. 28. *Sections en marche augmentant leur front en formant des subdivisions.*

FORM SUBDIVISIONS.

Left Sections, Left Half–Turn,

Une compagnie marchant au pas accéléré en colonne ouverte de sections droite en tête, recevra de l'instructeur et l'exercice le commandement d'avertissement FORM SUBDIVISIONS, sur quoi le capitaine se

Double. Front—Turn, Quick.

tournera du côté intérieur, donnera les commandements *Left Sections, Left—Half Turn. Double*, et alors se portera en dehors, [le lieutenant obliquant en dehors en même temps]. Aussitôt que les flancs droits des sections gauches sont dégagés des flancs gauches des sections droites, le capitaine et le lieutenant donneront les commandements *Front—Turn* et lorsqu'ils seront en ligne, *Quick*, se rangeant sur les flancs pivot de leurs subdivisions respectives ; les chefs de la seconde et de la quatrième sections prendront leurs places dans le rang des serre-files au commandement d'avertissement.

Formez Subdivisions. Sections Gauche, Demi à gauche, tournez, Pas redoublé. En avant Tournez. Pas accéléré.

Une colonne de sections marchant au pas accéléré gauche en tête formera des subdivisions d'après les mêmes principes.

Si l'on exécute ce mouvement en retraite, la seconde et la dernière section seront amenées en ligne avec la section dirigeante et la troisième par les mots *Left (or right) half-turn, Double ; Rear turn-quick* : Le lieutenant se placera au flanc pivot propre de la subdivision dirigeante.—Le capitaine sur le flanc pivot propre de la subdivision de l'arrière.

S. 29. *Subdivisions et Sections augmentant le front en formant Compagnie.*

Les règles qui s'appliquent à la formation de sections en subdivisions, s'appliquent également à la formation de subdivisions en compagnie.

On peut tout d'abord former les sections en compagnie, soit de pied ferme soit en marchant. Si la colonne est de pied ferme, au commandement d'avertissement les chefs des sec-

tions en arrière prendront leurs places dans le rang des serre-files, et le guide marquera le flanc pivot de la compagnie ; le commandement de l'instructeur sera alors REAR SECTIONS LEFT (ou RIGHT) HALT-FACE, QUICK-MARCH (*Sections en arrière, demi à Droite* (ou *Gauche*) *Pas accéléré-Marche*) ; le capitaine fera le mouvement ordonné dans la section 27 de cette Partie, et fera successivement faire halte à ses sections, les hommes du deuxième rang de la file extérieure de chacune découvrant au moment où il fait halte pour laisser passer la prochaine section.

Si la colonne est en marche les chefs des sections en arrière prendront leurs places dans le rang des serre-files au commandement d'avertissement, et toutes les sections en arrière, au commandement du capitaine, se mettront ensemble en mouvement comme en formant des subdivisions ; le capitaine se portera au flanc pivot de la compagnie et donnera le commandement *Front* (*or Rear*) *turn. Quick*, (*En avant tournez, Pas accéléré,*) à chacune des sections successivement.

S. 30. *Diminuer et augmenter le Front en rompant les files, et en les ramenant en avant.*

On rompra les files comme on le décrit dans la Partie I., Section 47. Le capitaine se portera sur le flanc du reste de son premier rang, au moment où les files se jettent en arrière ; le guide avancera et restera à couvrir le capitaine, tant qu'il y aura une file en arrière. L'instructeur donnera l'avertissement BREAK-OFF—FILES (Rompez—les files,) et le capitaine ou les chefs de subdivisions donneront les commandements d'exécution.

S. 31. *Diminuer et augmenter le Front en rompant par Quatre, ou par Files ; et reformer les sections, subdivisions ou la compagnie.*

Une compagnie ou colonne ouverte de subdivisions ou sections droite en tête, pourra avancer par la droite par files ou par quatre, aux mots TO THE RIGHT-FACE (ou FORM FOURS-RIGHT), LEFT-WHEEL QUICK-MARCH (*A Droite* (ou *A Droite formez-vous par Quatre*) *A Gauche—conversion, Pas accéléré—Marche*) ; si la colonne est gauche en tête les quatre ou les files avanceront par la gauche de la même manière. Ces mouvements peuvent aussi s'exécuter pendant que la colonne est en marche, les commandements étant alors TO THE RIGHT (ou LEFT)—TURN, LEFT (ou RIGHT)—WHEEL ; ou FORM FOURS—RIGHT,—LEFT WHEEL, ou FORM FOURS—LEFT, RIGHT WHEEL (*A Droite* (ou *Gauche*), *Tournez à Gauche* (ou *Droite*)—*Conversion ;* ou *Formez-vous par Quatre—A Droite, A Gauche Conversion, ou Formez-vou par Quatre—A Gauche, A Droite Conversion.*) Lorsque les guides de compagnies, subdivisions ou sections ont à donner les mots de commandement ci-dessus l'instructeur devra les faire précéder d'un avertissement. Si l'on est en colonne serrée ou à quart de distance, l'avertissement sera (*Advance* (ou *Retire*) *by Fours* (ou *Files*) *from the Right* (ou *Left*) (*Avancez* (ou *Retraitez*) *par Quatre* (ou *Files*) *de la Droite* (ou *Gauche*). Si l'on est en marche *Break into Fours* (ou *Files*) *from the Right* (ou *Left*) (*Rompez en Quatre* (ou *Files*) *de la Droite* (ou *Gauche*), etc.

Une compagnie marchant par files ou par quatre se formera en sections, subdivisions, ou compagnie en avant, comme il est expliqué dans la Partie I., Sections 43 et 45, le capitaine traversant la subdivision ou section dirigeante pour se rendre à sa place, et les chefs des autres subdivisions ou sections prenant leurs places au commandement FORWARD [*En avant.*

CARRÉS.

S. 32. *Former une Colonne Serrée de Sections et un Carré de Compagnie.*—PLANCHE IX., Figs. 1. et 2.

Les instructions suivantes sont plus particulièrement destinées aux corps de carabiniers et aux troupes agissant comme infanterie légère, qui sont l'arme au pied. Les hommes armés de la longue carabine ayant l'arme sur l'épaule devraient donc recevoir l'ordre de mettre l'arme au pied avant de commencer ce mouvement.

L'instructeur donnera l'avertissement—FORM COMPANY SQUARE. [*Formez un Carré de Compagnie.*]

Form Close Column of Sections.

Formez Colonne Serrée de Sections.

Au commandement *Sections* donné par le capitaine la section droite fera face à gauche, et se dégagera en avant au moyen de deux pas de serrement à droite que fera la file dirigeante, le chef de file du premier rang inclinant un peu en arrière, et la troisième et la quatrième sections feront face à droite et se dégageront en arrière, de la même manière.

Quick-March.

Pas accéléré—Marche.

Au commandement *March*, la seconde section mettra baïonnette au canon les autres sections se mettront en mouvement, dans la position de l'arme dans le bras droit" ou de "portez armes" avec la courte carabine, et formeront colonne serrée sur la seconde section, faisant halte, front, se portant l'arme au pied, et mettant baïonnette au canon sans mot de commandement, en arrivant en colonne: la distance entre les sections sera d'un pas de 24 pouces.

Prepare for Cavalry.

Préparez-vous contre la Cavalerie.

Le capitaine donnera ensuite le commandement *Prepare for Cavalry*, et avec les autres officiers et sous-officiers il se placera au centre de la colonne ; les hommes alors feront face en dehors, de manière à présenter de tous côtés un front de force égale, les hommes du centre remplissant tous les intervalles qui pourront survenir.

Ready. Independent Firing &c., Apprêtez vos armes. Feux indépendants &c.

Au commandement *Ready*, les hommes feront le mouvement prescrit dans la Partie III., Section 5

Order-Arms.

Aussitôt que les hommes auront pris la position de l'arme au pied ils feront front en colonne, et les officiers et sous-officiers reprendront leurs postes sur les flancs, comme suit :—Le capitaine se placera à la gauche du 1er rang de la 1ère section, couvert par le guide, les autres chefs de sections seront à leurs places en colonne, et les surnuméraires seront sur le flanc opposé de leurs sections respectives.

Si la colonne doit être mise en marche les hommes se mettront au "portez-armes" avec courte carabine ou l'arme dans le bras droit avec la longue au premier pas, en faisant halte, ils mettront l'arme au pied.

RE-FORM COMPANY. Reformez Compagnie.

Unfix Bayonets (ou *swords.*) Remettez la Baïonnette (*ou* Sabre.)

A cet avertissement donné par l'instructeur le capitaine ordonnera aux hommes de remettre la baïonnette au fourreau, puis reformera la compagnie comme suit :—

PLANCHE IX.

FORMER CARRÉ DE COMPAGNIE.

Fig 1

Form Close Column of Sections. Quick-Marc

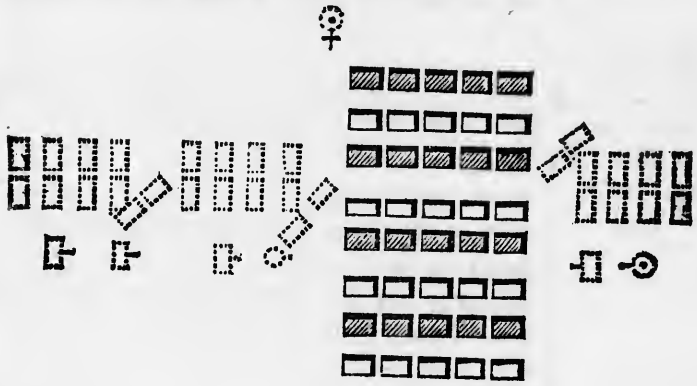


Fig. 2.

Prepare for Cavalry-Ready.

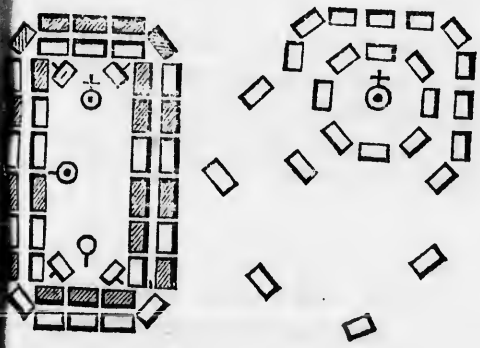
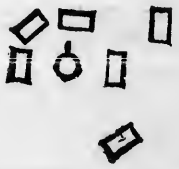


Fig. 3.

FORM RALLYING SQUARES.



Re-form Company.
Réformez Compagnie.

Au commandement *Company*, la section dirigeante fera face à droite, la troisième et la quatrième à gauche.

Quick-March.
Pas accéléré—Marche.

Au commandement *March*, les sections qui ont fait face avanceront l'arme dans le bras droit, ou l'arme à l'épaule avec la courte carabine, la section droite tournera en arrière quand elle se trouvera dégagée de la seconde section, et fera halte, front, et s'alignera sur elle ; la troisième et la quatrième sections tourneront en avant successivement, quand elles seront dégagées, et s'aligneront avec la seconde section, le tout sans commandement, chaque section se mettant l'arme au pied en faisant halte et front.

S. 33. *Former des Carrés de Ralliement.*—PLANCHE IX., Fig. 3.

RM RALLYING SQUARE.
ormez le Carré e Ralliement.

L'instructeur ayant fait disperser la compagnie à une certaine distance, donnera le commandement FORM RALLYING SQUARE, en même temps qu'il placera un officier pour servir de point de ralliement, et qui tiendra l'épée haute et fera face à l'ennemi supposé ; les hommes se hâteront d'arriver à l'officier ainsi posté, mettant baïonnette ou sabre au canon et mettant l'arme au pied en arrivant à lui. Les deux premiers qui le joindront se formeront sur sa droite et sa gauche, faisant face en dehors. Les trois suivants se placeront en avant de ceux

déjà postés, faisant face en avant, et trois autres en arrière, faisant face en arrière formant ainsi un carré. L'instructeur fera alors poster les quatre hommes suivants aux divers angles, et placera trois autres hommes entre eux sur toutes les faces.

Un carré ainsi composé de vingt-quatre hommes (outre le point de ralliement,) et formé sur deux de profondeur, pourra être augmenté jusqu'à un carré de trois de profondeur, en faisant placer quatre autres hommes aux angles, et cinq autres entre eux de tous côtés pour compléter les faces comme ci-dessus ; le carré consistera alors de quarante-huit hommes. On pourra de la même manière porter le carré jusqu'à quatre de profondeur, en plaçant quatre hommes de plus sur les angles, et en remplissant les faces par sept hommes de plus entre eux de tous côtés, et le carré sera alors composé de quatre-vingts hommes ; on peut ainsi augmenter le carré jusqu'à aucun nombre voulu.

Une compagnie peut être formée en plusieurs carrés de ralliement sur différents points.

Avertissement.—LE CARRÉ AVANCERA (*ou* RETRAITERA, *ou* SE MOUVRA A DROITE *ou* A GAUCHE.)

The square will Advance (*Retire* or *Move to the Right* or *Left.*) *Inwards–Face, Quick–March.* Le carré avancera (retraitera *ou* se mouvra à droite *ou* à gauche.)

Lorsqu'on veut faire marcher le carré, l'instructeur commencera par donner l'avertissement ci-dessus, qui sera répété par l'officier sur lequel le carré s'est formé ; ce dernier donnera alors les mots d'exécution *Inwards–Face,* sur quoi le carré fera face dans la direction indiquée, et la face dirigeante recevra de son commandant l'ordre de s'aligner, afin qu'elle puisse se mouvoir avec plus de régularité. Au commandement *March,* le carré se mettra en mouvement l'arme dans le bras droit ou à

Face en dedans, Pas accéléré—Marche.

"portez-armes" avec la courte carabine, et marchera par la gauche de la face dirigeante, s'il avance ou se meut à droite; par la droite, s'il retraite ou se meut à gauche.

THE SQUARE WILL HALT.
Le carré fera halte.
Prepare for cavalry—Ready.
Préparez-vous contre la cavalerie—Apprêtez-armes.

Dispositions contre la cavalerie.—A l'avertissement donné par l'instructeur, le capitaine donnera le commandement *Halt*, sur quoi le carré fera halte mettra l'arme au pied et fera face en dehors. Au mot *Ready* les hommes feront alors les mouvements prescrits dans la Partie III, section 5-

RE-FORM COMPANY
Reformez Compagnie.
Unfix Swords (or *Bayonets.*)
Remettez le sabre (*ou* baïonnette.)

A cet avertissement donné par l'instructeur, l'officier ou les officiers sur lesquels le carré ou les carrés sont formés, feront mettre la baïonnette (ou le sabre) au fourreau, et le guide marquera le point où devra s'appuyer le flanc pivotant de la compagnie, faisant face à l'ennemi supposé.

Re-form Company.
Reformez-compagnie.

A ce commandement donné par le capitaine, les hommes se formeront en compagnie sur le guide.

C'est de cette manière qu'on peut former des partis dispersés pour résister à une attaque de cavalerie sur un terrain ouvert, soit en un carré soit en plusieurs, selon qu'ils seront plus ou moins dispersés; chaque carré pouvant consister en aucun nombre d'hommes. Chaque homme courra au point de ralliement le plus proche.

VERIFICATION ET RENVOI.

—

S. 34. *Epreuve d'une Compagnie.*

Après qu'une compagnie a été numérotée sur la parade, on l'éprouvera, avec baïonnettes ou sabres au fourreau, comme suit :

Les troupes armées de la longue carabine mettront l'arme sur l'épaule avant de commencer l'épreuve ; celles armées de la courte carabine commenceront l'épreuve l'arme au pied.

Mark time-Quick, By Sub-divisions Right-Wheel (quand on est en échelons), *Mark Time. Reform-Company. Marquez le pas.—Temps accéléré. Par subdivisions à droite—Conversion* (quand on est en échelons), *Marquez le pas. Reformez-Compagnie.*

By sub-divisions Left-Wheel (quand on est en échelons), *Mark Time. Reform-Company.* (*Par subdivisions à gauche—Conversion* (quand on est en échelons), *Marquez le pas. Reformez-Compagnie.*)

By Sections Right-Wheel (quand on est en échelons), *Mark Time. Reform-Company.* (*Par sections à droite—Conversion* (quand on est en échelons), *Marquez le pas. Reformez-Compagnie.*)

By Sections, Left-Wheel (quand on est en échelons), *Mark-Time. Reform Company. Par sections, à gauche—Conversion* (quand on est en échelons), *Marquez le pas. Reformez Compagnie,*

Right aboul-Turn. [*Volte-face à droite.*]—La compagnie ayant fait volte-face à droite, fera conversion, deuxième rang en tête par subdivisions et sections à droite et à gauche, aux mots de commandement ci-dessus sans changement.

Halt-Front. [*Halte-Front.*]

Form Fours—Deep, Front. [*Formez sur Quatre, Front.*]

Form Fours-Right, Front. [*Formez des Quatre à Droite, Front.*]

Form Fours-Left, Front. [*Formez des Quatre à gauche, Front,*]

Form Fours-About, Front. [*Formez sur Quatre face en arrière, Front.*]

On éprouvera aussi la compagnie, deuxième rang en tête, en formant sur quatre de hauteur et des quatre à droite et à gauche en mouvement comme suit :

Mark Time—Quick. [*Marquez le Pas—Temps Accéléré.*]

Right About—Turn. [*A Droite—Volte-Face.*]

Form Fours-Deep, [*Formez sur Quatre de hauteur.*]

Form Two-Deep. [*Formez sur Deux de hauteur,*]

Form Fours-Right. [*Formez par Quatre-à-Droite.*]

Rear-Turn. [*En arrière-Tournez.*]

Form Fours-Left. [*Formez des Quatre-à-Gauche.*]

Rear-Turn. [*En arrière-Tournez.*]

Halt—Front. [*Halte—Front.*]

On the front Company four deep [*or two deep*] *form Square, Quick—March. Sections* [*or sub-divisions*]*—Outwards. Unfix Bayonets or Swords,* [si l'on est armé avec la longue carabine *Slope Arms*]. *Reform--Column, Quick—March, Halt.—Dress.* [*Sur la Compagnie dirigeante formez carré, Pas Accéléré—Marche. Sections—En dehors. Reformez Colonne, Pas Accéléré—Marche, Halte—Alignement,*]—voir Partie IV, Sections 42 et 45.

Right Sections, first and third, Order-Arms. Left Sections, second and fourth, Order-Arms. [*Sections Droites, première et troisième, L'armes au pied ; Sections Gauches, deuxième*

et quatrième, L'arme au pied]; ces commandements ne s'appliquent qu'aux troupes armées de la longue carabine.

Form close Column of Sections, Quick-March. Unfix Bayonets or Swords. Re-form Company, Quick-March,— [*Formez Colonnes Serrées de Sections, Pas Accéléré, Marche Baïonnette ou Sabre au Fourreau. Reformez Compagnie Pas accéléré—Marche.*]

Right Sub-division, Stand at Ease. Left Sub-division Stand at Ease. [*Subdivision Droite, En place-Repos. Subdivision Gauche. En place-Repos.*]

S. 35. *Renvoi d'une Compagnie,*

Une compagnie, avec ou sans armes, sera renvoyée comme il est décrit dans la Partie I, Section 48.

En renvoyant à ses quartiers une garde ou un piquet, on suivra le même mode.

PARTIE III.

EXERCICES DE LA CARABINE.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.

I.

Noms des parties de la carabine.—Avant de commencer à enseigner aux recrues le maniement des armes et les charges et les feux, il faudra leur apprendre les noms des différentes parties de la carabine, telles que les montre la Planche X.

II.

Formation de l'Escouade.—On formera les soldats en escouades de rang simple pour leur apprendre le maniement des armes et les charges et les feux, après quoi on leur fera pratiquer en deux rangs ce qu'ils auront appris en rang simple, selon qu'il est prescrit dans la Partie I, Section 40.

III.

L'Instructeur aura une carabine.—L'instructeur devra toujours être muni d'une carabine pendant les exercices, afin de pouvoir montrer pratiquement aux recrues les positions à prendre et les mouvements à faire.

IV.

Se servir de la carabine avec précaution.—Il faut manier la carabine avec précaution, attendu qu'en en faisant usage avec rudesse, on peut l'endommager.

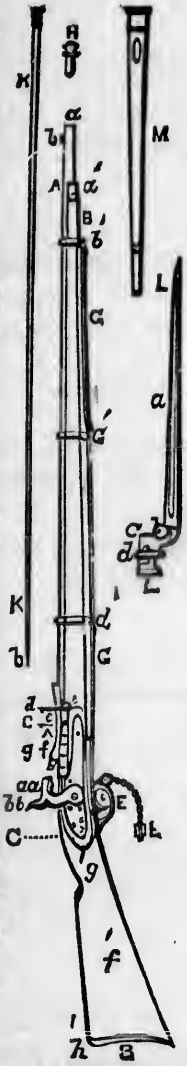
V.

Manière de porter la carabine,—Déchargées, les carabines doivent être portées le chien sur la cheminée; mais lorsqu'elles sont chargées on les porte le chien au repos.

PLANCHE X.

NOMS DES PARTIES DE LA CARABINE.

LONGUE CARABINE.



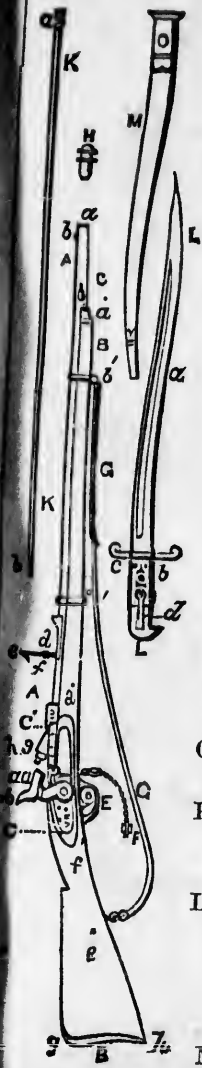
AA.	Barrell.	*Canon.*
a.	Muzzle.	*Bouche.*
b.	Fore sight.	*Mire.*
c.	Back sight.	*Visière ou hausse fixe.*
d.	Flap.	*Clapet ou planche mobile.*
e.	Slide.	*Curseur.*
f.	Nipple.	*Cheminée.*
g.	Breech.	*Culasse.*
B B.	Stock.	*Monture.*
a'.	Nose cap.	*Embouchoir.*
b'.	Upper band.	*Grenadière.*
c'.	Middle band.	*Cercle du centre.*
d'.	Lower band.	*Capucine.*
e'.	Projection.	*Encastrement de la platine.*
f'.	Butt.	*Crosse.*
g'.	" Small.	*Poignée.*
h'.	" Heel.	*Talon.*
k'.	" Toe.	*Bec.*
C C.	Lock.	*Platine.*
a a.	Cock.	*Chien.*
b b,	Comb of Cock.	*Crête de chien.*
D.	Trigger.	*Détente.*
E.	Trigger guard ou Guard	*Sous-garde.*
F.	Snap-cap.	*Tampons de cheminée.*
G G.	Sling.	*Bretelle.*
H.	Stopper.	*Bouchon de canon.*
K K.	Ramrod.	*Baguette.*
a.	Head or jag.	*Tête.*
b.	Point.	*Bout taraudé.*
L L.	Bayonet.	*Baïonnette.*
a.	Blade.	*Lame.*
b.	Bend.	*Coude.*
c.	Socket.	*Douille.*
d.	Locking ring.	*Anneau d'arrêt.*
M.	Scabbard.	*Fourreau.*

Le côté gauche de la carabine sur lequel est placée la platine s'appelle plat extérieur.

PLANCHE X.—*Continuation.*

NOMS DES PARTIES DE LA CARABINE.

COURTE CARABINE.

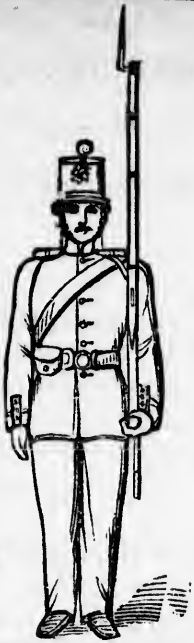


A A.	Barrell.	*Canon.*
a.	Muzzle.	*Bouche.*
b.	Fore sight.	*Mire,*
c.	Catch.	*Tenon.*
d.	Back sight.	*Visière ou hausse fixe-*
e.	Flap.	*Clapet ou planche mobile.*
f.	Slide.	*Curseur.*
g.	Nipple.	*Cheminée.*
h.	Breech.	*Culasse.*
B B.	Stock.	*Monture.*
a'.	Nose cap.	*Embouchoir.*
b'.	Upper band.	*Grenadière.*
c'.	Lower band.	*Capucine.*
d',	Projection.	*Encastrement de la platine,*
e'.	Butt.	*Crosse.*
f'.	" Small.	*Poignée.*
g'.	" Heel.	*Talon.*
h'.	" Toe.	*Bec.*
C C.	Lock.	*Platine.*
a a.	Cock.	*Chien.*
b b.	Comb of cock.	*Crête de chien.*
D.	Trigger.	*Détente.*
E.	Trigger guard or Guard	*Sous-garde.*
F.	Snap. cap.	*Tampon de cheminée,*
G G.	Sling.	*Bretelle.*
H.	Stopqer.	*Bouchon de canon.*
K K.	Ramrod.	*Baguette.*
a.	Head or jag.	*Tête.*
b.	Point.	*Bout taraudé.*
L L.	Sword.	*Sabre.*
a.	Blade.	*Lame.*
b.	Hilt.	*Poignée.*
c.	Guard and ring,	*Garde et anneau.*
d.	Spring.	*Ressort.*
M.	Scabbard.	*Fourreau.*

Le côté de la carabine sur lequel est placée la platine s'appelle plat extérieur.

PLANCHE XI.

THE ORDER.

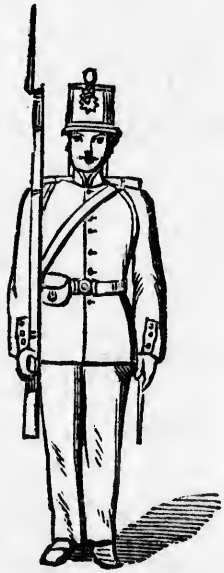


THE SHOULDER.

THE PRESENT.

THE PORT.

THE CHARGE.



THE ADVANCE.

RESENT.

DVANCE.

MANIEMENT DES ARMES.

—

S. 1. *Maniement de la longue carabine.* 1 *Par mouvements.*

I.

L'arme au pied.—La recrue se mettra d'abord dans le rang comme il est prescrit dans la Partie I Section 24. La carabine sera alors placée perpendiculairement à son côté droit, la crosse à terre, le bec en ligne avec l'orteil du pied droit, la main droite mise à plat sur le côté extérieur de la monture, le pouce sur la bretelle, le canon pressé au défaut de l'épaule.

Quand la carabine aura été correctement placée au "reposez" on enseignera à la recrue à se mettre dans les rangs dans cette position soit pour la parade ou pour l'exercice.

II.

Fix.—Bayonets. Baïonnette au canon.

Baïonnette au canon.—Au mot *Fix*, par un tour vif du poignet amenez le pouce de la main droite autour du derrière du canon et saisissez la carabine, le pouce entre la monture et la cuisse; en même temps empoignez la douille de la baïonnette avec la main gauche, jointures en avant, pouce en arrière, doigts dirigés vers la terre, et le coude en arrière.

Au mot *Bayonets*, poussez la bouche de la carabine un peu en avant; en même temps tirez la baïonnette; et au moment où la pointe sort du fourreau tournez-là en l'air, tenant le coude baissé, et la partie supérieure du bras près du corps. Placez la douille de la baïonnette sur la bouche

de la carabine [la partie plate de la lame en avant] et lorsqu'elle tombe sur la masse de mire tournez-là de gauche à droite avec le pouce, et poussez-là à sa place; puis, avec le pouce, tournez l'anneau d'arrêt dans la même direction sous la masse de mire. Enfin, laissez tomber la main gauche au côté, et amenez la carabine au "Reposez" [No. I.]

III.

Shoulder–
Portez–

Arms.
Armes.

Two.
Deux.

Le Port d'Armes après l'Arme au pied.—Au mot *Shoulder*, saisissez la carabine comme dans le premier mouvement de "Baïonnette au canon." [No. II.]

Au mot *Arms*, soulevez vivement la carabine de la main droite, et saisissez-là au-dessous de la capucine, tenant le canon près de l'épaule.

Amenez la carabine avec la main droite au côté gauche, et saisissez-là de la main gauche par le dessous de la crosse avec les deux premières jointures des doigts, l'index étant à un demi-pouce du talon, le poignet légèrement tourné en dehors et les doigts s'appuyant légèrement sur la cuisse. La carabine s'appuiera au défaut de l'épaule gauche, le devant de la crosse presqu'en ligne avec le devant de la cuisse. En même temps que la main gauche saisira la carabine on laissera tomber la main droite au côté.

IV.

Present—Arms. Présentez–Armes.

Présenter les Armes.—Tournez la platine en avant et saisissez la carabine avec la main droite sous la garde, sans éloigner l'arme de l'épaule ; le pouce et les doigts autour de la monture, le bras serré près du corps.

Two. Deux.

Sans bouger la tête, élevez la carabine de la main droite perpendiculairement en avant du centre du corps, et placez vivement la main gauche sur la bretelle, les doigts dirigés en haut, le pouce près de l'index (le bout en ligne avec la bouche), le poignet sur la sous-garde, le coude gauche appuyé sur la crosse, le coude droit et la crosse serrés près du corps.

Three. Trois.

Descendez la carabine en avant et auprès du centre du corps, la bretelle en avant, autant que la main droite pourra le faire sans gène, et empoignez-la de la main gauche, le petit doigt touchant l'encastrement de la platine au-dessus du corps de la platine, le pouce entre la monture et le canon, la main droite tenant légèrement la poignée de la crosse, les doigts obliquant vers la terre ; en même temps placez le creux du pied droit contre le talon gauche, les deux genoux tendus. La main gauche devra supporter le poids de la carabine.

V.

Shoulder-Arms. Portez–Armes.

Port d'armes après le présentez.—Par un tour du poignet droit, amenez la carabine au côté gauche, et saisissez-la de la main gauche comme il est prescrit pour le port d'armes (No. III.) ; les doigts de la main

droite restant sous le chien (les deux premières jointures autour de la monture), le pouce entre la monture et le canon, le bras collé au corps ; en même temps ramenez le pied droit à sa position primitive.

Laissez tomber la main droite au côté.

Two.
Deux.

VI.

Port-Arms.
Supportez-Armes.

Le Support.—Saisissez la poignée de la crosse de la main droite, le bras près du corps.

Two.
Deux.

Amenez la carabine en position oblique en avant du corps, la platine en avant, le canon traversant vis-à-vis l'angle de l'épaule gauche ; et rencontrez-la en même temps avec la main gauche immédiatement au-dessous de la capucine, pouce et doigts autour de la pièce ; le poignet gauche devant être vis-à-vis le sein gauche, les deux coudes contre le corps.

VII.

As a front rank, Charge-Bayonets.

La Charge à la baïonnette.—Tournant sur les talons, placez la pointe du pied droit à droite, le pied gauche droit en avant, et amenez la carabine dans une position presque horizontale au côté droit, la bouche un peu relevée ; le poignet droit devant s'appuyer sur le creux de la cuisse au-dessous de la hanche, la main droite devant saisir la poignée de la crosse, et le pouce et les doigts de la main gauche autour de la pièce.

Comme premier rang, Descendez vos armes.

As a rear rank, Charge---Bayonets.

Comme deuxième rang. Descendez vos armes.

Restez fermes au " Support."

VIII.

Shoulder-Arms.

Portez-armes.

Two.

Deux.

Après la Charge, comme premier rang.—Relevez la carabine au côté gauche, et saisissez-la de la main gauche, comme il est prescrit pour le second mouvement du port d'armes après le "Reposez" (No. III.) faisant en même temps face en avant, la main droite restant comme il est dit pour le premier mouvement du port-d'armes après le "présentez," (No. V.)

Laissez tomber la main droite au côté.

Shoulder-Arms.

Portez-armes.

Two.

Deux.

Le port d'armes après le Support, comme Deuxième Rang.—Amenez la carabine de la main droite au côté gauche, et saisissez-la de la main gauche, comme il est prescrit pour le deuxième mouvement du port d'armes après le "reposez" [No. III.], la main droite restant comme il est dit pour le premier mouvement du port d'armes après le "présentez" [No. V.]

Laissez tomber la main droite au côté.

IX.

Advance-Arms.

L'Arme dans le bras droit.

Two.

Deux.

Three.

Trois.

L'Arme dans le bras droit.—Tournez le chien en avant et saisissez la carabine comme dans le premier mouvement du "présentez armes" [No. IV.]

Amenez la carabine au côté droit avec la main droite, et saisissez-la de la main gauche immédiatement au-dessus de la capucine, en même temps déplacez la main droite et avec elle saisissez la carabine à toute la longueur du bras, le pouce et l'index autour de la sous-garde, les autres doigts sous le chien.

Laissez tomber la main gauche au côté.

X.

Order-Arms.
Reposez-armes.

L'arme au pied après l'arme dans le bras droit.—Saisissez la carabine de la main gauche le petit doigt en ligne avec l'angle de l'épaule droite, le bras contre le corps.

Two,
Deux.

Etendez les doigts et le pouce de la main droite, et abaissez la carabine de la main gauche jusqu'à ce que la crosse touche la terre, le bras gauche et la carabine tenus près du corps.

Three.
Trois.

Laissez tomber la main gauche au côté.

XI.

Advance.
L'arme dans le bras droit.

L'arme dans le bras droit après l'arme au pied—Au mot *Advance,* empoignez la carabine comme dans le premier mouvement de "Baïonnette au canon" [No II.]

Arms.
Arme.

Au mot *Arms*, élevez la carabine par un mouvement vif de la main droite, et saisissez-la comme dans le second mouvement de "*advance*" [No. IX.]

Two.
Deux.

Laissez tomber la main gauche au côté.

XII.

Shoulder-Arms.
Portez-armes.

Port d'armes après l'arme dans le bras droit.—Saisissez la carabine de la main gauche le petit doigt en ligne avec le coude droit et levez-la d'environ un pouce, sans mouvoir le canon de l'épaule ; en même temps glissez le pouce de la main droite sous le chien, amenant les doigts sous la

PLANCHE XII.

THE SUPPORT.

THE SLOPE.

THE TRAIL.

STAND AT EASE.

THE SECURE.

sous-garde, les deux bras contre le corps.

Two
Deux. Par un tour du poignet droit portez la carabine au côté gauche, la saisissant de la main gauche comme pour le premier mouvement du " port d'armes" (No. III.), la main droite restant comme il est dit pour le premier mouvement du " port d'armes après le Présentez." (No. IV.)

Three.
Trois. Laissez tomber la main droite au côté.

XIII.

Support-Arms.
Arme au Bras. *L'Arme au Bras.*—Elevez la carabine d'environ un pouce, et saisissez la poignée de la crosse de la main droite, les doigts et le pouce autour de la monture, le bras contre le corps.

Two.
Deux. Amenez le bras gauche sous le chien, les doigts de la main gauche tendus, avec le pouce collé sur l'index ; le chien devant reposer sur le bras à mi-distance entre le poignet et le coude, le coude contre le corps.

Three.
Trois. Laissez tomber la main droite au côté.

XIV.

Shoulder-Arms.
Portez-armes. *Port d'arme après l'arme au Bras*—Saisissez la poignée de la crosse comme il est prescrit dans le premier mouvement de " l'Arme au Bras." (No. XIII.)

Two.
Deux. Laissez tomber la main gauche et empoignez la crosse, comme dans le premier mouvement du port d'armes (No. III.), mais avec le coude un peu ployé.

Three.
Trois. Laissez tomber vivement la main droite au côté, laissant en même temps le bras gauche s'abaisser de toute sa longueur.

ECURE.

XV.

Slope-Arms.
Arme sur l'épaule.

Sur l'Epaule.—Sans mouvoir la partie supérieure du bras, élevez la carabine jusqu'à ce que la sous-garde presse doucement contre le creux de l'épaule, et que la partie inférieure du bras devienne horizontale, le bec de la crosse devant être vis-à-vis du centre de la cuisse gauche.

XVI.

Shoulder-Arms.
Portez-armes.

Le port d'armes de sur l'Epaule.—Laissez tomber tranquillement le bras gauche de toute sa longueur.

XVII.

Order-Arms.
Reposez-Armes.

Two.
Deux.

Trois.
Three.

L'arme au pied après le port d'armes.—Saisissez la carabine de la main droite juste au dessus de la capucine, tenant le coude aussi près du corps que possible.

Abaissez la carabine au côté droit, laissant glisser le petit doigt derrière le canon quand elle descend et placez doucement la crosse a terre au "reposez" [No I].

Placez la main droite sur la monture etc., comme il est décrit au No. I.

XVIII.

Unfix—
Baïonnette.

Baïonnette au fourreau.—Au mot *Unfix*, empoignez la carabine, comme dans le premier mouvement de "baïonnette au canon" [No. II.]

Au mot *Bayonets*, poussez la bouche de la carabine un peu en avant, et prenez-la

Bayonets.

Au fourreau.

de la main gauche immédiatement au dessus de la grenadière, le pouce et les doigts autour de la monture et du canon, le bras contre le corps. Levez la main droite et saisissez la douille de la baïonnette entre l'index et le pouce, les doigts fermés dans la main, les jointures en front, le bras contre le corps. Avec la seconde jointure de l'index de la main droite, tournez l'anneau d'arrêt de la baïonnette à gauche, puis étendez les doigts sous son coude, soulevez-la, tournez-la à gauche, et tirez-la de la bouche de la carabine. Dirigez la pointe de la baïonnette vers le fourreau, inclinant la paume de la main en front au moment où elle tombe, et placez le petit doigt sur le haut de la douille; en même temps repoussez la bouche de la carabine au creux de l'épaule droite avec la main gauche, qui doit être immédiatement retirée et placée sur le haut du fourreau pour y diriger la baïonnette, le coude en arrière et aussi près du corps que possible. Enfin, laissez tomber les bras à leur position au "reposez." [No. I.]

Des mouvements qui précèdent, les Nos. IV à XVIII. sont exécutés dans les "Exercices de revue." Voyez la section 10 de cette Partie.

XIX.

Slope-Arms,

L'arme sur l'épaule.

L'arme sur l'épaule après le "Reposez."—Au commandement *Slope,* empoignez la carabine comme dans le premier mouvement de la "Baïonnette au Canon." [No. II.]

Au commandement *Arms*, portez la carabine au côté gauche et saisissez-la de la main gauche comme il est prescrit au déuxième mouvement du port d'armes après le " Reposez " [No. III], laissant tomber en même temps la main droite au côté.

Two.
Deux.

Soulevez la carabine jusque sur l'épaule No XV.

XX.

Order-Arms.
Reposez-Armes.

Le " Reposez " après l'arme sur l'épaule.—Laissez tomber le bras gauche à toute sa longueur et saisissez la carabine avec la main droite comme il est prescrit au premier mouvement de " reposez " après le port d'armes No. XVII.

Two.
Three.

Tel que décrit au No. XVII.

XXI.

Trail–
Arme–
Arms.
A la main.

L'Arme à la Main.—Au mot *Trail*, empoignez la carabine comme dans le premier mouvement de "Baïonnette au Canon." [No. II.]

Au mot *Arms*, par un mouvement vif de la main droite haussez la carabine, saisissez-la au-dessous de la capucine, et rabaissez-la jusqu'à la position horizontale de toute la longueur du bras, les doigts et le pouce autour de la pièce.

XXII.

Order-Arms.

Le Reposez après l'arme à la main.—Amenez la carabine à une position perpendiculaire au côté droit, la laissant glisser

dans les doigts jusqu'à terre à la position décrite au "Reposez" [No. I.]

On ne doit jamais porter "l'arme à la main" avec la baïonnette au canon excepté le Ier rang immédiatement avant la charge à la baïonnette.

Dans les exercices qui précèdent, il faut veiller avec soin à conserver le corps d'aplomb et éviter d'élever l'une ou l'autre épaule.

XXIII.

Advance-Arms. Two. — Tel que décrit au No. XI.

XXIV.

Trail-Arms.

Arme à la Main.

Two.

A la main après l'arme dans le bras droit.—Saisissez la carabine de la main gauche, le petit doigt en ligne avec le coude droit, le bras contre le corps.

Levez la main droite, et saisissez la carabine au-dessous de la capucine; puis amenez-la à la position décrite dans "l'Arme à la main" (No, XXI,,) laissant en même temps tomber le bras gauche au côté.

XXV.

Advance--Arms,

L'arme dans le bras droit.

Two.

Deux.

De la Main à l'arme dans le bras droit.—Amenez la carabine à la position perpendiculaire, et saisissez-la de la main gauche immédiatement au-dessus de la capucine, la soulevant un peu en même temps, et la saisissant de la main droite comme dans "Portez Arme" (No. IX.)

Laissez tomber la main gauche au côté.

XXVI.

Order-Arms.
Two-Three
Reposez-Armes.

Comme il est dit au No. X.

XXVII.

Ground.
Armes—
Arms.
A terre.

Les armes à terre.—Au mot *Ground*, tournez le pouce et empoignez la carabine comme il est prescrit dans le premier mouvement de "Baïonnette au canon." [No. II.]

Au mot *Arms*, tournez la carabine sur le talon de la crosse, la platine tournée en arrière, soulevez-la de terre, et poussez la crosse en arrière ; baissez le corps, en pliant les deux genoux, et placez la carabine à plat sur le sol, la platine en haut, la bouche inclinée en avant obliquement à droite, le chien en ligne avec les talons ; relevez-vous aussitôt, et revenez à la position de "Garde à-vous."

XXVIII.

Take-up Arms.
Relevez-vos Armes.

Baissez le corps comme en posant les armes à terre, levez la carabine, et venez en au "Reposez armes." [No I.]

XXIX.

L'arme demi-à la main.—*Short trail.*—Empoignez la carabine avec la main droite et levez-la de terre, conservant le canon près de l'épaule.

XXX.

Stand at-Ease.
En place-Repos

Selon qu'on l'explique dans la Partie I. Section 2.

THE SECURE.—*L'arme sous le bras.*—Afin de protéger la carabine quand il pleut on permettra au soldat de la porter comme suit.

La carabine sera sous le bras gauche la crosse en arrière, le chien pressé sous l'aisselle, le canon dirigé vers la terre et inclinant à droite; la carabine sera empoignée fermement avec la main gauche qui devrait être un peu plus basse que la hanche, le coude gauche un peu en arrière. Au mot *change arms* on portera la carabine sous le bras droit de la même manière.

---

2. *En Temps accéléré.*

Lorsque la recrue a été instruite à fond dans le maniement des armes par nombres, on lui apprendra à régler elle-même le temps ; les mots de commandement ci-dessus lui étant donnés sans nombres et exécutés comme il est prescrit plus haut, on devra faire une pause de temps accéléré entre les mouvements ; on devra faire une pause au temps ordinaire (*slow*) entre la première et la dernière partie de chaque commandement ; mais il faudra allouer plus de temps en mettant la baïonnette au canon.

3. *Mouvements de la Carabine exécutés en marchant.*

On apprendra à la recrue à exécuter les mouvements suivants de la carabine pendant la marche; on pourra les lui enseigner d'abord pendant qu'elle marque le pas ; chaque mouvement doit être fait au moment où le pied gauche touche la terre, dans la marche ordinaire comme dans l'accélérée ; à cette fin le mot de commandement devra être achevé au moment où le pied droit se pose à terre.

Lorsque les soldats (en ligne au " Reposez " avec la baïonnette au fourreau) se mettent en marche, ils prendront l'arme de la main en faisant le premier pas. Lorsqu'ils seront en ligne avec baïonnettes au canon, ou en files, ils mettront " l'arme

dans le bras droit " en partant, et reviendront au " Reposez " en faisant halte, ou halte et front ; lorsqu'ils seront en marche en ligne ou par quatre, l'arme à la main, et qu'ils recevront l'ordre de se former en file, ou sur deux rangs, ils prendront l'arme dans le bras droit en faisant l'un ou l'autre mouvement, et reviendront à l'arme à la main en se reformant en ligne ou par quatre.

Règle générale, les soldats ne seront pas mis en mouvement au " Reposez " dans les manœuvres de campagne. On leur fera mettre l'arme " sur l'épaule " avant de partir, à moins qu'il ne soit nécessaire de marcher au port d'armes.

Les soldats qui marchent avec l'arme sur l'épaule, la maintiendront dans la même position en faisant halte ; excepté quand ils se formeront ou converseront en ligne, auquel cas ils porteront les armes en faisant halte. Ils remettront l'arme sur l'épaule au commandement " *Eyes front*," ou en s'arrêtant après une charge à la baïonnette en ligne, où ils prendront le port d'armes.

Quand les soldats au port d'armes commencent à marcher, ils resteront dans cette position ; s'ils marchent au pas ordinaire et qu'ils reçoivent l'ordre de passer au pas accéléré, ils mettront l'arme sur l'épaule au premier pas accéléré ; quand ils marchent au pas accéléré et reçoivent l'ordre de passer au pas ordinaire, ils laisseront l'arme sur l'épaule.

Quand un soldat l'arme sur l'épaule doit faire volte face (à droite ou à gauche), il viendra au port d'armes au premier pas du tour, et ayant complété le tour en trois pas, il remettra l'arme sur l'épaule au quatrième, qu'il prendra dans la nouvelle direction ; s'il porte " l'arme à la main ", il amènera sa carabine à la position perpendiculaire, par un mouvement du poignet au premier pas du demi-tour, et remettra l'arme à la main au quatrième pas.

Quand les soldats de pied ferme l'arme sur l'épaule doivent faire demi-tour, ils viendront au port d'armes au premier mouvement, et remettront l'arme sur l'épaule après le dernier mouvement du demi-tour.

Les mêmes règles s'appliqueront en marquant le pas.

Quand des hommes de pied ferme au " reposez " doivent se former par quatre, se serrer à droite ou à gauche, marcher en arrière, ou prendre un nombre de pas donné en avant, ils le feront l'arme demi-à la main (*the short trail*).

Des armes chargées ne seront jamais portées " à la main." [Trail].

Pour les règles quant aux tirailleurs et supports, voir Partie V. Principes généraux No. X.

Quick-March ou *Mark Time—Quick.* Pas Accéléré—Marche ; ou Marquez le Pas—Accéléré.

De Pied Ferme au Reposez.—Au mot *Quick* [ou *Mark Time*] empoignez la carabine comme dans le premier mouvement de " Baïonnette au Canon " [No. II]. Au mot *March* [ou *Quick*] partez et amenez la carabine à la main au premier pas.

Advance Arms. Armes dans le bras droit.

Le Port après l'Arme à la Main.—Comme de pied ferme.

Trail-Arms. Arme à la main.

A la main après le Port d'Armes.—Comme de pied ferme.

Change— Changez— *Arms.* Armes.

Changer les armes étant l'Arme à la Main.—Elevez la carabine à la position perpendiculaire au côté droit, portez-la au côté gauche et passez-la dans la main gauche puis abaissez-la dans la position de l'arme à la main, laissant en même temps tomber la main droite au côté.

Change-Arms. Changez-armes.

Remettez la carabine au côté droit de la même manière.

Squad—Halt. Escouade—Halte.

Faites halte et venez-en tout de suite au " Reposez."

Shoulder Arms. Port d'Armes.

Comme déjà décrit.

Slow-March, or *Mark-Time-Slow.* Pas ordinaire—*ou* Marquez le Pas ordinaire.	Avancez (ou commencez à marquer le pas) demeurant au Port d'Armes.
Break into Quick Time—Quick. Passez au pas accéléré.	Prenez le pas accéléré et portez l'arme sur l'épaule.
Fix—Bayonets. Baïonnette—au Canon.	*Mettre la Baïonnette au canon.*—Abaissez la carabine comme dans "l'Arme à la Main," mais avec le canon obliquant en haut en avant du sein droit, mettez la baïonnette comme de pied ferme, puis revenez de suite l'arme sur l'épaule.
Shoulder-Arms. Portez-Armes.	*De sur l'Epaule, au Port d'Armes.*—Comme de pied ferme.
Support—Arms. Arme au Bras.	*L'Arme au Bras.*—Comme de pied ferme.
Shoulder-Arms. Portez-armes.	*De l'Arme au Bras au port d'Armes.*—Comme de pied ferme.
Slope Arms.	*L'arme sur l'épaule*—Comme de pied ferme.
Change—Arms.	*Changer les Armes étant à l'Arme sur l'Epaule.*—Portez rapidement la main gauche en haut et saisissez la poignée de la crosse, les doigts et le pouce autour de la monture, en même temps saisissez la crosse de la main droite, les deux premières

Changez-Armes — jointures des doigts autour de la monture, le pouce en avant du talon ; élevez la carabine en position perpendiculaire, portez-la en travers du corps et placez-la sur l'épaule droite, puis laissez tomber la main gauche au côté.

Change—Arms. Changez-Armes — Reportez la carabine à l'épaule gauche de la même manière.

La Charge à la Baïonnette.—Aux soldats marchant au pas accéléré on enseignera la charge comme suit :

As a Front Rank Prepare to Charge. Comme premier rang. Préparez-vous à Charger. — Prenez l'arme à la main sans perdre l'aplomb du corps ou la régularité du pas.

Charge. Descendez vos armes. — Amenez la carabine à la position de "descendez vos armes" et augmentez la vitesse jusqu'à celle du pas redoublé.

As a Rear Rank Prepare to Charge. Comme Deuxième Rang Préparez-vous à Charger. — Continuez à marcher l'arme sur l'épaule.

Charge. Descendez vos armes. — Passez au pas redoublé, restant toujours l'arme sur l'épaule.

Squad—Halt. Escouade—Halte. — Faites halte et mettez l'arme à l'épaule, soit comme premier soit comme deuxième rang.

S. 2. Maniement des Armes avec la Courte Carabine.

1. *Par Nombre.*

I.

Le "Reposez" ou l'arme au pied.—La recrue entrera d'abord dans las rangs comme il est prescrit dans la Partie I., Section 24. La carabine sera alors placée perpendiculaire-

ment au côté droit, la crosse à terre, le bec en ligne avec l'orteil du pied droit. Le bras droit légèrement ployé, la main droite empoignant la carabine entre les anneaux, le pouce pressé sur la cuisse, les doigts dirigés vers la terre.

Quand la carabine est correctment placée au "reposez" on enseignera à la recrue à toujours se mettre dans les rangs dans cette position soit pour la parade soit pour l'exercice.

II.

Shoulder-Arms.
Portez-Armes.

Two.
Deux.

Le port d'Armes aprés le "reposez."—Soulevez brusquement la carabine de la main droite la saisissant de la main gauche à la hauteur du coude ; en même temps saisissez la garde avec le pouce et l'index de la main droite le bras tendu, les autres doigts sous le chien; le haut du canon reposant au défaut de l'épaule.

Laissez tomber la main gauche au côté.

III.

Present—Arms.
Présentez—Armes.

Two.
Deux.

Présenter les Armes.—Saisissez la carabine avec la main gauche à la capucine, la soulevant de quelques pouces en ployant légèrement le bras droit, sans déranger le canon de l'épaule ; puis glissez le pouce droit sous le chien, les doigts inclinés vers la terre sous la sous-garde ; les deux bras serrés au corps.

Sans remuer la tête, élevez la carabine de la main droite perpendiculairement en avant du milieu du corps, le chien en avant, en même temps placez vivement la main gauche sur la monture, les doigts dirigés en l'air, le pouce posé sur l'index (le bout en ligne avec la bouche,) le poi-

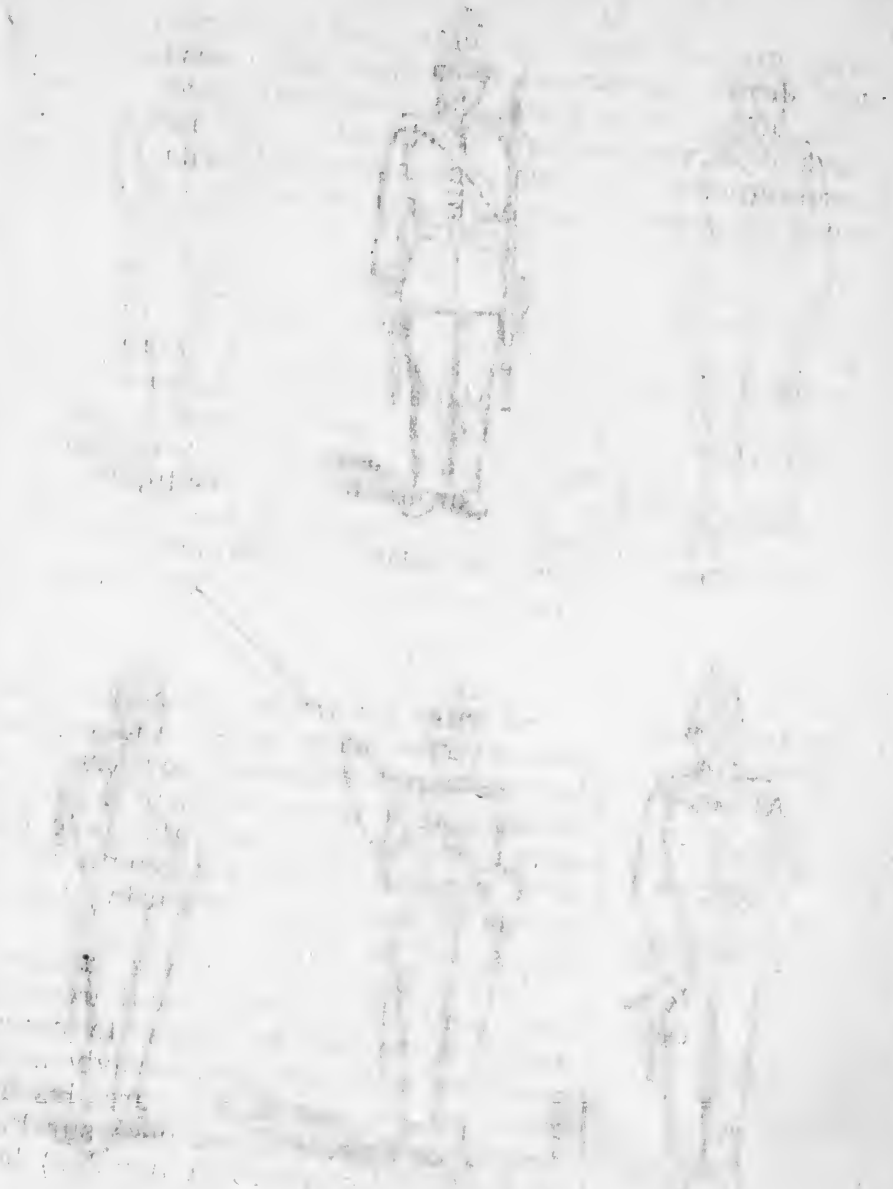
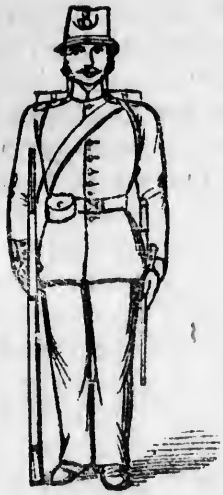


PLANCHE XIII.



THE ORDER.

THE SHOULDER.

THE PRESENT.

THE SUPPORT.

THE PORT.

THE CHARGE.

gnet sur la sous-garde, le coude gauche touchant la crosse, le coude droit et la crosse tout près du corps.

Three. Trois. Abaissez la carabine en avant et tout près du milieu du corps, la sous-garde en avant, aussi bas que le permettra la main droite sans gêne et empoignez-la de la main gauche, le petit doigt touchant l'encastrement de la platine au-dessus du corps de platine, le pouce entre la monture et le canon, la main droite tenant légèrement la poignée de la crosse, les doigts dirigés en bas ; en même temps placez le creux du pied droit contre le talon gauche, les deux genoux tendus. La main gauche devra supporter tout le poids de la carabine.

IV.

Shoulder-Arms. Portez-Armes. *Le port d'armes après le présentez.*—Amenez la carabine au côté droit, et saisissez la de la main droite, comme il est prescrit au premier mouvement du port d'armes (No. II.), la main gauche restant pour la maintenir en place, le bras près du corps ; en même temps amenez le pied droit à sa position primitive.

Two. Deux. Laissez tomber la main gauche au côté.

V.

Support-Arms. Arme au bras. *Mettre l'arme au Bras.*—Amenez la crosse en travers, jusqu'à ce que la platine soit en avant du milieu du corps, le dos de la main en avant, le canon reposant sur le bras droit ; et posez la main gauche sur la droite.

Shoulder-Arms.
Portez-Armes.

De l'Arme au Bras au Port d'Armes.—Amenez l'arme à l'épaule (No. II.), et en même temps laissez tomber la main gauche au côté.

VII.

Order-Arms.
Reposez-Armes.

L'arme au pied.—Saisissez la carabine de la main gauche, le petit doigt en ligne avec l'angle de l'épaule droite ; les bras près du corps.

Two.
Deux.

Abaissez la carabine dans la main gauche presque jusqu'à terre, tenant le bras et la carabine près du corps ; puis saisissez-la de la main droite entre les cercles ; tel que décrit au " reposez " [No. I.], et posez doucement la crosse à terre, laissant en même temps tomber la main gauche au côté

VIII.

Fix-Swords.
Sabre au canon.

Sabre au canon.—Placez la carabine avec la main droite entre les genoux, la sous-garde en avant, et saisissez le fourreau de la main gauche, tournant la poignée du sabre vers le front droit, puis saisissez la poignée avec la main droite, les jointures en bas, et tirez le sabre ; tournez la pointe en l'air lorsqu'elle est bien dégagée du corps, et saisissez la carabine de la main gauche au dessus de la grenadière. Placez le derrière de la poignée contre le plat extérieur de la carabine, les jointures à droite, le bras près du corps ; faites glisser le ressort sur l'arrêtoir, et l'anneau sur la bouche de la pièce ; enfin saisissez la carabine de la main droite entre la capucine et

la grenadière ; laissez tomber la main gauche au côté, et revenez au "Reposez-armes" (No. I.)

IX.

Shoulder-Arms.
Portez-Armes.
Two.
Deux.

Tel qu'expliqué au No. II

X.

Port-Arms.
Supportez-Armes.

Le Support.—Saisissez la carabine comme dans le premier mouvement de "Présentez" [No III.)

Two.
Deux.

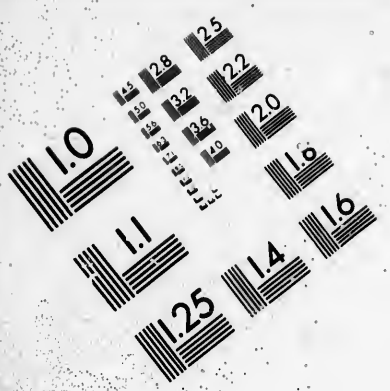
Amenez la carabine en position oblique en avant du corps, la platine en avant, le canon en travers vis-à-vis l'angle de l'épaule gauche ; saisissez-la en même temps avec le pouce et les doigts de la main droite autour de la poignée de la crosse, le pouce et les doigts de la main gauche restant autour de la pièce ; le poignet gauche devant être vis-à-vis du sein gauche, les deux coudes tout près du corps.

XI.

As a front Rank. Charge-Swords

Comme 1er Rang.
Descendez vos armes.

La Charge au Sabre.—Tournant sur les talons, placez la pointe du pied droit à droite, le gauche droit en avant, et abaissez la carabine à une position presque horizontale au côté droit, la bouche inclinant un peu en l'air ; le poignet droit devant s'appuyer contre le creux de la cuisse au-dessous de la hanche, la main droite doit saisir la crosse par la poignée, le pouce et les doigts de la main gauche autour de la pièce.



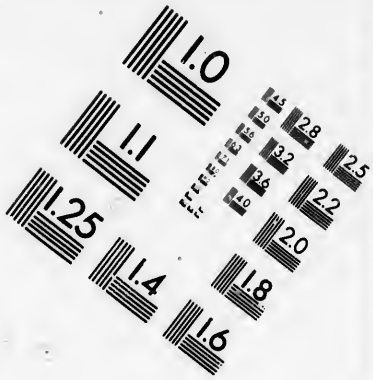
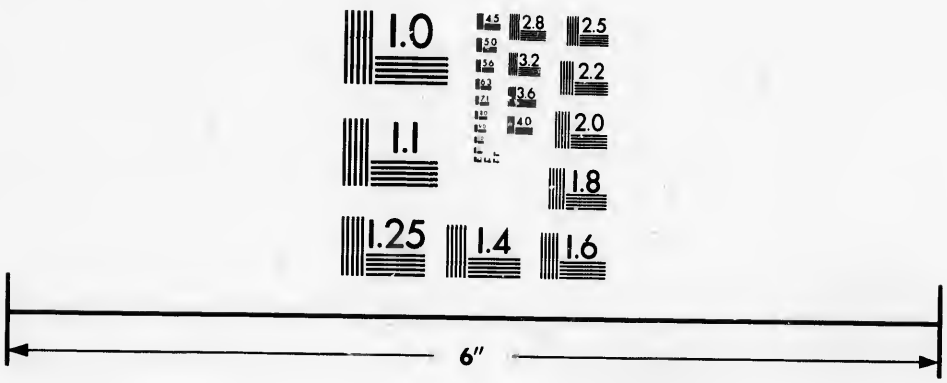
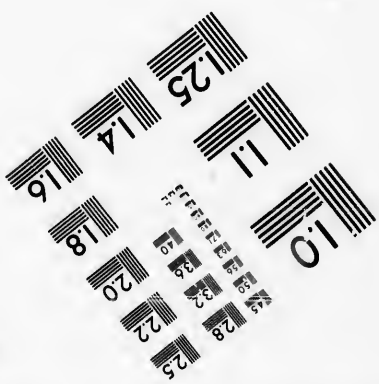


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)





Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

As a Rear-Rank. Charge Swords.

Comme Deuxième Rang, Descendez vos armes.

Restez fermes au "Support."

XII.

Shoulder-Arms.

Portez-armes.

De la Charge au port d'armes comme premier rang.—Elevez la carabine à la position perpenticulaire du côté droit, et saisissez-la de la main droite comme il est prescrit au premier mouvement du port d'armes après le "Reposez;" (No. II.); en même temps faites face en avant, la main gauche restant à sa place, le bras près du corps.

Tow.

Deux.

Laissez tomber la main gauche au côté.

Shoulder-Arms.

Portez-Armes.

Du Support à l'épaule comme Deuxième Rang.—Amenez la carabine de la main gauche au côté droit, saisissez-la de la main droite comme il est prescrit au premier mouvement du port d'armes après le "Reposez," (No. II); la main gauche restant à sa place, le bras près du corps.

Tow.

Deux.

Laissez tomber la main gauche au côté.

XIII.

Slope-Arms.

Arme sur l'Epaule.

L'Arme sur l'Epaule.—Saisissez la carabine comme dans le premier mouvement du "Présentez." (No. II.)

Amenez la carabine à l'épaule gauche et saisissez-là de la main gauche, les deux premières jointures des doigts empoignant le côté intérieur de la crosse, l'index à un demi-pouce du talon, le pouce en avant du talon, la bouche inclinant en arrière, et la sous-garde pressant légèrement contre le creux de l'épaule. Le haut du bras gauche devant être collé au côté, le bras du

Tow.

Deux.

THE

PLANCHE XIV.

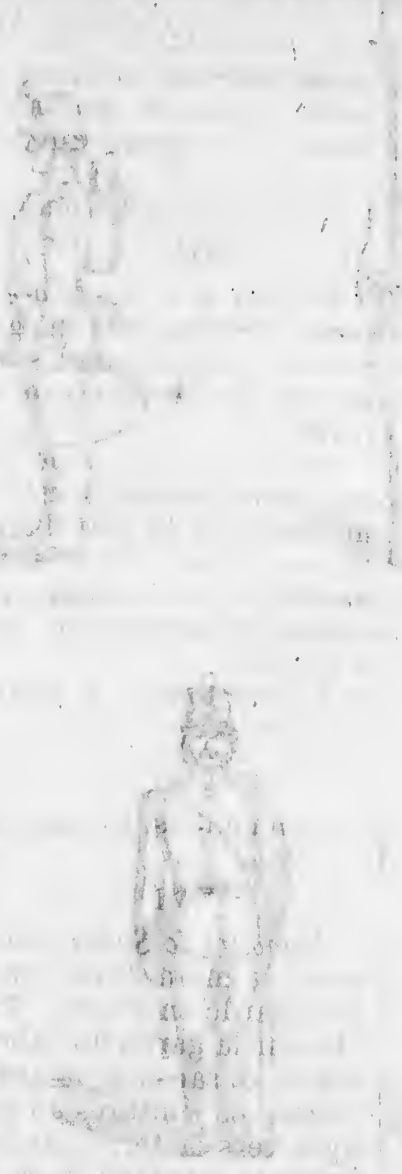
THE SLOPE.

THE TRAIL.

THE SLING.

STAND AT EASE.

THE SECURE.



bras horizontal, le bec de la crosse vis-à-vis le milieu de la cuisse gauche ; la main droite tenant la poignée de la crosse, le pouce et les doigts autour de la monture, le bras près du corps.

Three. Trois. Laissez tomber la main droite au côté.

XIV.

Shoulder-Arms. Portez-Armes. *Le port d'Armes après l'Arme sur l'Epaule.*—Saisissez la poignée de la crosse avec la main droite, les doigts et le pouce autour de la monture, le bras près du corps.

Two. Deux. Amenez la carabine au côté droit, et saisissez-la comme il est prescrit au premier mouvement du port d'armes après l'arme au pied (No. II.) ; la main gauche devant saisir la carabine immédiatement au-dessus de la capucine, pour la maintenir à l'épaule.

Three. Trois. Laissez tomber la main gauche au côté.

XV.

Order---Arms. Two. L'Arme au pied. Deux. Comme il est expliqué dans (No. VII.)

XVI.

Unfix—Swords. Remettez—le Sabre. *Remettre le Sabre.*—Amenez la carabine de la main droite entre les genoux, la sous-garde en avant. Posez la main gauche sur la garde du sabre, les jointures en avant, et saisissez la poignée de la main droite, les jointures en avant les doigts dirigés vers la terre, l'index sur le ressort ; serrez la carabine avec les genoux, pressez le ressort, et soulevez doucement le

sabre ; quand il sera dégagé de la bouche de la pièce, laissez tomber la pointe, le tranchant en avant vers le fourreau levant le coude droit au moment où il tombe ; en même temps saisissez le fourreau, de la main gauche et dirigez-y le sabre. Enfin, saisissez la carabine de la main droite entre les cercles en venez à l'Arme au pied, (No. I.) prenant le temps de la droite.

Des mouvements qui précèdent les (Nos. III à XVI) sont exécutés dans les "Exercices de revue," Voyez section 10 de cette partie.

XVII.

Slope—Arms. L'arme sur l'Epaule.

L'arme sur l'épaule après l'arme au pied. —Portez la carabine au côté gauche et saisissez la crosse de la main gauche, les deux premières jointures des doigts empoignant le dedans de la crosse, l'index à un demi-pouce du talon, le pouce en avant laissez tomber en même temps la main droite au côté.

Two. Deux.

Soulevez la carabine jusqu'à ce que la garde soit pressée sur le défaut de l'épaule, le canon pointant en arrière.

XVIII.

Order—Arms. Arme au pied.

L'Arme au pied après l'arme sur l'épaule. —Laissez tomber le bras gauche de toute sa longueur et saisissez de la main droite la carabine entre les cercles.

Two. Deux.

Portez la carabine au côté droit et venez à l'arme au pied (No. I).

XIX.

Trail—Arms.

Arme à la Main.

L'Arme à la Main.—Par un mouvement vif de la main droite élevez la carabine, saisissez-la immédiatement en arrière de la hausse fixe ou mire de derrière, et amenez-la à la position horizontale de toute la longueur du bras, les doigts et le pouce autour de la pièce.

XX.

Shoulder-Arms.

Portez-armes.

De l'Arme à la Main au port d'armes.—Amenez la carabine à la position perpendiculaire, et saisissez-la de la main gauche immédiatement au-dessus de la capucine, la soulevant un peu en même temps, et la saisissant comme il est prescrit au premier mouvement du port d'armes après le "Reposez" (No. II.)

Two.
Deux.

Laissez tomber la main gauche au côté.

XXI.

Trail—Arms.

Arme à la Main.

A la Main après le Port d'Armes.—Saisissez la carabine de la main gauche, le petit doigt en ligne avec le coude droit, le bras près du corps.

Two.
Deux.

Saisissez la carabine de la main droite au-dessous de la capucine, puis descendez-la à la position de "A la main," laissant en même temps tomber la main gauche au côté.

XXII.

Order—Arms.
L'arme au pied.

De l'Arme à la Main à l'arme au pied.—Amenez la carabine à la position perpendiculaire au côté droit, laissez-la glisser doucement jusqu'à terre, et mettez l'arme au pied." (No. I).

On ne doit jamais prendre l'arme à la main avec le sabre au canon, excepté le 1er rang avant la charge.

XXIII.

Shoulder-Arms.
Portez-Armes.

Comme il est expliqué dans No. II.

XXIV.

Sling—Arms.
Armes en Bandoulière.

Mettre en Bandoulière.—Saisissez la carabine comme dans le premier mouvement du "présentez" (No. III.]

Two.
Deux.

Amenez la carabine en travers du corps, tournant le canon en avant de manière à ce que la bretelle puisse passer sur l'épaule gauche; puis saisissez la bretelle avec la main droite immédiatement au-dessus de l'épaule gauche.

Three.
Trois.

Amenez la carabine sous le bras gauche, la main gauche tout près de la grenadière et reposant sur la cuisse, l'index inclinant vers la terre entre la monture et le canon; en même temps laissez tomber la main droite au côté.

XXV.

Shoulder-Arms. Portez-Armes. *Two.* Deux. — *De l'Arme en bandoulière au port d'Armes.*—Levez la bouche de la carabine et amenez-la de la main gauche au côté droit, la saisissant de la main droite à "Portez-Armes." Laissez tomber la main gauche au côté.

XXVI.

Order—Arms. Reposez-Armes. — Comme il est expliqué au No. XI.

Il faut avoir grand soin de tenir le corps bien d'aplomb et d'éviter tout soulèvement ou abaissement des épaules, pendant les exercices qui précèdent.

XXVII.

Ground-Arms. Armes à Terre. — *Armes à Terre.*—Tournez la carabine sur le talon, la platine en arrière, baissez-vous en ployant les deux genoux; et posez la carabine à plat par terre, la platine en l'air, la bouche inclinant au front droit, le chien en ligne avec les talons; levez-vous aussitôt et revenez à la position de garde à vous.

XXVIII.

Take-up-Arms. Relevez-vos Armes. — Baissez-vous comme pour mettre les armes à terre, relevez la carabine, et venez à l'arme au pied [No. I].

XXIX.

Le demi-à la main, (*Short Trail*).—Soulevez la carabine de terre conservant le canon à l'épaule.

XXX.

Stand at—Ease. En place—Repos. { Poussez la bouche de la carabine en avant avec la main droite, les bras près du corps; en même temps reculez le pied droit comme on le décrit dans Partie I, Section 2.

L'arme sous le bras.—Afin de protéger la carabine, quand il pleuvra on permettra au soldat de la porter comme suit:—

La carabine sera sous le bras droit, la crosse en arrière; le chien serré sous l'aisselle, le canon dirigé vers la terre et obliquant vers le front gauche; la carabine empoignée fermement avec la main droite, qui doit être un peu plus bas que la hanche, le coude droit un peu en arrière. Au mot "change arms", on portera la carabine sous le bras gauche dans la même position.

2. *Règler le Temps.*

Comme il est expliqué dans le No 2 de la Section précédente.

3. *Mouvements de la carabine exécutés pendant la Marche.*

On enseignera à la recrue l'exécution des mouvements suivants pendant la marche; on les lui enseignera d'abort pendant qu'elle marque le pas; chaque mouvement doit se faire sur le pied gauche, comme on le décrit dans le No. 3 de la Section précédente.

Lorsque les soldats formés en ligne avec sabre au fourreau et l'arme au pied, commencent à marcher ils mettront l'arme "à la main" au premier pas; quand ils seront en ligne avec sabre au canon, ou en files, ils prendront le port d'armes, revenant dans chaque cas à l'arme au pied quand ils font halte ou halte et front. Lorsque les soldats, marchant en ligne, ou vers un flanc par quatre, avec l'arme à la main, se forment en file ou sur deux rangs, ils mettront l'arme à l'épaule en se formant ainsi; lorsqu'ils se forment de la file en

ligne ou par quatre ils mettront l'arme à la main, et en faisant halte et front de la file ils se mettront l'arme au pied.

Lorsque les soldats, étant au port d'armes, reçoivent l'ordre *Slow* [*or quick*] *march* [*pas ordinaire ou accéléré, marche*] ils se mettront en mouvement en restant au port d'armes; lorsque le commandement sera *Double March* [*pas redoublé marche*], ils mettront l'arme sur l'épaule.

Quand les soldats marchant l'arme sur l'épaule et les sabres au fourreau font halte, ils mettront l'arme au pied, si les sabres sont aux canons ils viendront au Port d'armes.

Quand un soldat avec "l'arme à la main" doit faire volte-face à droite (ou à gauche) il amènera sa carabine à une position perpendiculaire par un tour du poignet au premier pas du demi-tour et ayant complété le demi-tour en trois pas il reviendra à "l'arme à la main" au quatrième, le 1er pas qu'il prendra dans la nouvelle direction; s'il porte l'arme sur l'épaule il amènera sa carabine à une position perpendiculaire au premier pas et la remettra sur l'épaule au quatrième.

Les mêmes règles s'appliqueront également quand le soldat doit marquer le pas après la halte.

Quand des hommes arrêtés et l'arme au "Pied" doivent se former par quatre, se serrer à droite ou à gauche ou prendre en avant un nombre donné de pas ils le feront au "*short trail.*"

On ne fera jamais marcher des hommes dont les armes sont chargées et qui ont l'arme au pied, sans avoir préalablement fait mettre les armes sur l'épaule à moins qu'on ne veuille les faire marcher au port d'armes.

Pour les règles quant aux tirailleurs et supports voir Partie V., principes généraux No. X.

Quick--March.
ou
Mark Time--Quick.
Pas accéléré-Marche
ou
Marquez le pas--Accéléré.

De pied ferme avec l'arme au pied.—Avancez [ou commencez à marquer le pas) amenant la carabine à la main en faisant le premier pas.

Shoulder-Arms. Portez-Armes. — *De la main au port d'armes.*—Comme de pied ferme.

Trail-Arms. Arme à la Main. — *De l'hpaule à la main.*—Comme de pied ferme.

Change-Arms. Changez-Armes — *Changer les armes à la main.*—Elevez la carabine à la position perpendiculaire au côté droit; portez-là au côté gauche, et passez-là dans la main gauche, puis abaissez-là à la position de "à la main" laissant en même temps tomber la main droite au côté.

Change-Arms. Changez-armes. — Ramenez la carabine au côté droit de la même manière.

Shoulder-Arms. Portez-Armes. — Comme déjà décrit.

Slope-Arms. L'arme sur l'Epaule. — Comme de pied ferme.

Change-Arms. Changez-Armes — *Changer les armes sur l'Epaule.*—Glissez vivement la main en montant et saisissez la poignée de la crosse, les doigts et le pouce autour de la monture, en même temps empoignez la crosse de la main droite, les deux premières jointures des doigts autour de la monture le pouce en avant du talon; relevez la carabine à une position perpendiculaire, traversez-la en avant du corps et placez-la sur l'épaule droite; laissez alors tomber la main gauche au côté.

Change-Arms. Changez-Armes — Reportez la carabine de la même manière sur l'épaule gauche.

Squad—Halt. Escouade-halte. — Faites halte et venez de suite à l'arme au pied.

La Charge.—Les soldats apprendront la charge comme suit :

Fix—Swords. Sabre au canon.	Comme déjà enseigné.
Shoulder-Arms. Portez-Armes.	Comme déjà enseigné.
Quick—March. Pas accéléré—marche.	Avancez au port d'armes.
As a Front Rank, Prepare to charge. Comme Premier rang, préparez-vous à la charge à la Baïonnette.	Amenez la carabine à la main sans perdre l'aplomb du corps, ou la régularité du pas.
Charge. Descendez vos armes.	Amenez la carabine à la position de "la charge," No. XI., et prenez le pas redoublé.
As a Rear Rank Prepare to charge. Comme deuxième rang, préparez-vous à la charge à la Baïonnette	Amenez la carabine sur l'épaule comme sur la halte.
Charge. Descendez vos armes.	Passez au pas redoublé, conservant l'arme sur l'épaule.
Squad—Halt. Escouade-halte.	Faites Halte et portez l'arme, et comme rang de front et comme deuxième rang.

Mettre le sabre au canon pendant la marche.—Lorsque les soldats, armés de la courte carabine, reçoivent l'ordre de mettre le sabre au canon en marchant, ayant l'arme à la main, ils passeront la carabine à la main gauche, puis tireront le sabre de la main droite, le sortant du fourreau entre le bras gauche et le corps, en inclinant en haut le canon de la carabine, la bouche vis-à-vis le sein gauche, et mettront le sabre comme sur la halte ; ceci fait, ils porteront la carabine avec la main gauche au côté droit, la saisiront "au portez armes," et laisseront tomber la main gauche au côté, continuant à se mouvoir au port d'armes.

S. 3. *Maniement de la longue et de la courte carabine sur deux rangs, et formation des faisceaux.*

1. *Maniement en deux rangs.*—Lorsqu'on a enseigné aux recrues tous les mouvements du maniement des armes, soit isolément, soit en escouade à simple rang, on les exercera en escouade de deux rangs.

2. *Mouvements exécutés en ordre ouvert et ordre serré.*—Le maniement des armes s'exécute avec des rangs en ordre ouvert ; Avant de faire faire le salut en présentant les armes à des troupes formées en ligne, on commandera au deuxième rang de prendre l'ordre ouvert ; mais lorsqu'elles saluent en colonne à quart de distance, elles présenteront les armes en ordre serré.

3. *Distance entre les rangs avec l'arme à la main.*—Pour les instructions sur ce chapitre, voir Partie I., Section 38.

4. *Mouvements des deux rangs les mêmes.*—Les mouvements de la carabine dans le maniement s'exécutent de la même manière dans les deux rangs, " la charge" exceptée.

5. *Formation des faisceaux.*—Outre les mouvements de la carabine enseignés en rang simple, on enseignera à l'escouade en rang double à former les faisceaux comme suit : les rangs étant en ordre serré.

Pile. Formez—

Au mot *Pile*, le deuxième rang fera un pas de neuf pouces en arrière, et les hommes du premier rang reculeront le pied droit, prêts à faire volte-face à droite.

Arms.

Au mot *Arms*, le premier rang fera volte-face, en mettant la carabine au demi-à la main ; tous placeront alors les crosses de leurs carabines entre leurs pieds, les platines en dehors ; après quoi la file droite du deuxième rang et la file gauche du premier rang inclineront leurs carabines l'une vers l'autre, et croiseront les baguet.

Les faisceaux.

tes. Ceci fait, l'homme du premier rang de la file droite saisira de sa main gauche la carabine de l'homme du premier rang de sa file gauche par la bouche du canon, la repoussant, et de sa main *droite* il croisera les trois baguettes en introduisant la sienne par la gauche des autres baguettes et à la droite des bouches des autres carabines ; enfin, la file gauche du deuxième rang introduira sa carabine entre les bouches des carabines du premier rang, la bretelle en dehors. Lorsqu'il y aura une file impaire, chaque homme de la file logera sa carabine contre le faisceau le plus près de sa main droite.

Stand-Clear. Dégagez-vous, *Stand-to.* — Les rangs font un pas de neuf pouces en arrière et font face au flanc pivot

A vos Armes. — Les rangs faisant face au flanc pivot feront face en dedans et se serreront sur leurs armes, en faisant un pas de neuf pouces en avant.

Unpile. Rompez— — Au mot *Unpile*, saisissez la carabine de la main droite au-dessous de la grenadière, les hommes du premier rang retirant en même temps leurs pieds droits en arrière pour faire volte-face à droite.

Arms. Les Faisceaux. — Au mot *Arms*, dégagez les baguettes sans précipitation, en inclinant les crosses en dedans et prenant position du " Repos sur les Armes." Le premier rang fera alors *front*, et le deuxième rang se serrera sur lui en faisant un pas de neuf pouces en avant.

En formant et rompant les faisceaux il faut user de précautions afin qu'il ne soit fait aucun dommage aux baguettes ni aux mires.

S. 4. Exercice de Peloton pour la longue et la courte carabine Snider se chargeant par la culasse..

La recrue ayant acquis une connaissance parfaite du maniement des armes, on lui enseignera la charge. L'escouade se mettra dans les rangs l'arme au pied. On ôtera les bouchons de canon.

On enseignera à la recrue :—

1o. A charger et faire feu debout.

2o. A faire feu et charger à genoux.

Chacun de ces exercices sera enseigné ;—

1. Par mouvements.

2. Au temps accéléré.

Les mouvements pour la longue et la courte carabine et pour le premier et deuxième rang étant, à peu d'exceptions près, les mêmes, on n'a considéré nécessaire de décrire séparément les parties seulement où il y a différence.

On ne devra exercer les escouades dans les charges par nombre soit debout, soit à genoux qu'en rang simple.

1. *Charger et faire feu debout par nombres.*—De "l'Arme au pied."

Avertissement. —PLATOON EXERCISE BY NUMBERS, AS A FRONT (or rear) RANK STANDING.—Charges et feux par mouvements, premier (ou second) rang debout.

Load. Chargez.	Tournez sur les deux talons un demi à droite, la carabine suivant le mouvement du corps, et avec la longue carabine placez le pouce de la main droite en arrière du canon prêt à le saisir. Le pied droit devra pointer à droite, le gauche en avant, les yeux fixés en avant.
Two. Deux.	Avancez le pied gauche, le corps suivant le mouvement, dix pouces vers le front gauche (c'est-à-dire six pouces en avant,

PLANCHE XV.

AS A FRONT RANK STANDING, READY.

AS A REAR RANK STANDING, PRESENT (1st Motion).

AS A FRONT RANK KNEELING, READY.

AS A REAR RANK KNEELING, PRESENT (1st Motion).

et huit pouces à gauche), les orteils pointant en avant ; en même temps amenez la carabine à la position horizontale au côté droit, la poignée de la crosse un peu en avant de la cuisse droite, saisissant la monture entre la capucine et le corps, de platine, le pouce entre la monture et le canon, et mettez le chien au cran de repos avec le pouce de la main droite, les doigts en arrière de la sous-garde. Le coude gauche doit être serré près du corps afin de servir d'appui à la carabine, la main droite doit tenir légèrement la poignée, le coude en arrière, le pouce posé sur la crête du chien. Comme deuxième rang, le pied gauche sera avancé de six pouces en avant, le corps se portant avec lui en avant, et la crosse sera à quatre pouces au-dessus de la cuisse.

Three.
Trois.

Ouvrez la culasse par un mouvement brusque de la main droite de gauche à droite, puis portez la main à la giberne et saisissez une cartouche par le rebord entre le pouce et l'index.

Pour ouvrir la culasse placez le pouce droit sur la pièce de pouce du bloc de culasse, l'index le long de la masse de cheminée les autres doigts fermés dans la main.

Four.
Quatre.

Placez la cartouche dans le canon, la pressant fortement avec le pouce, et fermez la culasse solidement en inclinant le bloc de culasse à gauche avec les doigts ; puis portez la main à la poignée de la crosse, et supportez-la légèrement avec les doigts en arrière de la sous-garde, le pouce pointant vers la bouche du canon.

Quand les pieds sont à angle droit, comme décrit au deuxième mouvement, on doit avoir soin de ne pas augmenter l'angle en tournant la pointe du pied droit en arrière, ce qui tendrait à déranger la position de l'épaule droite en faisant feu.

At—Yards. Ready.

A—Verges. apprêtez.

Ajustez la visière, armez le chien avec le pouce de la main droite, les doigts en arrière de la sous-garde—et fixez les yeux fermement sur quelqu'objet en avant. Le pouce doit pointer vers la bouche du canon après avoir armé le chien.

La visière sera ajustée comme suit :—Glissez le curseur avec le pouce et l'index de la main droite, jusqu'à ce que le dessus soit de niveau avec la ligne, ou l'endroit sur le rebord qui indique la distance requise; alors, si c'est nécessaire, levez le clapet avec précaution, l'empêchant de bondir avec secousse, après quoi reportez la main à la poignée de la crosse.

Present.

En joue.

Portez vivement la carabine à l'épaule, la bouche du canon pointant quelques pouces au-dessous de l'objet sur lequel l'œil droit est fixé; placez l'index en crochet autour de la détente, mais sans la presser; la partie du doigt qui touche à la détente doit être celle entre la première et la seconde jointure.

Le centre de la crosse doit être fermement appuyé à l'épaule avec la main gauche,—le dessus de la crosse en ligne avec le haut de l'épaule,—le coude gauche en dessous de la carabine formant appui,—le coude droit élevé presque carrément, (mais point trop haut), et bien en avant de l'épaule droite, afin de former un lit pour la crosse,—la main droite tenant légèrement la poignée,

le pouce pointant vers la bouche du canon,—l'œil gauche fermé. Ce mouvement doit s'exécuter sans que la main gauche soit dérangée ou relachée, sans pencher le corps ni élever les talons.

Two.
Deux.

Elevez fermement la bouche du canon, jusqu'à ce que la mire soit en ligne avec l'objet à travers la coche de visière, pressant en même temps la détente sans le moindre mouvement de la main, de l'œil ou du bras, jusqu'à ce que le chien tombe, l'œil toujours fixé sur l'objet.

Three.
Trois.

Amenez la carabine dans une position horizontale au côté droit; fermez le clapet de visière, s'il a été levé, sans déranger le curseur; mettez le chien au repos; ouvrez la culasse, et retirez aussi loin que possible le bloc de culasse, par un mouvement brusque avec le pouce et l'index, qui le tiendront fermement, au moyen de la pièce de pouce du gros de cheminée, puis élevez tant soit peu la bouche de la pièce pour enlever l'envelope de la cartouche; lâchez le bloc de culasse, en même temps inclinez brusquement la carabine à droite par un tour de poignet, afin de faire tomber l'enveloppe. Amenez de nouveau la carabine à la position horizontale,—puis portez la main à la giberne et saisissez une cartouche par le rebord entre le pouce et l'index.

Four.
Quatre.

Procédez au quatrième mouvement de la charge No. I, tel qu'expliqué plus haut.

Comme on ne saurait apprendre le premier mouvement du "*Present*" sans pratique et beaucoup de soin, l'instructeur donnera souvent le commandement "*as you were*" (Replacez-vous,) sur quoi la recrue amènera la carabine au côté droit,

sans bouger autre chose que ses bras, et sans déranger les yeux de sur l'objet sur lequel on vise. L'instructeur fera alors remarquer les fautes qu'il aura observées. De cette manière la recrue s'habituera bientôt à se mettre facilement en position, et obtiendra le controle absolu de sa carabine avec la main gauche.

On ramènera aussi l'escouade au "*Ready*" "apprêtez", par le commandement "*as you were*" "Replacez-vous", après le premier et le deuxième mouvement du "*Present*", pour que l'instructeur puisse expliquer ce qui doit suivre; les recrues maintiendront la position exacte du corps, les yeux fixés sur l'objet sur lequel ils doivent viser.

On devra donner une attention particulière au point suivant du "*Present*" (En joue). Le corps doit être ferme et d'aplomb,—la crosse pressée dans le creux de l'épaule, afin d'éviter le coup que donnerait sans cela le recul de la piêce lors de l'ignition de la poudre,—la carabine solidement appuyée sur la main gauche et fermement empoignée, mais sans rigidité des muscles,—la visière d'aplomb. En visant, et en pressant la détente, on doit retenir son haleine. On devra tenir l'œil sur l'objet après avoir fait tomber le chien, afin de voir si la visée a été dérangée par le mouvement du corps ou de la détente. La position de la tête par rapport à la crosse, en visant, dépendra entièrement de l'élévation requise; à une faible élévation on doit hausser la crosse vers la tête en soulevant l'épaule, ou bien on doit placer la joue sur la crosse, en penchant la tête en avant (non pas de côté), de manière à fixer l'œil sur l'objet à travers la coche de la visière; la tête doit être relevée ou l'épaule baissée en proportion de l'augmentation de la distance.

Quand on donne le commandement "*Ready*" (Apprêtez), on doit toujours indiquer une distance quelconque; si cependant on a omis de le faire, le soldat devrait juger pour lui-même, et ajuster sa visière en conséquence.

On ne saurait prendre trop de peine pour s'assurer que le soldat ajuste bien en mettant en joue; dans ce but, on devra peindre de petits œils-de-bœuf sur le mur des casernes.

2. *Porter l'arme, placer l'arme sur l'épaule et mettre l'arme au pied par nombres, après la position de "chargez" debout.*

	"Porter" l'arme ou mettre "l'arme sur l'épaule" avec la longue carabine.	"Porter l'arme" avec *la* carabine courte.
By Numbers, Shoulder [or Slope] Arms.	Au mot "*Arms*" tournez face en tête sur le talon droit; ramenez le pied gauche au pied droit, et mettez la carabine au Port d'armes avec la main droite; les doigts de la main droite doivent être sous le chien et pressés sur la monture du côté de la platine, le pouce entre la monture et le canon; ou "sur l'épaule," la main droite tenant la poignée de la crosse.	Au mot "*Arms*" tournez face en tête sur le talon droit, ramenez en même temps le pied gauche au droit, élevez la carabine à la position perpendiculaire au côté droit avec la main gauche, la saisissant avec le pouce et l'index de la main droite autour de la sous-garde, les autres doigts au-dessous du chien, la main gauche tenant la carabine sous la capucine.
Two.	Laissez tomber vivement la main droite au côté.	Baissez vivement la main gauche au côté.

L'arme au pied.

Order—Arms. Au mot "*Arms,*" tournez face en tête sur le talon droit; ramer le pied gauche au

pied droit, et de la main droite qui doit saisir la carabine tout près et en avant de la main gauche, placez doucement la crosse à terre au côté droit, tel que décrit au maniement des armes.

3. *Prendre la position "d'Apprêtez," debout par nombres après le "Port d'Armes," "l'Arme sur l'Epaule," et l'arme au pied.*

By numbers as a front (or rear) Rank At— Yards. Ready.

Après le "port d'armes" ou l'arme sur l'épaule" avec la longue carabine.

Tournez un demi à droite sur les deux talons, et saisissez en même temps la carabine avec la main gauche sous la capucine, ployant légèrement le bras droit à cette fin.

Après le "Port d'Armes avec la courte carabine.

Tournez sur les deux talons un demi à droite, et saisissez en même temps la carabine avec la main droite à la poignée de la crosse.

Two

Deux.

Avancez le pied gauche, ainsi que le corps ; en même temps amenez la carabine à la position horizontale au côté droit tel qu'expliqué au second mouvement de "Chargez" No. 1. Ajustez la visière, armez le chien et fixez les yeux sur quelqu'objet en avant.

Après l'arme au pied.

By Numbers As a Front (or rear) rank At—yards Ready.

Procédez comme c'est décrit au premier mouvement de "Chargez" (No. 1).

Two. { Tel que décrit au deuxième mouvement apres le Port d'armes.

4. *Tirer une volée et porter les armes (mettre l'arme sur l'Epaule ou "au Pied" debout, par nombres, après la position de "chargez," quand on n'entend pas recharger.*

Avertissement.—*By Numbers fire a Volley and shoulder (slope or order.)*

Al—Yards. Ready. { Tel que déjà décrit.

ERRATA

Page	Ligne.	
178	.	Transposez les premiers paragraphes expliquant la position d'apprêter debout avec la longue et la courte carabine. Pour la longue carabine lisez celui de droite, pour la courte carabine celui de gauche
179	1	Après "mouvement" ajoutez "d'apprêtez."

5. *Charger debout par nombres, après le port d'armes ou l'arme sur l'épaule.*

Avertissement.—*Platoon Exercise by numbers, as a Front (or rear) Rank Standing.*

Load. { Procédez comme il est expliqué pour le premier mouvement de "l'apprêtez" après le port d'armes (No. 3.)

Two. Three. Four. { Procédez comme il est expliqué pour les 2me, 3me, et 4me mouvements du "chargez" après l'arme au pied (No. 1.)

pied droit, et de la main droite qui doit saisir la carabine tout près et en avant de la main gauche, placez doucement la crosse à terre au côté droit, tel que décrit au maniement des armes.

3. *Prendre la position " d'Apprêtez," debout par nombres après le " Port d'Armes," " l'Arme sur l'Epaule," et l'arme au pied.*

By numbers as a front (o	*Après le "porl d'armes" ou l'arme sur l'épaule"*	*Après le "Port d'Armes*
Rank		
Yar		
Rea		
Tw		
Deux.	rabine à la position horizontale au côté droit tel qu'expliqué au second mouvement de " Chargez " No. 1. Ajustez la visière, armez le chien et fixez les yeux sur quelqu'objet en avant.	

Après l'arme au pied.

By Numbers As a Front (or rear) rank At—yards Ready.	Procédez comme c'est décrit au premier mouvement de " Chargez " (No. 1).

Two. { Tel que décrit au deuxième mouvement apres le Port d'armes.

4. *Tirer une volée et porter les armes (mettre l'arme sur l'Epaule ou "au Pied" debout, par nombres, après la position de "chargez," quand on n'entend pas recharger.*

Avertissement.—*By Numbers fire a Volley and shoulder (slope or order.)*

Al—Yards. / *Ready.* { Tel que déjà décrit.

Present— / *Two.* { Tel que déjà décrit.

Three. { Comme déjà enseigné, et après avoir rejeté l'enveloppe vide de la cartouche, fermez la culasse, mettez le chien au cran de sureté, faites une pause de temps ordinaire, et prenant le temps par la droite, tournez face en tête sur le talon droit et portez les armes (mettez l'arme sur l'épaule ou "au pied" en même temps; faisant une pause de temps accéléré avant de baisser la main, dans le "port d'armes" ou l'arme sur l'épaule.

5. *Charger debout par nombres, après le port d'armes ou l'arme sur l'épaule.*

Avertissement.—*Platoon Exercise by numbers, as a Front (or rear) Rank Standing.*

Load. { Procédez comme il est expliqué pour le premier mouvement de "l'apprêtez" après le port d'armes (No. 3.)

Two. / *Three.* / *Four.* { Procédez comme il est expliqué pour les 2me, 3me, et 4me mouvements du "chargez" après l'arme au pied (No. 1.)

6. *Mettre le chien au repos si l'on est à l'" Apprêtez."*

Half-Cock—Arms. Placez le pouce de la main droite sur la crête du chien, l'index sur la détente, et tirez tous les deux en arrière jusqu'à ce que la gachette soit dégagée du cran de bandé de la noix,—puis laissez descendre doucement le chien jusqu'à ce qu'il dépasse le cran du repos, puis (lachant la détente) ramenez de nouveau le chien au cran de repos; après quoi si le clapet à été levé baissez le,—et portez la main droite à la poignée de la crosse, le pouce dirigé vers la bouche du canon, les doigts en arrière de la sous-garde.

7. *Mettre le chien sur la cheminée quand il est au cran de repos.*

Ease—Springs. Placez le pouce de la main droite sur la crête du chien, l'index sur la détente, et tirez les deux en arrière jusqu'à ce que la gachette soit dégagée,—et laissez descendre doucement le chien sur la cheminée (retirant l'index de sur la détente),—portez la main droite à la poignée de la crosse, les doigts en arrière de la sous-garde, le pouce pointant vers la bouche du canon.

8. *Décharger quand il n'est pas nécessaire de faire feu.*

Unload—Rifles. Ouvrez la culasse à la position de " chargez " retirez brusquement le bloc de culasse aussi loin que possible, en même temps relevez légèrement la bouche du canon afin de retirer la cartouche; laissez revenir le bloc de culasse et inclinant brusquement la carabine à droite faites tomber la cartouche

dans la main droite : refermez alors la culasse avec les doigts et ramenez la carabine à la position horizontale,—remettez la cartouche dans la giberne et le chien sur la cheminée.

9. *Charger et faire feu debout au temps accé'éré.*

Quand la recrue aura été instruite à fond dans l'exercice du "*Platoon*" par nombres, debout on lui enseignera à le faire au temps accéléré par les mots de commandement suivants qui doivent être exécutés tels que déjà décrit, avec une pause de temps accéléré entre chaque mouvement.

Avertissement.—*Platoon exercise as a Front (or Rear) Rank Standing.*

Load.	En quatre mouvements.
At Yards—Ready.	En un mouvement.
Present.	En quatre mouvement.
Shoulder (Slope or order) Arms.	En deux mouvements ;—un seul mouvement pour l'arme au pied.
Fire a Volley, and Shoulder (Slope, or order) Al—yards. Ready.	En deux mouvements.
Present.	En trois mouvements et ayant fermé la culasse, mis le chien sur la cheminée. etc., revenez face en tête et portez les armes (ou mettez l'arme sur l'épaule) ou au "pied."

10. *Charger et faire feu à genoux, par nombres.*

L'escouade ayant chargé debout, et portant l'arme, ou ayant l'arme au pied ou sur l'épaule sera instruite comme suit :

Avertissement,—*By Numbers, as a Front (or Rear) Rank kneeling, fire a Volley.*

At—yards.
Ready.

Procédez comme dans le premier mouvement de " apprêtez" après le port d'armes ou l'arme au pied (No. 3.)

Placez la carabine à une position horizontale au côté droit comme au 2me mouvement du " chargez" après l'arme au pied (No. 1); en même temps baissez-vous sur le genou droit douze pouces en arrière et six pouces à la droite du talon gauche et carrément avec le pied droit, faisant porter de suite le poids du corps sur le talon droit ; placez l'avant bras gauche six pouces en arrière et presqu'à angle droit sur le genou gauche, la crosse appuyée sur le côté droit ; ajustez alors la visière, armez le chien,—et fixez les yeux sur quelqu'objet en avant.

Le genou droit du rang de derrière doit être à douze pouces à droite quand il est à terre; l'avant bras gauche sur le genou gauche, presqu'à angle droit avec lui.

Comme chez les hommes de très haute taille la longueur de la jambe est plus grande que la largeur du corps il sera impossible, à rangs serrés, de mettre le genou à angle droit avec le pied ; dans ce cas le genou devra incliner en avant, mais pas au-delà de l'intérieur du pied droit de l'homme à droite.

Present. Tel que décrit pour le feu debout, plaçant de suite le coude sur le genou gauche qui servira d'appui. On ne doit pas soulever le corps de dessus le talon en portant la carabine à l'épaule.

Two. Tel que décrit pour le feu debout.

Three. Tel que décrit pour le feu debout, plaçant l'avant-bras gauche sur le genou gauche, comme au deuxième mouvement d'" apprêtez " à genoux (No. 10.)

Four. Tel que pour les feux debout.

Les instructions qui suivent le "En joue" debout s'appliquent à cette position à genoux.

Quand il est nécessaire d'apprêter à genoux, après avoir chargé debout on ramènera le pied gauche au pied droit avant de se baisser sur le genou.

11o. *Après avoir chargé à genoux, porter les armes, ou mettre l'arme " sur l'Epaule " ou au " Pied," par nombres.*'

By numbers, Shou'der (or *Slope,*) *Arms.* Au mot " *arms*," relevez-vous vivement à la position d'" attention", tournant en avant sur le talon gauche, et en même temps portez l'arme ou mettez-la " sur l'Epaule," comme déjà décrit.

Two. Baissez vivement la main au côté.

Order—Arms. Au mot " *Arms*," relevez vous vivement à la position d'" *attention*," tournant face en tête sur le talon gauche, et mettez l'arme au pied en même temps comme déjà décrit.

12. *Après avoir chargé à genoux, faire feu de volée et porter (l'arme, ou mettre l'arme sur l'épaule, ou au pied), par nombres, sans recharger.*

Avertissement.—*By Numbers, Fire a Volley and Shoulder* (*Slope* or *Order.*)

At—Yards. / *Ready.* — Ajustez la visière—armez—et fixez les yeux sur quelqu'objet en avant.

Present. / *Two.* — Tel que déjà décrit.

Three. — Tel que déjà décrit ; après avoir rejeté l'enveloppe vide de la cartouche, fermez la culasse,—mettez le chien sur la cheminée, faites une pause de temps ordinaire, et prenant le temps par la droite, venez vivement face en tête à la position d'"*attention,*" en même temps portant l'arme, ou la mettant sur l'épaule, ou au pied; puis après une pause de temps accéléré, laissez vivement tomber la main droite au côté si vous avez porté les armes, ou mis les armes sur l'épaule.

13. *Tirer et recharger à genoux, au temps accéléré.*

Quand la recrue saura parfaitement charger et tirer à genoux par nombres, on lui enseignera à le faire au temps accéléré par les mots de commandements suivants, qui seront exécutés comme déjà décrit, avec une pause de temps accéléré entre chaque mouvement.

Avertissement.—*As a Front,* (or *Rear*) *Rank kneeling, Fire a Volley.*

At—Yards. / *Ready.* — En deux mouvements.

Present. — Quatre mouvements.

Shoulder (*Slope* or *Order*)*—Arms.* Deux mouvements.

As a Front (or *Rear*) *Rank kneeling, Fire a Volley and Shoulder* (*Slope* or *Order*). *At—Yards.* *Ready.* — Deux mouvements ; un seul pour l'arme au pied.

Present. { Trois mouvements, et après avoir fermé la culasse-mis le chien sur la cheminée—venez à la position d'*attention* face en tête, en même temps portez l'arme (ou mettez la sur l'épaule ou au pied.)

14. *Charger et faire feu sur deux rangs.*

Quand la recrue aura appris tous les mouvements des "Charges et Feux," debout et à genoux, sur un seul rang, on les lui fera pratiquer sur deux rangs, ainsi que les manières de faire feu qui suivent :

1. Volées, les deux rangs debout. } Avec la longue ca-
2. Volées, les deux rangs à genoux. } rabine, seulement.
3. Volées, 1er rang à genoux.
4. Feux à volonté, les deux rangs debout.
5. Feux à volonté, les deux rangs à genoux.
6. Feux à volonté, le 1er rang à genoux.

Si l'on veut tirer des volées autrement qu'avec les deux rangs debout avec la longue carabine, excepté en carré, l'avertissement *Fire a Volley* sera précédé des mots "*Front rank* (*ou both ranks*) *kneeling.*"

Avec la courte carabine, excepté en carré, les volées se feront toujours avec le premier rang à genoux, sans qu'il soit besoin d'un avertissement à cet effet.

Dans les feux à volonté, si on veut faire mettre genou à terre, il faudra donner l'avertissement "*Both Ranks* (*or front rank*) *kneeling.*"

Dans les feux de Volée et à volonté, le rang (ou les rangs) qui doivent mettre genou en terre le feront au mot "*Ready.*"

Aux avertissements suivants de charger ou de faire feu, le 2me rang prendra un pas de neuf pouces en avant, il reprendra sa distance aux commandements "*Shoulder,*" "*Slope*" *or* "*Order Arms.*"

POUR CHARGER.

Platoon Exercise. As with Cartridge. With Blank or Ball Cartridge. } Avec la longue carabine, seulement.

POUR FAIRE FEU.

Fire a Volley. (Avec la longue carabine seulement).
Independent firing.
Prepare for Cavalry.

15. *Feux à volonté debout ou à genoux.*

Avertissement—*Independent Firing.*

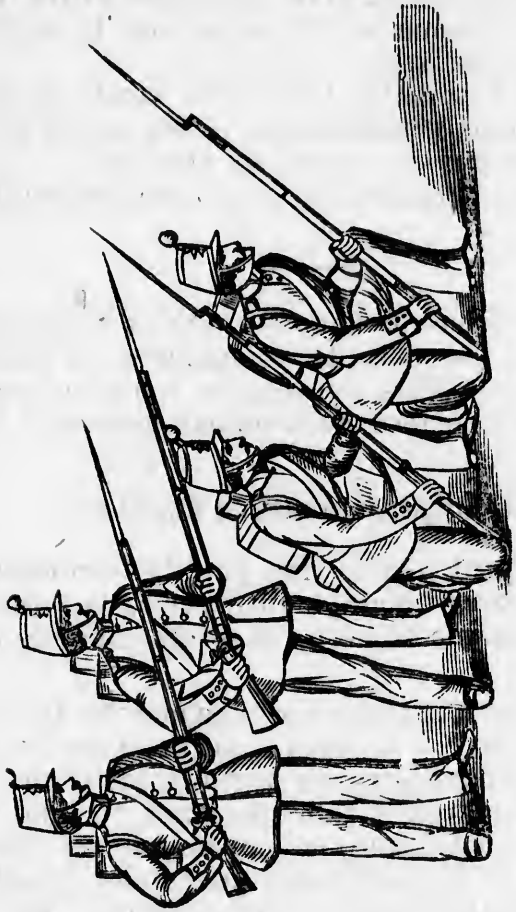
At. Yards—Ready. } Comme déjà décrit.

Commence—firing. { Chaque homme du 1er rang mettra en joue indépendamment de ses voisins de droite ou de gauche, et quand il reprendra la position de "chargez," son homme du deuxième rang mettra en joue, et ainsi de suite jusqu'à ce que l'on commande de cesser le feu. Si l'on a levé le clapet de visière, on ne doit l'abattre que lorsque l'on cesse de tirer.

Il faut observer que, quand on fait feu les deux rangs debout ou les deux rangs à genou, les deux hommes d'une même file ne doivent jamais être en joue en même temps. Quand l'homme du 1er rang est à la position de "chargez," son homme du 2me rang viendra au "En joue," et *vice versa*, de manière à faire un feu continu.

Cease—firing. { Chaque file, quand elle aura chargée, mettra l'arme sur l'épaule si elle est armée de la longue carabine, et au pied si elle est

PLANCHE XIV.



PREPARE FOR CAVALRY. READY.

armée de la courte carabine. Les hommes qui auraient apprêté quand il recevront l'ordre de cesser le feu, mettront le chien au cran de repos avant de placer l'arme sur l'épaule, ou de mettre l'arme au pied.

Dans les feux à volonté, tels qu'on vient de les décrire les commandements " commencez le feu et cessez le feu." seront donnés au son du clairon, ou tambour.

L'exercice des charges et feu pour les Revues est détaillé à la section 10.

Dans tous les différents feux, excepté les volées par bataillons ou par ailes, les chefs de compagnies se placeront en arrière du centre de leurs compagnies à l'avertissement ; ils reprendront leurs places au commandement " *Slope*" or " *Order*."

S. 5. *En garde contre la Cavalerie.*

Les recrues ayant acquis une parfaite connaissance des différents feux, seront maintenant formées sur quatre rangs de profondeur, comme en carré, et seront exercées pour recevoir la cavalerie.

On commencera à pratiquer ceci en marche avec les armes " sur l'épaule " ou " à la main" ; au commandement *Halt*, ou *Halt, Right about-face*, les hommes mettront l'arme au pied et la baïonnette ou le sabre au canon. Quand ce mouvement est fait de pied ferme, la compagnie en tête mettra l'arme au pied et la baïonnette au canon quand le reste recevra le commandement " *Quick-March*." Les hommes qui font halte sans commandement mettront l'arme au pied et la baïonnette au canon en s'arrêtant.

Prepare for Cavalry { Les second et quatrième rangs prendront un pas de neuf pouces en avant.

Ready,	Le premier et le second rang mettront immédiatement le genou droit en terre, comme premier et deuxième rang, et placeront la crosse à terre (le chien ne doit pas être armé) près du dedans du côté intérieur de leur genou droit, la platine en dessus, la bouche du canon inclinée de manière que le sabre ou la baïonnette se trouve à la hauteur du nez d'un cheval, la main gauche tenant fermement la carabine juste au dessus de la capucine, la main droite à la poignée de la crosse, le coude gauche sur la cuisse à peu près six pouces du genou. Les troisième et quatrième rangs se mettront à " apprêtez" (la bouche des canons légèrement élevée), ajusteront la visière armeront le chien, et fixeront les yeux sur quelque objet en avant.
Independent firing—ou *Front* (ou *Rear*) *face,* ou *Right* (ou *Left*) *face,* ou *Front and Rear* (ou *Right and Left*) *faces, Independent firing—Commence.*	Procédez aux feux à volonté tel que déjà décrit.
Cease—firing.	Tel que déjà décrit.
Kneeling Ranks (ou *Kneeling Ranks of the—face.*)—*Fire a Volley.*	C'est cet avertissement qu'il faudra donner, si l'on juge à propos de faire feu de Volée.

At—Yards Ready. — Prenez la position du "chargez", jetant le poids du corps sur le talon droit, et procédez tel que déjà décrit.

Present. — Comme déjà décrit, puis après avoir chargé, si on a le temps, on amènera de suite la carabine à la position pour résister à la cavalerie ; si l'on a pas le temps de charger avant de s'abaisser, on chargera à genoux, par mot de commandement.

Order—Arms. — Ce commandement s'appliquera aussi au rangs qui sont debout, s'ils sont "l'arme sur l'épaule."

Les détails qui précèdent s'appliquent également aux carrés sur deux ou trois rangs de profondeur, excepté que le premier rang seulement mettra le genoux en terre pour résister à la cavalerie.

S. 6. *Feu-de-Joie.*

Pour ce feu la ligne sera formée à rangs ouverts, comme décrit à la Partie IV., Section 4 ; excepté que le commandant se placera en arrière.

With Blank Cartridge, Load. — La bouche des canons doit obliquer en l'air pendant qu'on charge.

Ready. — Armez la carabine.

Present. — Les armes doivent être élevées à un angle de 45°.

L'homme de droite du premier rang commencera le feu qui descendra le long du premier rang et remontera de la gauche à la droite du deuxième aussi vite que possible. Quant l'homme de droite du deuxième rang aura tiré, tous jetteront un coup d'œil à droite et on abaisserala carabine, on chargera et on demeurera immobile attendant le commandement.

Ready,
Present. { Comme déjà décrit.

On répètera cette manœuvre une troisième fois.

Après le troisième feu on ôtera l'enveloppe vide de la cartouche etc., et on demeurera immobile à la position du "chargez."

Shoulder—Arms.

L'officier commandant passera alors en avant de la ligne, et donnera les commandements suivants :

Present—Arms.

Shoulder—Arms.

Order—Arms.

Three cheers. Trois hourrahs.

Quand il y a de l'artillerie sur le terrain et qu'ordre sera donné de tirer 21 coups de canon, on tirera 7 coups avant chaque décharge de feu-de-joie.

S. 7. *Feu de Chaussée.*

Une colonne à distance ouverte, ou à demi ou quart de distance, formée dans une rue ou sur un terrain étroit où tout déploiement est impraticable, peut être obligée de faire feu soit en avançant soit en retraitant. Cela se fera de la manière suivante :

1. *Feu de Chaussée en avançant.*—On fera avancer trois compagnies de la colonne, laissant assez d'espace entre elles et le reste de la colonne peur un canon ou la formation d'un corps de cavalerie. La deuxième et la troisième compagnie se serreront sur la première. Quand elles recevront l'ordre de tirer, au commandement THIRD COMPANY BOTH RANKS STANDING FIRE A VOLLEY, FIRST AND SECOND COMPANIES KNEELING AT—YARDS—READY (*Troisième Compagnie deux rangs debout tirez une volée. Première et Deuxième compagnies genou en terre, à—verges—Apprêtez vos armes,*) les deux premières compagnies s'agenouilleront, et au mot *Present,* la troisième fera feu au-dessus de leurs têtes; la seconde recevra alors

le commandement SECOND COMPANY BOTH RANKS STANDING, FIRE A VOLLEY AT——YDS., READY, auquel elle se relèvera, et au mot PRESENT elle fera feu ; enfin la compagnie en avant fera feu à genou, chaque compagnie rechargeant aussitôt après avoir fait feu. La compagnie en avant pourra alors recevoir l'ordre de se relever et de charger à la baïonnette, ou l'on pourra ordonner à la première et à la deuxième compagnies de desserrer jusqu'à mi-distance en arrière, et toutes trois pourront converser en arrière par subdivisions à chaque côté de la rue, pour permettre au canon de tirer entre elles, ou à la cavalerie de charger ; il peut quelquefois devenir utile d'étendre les files le long de chaque côté de la rue pour tirer dans les fenêtres.

2. *Feu de Chaussée, et Retraite.*—En retraitant, la première compagnie, après avoir tiré dix coups, ou moins selon l'ordre, fera face en dehors, par subdivisions, défilera en arrière, reformera la compagnie, chargera et restera de pied ferme, jusqu'à ce que son front soit dégagé de nouveau, ou que toute la colonne soit mise en mouvement. Du moment que le front de la deuxième compagnie sera dégagé elle fera feu de la même manière, fera face en dehors, par subdivisions, et défilera en arrière comme il est prescrit ci-dessus ; et ainsi de suite par compagnies successivement. Lorsque le front de la colonne occupera toute la largeur de la rue, les files extérieures des compagnies se doubleront en arrière pour donner passage aux compagnies qui auront fait feu.

Il ne faut jamais oublier, en entrant dans les villes ou villages occupés par l'ennemi, que la première chose à faire, en prenant pied dans la place, c'est de vider les maisons sur les deux flancs, et pour aucune raison une colonne ne doit s'engager dans les rues, sans au préalable avoir occupé les maisons de chaque côté : les troupes employées à cette fin perçant les murs de division, ou poussant de maison en maison, de manière à accompagner la marche du corps principal et à protéger ses flancs.

S. 8. *Application des Manières de faire Feu.*

On ne peut donner des règles fixes à l'égard de l'application, en service, des diverses manières de tirer ; l'officier commandant devra user de sa discrétion sur ce point, prenant pour guides de sa décision la nature du pays, l'espèce de troupes avec lesquelles il se trouve engagé, et la qualité des armes avec lesquelles elles sont armées. Il est cependant très-nécessaire que les hommes soient requis de faire feu individuellement ou par peloton dans la position qui offrira le moins de prise à l'ennemi, en même temps qu'elle donnera le plus de facilité de se mouvoir en avant ou en arrière, selon qu'il sera ordonné.

On devra considérer les remarques suivantes plutôt comme des suggestions pour les fins de parade que comme des règles fixes.

Tous les mouvements doivent être couverts par des tirailleurs tirant à volonté. Dans toutes les formations en ligne le feu doit commencer après la formation, aussitôt que le front se trouve dégagé des tirailleurs ; on devra fréquemment faire tirer les compagnies qui se forment successivement aussitôt qu'elles seront formées, ce qui accoutumera les autres compagnies à se mouvoir fermement pendant le bruit du feu. Il faudra faire tirer les rangs debout des carrés aussitôt qu'ils seront formés contre la cavalerie.

En tirant par compagnies, quand la première compagnie arrive à la position de charger, la compagnie suivante recevra les mots *at—yards—ready*. Lorsqu'on tirera du centre aux flancs, la compagnie du centre droit commencera, puis la compagnie du centre gauche continuera le feu, puis la compagnie à la droite de la compagnie du centre droit, et ainsi de suite alternativement jusqu'aux flancs.

S. 9. *Exercice de la Carabine pour les Sergents.*

On enseignera aux sergents de tous les régiments d'infanterie le maniement des armes et les charges et feux avec la courte carabine.

Les sergents en manœuvrant avec leurs compagnies ou avec le bataillon resteront le sabre au fourreau, excepté lorsqu'ils escorteront les drapeaux, ou qu'ils seront dans un carré, dans lesquels cas ils auront le sabre au canon.

Les sergents se mettront au repos en place et à la position de garde à vous en même temps que les hommes, ils porteront aussi l'arme ou l'arme, sur l'épaule, ou mettront l'arme à la main, et prendront le repos sur les armes avec eux ; mais ils n'exécuteront aucun autre mouvement de la carabine avec les hommes. Les sergents, pendant l'exécution du maniement des armes et des charges et feux par les deux premiers rangs, resteront de pied ferme "au port d'armes."

Recover-Arms. Elevez vos armes.

Elèvement des Armes.—Les sergents élèveront les armes eomme suit :—saisissez la carabine comme il est prescrit dans le premier mouvement du "Présentez-armes" puis élevez-la perpendiculairement en avant du visage, la main droite empoignant la poignée de la crosse, le pouce à la hauteur de la bouche, le canon en avant ; en même temps placez la main gauche sous la crosse, le pouce en avant du talon, les deux premières jointures des doigts autour du côté de la crosse.

Lorsqu'un sergent placé en jalonneur étend le bras, comme il est prescrit dans la Partie IV., Principe Général V., il tiendra sa carabine de l'autre main par la poignée de la crosse, appuyant le bec sur sa poitrine.

Les sergents marquant des points sur lesquels les hommes doivent s'aligner en se formant en ligne tiendront l'arme

élevée ; lorsqu'ils marqueront des points sur lesquels leurs compagnies auront à se former simultanément en colonne, comme en se formant en parade, ils prendront leur distance et leur alignement avec armes élevées, et quand ils seront bien couverts ils porteront l'arme, au commandement *Steady* (*Ferme*) donné par l'adjudant ou autre personne qui les alignera ; mais quand ils marqueront le terrain où leurs compagnies auront à se former successivement, comme en se formant de la ligne en colonne, ils se porteront sur la ligne de formation avec armes élevées, mais viendront au port d'armes, sans mot de commandement, quand ils seront bien alignés. Le sergent placé en jalonneur en avant ou en arrière d'une compagnie de flanc de formation, se formant de la ligne en colonne, et en se serrant sur une compagnie de tête ou de queue en colonne, ou en s'en desserrant, restera "avec armes élevées" jusqu'à ce que soit donné le mot *Steady* (*Ferme.*)

EXERCICE DE REVUE.

S. 10. *Exercice de Revue.*

Aux inspections ou revues le maniement des armes et les charges et feux s'exécuteront par les hommes, réglant eux-mêmes le temps, comme il est prescrit dans la Section I et II (No. 2) et section 4 de cette Partie ; Les hommes ayant l'arme au pied la baïonnette au canon, on leur ordonnera de prendre la position de garde à vous, du "port d'armes" et de se mettre en ordre ouvert, comme il est expliqué dans la Partie VII, Section I., après quoi on donnera les mots de commandement qui suivent :

Maniement des Armes.

Pour la Longue Carabine.

Avertissement—MANUAL—EXERCISE.
Maniement des Armes.

I. PRESENT–ARMS.—Présentez-Armes.
II. SHOULDER–ARMS.—Portez-Armes.
III. PORT–ARMS.—Supportez l'Arme.
IV. CHARGE–BAYONETS.—Descendez vos armes.
V. SHOULDER–ARMS.—Portez-Armes.
VI. ADVANCE–ARMS.—Armes dans le bras droit.
VII. ORDER–ARMS.—Reposez—Armes.
VIII. ADVANCE–ARMS.—Armes dans le bras droit.
IX. SHOULDER–ARMS.—Portez-Armes.
X. SUPPORT-ARMS.—L'Arme au Bras.
XI. SHOULDER-ARMS.—Portez-Armes.
XII. SLOPE-ARMS.—L'Arme sur l'Epaule.
XIII. SHOULDER-ARMS.—Portez-Armes.
XIV. ORDER-ARMS.—Reposez—Armes.
XV. UNFIX–BAYONETS.—Baïonnette au fourreau.
REAR RANK TAKE CLOSE—ORDER. MARCH.—Serrez vos rangs. Marche.

Avertissement—PLATOON—EXERCISE. Charges et feux.
LOAD.—Chargez.

FIRE A VOLLEY AT 300 YARDS. READY. PRESENT.—Tirez une volée à 300 verges. Apprêtez. En joue.
BOTH RANKS KNEELING, FIRE A VOLLEY AT 300 YARDS, READY. PRESENT.—Deux rangs à genoux. Tirez une Volée à 300 verges. Apprêtez. En joue.
FIRE A VOLLEY AND SHOULDER, AT 300 YARDS. READY. PRESENT.—Tirez une Volée et Port d'Armes, à 300 verges. Apprêtez. En joue.
ORDER–ARMS.—Reposez-Armes.
STAND AT—EASE.—Repos.

Pour la courte carabine.

Avertissement.—MANUAL-EXERCISE.
Maniement des Armes.

I. PRESENT-ARMS.—Présentez Armes.
II. SHOULDER-ARMS.—Portez-Armes.
III. SUPPORT-ARMS.—L'Arme au Bras.
IV. SHOULDER-ARMS.—Portez-Armes.
V. ORDER-ARMS—Reposez—Armes.
VI. FIX-SWORDS.—Sabre au Canon.
VII. SHOULDER-ARMS.—Portez-Armes.
VIII. PORT-ARMS.—Supportez Armes.
IX. CHARGE SWORDS.—Descendez vos armes.
X. SHOULDER-ARMS.—Portez-Armes.
XI. SLOPE-ARMS.—L'Arme sur l'Epaule.
XII. SHOULDER-ARMS.—Portez-Armes.
XIII. ORDER-ARMS.—Reposez—Armes.
XIV. UNFIX-SWORDS.—Sabre au fourreau.
REAR RANK TAKE CLOSE—ORDER. MARCH.—Serrez vos rangs. Marche.

Avertissement.—PLATOON—EXERCISE. Charges et feux.

LOAD.—Chargez.
FIRE A VOLLEY AT 300 YARDS, READY. PRESENT. Tirez une Volée à 300 verges. Apprêtez. En joue.
FIRE A VOLLEY AND SHOULDER. AT 300 YARDS, READY. PRESENT.—Tirez une Volée et Port d'Armes, à 300 verges. Apprêtez. En joue.
ORDER—ARMS.—Reposez, armes.
STAND AT—EASE.—Repos.

S. 11. *Manière d'inspecter une Compagnie à la parade.*

La compagnie se formera " l'arme au pied"; on ôtera es bouchons.

Fix bayonets (ou *swords.*)

Rear Rank take open order. March.

L'officier inspecteur passera alors dans les rangs de droite à gauche pour s'assurer que les accoutrements, uniformes, etc,, sont propres et en bon ordre.

Unfix bayonets (ou *swords.*)
Shoulder Arms.

For Inspection. Port Arms. — Quand on a pris la position de "Supportez Armes," mettez le chien au cran du repos, ouvrez la culasse tenant le bloc entre le pouce et l'index de la main droite au moyen de la pièce de pouce et du gros de cheminée.

L'officier passera de nouveau dans les rangs, afin de s'assurer qui le fond de culasse et le bloc sont exempts de rouille et propres et que ce dernier joue parfaitement. Chaque soldat aussitôt que l'officier arrive à la file qui le précède, tournera le canon en avant avec sa main gauche, le chien en bas, et retirera le bloc de culasse avec sa main droite.

Rear Rank take close order. March.

Examine, Arms. — Les deux rangs viendront à la position de " Descendez vos armes " le canon élevé de manière à ce que l'officier puisse voir le dedans du canon. Les hommes du 2éme rang, en tournant à droite, éleveront le canon perpendiculairement, afin d'éviter leur chef de file en venant au " Descendez vos armes."

L'officier procèdera alors à examiner le dedans des canons, afin de s'assurer qu'ils sont propres et exempts de rouille. Quand l'officier aura dépassé la file voisine, le soldat fermera la culasse,—mettra le chien sur la cheminée—et viendra au " Reposez armes," et " En place Repos."

ESCRIME A LA BAIONNETTE.

S. 12. *Escrime à la Baïonnette ou au Sabre-Baïonnette.*

1, *Instructions Générales.*

Formation en Escouade.—Quand les recrues auront été parfaitement instruites dans le maniement de la carabine et dans les charges et feux, on leur apprendra l'escrime à la baïonnette ; à cette fin on les formera d'abord en escouades de pas plus de seize hommes en rang simple.

Méthode de l'Enseignement.—On commencera par apprendre aux recrues les exercices en temps ordinaire et accéléré, par nombres ; après quoi on leur apprendra à les exécuter au réglant elles-mêmes le temps, dans l'exercice de revue, et avec les variations de l'ordre régulier de la manœuvre que l'instructeur pourra requérir, passant frequemment et rapidement d'un mouvement à l'autre.

Position.—En s'exerçant pour acquérir une bonne et ferme position, il faut avoir soin de ne pas laisser prendre de la rigidité aux membres, attendu que toute raideur empêchera la promptitude d'action nécessaire pour rendre l'emploi de la baïonnette efficace.

Exercice des Pointés sur un But.—Pour apprendre à la recrue à pousser la botte dans une direction convenable, on placera une barre transversale sur des poteaux, d'ou l'on suspendra des boules, et une escouade, se rangeant vis à-vis, s'exercera à y porter des coups de pointe ou d'estoc.

2. *Leçon Préliminaire.*

L'escouade s'étant mise en rang simple, comme il est prescrit ci-dessus, se formera sur deux rangs, comme suit ;

Prepare for Bayonet-Exercise.

Préparez-vous à l'escrime à la Baïonnette.

Les files droites restent de pied ferme, les files gauches font un demi-tour à droite.

Quick-March. Pas Accéléré. — Les files gauches font quatre pas à l'arrière, halte et face en tête.

Port-Arms. Supportez—Armes. — Comme à l'ordinaire.

Charge—Bayonets. Descendez vos armes. — Comme à l'ordinaire. Dans l'exercice de la baïonnette c'est ce qu'on appelle la "Première Position."

Preliminary Drill in Slow (ou *Quick Time*— Leçon Préliminaire en temps ordinaire (ou accéléré.) — Avertissement.

Les pieds se tiendront à angle droit, l'un à l'égard de l'autre, pendant tous les exercices suivants :

Second Position. Deuxième Position. — Portez le pied droit vingt-quatre pouces en arrière, le corps s'appuyant dessus, les talons en ligne l'un avec l'autre, les deux genoux ployés et tenus bien détachés, le droit directement au-dessus du pied, le gauche libre et flexible, pointant en avant.

Third Position. Troisième Position. — Avancez le corps en étendant la jambe droite et ployant en avant la jambe gauche, sans mouvoir ni lever les pieds.

Second Position Deuxième Position. — Comme ci-dessus.

Advance. En Avant. — Avancez le pied gauche de six pouces et faites un pas de la même longueur avec le pied droit.

Retire. En Arrière. — Faites du pied droit un pas de six pouces en arrière, et faites-en autant du pied gauche.

Double-Advance. Double Passe---en-Avant. — Amenez le pied droit au gauche, et reprenez du pied gauche la "deuxième position."

Double-Retire. Double Passe—en Arrière. } Ramenez le pied gauche au droit, et du pied droit reculez à la " deuxième position."

First—Position. Première Position. } Amenez le talon droit au gauche en redressant les genoux.

Shoulder-Arms. Portez Armes. } Comme à l'ordinaire, en faisant un demi à gauche.

Order—Arms. Reposez Armes. } Comme à l'ordinaire.

Stand-at-Ease. En place-Repos. } Comme à l'ordinaire.

Dans cet exercice comme dans les suivants, chaque mouvement sera répété autant de fois qu'il sera nécessaire, mais il ne faudra pas tenir la recrue trop longtemps dans la même position ; et lorsqu'il devient nécessaire de faire répéter à un maladroit aucune partie particulière de la leçon, on devra permettre au reste de se tenir au repos.

3. *Gardes et Pointes par nombres.*

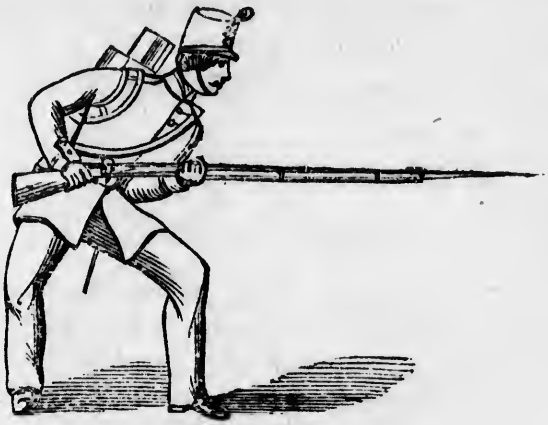
Attention.
Shoulder--Arms.
Port-Arms.
Charge--Bayonets.
Garde à vous.
Portez Armes.
Supportez Armes.
Descendez vos Armes. } Comme à l'ordinaire.

Guards and Points by number; in Slow (or *Quick*) *Time.*
Gardes et Pointes par nombres; en temps ordinaire (*ou* accéléré,) } Avertissement.

Guard. { Revenez à la "deuxième position," avec les genoux bien détachés, le dos et le cou penchés, et la poitrine retirée en dedans, la carabine retenant la position de "Des-

PLANCHE XVII.

Fig. 1.



GUARD.

Fig. 2.

POINT.

PLANCHE XVIII.

Fig. 1.

LOW-GUARD.

Fig. 2.

POINT.

PLANCHE XIX.

Fig. 1.

HIGH-GUARD.

Fig. 2.

POINT.

PLANCHE XX.

HEAD PARRY.

PLANCHE XXI.

SHORTEN ARMS.

En Garde. — cendez vos armes," excepté que le poignet droit sera posé sur le haut de la cuisse, le coude gauche collé en avant du corps, la pointe de la baïonnette dirigée à la hauteur de la poitrine d'un homme. Planche XVII., Fig. 1.

Point. / Pointez. — Sans lâcher prise et sans perdre la balance de la carabine, avancez-la graduellement de toute la longueur des bras; en même temps inclinez en avant à la "Troisième Position," le coude droit presque au-dessous de la monture et collé dessus, baissez la tête comme en visant. Planche XVII., Fig. 2.

Two. / Deux. — Reprenez lentement la position de "En Garde."

Low Guard. / Basse-Garde. — Amenez la carabine à la "Basse Garde" en tournant la bretelle en l'air et levant la crosse et le coude droit à la hauteur de la tête, le dos de la main vers l'oreille droite, et la baïonnette pointant en bas en avant. Planche XVIII., Fig. 1.

Point. / Pointez. — Comme ci-dessus, mais par en bas; et à mesure que la carabine descend, tournez le canon en dessus. Planche XVIII., Fig. 2.

Two. / Deux. — Reprenez la position de "Basse Garde."

High-Guard. / Haute Garde. — Amenez la carabine à la "Haute-Garde" en abaissant le poignet droit jusqu'à la hanche; la main gauche devant être vis-à-vis de la poitrine. Planche XIX., Fig. 1.

Point. / Pointez. — Comme ci-dessus, mais par en haut. Planche XIX., Fig. 2.

Two. / Deux. — Reprenez la position de "Haute-Garde."

Head Parry. Parez pour la Tête.	Levez la carabine, tournant la bretelle en l'air jusqu'à ce que le poignet gauche soit à la hauteur et vis-à-vis du front ; la crosse inclinant vers la terre. Planche XX.
Two. Deux.	Revenez à la " Haute Garde."
Shorten Arms. Raccourcissez Armes.	Rejetez en arrière la carabine de toute la longueur du bras droit, abaissant la pointe de la baïonnette directement en avant, le canon s'appuyant sur le bras gauche, immédiatement au-dessus du coude ; et rejetez le corps en arrière en étendant la jambe gauche. Planche XXI.
Point. Pointez.	Comme ci-dessus, directement en front, comme dans la Planche XVII., Fig. 2.
Two. Deux.	Revenez à " Raccourcissez Armes."
Guard. En Garde.	Comme ci-dessus. Comme de la position de "descendez vos armes" debout.
Shoulder---Arms. *Order---Arms.* *Stand-at-Ease.* Portez L'Arme. Reposez-Armes. En place---Repos.	Comme à l'ordinaire.

Lorsqu'il devient nécessaire de répéter une pointe dans l'exercice ci-dessus, le commandement de " *As you were* " (*Remettez-vous*), au lieu de celui de " *Two* " (*Deux*) sera donné.

La première garde et la première pointe sont destinées à être employées contre un homme à pied, sur un terrain uni ; la basse-garde et la basse-pointe quand on se tient sur une élévation, tel qu'un parapet, contre un homme qui est au bas ; la haute garde et la haute pointe contre un homme qui se tient sur une élévation, ou contre un homme à cheval.

La botte d'une baïonnette ou d'une lance peut être parée par un léger mouvement de la carabine à droite ou à gauche, lorsqu'on est à l'une ou l'autre des trois gardes. Afin de protéger la tête contre un coup de sabre, on élèvera la carabine jusqu'à la position de " Parez pour la Tête."

4. *Gardes et Pointes en Direction Oblique par Nombres.*

Attention. *Shoulder---Arms.* *Port---Arms.* *Charge---Bayonets.* Garde à vous. Portez Armes. Supportez Armes. Descendez vos Armes.	Comme à l'ordinaire.
Variations of Guard and Point by Numbers, in Slow (ou Quick) Time. Variations de la Garde et des Pointes par Nombres en Temps Ordinaire (*ou* Accéléré).	Avertissement.
Guard. En Garde.	Comme ci-dessus.
Right. A Droite.	Vous tenant les pieds fermes, et conservant la position de " En garde," tournez le corps en avant obliquement à droite, de manière à présenter la baïonnette dans cette direction.
Point. Pointez.	Comme ci-dessus, en avant oblique à droite.
Two. Deux.	Reprenez la "Garde", en avant oblique à droite.
Left. A Gauche.	Tournez le corps comme ci-dessus, mais en avant oblique à gauche.
Point. Pointez.	Comme ci-dessus, en avant oblique à gauche.

Two. Deux,	Reprenez la "Garde", en avant oblique à gauche.
Low Guard. *Point.* *Two.* En Basse-Garde. Pointez. Deux.	Comme ci-dessus, en avant oblique à gauche.
High-Guard. *Point.* *Two.* En Haute-Garde. Pointe. Deux.	Comme ci-dessus, en avant oblique à gauche.
Right. A Droite!	Retenant la position de "Haute-Garde," tournez le corps en avant oblique à droite.
Point. Pointez.	Comme ci-dessus, en avant oblique à droite.
Two. Deux.	Reprenez la "Haute-Garde" en avant oblique à droite.
Low Guard. *Point.* *Two.* Basse-Garde. Pointe. Deux.	Comme ci-dessus, en avant oblique à droite.
Guard. En Garde.	Comme ci-dessus.
Shoulder---Arms. *Order---Arms.* *Stand-at-Ease,* Portez Armes. Reposez Armes. En place-Repos.	Comme à l'ordinaire.

5. *Pointes en Arrière par Nombres.*

Afin de mettre le corps et les membres également en action des deux côtés, on devra faire exécuter les exercices ci-dessus avec l'épaule et le pied droit en avant, l'escouade faisant volte-face, comme suit:

Attention. *Shoulder---Arms.* *Port---Arms.* *Charge---Bayonets.* Garde à vous. Portez Armes. Supportez Armes. Descendez vos Armes.	Comme l'ordinaire.

L'avertissement sera donné comme ci-dessus, selon l'exercice qui devra s'exécuter.

Guard. En Garde.	Comme ci-dessus.
About. Volte-face.	Redressez les genoux et levez la carabine perpendiculairement en avant du milieu du corps; en même temps faites le demi-tour à droite sur les talons, le pied droit pointant dans la direction de l'arrière propre, le pied gauche à sa gauche, et changeant vivement la prise de la carabine de la main droite au point de l'équilibre, et empoignant la poignée de la monture avec la main gauche, abaissez-vous à la position de "Garde," en ployant les genoux, et amenant le poids du corps sur la jambe gauche.

6. *Exercices en Temps Accéléré.*

Après avoir enseigné les mouvements détaillés dans les numéros précédents en temps ordinaire, on les fera exécuter en temps accéléré ; c'est-à-dire, les mouvements expliqués dans le No. 2 se feront plus rapidement, et dans ceux des Nos. 3 et 4 les coups ou bottes seront portés plus vivement, surtout dans la dernière partie, et en retirant la carabine au mot *Two*, le mouvement sera aussi plus vif, particulièrement au commencement.

7. *Exercice à la Baïonnette en Rang Simple.*

On exercera aussi aux gardes et aux pointes en rang simple sans intervalles, l'escouade étant reformée en rang simple à cette fin.

On exécutera alors tous les exercices détaillés dans les Nos. 2, 3 et 4, après quoi l'escouade sera amenée à son front propre de la position de " En garde," comme suit :

About. Volte-face.	Comme il est prescrit ci-dessus.
Shoulder---Arms. *Order--Arms.* *Stand-at-Ease.* Portez Armes. Reposez --- armes. En place-repos.	Comme à l'ordinaire.

8. *Exercices de Revue.*

Dans les exercices de revue les soldats exécuteront le second mouvement, réglant eux-mêmes le temps sans le mot *Two*, la pointe étant donnée, et la carabine retirée en arrière à la position d'où elle a été lancée en temps accéléré, mais en observant la cadence.

Pour cet exercice on rangera l'escouade, la compagnie ou le bataillon en ligne :

Prepare for Bayonet Exercise. Préparez-vous à l'exercice à la Baïonnette.	Les files droites du premier rang se tiennent immobiles ; le reste, y compris la garde des drapeaux, les capitaines, les guides et le rang surnuméraire font le demi-tour à droite.
Quick—March.	Les files qui auront fait volte-face marcheront droit en arrière ; les files gauches du premier rang feront quatre pas ; les files droites du deuxième rang, sept pas ; les files gauche du deuxième rang, onze pas ; la garde des drapeaux, les capitaines, et les

Pas accéléré—Marche.	guides, dix-huit pas, et le rang surnuméraire quatorze pas; chaque homme faisant halte et front à sa distance régulière, et les rangs s'alignant par la droite; les capitaines après leur mouvement en arrière, comme il est prescrit ci-dessus, se porteront en arrière du centre de leurs compagnies.
Review Exercise. Exercice de Revue.	Avertissement.
Guard. En Garde.	Saisissez la poignée de la crosse avec la main droite, et venez de suite à la position de " Garde."
Point. Pointez.	Lancez l'arme en avant, faites une pause de temps ordinaire, et reprenez la " Garde," chaque mouvement devant être exécuté rapidement et vivement.

On exécutera de la même manière les autres pointés aux commandements suivants, savoir : *Low Guard, Point. High-Guard. Point. Head-Parry. Shorten-Arms, Point. Guard. Right, Point. Left. Point. Low-Guard, Point. High-Guard, Point. Right, Point. Low-Guard, Point. Guard. About.* (Pour traduction voir plus haut.)

On exécutera ensuite l'exercice ci-dessus avec l'épaule et la jambe droite en avant, et lorsqu'il sera fini, on formera la ligne comme suit :

Shoulder—Arms, Form Line, Quick—March, (*Portez—Armes, Formez la Ligne. Pas Accéléré—Marche.*) Les rangs en arrière reprendront leurs places régulières sur deux de hauteur.

Order—Arms,(*Reposez —Armes*).—Comme à l'ordinaire.
Stand at—Ease (*En Place—Repos*).—Comme à l'ordinaire.

9. *Exercice de Revue sur deux Rangs.*

Il faudra aussi exercer sur deux rangs sans intervalles, comme suit :—les hommes se trouvant dans la formation avec

intervalles décrite dans la section précédente, recevront le commandement *Form Ranks. Quick—March*, (*Formez des Rangs, Pas Accéléré—Marche*) ; là-dessus les files gauches de chaque rang monteront entre les files droites, les files droites (ou gauches) feront alors volte-face, de manière à ce que les mouvements s'exécutent alternativement par les hommes du premier et du deuxième rang à la fois.

10. *Exercice de Revue en Temps Accéléré.*

Lorsque les hommes se seront perfectionnés dans l'exercice, on pourra l'exécuter sans d'autres commandements que *Review Exercise in Quick Time—Guard*, (*Exercice de Revue en Temps Accéléré—En Garde*), sur quoi ils opèreront tous les mouvements avec régularité et vivacité, mais en faisaut une pause de temps ordinaire entre chaque mouvement.

PARTIE IV.

FORMATION ET ÉVOLUTIONS DU BATAILLON.

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

I.

Application de l'Exercice d'Escouade et de Compagnie.—Les évolutions de bataillon s'exécutent par une combinaison des mouvements élémentaires qui ont été décrits dans l'exercice de l'escouade et de la compagnie. Les règles déjà posées dans les Parties I. et II. pour les positions et mouvements des officiers, sous-officiers, et soldats, sont applicables, à peu d'exceptions près, à tous les mouvements d'une compagnie dans le bataillon. Comme on les a pleinement expliqués, il ne sera pas nécessaire de le faire de neuveau dans cette partie-ci, mais on spécifiera distinctement toute déviation de ces mouvements.

II.

Les Bataillons doivent se mouvoir comme Parties constituantes d'une Brigade.—Les formations et mouvements d'une compagnie sont expliqués dans la partie II., dans leur rapport avec les évolutions d'un bataillon ; de même les évolutions d'un bataillon doivent s'exécuter en vue des mouvements plus étendus d'une brigade. C'est pourquoi les officiers commandants, en exerçant leurs bataillons isolément, doivent s'accoutumer à faire leurs changements de position, et leurs formations, sur des jalonneurs de bataillons fixés, alignés sur des alignements déterminés d'avance.

III.

Mots de Commandements.—Les mots de commandement devront se donner selon qu'il est prescrit dans les principes généraux de la Partie 1. Chaque officier commandant un bataillon devra donner ses commandements d'une voix assez forte pour être entendu des chefs des autres corps, dont les mouvements peuvent dépendre des siens.

IV.

Officiers à Cheval.—1. Les officiers supérieurs et l'adjudant, lorsqu'ils sont avec le bataillon, devront toujours être à cheval, afin de prendre les positions, aligner les jalonneurs et les pivots, corriger les fautes, et transmettre les ordres. Ils devront toujours connaître le nombre de files du bataillon et de ses compagnies, et être capables de prendre la distance requise pour son front en tout ou en partie. Cela peut se faire en comptant les enjambées de leurs chevaux en galoppant ; mais l'œil se trouvera toujours le plus commode et le meilleur juge des distances. Les majors et l'adjudant, lorsqu'ils ne sont pas placés en jalonneurs, doivent donner toute assistance possible à l'officier commandant pendant une manœuvre, et se rendre à leurs places lorsqu'elle est finie.

2. Lorsqu'il n'y a qu'un major de présent, le premier capitaine devra, s'il est possible, être à cheval. Quand cela ne peut se faire, l'adjudant prendra la place du second major ; s'il n'y a qu'un officier à cheval de présent, outre l'officier commandant, il devra se préparer à aligner les guides des deux flancs ou à donner des points de jalonnement distants, selon qu'il en sera besoin ; le commandant devra aussi aider à aligner les guides, et le sergent-major sera disponible pour ce service, autant qu'il pourra être rempli à pied.

V.

Jalonnements.—Quand des officiers à cheval seront postés en jalonneurs, ils devront placer leurs chevaux à angle droit avec l'alignement, y faisant face, et dans le déploiement ou la formation en ligne les têtes des chevaux seront alignées à une longueur de bras de l'alignement. Les jalonnements à pied seront donnés, comme il est dit dans la Partie II, Principes Généraux XIX, Règle 3, par les sergents, dont les corps seront alignés sur la même ligne que les têtes des chevaux.

VI.

Alignement et Points de Formation.—1. Un alignement, comme il a été expliqué dans la Partie II, est une ligne droite imaginaire, courant entre deux points donnés. L'extrémité de l'alignement, sur laquelle la formation se fait, et sur laquelle tous les jalonneurs intermédiaires s'alignent, s'appellent le Point d'Appui. L'autre extrémité, sur laquelle la ligne ou les jalonneurs intermédiaires s'alignent, le Point Distant.

2. Pour mettre les jalonneurs intermédiaires en état de couvrir correctement dans un alignement, il faudra quelquefois un deuxième jalonneur en dehors du point d'appui, pour servir de direction aux guides, ce jalonneur devra être correctement aligné sur le prolongement de l'alignement. Au moyen de jalonneurs successifs, couvrant sur la base, on peut prolonger une formation en ligne droite, indéfiniment.

3. Dans le déploiement d'un seul bataillon, les jalonneurs de la compagnie de formation, qui devront être correctement alignés à partir du point d'appui, suffiront pour diriger les guides des autres compagnies.

4. Quand des bataillons, ou des compagnies d'un bataillon arrivent successivement en ligne, le flanc extérieur du corps qui s'est formé le dernier, et qui a fait halte, doit toujours être considéré comme le point d'appui du suivant.

5. Les soldats regarderont toujours vers le point d'appui du bataillon pour leur alignement.

6. Un officier supérieur devra corriger l'alignement et la direction de tous les pivots et jalonneurs, à partir du point d'appui.

7. Règle générale, le major le plus près du point de formation alignera les guides ou pivots. Le premier major alignera les guides ou pivots lorsque la formation se fera au centre du bataillon.

8. L'adjudant marquera le flanc extérieur du bataillon lorsqu'on aura besoin d'un point distant. Lorsque la formation sera au centre, le second major marquera la gauche et l'adjudant la droite du bataillon.

VII.

Dégrés de la Marche.—1. Le pas ordinaire n'est applicable qu'aux exercices de parade.

2. La marche accélérée est le pas qu'on doit appliquer à tous les mouvements généraux de bataillons ou de corps plus considérables en colonne ou en ligne.

3. La marche redoublée ne peut s'appliquer aux mouvements de corps nombreux de troupes, pour une distance plus longue qu'il n'est nécessaire dans une charge, ou dans un court élan pour s'emparer d'une position; on devra l'employer souvent dans les mouvements de compagnies, subdivisions ou sections, pendant les formations intérieures d'un bataillon.

VIII.

Baïonnette au fourreau.—Les mouvements de campagne et les feux, excepté en carré, devront s'exécuter la baïonnette au fourreau; à moins que le contraire soit ordonné, comme dans la S. 4 et 6 de cettepartie et dans la S. 1 de la Partie VII.

IX.

Guides (sous-officiers de remplacement.)—Règle générale, quand le capitaine quittera le premier rang, le guide prendra sa place et y restera jusqu'à ce qu'il revienne ; quand tous les deux sont en mouvement, pendant une formation en ligne, l'homme du deuxième rang de la file du pivot ira prendre la place du capitaine et la lui gardera.

X

Changements de l'Ordre des Compagnies.—Il faudra accoutumer les compagnies à se mouvoir dans toutes les différentes positions qu'elles peuvent avoir à prendre dans le bataillon ; il faudra donc changer souvent l'ordre des compagnies, et chaque compagnie, à tour de rôle, recevra l'ordre de se mettre en tête de la colonne.

XI.

Inversion des Compagnies.—Il faudra exercer le bataillon à se former ou déployer en ordre inverse et à converser en ligne au flanc extérieur. Quand des compagnies perdent leur ordre, si elles sont en colonne, les officiers se posteront comme en colonne droite en tête, quelle que soit la compagnie qui se trouve être en tête ; elles peuvent, s'il est nécessaire, numéroter de nouveau à partir de la tête, comme il est prescrit dans la Section 1 de cette Partie ; si elles sont en ligne, les officiers seront à la droite de leurs compagnies, comme à l'ordinaire, et elles numéroteront de nouveau de la droite, s'il est nécessaire, comme il est prescrit dans la Section 2 de cette Partie. Si le bataillon est simplement interverti, il ne sera pas nécessaire de renuméroter.

XII.

Ralliement d'un Bataillon dispersé.—Il faudra fréquemment exercer le bataillon à se rallier lorsqu'il est dispersé ou en confusion ; à cette fin, on commencera par placer les guides à quart de distance ou distance de section droite en

tête, faisant face à l'ennemi supposé; le clairon sonnera alors THE ASSEMBLE (RALLIEMENT), ou on donnera les mots FORM ON THE COVERERS (FORMEZ-VOUS SUR LES GUIDES), sur quoi chaque compagnie se formera sur son guide, comme on l'explique dans les principes généraux de la Partie II.

XIII.

Garde des Drapeaux.—La garde des drapeaux se mouvra toujours indépendamment d'une formation à une autre, au commandement de l'officier portant le drapeau de la Reine.

BATAILLON A LA PARADE.

S. 1. *Formation d'un Bataillon à la Parade en Colonne Ouverte, Droite en Tête.*—Planche XXII.

Les compagnies, ayant été inspectées par escouades sur leurs terrains de parade particuliers, se formeront en compagnie à la sonnerie de *Close* (*Serrez*).

Règle générale, un bataillon s'assemblera à la parade en colonne ouverte droite en tête.

On pourra égaliser les compagnies, quant aux nombres, lorsque le bataillon sera formé pour manœuvres de campagne; mais il est à désirer qu'un bataillon s'accoutume à manœuvrer avec des compagnies de force inégale.

Les compagnies ayant été numérotées et éprouvées comme il est prescrit dans la Partie II., les guides, sous la direction de l'adjudant, marqueront les endroits où les flancs pivot de leurs compagnies respectives devront s'appuyer en colonne sur aucun alignement donné; chacun prenant la distance suffisante du sergent en face de lui, pour permettre à sa compagnie de converser en ligne.

PLANCHE XXII.

BATAILLON EN LIGNE EN ORDRE SERRÉ.

BATAILLON EN COLONNE OUVERTE DROITE EN TETE FORMÉ SEUL EN PARADE.

A la sonnerie de l'*Advance* (*En Avant*), on fera marcher les compagnies sur leurs guides en colonne, on fera mettre l'arme au pied, et les hommes au repos en place.

Chaque compagnie sera arrangée comme il est prescrit dans la Partie II., Section 2. Les drapeaux, chacun porté par un officier, seront formés en un groupe indépendant ; le drapeau de la Reine à la droite, le drapeau du régiment à la gauche, avec un sergent entre eux, et deux sous-officiers ou hommes d'élite avec un sergent au centre, sur le deuxième rang. Ils seront placés en arrière de la compagnie du centre droit, à un pas de distance du deuxième rang, couvrant la troisième, la quatrième et la cinquième files du flanc pivot, le sergent major sera en arrière du groupe des drapeaux.

Le poste ordinaire de l'officier commandant en colonne ouverte est sur le flanc pivot de la 1ère. compagnie ; celle du premier major, à deux pas du flanc extérieur du centre de l'aile droite, et celle du second major, à deux pas du flanc extérieur du centre de l'aile gauche. L'adjudant est posté à deux pas du flanc extérieur de la compagnie du centre droit. Quand une colonne reçoit l'ordre d'avancer ou de retraiter, le major de l'aile dirigeante se place en arrière du flanc pivot de la seconde compagnie de la tête, pour surveiller la direction, se tenant détaché de la ligne des chefs de compagnies.

Quand un bataillon sera formé seul à la parade, le corps de musique et les tambours seront placés sur plusieurs rangs, douze pas en avant de la 1ère compagnie ; les sapeurs, sur deux rangs, et conduits par un caporal, seront à six pas en avant du corps de musique. Quand un bataillon sera formé en colonne ouverte avec d'autres, la musique et les tambours seront placés à deux pas du flanc extérieur du centre du bataillon, les sapeurs à deux pas du flanc extérieur de la 1ère compagnie. Pendant que le bataillon manœuvrera, la musique restera sur le flanc extérieur, mais les tambours, fifres, trompettes et sapeurs rejoindront

leurs compagnies, prenant poste dans le rang des serre-files.

Quand un bataillon sera assemblé pour l'exercice il sera numéroté en ailes, et les compagnies seront numérotées de l'avant à l'arrière, les nombres impairs étant compagnies de droite, et les nombres pairs compagnies de gauche.

TELL OFF THE BATTALION.

Numérotez le Batallion.

Au commandement TELL OFF THE BATTALION, donné par l'officier-commandant, les capitaines feront un pas en avant, face en dedans, et numéroteront ainsi: le capitaine de la 1ère compagnie prononcera *number One*, (*numéro Un*). Le capitaine du numéro deux, *number Two*, (*numéro Deux*); et ainsi de suite jusqu'au bout de la colonne.

Nos. 1 to 5, RIGHT WING. Nos. 6 to 10, LEFT WING. EYES--FRONT.

Nos. 1 à 5. Aile Droite. Nos. 6 à 10, Aile Gauche. Fixe.

L'officier commandant nommera ensuite les compagnies qui doivent former l'aile droite, et celles qui doivent former la gauche. Il donnera ensuite le commandement EYES-FRONT, sur quoi les capitaines reprendront leurs places.

Quand des compagnies en colonne reçoivent l'ordre d'ouvrir les rangs pour l'inspection, elles seront considérées comme compagnies indépendantes; et au commandement REAR RANKS TAKE OPEN ORDER (*En arrière, ouvrez vos rangs*), donné par l'officier commandant, les officiers des compagnies et les guides se placeront comme s'ils prenaient l'ordre ouvert en ligne; savoir, le capitaine en avant de la seconde file de la droite, &c.

Au commandement MARCH, on ouvrira les rangs, comme il est dit dans la Partie II., Section 1, le rang des serre-files reculant de quatre pas. Chaque capitaine recevra l'officier inspecteur avec un salut, et le suivra pendant l'inspection de sa compagnie, les hommes se tenant la carabine au port d'armes. Quand l'inspection de chaque compagnie sera

achevée, le capitaine fera serrer ses rangs et mettra ses hommes l'arme au pied, puis au repos ; les officiers et le guide reprenant leurs places régulières dans la colonne.

S. 2. Colonne Ouverte Conversant en Ligne.

LEFT ou (RIGHT) WHEEL INTO LINE.

A Gauche (*ou* Droite) Conversion en ligne.

Steady.

Ferme.

Aux commandements LEFT (ou RIGHT) WHEEL INTO LINE, chaque compagnie procèdera comme il est dit dans la Partie II., Section 4, excepté que le guide de la compagnie dirigeante sortira seul des rangs, et, se plaçant en ligne avec les pivots, marquera la place où la droite (ou la gauche) de sa compagnie devra s'appuyer lorsque la conversion sera achevée ; les guides des autres compagnies, si la colonne est droite en tête, se placeront à la droite de leurs compagnies ; mais si la colonne est gauche en tête ils prendront un petit pas en arrière ; un officier supérieur alignera les pivots de la queue de la colonne, et donnera le mot *Steady* lorsqu'ils seront en ligne.

QUICK—MARCH.

Pas Accéléré—Marche.

Aux commandements QUICK—MARCH, les compagnies converseront comme il est prescrit dans la Partie II., Section 4 ; les guides de toutes les compagnies, la 1ère compagnie exceptée, converseront avec leurs compagnies, si la droite est en tête ; mais si la gauche est en tête, ils se porteront à la droite de leurs compagnies pendant la conversion, et conserveront la place des capitaines. Les porte-drapeaux converseront en ligne entre les deux compagnies du centre.

No—, Hall, Dress.

No—, Halte, Alignement.

Eyes—Front.

Fixe.

Chaque capitaine appellera le numéro de sa compagnie et donnera le commandement *Halt*, suivi du commandement *Dress*, lorsque le guide de conversion sera à deux pas du flanc de la compagnie voisine en ligne. Ayant aligné ses hommes, il donnera le commandement *Eyes-Front*, et prendra place à la droite de son 1er rang. Le pivot de chaque compagnie devra tenir son bras droit levé jusqu'à ce que la compagnie, qui a conversé sur lui, reçoive le commendement *Eyes-Front*. Le capitaine de la compagnie qui converse jusqu'au centre alignera la garde des drapeaux avec ses propres hommes.

Un bataillon en ligne pourra être numéroté de la droite de la même manière qu'il est numéroté en colonne, les capitaines faisant un pas en avant et face à gauche.

Pour converser de la ligne en Colonne ouverte, voir p. 283, *s.* 26.

FORMATIONS ET MOUVEMENTS D'UN BATAILLON EN LIGNE.

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

I.

Formation des Lignes.—Les lignes formées pour la défensive peuvent être courbes, suivant les avantages du terrain. Mais celles formées pour l'offensive doivent être droites, sans quoi les troupes ne pourraient avancer avec ordre. Quand un bataillon en ligne est menacé par la cavalerie en rase campagne, il sera souvent mieux de recevoir la charge en ligne que de former le carré, qui est toujours exposé à l'artillerie.

Si les flancs sont menacés on pourra jeter en arrière à un angle convenable les compagnies des flancs.

II.

Marcher en Ligne.—Marcher correctement en ligne est le plus important, comme il est, en même temps, le plus difficile des mouvements militaires: c'est le mouvement par lequel les soldats sont amenés en contact immédiat avec l'ennemi. Pour acquérir de la solidité et de l'exactitude dans cette marche, il est de la plus haute importance que tous les officiers, sous-officiers et simples soldats soient bien au fait des principes posés pour l'instruction du soldat en marche, qui s'appliquent spécialement aux hommes d'un bataillon marchant en ligne.

III.

Passer sur des Inégalités de terrain.— Quand des soldats en ligne passent sur des levées ou cavités, il faut leur apprendre à marcher à pas un peu plus allongés que d'ordinaire, afin qu'ils puissent se conserver en ligne avec ceux qui marchent sur un terrain uni.

IV.

Retrailer en Ligne.—Un bataillon sur le point de battre en retraite ne doit jamais rester face en arrière sans nécessité : ainsi il ne faudra pas lui faire faire volte-face avant que tout soit prêt pour se mettre immédiatement en marche.

V.

Jalonneurs de Flanc et guides.—Dans tous les déploiements et formations en ligne, sur l'une ou l'autre compagnie de flanc, on placera un sergent en tête de chaque file de flanc de cette compagnie pour servir de base ou jalon, faisant face au point d'appui du bataillon; un guide de chaque compagnie, lorsqu'elle arrivera à vingt pas de son point de forma-

tion, courra aussi marquer la distance requise pour sa compagnie, couvrant dans la ligne établie par les jalonneurs de la base. Ceux-ci resteront de pied ferme jusqu'à ce que toute la ligne soit formée ; alors le major, qui les aura alignés, donnera le mot *Steady* (*Ferme*) sur quoi ils iront reprendre leurs places ordinaires. Chaque guide, qui ne marquera pas la base, restera de pied ferme jusqu'à ce que la seconde compagnie au-delà de lui reçoive le mot *Eyes—Front* (*Fixe*), sur quoi il reprendra sa place en ligne.

VI.

Jalonneurs du Centre.—Lorsqu'une ligne est formée sur les deux compagnies ou subdivisions du centre, le sergent du centre sortira, fera face à droite, et donnera un point de base central, le sergent en arrière de lui allant prendre sa place. Les guides des deux compagnies du centre marqueront les flancs extérieurs de leurs compagnies respectives, faisant face en dedans ; le sergent-major se portera jusqu'au guide de la compagnie du centre droit, et aidera à l'alignement de ces trois jalonneurs. Lorsqu'une seule compagnie donnera une base centrale, un sergent marquera chacun de ses flancs faisant face en dedans. Les guides des autres compagnies prendront successivement leur alignement sur la base centrale.

VII.

Dégagement des Jalonneurs.—Comme il est très important que les jalonneurs et les guides d'un bataillon se formant en ligne soient tenus dégagés, les compagnies devront toujours faire halte en arrière d'eux, et être ensuite alignées.

VIII.

Serrement à Distances Exactes.—Lorsqu'on a pris trop ou trop peu de distance en se formant ou conversant en ligne, l'erreur sera corrigée par le pas de côté, comme il est prescrit dans la Partie II., Section 22. Ce serrement s'opèrera

toujours soit vers, soit à partir du centre du bataillon, par les majors en arrière de leurs ailes. Si l'on serre vers le centre, le capitaine serrera avec sa compagnie; mais si l'on s'ouvre pour admettre des files, il restera de pied ferme jusqu'à ce qu'elles se soient toutes placées.

FORMATION ET MOUVEMENTS.

S. 3. *Formation du Bataillon en Ligne.*—PLANCHE XXII.

Lorsqu'un bataillon est formé en ligne il ne doit pas y avoir d'intervalle entre les compagnies. Chaque compagnie sera arrangée comme on le décrit dans la Partie II., Section 1, excepté celle à la gauche de la ligne, qui aura son premier officier subalterne à la gauche de son premier rang, couvert par un sergent surnuméraire.

La garde des drapeaux, formée comme il est dit dans la Section 1 de cette Partie, sera placée entre les deux compagnies centrales.

Au besoin, on pourra numéroter un bataillon en ligne, de la droite à la gauche, de la même manière qu'il est numéroté en colonne de la tête à la queue.

Pour les fins de l'exercice, lorsque le bataillon est seul, l'officier commandant pourra quelquefois être en avant; mais, comme son poste, lorsque le régiment est en brigade, est toujours en arrière, il est nécessaire d'accoutumer les hommes à recevoir le commandement de cette direction. Quand le bataillon reçoit l'ordre de faire feu ou d'avancer en ligne, l'officier commandant sera d'ordinaire en arrière des drapeaux, à environ 20 pas du rang surnuméraire.

La place du premier major sera six pas en arrière du centre de l'aile droite, celle du second major six pas en arrière du centre de l'aile gauche; l'adjudant sera six pas en arrière des drapeaux.

Les sapeurs seront assemblés en arrière du centre de la compagnie de droite, formés sur deux de hauteur ; et à neuf pas du rang surnuméraire.

La musique est placée à neuf pas du rang des serre-files, en arrière du centre du bataillon, sur deux de hauteur, en files lâches, n'occupant que l'espace nécessaire, les tambours, fifres et clairons seront assemblées en arrière de la musique.

Les officiers de l'état-major, (composé des payeurs (*pay-masters*), chirurgiens, assistant-chirurgiens et quartiers-maitres), seront à trois pas en arrière des tambours. Les sergents d'état-major seront formés en arrière du centre du bataillon en ligne avec le rang des serre-files.

Avant de commencer les manœuvres, les tambours, fifres, trompettes et sapeurs, devront recevoir l'ordre de prendre place avec leurs compagnies respectives.

S. 4. Bataillon en ligne ouvrant et serrant les rangs.—Planche XXIII.

REAR RANK TAKE OPEN—ORDER.

En arrière ouvrez les—Rangs.

Ouvrir les rangs.—Au commandemen ORDER chaque compagnie procèdera comm il est prescrit dans la Partie II., Section 1 excepté que les hommes de la droite seule ment du deuxième rang de chaque com pagnie, et l'homme de la gauche d deuxième rang de toute la ligne, se por teront en arrière pour marquer le terrai du deuxième rang, et leur alignement ser corrigé de la droite par le sergent-major le premier major se portera à la droite d premier rang, et le second major et l'ad judant à la gauche

PLANCHE XXII.

BATAILLON FORMÉ EN LIGNE EN ORDRE OUVERT DEVANT PASSER EN REVUE SEUL.

Au commandement MARCH, chaque compagnie procèdera comme il est prescrit dans la Partie II., Section 1, excepté que les sergents surnuméraires aligneront seulement les deuxièmes rangs de leurs compagnies respectives. Le sergent-major alignera tout le rang des serre-files, donnera le commandement *Eyes-Front* (*Fixe*), et se rangera ensuite à la droite des sergents d'état-major. Les officiers porteurs des drapeaux feront trois pas en avant, et s'aligneront avec la ligne des officiers ; les sergents en arrière d'eux avançant pour les remplacer dans le premier rang.

MARCH.

Marche.

La musique, les tambours et les sapeurs resteront placés comme dans l'ordre serré. Le premier major avancera à la droite de la ligne des officiers et les alignera ; le second major avancera à la gauche de la ligne des officiers, l'adjudant restera à la gauche du premier rang. Les officiers d'état-major, savoir, le payeur, le chirurgien, l'assistant-chirurgien, et le quartier-maître, se placeront à la droite du premier rang, à un pas de distance. Le lieutenant-colonel se placera à six, et le colonel, s'il est présent, à dix pas en avant des drapeaux.

Steady.

Ferme.

Au mot *Steady* donné par le premier major, les officiers mettront leurs épées au support, et tous resteront immobiles.

Dans la revue d'un bataillon seul, les sapeurs seront formés sur deux de hauteur à la droite de la ligne, et l'état-major se formera à la droite des sapeurs.

REAR RANK TAKE CLOSE—ORDER.

Serrez les—Rangs.

2. *Prenant l'Ordre Serré.*—Au commandement ORDER, chaque compagnie procèdera comme il est prescrit dans la Partie II., Section 1. Les officiers porteurs des drapeaux feront face à droite avec le reste, les officiers à cheval tourneront la tête de leurs chevaux à droite, l'état-major et les sapeurs, s'il sont sur le flanc de la ligne, feront face en dedans.

MARCH.

Marche.

Au commandement MARCH, tous reprendront leurs places en ordre serré, chaque compagnie procédant comme il est prescrit dans la Partie II, on mettra la baïonnette au canon avant d'ouvrir les rangs.

S. 5. *Avancer et Retraiter en Ligne.*

THE LINE WILL ADVANCE.

Ligne en avant.

1. *Avancer en Ligne.*—A l'avertissement de l'officier commandant, le sergent du centre choisira des points de direction sous la surintendance d'un officier à cheval, qui donnera le commandement *Steady* (*Ferme*) pour signal, lorsque la ligne de direction sera déterminée.

QUICK-MARCH.

Pas accéléré—Marche.

Au commandement MARCH, tout le bataillon avancera, les files touchant légèrement vers le centre, le sergent qui est entre les drapeaux dirigeant la marche. Le sergent-major, sous la direction d'un officier à cheval, restera de pied ferme en arrière du centre, jusqu'à ce que la ligne ait avancé de 20 ou 30 pas, pour s'assurer si la direction du sergent du centre est correcte; alors il suivra en arrière.

BATTALION--HALT. Bataillon--Halte.

Au commandement HALT, le bataillon fera halte, et chaque homme restera parfaitement immobile.

THE LINE WILL RETIRE, RIGHT ABOUT-FACE. La Ligne en retraite, demi-tour à droite.

2. *Retraiter en Ligne.*—Au commandement RETIRE, la garde des drapeaux fera volte-face, et un officier à cheval et le sergent-major passeront à travers les rangs, et se placeront derrière la ligne pour surveiller le direction du sergent du centre; le premier donnant le commandement *Steady* (*Ferme*) quand la ligne de direction sera déterminée. Au commandement FACE, le bataillon fera volte-face.

QUICK—MARCH. Pas accéléré—Marche.

Au commandement MARCH, le bataillon avancera, le deuxième rang dirigeant, les files touchant légèrement vers le centre, le sergent au centre du deuxième rang servant de guide.

BATTALION—HALT—FRONT. Bataillon—Halte—Front.

Aux commandements HALT-FRONT, le bataillon fera halte et volte-face à droite; le sergent-major et l'officier à cheval retournent à l'arrière propre à travers la ligne, les deux files gauches de la compagnie du centre droit faisant deux pas en arrière, et un pas en dehors l'une de l'autre, pour leur donner passage, et revenant à leurs places aussitôt qu'ils seront passés.

S. 6. *Charger en Ligne.*

PREPARE TO CHARGE. CHARGE. Préparez-vous à Charger—Descendez vos armes.

Les baïonnettes ou sabres ayant été mis au canon, les soldats d'un bataillon en ligne chargeront comme on le décrit dans la Partie III., Sections 1 2, No. 3, les officiers et sous-officiers restant à leurs places ordinaires.

BATTALION—HALT. Bataillon—Halte. { Au commandement HALT, le bataillon fera halte, le premier et le deuxième rang porteront l'arme, et tous resteront immobiles en quelque position qu'ils se trouvent.

S. 7. Aligner un Bataillon en Ligne.

Lorsqu'il devient nécessaire d'aligner un bataillon après une marche en avant ou en retraite en ligne, l'officier commandant donnera les commandements DRESS BY THE RIGHT (ou LEFT,) (*alignement par la droite*) (ou *la gauche*); sur quoi les capitaines, si le bataillon doit s'aligner par la droite, feront un pas en avant et un pas à gauche, les guides allant prendre leurs places; si c'est par la gauche, les capitaines changeront de flancs, les guides se retireront en arrière pour leur livrer passage, et reprendront leurs places aussitôt qu'ils seront passés. Les capitaines resteront en arrière jusqu'à ce que les guides aient avancé : dans les deux cas l'officier à la gauche de la ligne fera un pas à sa gauche, pour faire place à son guide qui se portera au premier rang.

Au commandement COVERERS—PACES QUICK-MARCH (*Pas accéléré–Marche*), les guides y compris le surnuméraire de l'officier à la gauche de la ligne, feront directement en avant au port d'armes, le nombre de pas donné, les capitaines et l'officier à la gauche de la ligne prenant place aussitôt qu'ils auront avancé ; les guides feront alors face vers le flanc désigné et élèveront leurs armes en faisant face ; quand ils seront en ligne, l'officier supérieur qui les aura alignés donnera le commandement *Steady* (*Ferme.*)

L'officier commandant donnera ensuite les mots QUICK-MARCH, et chaque capitaine, en arrivant à deux pas de l'alignement, fera faire halte à sa compagnie, sortira des rangs et l'alignera par le flanc désigné ; cela fait, il donnera le commandement *No.—Eyes-Front*, (*No.—Fixe,*) et rentrera dans les rangs.

Lorsque tous auront achevé leur alignement, l'officier supérieur donnera de nouveau le commandement *Steady*, auquel les guides reprendront leurs places en ligne, les capitaines leur faisant place, comme il est dit plus haut.

S. 8. *Avancer et Retraiter par Ailes.*

THE BATTALION WILL FIRE AND ADVANCE BY WINGS.
Left---Wing---Fire a Volley. at---Yards.
Ready---Present.

Le Bataillon fera feu et avancera par ailes.
Aile gauche, tirez une volée à—verges.
Apprêtez--En Joue.

1. *Faire Feu et avancer par Ailes.*—L'officier commandant donnera l'avertissement, THE BATTALION WILL FIRE AND ADVANCE BY WINGS, sur quoi le second major commandera le feu à l'aile gauche.

Right Wing—By the left. Quick-March.
Right Wing---Halt.

Aile droite, par la gauche. Pas accéléré---Marche.
Aile droite---Halte.

Aussitôt que l'aile gauche aura tiré, le premier major donnera le commandement *Quick-March* à l'aile droite; et quand elle aura avancé de 30 pas il donnera le commandement *Halt*.

Left Wing.
Slope---Arms.
By the Right.
Quick-March.
Right Wing Fire a Volley, at — Yards.
Ready---Present.

Aile gauche, l'Arme sur l'Epaule. Par la droite, Pas accéléré---Marche.
Aile droite, Tirez une volée à---verges.
Apprêtez. En Joue.

L'aile gauche, après avoir chargé, mettra l'arme sur l'épaule et avancera, et au moment où le second major donnera le commandement *Quick-March*, le premier commandera à l'aile droite de faire feu. Elles se mouvront alternativement de cette manière, chacune dépassant l'autre de 30 pas, l'aile avancée recevant l'ordre de faire feu au moment où l'aile en arrière reçoit le commandement *Quick-March*.

Si un bataillon est en marche lorsqu'il reçoit l'ordre d'avancer par ailes, on lui fera d'abord faire halte, et on procèdera ensuite comme on le décrit ci-dessus.

THE BATTALION WILL FIRE AND RETIRE BY WINGS.
Left Wing Fire a Volley at --- Yards.
Ready---Present.
Slope—Arms.
Right about—Face,
By the Left,
Quick---March.
Halt---Front.

Le Bataillon fera feu et retraitera par ailes
Aile gauche tirez une volée à--verges.
Apprêtez. En Joue.
L'arme sur l'Epaule,
Demi-tour à droite,
par la gauche, Pas accéléré--Marche.
Halte--Front.

2. *Faire feu et retrailer par Ai'es.*— L'officier commandant donnera l'avertissement, THE BATTALION WILL FIRE AND RETIRE BY WINGS; sur quoi le second major commandera le feu à l'aile gauche, et après qu'elle aura chargé, de mettre l'arme sur l'épaule, de faire volte-face et de retraiter. Lorsqu'elle aura fait 15 pas il lui commandera de faire halte et face en tête.

Right Wing fire a Volley at---Yards---
Ready---Present.
Slope---Arms.
Right about---Face,
By the Right, Quick ---March, Halt---Front.
Left Wing--Ready.
&c.

Aile Droite, tirez une Volée à-Verges-
Apprêtez--En Joue.

L'Arme sur l'Epaule, Demi-tour à Droite--Par la Droite. Pas Accéléré--Marche, Halte --Front.
Aile Gauche--Apprêtez vos Armes, &c.

Au moment où l'aile gauche fait halte, le premier major commandera le feu à l'aile droite, et après qu'elle aura chargé, de mettre l'arme sur l'épaule, de faire face en arrière et de retraiter jusqu'à 15 pas en arrière de l'aile gauche; alors il lui commandera de faire halte et face en tête, sur quoi le second major donnera les commandements *Ready—Present*, &c., et ainsi procèderont les ailes alternativement, chacune dépassant l'autre de 15 pas.

3. Si un bataillon reçoit le commandement FIRE AND RETIRE BY WINGS (*Faites feu et retraitez par ailes*) en marchant en arrière, l'aile droite recevra l'ordre de faire halte et face en tête; l'aile gauche continuera à se mouvoir l'espace de

quinze pas, et alors on lui fera faire halte, sur quoi on commandera le feu à l'aile droite, et toutes deux procèderont comme on l'a déjà décrit.

En avançant comme en retraitant un drapeau se portera sur le flanc intérieur de chaque aile, les deux sergents du centre se mouvront avec l'aile droite à leurs places ordinaires, auprès du drapeau de la Reine. Pendant le mouvement les hommes continueront à toucher vers les drapeaux; le sergent du centre guidant l'aile droite, et l'officier porteur du drapeau du régiment la gauche. L'adjudant se mouvra en arrière du flanc intérieur de l'aile droite, et le sergent-major en arrière du flanc intérieur de l'aile gauche.

En avançant et retraitant par ailes, l'aile en arrière peut en tout temps être amenée en ligne avec l'autre.

S. 9. Passage d'Obstacles par un Bataillon en Ligne.

Si les obstacles sont petits. et vis-à-vis de parties du bataillon, les files dont ils arrêtent la marche, rompront de la même manière que les files rompent du flanc d'une compagnie en colonne. Aussitôt l'obstacle passé, les files devront se remettre en ligne. S'il arrive que l'obstacle présente moins de largeur à mesure que la ligne avance, les files se formeront successivement à mesure qu'il y aura de la place pour elles; s'il augmente en largeur on fera rompre de nouvelles files. Il faut avoir grand soin que les hommes qui restent en ligne continuent à marcher directement en avant, sans serrer sur les intervalles laissés par les hommes qui sont restés en arrière, ni se presser sur le reste du bataillon si l'obstacle vient à augmenter de largeur.

En rompant, les files devront tourner vers leurs propres compagnies; ainsi, si un obstacle se présente en avant des flancs de deux compagnies voisines, les files de la compagnie à droite tourneront à droite et converseront à gauche, et celles de la compagnie à la gauche tourneront à gauche et conver-

seront à droite. Lorsque l'obstacle se rencontre en avant du centre de la compagnie, règle générale, les files tourneront à droite et converseront à gauche. *Voir* Planche XXIV.

Si une compagnie, ou subdivision, est obligée de rompre, elle se mouvra par quatre, ou si des files rompent successivement jusqu'au nombre d'une subdivision elles formeront des groupes de quatre.

Si une ligne fait halte étant rompue par des obstacles, tels qu'étangs, marais ou arbrisseaux, les files qui sont rompues se formeront en arrière d'eux, en lignes parallèles au front; de cette manière, la ligne paraîtra à l'ennemi comme si elle n'était pas rompue, et chaque homme pourra tirer. *Voir* Planche XXIV.

ADVANCE BY FOURS FROM THE RIGHT (ou LEFT) OF COMPANIES. FORM FOURS—RIGHT. LEFT WHEEL. ou FORM FOURS LEFT, RIGHT—WHEEL.

Avancez par quatre par la droite (ou gauche) des compagnies. Formez des quatre, à droite, à gauche Conversion, *ou* formez des quatre à gauche, à droite Conversion.

Lorsqu'un bataillon marche en avant, et que les obstacles sont tels qu'ils obligent toutes les compagnies à rompre par quatre, l'officier commandant donnera l'avertissement ADVANCE BY FOURS FROM THE RIGHT (or LEFT) OF COMPANIES, suivis des mots, FORM FOURS—RIGHT, LEFT—WHEEL ou FORM FOURS LEFT, RIGHT—WHEEL, et il pourra désigner une compagnie pour diriger, comme suit: No. 4—COMPANY OF DIRECTION (No. 4—compagnie de direction.) Les capitaines se placeront sur le flanc du 1er groupe de quatre qui est le plus près de la compagnie de direction et garderont leur distance, autant que les circonstances le permettront. Lorsqu'aucune compagnie n'est désignée, la compagnie dirigeante sera celle qui serait à la tête de la colonne, si l'on donnait le commandement FRONT—TURN (*En avant-Tournez.*)

Lorsque le terrain le permettra, les compagnies pourront être reformées en ligne par les mots FRONT FORM—COMPANIES ou IN DOUBLE TIME, FRONT FORM—COMPANIES (*En avant formez-*

PLANCHE XXIV.

PLANCHE XXIV.

BATAILLON EN LIGNE FAISANT HALTE ÉTANT ROMPU PAR DES OBSTACLE.

BATAILLON EN LIGNE PASSANT DES OBSTACLES.

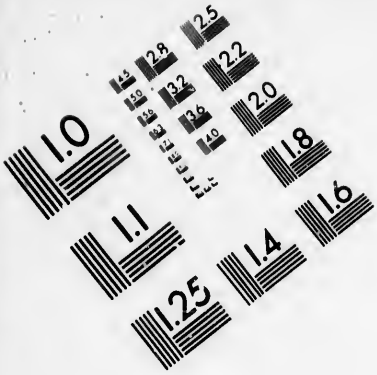
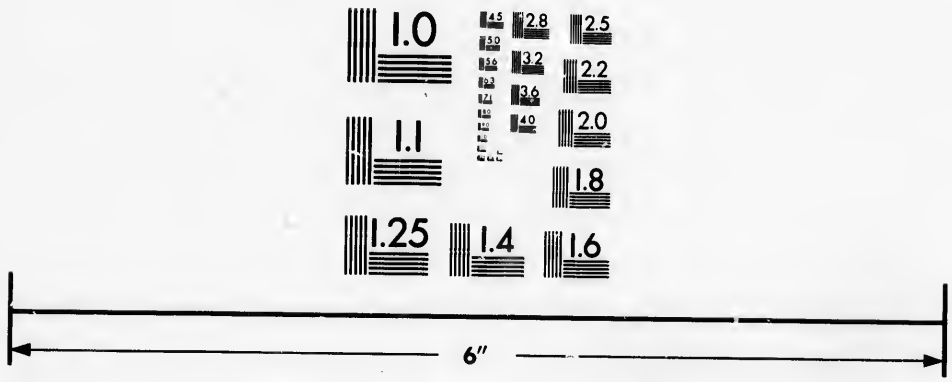
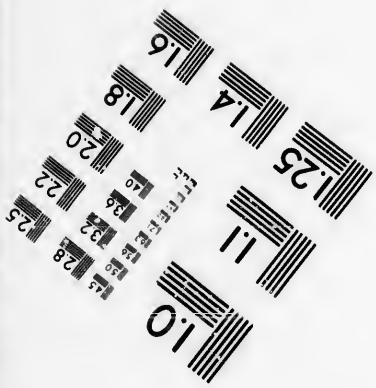
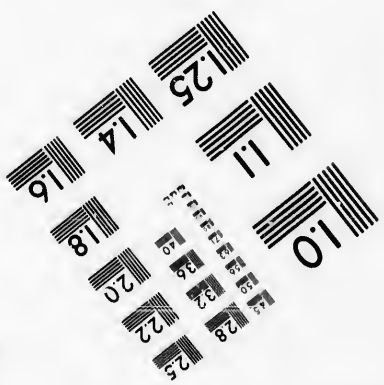


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)







Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

mpagnie ou *au pas redoublé en avant formez—compagnies*) ; pourra, s'il est nécessaire, leur faire faire halte et front en lonne, et ensuite conversion en ligne. A la sortie d'un is, la première compagnie qui approchera de la lisière devra re halte et attendre l'arrivée des autres, et toutes alors se uvront ensemble en rase campagne.

Si toutes les compagnies d'un bataillon en ligne, marchant retraite, sont obligées de rompre par quatre, le commandment sera RETIRE BY FOURS FROM THE PROPER RIGHT (ou LEFT) COMPANIES, FORM FOURS—LEFT, RIGHT—WHEEL ; ou FORM URS—RIGHT, LEFT—WHEEL (*Par la droite* (ou *gauche*) *des mpagnies, par quatre en retraite.—Fermez des quatre—à uche, à droite—conversion ;* ou *formez des quatre, à droite, à gauche—conversion.*

En retraitant par quatre, on pourra commander aux compagnies de se former en ligne, et de continuer à marcher en traite, par les mots REAR FORM—COMPANIES, FORWARD (*En rière formez—compagnies, en avant ;*) ou on pourra leur faire faire halte et face en tête en colonne, et ensuite conversion en ligne au front primitif ; ou on pourra les faire se former sur le front primitif par le commandement RIGHT (ou EFT) ABOUT FORM COMPANIES (*Par le demi-tour à droite* (ou *auche*) *formez—compagnies*). Dans le dernier cas les guides et le sergent surnuméraire de la compagnie de la tête de colonne, devront être appelés hors des rangs et alignés nt que les têtes de leurs compagnies les rejoignent ; que compagnie marchera alors sur le guide de la compagnie qui est en avant d'elle en colonne et se formera en rnant près de lui, la compagnie à la tête propre de la nne se dirigeant sur son sergent surnuméraire et se ant en tournant près de lui, comme il est prescrit dans Partie II., Section 17 ; les autres compagnies n'auront pas soin de leurs surnuméraires pour marquer leurs flancs rieurs.

Quand des compagnies, marchant par la droite en avant en retraite, comme on le décrit ci-dessus, reçoivent l'ordre

mpagnie ou *au pas redoublé en avant formez—compagnies*) ; pourra, s'il est nécessaire, leur faire faire halte et front en lonne, et ensuite conversion en ligne. A la sortie d'un is, la première compagnie qui approchera de la lisière devra re halte et attendre l'arrivée des autres, et toutes alors se uvront ensemble en rase campagne.

Si toutes les compagnies d'un bataillon en ligne, marchant retraite, sont obligées de rompre par quatre, le comman- ment sera RETIRE BY FOURS FROM THE PROPER RIGHT (ou LEFT) COMPANIES, FORM FOURS—LEFT, RIGHT—WHEEL ; ou FORM RS—RIGHT, LEFT—WHEEL (*Par la droite* (ou *gauche*) *des pagnies, par quatre en retraite.—Fermez des quatre—à che, à droite—conversion ;* ou *formez des quatre, à droite, auche—conversion.*

En retraitant par quatre, on pourra commander aux com- nies de se former en ligne, et de continuer à marcher en aite, par les mots REAR FORM—COMPANIES, FORWARD (*En ière formez—compagnies, en avant ;*) ou on pourra leur faire faire halte et face en tête en colonne, et ensuite con- ersion en ligne au front primitif ; ou on pourra les faire se rmer sur le front primitif par le commandement RIGHT (ou EFT) ABOUT FORM COMPANIES (*Par le demi-tour à*

de se former en avant ou en arrière, les capitaines ne changeront pas leurs flancs, ce qui fait exception à la Partie II Section 17.

S. 10. *Bataillons en ligne se relevant l'un l'autre.*

RETIRE BY FOURS FROM THE RIGHT OF COMPANIES. FORM FOURS--RIGHT--RIGHT-WHEEL. QUICK-MARCH.

Retraitez par quatre par la droite des Compagnies. Formez quatre--à droite--à droite Conversion. Pas accéléré--Marche.

1. *Marche en Avant.*—Si un bataillon d pied ferme sur la 1ère ligne doit être relev par un autre, avançant en arrière de lui, i recevra, lorsque le dernier arrivera à l distance de conversion d'une compagnie le commandement RETIRE BY FOURS FRO THE RIGHT OF COMPANIES, &c.; et les com pagnies se porteront en arrière à traver la seconde ligne, qui rejettera en arrièr autant de files qu'il sera nécessaire pou leur donner passage à l'endroit où elles s présenteront. Les compagnies passée les files rejetées en arrière reprendront d suite leurs places.

HALT--FRONT. LEFT WHEEL INTO LINE. QUICK--MARCH HALT--DRESS.

Halte--Front. A gauche conversion en ligne. Pas accéléré--Marche. Halte--Alignement.

Le bataillon en retraite, quand il sera e arrière de la nouvelle ligne, pourra, aucune distance, recevoir l'ordre de fai halte et front en colonne, et ensuite pour faire conversion en ligne.

RETIRE BY FOURS FROM THE PROPER RIGHT OF COMPANIES. FORM FOURS--LEFT, &c.

Retraitez par la droite propre des Compagnies par quatre. Formez des quatre--à gauche, &c.

2. *Marche en Retraite.*—Lorsqu'un b taillon en retraite doit être relevé par autre en arrière de lui, en arrivant à dou pas du dernier, il rompra par quatre passera à travers la deuxième ligne, com il est prescrit ci-dessus.

Il est de règle générale que la ligne qui relève ne doit rompre que le moins possible; la ligne qui est relevée sera celle qui, dans tous les cas, rompra par quatre, ou, s'il est nécessaire, par files.

Pour les fins de la parade, les bataillons ou compagnies pourront passer à travers l'un de l'autre en ligne, les deux se formant par quatre, et les quatre de l'un passant entre les quatre de l'autre; mais ce système ne devra pas être employé dans le service, où une ligne retraitant en désordre pourrait, en essayant de former des quatre, mettre en danger la solidité de la ligne qui avance à son secours.

MOUVEMENTS DES COLONNES.

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

I.

Usages et Avantages des Colonnes.—Les lignes se forment en colonnes pour la facilité des mouvements. Dans le cas d'attaque ou peut aisément les former en ligne dans aucune direction, ou en carré.

II.

Formation des Colonnes.—1. Chaque colonne devra consister d'une suite de compagnies, subdivisions, ou sections, chacune arrangée de la même manière.

2. Les colonnes peuvent être simples, c'est-à-dire, formées d'une suite de compagnies ou parties de compagnies simples; ou doubles, c'est-à-dire, formées de deux suites ou rangées de compagnies ou parties de compagnies séparées, l'une sur le flanc de l'autre.

III.

Profondeur des Colonnes.—En colonne ouverte chaque compagnie, subdivision, ou section est placée à une distance

égale à sa propre largeur de celle qui la précède, en mesurant des talons du premier rang de l'une aux talons du premier rang de l'autre. Conséquemment, un bataillon en colonne ouverte occupe la même étendue de terrain qu'il couvrirait s'il était en ligne, moins le front de la 1ère compagnie. Une colonne à quart de distance occupe un quart de l'espace d'une colonne ouverte. Une colonne serrée ou en masse est formée de compagnies à deux pas de distance l'une de l'autre, en mesurant des talons des hommes du premier rang de la suivante.

IV.

Application des Colonnes Simples.—Les colonnes simples sont aussi applicables que les colonnes doubles aux fins du mouvement d'attaque, et l'emploi de l'une de préférence à l'autre devra nécessairement dépendre du terrain ou des circonstances, et ne pourra être déterminé que par le commandant sur les lieux. Pour les mouvements généraux la colonne simple est préférable à la colonne double, par cela même qu'elle est plus simple, et qu'elle peut toujours être réduite, quand on passe par d'étroits défilés, au front le plus étroit sans danger de confusion.

V.

Application des Colonnes Doubles.—Les colonnes doubles se forment sur le centre des bataillons, brigades ou lignes, pour les fins spéciales d'avancer à l'attaque, et dans certains cas pour le passage de défilés lorsqu'ils s'en rencontre en avant du centre. Il est évident qu'une colonne, dans cette formation, peut être reformée en ligne par le centre dans la moitié du temps qu'une colonne simple mettrait à se reformer de l'un ou de l'autre flanc. D'un autre côté, elle est plus compliquée qu'une colonne simple, et n'est pas aussi susceptible de réduction de front, sujette qu'elle est, si on la réduit à moins que des sections doubles, à la confusion qui peut résulter dans des passes étroites du mélange des files.

VI.

Application de la Colonne à Quart de Distance, ou Distance de Section.—La colonne à quart de distance réunit l'avantage de pouvoir se mouvoir dans un petit espace, avec la facilité de pouvoir se former de toute manière pour résister à une attaque; de plus elle est moins sujette à perdre la distance que la colonne ouverte, et elle se prête à presque tous les changements de position d'une colonne ouverte, excepté la formation immédiate d'une ligne sur un flanc. On adoptera généralement les mouvements en colonne à quart de distance dans les évolutions d'une brigade, ou de corps plus considérables.

VII.

Application de la Colonne Serrée.—On emploiera la Colonne serrée lorsqu'il deviendra nécessaire de former les troupes dans un petit espace. On l'appliquera aussi quand des colonnes contiguës font conversion en masse, comme on l'expliquera ci-après; mais il ne faudra pas l'adopter dans les évolutions générales d'une brigade ou division.

MOUVEMENTS.

S. II. *Bataillon en Colonne Ouverte.*

Les règles posées pour la formation d'une colonne ouverte, droite en tête, dans la Section I de cette Partie, s'appliquent également à la formation d'une colonne ouverte gauche en tête, les drapeaux étant en arrière des troisième, quatrième et cinquième files, de la droite de la compagnie du centre gauche.

S. 12. *Serrer à Quart de Distance, ou en Masse, d'une colonne plus ouverte.*

CLOSE TO THE FRONT (OU TO QUARTER DISTANCE ON THE FRONT COMPANY); OU CLOSE TO THE REAR (OU TO QUARTER DISTANCE ON THE REAR COMPANY). REMAINING COMPANIES RIGHT ABOUT-FACE; OU CLOSE ON (OU TO QUARTER DISTANCE ON) NO.—, COMPANY. COMPANIES IN FRONT RIGHT ABOUT—FACE.

Sur la tête de la colonne serrez les distances (*ou* à distance de section) serrez &c.; ou sur la queue de la colonne serrez les distances (*ou* à distance de section) serrez &c., compagnie en tête demi-

1. *Serrer de pied ferme.*—Une colonne peut serrer sur la tête, sur l'arrière ou sur aucune compagnie désignée. Si c'est en arrière, ou sur une compagnie du centre, les compagnies en tête recevront l'ordre de faire volte face.

Lorsque la colonne serre sur la tête, le guide de la compagnie dirigeante donnera un point de base, se plaçant six pas en avant de son capitaine, lui faisant face et couvrant sur la ligne des capitaines. Si le serrement s'opère sur l'arrière, le guide de la compagnie en queue se placera à six pas en arrière de son capitaine, couvrant de la même manière. Si c'est sur la compagnie du centre, il ne sera pas nécessaire de marquer aucun point de base, attendu que les capitaines en avant et en arrière du capitaine de la compagnie désignée seront des guides suffisants les uns pour les autres. Dans chaque cas un officier supérieur placé au point d'appui du bataillon surveillera l'alignement des capitaines.

tour à droite ; *ou* sur la compagnie No.—serrez &c., Compagnie en tête demi-tour à droite.

QUICK-MARCH. Pas accéléré—Marche. *No.—Halt—Dress.* *No.—Halt—Front Dress.* No.—Halte—Alignement. No.—Halte—Front. Alignement.

Au commandement MARCH, la compagnie désignée restera de pied ferme, les autres compagnies se serreront sur elle à la distance requise, et feront halte en arrivant à leurs places, au commandement de leurs capitaines. Celles qui ont fait volte-face, si elles se forment sur une compagnie en queue ou du centre, seront mises face en tête. Au commandement *Dress*, les hommes s'aligneront d'eux-mêmes, les capitaines veillant à leur propre alignement les uns sur les autres.

Steady. Ferme.

Quand le mouvement sera opéré, l'officier supérieur qui a surveillé l'alignement, donnera le commandement *Steady*, et regagnera sa place ; le guide qui aura marqué le point de base, s'il a été besoin d'en donner un, reprenant en même temps son poste.

---

2. *Formation d'une Colonne Serrée ou à Quart de Distance.* L'arrangement d'une colonne serrée ou à quart de distance se différera de celui de la colonne ouverte que par les distances. La musique sera formée sur deux rangs en arrière lorsque la colonne est seule ou en ligne de colonnes, mais sur plusieurs rangs sur le flanc extérieur lorsque la colonne est massée en brigade. En colonne serrée, la garde des drapeaux sera formée en rang simple, entre les deux compagnies du centre, les sergents du deuxième rang étant sur la droite du premier rang si la colonne est droite en tête,

sur la gauche si la colonne est gauche en tête. En marche, le major de l'aile de l'arrière surveillera la direction de la colonne, en arrière de la ligne des capitaines.

CLOSE TO THE FRONT (OU CLOSE TO QUARTER DISTANCE ON THE LEADING COMPANY.)
No.—Halt—Dress.
Serrez sur la tête (*ou* serrez à quart de distance sur la 1re compagnie,)
No—Halte—Alignement.

3. *Colonne en Marche serrant en avant.* Quand une colonne en marche reçoit l'ordre de serrer en avant, le capitaine de la compagnie, à l'avertissement, donnera le Commandement *No.* 1 *Halt–Dress.* La colonne se formera alors comme on l'a déjà décrit.

ON THE MARCH CLOSE TO THE FRONT (*ou* CLOSE TO QUARTER DISTANCE) ON THE LEADING COMPANY. REMAINING COMPANIES DOUBLE.
No.--Quick.
En marche serrez vos distances, (*ou* serrez à quart de distance) sur la compagnie en avant.
Les autres compagnies pas redoublé.
No.--Pas accéléré.

4. *Serrer sur la tête sans faire Halte.*—Lorsqu'une colonne reçoit l'ordre de serrer sans faire halte, la 1ère compagnie se mouvra fermement au pas accéléré, les autres compagnies serreront en temps redoublé, prenant le pas accéléré successivement à mesure qu'elles gagnent la distance requise, au mot de commandement donné par leurs capitaines.

S. 13. *Colonne Serrée à Quart de Distance s'ouvrant sur la Tête, sur la Queue, ou sur aucune Compagnie désignée.*

OPEN TO QUARTER (ou WHEELING) DISTANCE FROM THE FRONT.
Sur la tête ouvrez à quart de distance (*ou* distance entière ou de conversion).

1. *Sur la Tête.*—Si c'est de la Tête, à l'avertissement, le guide de la 1ère compagnie se placera six pas en avant de son capitaine, lui faisant face, et couvrant sur la ligne des chefs de compagnies; et l'adjudant marquera le point où s'appuiera le flanc pivot de la queue de la colonne, la tête de son cheval étant aussi alignée sur la ligne des chefs de compagnies.

REMAINING COMPANIES RIGHT ABOUT—FACE.
Les autres compagnies demi-tour à droite.

La 1ère compagnie se tiendra immobile, et les autres compagnies feront volte-face.

QUICK-MARCH.
Pas accéléré—Marche.

No.—Halt—Front, Dress.
No.—Halte—Front, Alignement.

Au commandement MARCH, les compagnies faisant face en arrière avanceront, le chef de la compagnie en queue marchant sur la tête du cheval de l'adjudant. Le capitaine de la seconde compagnie comptera ses pas, et ayant gagné la distance requise donnera les commandements *Halt-Front, Dress.* Les autres capitaines commenceront à compter le nombre requis de pas, au moment où la compagnie qui précède recevra le commandemement *Halt.* Chaque capitaine, aussitôt qu'il aura fait volte-face, corrigera son alignement et restera de pied ferme, la compagnie le touchant légèrement, et s'alignant.

Lorsque le terrain est inégal, les capitaines recevront l'assistance de leurs guides, qui sortiront successivement des rangs, et marqueront les distances convenables, dégagés du flanc de la colonne, les officiers faisant faire halte et front à

leurs compagnies en arrivant en ligne avec leurs sergents, qui reprendront aussitôt leurs places dans la colonne.

OPEN TO QUARTER (*ou* WHEELLING) DISTANCE FROM THE REAR.
Sur la queue de la colonne ouvrez à quart de distance (*ou* à distance entière.)

2. *Ouvrir de la Queue.*—Si la colonne doit s'ouvrir de la queue, à l'avertissement, le guide de la dernière compagnie se placera six pas en arrière de son capitaine, le couvrant ainsi que les autres capitaines, et l'adjudant marquera l'alignement à distance de conversion d'une compagnie en avant de l'endroit où s'appuiera le flanc pivôt de la tête de la colonne.

REMAINING COMPANIES, QUICK—MARCH.
Compagnies en tête.
Pas Accélére—Marche.
No.—Halt.
No,—Halte.
No.—Dress.
No.—Alignement.

Au commandemant MARCH, toutes les compagnies, la derniere exceptée, avanceront, le capitaine de la 1ère compagnie se dirigeant sur la tête du cheval de l'adjudant, chaque capitaine successivement faisant faire halte à la compagnie qui précède la sienne, lorsqu'elle aura gagné sa distance convenable. Il fera alors volte-face, corrigera son alignement sur les jalonneurs de la base, fera front, et donnera le mot *Dress* à sa compagnie.

---

3. *Ouvrir d'une Compagnie du Centre.*—Si une colonne doit s'ouvrir sur une compagnie du centre, le capitaine de la compagnie désignée sera le point d'appui du bataillon. et les compagnies en avant et en arrière d'elle procèderont comme on l'a déjà décrit, le second major donnant un point de direction aux capitaines de l'aile gauche, et l'adjudant en faisant autant pour les capitaines de l'aile droite.

Dans chaque cas un officier supérieur surveillera du point d'appui du bataillon, l'alignement des capitaines.

---

4. *Avancer successivement par la tête de la colonne.*—Lorsqu'un bataillon, en colonne serrée ou à quart de distance, doit avancer en une colonne plus ouverte, il recevra le commandement, ADVANCE BY SUCCESSIVE COMPANIES FROM THE FRONT, AT QUARTER (ou WHEELING) DISTANCEE, No—QUICK—MARCH. *Avancez par la tête par compagnies successives à quart de distance (ou à distance entière) ; No.—Pas Accéléré—Marche*]. Quand la 1ère compagnie a gagné la distance requise, le capitaine de la seconde compagnie donnera le commandement *No.—, Quick—March.* (*No.—Pas Accéléré—Marche*), et ainsi de suite jusqu'à la queue. On peut, de la même manière, faire faire volte-face à une colonne et remettre les compagnies en marche, en commençant par la dernière. Si la colonne est en marche les mots seront, ADVANCE BY SUCCESSIVE COMPANIES FROM THE FRONT, AT QUARTER (ou WHEELING) DISTANCE, REAR COMPANIES—HALT. (*Avancez par la tête par compagnies successives, à quart de distance (ou à distance de conversion), compagnies de la queue—halte*). On exécutera alors les mouvements comme on les a décrits ci-dessus.

---

5. *Ouvrir en Marche en faisant faire Halte à la dernière Compagnie.*—Lorsqu'une colonne serrée ou à quart de distance en marche doit s'ouvrir de la queue, à l'avertissement, OPEN TO QUARTER (ou WHEELING) DISTANCE FROM THE REAR. *Ouvrez sur la queue à quart de distance* (ou *à distance de conversion*), la dernière compagnie recevra de son capitaine l'ordre de faire halte. Le mouvement procèdera ensuite comme on le décrit de pied ferme. Quand il est achevé, on peut, si l'on veut, remettre la colonne en marche.

S. 14. *Colonnes augmentant et réduisant leur Front, et passant des Obstacles.*

Colonnes Ouvertes réduisant leur Front.—Quand une colonne ouverte est en marche, chaque compagnie successivement en arrivant à un passage étroit ou défilé, réduira son front s'il est nécessaire; et à mesure que chaque compagnie aura passé l'étroit passage, elle augmentera de nouveau son front.

Les différentes manières d'augmenter et de réduire le front d'une compagnie ont été expliquées dans la Partie II.

Lorsqu'on est de pied ferme, le front de toutes les compagnies d'une colonne peut être réduit jusqu'à la largeur de subdivisions et sections en même temps, par mot de commandement de l'officier-commandant, les chefs de subdivisions ou sections ne donnant que les commandements *Halt—Front, Dress.* (*Halte—Front, Alignement*). Lorsqu'on est en sections ou subdivisions, le front des compagnies peut encore être augmenté de la même manière, les chefs des compagnies ou subdivisions donnant les commandements *Halt, Front, Dress.*

Les colonnes doivent toujours marcher sur un front aussi large que le permet le terrain.

---

2. *Passage d'Obstacles en marchant sur un Alignement.*—Lorsque la marche d'une colonne, sur un alignement, est interrompue par des mares d'eau, ou autres obstacles qui sont infranchissables, on continuera à marcher directement jusqu'à l'obstacle qu'on passera en divergeant en toute occasion, lorsque la chose sera practicable, vers le flanc extérieur, afin de ne pas masquer la ligne des pivots, et l'alignement sera repris par les pivots de l'autre côté de l'obstacle, un point placé à cette fin. Lorsqu'on marche sur un alignement, les pivots ne doivent jamais diverger sans une absolue nécessité.

---

3. *Colonnes Doubles réduisant leur Front.*—Un bataillon en colonne double de compagnies peut réduire son front en colonne double de subdivisions ou sections, comme il est prescrit dans la Partie II., Sections 24, 25 et 26; et une colonne double de sections peut augmenter son front en prenant la largeur de subdivisions, et de compagnies, comme il est prescrit dans la Partie II., Sections 27, 28 et 29. Une ligne ou une colonne double peut aussi avancer, par le centre, par doubles quatre ou files, s'il est nécessaire, au commandement BY DOUBLE-FOURS (ou FILES) FROM THE CENTRE, FORM FOURS—INWARDS (ou INWARDS TURN), RIGHT AND LEFT—WHEEL. (*Par Doubles Quatre* (ou *Files*) *par le Centre, formez des Quatre —en dedans* (ou *Tournez en dedans*) *à Droite et à Gauche— Conversion*); mais il faudra reformer la colonne anssitôt que le terrain le permettra. En doubles quatre ou files la garde des drapeaux se mouvra entre les deux compagnies du centre en rang simple, le premier rang dirigeant, suivi du deuxième rang, tout deux ayant la droite en tête; le drapeau de la Reine entre les deux quatre ou files de direction. Les serre-files se formeront aussi sur un rang entre les ailes.

---

4. *Réduction de Front s'opérant sur le Flanc Pivot.*—Règle générale, les files doivent toujours rompre du flanc pivot.

---

5. *Colonne à Quart de distance réduisant son front.*—Une colonne à quart de distance peut réduire son front en faisant rompre une file ou deux de son flanc pivot, ou en formant par quatre en se serrant sur le centre ou sur un des flancs. Une colonne serrée ne peut pas réduire son front.

---

15. *Colonne Ouverte ou à distance entière changeant de Direction, et marchant sur un alignement, ou se mouvant dans un alignement par la Marche de flanc par Quatre.*

1. *Changement de direction.*—Un batallion marchant en colonne peut changer de direction, par la conversion succes-

sive de ses compagnies, sur pivots mobiles autour du même point. Si la conversion se fait vers le flanc extérieur, les plus anciens surnuméraires iront guider pendant le changement de direction; mais il n'est pas nécessaire que tous couvrent ou conversent sur le même point. Ils retiendront les positions relatives que tenaient les flancs extérieurs lorsque la colonne marchait par le flanc pivot, et les compagnies faibles dépasseront un peu le point de conversion avant de converser, les fortes compagnies converseront un peu avant d'y arriver, de manière à ce que les flancs pivots, au commandement *Forward* (En Avant), soient encore en ligne.

Le commandement FORWARD sera donné à la 1ère compagnie par l'officier commandant; mais chaque compagnie qui suivra recevra le mot de son propre chef au moment où son front se trouve perpendiculaire à la nouvelle direction.

---

2. *Changer de Direction pour entrer dans un nouvel Alignement.*—Si le changement de direction a pour objet d'amener le flanc pivot de la colonne dans un alignement, préalablement à la formation en ligne, le capitaine de la 1re compagnie, en entrant dans l'alignement, devra aussitôt jeter les yeux sur les points de formation et marcher fermement sur eux, choisissant des points intermédiaires, s'il est nécessaire. Les capitaines suivants, en entrant dans l'alignement, doivent avoir soin de couvrir sur lui et le point de base. Si la colonne fait halte avant que toutes les compagnies aient changé leur direction dans l'alignement, les dernières compagnies s'y porteront par la marche de flanc par quatre, leurs guides courant marquer les points auxquels leurs flancs pivot doivent s'appuyer.

---

3. *Se mouvoir dans un Alignement par la Marche de Flanc par Quatre.*—Un bataillon en colonne, marchant [illegible] direction oblique, (e. a.) Planche XXV, sur le point de l'alignement ou le flanc extérieur de sa compagnie dirigeant

PLANCHE XXV.—BATAILLON EN COLONNE OUVERTE MARCHANT SUR LE POINT, OÙ SA DROITE DOIT S'APPUYER LORSQU'IL SERA EN LIGNE, ET ENTRANT DANS LE NOUVEL

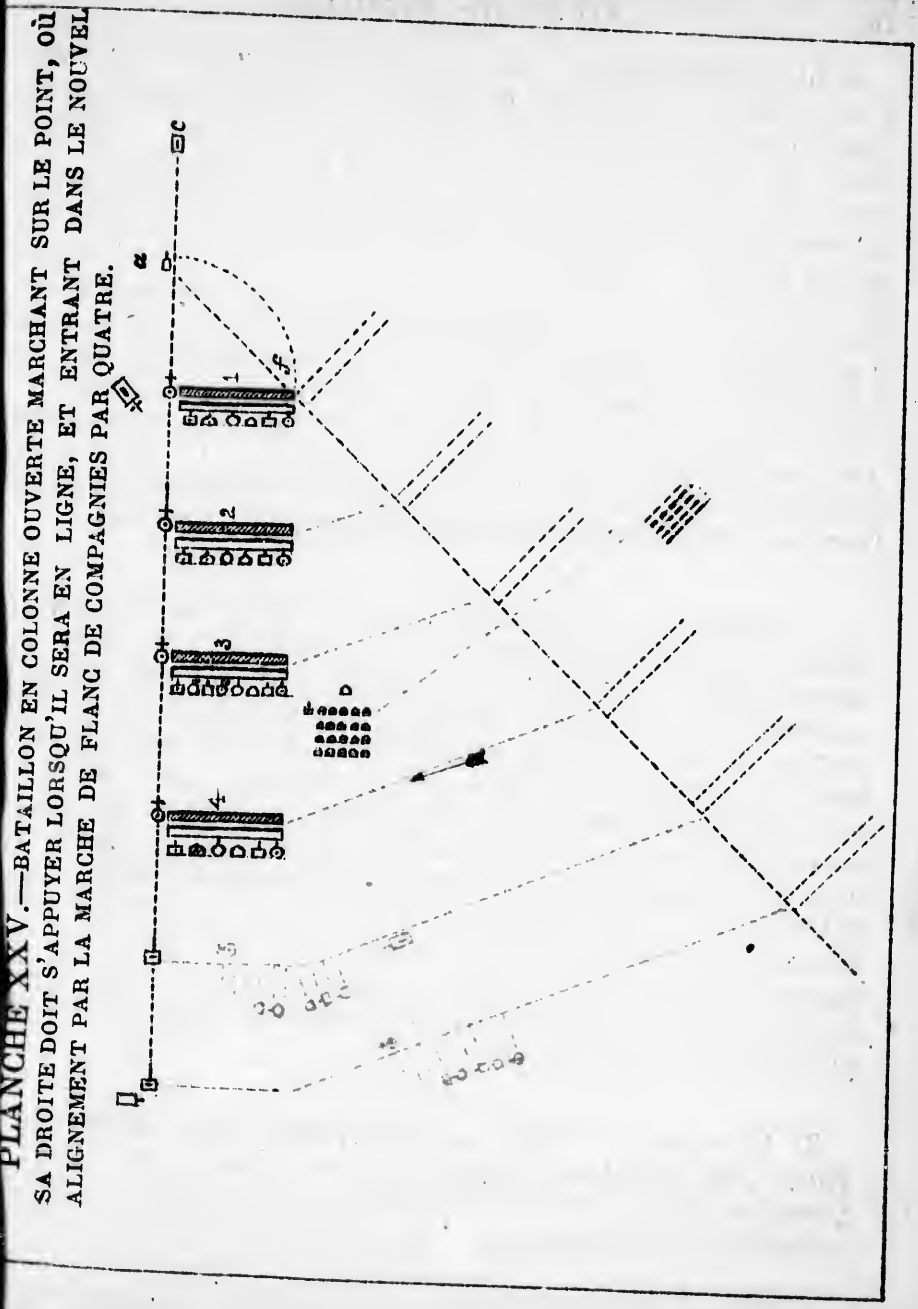
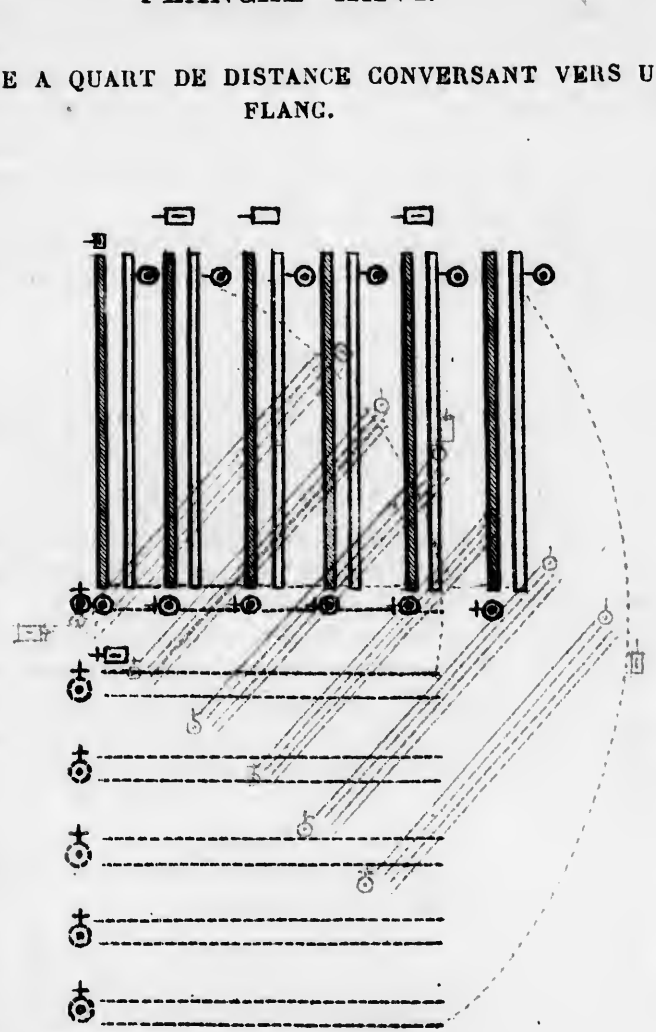


PLANCHE XXV.—BATAILLON EN COLONNE OUVERTE MARCHANT SUR LE POINT, OÙ SA DROITE DOIT S'APPUYER LORSQU'IL SERA EN LIGNE, ET ENTRANT DANS LE NOUVEL ALIGNEMENT PAR LA MARCHE DE FLANC DE COMPAGNIES PAR QUATRE.

PLANCHE XXVI.

COLONNE A QUART DE DISTANCE CONVERSANT VERS UN FLANC.



doit s'appuyer lorsqu'elle sera en ligne, avancera jusqu'à ce qu'il arrive à un peu plus de la distance de conversion (*f.*) de ce point ; il recevra là les commandements FORM FOURS—LEFT (ou RIGHT,) MARCH ON YOUR COVERERS (*A Gauche* (ou *Droite*) *Formez par Quatre, Marchez sur vos guides*), donnés par le commandant. Toutes les compagnies traverseront alors au nouvel alignement, chaque guide courant l'un après l'autre marquer la ligne de formation pour le flanc pivot de sa compagnie, le major de l'aile de direction (c.) les couvrant en tête ; le guide de la 1ère compagnie prendra sa distance du point (a.) sur lequel la colonne marchait originairement.

S. 16. *Colonne à Distance Serrée ou Quart de Distance Conversant à Pivot Fixe ou Mobile.*

COLUMN—LEFT (ou RIGHT)—WHEEL.

Colonne—A Droite (*ou* Gauche)—Conversion.

1. *Conversion à Pivot Fixe.*—A l'avertissement (supposant qu'une colonne droite en tête doit converser à gauche, Planche XXVI,) l'homme de gauche du premier rang de la 1ère compagnie fera face à gauche, et son homme du deuxième rang découvrira, le guide courra marquer (au port d'armes) le point où s'appuiera le flanc extérieur de la colonne lorsque la conversion sera achevée, et lèvera le bras gauche ; les autres compagnies feront demi à droite, les lieutenants allant les guider sur les flancs extérieurs.

Au commandement QUICK ou DOUBLE MARCH, la compagnie en tête conversera comme à l'ordinaire, excepté que le pas devra être plus court, et réglé de manière à ce que les autres compagnies aient le temps de faire leur tour. Les autres com-

QUICK (ou DOUBLE)—MARCH.

Pas Accéléré (*ou* Redoublé)—Marche.

pagnies se mettront en mouvement en même temps, chaque homme tournant dans la circonférence d'un cercle, dont le pivot qui a fait face à gauche est le centre; les hommes les plus près du flanc pivotant de chaque compagnie doivent maintenir leurs épaules gauches en avant autant que possible, au commencement de la conversion, de manière à gagner assez de terrain vers le flanc et à éviter de diminuer la distance entre les compagnies. Le capitaine de la 1ère compagnie reviendra à sa place pendant la conversion.

COLUMN—HALT.

Colonne—Halte.

L'officier commandant donnera le commandement HALT quand il verra la 1ère compagnie achever la conversion, auquel temps les compagnies de derrière devront aussi avoir tourné dans la nouvelle position; les lieutenants reprendront leurs places dans la colonne, les hommes feront face à leur front propre, et resteront immobiles à moins que le commandement DRESS (*Alignement*) ne soit donné, dans lequel cas ils s'aligneront par le flanc pivot.

COLUMN—RIGHT (ou LEFT)—WHEEL.

Colonne—A Droite (*ou* Gauche)—Conversion.

2. *Conversion à Pivot Mobile.*—Une colonne en marche changera sa direction à pivot mobile d'après les mêmes principes exactement qu'elle converse à pivot fixe, les compagnies de derrière tournant demi à gauche (ou à droite) au lieu de faire demi face vers le flanc extérieur, et le pivot de la colonne se mouvant à très petits pas autour du point de conversion, tenant les épaules carrément avec sa compagnie. Le guide de la 1ère compagnie restera à sa place.

COLUMN—FORWARD. Colonne En Avant. { Au commandement FORWARD, chaque homme tournera face en tête et marchera par le flanc pivot.

Pendant ces conversions, c'est le flanc extérieur qui dirige, (que ce soit à pivot fixe ou mobile), et pour assurer une bonne conversion, il est absolument indispensable que les flancs extérieurs des compagnies conservent avec soin leurs distances pendant toute la conversion, ainsi que les mêmes positions et alignements relatifs, sur la compagnie dirigeante, qu'ils avaient avant d'être mis en mouvement ; les autres files seront guidées par les flancs extérieurs de leurs compagnies respectives et se règleront sur eux pendant la conversion.

Le major de l'aile de direction se placera sur le flanc extérieur de la 1ère compagnie, pour en régler le pas, en se faisant il doit avoir l'œil sur le guide du flanc extérieur de la compagnie en queue; qui continuera à marcher au pas de 30 pouces pendant toute la conversion, et des mouvements duquel on devra faire dépendre la marche de chaque homme de la colonne. Le major de l'aile de derrière se placera en arrière du flanc conversant de la compagnie en queue, pour voir à ce que les files extérieures retiennent les positions relatives qu'elles occupaient avant de commencer la conversion. L'adjudant verra à ce que les compagnies serrent bien sur leurs files dirigeantes. Le major de l'aile de direction couvrira les capitaines à partir du front lorsque la colonne fera halte.

Il faudra exécuter fréquemment ces conversions au pas redoublé.

Une colonne double, serrée à quart de distance ou en masse, peut converser de la même manière qu'une colonne simple.

S. 17. *Colonne Serrée ou à Quart de Distance gagnant du Terrain vers un Flanc conversant à Droite ou à Gauche.*

Une colonne gagnant du terrain vers un flanc par quatre ou par files conversera à droite, ou à gauche, d'après les principes posés dans la section précédente, les files ou quatre dirigeants de toutes les compagnies conversant autour du pivot de la même manière qu'il y est prescrit de converser à la 1ère compagnie d'une colonne, les hommes sur le flanc extérieur de la colonne conservant leurs distances et leur alignement comme on l'y explique, les autres hommes de la colonne se guidant sur eux pendant la conversion. L'officier qui guidera chaque compagnie, s'il n'y est déjà, se placera sur le flanc de la file ou des quatre dirigeants les plus près du pivot, afin qu'il puisse maintenir sa distance de ce point.

S. 18. *Colonne Serrée ou à Quart de Distance, changeant de Front de Tête en Queue, sur le Centre.*—Planche XXVII.

CHANGE FRONT ON THE--CENTRE.

Cbangez le Front de Tête en Queue sur le centre.

1. *De pied ferme.*—A l'avertissement, les guides des compagnios eu tête et en queue marqueront les deux points (a. b.) comme points de conversion pour les subdivisions l'un en avant de la file intérieure de la subdivision extérieure de la 1ère compagnie l'autre, en arrière de la file intérieure de la subdivision pivot de la dernière compagnie, tous deux faisant face en dedans vers la colonne.

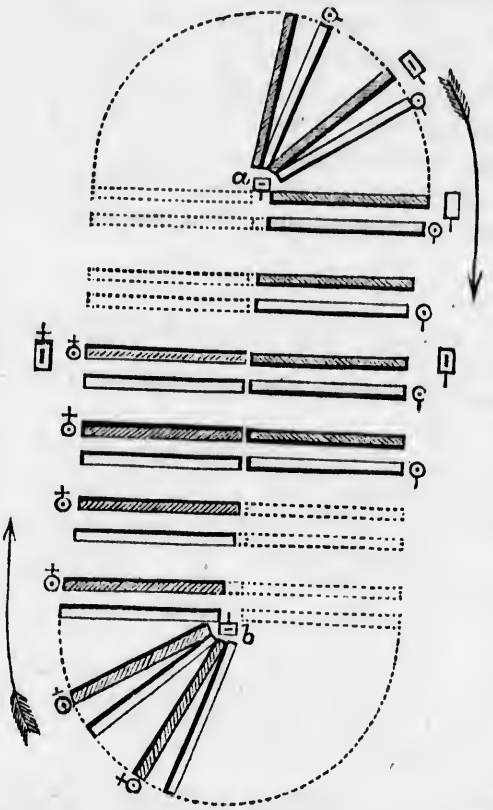
RIGHT (ou LEFT) SUBDIVISIONS RIGHT ABOUT--FACE.

Subdivisions Droites (ou Gauches) Demi-Tour--A droite.

L'officier commandant fera ensuite faire le demi-tour à droite aux subdivisions extérieures, les lieutenants se portant sur leurs flancs extérieurs.

PLANCHE XXVII.

COLONNE A QUART DE DISTANCE CHANGEANT DE FRONT EN ARRIERE SUR LE CENTRE.



QUICK (ou DOUBLE)-MARCH.

Pas Accéléré *ou* Redoublé)—Marche.

Au commandement MARCH, les subdivisions se mettront en mouvement et converseront successivement autour des jalonneurs, touchant du côté de leurs flancs intérieurs ; à mesure que chacune achève sa conversion d'un demi-cercle, elle se portera à son front à pas complets, touchant toujours en dedans ; les files intérieures des subdivisions droites et gauches passant tout près les unes des autres.

HALT—FRONT DRESS.

Halte—Front. Alignement.

Quand le mouvement sera achevé, au commandement HALT–FRONT, DRESS, la colonne fera halte, les subdivisions extérieures feront front, les lieutenants reprendront leurs places en colonne, et tous s'aligneront par le flanc pivot.

CHANGE FRONT ON THE CENTRE, RIGHT (ou LEFT) SUBDIVISIONS RIGHT ABOUT–TURN. FRONT–TURN.

Changez le Front sur le centre, subdivisions droites (*ou* gauches) demi-tour à droite. En Front—Tournez.

2. *En Marchant.*—Si la colonne est en marche, le mouvement s'exécutera de la même manière que de pied ferme, les subdivisions extérieures tournant au lieu de faire face, et les guides des compagnies en tête et en queue donnant leurs points au commandement RIGHT ABOUT–TURN. Les subdivisions du flanc pivot marquant le temps trois pas afin de pouvoir commencer leur conversion en même temps que les subdivisions du flanc opposé. L'officier commandant devra donner les commandement FRONT–TURN quatre pas avant que les subdivisions de chaque compagnie arrivent en ligne l'une avec l'autre, afin qu'elles puissent se mouvoir ensemble dans la nouvelle direction.

Dans ce mouvement le front se trouve changé de la tête à la queue primitive ; mais l'ordre des compagnies n'est pas changé.

Une colonne double changera de front à l'arrière de la même maniére qu'une colonne simple.

S. 19. *Colonne contremarchant par Rangs.*

Lorsqu'une colonne contremarchera par rangs, chaque compagnie se mouvra comme on le décrit dans la Partie II, Section 23. En colonne ouverte ou à quart de distance, la garde des drapeaux contremarchera indépendamment, et traversera en arrière de la compagnie dirigeante du centre ; en colonne serrée, elle ne peut que faire volte-face, et elle devra corriger sa formation lorsque la colonne s'ouvrira.

Dans ces contremarches le front et l'ordre des compagnies sont tous deux changés ; une colonne droite en tête devenant une colonne gauche en tête, faisant face à l'arrière primitif.

S. 20. *Changer l'Ordre d'une Colonne par la Marche successive des Compagnies de la Queue en Tête.*

BY SUCCESSIVE COMPANIES REAR WING TO THE FRONT.
Par compagnies successives Aile de la Queue en tête.
NO.—FORM FOURS LEFT QUICK—MARCH.
No.—par Quatre à gauche. Pas accéléré—Marche.

Lorsque la droite est en tête, et que la gauche doit être portée en tête, à l'avertissement BY SUCCESSIVE COMPANIES REAR WING TO THE FRONT, le capitaine de la dernière compagnie fera un pas en avant et demi tour à droite, et donnera les commandements *No.—Form Fours—Left, Quick—March*, sur quoi sa compagnie se mettra en mouvement, le capitaine ne bougeant pas, le guide gagnant sa place à pas courts. Quand la compagnie sera dégagée de la colonne, il donnera les commandements *Front—Turn, By the Right*, prendra place sur le flanc droit, et guidera sa compagnie

PLANCHE XXVIII.

PAR QUATRE PAR LA GAUCHE AILE DE LA QUEUE EN TETE.

Front–Turn. By the Right. En avant–Tournez. Par la Droite.

en avant, en rasant les flancs pivots des autres compagnies. Le lieutenant changera de flanc aux commandements *Front—Turn.*

No.—Form Fours—Left. Quick— March. No.—par Quatre–à gauche. Pas accéléré—Marche.

Aussitôt que le flanc de la dernière compagnie approchera de celui de la compagnie suivante, le capitaine de cette dernière fera un pas en avant et volte-face à droite, et donnera le commandement *No. — Form Fours—Left*, et au moment où la compagnie de derrière le passera, *Quick—March.*

Front–Turn. By the Right. En avant–Tournez. Par la droite.

Sa compagnie s'étant dégagée de la colonne, il donnera les commandements *Front—Turn*, se rangera sur la droite, et suivra la compagnie gauche à distance de conversion. Les autres compagnies suivront successivement de la même manière.

Lorsque la gauche est en tête, les compagnies de droite seront amenées en tête de la même manière, chacune formant des quatre à droite ; et avançant successivement.

S. 21. *Changer l'Ordre d'une Colonne Ouverte, à Demie, ou Quart de Distance, formée sur un Chemin où l'Espace ne permet pas le mouvement de Flanc.*—Planche XXVIII.

BY FOURS FROM THE LEFT, REAR WING TO THE FRONT. Par Quatre de la Gauche, Aile de derrière en avant.

Lorsque la droite est en tête, à l'avertissement, la compagnie en queue (6,) recevra

No.—*Form Fours—Left, Right—Wheel.*
No.—Formez des Quatre,—à Gauche, à Droite—Conversion.

de son capitaine les commandements *No.—Form Fours—Left, Right—Wheel.*

FOURTH SECTIONS. RIGHT—WHEEL, QUICK—MARCH.
Fourth Section—Halt.
Quatrièmes Sections. A droite—Conversion, Pas accéléré—Marche.
Quatrième Section—Halte.
No.—Form Fours—Left, Quick—March.
No.—Formez des Quatre—A Gauche, Pas Accéléré—Marche.

En même temps le commandant du bataillon donnera aux autres compagnies les commandements FOURTH SECTIONS—RIGHT—WHEEL, puis QUICK—MARCH, sur quoi les sections (b. b. b.) converseront un quart de cercle à leur droite, et feront halte au commandement de leurs capitaines; la compagnie en queue se mettra en mouvement au même mot en groupes de quatre ou files doublées, conversera à droite, et marchera directement vers le front le long des deuxièmes rangs des quatre sections. Le capitaine de la compagnie suivante (5) donnera à ses hommes les commandements *Form Fours—Left, Quick—March,* à temps pour suivre la compagnie de gauche sans perdre la distance; les autres compagnies suivront de la même manière.

Les drapeaux se porteront en arrière de la troisième section de la compagnie du centre droit au commandement MARCH donné par le commandant du bataillon, et suivront en arrière de la compagnie du centre gauche, lorsqu'elle les passera.

No.—Front Form—Company. Forward.

Au moment où la compagnie de gauche (6,) aura dépassé la tête de la colonne elle recevra les commandements *No.——Front Form Company,* donnés par son capitaine qui traversera à la droite, donnera le co

No.—Formez en Front.—Compagnie. En Avant.

mandement *Forward*, et prendra sa place, guidant directement en avant; les autres compagnies suivront de la même manière; la compagnie No. 1 pourra se former en front aussitôt que son premier groupe de quatre aura gagné la gauche du chemin.

Une colonne gauche en tête amènera ses compagnies de la queue en tête par groupes de quatre de la même manière; les premières sections conversant à gauche.

Le bataillon, s'il est nécessaire, peut se mouvoir en groupes de quatre au lieu de former des compagnies.

S. 22. *Colonne gagnant du Terrain vers un Flanc, par la Marche de Sections en échelons.*

Lorsqu'il faut qu'une colonne gagne du terrain vers un flanc en échelons de sections, chaque compagnie se mouvra comme on le décrit dans la Partie II., Section 14; les guides de compagnies gardant leur alignement sur le flanc dirigeant de la compagnie de direction, et conservant leurs distances des compagnies qui sont immédiatement en avant d'eux étant en colonne, le chef de la compagnie dirigeante prenant des points de direction dans une direction diagonale.

S. 23. *Colonne gagnant du Terrain vers un Flanc.*

TAKE GROUND TO THE RIGHT (ou LEFT) IN FOURS. FORM FOURS—RIGHT (OU LEFT.) (QUICK-MARCH.)

Après l'avertissement, l'officier commandant donnera le commandement FORM FOURS—RIGHT (ou LEFT,) et, si l'on est de pied ferme, QUICK—MARCH; sur quoi les compagnies marcheront vers le flanc en groupes de quatre; si c'est vers le flanc extérieur, les lieutenants iront guider, à moins que le mouvement de flanc ne doive être de longue durée, dans lequel cas les

Gagnez du Terrain à la droite (*ou* gauche) par quatre. Par Quatre à Droite (*ou* gauche.) Pas accéléré—Marche.

capitaines pourront recevoir l'ordre de guider, et les lieutenants retourneront à leurs places sur le flanc extérieur. On peut désigner toute compagnie pour être la compagnie de direction ; mais s'il n'en est désigné aucune, la 1ère compagnie de la colonne dirigera. Les officiers guideront toujours sur le flanc de leurs compagnies qui est le plus près de la compagnie de direction, gardant leurs distances, et s'alignant sur elle.

S. 24. Colonnes, en gagnant du terrain vers un flanc par Quatre, serrant à une moindre Distance ou s'ouvrant à une plus grande Distance sur une Compagnie désignée.

CLOSE ON No.—COMPANY, ou CLOSE TO QUARTER DISTANCE ON No.—COMPANY.

Serrez sur la compagnie No.—*ou* Serrez à quart de distance sur la compagnie No.—

1. *Serrant à une moindre Distance.*—Quand une colonne ouverte ou à quart de distance gagne du terrain vers un flanc par groupes de quatre, au commandement CLOSE ON No.—COMPANY (ou CLOSE TO QUARTER DISTANCE ON No.—COMPANY), la compagnie désignée continuera à marcher au petit pas, les autres compagnies converseront leur groupe dirigeant un huitième de cercle vers elle, et le reste suivra; leurs chefs, s'ils n'y sont pas déjà, se porteront au flanc du groupe dirigeant qui est le plus près de la compagnie désignée.

Chaque compagnie successivement, au moment où elle gagne la distance requise changera sa direction parallèlement à celle de la compagnie désignée, et marchera au petit pas.

COLUMN—FORWARD. Colonne—En avant.

Le mouvement achevé l'officier commandant donnera le commandement FORWARD, auquel toute la colonne prendra le pas complet.

OPEN TO QUARTER (ou WHEELING) DISTANCE FROM No.—COMPANY.

Ouvrez a quart de distance (*ou* à distance de convertion sur la compagnie No.—

2. *S'ouvrant à une plus grande Distance.*—Lorsqu'une colonne serrée ou à quart de distance gagne du terrain vers un flanc par groupes de quatre, au commandement OPEN TO QUARTER (ou WHEELING) DISTANCE FROM No.—COMPANY, la compagnie désignée continuera à marcher au pas raccourci, les autres compagnies converseront en dehors un huitième de cercle, et leurs guides, s'ils n'y sont pas déjà, se porteront sur le flanc du groupe dirigeant qui est le plus près de la compagnie désignée.

Chaque compagnie successivement, au moment où elle gagnera la distance requise, changera sa direction parallèlement à celle de la compagnie désignée, et marchera au pas raccourci.

COLUMN—FORWARD. Colonne—En avant.

Le mouvement achevé, l'officier commandant donnera le mot FORWARD, auque. toute la colonne se mettra au grand pas.

En rase campagne, les compagnies pourront pendant les mouvements serrer ou ouvrir par la marche diagonale, le commandement sera alors BY THE DIAGONAL MARCH CLOSE (ou OPEN), &c. REMAINING COMPANIES INWARDS (ou OUTWARDS) HALF-TURN. *No.—Right half-turn. No.—Left half-turn.* PAR LA MARCHE DIAGONALE SERREZ (ou OUVREZ) &c. LES AUTRES COMPAGNIES DEMI-TOUR EN DEDANS (OU EN DEHORS) *No.—demi à droite. No.—demi à gauche.*)

S. 25. *Application de la Marche de Flanc des colonnes par Quatre.*

La marche de flanc des colonnes par groupes de quatre se trouvera très utile dans la marche en avant de gros corps de troupes.

Un bataillon en ligne pourra avancer par groupes de quatre de la droite ou de la gauche des compagnies, devenant par là colonne ouverte gagnant du terrain vers un flanc. Dans cette formation il peut passer tous les obstacles ou terrains rompus sans courir le risque de tomber en désordre ou de perdre notablement la distance dans la ligne générale.

S'il se présente un pont ou un défilé, le bataillon pourra serrer sur la compagnie qui sera vis-à-vis ; si une réduction ultérieure du front devient nécessaire, lorsque la colonne est droite en tête, les compagnies de droite pourront recevoir l'ordre de marquer le pas, les compagnies de gauche avançant et serrant sur le centre, celles de droite venant à la suite ; de la même manière lorsque la colonne est gauche en tête, on pourra faire marquer le pas aux compagnies de gauche, celles de droite avançant ; ou une aile peut avancer l'autre venant à sa suite ; s'il est nécessaire on peut faire mouvoir une des compagnies de flanc par groupes de quatre les autres venant successivement à la suite.

Le défilé passé, on peut faire marquer le pas ou faire faire halte aux compagnies dirigeantes, tandis que les autres reprennent leurs places si la colonne a été rompue, ou, s'il est nécessaire, on peut mettre les compagnies de derrière au pas redoublé au lieu de faire marquer le pas à celle de direction. On peut alors faire rouvrir la colonne à distance de conversion ; ou, pendant qu'elle se meut en marche de flanc par groupes de quatre, la faire converser dans aucune direction et ensuite la faire ouvrir.

Après cela on pourra former les compagnies en avant ligne au pas accéléré ou redoublé, comme on le décrit dans les Parties I et II.

Dans cette formation les troupes montreront la plus grande flexibilité possible, et comme les compagnies se meuvent indépendamment elles ne seront pas exposées à tomber en désordre, et le bataillon sera en tout temps prêt à se former en ligne ou en carré, selon le besoin. Voir Section 9 et 17 de cette Partie.

FORMATIONS DE LA LIGNE EN COLONNE.

S. 26. *Ligne de pied ferme conversant en arrière en Colonne Ouverte.*

OPEN COLUMN, RIGHT IN FRONT. Colonne Ouverte, Droite en Tête.

1. *Par Compagnies en Colonne Ouverte, Droite en Tête.*—A l'avertissement, les capitaines, et les files pivots de toutes les compagnies, et le guide de la compagnie dirigeante, se mouvront comme on le décrit dans la Partie II., Section 5, les autres guides ne bougeront pas, l'officier à la gauche de la ligne reculera au rang des serre-files, et le premier major se portera à la droite de la ligne.

RIGHT ABOUT—FACE. Demi-Tour à Droite.

Au commandement FACE, les pivots et le guide de la compagnie dirigeante resteront de pied ferme, la garde des drapeaux fera face à droite et se dégagera en arrière, le reste du bataillon, y compris la musique, les tambours, les sapeurs, feront volte-face, le second major et l'adjudant tournant la tête de leurs chevaux vers l'arrière.

RIGHT-WHEEL. QUICK-MARCH.

Aux commandements QUICK-MARCH, les compagnies converseront comme on le décrit dans la Partie II,, Section 5, la garde

A droite–Conversion. Pas Accéléré–Marche. } des drapeaux conversera à droite, et, avec la musique, les tambours, les sapeurs, et les officiers à cheval, se portera aux places, dans la colonne, décrite dans la Section 1 de cette Partie.

Halt–Front, Dress. Halte–front, Alignement, } Aux commandements *Halt—Front, Dress*, donnés par les capitaines, les compagnies feront halte, face en tête et alignement; le premier major corrigera l'alignement des capitaines par la tête de la colonne, et se portera ensuite à sa place.

2. *Par Compagnies en Colonne Ouverte, Gauche en Tête.* - La colonne ouverte, gauche en tête, se formera de la même manière, la garde des drapeaux faisant face à gauche, pendant que le bataillon fait volte-face; et le second major se portant à la gauche de la ligne pour corriger l'alignement des capitaines.

BY SUBDIVISIONS (ou SECTIONS) ON THE LEFT BACKWARD—WHEEL. Par subdivisions (ou Sections) en arrière —à gauche. Conversion. } 3. *Par Subdivisions ou sections en Colonne, Droite en Tête.*—A l'avertissement les capitaines, les files pivotantes, et le guide de la compagnie dirigeante exécuteront les mouvements décrits dans la Partie II., Section 8, les autres guides ne bougeront pas, et le premier major se portera à la droite de la ligne; la garde des drapeaux fera face à droite, la musique, les tambours et les sapeurs feront le demi-tour à droite et le second major et l'adjudant tourneront la tête de leurs chevaux en arrière.

QUICK–MARCH. *Halt—Dress.* Pas Accéléré–– Marche. } Aux commandements QUICK MARCH, les subdivisions ou sections feront conversion en arrière, et halte comme on le décrit dans la Partie II., Section 8, le premier major alignant les chefs de subdivisions ou se

Halte — Alignement. | tions de la tête de la colonne, les officiers à cheval, la musique, etc., se mouvant comme dans la conversion de compagnies en colonne.

4. *Par Subdivisions ou Sections en Colonne, Gauche en Tête.*—Les subdivisions et sections converseront en arrière sur leur droite de la même manière, la garde des drapeaux faisant face à gauche, et le second major, à l'avertissement, se portant à la gauche de la ligne, pour être prêt à aligner les guides de subdivisions ou sections.

Lorsque les subdivisions ou sections excèdent douze files, il faudra toujours leur faire faire volte-face et conversion, deuxième rang en tête. Le mot de commandement sera alors OPEN COLUMN OF SUBDIVISIONS *ou* SECTIONS RIGHT (*ou* FEFT) IN FRONT, RIGHT ABOUT—FACE, etc., *Par Subdivisions* ou *Sections, Droite* (ou *Gauche*) *en Tête, en Colonne Ouverte, Demi-Tour à Droite, etc.*,) et elles converseront de la même manière que le font les compagnies.

S. 27. *Ligne Conversant en Colonne Ouverte pendant la Marche.*

BY COMPANIES (SUBDIVISIONS ou SECTIONS) RIGHT (ou LEFT)—WHEEL. FORWARD. Par compagnies (Subdivisions *ou* Sections) A Droite (*ou* Gauche)—Conversion. En Avant. |

Un bataillon marchant en avant ou en retraite en ligne peut converser par compagnies, subdivisions, ou sections, en colonne à pivots mobiles, comme on le décrit dans la Partie II., Section 10; la garde des drapeaux conversera indépendamment, et se portera par la ligne la plus courte à sa position dans la colonne, les officiers à cheval, la musique, les tambours et les sapeurs se portant aussi à leurs places dans la colonne pendant la conversion.

Lorsqu'il faut qu'un bataillon converse à pivots mobiles, l'avertissement devra être donné comme suit : ON THE MOVE BY COMPANIES, SUBDIVISIONS, (*ou* SECTIONS, RIGHT (*ou* LEFT) WHEEL, QUICK—MARCH, (*En Marche par Compagnies, Subdivisions*, ou *Sections, A Droite* (ou *Gauche*) *Conversion, Pas Accéléré—Marche.*

S. 28. *Bataillon marchant en Colonne Ouverte par l'un ou l'autre flanc longeant l'Arrière.*

MOVE IN COLUMN OF COMPANIES FROM THE RIGHT ALONG THE REAR.
De la Droite en Colonne de Compagnies longez l'Arrière.
No. 1.
Form fours—Left.
Left—Wheel.
Quick-March.
Front-Turn.
No. 2.
Form Fours—Left.
Left—Wheel.
Quick-March.
Front-Turn, &c.
No. 1.
Formez des Quatre—A Gauche—A Gauche Conver-

1. *Par Compagnies de la Droite.*—A l'avertissement, tous les capitaines changeront de flancs, restant en arrière de la ligne, les guides changeront de place avec leurs capitaines comme à l'ordinaire, puis se porteront sur la gauche du premier rang de leurs compagnies ; le rang des serre-files serrera jusqu'à un pas du deuxième rang, et la compagnie de droite se formera en groupes de quatre à la gauche, au commandement du capitaine, qui donnera son mot au moment de changer de flanc, le groupe dirigeant se dégageant en arrière. Aux commandements *Left Wheel, Quick—March,* la compagnie conversera à gauche, le capitaine la conduisant perpendiculairement à l'arrière ; aussitôt qu'il aura dépassé le rang des serre-files de la ligne il s'arrêtera et laissera passer sa compagnie, et quand le dernier groupe l'aura atteint il donnera les commandements *Front—Turn,* et se postera sur son flanc droit, où il restera jusqu'à ce qu'il reçoive l'ordre de changer, ce qui ne devra se faire que

sion. Pas accéléré—Marche. En front—Tournez. No. 2. Formez des Quatre—A Gauche. A Gauche Conversion. Pas accéléré—Marche. En Avant—Tournez. etc.

quand toutes les compagnies seront en colonne. La seconde compagnie se formera en groupes de quatre à la gauche, à l'ordre de son capitaine, se dégagera en arrière, et se mouvra de la même manière, au moment où la compagnie de droite la passera ; et ainsi compagnie après compagnie suivra successivement, les capitaines ayant soin de ne pas perdre la distance.

MOVE IN COLUMN OF COMPANIES FROM THE LEFT ALONG THE REAR. Par la Gauche en Colonne de Compagnies, longez l'arrière. No.— *Form Fours—Right, Right—Wheel.—Quick—March. Front—Turn, &c.* No.—formez des Quatre—A Droite, A Droite—Conversion—Pas Accéléré—Marche. En avant—Tournez. Etc.

2. *Par Compagnies de la Gauche.*—Les compagnies se mouvront de la gauche en longeant l'arrière de la même manière, les compagnies formant les groupes à la droite et conversant à droite, les capitaines reculant à l'arrière à l'avertissement, (étant remplacés par leurs guides,) et dirigeant sur les flancs gauches lorsqu'ils seront en colonne.

Les subdivisions et sections exécuteront ce mouvement exactement de la même manière, les capitaines à l'avertissement se plaçant en arrière des flancs intérieurs des subdivisions ou sections de leurs compagnies, qui se trouveront en tête quand elles seront en colonne, et qu'ils conduiront.

S. 29. *Bataillon formé en Ligne avançant par un Flanc en Colonne ouverte de Compagnies, Subdivisions ou Sections.*

RIGHT (ou LEFT) COMPANY TO THE FRONT, REMAINING COMPANIES ON THE MOVE, RIGHT (ou LEFT) WHEEL. QUICK—MARCH. FORWARD.

Compagnie de Droite (ou Gauche) en avant, les autres compagnies en marche, A Droite (ou Gauche) Conversion. Pas Accéléré—Marche. En avant.

*No.**—*Left* (ou *Right*)—*Wheel. Leading Company—Forward.*

1. *Avançant d'un Flanc par Compagnies.*—L'avertissement spécifiera de quel flanc on devra avancer, et au commandement MARCH, la compagnie indiquée se mouvra vers le front au petit pas, recevant de son capitaine le commandement *Forward* à tel temps, pendant la deuxième conversion de la compagnie suivante, qu'il empêchera la distance de se perdre entre elles lorsque la dernière recevra ce mot. Les autres compagnies converseront vers le flanc d'où l'on avance, l'officier commandant donnant le commandement FORWARD lorsqu'elles seront carrément en colonne ; ce mot sera immédiatement suivi du commandement *Left* (ou *Right*) *Wheel* donné par le capitaine de la compagnie voisine de la compagnie dirigeante, qui suivra la première en colonne, les autres compagnies conversant successivement en arrivant sur

No.—Forward, &c.*
No.*—A Gauche (*ou* Droite)—Conversion. Compagnie dirigeante—En Avant. No.*—En Avant, &c.

le terrain où aura conversé la seconde compagnie. Les capitaine auront soin de conserver leurs distances.

Si l'on avance de la droite, le capitaine et le guide de la compagnie désignée changeront de flanc à l'avertissement, le capitaine et le guide du No. 2 se portant en arrière ; si c'est de la gauche ils ne bougeront pas ; dans les deux cas, aux commandements QUICK—MARCH, le capitaine de la compagnie indiquée guidera en avant, et les autres capitaines feront les mouvements prescrits dans la Partie II. Section 10, No. 2.

RIGHT (ou LEFT) SUBDIVISION (ou SECTION) TO THE FRONT, REMAINING SUBDIVISIONS (ou SECTIONS) ON THE MOVE RIGHT (ou LEFT) WHEEL, QUICK—MARCH. FORWARD, &c.
ubdivision (*ou* ection) droite *ou* gauche) au Front. Les tres Subdivisions (*ou* Sections) en marche, à

2. *Avançant par un Flanc par Subdivisions ou Sections.*—Un bataillon en ligne avancera par un flanc en colonne de subdivisions ou sections de la même manière qu'il avance par compagnies ; le capitaine qui doit guider la colonne se mouvant, comme il est prescrit dans la Partie II., Section 12, les autres chefs et guides se portant à leurs places pendant la conversion.

droite (*ou* gauche) Conversion, Pas Accéléré—Marche. En Avant, &c.

3. *Avançant par un Flanc par Compagnies, Subdivisions ou Sections, pendant la Marche.*—Ces mouvements peuvent s'exécuter pendant que la ligne avance, aux commandements RIGHT (OU LEFT COMPANY, SUBDIVISION OU SECTION, TO THE FRONT, REMAINING COMPANIES, SUBDIVISIONS OU SECTIONS, RIGHT (OU LEFT) WHEEL, &c., (*Compagnie, Subdivision ou Section Droite* (ou *Gauche*), *au Front, les autres Compagnies, Subdivisions* ou *Sections, à Droite* (ou *Gauche*) *Conversion*, &c.)

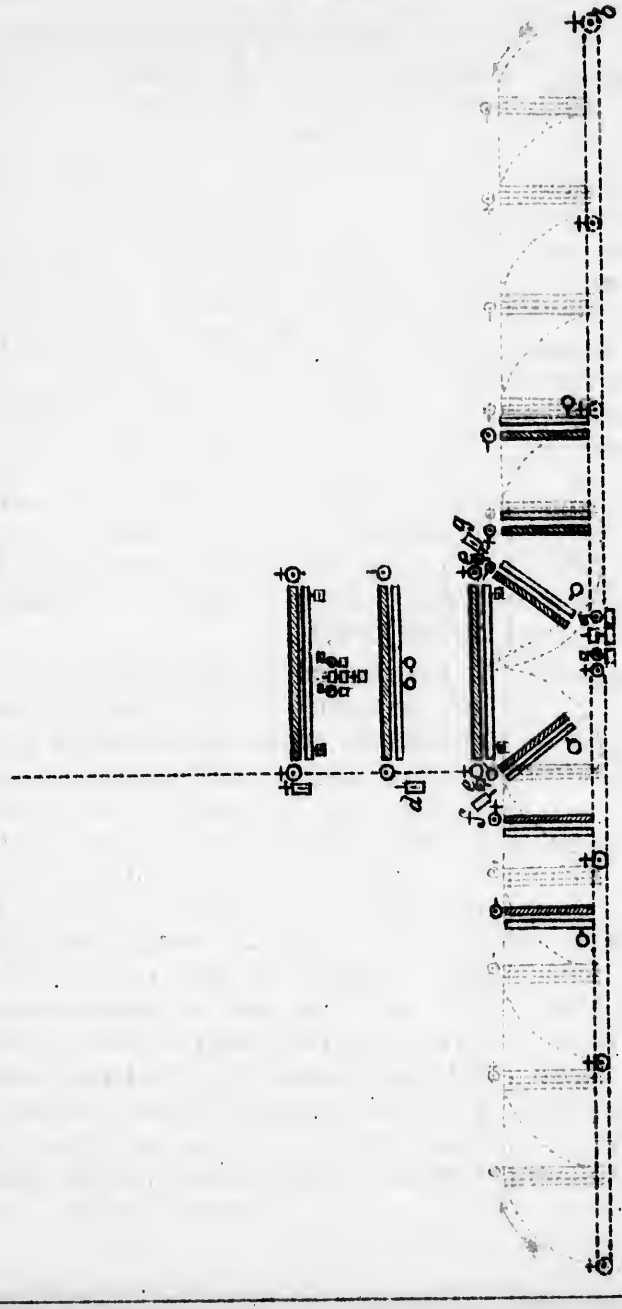
4. *Marcher vers un flanc par quatre ou par files.*—Quand, faute d'espace, le mouvement en avant ne peut se faire par la conversion des compagnies, subdivisions ou sections, il peut être exécuté en les dirigeant vers le flanc par quatre ou par files, chacune recevant successivement le commandement FRONT TURN quand elle arrive en colonne. Quand on adopte cette méthode, aussitôt que toutes les compagnies sont en colonne, le bataillon doit recevoir l'ordre de marquer le pas afin de corriger les distances qui auront été invariablement perdues.

S. 30. *Ligne avançant en Colonne Double de Compagnies, Subdivisions ou Sections.*

Un bataillon peut avancer par le centre en colonne double de compagnies, subdivisions ou sections, selon la nature du mouvement requis. La description suivante d'une marche en avant par subdivisions s'appliquera également à la marche par compagnies ou sections, sauf les exceptions que l'on mentionnera ci-après.

PLANCHE XXIX.

MARCHE EN AVANT EN COLONNE DOUBLE DE SUBDIVISION.



TWO CENTRE SUBDIVISIONS TO THE FRONT, REMAINING SUBDIVISIONS ON THE MOVE, INWARDS—WHEEL.

Les deux subdivisions du centre en avant, les autres subdivisions en marche. En dedans—Conversion.

1. *Avancer par Subdivisions*, Planche XXIX.—A l'avertissement, le rang des serre-files fera deux pas en avant, et la garde des drapeaux fera deux pas en arrière, les capitaines des compagnies du centre droit et du centre gauche sortiront des rangs, et se placeront le premier en avant de la file gauche de sa subdivision droite, le second en avant de la file droite de sa subdivision gauche, les autres capitaines et lieutenants ne bougeront pas. Les guides des compagnies de flanc marqueront les points (e. e.), faisant face vers la ligne, comme points de conversion pour les subdisions, le guide du No. 1 allouant l'espace nécessaire pour la distance à laquelle la subdivision du centre droit aura à incliner à gauche pour joindre la subdivision du centre gauche.

QUICK—MARCH.

Pas Accéléré—Marche.

FORWARD.

En avant.

Left Subdivision Left—Wheel. Right Subdivision Right Wheel.* †

Subdivision

Au commandement MARCH, tout le bataillon se mettra en marche, les deux subdivisions du centre se mouvant vers le front au petit pas, la subdivision du centre droit serrant sur la gauche en avançant ; les autres subdivisions converseront en dedans, les capitaines et les lieutenants faisant les mouvements prescrits dans la Partie II., Section 10, No. 2 ; quand les subdivisions seront carrément en colonne l'officier commandant donnera le commandement FORWARD, auquel chaque aile se mouvra de la même manière qu'un bataillon avançant d'un flanc, expliquée dans la section précédente, les subdivisions correspondantes rencontrant et suivant les deux subdivisions du centre en colonne double ; le comman-

gauche A gauche—Conversion.* Subdivision droite A Droite—Conversion. †

*Two Centre Subdivisions Forward. By the Left. * Forward. † Forward.*

Les deux Divisions du centre En Avant. Par la gauche. * En Avant. † En Avant.

dant de la compagnie du centre gauche donnera le commandement *Forward* aux deux subdivisions du centre quand les deux subdivisions suivantes auront commencé leur deuxième conversion, sur quoi elles se mettront au pas complet.

Les capitaines conduiront les subdivisions dirigeantes de leurs compagnies, les lieutenants les subdivisions de derrière; la garde des drapeaux marchera en arrière du centre des deux subdivisions dirigeantes. La colonne se mouvra par la gauche à moins d'un ordre contraire, le second major se plaçant en arrière du flanc pivot de la seconde subdivision de la tête de l'aile gauche, pour surveiller la direction; le premier major et l'adjudant, après avoir surveillé les deuxièmes conversions de toutes les subdivisions, suivront en arrière de la colonne, la musique sera aussi en arrière.

Lorsque la marche doit être en colonne double de compagnies, à l'avertissement, le capitaine de la compagnie du centre gauche changera de flanc, le capitaine et le guide de la compagnie qui suivra à sa gauche reculant pour lui faire place; aux mots *Quick-March*, les autres capitaines et guides et les lieutenants de l'aile gauche feront les mouvements prescrits dans la Partie II, Section 10, No. 2.

Tous les mots de commandement destinés à s'appliquer à deux compagnies, subdivisions, ou sections, qui se meuvent ensemble en colonne double, seront donnés aux deux par le chef qui appartient à l'aile gauche.

2. *Marche vers un flanc par quatre ou par files.*—Au besoin les compagnies, subdivisions ou sections peuvent être dirigées en colonnes doubles par quatre ou par files comme il est décrit à la section 29 No. 4 de cette partie.

S. 31. *Ligne en retraite sur un Pont ou à travers un Défilé, ou en retraite par un Flanc ou par les deux Flancs en Arrière du Centre.*

RETIRE BY COMPANIES FROM THE LEFT IN REAR OF THE RIGHT.

En retraite par Compagnies de la gauche en arrière de la droite.

No.—, Right about—Face. Quick—March. Left—Wheel. Forward.

No.—, Demi-Tour à Droite. Pas Accéléré—Marche. A Gauche-Conversion. En Avant.

No.—, Right—Wheel. Forward. By the

1. *Par un Flanc par Compagnies.*—Si le défilé se trouve en arrière du flanc droit, la retraite devra commencer de la gauche; si c'est en arrière du flanc gauche, elle devra commencer de la droite. Supposant que la retraite se fait de la gauche en arrière de la droite, à l'avertissement les capitaines se porteront en arrière, le rang des serre-files fera deux pas en avant, et le guide du No. 1 se portera en arrière pour jalonner en arrière du capitaine de la compagnie No. 2, lui faisant face, à une distance égale à la largeur d'une compagnie, plus trois pas, un point de conversion aux autres compagnies, les autres guides se postant en arrière des secondes files de la droite de leurs compagnies. Le capitaine de la compagnie de gauche donnera les commandements *No.—, Right About—Face, Quick—March*, et au troisième pas, *Left—Wheel.* Aussitôt que sa compagnie aura achevé le quart du cercle, il donnera le commandement *Forward*, se plaçant sur le flanc intérieur, et se rendra, en longeant l'arrière de la ligne, jus qu'à la gauche de la compagnie droite, alors il ordonnera à sa compagnie de converser à droite, sur le jalonneur placé à cette fin, comme il est dit ci-dessus. Le capitaine, suivi de son guide, changera de flanc pendant la conversion; et quand sa compagnie sera perpendiculaire à la direction dans laquelle

Right.

No.—, A Droite—Conversion. En Avant. Par la Droite.

No.—, Right about—Face. Quick—March. Left—Wheel. Forward.

No.—, Demi-Tour à Droite. Pas Accéléré—Marche. A Gauche—Conversion. En Avant.

elle doit se mouvoir, il donnera le commandement *Forward.*

Chaque compagnie successivement, excepté la compagnie de droite, se mouvra de la même manière, faisant volte-face à temps pour se mettre en marche quand la compagnie, qui s'est mue de sa gauche, est à trois pas de son flanc droit.

Le capitaine du No. 1 changera de flanc et donnera les commandements—*Right about—Face* à sa compagnie, au moment où le No. 2 fait sa seconde conversion, et les commandements *Quick—March,* trois pas avant la fin de la conversion.

La garde des drapeaux marchera indépendamment de la même manière que les compagnies en arrière de la compagnie du centre gauche ; après avoir achevé la seconde conversion, elle se portera au point de conversion, et alors marquera le pas afin de gagner sa position à l'arrière propre des troisième, quatrième et cinquième files du flanc pivot de la compagnie du centre droit.

Un bataillon retraitera de la même manière par compagnies par la droite en arrière de la gauche ; dans ce mouvement le capitaine de la compagnie gauche se portera en arrière, son guide donnant le point d'appui pour les secondes conversions ; les autres capitaines changeront de flanc, restant en arrière de la ligne, leurs guides se postant en arrière de la seconde filé de la gauche de leurs compagnies ; le capitaine de la compagnie droite donnera, au moment où il change, les commandements *Right about—Face, Quick—March.* (*Demi-tour à Droite, Pas Accéléré—Marche*).

2. *D'un flanc par Subdivision ou Section.*—Un bataillon retraitera par subdivisions ou sections de la même manière

PLANCHE XXX.

EN RETRAITE EN COLONNE DOUBLE DE SUBDIVISIONS DES DEUX FLANCS EN ARRIERE DU CENTRE.

qu'il le fait par compagnies; le capitaine donnera les commandements *Right about—Face*, et *Quick—March* à chacune de ses subdivisions ou sections, les guides propres prendront alors le commandement et donneront les commandements *Right* (ou *Left*) *Wheel, Forward.* (*A Droite* (ou *Gauche*) *Conversion, En Avant*), en se portant sur les flancs intérieurs; en retraite le capitaine conduira toujours la dernière subdivision ou section, afin de se trouver à la tête de sa compagnie lorsqu'elle fera halte et front.

3. *Par les Deux Flancs en Arrière du Centre*, Planche XXX.—Un bataillon pourra retraiter par les deux flancs en arrière du centre en colonne double de compagnies, subdivisions ou sections, selon la nature du mouvement requis. La description suivante d'une retraite par subdivisions s'appliquera également à une retraite par compagnies ou sections.

RETIRE BY SUBDIVISIONS, FROM BOTH FLANKS IN REAR OF THE CENTRE,

En retraite par subdivisions des deux flancs en arrière du centre.

Right Subdivision, Right about—Face.
Quick—March.
Right—Wheel.
Forward.
Left Subdivision, Right about—Face.
Quick—March.

A l'avertissement le rang des serres files fera deux pas en avant, les guides des deux compagnies du centre reculeront, et marqueront des points de conversion (c. e.), faisant face à la ligne, aux subdivisions suivantes, à une distance égale à la largeur d'une subdivision, plus trois pas, en arrière des secondes files des flancs extérieurs des deux subdivisions du centre.

Les deux subdivisions de flanc recevront les commandements *Right about—Face*, *Quick—March*, donnés par leurs capitaines; après quoi elles seront conduites par

Left—Wheel. Forward. Subdivision Droite, Demi-Tour à Droite. Pas Accéléré—Marche. A Gauche—Conversion. En Avant. Subdivision Gauche, Demi-Tour à Droite. Pas accéléré—Marche. A gauche—Conversion. En Avant.

leurs lieutenants respectifs, qui donneront les commandements *Right*, et *Left Wheel, Forward*, et procèderont comme il est prescrit dans la retraite d'un flanc en arrière de l'autre ; les autres subdivisions suivront de la même manière, les capitaines donnant les commandements *Right about—face, Quick—March*, à chacune de leurs subdivisions successivement, mais conduisant celle qui part la dernière.

Right about—Face. Quick—March. Demi-Tour à Droite. Pas Accéléré—Marche.

Le capitaine de la compagnie du centre gauche donnera les commandements *Right about—Face* aux deux subdivisions du centre, quand les subdivisions extérieures des compagnies du centre commenceront leur seconde conversion, et *Quick-March*, quand ces subdivisions seront à trois pas de la fin de la conversion. La garde des drapeaux fera volte-face avec les subdivisions du centre, et fera alors trois pas en avant ; elle avancera aussi avec ces subdivisions aux commandements *Quick—March*.

Left—Wheel. Right—Wheel. Forward.

Au moment où les subdivisions correspondantes des deux ailes arrivent aux flancs extérieurs des deux subdivisions du centre, elles converseront en arrière sur les jalonneurs placés (e. e.), à l'ordre de leurs chefs respectifs ; elles se rencontreront au centre

A Gauche—Conversion. A Droite—Conversion. En Avant. | et retraiteront en colonne donble au commandement *Forward*, donné par le chef de la subdivision appartenant à l'aile gauche; les chefs de subdivisions changeront de flancs par derrière pendant cette conversion.

La colonne marchera par la droite (la gauche propre), et le second major surveillera la direction comme en colonne ouverte; le premier major et l'adjudant surveilleront les secondes conversions des subdivisions, et suivront ensuite en arrière de la colonne.

4. *Marcher par les flancs par quatre ou par files.*—Au besoin les compagnies (subdivisions ou sections) pourront être formées en colonne par la marche par les flancs par quatre ou par files, comme il est décrit à la Section 29, No. 4 de cette Partie, recevant chacune les mots *rear turn* quand elle arrivera en colonne et vis-à-vis le défilé.

Dans ces mouvements il y aura perte de distance entre les compagnies ou subdivisions; il faudra regagner les distances aussitôt que le bataillon entier sera en colonne, soit en faisant prendre le petit pas ou marquer le pas à la compaguie ou aux subdivisions en tête pour donner occasion aux autres de rejoindre, toutes se mettant en mouvement au commandement FORWARD; ou, s'il est nécessaire de gagner du temps, en mettant la compagnie ou les compagnies en tête au pas accéléré, les autres regagnant leurs distances au pas redoublé, selon que l'ordonnera l'officier commandant.

S. 32. *Bataillon en Ligne se formant en Colonne Ouverte, à Quart de Distance, ou en Colonne Serrée.*

OPEN (QUARTER DISTANCE ou CLOSE) COLUMN | 1. *Formant Colonne Ouverte, à Quart de Distance, ou Colonne Serrée en Arrière de la Compagnie Droite.*—A l'avertissement, le rang des serre files-fera deux pas en avant,

IN REAR OF NO. 1.

Colonne ouverte (à quart de distance *ou* serrée) en arrière du No. 1.

le capitaine de la compagnie No. 1 passera à son flanc pivot futur (le capitaine et le guide du No. 2 se portant en arrière,) et le guide du No. 1 traversera par le front et se placera à six pas en avant de son capitaine, lui faisant face, avec l'arme élevée. Le premier major se portera à la tête de la colonne pour surveiller l'alignement des guides et capitaines.

REMAINING COMPANIES FORM FOURS—RIGHT.

Les autres compagnies formez des Quatre—à Droite.

Au commandement RIGHT, chaque compagnie, excepté le No. 1, formera des groupes de quatre à droite, et se dégagera en arrière, la garde des drapeaux fera face à la droite, et le guide du No. 2 reculera et marquera le point où la gauche de sa compagnie devra s'appuyer, couvrant sur le capitaine et le guide du No. 1.

QUICK—MARCH.

Pas accéléré—Marche.

Au commandement MARCH, toutes les compagnies en groupes avanceront, chaque guide en arrivant à 20 pas de la colonne, courant marquer la ligne de formation de sa compagnie en arrière du flanc pivot de la compagnie formée en dernier lieu.

Chaque capitaine fera halte, en arrivant à son guide, sa compagnie passant en arrière de ce sergent, en ligne parallèle à la compagnie dirigeante.

Halt—Front, Dress.
Halte—Front, Alignement.

Au moment où le flanc pivot de chaque compagnie atteint le guide, le capitaine donnera les commandements *Halt—Front, Dress*, auxquels la compagnie fera halte et front, et opèrera son propre alignement. le guide reculant à sa place dans la colonne, et le capitaine se postant à la place même qu'il aura laissée vide.

Steady.

Ferme.

La formation achevée, le premier major donnera le commandement *Steady*, et regagnera sa place; le guide de la compagnie No. 1 prenant son poste en même temps.

OPEN (QUARTER DISTANCE, ou CLOSE) COLUMN IN FRONT OF NO. 1.

Colonne ouverte (*ou* à quart de distance, *ou* serrée) en avant du No. 1.

2. *Formant Colonne Ouverte, à Quart de Distance, ou Colonne Serrée en Avant de la Compagnie de Droite.*—A l'avertissement, le rang surnuméraire fera deux pas en avant, et le premier sergent surnuméraire de la compagnie No. 1 se placera six pas en arrière de son capitaine, avec l'arme élevée, le premier major se placera en arrière du surnuméraire, prêt à surveiller l'alignement des guides et capitaines.

REMAINING COMPANIES FORM FOURS—RIGHT.

Les autres compagnies formez des Quatre—à droite.

Au commandement RIGHT, toutes les compagnies formeront des groupes de quatre à droite et se dégageront en avant, la garde des drapeaux fera face à droite, et le guide du No. 1 prendra sa distance en avant de son capitaine, couvrira sur lui et le surnuméraire, et fera ensuite un demi-tour à droite, marquant le point d'appui du flanc pivot du No. 2.

QUICK—MARCH.

Pas Accéléré—Marche.

Au commandement MARCH, toutes les compagnies formées en groupes de quatre se mettront en mouvement. Chaque guide successivement, en arrivant à 20 pas de la ligne des guides, courra marquer le point d'appui du flanc droit de la compagnie qui doit se former en avant de la sienne, couvrant sur la base de derrière, et faisant ensuite un demi-tour à droite. Chaque capitaine conduira sa compagnie à l'en-

droit où doit s'appuyer sa gauche en colonne, puis il changera de direction, et se dirigera sur le guide qui marque le point d'appui de son flanc pivotant ; il fera ainsi entrer sa compagnie en colonne en ligne parallèle à la compagnie de formation.

Halt—Front, Dress.

Halte—Front, Alignement.

Aux commandements *Halt—Front, Dress*, donnés par le capitaine, chaque compagnie fera halte et front, et opèrera son propre alignement, le guide se portant à sa place en arrière de sa propre compagnie, et le capitaine se postant à la place même qu'il aura laissé vide.

Steady

Ferme.

La formation achevée, le premier major donnera le commandement *Steady* et se portera à sa place dans la colonne, le sergent surnuméraire de la compagnie No. 1 prenant son poste en même temps.

Dans les deux manœuvres qui précèdent le second major, l'adjudant, les lieutenants, et la musique, etc., se rendront à leurs places pendant la formation, et la garde des drapeaux se portera indépendamment, par files, à sa place dans la colonne.

---

3. *Formant Colonne Ouverte, à Quart de Distance, ou Colonne Serrée en Avant ou en Arrière de la Compagnie de Gauche.*—Un bataillon en ligne sera formé en colonne sur la compagnie de gauche, de la même manière qu'il est ainsi formé sur la compagnie de droite, les capitaines des autres compagnies changeant de flanc à l'avertissement, et leurs compagnies formant des groupes de quatre à la gauche ; la garde des drapeaux fera face à la gauche, et le second major surveillera l'alignement des guides et capitaines.

Lorsque la colonne se formera en avant de la compagnie de gauche, le capitaine de cette compagnie se portera sur le

flanc gauche, à l'avertissement, et son premier sergent surnuméraire marquera le point de base en arrière de lui. Lorsque la colonne se formera en arrière de la compagnie de gauche, le capitaine ne bougera pas, et son guide marquera le point de base en avant de lui.

OPEN (QUARTER DISTANCE, *ou* CLOSE) COLUMN RIGHT (*ou* LEFT IN FRONT ON No.—FORM—FOURS—INWARDS. QUICK—MARCH. Colonne Ouverte, (à Quart de Distance, *ou* Serrée) Droite (*ou* Gauche) en Tête sur le No.—Formez des Quatre en Dedans. Pas Accéléré—Marche. *Halt—Front. Dress. Steady.* Halte—Front. Alignement. Ferme.

4. Formant Colonne Ouverte, à Quart de Distance, ou Colonne Serrée sur une Compagnie du Centre.—Dans cette formation les compagnies formeront les groupes de quatre en dedans, et se mouvront en colonne en avant et en arrière de la compagnie désignée, précisément de la même manière qu'elles se forment sur des compagnies de flanc.

Si la colonne doit avoir sa droite en tête, le capitaine de la compagnie désignée changera de flanc, à l'avertissement, si c'est la gauche qui doit être en tête, il ne bougera pas. Dans l'un et l'autre cas le guide marquera le point d'appui du flanc pivotant de la compagnie qui doit se former en front de la sienne ; il couvrira sur son capitaine, se plaçant carrément avec la ligne, puis faisant volte-face.

Si le bataillon doit se former en colonne serrée ou à quart de distance, le premier major surveillera du front l'alignement ; mais si ce doit être en colonne ouverte, il se placera sur le flanc pivot de la compagnie de formation.

5, *Avançant ou Retraitant de l'un ou l'autre Flanc de Compagnies.*—Voir Section 9 de cette Partie.

---

6. *Formant des Colonnes Doubles.*—On formera de la ligne une colonne double de compagnies ou subdivisions sur les deux compagnies ou subdivisions du centre, de la même manière qu'on forme des colonnes simples. Lorsque la colonne se forme de subdivisions, les premiers sergents surnuméraires jalonneront la ligne de formation des subdivisions de derrière de leurs compagnies. Le guide de la compagnie du centre gauche marquera un point de base en avant de son capitaine. Les colonnes doubles, à moins d'un ordre au contraire, se formeront à distance de conversion des compagnies ou parties de compagnies dont se compose chaque colonne simple. L'avertissement sera DOUBLE COLUMN (ou QUARTER DISTANCE ou CLOSE DOUBLE COLUMN) ON THE TWO CENTRE COMPAGNIES (ou SUBDIVISIONS) (*en Colonne double* (ou *en Colonne double à Quart de Distance*, ou *Serrée*) *sur les deux Compagnies* (ou *Subdivisions*) *du Centre*). A l'avertissement, la garde des drapeaux reculera de deux pas, et les deux compagnies, ou subdivisions du centre serreront en dedans de quatre pas, chacune au commandement du capitaine de la compagnie du centre gauche, qui se portera à la gauche de sa compagnie ou subdivision de droite.

FORMATION DE LA COLONNE EN LIGNE.

La conversion en ligne a déjà été décrite dans la Section 2 de cette Partie ; une colonne peut aussi converser en ligne pendant la marche, chaque compagnie conversant comme on le décrit dans la Partie II., Section 10. Pour ce qui est de la manière dont une colonne, gagnant du terrain vers un flanc par groupes de quatre ou par files, se forme en ligne, voir Section 9 de cette Partie.

S. 33. *Colonne Ouverte formant la Ligne en avant sur aucune Compagnie désignée.*

FORM LINE ON THE FRONT COMPANY. En ligne sur la 1ère Compagnie.

1. *Former la ligne sur la première compagnie de pied ferme.*—Si la droite est en tête, à l'avertissement, les capitaines changeront de flancs. Le guide et le premier sergent surnuméraire de la compagnie dirigeante marqueront les points de base, le premier en avant du flanc gauche, et le dernier en avant du flanc droit de cette compagnie, tous deux faisant face à la droite, le premier major avançant pour les aligner, et l'adjudant marquant le flanc distant de la ligne.

REMAINING COMPANIES FOUR PACES ON THE RIGHT BACKWARDS—WHEEL. Les autres compagnies quatre pas en arrière—à droite—Conversion.

Au commandement WHEEL, les guides des autres compagnies se placeront en arrière des septièmes files de la droite de leurs compagnies respectives, faisant face en arrière, et feront leurs quatre pas en arrière, comme il est prescrit dans la Partie II., Section 6 ; les pivots et les capitaines feront aussi face comme on le décrit dans cette section.

QUICK-MARCH.
No 1, *Eyes-Right—Dress, Eyes—Front.*
No—Halt-Dress, Eyes—Front.
Pas accéléré—Marche.
No. 1, Tête à droite – Alignement, Fixe.
No.—Halte—Alignement, Fixe.

Au commandement MARCH, les compagnies, la 1ère exceptée, converseront en arrière comme on le décrit dans la Partie II., Section 6, et le capitaine de la compagnie dirigeante donnera les mots *Eyes-Right—Dress*; sur quoi sa compagnie s'alignera; l'alignement achevé il donnera les mots *Eyes-Front*, et se rangera à la droite. Chaque capitaine fera faire halte et alignement à sa propre compagnie en échelons, et donnera alors les mots *Eyes-Front*, auxquels il se postera sur le flanc droit et le guide sur le gauche.

FORM-LINE.
QUICK-MARCH.
En Ligne. Pas Accéléré—Marche.

Au commandement MARCH, les compagnies en échelons se mettront en marche par la droite, les guides en arrivant à 20 pas de l'alignement courant couvrir sur le jalonneur, au point d'appui de la gauche de leurs compagnies.

No.—, Right—Wheel, Halt—Dress up. Eyes—Front.

Au moment où chaque compagnie successivement arrivera au deuxième rang de la compagnie qui a fait halte en dernier lieu, elle recevra les commandements *Right—Wheel* et *Halt—Dress up*, donnés par son capitaine, qui alignera ses hommes de la seconde file au-delà du guide de la compagnie sur sa droite; il donnera les commandements *Eyes—Front* quand sa compagnie se sera alignée et prendra sa place en ligne.

No.—, A Droite—Conversion,

Le rang surnuméraire de chaque compagnie reculera à sa distance propre au moment où la compagnie voisine à sa gauche recevra les commandements *Right—Wheel*; excepté le rang surnuméraire de la compagnie de gauche, qui reculera aux comman-

Halte — Alignement. Fixe. dements *Halt—Dress up*, donnés par son capitaine.

La garde des drapeaux avancera indépendamment en échelons de la même manière que les compagnies se mouvront, et sera alignée par le capitaine de la compagnie du centre gauche.

Le second major et la musique traverseront à leurs places en ligne pendant ce mouvement.

Steady. Ferme. La formation achevée, le premier major donnera le commandement *Steady*, et se rendra à sa place, l'adjudant et les jalonneurs se rendront à leurs postes en même temps.

Lorsque la colonne est gauche en tête, la ligne se formera de la même manière que lorsque c'est la droite qui est en tête ; les jalonneurs faisant face à la gauche, le guide sur la droite de la compagnie dirigeante, le sergent surnuméraire sur la gauche ; les autres compagnies conversant en arrière sur leur gauche. Le second major alignera les guides (qui marqueront la droite de leurs compagnies) de la gauche, et l'adjudant marquera le flanc distant de la ligne.

2. *Former la Ligne sur la Compagnie Dirigeante en Direction oblique au Front de la Colonne.*—Dans ce mouvement on fera converser la compagnie dirigeante en arrière sur son flanc extérieur dans la direction voulue, on fera converser les autres compagnies en arrière la moitié du nombre de pas dont la compagnie dirigeante aura conversé, outre les quatre pas décrits dans le numéro précédent de cette Section ; ainsi, si la compagnie dirigeante converse deux pas en arrière, les autres compagnies converseront cinq pas en arrière ; la formation sera achevée comme il a déjà été expliqué. Si l'on fait converser la compagnie dirigeante sur le flanc extérieur, la ligne se formera comme on le décrit dans la Section 35 de cette Partie.

3. *Former la Ligne sur la Dernière Compagnie, de pied ferme.*—On peut aussi former la ligne sur la dernière compagnie d'une colonne, les autres compagnies ayant d'abord fait un demi-tour à droite, et conversé ensuite quatre pas en arrière sur leur droite, si la droite est en tête, et sur leur gauche en arrière si la gauche est en tête, le capitaine restant sur le flanc pivot. Le mouvement s'exécutera à tous égards de la manière décrite dans le No. 1 de cette Section, excepté que chaque compagnie se mouvra le deuxième rang en tête, et après qu'elle aura conversé dans l'alignement, elle recevra le commandement *Forward* donné par son capitaine, se portera en arrière jusqu'à ce que son premier rang propre soit en ligne avec le deuxième rang de la compagnie qui a fait halte, et alors on lui fera faire halte et front, avant l'alignement en ligne.

FORM LINE ON No*-.
COMPANIES IN FRONT.
RIGHT ABOUT-FACE.
FOUR PACES ON THE RIGHT (ou LEFT) BACKWARDS---WHEEL.†
QUICK---MARCH.
No.--, Eyes Right--Dress, Eyes--Front.*
No.†--Halt--Dress. Eyes--Front.
FORM LINE
QUICK--MARCH.
Left (ou *Right*) *Wheel.*
Forward, Halt Front--Dress up.
Left (*ou Right*) *Wheel.*
Halt, Dress up. Eyes--Front.
En ligne sur No.*---, Compagnies en Avant, demi-tour à Droite.
Quatre pas sur la Droite (*ou* Gauche) en Arrière Conversion.†

4. *Former la ligne sur une Compagnie du Centre.*—On peut former la ligne sur aucune compagnie du centre, celles en arrière d'elle se formant en avant comme on le décrit dans le No. 1, et celles qui sont en avant d'elle se formant comme on le décrit dans le No. 3 de cette Section. Les jalonneurs feront face en dedans, le guide étant sur la gauche, et le sergent surnuméraire sur la droite de la compagnie désignée; le capitaine de cette compagnie alignant ses hommes de la droite, quelque soit le flanc de la colonne qui est en tête.

Le premier major alignera les guides de la droite de la compagnie de formation. Le

Pas accéléré--Marche.
No.*--Tête à Droite-Alignement, Fixe.
No. †—Halte--Alignement, Fixe.
En ligne.
Pas acceléré--Marche.
A Gauche (*ou* Droite) Conversion.
En avant, Halte.
Front--Alignement.
A Gauche (*ou* Droite) Conversion.
Halte--Alignement.
Fixe.

sergent-major se portera à la gauche de cette compagnie, et alignera le guide de la compagnie voisine à sa droite, et se retirera ensuite en arrière. L'adjudant marquera la droite de la ligne, le second major la gauche.

5. *Colonne Ouverte en Marche se formant en Ligne sur la Compagnie Dirigeante.*—Si l'on marche en avant, l'avertissement sera, FORM LINE ON THE LEADING COMPANY (*En ligne sur la Compagnie Dirigeante*), l'officier commandant donnera ensuite les commandements REMAINING COMPANIES LEFT (*ou* RIGHT) WHEEL (*Les autres Compagnies à Gauche* (ou *Droite*) *Conversion*), sur quoi la compagnie dirigeante continuera sa marche directement en avant, et les autres compagnies converseront à pivots mobiles, leurs capitaines changeant de flanc par derrière. Quand elles auront complété le huitième d'un cercle, l'officier commandant donnera le commandement FORWARD, auquel elles se mouvront en échelons, et le capitaine de la compagnie dirigeante donnera le commandement *Halt*, changera de flanc, et donnera alors le commandement *Dress*, le guide et le sergeant surnuméraire courant jalonner les points de base, et l'adjudant ira marquer le flanc distant de la ligne. Le mouvement sera alors achevé de la même manière qu'il s'exécute de pied ferme.

Le commandement devra être donné quand le bataillon est à une distance suffisante en arrière de l'alignement pour permettre à la première compagnie de continuer à avancer pendant que les autres conversent en avant en échelon.

Si l'on marche en retraite, la première partie de la manœuvre s'exécutera de la même manière que lorsque la colonne

marche en avant, excepté que les capitaines ne changeront pas de flancs à l'avertissement, et le capitaine de la compagnie dirigeante donnera les mots *Halt—Front, Dress.* Les autres compagnies se formeront alors de la même manière que sur une compagnie de derrière, de pied ferme.

S. 34. *Colonne Ouverte se formant en ligne en Ordre Inverse.*

Il faudra exercer un bataillon en colonne à se former en ligne sur la compagnie en tête ou en queue en ordre inverse, la compagnie de droite sur la gauche, et la compagnie de gauche sur la droite. Le commandement sera donné comme suit : IN INVERTED ORDER FORM LINE on No. 1 COMPANY, REMAINING COMPANIES, &c., (*En Ordre Inverse formez la ligne sur la Compagnie No.* 1, *les autres Compagnies, etc.*

S. 35. *Colonne Ouverte se formant en Ligne sur le Flanc Extérieur.*

FORM LINE TO THE REVERSE FLANK.

No.—Right, (ou *Left*) *Wheel, Double, Forward. Halt—Dress up.* En Ligne sur le Flanc Marchant No.—A Droite

A l'avertissement, les capitaines changeront de flancs, leurs guides prenant les places qu'ils auront laissées, et l'adjudant ira marquer le flanc distant de la ligne.

Le capitaine de la compagnie dirigeante donnera de suite les commandements *Right* (ou *Left*) *Wheel, Double,* auxquels son guide et le sergent surnuméraire courront en jalonneurs marquer la base, le premier prenant le flanc le plus éloigné du capitaine, et tous deux lui faisant face ; la compagnie dirigeante conversera à pivot mobile, et en arrivant parallèlement à l'alignement elle recevra le commandement *Forward,* avancera trois pas, et le capitaine lui fera alors faire halte et aligne-

(*ou* Gauche) Conversion, Pas Redoublé, En Avant. Halte—Alignement. *Right* ou *Left—Wheel, Double, Halt—Dress up.* A Droite *ou* Gauche, Conversion, Pas Redoublé, Halte—Alignement.

ment sur les jalonneurs ; la seconde compagnie continuera à avancer en longeant l'arrière de la première, et en arrivant à son flanc extérieur recevra les commandements *Right* (ou *Left*)—*Wheel, Double, Forward. Halt—Dress up,* donnés par son capitaine ; chaque compagnie successivement se formera de la même manière sur le flanc extérieur de la compagnie qui aura fait halte en dernier lieu, les guides arrivés à vingt pas de leur terrain, courront jalonner le flanc extérieur de leurs compagnies. Si la ligne est formée d'une colonne droite en tête, le premier major alignera les guides de la droite, si la colonne est gauche en tête, le second major les alignera de la gauche. Les serre-files successivement reculeront à leurs trois pas de distance quand la queue de la colonne les aura dépassés.

Steady. Ferme.

La formation achevée, le major qui a aligné les guides donnera le mot *Steady*, et se rendra à sa place, l'adjudant et les jalonneurs prenant leurs postes en même temps.

Lorsque ce mouvement s'éxécute de pied ferme, les capitaines changeront de flancs à l'avertissement, et aux mots QUICK—MARCH tous se mouvront comme il est prescrit plus haut.

Dans cette évolution on peut former la ligne à aucun angle avec la direction de la colonne, mais si la compagnie dirigeante doit converser moins que le quart du cercle, le capitaine de la deuxième compagnie doit en être préalablement averti, afin qu'il puisse changer sa direction à l'avertissement, et marcher en ligne parallèle au nouvel alignement, les capitaines suivants changeant successivement leurs direc-

tions en arrivant au même point. Dans ce cas les capitaines resteront sur leurs flancs pivots primitifs jusqu'à ce que leurs compagnies changent de direction, et alors ils traverseront par derrière pendant la conversion. Planche XXXI.

Les colonnes de subdivisions ou sections se formeront sur le flanc marchant de la même manière, en suivant aussi les instructions contenues dans la Partie II., Section 16.

S. 36. *De la colonne Double former la Ligne en avant.*

Un bataillon en colonne double de compagnies peut former la ligne en avant par échelon, soit de pied ferme soit en marche, chaque aile se formant sur sa compagnie dirigeante comme prescrit à la section 33 No. 1 ou No. 5. Une colonne double de subdivisions ou sections peut former la ligne par échelon pendant la marche d'après les principes décrits dans la section 33 No. 5 ; quand il faut former la ligne de pied ferme sans avancer les deux 1ères sections ou subdivisions, on devra d'abord serrer à quart de distance et ensuite déployer comme il est prescrit à la section 42 de cette partie. Une colonne double de compagnies peut aussi être serrée et déployée.

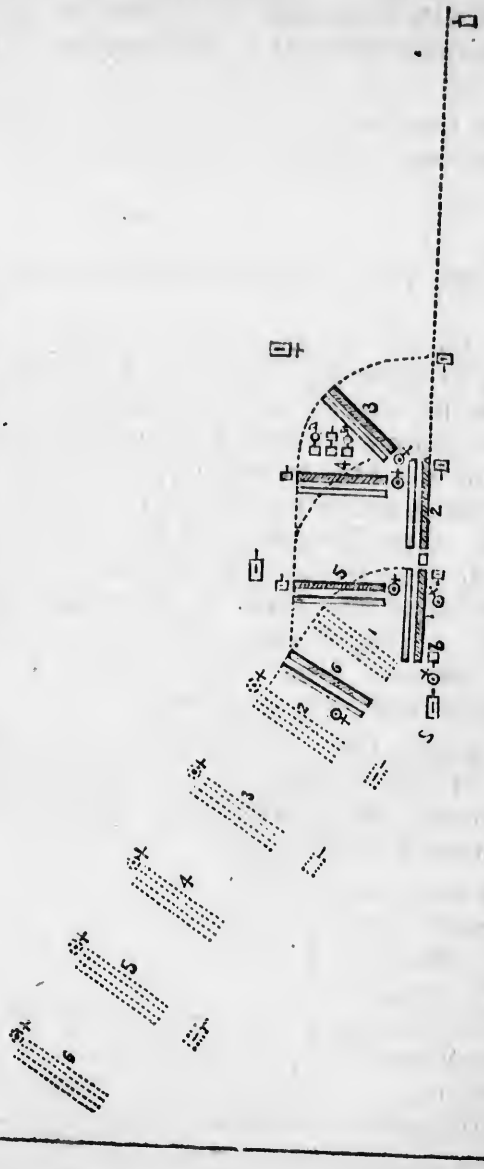
La description suivante de la formation par échelon en ligne, de la colonne double de subdivisions, s'appliquera également à la formation en ligne de la colonne double de compagnies ou sections.

FORM LINE ON THE TWO LEADING SUBDIVISIONS, REMAINING SUBDIVISIONS OUTWARDS WHEEL.

En ligne sur les } Au commandement WHEEL les deux subdivisions du centre continueront à avancer, les autres subdivisions converseront en dehors, leurs chefs changeant de flancs

PLANCHE XXXI.

COLONNE OUVERTE FORMANT LA LIGNE SUR LE FLANC EXTÉRIEUR, A UN ANGLE MOINDRE QUE L'ANGLE DROIT.



deux subdivisions du centre, les autres subdivisions en dehors—conversion.

par derrière pendant la conversion, et le second major et l'adjudant allant marquer la gauche et la droite de la ligne.

FORWARD.
En Avant.
Two centre subdivisions—Halt.
Four paces outwards Close—Quick—March.
Les deux subdivisions du Centre—Halte.
Quatre pas en dehors—Serrez—Pas Accéléré—Marche.
Left subdivision, Eyes Left—Dress.
Right subdivision, Eyes Right—Dress.
Subdivision de Gauche, Tête à Gauche—Alignement. Subdivision de Droite, Tête à Droite—Alignement.

Aussitôt que les subdivisions conversantes auront fait un huitième de cercle, au commandement FORWARD donné par l'officier commandant, elles avanceront en échelons, et le capitaine de la compagnie du centre gauche fera faire halte aux deux subdivisions du centre, et leur ordonnera de s'ouvrir par le pas de côté de quatre pas chacune pour faire place à la garde des drapeaux et à lui-même. Le sergent du centre jalonnera une base centrale, faisant face à la droite, les guides des deux compagnies du centre se placeront en jalonneurs pour marquer les points d'appui des flancs extérieurs de leurs compagnies dans la ligne, faisant face en dedans ; les capitaines des deux compagnies du centre traverseront en même temps par le front, et se placeront un à chaque côté du sergent du centre, et donneront le commandement *Dress* aux deux subdivisions du centre.

Right (ou *Left*) *Subdivision, Left* (ou *Right*)—*Wheel—Halt—Dress up. Eyes—Front.* Subdivision de Droite (*ou* Gauche), A Gauche (*ou* Droite)—Conversion—Halte—Alignement. Fixe.

Les autres subdivisions se formeront successivement comme on le décrit dans la Section 33 de cette Partie. Les lieutenants, ainsi que les capitaines, donneront les commandements *Right* (ou *Left*)—*Wheel—Halt—Dress up*, à leurs subdivisions, mais les capitaines seuls sortiront des rangs et aligneront leurs compagnies entières, des flancs intérieurs, sur les guides qui marqueront leurs flancs extérieurs, couvrant sur les jalonneurs du centre—les lieutenants regagnant leurs places dans le rang surnuméraire.

Le premier major, assisté par le sergent-major, surveillera au centre l'alignement.

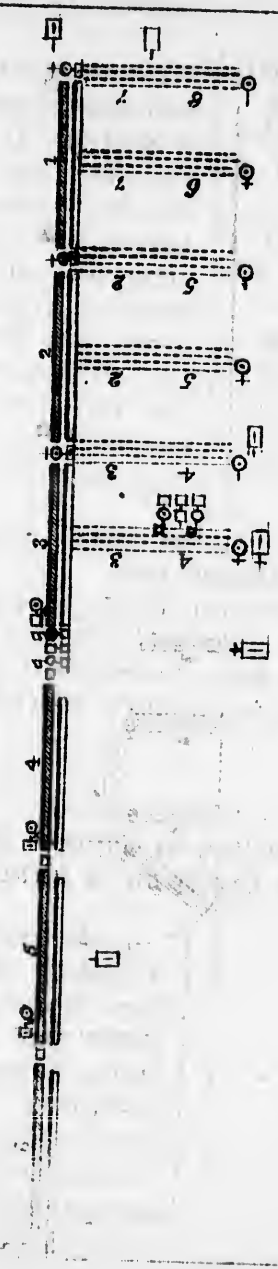
La formation achevée, le premier major donnera le commandement *Steady* (*Ferme*), et se portera à l'arrière, comme on le décrit dans la Section 5 de cette Partie; le sergent-major et les jalonneurs reprendront en même temps leurs postes.

S. 37. *Bataillon en Colonne Double se formant en Ligne sur la Droite ou la Gauche.*—Planche XXXII.

1. *Formant sur la Droite en Marchant.*—Avant de la former sur la droite il faudra faire marcher la colonne une courte distance par ce flanc, pour permettre aux chefs de rectifier leur alignement et leurs distances. Aux commandements RIGHT WING, RIGHT WHEEL INTO LINE, les chefs de l'aile gauche changeront de flancs, et les compagnies, subdivisions ou sections de l'aile droite converseront en ligne sur la

PLANCHE XXXII.

COLONNE DOUBLE DE SUBDIVISIONS FORMANT LA LIGNE SUR LA DROITE.



COLUMN BY THE RIGHT. FORM LINE TO THE RIGHT. RIGHT WING RIGHT—WHEEL INTO LINE.

Halt—Dress, Eyes—Front.

droite, le sergent surnuméraire de la compagnie de droite marquant la droite de la ligne, tous les guides marquant la gauche de leurs compagnies respectives, faisant face à droite, d'où le premier major les alignera. Les capitaines feront faire halte aux compagnies de l'aile droite, et les aligneront de la droite; si la formation se fait d'une colonne double de subdivisions ou sections, les capitaines feront volte-face à droite et se porteront à la droite de leurs compagnies pendant la conversion, les autres chefs de subdivisions ou sections reculant dans le rang des serre-files aux commandements RIGHT—WHEEL INTO LINE, Toutes les subdivisions ou sections, en s'alignant, toucheront à la droite de leurs compagnies respectives, les files pivots des compagnies restant seules de pied ferme.

Colonne, par la Droite.
En ligne sur la Droite.
Aile Droite à Droite—Conversion en ligne.

Halte—Alignement.
Fixe.

Les compagnies, subdivisions ou sections de l'aile gauche (4, 5, 6,) se formeront successivement sur leur flanc exterieur, de la manière décrite dans la Section 35 de cette Partie ; les capitaines aligneront de la droite leurs compagnies entières sur les guides, qui marqueront les flancs extérieurs. Les autres chefs, si la formation se fait de subdivisions ou sections, reculeront au rang surnuméraire, après avoir donné les commandements *Halt—Dress up.*

L'adjudant marquera le flanc distant de la ligne, comme d'ordinaire.

La ligne sera formée sur la gauche absolument d'après les mêmes principes.

2. *Formation de pied ferme.*—Ce mouvement peut s'exécuter de pied ferme, dans lequel cas les commandements

seront, FORM LINE TO THE RIGHT (ou LEFT), RIGHT (ou LEFT) WING, RIGHT (ou LEFT) WHEEL INTO LINE, THE WHOLE, QUICK—MARCH, &c., (*En Ligne sur la Droite* (ou *Gauche*), *Aile Droite* (ou *Gauche*), *à Droite* (ou *Gauche*) *Conversion en Ligne, Bataillon entier, Pas accéléré—Marche,* &c.), sur quoi les compagnies, subdivisions, ou sections de l'aile désignée converseront en ligne, comme il est prescrit dans la Partie II., Section 4 ou 9. L'autre aile se mettra en mouvement, et le reste de l'évolution s'exécutera comme on l'a déjà décrit. Le sergent du centre jalonnera au centre du bataillon faisant face au point d'appui, les guides de l'aile extérieur jalonneront sur les flancs extérieurs de leurs compagnies; le major, comme d'ordinaire, les couvrant du point d'appui.

DÉPLOIEMENTS.

S. 38. *Colonne Serrée ou à Quart de Distance se déployant en Ligne sur l'un ou l'autre flanc.*—Planche XXXIII.

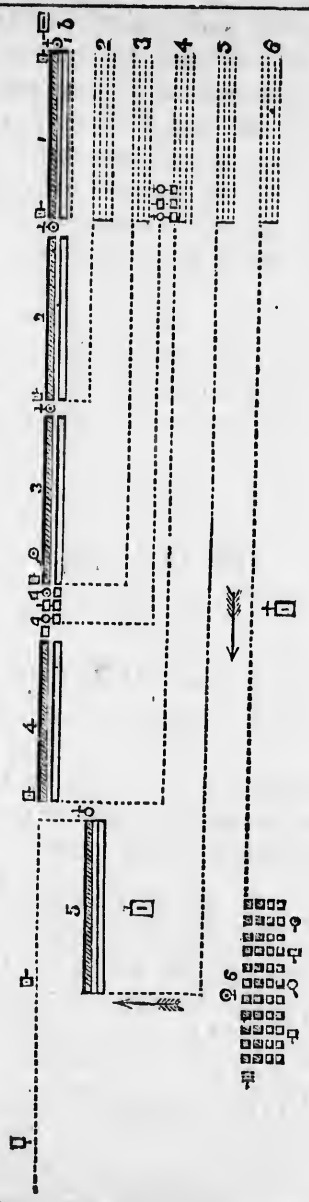
Les déploiements se feront invariablement sur la compagnie en tête, et par la marche de flanc en groupes de quatre, à moins que le terrain n'oblige à se mouvoir en files.

DEPLOY TO THE LEFT (*ou* RIGHT) Déployez à Gauche (*ou* à Droite.)

1. *De la Colonne Droite* (*ou gauche*) *en Tête au flanc pivot.*—A l'avertissement le capitaine de la compagnie dirigeante changera de flanc et le guide et le surnuméraire de cette compagnie jalonneront les points de base, le premier se plaçant au flanc le plus éloigné du capitaine. Le major de l'aile en tête se placera au point d'appui pour aligner les guides, l'adjudant marquant le flanc distant comme d'ordinaire.

PLANCHE XXXIII.

COLONNE A QUART DE DISTANCE, DROITE EN TÊTE, SE DÉPLOYANT A GAUCHE.



REMAINING COMPANIES FORM FOURS—LEFT.
Les autres compagnies formez des Quatre—à Gauche.

Aux commandements FORM FOURS—LEFT (or RIGHT), les autres compagnies se formeront en groupes de quatre, le capitaine de la seconde compagnie à partir de la tête de la colonne fera un pas en avant, et un demi-tour à droite, et son guide courra marquer le flanc opposé de la compagnie, couvrant sur les jalonneurs de la base.

QUICK—MARCH.
No. 1.
Right (or *Left*, *Dress*, *Eyes—Front.*
No. 2.
Front Turn, *Halt-Dress up* *Eyes—Front.*
Pas Accéléré-Marche.
No. 1.
A Droite (*ou* à Gauche) Alignement Fixe.
No. 2.
En Front–Tournez, Halte—Alignement Fixe.
Front—Turn, *Halt—Dress up*, *Eyes—Front.*
En Avant—Tournez, Halte–Alignement Fixe.

Au commandement MARCH, les compagnies en groupes de quatre se mettront en mouvement. Le capitaine de la compagnie en tête l'alignera, et prendra son poste. Le capitaine de la compagnie suivante aussitôt qu'elle sera dégagée donnera les commandements *Front—Turn*, et à deux pas de l'alignement *Halt—Dress up*; il alignera ses hommes de la seconde file au-delà du guide de la compagnie en tête, donnera son commandement *Eyes—Front*, et prendra sa place dans la ligne. Chacun des autres capitaines successivement, au moment où la compagnie qui le précède en ligne recevra les commandements *Front Turn*, s'arrêtera et laissera sa compagnie le passer, et quand son flanc intérieur arrivera à lui, il donnera les commandements *Front—Turn*, et rendu à deux pas de l'alignement *Halt-Dress up*; les guides courant successivement, en arrivant à vingt pas de leur terrain, marquer le flanc extérieur de leurs compagnies, et prenant leurs postes quand l'alignement est achevé, comme il est prescrit dans le Principe Général No. V. des Mouvements en Ligne. No. V.

Steady.
Ferme.

La formation étant achevée, la major donnera le commandement *Steady*, et regagnera sa place, l'adjudant et les jalonneurs se rendant en même temps à leurs postes.

A mesure que celles qui se déploient passent le derrière de chaque compagnie, le rang des serre-files reculera à sa distance régulière. Les drapeaux se déploieront indépendamment, mais ils seront alignés par le capitaine de la compagnie qui les suivra en ligne. la musique, etc., se rendront à leurs places pendant le déploiement.

Chaque capitaine alignera les hommes d'un guide à l'autre, qu'ils appartiennent ou non à sa compagnie, se plaçant vis-à-vis de la seconde file à compter du guide de la compagnie voisine de la sienne vers le point de base ou jalonneur.

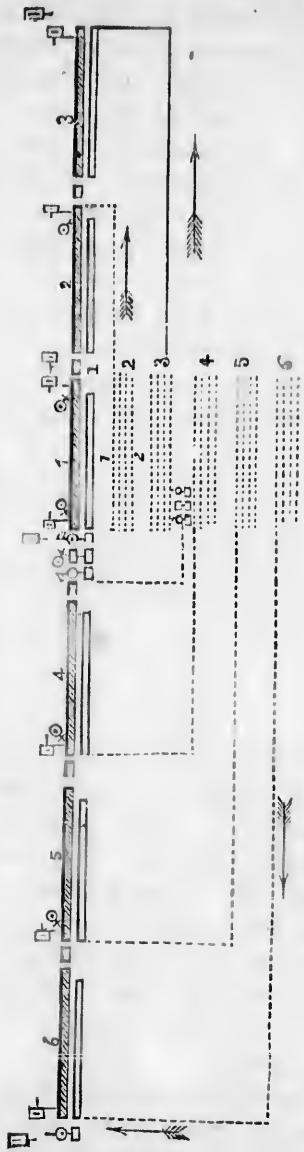
2. *Colonne droite ou gauche en tête déployant sur le flanc extérieur.*—Le déploiement se fera précisément d'après les mêmes principes que quand il est fait sur le flanc pivot. Le capitaine de la compagnie en tête restera immobile à l'avertissement ; les autres changeront de flanc.

S. 39. *Colonne serrée ou à quart de distance se déployant vers les deux flancs.* Planche XXXIV.

Le déploiement se fera d'après les principes déjà posés pour déployer vers un flanc. Le capitaine de la compagnie en tête restera immobile à l'avertissement ; les autres s'ils n'y sont pas déjà, se porteront sur le flanc qui se trouvera en tête pendant le déploiement. Les guides et sergent surnuméraire de la compagnie de l'avant, en donnant des points de base feront face en dedans, le premier vis-à-vis le flanc extérieur, le second en face du flanc pivot ; le sergent-major se placera au flanc extérieur pour aider à aligner les guides. Le premier major alignera les guides à partir du centre et se placera ensuite en arrière de la ligne tel que décrit à la Section 5 de cette partie. Le second major et

PLANCHE XXXIV.

COLONNE A QUART DE DISTANCE, DROITE EN TETE, SE DÉPLOYANT VERS LES DEUX FLANCS.



l'adjudant jalonneront les flancs de la ligne comme d'habitude. L'avertissement et le commandement d'éxécution seront DEPLOY OUTWARDS ONE COMPANY (or TWO or MORE COMPANIES) TO THE RIGHT FORM—FOURS, OUTWARDS QUICK—MARCH.—Règle générale la compagnie (ou les compagnies) qui suivront immédiatement la compagnie en tête déploieront à droite. Quand quelques compagnies de l'aile de l'arrière vont à droite, l'escorte des drapeaux se dirigera vers ce flanc jusqu'à ce qu'elle soit arrivée vis-à-vis de sa place en ligne, ensuite elle arrêtera et fera face en tête jusqu'à ce que son front soit libre et qu'elle puisse se placer en ligne; le capitaine de la nouvelle compagnie du centre lui laissera l'espace nécessaire. Dans tous les autres cas elle se déploiera comme une compagnie. Quand le déploiement sera complet les compagnies seront numérotées.

S. 40. *Déploiement d'un Bataillon en Colonne Double.*

Déploiement de la Colonne Double.—Une colonne double à distance serrée ou à quart de distance peut se déployer sur les deux compagnies ou subdivisions du centre de la même manière qu'une colonne simple. A l'avertissement, les deux compagnies ou subdivisions du centre s'ouvriront de quatre pas sur mot de commandement du capitaine de la compagnie du centre gauche, pour faire place aux drapeaux et à cet officier; le sergent du centre et les guides des deux compagnies du centre jalonnant la base. Si la colonne est composée de subdivisions, les guides ne jalonneront que les flancs extérieurs des compagnies, en déployant, et chaque capitaine alignera, du flanc intérieur, les deux subdivisions de sa compagnie.

2. *Déploiement d'une colonne double sur un Flanc,*—Si un bataillon en colonne double marche jusqu'à l'extrémité du terrain sur lequel il doit se déployer, il peut déployer les deux ailes dans la même direction. Dans ce cas l'aile la

plus rapprochée du point d'appui se déploiera sur sa compagnie ou subdivision de l'arrière comme suit : A l'avertissement le guide et surnuméraire de la compagnie de formation donneront les points de base en avant de l'aile ; les chefs de chaque compagnie ou subdivision, excepté celle de l'arrière, changeront de flanc, les capitaines et les lieutenants si c'est une colonne de subdivisions changeant de place. Aux commandements *Form Fours Right* (or *Left*), le chef immédiatement en avant de la dernière compagnie ou subdivision, fera un pas en avant et volte face à droite prêt à arrêter ses hommes. Au mot QUICK—MARCH les compagnies ou subdivisions, par quatre, se mettront en marche ; la compagnie ou subdivisions de formation aussitôt que son front sera dégagé sera amenée dans le nouvel alignement au pas redoublée, chacune des autres sera arrêtée et fera face en tête quand elle sera vis-à-vis sa position dans l'alignement et quand son front sera dégagé viendra prendre sa place en ligne au pas accéléré. L'autre aile gagnera du terrain en dehors par quatre et quand l'aile de formation aura completé son déploiement elle continuera la formation de la ligne en déployant sur sa compagnie ou subdivision en tête comme d'ordinaire.

S. 41. *Bataillon en Ligne changeant de Front par la formation intermédiaire en Colonne Ouverte sur aucune Compagnie désignée.*—Planche XXXV.

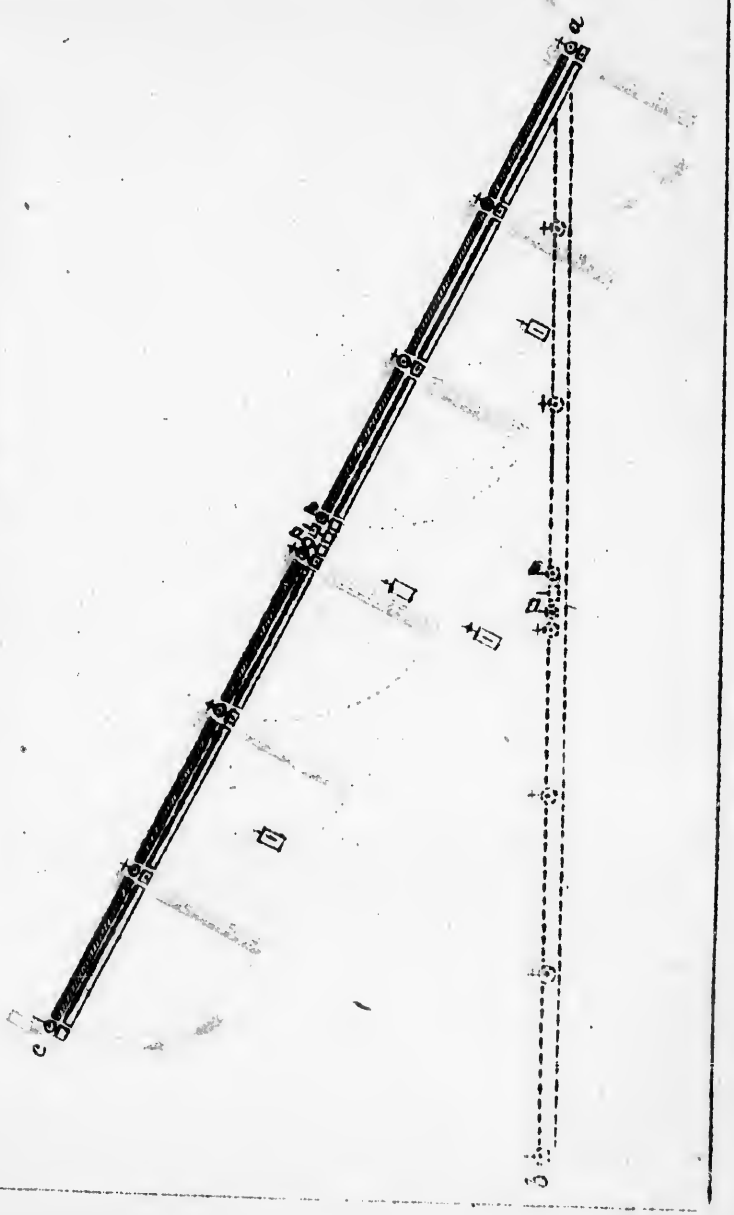
OPEN COLUMN IN FRONT OF No. 1, REMAINING COMPANIES FORM FOURS-RIGHT, QUICK—MARCH, &c.
Ou

1. *Sur la Droite, la Gauche jetée en Avant, sur la Compagnie de Droite.*—Dans ce mouvement le flanc droit (a) de la compagnie de droite, sera le point fixe d'appui de la nouvelle ligne, étant le point d'intersection des deux lignes. Si le changement

PLANCHE XXXV

PLANCHE XXXV.

BATAILLON EN LIGNE CHANGEANT DE FRONT PAR LA FORMATION INTERMÉDIAIRE DE COLONNE OUVERTE PAR LA MARCHE DE FLANC PAR QUATRE.



OPEN COLUMN IN FRONT OF No. 1.
WHICH WILL WHEEL BACK ON ITS RIGHT.
No. 1, on the Right Backwards--Wheel, Quick--March, Halt--Dress, Eyes--Front.
REMAINING COMPANIES FORM FOURS—RIGHT.
QUICK—MARCH,
Colonne Ouverte en Avant du No. 1, les autres compagnies en Groupes de Quatre à Droite, Pas Accéléré--Marche, etc,
Ou
Colonne Ouverte en Avant du No. 1, qui conversera en Arrière sur sa Droite.
No. 1 à Droite en Arrière-Conversion, Pas Accéléré--Marche, Halte--Alignement, Fixe.
Les autres compagnies formez des Quatre--Droite--Pas Accéléré--Marche, etc.

de front doit être à angle droit avec l'ancienne ligne, la compagnie de droite restera de pied ferme, mais s'il doit être oblique, le capitaine fera converser cette compagnie en arrière sur sa droite, jusqu'à ce qu'elle soit perpendiculaire au nouvel alignement (a c). Dans le dernier cas la direction du nouvel alignement sera indiquée par le sergent surnuméraire, qui, comme d'ordinaire, jalonnera de six pas du flanc pivotant de la compagnie No. 1; le capitaine fera face à sa compagnie, reculera d'un pas et donnera le commandement *No. 1, on the Right Backwards—Wheel*, etc., son sergent serre-file prenant sa place et faisant face dans la direction du nouvel alignement; après avoir donné le commandement *Dress*, le capitaine reprendra son poste. L'adjudant marquera le point distant, comme d'ordinaire.

Les autres compagnies se formeront alors en colonne ouverte gauche en tête sur la compagnie de droite, comme il est prescrit dans la Section 32 de cette Partie.

RIGHT WHEEL INTO LINE.
QUICK-MARCH, &c.
droite conversion en ligne.
Pas Accéléré--Marche. etc.

Après quoi la colonne conversera en ligne à droite, comme il est prescrit dans la Section 2 de cette Partie.

2. *A la Gauche, la Droite jetée en avant, sur la Compagnie de Gauche.*—Une ligne changera de front à la gauche sur la compagnie de gauche de la même manière qu'à la droite sur la compagnie de droite, le capitaine de la compagnie de gau-

che changeant de flanc à l'avertissement, et sa compagnie conversant en arrière sur sa gauche, si la nouvelle ligne doit être formée obliquement à l'ancienne. La colonne sera alors formée sur elle droite en tête, et elle conversera en ligne à gauche.

OPEN COLUMN IN REAR OF NO. 1, EMAINING COMPANIES FORM FOURS RIGHT. QUICK--MARCH. ETC.
ou
OPEN COLUMN IN REAR OF NO. 1, WHICH WILL WHEEL BACK ON ITS LEFS.
No. 1 on the Left Backwards—Whed, Quick—March. Halt--Dress. Eyes--Front.
REMAINING COMPANIES FORM FOURS--RIGHT, QUICK--MARCH, ETC.
Colonne Ouverte en arrière du No. 1, les autres compagnies formez par Quatre à droite.
Pas Accéléré--Marche, etc.
ou
Colonne Ouverte en arrière du No. 1, qui conversera en arrière sur sa gauche
No. 1 à gauche en Arrière-Conversion, Pas Accéléré--Marche, Halte-Alignement, Fixe.
Les autres compagnies formez par Quatre--à Droite
Pas Accéléré--Marche, etc.

3. *A la Gauche, la Gauche jelée en Arrière sur la Compagnie de Droite.*—Dans ce mouvement, la gauche de la compagnie No. 1, auquel flanc le capitaine se portera à l'avertissement, sera le point de formation de la nouvelle ligne, étant le point d'intersection des deux lignes. Si le changement doit être à angle droit avec l'ancienne ligne, la compagnie de droite restera de pied ferme, mais s'il est oblique à elle, cette compagnie conversera en arrière au commandement du capitaine, comme on l'a décrit dans le No. 1 de cette Section.

Les autres compagnies formeront alors colonne ouverte, droite en tête, sur la compagnie de droite, comme il est prescrit dans la Section 32 de cette Partie.

LEFT WHEEL INTO LINE. QUICK--MARCH, etc.
A Gauche Conversion en ligne, Pas Accéléré--Marche, etc.

Après quoi la colonne conversera en ligne à gauche, comme il est prescrit dans la Section 2 de cette Partie.

4. *A la Droite, la droite jetée en arrière sur la Compagnie de Gauche.*—Une ligne peut changer de front à la droite sur la compagnie de gauche, de la même manière qu'à la gauche sur la compagnie droite. Dans ce cas le capitaine de la compagnie de gauche n'aura pas à changer de flanc ; si la nouvelle ligne doit se former obliquement à l'ancienne, sa compagnie conversera en arrière à droite, la colonne sera formée gauche en tête en arrière d'elle, et conversera ensuite à droite en ligne.

OPEN COLUMN LEFT (ou RIGHT IN FRONT ON No—&c. Ou, OPEN COLUMN LEFT (ou RIGHT) IN FRONT ON No—WHICH WILL WHEEL BACK ON ITS RIGHT (ou LEFT.)
No--On the Right (ou *Left*) *Backwards--Wheel. Quick--March, Halt--Dress. Eyes--Front.*
REMAINING COMPANIES FORM FOURS—INWARDS, QUICK--MARCH, &c.
Une colonne Ouverte à Gauche (*ou* Droite) en Tête sur le No—

5. *A la Droite ou à la Gauche sur une Compagnie du Centre.*—Dans ce mouvement on formera la colonne ouverte sur la compagnie désignée, comme on le décrit dans la Section 32 de cette Partie. Si le changement de front doit se faire à la droite, la colonne sera formée gauche en tête, si c'est à la gauche, la colonne sera formée droite en tête. Lorsque la nouvelle ligne doit se former obliquement à l'ancienne, la compagnie désignée conversera en arrière jusqu'à ce qu'elle soit perpendiculaire au nouvel alignement, le second

&c. *Ou*, En Colonne Ouverte Gauche (*ou* Droite) en Tête sur le No—qui conversera en arrière sur sa droite ou sa gauche. No--Sur la Droite (*ou* gauche) en arrière--Conversion' Pas accéléré--Marche. Halte--Alignement. Fixe. Les autres compagnies formez par Quatre--en dedans, Pas Accéléré--Marche, etc.	major et l'adjudant marquant les points distants comme d'ordinaire.
RIGHT (OU LEFT) WHEEL INTO LINE, QUICK—MARCH, &C. A Droite (*ou* Gauche) Conversion en Ligne, Pas accéléré--Marche, etc.	La colonne étant formée elle conversera en ligne de la manière ordinaire.

Il sera utile de se rappeler que lorsque le changement de front se fera à la droite, la colonne se formera gauche en tête. Lorsque le changement de front doit être à la gauche la colonne se formera droite en tête. Aussi, lorsqu'elle se forme en direction oblique, si le changement de front doit être à la droite, la compagnie désignée conversera en arrière sur la droite ; si le changement de front doit être à la gauche, elle conversera en arrière sur la gauche.

FORMATION DES CARRÉS.

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

I.

Usage des Carrés.—On forme les hommes en carré pour résister aux attaques de la cavalerie, et quelques fois pour

PLANCHE XXXVI.

COLONNE OUVERTE FORMANT LE CARRÉ SUR LA COMPAGNIE DE DIRECTION.

protéger le bagage ou les trésors contre la cavalerie ou l'infanterie. Les carrés pourront être formés sur deux ou quatre rangs selon que l'officier commandant, guidé par les circonstances et la nature du terrain le jugera convenable.

Quand les troupes sont armées de carabines se chargeant par la culasse, un carré sur deux de profondeur est assez fort pour résister à la cavalerie et donne un espace ample pour les officiers, les sergents, la musique &c., au centre. Le carré sur quatre de profondeur formé par une colonne à quart de distance est plus compacte mais en même temps il est plus exposé aux feux de l'artillerie.

II.

Carré Solide.—Toute masse compacte de soldats sera en sûreté contre la cavalerie si les hommes de l'extérieur mettent genou en terre et présentent leurs baïonnettes obliquement en dehors.

FORMATIONS.

S. 42. *Bataillon en Colonne formant le Carré sur Quatre de Profondeur.*

ON THE FRONT COMPANY FOUR DEEP FORM SQUARE. QUICK (ou DOUBLE)—MARCH.

Sur la tête de la Colonne formez le Carré. Pas Accéléré (ou Redoublé)—Marche.

1. *Colonne Ouverte formant le Carré sur la 1ère Compagnie.*—Au commandement MARCH, toutes les compagnies se mettront en mouvement, excepté la 1ère, qui ne bougera pas (les files de flanc faisant face en dehors); la seconde compagnie serrera sur elle et fera ensuite halte sans mot de commandement (les files de flanc faisant aussi face en dehors). Le capitaine, le guide et les serre-files de la première compagnie courront se placer derrière la seconde, au commandement ci-dessus.

No.——Sections—Outwards.

No.——Sections—En dehors.

No.——Halt—Right About Face.

No.——Halte—Demi-Tour à Droite.

Les autres compagnies, excepté les deux à la queue de la colonne, converseront en dehors par sections au commandement de leurs capitaines, en arrivant successivement à quart de distance des compagnies qui les précèderont; lorsqu'elles auront conversé un quart de cercle, les sections de flanc feront halte, sans mot de commandement, les deux sections du centre serrant sur elles, toutes touchant du côté de la compagnie dirigeante, qui sera alors considérée comme le front du carré. Les deux compagnies de la queue serreront et formeront le derrière du carré, leurs capitaines respectifs leur faisant faire halte et demi-tour à droite successivement, les files de flanc faisant face en dehors. Les capitaines, guides et serre-files des deux compagnies de la queue se porteront rapidement dans le carré au moment où la troisième compagnie de la queue recevra les mots *sections outwards*.

Pendant la marche la garde des drapeaux inclinera vers le centre de la compagnie qu'elle suit, et aux mots *section—outwards*, elle conversera à droite (ou à gauche) et fera halte en arrière de la subdivision pivot.

ON THE REAR COMPANY, FOUR-DEEP. FORM—SQUARE. RIGHT ABOUT FACE. QUICK (*ou*

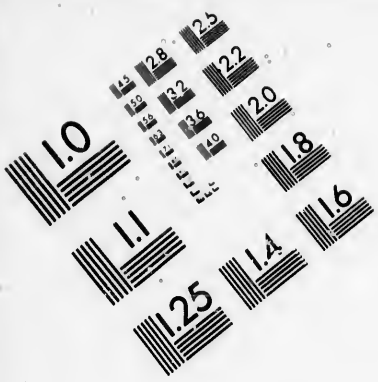
2. *Formant le Carré sur quatre de profondeur sur la compagnie en Queue d'une colonne ouverte.* — Supposons la colonne composée de huit compagnies se tenant droite en tête. Au commandement FACE, on fera faire un demi-tour à droite à toute la colonne, et au commandement MARCH

DOUBLE) MARCH.
Sur la compagnie en queue.
Formez-le carré par quatre.
Demi-Tour à Droite.
Pas Accéléré ou Redoublé)—Marche.
No. 6, *Front—Turn Sections—Outwards.*

No. 6, En Avant—Tournez Sections—En dehors.
No.——*Front—Turn Sections—Outwards.*
No.——En avant—Tournez Sections—En dehors.
No. 2, *Halt—Front—No.* 1.
Halt—Front.
No. 2, Halte—Front.
No. 1, Halte—Front.

toutes les compagnies se mettront en mouvement, excepté le No. 8 qui ne bougera pas, les files du flanc faisant face en dehors. La compagnie No, 7 serrera sur elle et fera halte sans mot de commandement, les files de flanc faisant aussi face en dehors. La compagnie No. 6 serrera sur le No. 7, et recevra alors les commandements *Front—Turn Sections—Outwards,* sur quoi elle tournera à droite par le demi-tour et conversera en dehors par sections, les sections de flanc faisant halte d'elles-mêmes quand elles seront posées carrément, les deux sections du centre serrant sur elles, toutes touchant du côté des compagnies formées. Chaque compagnie successivement serrera sur la compagnie arrêtée en dernier lieu, et recevra alors les commandements *Front—Turn, Sections—Outwards* de la même manière, à l'exception des deux dernières Nos. 1 et 2, dont les capitaines leur feront faire halte et front successivement au moment où elles arriveront au carré, leurs files de flanc faisant face en dehors. Aux commandements QUICK—MARCH les capitaines, guides et surnuméraires des compagnies Nos. 7 et 8 courront se placer tout près du premier rang propre de la compagnie No. 7; les capitaines, guides et serre-files des compagnies Nos. 1 et 2, se porteront rapidement dans le carré au moment où la compagnie No. 3 recevra les mots *Front—Turn Sections Outwards.*

La garde des drapeaux inclinera vers le centre de la compagnie No. 4 pendant la marche, et tournera en avant avec elle, et



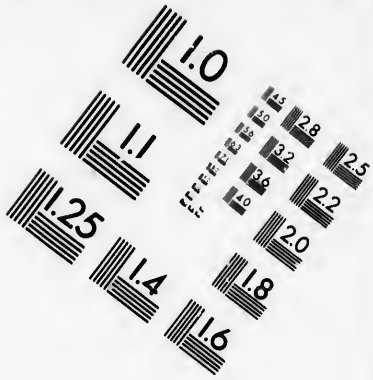
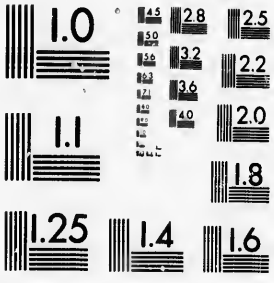
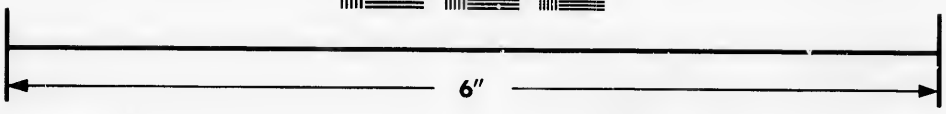
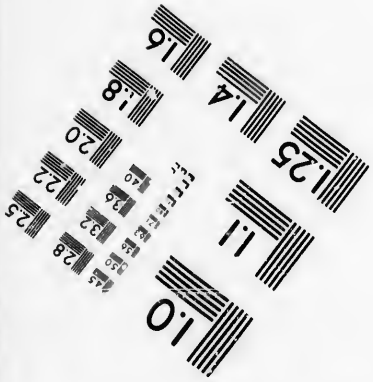
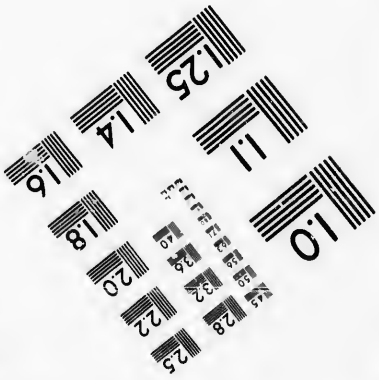


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)









Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

conversera comme on le décrit dans le No. 1 de cette Section.

Si une colonne en marche reçoit l'ordre de former le carré, la compagnie dirigeante recevra de suite les commandements *No.—Hall—Dress*, donnés par son capitaine, qui courra aussitôt en arrière de la seconde compagnie ; son guide et les serre-files se porteront en arrière en même temps. Si la colonne est en retraite, les capitaines, guides et serre-files des deux compagnies dirigeantes se porteront rapidement en arrière aux mots *Halt—Dress*, et se formeront comme on le décrit dans le No. 2 de cette Section.

ON THE LEFT (ou RIGHT) CENTRE COMPANY FORM--SQUARE.
Sur la compagnie du centre gauche (*ou* droit) formez le carré.
RIGHT (ou LEFT) WING RIGHT ABOUT--FACE.
QUICK (ou DOUBLE) MARCH.
Aile droite (*ou* gauche) demi-tour à droite.
Pas accéléré (*ou* redoublé)--Marche.
Sections--Outwards.
Front--Turn
Sections--Outwards.
Sections--Outwards.
&c.
Sections--En dehors
En avant--Tournez.
Sections--En dehors
Sections--En dehors.
etc.

3. *Colonne Ouverte formant le Carré sur quatre de profondeur sur le centre.*—Lorsque le carré doit se former sur le centre, si la droite est en tête, la compagnie au centre gauche sera désignée pour être la compagnie de formation; si la gauche est en tête la compagnie du centre droit sera ainsi désignée.

Après l'avertissement l'aile dirigeante fera demi-tour à droite, et au commandement MARCH, toute la colonne se mettra en mouvement, la compagnie de formation recevant de suite de son capitaine les commandements *Sections—Outwards* ; quand les sections extérieures auront conversé un quart de cercle elles feront halte et les sections du centre serreront sur elles, les hommes touchant du côté des flancs pivots. Le carré s'achèvera sur la compagnie de formation, comme on le décrit dans les Nos. 1 et 2 de cette Section.

---

4. *Colonne gagnant du terrain vers un Flanc par Groupes de Quatre formant le Carré sur quatre de profondeur.*—Lorsqu'un bataillon en colonne ouverte gagnant du terrain vers un flanc en groupes de quatre, doit se former en carré sur quatre de profondeur, l'officier commandant donnera les commandements ON THE LEFT (OU RIGHT) CENTRE COMPANY FOUR DEEP FORM SQUARE, WINGS INWARDS TURN, (*Sur la compagnie du centre gauche* (ou *droit*) *sur quatre de profondeur, formez le carré, ailes en dedans tournez,* sur quoi les ailes tourneront en dedans, le capitaine de la compagnie désignée donnera les mots *Sections—Outwards,* et le carré sera formé comme on l'a déjà décrit. Lorsque la colonne est droite en tête le carré se formera sur la compagnie du centre gauche, si la gauche est en tête sur la compagnie du centre droit.

---

5. *Bataillon en Colonne à Quart de distance se formant en Carré sur quatre de profondeur.*—Une colonne à quart de distance se formant en carré sur quatre de profondeur de la même manière qu'une colonne ouverte, excepté que l'officier commandant donnera les commandements SECTIONS OUTWARDS à toutes les compagnies du centre au moment où la seconde compagnie serrera sur la première ; à l'avertissement, les drapeaux devront se mouvoir au centre de la compagnie qu'ils suivront, ou tout près de cette place si l'on est en halte, afin qu'ils ne gênent pas les sections pendant leur conversion en dehors.

Une colonne à quart de distance gagnant du terrain vers un flanc en groupes de quatre, ne devra pas recevoir l'ordre de former le carré sur le centre, il faudra lui commander de tourner en avant et ensuite de se former sur la 1ère compagnie. Une colonne à quart de distance en retraite devra aussi recevoir l'ordre de tourner en avant, avant de former le carré.

S. 43. *Bataillon en Colonne Double se formant en Carré sur quatre de profondeur.*

Une colonne double de subdivisions formera le carré sur les deux 1ères subdivisions, de la même manière qu'une colonne simple de compagnies forme le carré sur la 1ère compagnie. Une colonne double de compagnies, lorsqu'elle est composée de dix compagnies ou plus, peut former le carré de la même manière, les faces latérales conversant en dehors par subdivisions au lieu de sections; mais lorsqu'elle est composée de moins de dix compagnies, disons six, le carré se formera comme suit:—Le tout se formera sur quatre de hauteur et serrera sur le centre, les deux 1ères compagnies resteront de pied ferme, ou feront halte, si l'on est en marche, formant la face de front; les deux suivantes avanceront, et rendues à distance de subdivision du front converseront en dehors par compagnies formant les faces latérales, les deux compagnies de la queue serreront sur les flancs des deux faces latérales, feront halte, demi-tour à droite, et compléteront ainsi le carré.

S. 44. *Carré sur quatre de profondeur marchant dans aucune Direction.*

THE SQUARE WILL ADVANCE (RETIRE, OU MOVE TO THE RIGHT ou LEFT.) Le Carré marchera en avant (en retraite, *ou* se mouvra à Droite *ou* Gauche.)

On peut commander à un bataillon formé en carré de marcher dans aucune direction voulue.

INWARDS—FACE. Face—En Dedans.

Aux commandements INWARDS—FACE, la face qui doit diriger reste immobile, et celles à chaque côté d'elle feront face à droite et à gauche dans la direction indiquée; la face de l'arrière fera le demi-tour à droite.

QUICK-MARCH.
Pas Accéléré—Marche.

Au commandement MARCH, le carré se mettra en marche, et il faudra bien faire attention que les hommes des faces qui se meuvent en files, restent parfaitement serrés.

Lorsque le carré marchera en avant il le fera par la gauche, et par la droite lorsqu'il marchera en retraite; lorsqu'il se mouvra à la droite il marchera par la gauche, et par la droite lorsqu'il marchera à la gauche; le sergent-major, à l'avertissement, ira se placer sur le flanc de direction pour régler la marche.

HALT.
Halte.

Au commandement HALT, le carré fera halte et face en dehors, chaque homme se tenant parfaitement immobile, à moins que l'ordre ne soit donné de serrer dans quelque direction, ou de s'aligner.

S. 45. Bataillon ou Carré sur quatre de profondeur, se reformant en Colonne ou Colonne Double.

UNFIX BAYONNETS (ou SWORDS) SLOPE ARMS.
RE-FORM—COLUMN.
Bayonnette au fourreau.
Reformez la colonne.

1. *Se Reformant en Colonne ou Colonne Double de Subdivisions.*—A l'avertissement RE-FORM COLUMN, les sections de derrière des faces latérales reculeront jusqu'à distance de conversion, et les pivots feront face au front propre de la colonne, les hommes de flanc des première et deuxième compagnie feront aussi face en tête, et ceux des deux dernières compagnies feront face en arrière.

QUICK--MARCH.
Pas Accéléré---Marche.
No.--*Halt--Dress.*
No.--*Halt--Dress.*
No.--*Halt--Front--Dress.*
No.--Halte --Alignement.
No.--Halte --Alignement.
No.--Halte--Front--Alignement.

Aux commandements QUICK–MARCH, les sections des faces latérales converseront en arrière, et se reformeront en compagnies, leurs capitaines donnant les commandements *Halt—Dress*; en même temps la compagnie de front avancera et les deux compagnies de derrière reculeront, recevant de leurs capitaines les commandements *Halt–Dress*, et *Halt—Front, Dress* lorsqu'elles seront à quart de distance.

Au moment où sont donnés les commandements QUICK—MARCH, les capitaines doivent courir s'aligner sur les flancs pivots de leurs compagnies. Une colonne double de subdivisions se reformera de la même manière.

2. *Reformant une Colonne Double de Compagnies.*— Un carré formé d'une colonne double de compagnies, comme on le décrit dans la Section 43 de cette Partie, sera réduite, lorsqu'elle consiste en dix compagnies ou plus, et qu'elle a été formée d'après la première méthode, de la même manière que celle décrite dans le No. 1 de cette Section, les faces latérales conversant en arrière par subdivisions au lieu de sections, et les deux compagnies de tête et les quatre compagnies de derrière se mouvant jusqu'à distance de subdivision; mais lorsqu'elle consiste en moins de dix compagnies, et qu'elle a été formée d'après la seconde méthode, les deux compagnies de tête resteront de pied ferme, les hommes de flanc (à l'avertissement) faisant face en tête; les faces latérales, aux mots *Quick—March*, converseront en colonne par compagnies, et les compagnies de derrière reculeront, et feront halte et front à distance de subdivisions; le tout sera alors formé sur deux de hauteur, comme on le décrit dans la Partie I., Section 46.

S. 46. *Colonne Serrée se formant en Carrée.*

Un bataillon en colonne serrée devra d'abord s'ouvrir à quart de distance, et alors former le carré de la manière décrite dans la Section 42 de cette Partie. Dans le cas d'une attaque soudaine, il peut se disposer contre la cavalerie comme une compagnie en colonne serrée de sections.

S. 47. *Bataillon se formant en Carré sur Deux de Hauteur, et reformant la Colonne.*

1. *Formant le Carré.*—Un bataillon en colonne ouverte ou demi-distance peut former le carré sur deux de hauteur d'après les mêmes principes qu'il forme le carré sur quatre de hauteur, la première compagnie seule faisant halte pour former la face de tête, les compagnies suivantes conversant en dehors par subdivisions, et la compagnie de la queue formant la face de derrière ; l'avertissement établira que le carré doit être formé sur deux de hauteur (TWO DEEP.)

2. *Reformant la Colonne.*—On reformera aussi les colonnes d'après le même principe que du carré sur quatre de hauteur, la compagnie dirigeante restant immobile, les faces latérales conversant en arrière par subdivisions, et la compagnie de la queue reculant à distance de subdivision.

3. *Colonnes Doubles se formant en Carré sur Deux de Hauteur.*—Les colonnes doubles formeront le carré sur deux de hauteur de la même manière que les colonnes simples. Si la colonne double est de compagnies, les deux compagnies dirigeantes et les deux de la queue formeront les faces de tête et de la queue, le reste de la colonne conversant en dehors par compagnies.

4. *Carré sur Deux de Hauteur en Marche.*—Lorsqu'on veut faire marcher un carré sur deux de hauteur, les faces laté-

rales recevront d'abord l'ordre de former des groupes de quatre dans la direction voulue, et la face de derrière celui de faire volte-face.

S. 48. *Bataillon en ligne se formant en Carré.*

Lorsqu'un bataillon en ligne doit se former en carré, il se mouvra d'abord en colonne à quart ou à demi distance sur une compagnie désignée, ou en colonne double (ou en colonne double à quart de distance) de subdivisions, en arrière des deux subdivisions du centre ; après quoi le carré sera formé sur la compagnie dirigeante, ou les deux subdivisions dirigeantes, si c'est sur quatre de profondeur de la manière décrite dans les Sections 42 et 43 ; si c'est sur deux de profondeur tel que décrit à la section 47 de cette partie.

S. 49. *Carré prenant ses dispositions contre la Cavalerie.*

Un carré prendra ses dispositions contre la cavalerie de la manière décrite dans la Partie III, Section 5.

S. 50. *Bataillon formant des Carrés de Compagnies.*

Il peut dans certains cas être jugé à propos de former toutes ou partie des compagnies d'un bataillon en carrés de compagnies indépendants. Dans ce cas l'officier commandant donnera l'avertissement FORM COMPANY SQUARES, (*Formez des Carrés de Compagnies,*) sur quoi les capitaines procèderont de la manière expliquée dans la Partie II., Section 32. Lorsque les carrés doivent être réduits, l'officier commandant donnera l'avertissement RE-FORM COMPANIES (*Reformez les Compagnies,*) sur quoi les capitaines reformeront leurs compagnies, de la manière expliquée dans la section ci-dessus mentionnée.

MOUVEMENTS ET CHANGEMENTS DE FRONT EN ÉCHELONS.

PRINCIPES GENERAUX.

I.

Echelons.—On forme de la ligne deux espèces d'échelons, s échelons directs et les échelons obliques.

II.

Echelons Directs.—Les échelons directs se forment par mpagnies ou parties de compagnies marchant successivement en droite ligne en avant, ou en arrière, à commencer r l'un ou l'autre flanc du bataillon, à aucune distance ne de l'autre que nommera l'officier commandant. Les helons directs peuvent se reformer en ligne parallèle à celle nt ils sont partis, par la formation successive de leurs parts constituantes sur aucune partie désignée et de pied ferme, is on ne peut former la ligne d'échelons directs, à angle c l'alignement primitif, sans ajuster de nouveau les dis- ces entre les flancs pivots de leurs parties constituantes.

III.

Usages des échelons directs.—On forme les échelons directs r avancer ou refuser un flanc.

IV.

Echelons Obliques.—On forme les échelons obliques de la e en conversant les compagnies en avant sur l'un ou tre flanc. On peut former les compagnies en échelons ques à aucun angle avec la ligne primitive, moindre qu'à le droit ce qui les placeraient en colonne ouverte. La dis- ce perpendiculaire entre les compagnies variera comme de on, selon l'angle auquel les échelons seront formés, mais istance du flanc pivot d'une compagnie au flanc pivot de la

suivante, sera toujours égale à la largeur de la compagnie qui occuperait cet espace si elle conversait en arrière en ligne ; conséquemment un bataillon en échelons obliques peut, en aucun temps, converser en arrière en ligne parallèle à celle dont il a été formé.

2. Pendant la marche en échelons obliques, les files pivots de compagnies ou parties de compagnies doivent toujours être tenues aux distances régulières les unes des autres, de même qu'être maintenues avec soin dans leur alignement en ligne parallèle à l'alignement primitif. Les chefs de compagnies, ou les files pivots de subdivisions ou sections, regarderont au flanc vers lequel incline le bataillon, pour régler leur distance et leur alignement.

3. Lorsque les échelons obliques sont formés de Compagnies, les capitaines, s'ils ne l'ont déja fait, changeront toujours de flancs prenant ceux qui deviennent pivots ; mais en gagnant du terrain dans une direction diagonale en échelons de subdivisions ou sections, les capitaines retiendront les places qu'ils occupent en ligne, vers quelque flanc que le bataillon ait ordre d'incliner ; les pivots de toutes les subdivisions ou sections maintenant leurs distances et alignement dans la ligne des pivots, excepté lorsqu'on inclinera vers la droite, les capitaines alors garderont les distances et l'alignement des subdivisions ou sections de droite.

V.

Usages des Echelons Obliques.—On emploie les échelons obliques lorsqu'il devient nécessaire pour un bataillon de gagner du terrain diagonalement en avant et vers un flanc, ou lorsqu'il faut qu'une ligne change de front. Dans le premier cas on peut faire converser les compagnies aucun nombre de pas ; mais lorsque les échelons sont formés de subdivisions ou sections on trouvera fort avantageux de les faire toujours converser jusqu'à un huitième de cercle. Dans le dernier cas il faudra généralement adopter la formation des échelons de compagnies. Dans les changements de front

les autres compagnies devront invariablement converser la moitié de l'angle qu'on aura fait converser la compagnie de formation, comme on le décrira ci-après.

VI.

Les Compagnies ou Parties de Compagnies en Echelons doivent être parallèles les unes aux autres.—Chaque compagnie, ou partie d'une compagnie se mouvra en ligne perpendiculaire à son propre front; c'est pourquoi, dans le mouvement vers un flanc, toutes les parties constituantes des échelons doivent être parallèles les unes aux autres, afin que leurs lignes de direction soient aussi parallèles.

VII.

Marcher en Arrière en Echelons.—Lorsqu'un bataillon doit marcher dans une direction oblique en arrière, ou lorsqu'un flanc du bataillon doit être jeté en arrière, les compagnies ou parties de compagnies feront volte face, et converseront ensuite en avant, le deuxième rang en tête.

VIII.

Conversion à pivots fixes et mobiles.—Dans les parades ou instructions on peut de temps à autre faire converser les compagnies en échelons de pied ferme à pivots fixes, les guides prenant le nombre désigné de pas à compter de la huitième file, de la manière décrite dans la Partie II., Section I; mais dans tous les autres cas on fera converser la compagnie de base dans la direction voulue, et ensuite on fera converser les autres compagnies à pivots mobiles, donnant le commandement FORWARD, quand elles ont gagné l'angle voulu. C'est de cette manière qu'on devra toujours faire converser les subdivisions et sections.

MOUVEMENTS ET CHANGEMENTS DE FRONT EN ECHELONS,

—

S. 51. *Bataillon en ligne conversant en échelons en avant pa compagnies.* Planche XXXVII.

WHEEL INTO ECHELLON OF COMPANIES TO THE RIGHT (ou LEFT.)

Conversion en échelons de compagnies, à la droite (*ou* gauche.)

1. *Conversion en Echelon de pied ferm*
A l'avertissement les capitaines, s'ils n sont déjà, se porteront aux flancs désigné de leurs compagnies.

COMPANIES PACES TO THE RIGHT (ou LEFT) WHEEL.

Compagnies.—Pas à droite (*ou* gauche) Conversion.

Au commandement WHEEL, les guid se placeront en avant des septièmes files d flancs désignés de leurs compagnies, prendront le nombre de pas ordonnés, les capitaines et les pivots se mouvront la manière décrite dans la Partie II., S tion 6. Tous les guides devront ainsi ê en ligne (c. c. c.) mais s'il devient néces re de faire quelque légère correction, e sera faite par le major, qui se portera cette fin au flanc qui doit diriger. Si compagnies conversent à la droite, le p mier major alignera les guides ; si c'est à gauche, le second major les alignera.

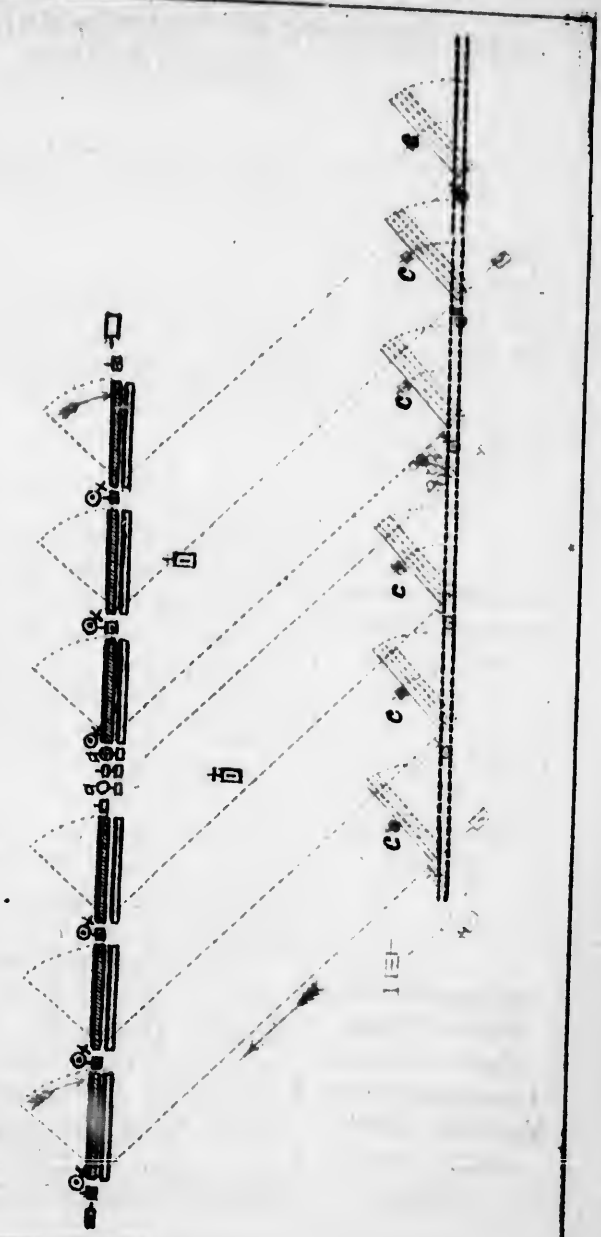
QUICK—MARCH. *Halt—Dress. Eyes—Front* Pas accéléré—Marche, Halte—Alignement, Fixe.

Au commandement MARCH, les comp gnies converseront comme il est presc dans la Partie II., chaque capitaine donn ra les commandements *Halt—Dress*, *Eyes Front*, et se rangera ensuite sur le fla pivot de sa compagnie, son sergent gui se postant en même temps sur le flanc m chant du premier rang.

PLANCHE XXXVII.

CONVERSION EN AVANT PAR COMPAGNIES DE LA LIGNE EN ECHELONS, AVANÇANT,

PUIS REFORMANT LA LIGNE.



THE ECHELLON WILL ADVANCE. QUICK—MARCH.

Les Echelons avanceront. Pas accéléré—Marche.

Au commandement QUICK—MARCH, les échelons avanceront, le capitaine de la 1ère compagnie choisissant avec soin les points de direction, sur lesqnels il doit marcher, et toute attention étant donnée aux règles posées dans les principes généraux des échelons. Le major de l'aile la plus près du flanc de direction se placera en arrière du capitaine de la 1ère. compagnie, et en surveillera la direction pendant la marche, l'autre major et l'adjudant auront l'œil à l'alignement de la ligne des pivots.

TAKE GROUND TO THE RIGHT (ou LEFT) IN ECHELLON OF COMPANIES (SUBDIVISIONS ou SECTIONS.)

Gagnez du terrain à la roîte (*ou* gauche) en échelons de compagnies (subdivisions *ou* sections.)

2. *Conversion en échelons à pivots mobiles.* A l'avertissement, lorsque les échelons doivent être formés de compagnies, les capitaines, s'ils n'y sont déjà, se porteront aux flancs désignés ; mais s'ils doivent être formés de subdivisions ou sections ils resteront à leurs places.

ON THE MOVE BY MPANIES (SUBDISIONS OU SECTIONS) RIGHT (OU LEFT) WHEEL QUICK-- MARCH. FORWARD.

En marche par mpagnies (subdisions *ou* sections) à roîte (*ou* gauche)

Au commandement MARCH, les compagnies, subdivisions ou sections, converseront en avant en échelons, et ayant gagné l'angle voulu, au mot FORWARD, elles se porteront dans la nouvelle direction : les guides, si les échelons sont formés de compagnies, se rangeant sur leurs flancs marchants ; les officiers à cheval agiront comme il est prescrit dans le numéro précé-

Conversion. Pas accéléré—Marche. En avant.

dent, et le chef de la compagnie, subdivision ou section dirigeante, choisira des points de direction.

Si l'on veut faire converser un bataillon en échelons en arrière, on lui fera faire volte-face, et les compagnies, subdivisions ou sections converseront en avant le deuxième rang en tête.

TAKE GROUND TO THE RIGHT (ou LEFT) IN ECHELLONS OF COMPANIES (SUBDIVISIONS OU SECTIONS). BY COMPANIES (SUBDIVISIONS OU SECTIONS,) RIGHT (OU LEFT—WEEL, FORWARD.

Gagnez du terrain à la droite (*ou* gauche) en échelons de compagnies (subdivisions *ou* sections). Par compagnies (subdivisions *ou* sections) à droite (*ou* gauche)—Conversion, En avant.

3. *Conversion en échelons pendant la marche.*—Un bataillon en marche en avant ou en retraite en ligne, gagnera du terrain vers un flanc en échelons de la manière décrite dans le No. 2 de cette Section, les capitaines, s'il est nécessaire, changeant de flancs à l'avertissement.

Dans les échelons obliques, les drapeaux et les sergents du centre converseront et feront une section par eux-même

insi ils occuperont la même position, soit que la ligne prene du terrain vers un flanc par échelons de compagnies, de ubdivisions ou de sections.

---

52. *Bataillon en Echelons de Compagnies reconversant en igne parallèle à celle d'où il s'est formé.*—Planche XXXVII.

RE-FORM LINE. Reformez la ligne. } A l'avertissement, les pivots feront face dans la ligne et lèveront la main, et le major les alignera du flanc de direction ; les capitaines feront un pas en avant, et feront face à leurs compagnies.

UICK—MARCH. as accéléré—marche. } Au commandement MARCH, chaque compagnie conversera en arrière sur son flanc pivot.

Halt—Dress. alte—Alignement. } Au commandement *Halt—Dress*, les hommes feront halte et jetteront l'œil sur leurs capitaines pour l'alignement.

Eyes—Front. Fixe. } Les capitaines donneront les commandements *Eyes—Front*, et se rendront à leurs places en ligne,

La garde des drapeaux conversera en arrière en ligne ec les compagnies, et prendra son alignement avec la mpagnie qui, de la formation en échelon, converse en arre à elle.

Ce mouvement peut aussi s'exécuter pendant la marche, capitaines marquant le pas et leurs compagnies converent en arrière, vers eux en ligne ; l'officier commandant nnera le commandement FORWARD quand les conversions ront achevées, sur quoi, si le mouvement a été à la gau-, les capitaines changeront de flancs.

S. 53. *Bataillon en Echelons, de pied ferme, se formant en Ligne dans une direction oblique à celle d'ou il a conversé en Echelons.*

Dans ce mouvement, afin de placer les compagnies perpendiculairement aux lignes par lesquelles elles doivent marcher à leurs points de formation, la principale chose à observer est la règle posée dans les Principes Généraux des Echelons, No. V, savoir : que la compagnie de formation doit converser de son alignement primitif au double de l'angle que conversent les autres compagnies, ou les autres compagnies doivent converser moitié de l'angle que converse la compagnie de formation, ainsi—

1o. Si la compagnie de formation (a. b.), Planche XXXVIII, converse de l'échelon dans le nouvel alignement, autant de pas de plus (c. b.) qu'elle conversa primitivement en passant de la ligne en échelon (d. c.), les autres compagnies resteront de pied ferme.

2o. Si le nombre de pas (b. d.) Planche XXXIX, que la compagnie de formation converse de l'échelon dans la nouvel alignement, excède le nombre qu'elle conversa de la ligne en échelon, les autres compagnies doivent converser en avant la moitié de cet excédant : ainsi, si les compagnies ont primitivement conversé trois pas en échelons, et que la compagnie de formation en converse cinq de plus dans le nouvel alignement, étant un excédant de deux sur le nombre primitif, et faisant en tout huit, les autres compagnies doivent converser un pas, moitié de cet excédant, faisant quatre en tout.

3o. Si la ligne doit se former sur le prolongement de la compagnie en tête comme elle se trouve placée, Planche XL., les autres compagnies converseront en arrière sur leurs flancs pivots moitié du nombre de pas qu'elles conversèrent primitivement en avant en partant de la ligne.

PLANCHE XXXVIII.

BATAILLON EN ECHELONS SE FORMANT EN LIGNE.

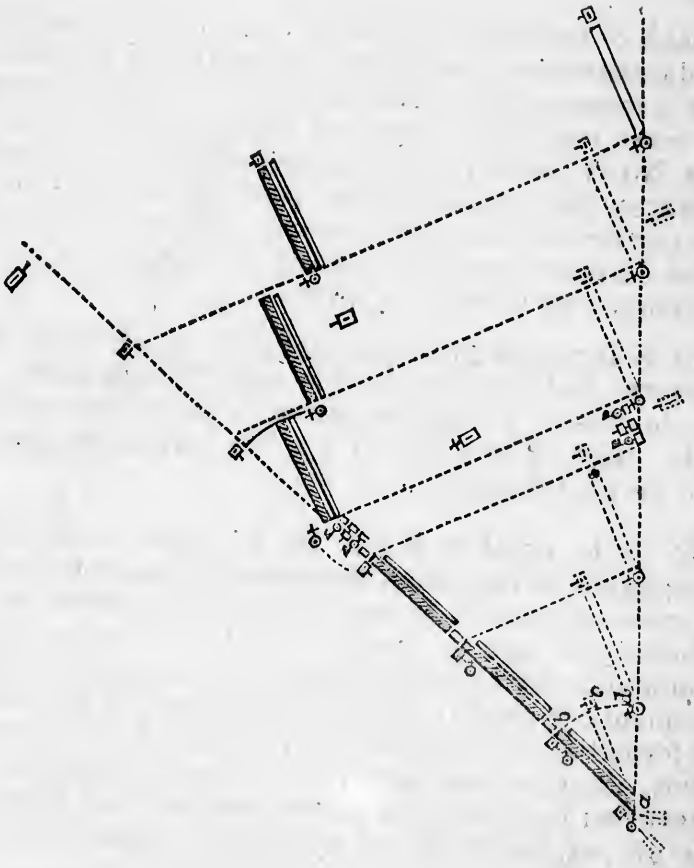
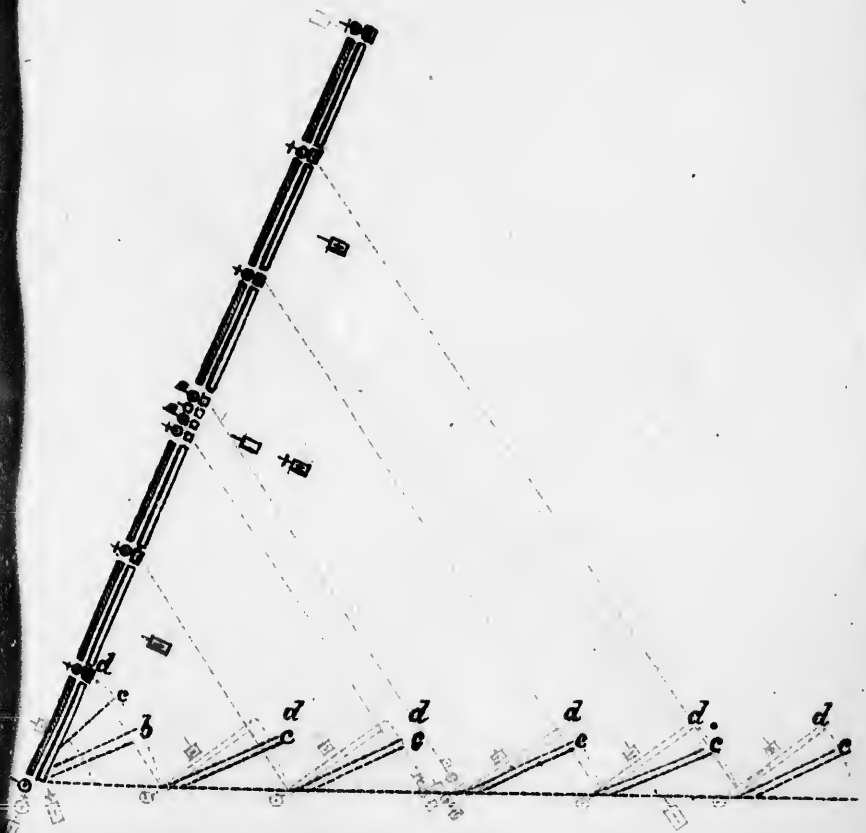


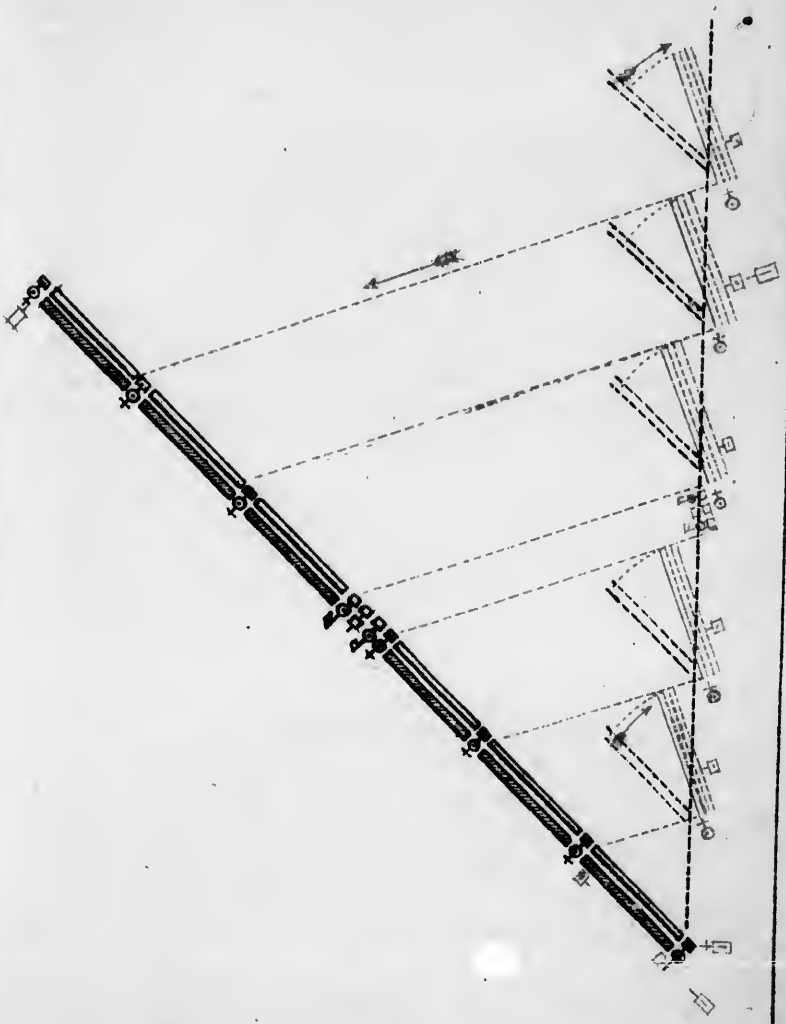
PLANCHE XXXIX.

BATAILLON EN ECHELONS SE FORMANT EN LIGNE.



BATAILLON EN ECHELONS SE FORMANT EN LIGNE

BATAILLON EN ECHELONS SE FORMANT EN LIGNE.



FORM LINE ON
NE FRONT COM-
PANY, WHICH
WILL WHEEL,
C. REMAINING
COMPANIES—
PACES TO THE
GHT (OU LEFT,)
ON THE RIGHT
LEFT) BACK-
ARDS WHEEL.
UICK—MARCH.
ligne sur la
re compagnie
i conversera,
. Les autres
ompagnies—
s a la Droite
Gauche,) *ou*
Droite (*ou*
auche) En
rière—Con-
version.
s Accéléré.—
Marche.

A l'avertissement, l'adjudant marquera le flanc distant du bataillon, et, les compagnies ayant conversé d'après les règles ci-dessus, le guide et le sergent surnuméraire de la compagnie de formation jalonneront les points de base sur ses flancs, faisant face au point d'appui, le guide le plus éloigné du capitaine. Le major le plus près de la compagnie de formation ira aligner les guides.

ORM LINE.
CK—MARCH.
mez la ligne
Accéléré—
Marche.
—*Right* (ou
ft) *Wheel*—
—*Dress up*,
es—Front.

Au commandement MARCH, toutes les compagnies, excepté celle de formation, se mettront en mouvement, les guides postés sur les flancs extérieurs jusqu'à ce qu'ils arrivent à 20 ou 30 pas du terrain que leurs compagnies doivent occuper, et alors ils courront marquer les flancs extérieurs de leurs compagnies respectives. Chaque compagnies successivement en arrivant au deuxième rang de la compagnie qui vient de se former recevra les comman-

No.—A Droite (*ou* Gauche) Conversion—Halte—Alignement. Fixe.

dements *Right* (ou *Left*)—*Wheel, Halt—Dress up*, donnés par son capitaine, qui alignera alors ses hommes, donnera les commandements *Eyes—Front*, et prendra son poste en ligne, les guides prenant successivement leurs places, selon le règlement.

La garde des drapeaux se portera en ligne indépendamment, et sera alignée par le capitaine de la compagnie du centre qui converse sur elle en ligne.

S. 54. *Bataillon en Ligne changeant de Front ou de Direction sur une Compagnie de Flanc et jetant en avant le reste du Bataillon.*

CHANGE FRONT ON THE RIGHT (OU LEFT)—COMPANY, LEFT (OU RIGHT) THROWN FORWARD OU CHANGE FRONT ON THE RIGHT (OU LEFT) COMPANY, LEFT (OU RIGHT) THROWN FORWARD THE QUARTER CERCLE. Changez de front sur la compagnie droite (*ou* gauche,) La gauche

A l'avertissement, l'adjudant marquera le flanc distant du Bataillon.

Si la compagnie désignée est à la gauche du bataillon les capitaines changeront de flancs, mais si elle est à la droite, ils resteront immobiles ; le major de l'aile intérieure se portera au point de formation pour aligner les guides ; l'officier commandant pour s'assurer du nombre de pas que les compagnies auront à converser pour se former en échelons, se placera au point d'appui, et ordonnera au guide de la compagnie désignée, lequel sortira des rangs à cet fin, de converser de la septième file, comme il est prescrit dans la Partie II., Section

u droite) jetée en Avant.

ou

Changez de nt sur la compagnie droite *ou* gauche,) a gauche (*ou* roite) jetée en Avant d'un art de cercle.

et lui commandera d'arrêter quand il aura atteint l'alignement voulu ; à moins que le changement de front ne doive être d'un quart de cercle, dans lequel cas le capitaine fera converser la compagnie de la manière ordinaire.

No.—*To the ght* (ou *Left*) *heel*, ou No.—*Paces to the ight* (ou *Left*) *Wheel.*
uick-March.
Halt—Dress.
yes—Front.
o.—A Droite *ou* Gauche) Conversion,

ou

o.—,—Pas à oite (*ou* Gauhe) Conversion. Pas Accéléré— Marche.
lte— Alignement. Fixe.

Le capitaine de la compagnie désignée la fera alors converser en avant jusqu'à l'alignement, et au commandement *Halt*, le guide et le sergent surnuméraire jalonneront les points de base du bataillon, le premier sur le flanc extérieur, le dernier sur le flanc intérieur de la compagnie, tous deux faisant face au point de formation.

EMAINING COMANIES—PACES O THE RIGHT OU LEFT)—

Au commandement WHEEL donné par l'officier commandant, les autres guides se porteront en avant de la septième file à

WHEEL. Les autres Compagnies—Pas à Droite (*ou* Gauche—Conversion.

compter des flancs pivots de leurs compa gnies, et feront le nombre de pas ordonné qui sera la moitié du nombre fait par l guide de la compagnie de formation; le capitaines et les pivots feront face comm il est prescrit dans la Partie II., Section

QUICK-MARCH, &c. FORM—LINE, QUICK-MARCH, &c. Pas Accéléré—Marche, etc. Formez la ligne. —Pas Accéléré—Marche, etc.

Les compagnies converseront alors e échelons, et des échelons se formeront en l nouvelle ligne, comme il est prescrit dan la section précédente.

S. 55. *Bataillon en Ligne changeant de Front sur une Com pagnie de Flanc en jetant en arrière le reste du Bataillon.*

CHANGE FRONT ON THE LEFT (ou RIGHT) COMPANY, RIGHT (ou LEFT) THROWN BACK. ou CHANGE FRONT ON THE LEFT (ou RIGHT) COMPANY, RIGHT (ou LEFT) THROWN BACK THE QUARTER CIRCLE. Changez de

A l'avertissement, l'adjudant sortira des rangs et ira jalonner le flanc distant du bataillon.

Les capitaines et le major de l'aile inté rieure agiront comme il est prescrit dans la section précédente, et l'officier comman

Front sur la Compagnie de Gauche (*ou* roite), la Droite (*ou* Gauche) tée en Arrière. *ou* Changez de Front sur la Compagnie de Gauche (*ou* roite), la Droite (*ou* Gauche) tée en Arrière l'un quart de ercle.

dant s'assurera du nombre de pas à converser de la manière y décrite, le guide conversant de l'arrière de la septième file (à moins que la conversion ne soit d'un quart de cercle), et faisant halte à une distance suffisante au-delà de l'alignement pour admettre les deux rangs.

No.—On the ight (ou *Left*) *Backwards— Wheel ;* ou *No— Paces on the ight* (ou *Left*) *Backwards— Wheel. uick—March. Halt—Dress. u Right About Face, Quick— March Halt— Front—Dress. Eyes—Front. o.*—A Droite *u* Gauche) En rrière—Conversion,

Le capitaine de la compagnie nommée la fera alors converser en arrière dans la direction requise, et au commandement *Halt*, le guide et le sergent surnuméraire donneront les points de base du bataillon, le premier sur le flanc extérieur, le second

ou
No.— —Pas à Droite (*ou* Gauche) En Arrière—Conversion.
Pas Accéléré—Marche.
Halte–Alignement, *ou* Demi Tour à Droite,
Pas Accéléré—Marche. Halte–Front—Alignement. Fixe.

sur le flanc intérieur de la compagn
tous deux faisant face au point d'appui.

REMAINING COMPANIES RIGHT ABOUT FACE. —PACES RIGHT (OU LEFT) WHEEL.

Les autres Compagnies Demi-Tour à Droite. —Pas à Droite (*ou* Gauche) Conversion.

On fera faire volte-face au bataillon, et
commandement WHEEL donné par l'offic
commandant, le reste des guides, se por
ront aux septièmes files à compter des flan
pivots de leurs compagnies, et prendront
nombre de pas indiqué, qui sera, comm
l'ordinaire, la moitié du nombre pris pa
guide de la compagnie de formation ; et
capitaine et les pivots feront face comm
est prescrit dans la Partie II., Section 6

QUICK—MARCH.
Pas Accéléré—Marche.
No.–*Halt-Dress, Eyes Front.*
No.–Halte—Alignement, Fixe.

Au commandement MARCH, les capitai
des autres compagnies respectivement
feront converser le nombre de pas désig
et leur feront faire halte et s'aligner de
ième rang en tête, et aux commandemen
Eyes—Front, ils se porteront sur les flan
intérieurs de leurs compagnies, les gui
se postant sur les flancs marchants.

Aux commandements FORM LINE, QUIC

FORM LINE, QUICK—MARCH. No.— *Right* (ou *Left*) *Wheel, Forward, Hall—Front, Dress-Up.*

ormez la ligne, Pas accéléré— Marche. No.—A Droite (*ou* Gauche) onversion, En vant, Halte— Front Alignement.

MARCH, toutes les compagnies excepté la compagnie de formation, se mettront en mouvement, et au moment où chacune arrivera successivement au flanc extérieur de la compagnie qui s'est formée et a fait halte la dernière, elle recevra les commandements *Right* (ou *Left*) *Wheel*, et arrivée à l'alignement, *Forward*, et lorsque son rang de front propre sera en ligne avec le deuxième rang de la compagnie qui a fait halte, on lui fera faire halte, front et prendre son alignement ; le capitaine donnera alors le commandement *Eyes—Front*, et prendra sa place dans la ligne. Chaque guide en arrivant successivement à 20 ou 30 pas du terrain que sa compagnie doit occuper courra jalonner le flanc extérieur de sa compagnie, faisant face au point d'appui, laissant assez de place pour que sa compagnie le passe sans le toucher, et lorsqu'elle sera rendue en arrière faisant un pas en avant sans perdre son alignement afin de ne pas géner le flanc pivotant de la compagnie suivante.

La garde du drapeau se mettra en ligne comme section indépendante dans la formation en échelons, et sera alignée sur le capitaine de la compagnie du centre qui converse vers le en ligne.

S. 56. *Bataillon en Ligne changeant de front sur une Co pagnie du Centre, ou sur les deux Compagnies du Cent en faisant avancer une aile et reculer l'autre.*—Planc XLII.

CHANGE FRONT ON THE CENTRE (on ON No— COMPANY). RIGHT (OULEFT THROWN FORWARD.

ou

CHANGE FRONT ON THE CENTRE (ou ON No.— COMPANY,) RIGHT (ou LEFT) THROWN FORWARD THE QUARTER CIRCLE.

Changez defront sur la compagnie du centre (*ou* No.—) la droite (*ou* gauche) jetée en avant

ou

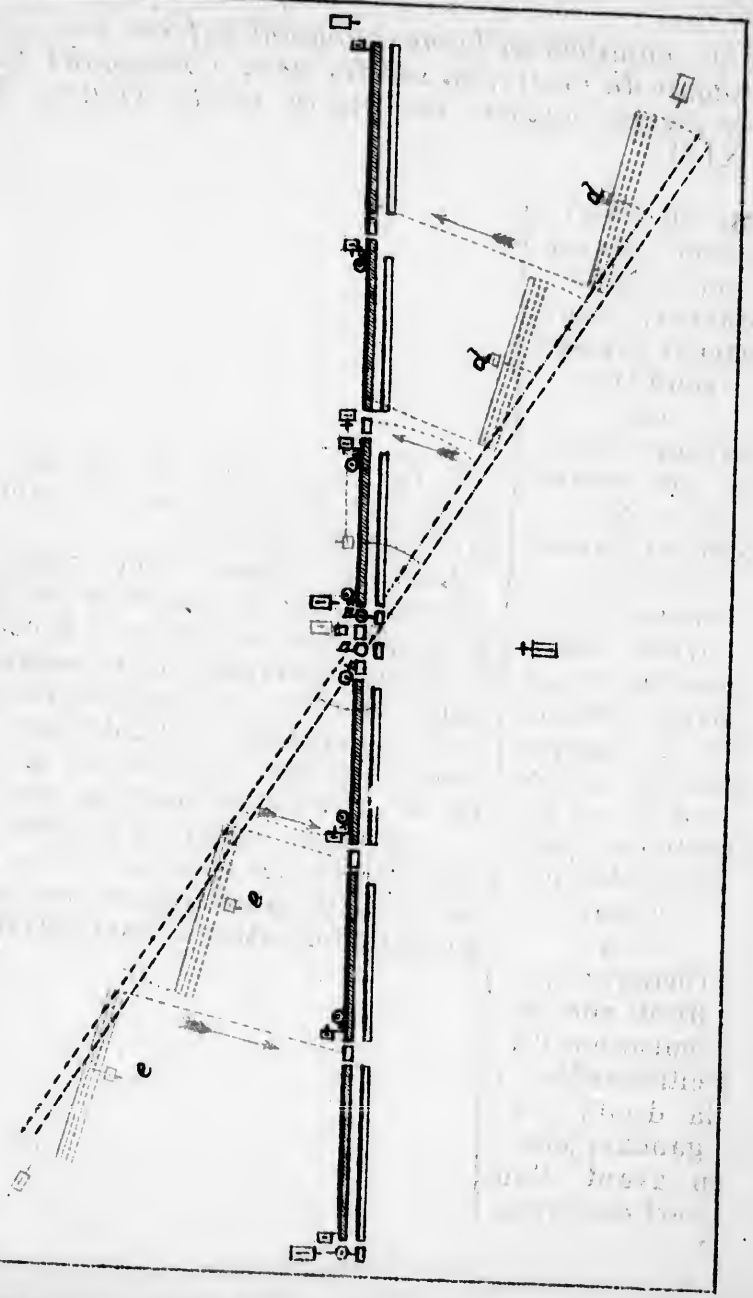
Changez de front sur la compagnie du centre (*ou* No—) la droite (*ou* gauche) jetée en avant d'un quart de cercle.

A l'avertissement, le second major l'adjudant iront jalonner la gauche et droite de la ligne.

L'officier commandant s'assurera nombre de pas à converser de la manie prescrite dans la Section 55 de cette Part le guide conversant de la septième file partir du pivot, en comptant vers le fla de la compagnie ou subdivision qui c verse en avant; à moins que la conversi ne doive être d'un quart de cercle.

Le premier major se portera au cen pour aligner les guides, et les capitaines la droite de la compagnie ou des com gnies de formation changeront de flancs

BATAILLON EN LIGNE CHANGEANT DE FRONT VERS LA GAUCHE SUR LE CENTRE.



Two centre Companies on he centre, Right ou *Left*) *Wheel* ou *—paces right* ou *left*) *Wheel Quick-March. Halt-Dress. Eyes Front.*

Deux Compagnies centrales ur le centre à roite (*ou* Gauche)Conversion, *ou* pas à Droite *ou* Gauche) Conversion, Pas accéléré— arche Halte— Alignement, Fixe.

No.—on e centre Right r left) *Wheel,* ou *ces Right* (ou *Left*) *Wheel. uick-March. Halt-Dress. yes—Front.*

No.—sur le entre Droit u Gauche.) onversion.

Si le changement de front doit s'opérer sur les deux compagnies du centre, elles converseront sur le commandement du capitaine de la compagnie du centre gauche ; le chef de file de la file intérieure de la compagnie qui converse en avant sera le pivot. Au commandement *Halt*, donné par le capitaine de la compagnie du centre gauche, le sergent du centre sortira des rangs et fera face à sa droite pour marquer un point central, son homme du deuxième rang prenant sa place ; les deux guides des compagnies du centre se placeront en jalonneurs sur les flancs extérieurs de leurs compagnies, faisant face en dedans ; les deux capitaines aligneront alors leurs compagnies du centre.

Si le changement de front doit s'opérer sur le centre d'une compagnie, le capitaine de cette compagnie la fera converser sur son centre à l'alignement voulu, et, au commandement *Halt*, le guide et le sergent surnuméraire marqueront la ligne de l'alignement, comme il est prescrit dans la Partie II, Section 7.

ou
—pas à Droite (*ou* Gauche) Conversion.
Pas accéléré—Marche. Halte—Alignement. Fixe.

LEFT (ou RIGHT) WING, RIGHT ABOUT-FACE, ou COMPANIES ON THE LEFT (ou RIGHT) RIGHT ABOUT-FACE.
COMPANIES—PACES RIGHT (ou LEFT) WHEEL.
Aile Gauche (*ou* Droite) Demi tour à Droite *ou* Compagnies à Gauche (*ou* Droite) Demi-tour à Droite Compagnies—pas à Droite (*ou* Gauche), Conversion.

Les compagnies qui doivent convers
en arrière feront ensuite un demi-tour
droite sur le commandement de l'offic
commandant, et au commandement WHE
les guides, à l'exception de ceux de la
des compagnies de formation, se porter
aux septièmes files, et feront le nombre
pas ordonné ; les capitaines et les piv
feront face comme il est prescrit dans
Partie II, Section 6.

QUICK-MARCH FORM LINE.
QUICK-MARCH. &c.
Pas accéléré—

Au commandement MARCH, le batail
conversera en échelons, après quoi la li

Marche. Formez la ligne. as accéléré,&c.	se formera comme il est prescrit dans les Sections 56 et 57 de cette Partie.

Les détails qui précèdent s'appliquent seulement aux exercices de parade comme on le dit aux Principes Généraux o. VIII. Dans les occasions ordinaires la formation se fera omme suit :

Lorsqu'un changement de front en échelons s'opère de ed ferme, sur un flanc ou sur le centre, ou sur une compaie centrale, on fera converser la ou les compagnies de rmation dans l'alignement requis sur le commandement capitaine, soit à pivot fixe soit à pivot mobile, les autres mpagnies converseront à pivots mobiles au commandeent de l'officier commandant, qui donnera le commanment FORWARD, lorsqu'elles auront gagné la direction conable, aucun guide ne marquant les pas qu'elles auront à nverser. Lorsque les compagnies conversent en échelons ndant la marche, les guides au commandement FORWARD, posteront sur les flancs extérieurs.

Lorsqu'une ligne reçoit le commandement de changer de nt à angle droit, la compagnie ou les compagnies de rmation converseront à droite, ou à gauche,—à droite, ou gauche, en arrière,—ou sur le centre à droite ou à gauche, lon l'exigence, de la manière ordinaire ; les autres compaies conversant de quatre pas en échelons, ou de la huitième rtie du cercle pendant le mouvement, selon le commandent. L'officier commandant dira dans son avertissement a droite ou la gauche sera jetée en avant ou en arrière du ART DU CERCLE.

On peut faire changer de front à un bataillon en marche une compagnie de flanc en échelons, sans faire halte, les mpagnies conversant à pivots mobiles ; dans ce cas la comgnie de flanc de formation conversera au pas redoublé, n qu'elle puisse s'arrêter et s'aligner à temps pour pertre aux autres compagnies de se former sur elle.

Pendant un changement de front, comme il est décrit dan
les sections précédentes, on pourra commander à la parti
du bataillon qui est en échelons, s'il en est besoin, de fair
halte, et de converser en arrière en une ligne, parallèle à l
ligne primitive, en aucun temps,—formant ainsi les deu
parties du bataillon en lignes à un angle l'une avec l'autr
après quoi on pourra faire de nouveau converser les compa
gnies en avant en échelons, et le mouvement sera complét

En aucun temps pendant un changement de front e
échelons, on pourra faire converser toutes les compagnie
d'un bataillon en colonne ouverte vers le point de formatio
et les faire alors se former en carré sur la compagnie dir
geante, ou on pourra former les compagnies en échelons e
carrés de compagnies.

S. 57. *Bataillon en Ligne avançant ou retraitant en Echelon directs de Compagnies de l'un ou l'autre flanc.*—Planch XLII.

Si l'on veut reformer en ligne parallèle à l'alignemen
primitif, il faudra faire marcher les compagnies à aucun
distance désignée l'une de l'autre ; mais si on veut chang
de front vers l'un ou l'autre flanc à angle droit, il faudra l
faire marcher à distance de conversion l'une de l'autre.

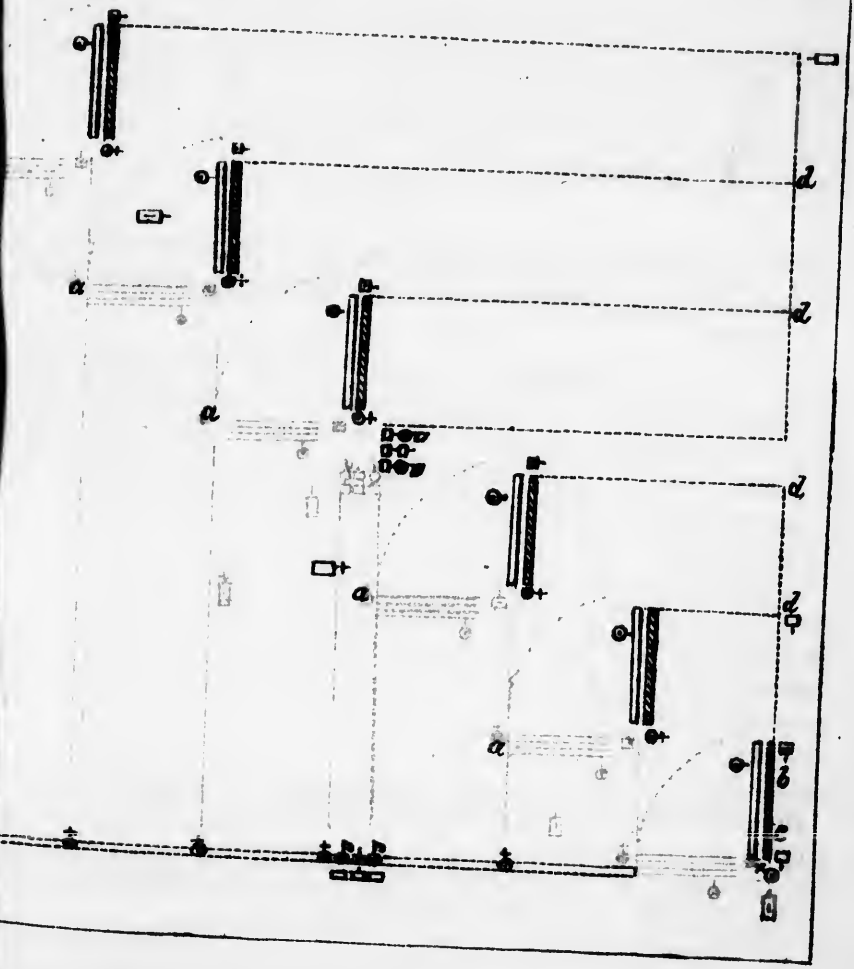
ADVANCE (ou RETIRE) IN DIRECT ECHELLON OF COMPANIES AT WHEELING (ou —PACES) DISTANCE, FROM THE RIGHT (ou LEFT.)

No.—By the Right (ou *Left*), *Quick-March.* *No.—Right*

A l'avertissement, si le mouvement d
se faire de la gauche propre, soit en ava
çant soit en retraitant, les capitaines cha
geront de flancs, si c'est de la droite ils

PLANCHE VLII.

'AILLON AVANÇANT DE LA GAUCHE, EN ECHELONS DIRECTS
E COMPAGNIES, ET CHANGEANT DE DIRECTION A DROITE PRE-
ARATOIREMENT A LA FORMATION DE LA LIGNE A ANGLES
ROITS AVEC L'ALIGNEMENT PRIMITIF.



About-Face By the Right (ou *Left*), *Quick-March.* Avancez (*ou* retraitez) en chelonsdirects e Compagnies à distance de onversion (*ou* —Pas,) de la Droite (*ou* Gauche,) o.—A Droite (*ou*) Gauche as accéléré— Marche. o.—Demi-tour à Droite. A Droite (*ou* auche), Pas accéléré— Marche.

bougeront pas. Le capitaine de la compagnie sur le flanc désigné, si le bataillon doit avancer, donnera alors le commandement *Quick—March* et avancera droit en avant ; lorsqu'il aura atteint la distance voulue, la compagnie suivante recevra de son capitaine les commandements *Quick —March*, et ainsi de suite successivement jusqu'à ce que toutes soient en mouvement. Si le mouvement doit se faire en arrière, on fera faire volte-face aux compagnies successivement, et on les fera avancer l'une après l'autre à la distance ordonnée comme on le décrit ci-dessus.

Les guides, lorsqu'il sera nécessaire, changeront de flancs recevant l'avertissement, mais ils resteront invariablent à l'arrière propre jusqu'à ce que leurs compagnies spectives aient dépassé le reste de la ligne, ils se posteront rs snr leurs flancs extérieurs. Les capitaines marcheront ligne avec le dernier rang propre en retraitant.

S. 58. *Etant en Echelons Directs se reformer en Ligne.*

FOM LINE ON E FRONT COMPANY.

1. *Former la Ligne sur la 1re Compagnie.* —Si la ligne doit se former sur la compa-

Reformez la ligne sur la compagnie Dirigeante.

gnie dirigeante, le guide et le sergent surnuméraire de cette compagnie donneront les points.

REMAINING COMPANIES QUICK—MARCH. Les autres Compagnies Pas Accéléré—Marche.

Au commandement MARCH, les autres compagnies se formeront successivement en ligne, les guides jalonnant leur flanc extérieur.

RE-FORM LINE ON THE REAR COMPANY. REMAINING COMPANIES RIGHT ABOUT—FACE. Reformez la Ligne sur la Dernière Compagnie. Les autres Compagnies Demi-tour à Droite.

2. *Former la Ligne sur la dernière Compagnie.*—Si la ligne doit se former sur la dernière compagnie, le guide et le sergent surnuméraire de cette compagnie donneront les points, et la compagnie sera alignée. On fera faire alors aux autres compagnies un demi-tour à droite, les capitaines et les guides changeront de flancs.

QUICK—MARCH. *Halt—Front—Dress up. Eyes—Front.* Pas Accéléré—Marche. Halt—Front—Alignement. Fixe.

Au commandement MARCH, les compagnies faisant face en arrière se mettront en marche et iront se former successivement sur la dernière compagnie, chacune recevant les commandements *Halt—Front—Dress up*, lorsque son premier rang proprement arrivera en ligne avec le deuxième rang de la compagnie qui a fait halte en dernier lieu, les guides courant jalonner les flancs extérieurs de leurs compagnies respectives de la manière ordinaire.

E-FORM LINE ON
No.—COMPANY.
COMPANIES IN
FRONT RIGHT
ABOUT—FACE
FORM LINE—
UICK—MARCH.
Halt—Front—
ress. Eyes—
Front.
Halt—Dress.
Eyes—Front.

Reformez la
ne sur la com-
agnie No.—
Compagnies
n tête Demi-
our à Droite.
rmez la ligne
as accéléré—
Marche.
lte—Front—
Alignement.
Fixe.
alte-Alligne-
ent. Fixe.

3. *Former la ligne sur une Compagnie Centrale.*—Lorsque la ligne devra se former sur une compagnie centrale, le guide et le sergent surnuméraire de cette compagnie donneront les points de base, comme à l'ordinaire, faisant face en dedans. Alors on fera faire un demi-tour à droite aux compagnies en tête de la compagnie désignée, leurs capitaines et guides changeant de flancs, et aux commandements QUICK—MARCH, la ligne sera formée comme il est dit dans les deux premiers numéros de cette section.

Dans ces mouvements le ou les flancs distants seront marqués par l'adjudant, ou le second major et l'adjudant, comme à l'ordinaire.

4. *Formation en Marchant.*—Un bataillon en échelons directs en marche peut former la ligne de la même manière; si c'est avant la 1ere compagnie fera halte à l'avertissement; si c'est sur la dernière compagnie ou sur une compagnie centrale, on fera faire halte à la compagnie désignée aux commandements REMAINING COMPANIES, ou COMPANIES IN FRONT,

RIGHT ABOUT TURN, (*Les autres Compagnies*, ou *Compagnies en Tete, à droite volte-face.*)

FORM LINE TO THE RIGHT. BY COMPANIES, RIGHT—WHEEL FORWARD, &c.

A droite formez la ligne. Par compagnies Conversion à droite, en avant, etc.

5. *Former la Ligne à Angle Droit avec l'alignement primitif.*—Si le bataillon a, de la gauche, avancé en échelons directs de compagnies (a. a. a.), Planche XLII., à distance de conversion, et si l'on veut le former en ligne à la droite (d. d. d.), on fera converser les compagnies d'un quart de cercle vers ce flanc, les capitaines changeant de flancs pendant la conversion, après quoi la ligne se formera sur la compagnie dirigeante (b. c.), comme on l'a déjà décrit.

Lorsqu'on a avancé par la droite, la ligne peut se former à la gauche de la même manière.

S. 59. *Bataillon en Echelons Directs formant la ligne en direction Oblique.*

Lorsqu'il faut former la ligne, étant en échelons directs, à un angle avec l'alignement primitif, on fera converser les échelons en avant en colonne ouverte, et les capitaines recevront ordre de rectifier leurs distances, et leur alignement dans la direction requise ; après quoi la colonne fera conversion en ligne.

S. 60. *Combinaisons de Manœuvres exceptionnelles.*

Les manœuvres simples expliquées dans ce livre se trouveront suffisantes pour tous les mouvements ordinaires des troupes, et il n'en faut pas pratiquer d'autres ; il peut, cependant, arriver quelquefois qu'une simple manœuvre ne placera pas le bataillon dans l'exacte position ou formation requise, et en pareil cas l'officier commandant doit être préparé à effec-

er l'objet qu'il avait en vue par une combinaison de deux
anœuvres ou plus. C'est ce qu'on pourra toujours faire
ns dévier du tout des principes posés, attendu qu'il n'est
cune position ou formation à laquelle leur application con-
nable ne puisse faire atteindre. Par exemple, un bataillon
ligne pourra changer de front en arrière sur le centre, en
nservant toujours son ordre ordinaire, comme suit :—
ites contre-marcher la garde du drapeau, commandez à
le gauche de faire volte-face et de se replier, et à l'aile
oite d'avancer (Partie IV., Section 5) ; lorsqu'elles auront
quatre pas environ, faites converser les deux ailes à gau-
par sections, (Partie II., Section 10), prononcez le mot
WARD, et alors commandez aux deux ailes de se former en
ne sur leur présente gauche (comparez Partie 11. Section 16,
Partie IV., Section 35). Encore, on peut convertir une colon-
double de subdivisions en une colonne simple à quart de
tance, comme suit ;—Commandez à chaque aile de se
mer en compagnies (Partie II., Section 29), puis donnez
ertissement qu'aux mots QUICK-MARCH l'aile gauche se
era à quart de distance sur sa comgagnie dirigeante
rtie IV., Section 12), et que l'aile droite avancera, chaque
pagnie se portant successivement à sa place en tête de
e gauche par la marche de flanc par quatre ou files dou-
es au pas redoublé. On peut aussi former des colonnes à
rt de distance en commandant aux hommes de rompre et
se rassembler sur leurs guides, ces derniers ayant été
ord placés dans leur ordre propre.

omme il est abondamment pourvu à l'instruction des
iers, sous officiers et des hommes dans les manœuvres
liquées dans *Les Exercices et Manœuvres d'Infanterie*, on
devrait jamais dans les parades et exercices ordinaires
n bataillon, pratiquer les combinaisons de mouvements
t on vient de parler, et qui toutes dépendent entièrement
intelligence de l'officier commandant.

PARTIE V.

INFANTERIE LÉGÈRE.

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

I.

Objet des Mouvements de l'Infanterie Légère.—Les devoi des troupes employées comme infanterie légère en cam pagne, sont aussi variés qu'importants; c'est à elles qu l'on confie ordinairement la protection du camp, c'est p elles que les cantonnements de l'armée sont sauvegard contre les approches soudaines et inattendues de l'ennem Lorsque l'armée est en marche, l'infanterie légère bat l'e trade en avant, cherche à découvrir l'ennemi, ou nettoie voie pour les colonnes qui s'avancent, et les empêche d'êt serrées de trop près ou harassées en retraitant; elle cac et couvre les mouvements et les manœuvres de la lig surveille les mouvements de l'ennemi, et reconnait la natu du terrain et du pays sur les devants du corps princip c'est de son efficacité que le Général attend souvent les re seignements dont il a besoin pour régler l'ordre et la dir tion de ses colonnes.

II.

Tous les Régiments doivent être instruits dans les mou ments de l'Infanterie Légère.—Bien qu'on donne à certa régiments la désignation "d'infanterie légère," tout co d'infanterie, sans exception, doit être instruit à fond d cette branche importante de son devoir.

III.

Division des Troupes Légères.—Lorsqu'un régiment est ployé comme infanterie légère, on le divise ordinairement trois parties,—tirailleurs, supports et réserve ; mais il ut être fréquemment jugé à propos de couvrir les mouve- nts de la ligne avec des tirailleurs et supports, ou des ailleurs seulement.

IV.

Force relative des Tirailleurs, Supports et Réserves.—Les pports devront toujours être composés de nombres égaux ligne des tirailleurs; ainsi chaque compagnie qui se loie devra avoir une compagnie pour l'appuyer. La erve devra être au moins du tiers du corps entier. Si l'on détache une seule compagnie pour aller en tiraill- rs à une distance du corps principal, on ne devra jamais oyer en avant plus de la moitié des hommes à la fois : tre moitié devra rester formée en corps d'appui ou sup- ts.

V.

Devoirs Relatifs des Tirailleurs, supports et Réserves.— mouvements des tirailleurs devront dépendre en grande tie de la position et des mouvements de l'ennemi. Il ra veiller à ce que les tirailleurs protègent et débordent flancs du corps principal qu'ils ont à couvrir. Il est du devoir des supports d'assister et appuyer les illeurs de toute manière. Les mouvements des premiers ront conséquemment correspondre avec ceux des derniers. que support devra être, aussi près que possible, en ère du centre de ses propres tirailleurs. La réserve est oint sur lequel les supports et les tirailleurs pourront se er. Elle leur enverra aussi du secours au besoin; il ra donc qu'elle soit placée aussi près que possible en ère du centre de la formation.

3. Lorsque les tirailleurs sont envoyés à une distance, l officiers supérieurs devront veiller à ce qu'ils soient toujou situés de manière à protéger, le plus efficacement possible, front et les flancs du corps principal.

VI.

Distances Relatives.—La distance entre les supports et l tirailleurs, et entre la réserve et les supports devra dépend des circonstances et de la nature du terrain. Les suppor devront toujours être dans la position la plus convenable po secourir les tirailleurs, sans s'exposer au feu sans nécessi Par exemple, lorsque les tirailleurs ont gravi une levée ou u côte, et qu'ils ont fait halte sur le sommet, il est évident q les supports peuvent s'approcher tout près d'eux, sans s'e poser au feu ; mais, en plaine, ils doivent nécessairement tenir à une plus grande distance ; la même remarque s'app que à la réserve. Règle générale, en plaine la distance ent les tirailleurs et les supports devra être d'environ 200 verge entre les supports et les réserves, d'environ 300 verge entre la réserve et le corps principal, 500 verges.

VII.

Abris.—1. Lorsqu'ils sont sous le feu, les tirailleurs, éta soit en halte ou en marche, doivent prendre avantage de to les abris, et quoique en le faisant ils ne soient pas tenus conserver leurs distances et leur alignement, ils doive avoir soin, soit en avançant soit en se repliant, de ne pas trouver en tête les uns des autres ; et de ne jamais rester so leur abri assez longtemps pour gêner soit leur propre feu s celui de leurs camarades.

2. Les officiers qui commandent les supports doivent, sa négliger l'assistance à donner aux tirailleurs, profiter toutes les inégalités de terrain et autres objets offrant un ab pour protéger leurs hommes, et devront les faire se couch à plat ventre lorsqu'en le faisant ils se trouveront abrités ; devront examiner le terrain avec soin, et choisir les positi

ui les protégeront contre la cavalerie, en cas d'attaques
ns empêcher les tirailleurs de pouvoir se former sur eux.
3. L'officier qui commande la réserve devra aussi tenir ses
mmes à l'abri, autant que la chose pourra se faire; mais
mme cette réserve n'est pas immédiatement sous le feu,
n attention doit principalement se porter sur le choix des
sitions d'où il pourra le mieux appuyer et secourir les
ailleurs et les supports, sans perdre de vue la protection à
nner au corps principal.
4. Lorsque la réserve se trouvera en présence de la cava-
rie, elle se tiendra en colonne; mais sous le feu de l'artille-
elle devra être déployée en ligne.

VIII.

Cadence des Mouvements.—Les mouvements de l'infanterie
ère s'exécuteront ordinairement en temps accéléré, à l'ex-
ption des déploiements ou serrements pendant la marche,
la formation d'un carré de compagnie après déploiement,
de carrés de ralliement, et des changements de front de
d ferme, qui s'exécuteront au pas redoublé. Lorsqu'on
besoin de plus que la rapidité ordinaire dans d'autres
uvements, on pourra faire prendre aux hommes le pas
doublé par mot de commandement ou au son du
iron. Quoique dans le pas redoublé ordinaire on fasse
0 pas à la minute, on peut dans les mouvements de l'infan-
ie légère augmenter la rapidité lorsqu'il est nécessaire,
mme c'est le cas lorsque les tirailleurs se serrent sur des
s qui se meuvent au pas redoublé.

IX.

Points de Direction.—Toutes les lignes de tirailleurs se
uvent par leur centre, excepté lorsqu'elles obliquent vers
flanc, alors, elles se meuvent par le flanc vers lequel elles
liquent.

X.

Comment les Armes sont Portées.—Les tirailleurs et su
ports arrêtés se tiendront l'arme au pied. Les tirailleurs
mouvront l'arme à la main, excepté en colonne serrée de s
tions ou en files serrés, dans lesquels cas ils mettront l'ar
dans le bras droit (advance) ou au port d'armes avec la cou
carabine. Les supports mettront l'arme dans le bras dr
au premier pas, et mettront l'arme au pied en s'arrêtant. L
réserves se mouvront l'arme sur l'épaule.

XI

Officiers et Chaînons de Communication —1. Lorsqu'u
compagnie est déployée, le capitaine doit généralement
tenir à une distance convenable en arrière du centre;
surnuméraires doivent être placés à distances égales le lo
de l'arrière de la ligne des tirailleurs, le lieutenant ét
toujours près du flanc extérieur d'une compagnie de fla
Lorsqu'une compagnie sert de support, le capitaine doit é
dans son front propre, soit qu'elle avance ou se replie ; de so
qu'il conduira sa compagnie quand elle avancera, et la s
vra quand elle se repliera. Les serre-files d'un corps d'ap
seront en arrière comme à l'ordinaire. Les officiers d'u
réserve seront toujours placés comme en colonne, droite
tête.

2. Il pourra être avantageux de détacher fréquemment d'
corps d'appui un sous-officier, ou plus s'il est nécessaire, po
entretenir la communication avec ses tirailleurs. On pou
de même détacher des sous-officiers de la réserve pour ent
tenir la communication entre elle et chaque corps d'app
on appellera ces hommes chaînons de communication (*co
necting links.*)

XII.

Mots de Commandement et Sonnerie au Clairon.—1. En
néral les mouvements de l'infanterie légère doivent être rég

ar mot de commandement. Les commandements seront
épétés par les capitaines et chaque serre-file appartenant à
ligne des tirailleurs. Les chaînons de communication
euvent être employés, au besoin, à passer les mots de com-
andement, ou à porter et rapporter des avis de part et
autre entre la réserve et les supports, et entre celles-ci et les
railleurs. Lorsqu'à raison de la distance, ou du bruit ou
vent, la voix ne peut se faire entendre distinctement, les
haînons de communication devront courir porter leurs ordres
ux officiers à qui ils sont destinés, et ensuite reprendre leurs
aces.

2. Par fois il pourra devenir nécessaire de substituer à la
ix les appels au son du clairon, mais comme ces appels
nt sujets à être mal interprétés, et comme ils révèlent les
ouvements proposés à l'ennemi, qui ne tarde pas à les
nnaître, on ne devra y recourir que rarement, à moins que
ne soit pour les exercices.

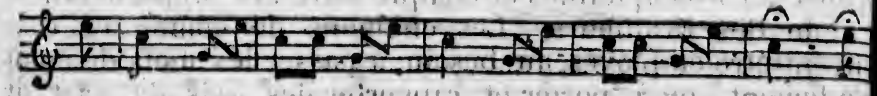
3. Les sonneries au clairon devront être en aussi petit
mbre et aussi simples que possible. On ne doit jamais
re usage que des sonneries suivantes dans les exercices
nfanterie légère :

4. Un G sonné au clairon signifie la droite de la ligne.
ux G le centre. Trois G la gauche.

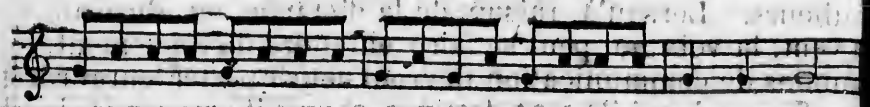
5. Les G précédant aucune sonnerie dénotent la partie de
ligne à laquelle ils s'appliquent. Par exemple : deux G
vant Déployez, signifient, se déployer du Centre : Un G
ivi de Serrez, se serrer sur la Droite : Un G suivi de Obli-
ez, obliquer sur la Droite : Trois G suivis de Conversion,
nverser à Gauche.

I. EXTEND.—*Déployez.*

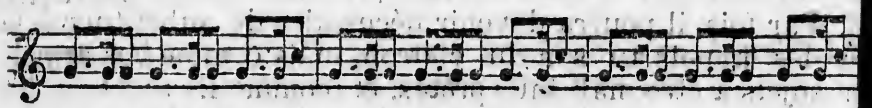
II. CLOSE.—*Serrez.*



III. ADVANCE.—*En Avant.*



IV. RETIRE.—*En Retraite.*

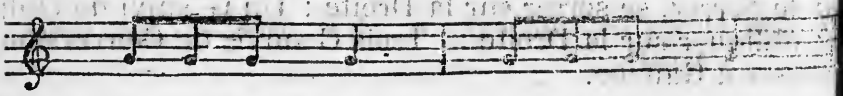


V. HALT.—*Halte.*

La halte annule toute sonneries précédentes excepté cell du feu.

VI. COMMENCE FIRING.—*Commencez le Feu.*

VII. CEASE FIRING.—*Cessez le Feu.*



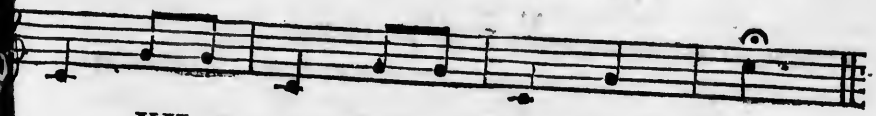
VIII. ASSEMBLE.—*Ralliement.*

IX. INCLINE.—*Obliquez.*

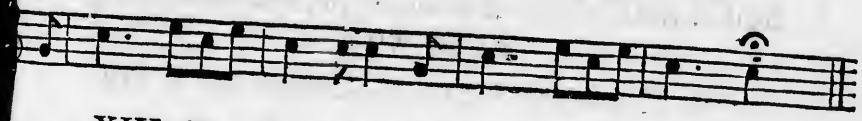
X. WHEEL.—*Conversion.*

es appels IX et X devront être précédés des G distinctifs

XI. THE ALARM, OR LOOK OUT FOR CAVALRY.—*L'Alarme, ou en Garde contre la Cavalerie.*

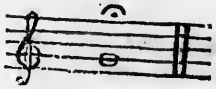


XII. THE QUICK TIME.—*Le Pas Accéléré.*



XIII. THE DOUBLE TIME.—*Le Pas Redoublé.*

V. LIE DOWN.—*Couchez-vous.*



XV. RISE.—*Levez-vous.*

. Chaque régiment devra avoir une sonnerie régimentale
n marquée et simple.

7. Les sonneries En Avant ou En Retraite pendant qu'o oblique vers le flanc, indiquent qu'il faut reprendre la dire tion primitive.

8. En se mouvant au son du clairon, les hommes atte dront que la sonnerie soit finie avant de bouger.

9. Lorsque *Le Feu* est combiné avec aucun autre appel, faudra toujours le sonner le dernier, car si les hommes co mençaient à tirer ils n'entendraient pas le second appel.

10. Le clairon de l'officier commandant se trouvera suffi généralement dans les exercices de l'infanterie légère ; d sons répétés ne feront que créer de la confusion et du déla

11. Les sonneries au clairon ne s'appliquent qu'aux tir leurs. Les supports et la réserve attendront invariablem le mot de commandement de leur chef.

MOUVEMENTS D'INFANTERIE LÉGERE D'UNE COMPAGNIE.

Les règles générales suivantes sont faites pour la gouve des troupes employées comme infanterie légère, mais tous mouvements en ordre déployé doivent tellement dépendre circonstances qui varient sans cesse, et de la nature terrain, que les officiers et sous-officiers doivent compter beaucoup sur leur propre intelligence et jugement, pour l complissement efficace des devoirs qu'on requiert d'eux.

Il faudra commencer par instruire les recrues dans mouvements suivants sur terrain uni, et leur apprend garder leurs distances et leur alignement en ordre déplo lorsqu'elles seront plus avancées on leur fera faire des a cations pratiques.

S. 1. *Déploiement.*

Dans le déploiement, il est de règle générale que c'est l'affaire de l'homme du deuxième rang de chaque file de régler la distance, et du chef de file de veiller à la direction.

Le commandant pourra, dans l'avertissement, spécifier le nombre de pas dont les files auront à s'éloigner l'une de l'autre, comme suit :—THREE PACES FROM THE RIGHT—EXTEND (*Trois pas de la droite—Déployez*). Lorsque le nombre ne sera pas spécifié, six pas seront la distance règlementaire entre les files.

COMPANY FROM THE RIGHT, (LEFT CENTRE, ou No—FILE,)—EXTEND.
Bugle Call,
G. (G.G.G. ou G. G)
EXTEND, No. I

Compagnie de la file droite, (gauche *ou* du centre, *ou* No.-,) —Déployez.
Appel au clairon
(G. G. G ou G. G)
Déployez, No. 1.

1. *De pied ferme.*—Au commandement EXTEND, ou au dernier son du clairon, le capitaine se placera en arrière du centre de la compagnie, le premier surnuméraire en arrière de la droite et le second en arrière de la gauche.

La file sur le flanc désigné, ou la file du centre ou la file désignée, restera immobile, les autres, mettront l'arme dans le bras droit (ou avec la courte carabine porteront l'arme) feront face en dehors, et se déploieront au pas accéléré.

Les hommes du premier rang se mouvront directement vers le flanc, en couvrant correctement pendant la marche, les hommes du deuxième rang jetteront les yeux par dessus l'épaule intérieure, et taperont légèrement avec la main leurs hommes respectifs du premier rang comme signal de faire halte, face en tête, et de se mettre au repos en place, quand ils auront atteint leurs distances propres.

Il faudra enseigner aux hommes à se déployer sur aucune file d'une colonne serrée de sections, sans au préalable s'être reformés en compagnie ; la file désignée restera immobile, les autres feront face en dehors et se déploieront comme on l'a déjà décrit.

FROM THE RIGHT, (LEFT, CENTRE, ou No—, FILE)—EXTEND
Bugle Call.
G.(G. G. G. ou G.G) EXTEND, No. I.

2. *En marchant.*—Au mot EXTEND, ou au dernier son du clairon, la file sur le flanc désigné, ou la file du centre ou celle désignée, continuera à marcher droit en avant au temps accéléré, les autres feront un demi-tour vers le flanc sur lequel elles ont ordre de se déployer, et se mettront en marche en temps redoublé. Aussitôt que chaque file s'est déployée à sa distance régulière elle tournera à son front et reprendra le pas accéléré ; les hommes du deuxième rang couvrant leurs hommes du premier, et tous se tenant en ligne avec la file dirigeante.

De la file droite, (gauche, du centre, *ou* No—) Déployez.
Appel au clairon
G(G. G. G. ou G. G Déployez No I.)

3. *Augmenter la Distance entre les files.*—On pourra commander aux hommes déployés en tirailleurs d'augmenter la distance entre leurs files d'aucun nombre de pas, de l'un ou l'autre flanc, du centre, ou d'aucune file désignée. Le commandement sera donné comme suit, TO EIGHT PACES FROM THE RIGHT,—EXTEND (*Jusqu'à huit pas de la droite—Déployez*) ; si aucun nombre de pas n'est spécifié, ou si le clairon sonne le EXTEND (*Déployez*), les tirailleurs s'ouvriront une demi-fois de plus que leur déploiement primitif ; ainsi, ils se déploieront jusqu'à neuf pas de distance s'ils étaient à six.

4. *Compagnie faisant Halte en se déployant en marchant.*—Lorsqu'on fait faire halte à une compagnie se déployant en marchant, avant que toutes les files se soient déployées, les autres se mettront en file par le demi en dehors, rompront au temps accéléré, mettront l'arme dans le bras droit ou av

la courte carabine porteront l'arme, et complèteront leur déploiement comme de pied ferme.

5. *Déploiement d'Echelons de Sections en marche.*—Une compagnie se mouvant vers un flanc en sections échelonnées, devra être exercée à se déployer en marchant sans s'être au préalable formée en compagnie, les échelons se mouvant au pas redoublé, et chaque file en atteignant sa distance tournant à son front et rompant au pas accéléré, comme il est prescrit dans le No. 2 de cette Section.

6. *Tirailleurs s'agenouillant ou se couchant sur commandement.*—Les soldats en ordre déployé, quoique ne faisant pas feu, pourront recevoir l'ordre de s'agenouiller ou se coucher, lorsqu'il est jugé à propos qu'ils le fassent.

S. 2. *Serrer les Distances.*

SKIRMISHERS ON THE RIGHT. (LEFT, CENTRE ou No—FILE,)—CLOSE.
Bugle Call.
(G.G.G. ou G. G) CLOSE, No. II.

Tirailleurs sur la file droite (gauche, du centre, ou No—,) —Serrez.
Appel au clairon
(G. G. G ou G.G) Serrez, No. II.

1. *De pied ferme.* Au mot CLOSE, ou au dernier son du clairon, la file sur le flanc désigné, ou la file du centre, ou la file désignée, se mettra au repos en place; les autres feront face vers elle, et serreront au pas accéléré, faisant halte, face en tête, et se mettant au repos en place successivement en arrivant à leurs places; les officiers resteront en arrière à moins qu'ils ne reçoivent l'ordre de prendre une autre position.

A la file sur laquelle les tirailleurs se serreront, on peut faire faire face dans aucu-

ne direction ; les autres se formeront sur elle, faisant face dans la même direction.

ON THE RIGHT (LEFT, CENTRE, ou No. FILE)— CLOSE — Bugle Call. G. (G,G,G. ou G, G.)CLOSE, No. II. Sur la file droite (gauche, du centre *ou* No—) *Appel au Clairon*, G. (G, G, G. ou G. G.)Serrez, No. II.

2. *En Marchant.*—Au commandement CLOSE, ou au dernier son du clairon, la file sur le flanc désigné, ou la file du centre, ou la file indiquée, se mouvra fermement au pas accéléré ; les autres feront un demi vers elle et serreront au pas redoublé, tournant en avant et reprenant le pas accéléré en arrivant à leurs places.

Lorsqu'une compagnie, serrant en marchant, fait halte avant que toutes les files aient serré, les autres se mettront en file par un demi en dedans, rompront au pas accéléré, et compléteront la formation comme de pied ferme. Il faudra aussi enseigner aux tirailleurs à serrer pendant qu'ils marchent au pas redoublé, dans lequel cas les files qui se serrent devront augmenter leur rapidité.

S. 3. *Des Carrés.*

Carrés de Compagnies.

Dans les mouvements de l'infanterie légère, les carrés de compagnies seront formés de la manière expliquée dans la Partie II, Section 32 ; lorsque les soldats en ordre déployé courrent se former, ils se mettront au repos sur les armes et mettront la baïonnette ou le sabre au canon sans attendre d'ordre en faisant halte et front à leurs places. Il faudra exercer une compagnie étant en ordre déployé à se resserrer en colonne serrée de sections sur aucune file désignée ; lors

qu'aucune file ne sera nommée ils se resserreront sur la file gauche de la seconde section. Si la cavalerie la presse de bien près, la première section formée pourra commencer à tirer, et les autres se formeront en arrière d'elle, les sections se passant les unes les autres bras gauche au bras gauche.

Carré de Ralliement.

Lorsque les hommes de différentes compagnies sont mêlés ensemble en ordre déployé, ou lorsque des tirailleurs détachés sont surpris par de la cavalerie, ils formeront des carrés de ralliement, comme il est expliqué dans la Partie II, Section 33. Deux hommes placés dos à dos peuvent résister à plusieurs soldats de cavalerie ; une demi-douzaine d'hommes de cœur formés en carré de ralliement seront en sûreté contre un corps de cavalerie. Lorsque des tirailleurs de différentes compagnies mêlés ensemble reçoivent l'ordre ed former des carrés de ralliement, ils courront à l'officier le plus proche qui servira de point de ralliement, qu'il appartienne ou non à leur propre compagnie.

S. 4. *Marcher en Avant en Tirailleurs.*

OMPANY ADVANCE,—Bugle Call, DVANCE, No. III. Compagnie en Avant. *Appel au Clairon.* n Avant, No. III

Au mot ADVANCE, ou au dernier son du clairon, les hommes avanceront au pas accéléré, l'arme à la main, conservant leur distance du centre.

S. 5. *Marcher en Retraite en Tirailleurs.*

OMPANY-RETIRE Bugle Call, ETIRE, No. IV.

Au mot RETIRE, ou au dernier son du

Compagnie—en Retraite. *Appel au Clairon.* En Retraite No. IV.

clairon, les hommes feront un demi-tour à droite, et partiront au pas accéléré, deuxième rang en tête conservant leur distance du centre.

Les hommes déployés en tirailleurs feront invariablement le demi-tour à droite, soit en marchant en avant, soit en retraitant, en faisant ou ne faisant pas feu.

S. 6. Franchir les Obstacles en Tirailleurs.

Les hommes déployés en tirailleurs doivent être fréquemment exercés à franchir les obstacles soit en marchant en avant soit en retraitant. Lorsqu'un obstacle, tel qu'un étang ou un marais, se présente en tête d'une ligne de tirailleurs, les files qui sont vis-à-vis de l'obstacle s'ouvriront graduellement à mesure qu'elles en approcheront, et passeront de chaque côté de lui, en se serrant sur les autres files, qui continueront à avancer droit en avant. L'obstacle franchi, les files qui auront changé leur direction, se déploieront de nouveau et rempliront l'intervalle produit dans la ligne.

Une compagnie marchant en avant ou en retraite en tirailleurs, devra aussi être exercée à se serrer sur les files centrales de subdivisions ou sections, ces files continuant leur marche droit en avant ; après quoi, la compagnie devra se déployer de nouveau de ces mêmes files, et si la direction a été bien maintenue, les intervalles entre les files se trouveront encore exacts.

S. 7. Obliquer vers un flanc.

TO THE RIGHT (ou LEFT)—INCLINE.

Bugle Call, G. (ou G, G, G.)

NCLINE, No. IX.
ADVANCE.
Bugle Call,
DVANCE No. III.
RETIRE
Bugle Call,
ETIRE, No. IV.
A Droite (*ou* auche)—Obliquez.
Appel au Clairon,
. (*ou* G, G, G.)
bliquez, No. IX
En Avant.
Appel au Clairon,
n avant, No.
. En Retraite.
ppel au Clairon,
En Retraite.
No. IV.
HALT.
Bugle Call,
HALT, No. V.
Halte.
ppel au Clairon,
Halte, No. V.

Au commandement INCLINE, ou au dernier son du clairon, les tirailleurs feront une demi-volte vers le flanc sur lequel on leur commande d'obliquer, et se mouvront dans une direction diagonale, jusqu'à ce qu'ils reçoivent l'ordre de reprendre leur direction primitive en avant ou en arrière, par le mot ou la sonnerie de en avant ou en retraite. Si les tirailleurs ont fait une demi-volte, et reçoivent de nouveau l'ordre d'obliquer dans la même direction, ou si le clairon sonne INCLINE (*Obliquez*) une seconde fois, ils complèteront la volte en faisant une seconde demi-volte, et prendront du terrain par le flanc par file.

Si le mot de commandement ou la sonnerie donne le commandement HALT pendant que les hommes sont en marche oblique, ils feront halte et face en tête.

S. 8. *Tirailleurs changeant de Front ou de Direction.*

Une ligne de tirailleurs étant de pied ferme ou en halte, ut changer de front sur deux files désignées quelconques

qui pourront être placées pour servir de base de formation aux autres.

Un changement de front de cette manière peut se faire à aucun angle, mais il n'est guère à présumer qu'on en aura besoin pour plus d'un seizième, ou au plus d'un huitième de cercle.

SKIRMISHERS CHANGE FRONT TO THE RIGHT (ou LEFT) ON THE TWO CENTRE (ou ON No.--, AND No.--,) FILES.
Tirailleurs changez de Front à Droite (*ou* Gauche) sur les deux Files du Centre (*ou* sur les Files No. --et No.--

1. *De pied ferme.*—A l'avertissement, le capitaine alignera les deux files désignées dans la direction voulue.

DOUBLE MARCH.
Pas redoublé
Marche.

Au commandement MARCH, si toutes les files doivent être jetées en avant sur un flanc, elles feront un demi en dedans, et traverseront par la voie la plus courte à leurs places dans la nouvelle ligne, s'alignant sur les deux files de base en faisant successivement halte.

Si toutes les files doivent être jetées en arrière sur l'un ou l'autre flanc, elles feront une et demie dans la direction des files de base, puis traverseront et feront halte front en arrivant à leurs places dans la nouvelle ligne.

Si le changement s'opère sur deux files centrales, une partie de la compagnie sera jetée en avant et le reste en arrière, comme ci-dessus décrit.

Il faudra commencer par enseigner ce mouvement aux recrues au pas accéléré, et par des mots de commandement séparés; ainsi, après avoir placé les files de base, on donnera les commandements LEFT SUBDIVISION RIGHT HALF-FACE

GHT SUBDIVISION LEFT ABOUT THREE QUARTERS—FACE, THE HOLE, QUICK—MARCH. (*Subdivision Gauche demi à Droite; ubdivision Droite une et demie à Gauche, Toutes, Pas célére--Marche.*)

IGHT OU LEFT) WHEEL. ugle Call, G. ou G, G, G.) HEEL, No. x. A Droite *ou* auche) Conversion. *ppel au Clai-on*, G. (*ou* G, G). Conversion, No. x. FORWARD. Bugle Call, VANCE, No. III. En Avant. *ppel au Clai-n*, En Avant, No. III.

2. *En Marchant.*—Une ligne de tirailleurs en marche peut changer de direction graduellement, d'après les mêmes principes qu'une compagnie converse à pivot mobile. Au commandement WHEEL, ou au dernier son du clairon, la file du pivot fera halte; et les autres se mouvront en cercle autour d'elle, les hommes du premier rang regardant en dehors pour l'alignement. et les hommes du deuxième rang maintenant les intervalles à partir du flanc pivot.

Au commandement FORWARD, toute la ligne avancera par le centre.

S. 9. *Feux de Tirailleurs.*

Les deux hommes d'une file doivent toujours opérer de ncert. Ils ne doivent jamais décharger en même temps. Lorsque des troupes déployées en tirailleurs et de pied me reçoivent l'ordre de commencer le feu, soit par mot de mmandement, soit au son du clairon, elles mettront genou terre, ou se coucheront, si en le faisant elles peuvent eux s'abriter; lorsqu'elles cesseront de tirer elles se èveront. Lorsque des troupes tirant en marchant feront te elles s'agenouilleront.

Les soldats qui font feu en ordre déployé de pied ferme n'auront pas à baisser le clapet de la visière jusqu'à ce qu l'ordre de cesser le feu ou d'avancer ou retraiter ne soi donné.

COMMENCE FIRING. Bugle Call, COMMENCE FIRING. No. VI.

Commencez le Feu. *Appel au Clairon*, Commencez le Feu, No. VI.

1. *Feu de Pied Ferme.*—Aux commandements COMMENCE FIRING, ou au dernier son du clairon, tous s'agenouilleront, les hommes du premier rang apprêteront leurs armes, feront feu et chargeront; les hommes du deuxième rang quand les hommes du premier rang auront chargé apprêteront leurs armes, feront feu, puis chargeront. Après le premier feu, les files prendront le temps par la file du centre pour chaque coup; cette file recevra le commandement de l'officier en arrière d'elle qui jugera une pause égale à vingt pas au temps accéléré entre chaque décharge.

On pourra donner l'ordre de se coucher à une ligne de tirailleurs, ou de simples soldats pourront se coucher pour se mettre à l'abri. Lorsqu'on fait feu dans cette position les deux coudes doivent reposer sur la terre afin de supporter le corps et la carabine.

COMMENCE FIRING. Bugle Call, COMMENCE FIRING, No. VI. Commencez le Feu. *Appel au Clairon*, Com-

2. *Faire Feu en Avançant.*—Aux commandements, COMMENCE FIRING, ou au dernier son du clairon, tous les tirailleurs feront halte momentanément, le chef de file de chaque file fera feu (genou en terre s'il le préfère) et en reprenant la position pour charger, il continuera à avancer suivi de son homme du deuxième rang, et continuera à charger son arme. Quand la file aura avancé vingt pas elle fera halte l'homme du deuxième rang

ncez le Feu, No. VI.

feu et les deux hommes continueront tel que décrit ci-haut, on continuera à avancer ainsi en ligne générale.

En chargeant pendant la marche les hommes du rang de derrière dégageront à droite.

Lorsqu'il se présente un abri, il faut apprendre aux ommes à en profiter, en courant en avant de place en place ussitôt qu'ils ont chargé ; lorsqu'ils rencontrent un objet frant un abri considérable, plusieurs files peuvent courir y abriter, faire feu, charger, puis reprendre leur marche et gagner leurs intervalles et places dans la ligne générale.

COMMENCE IRING. Bugle all, COMMENCE IRING, No. VI.

ommencez le u. *Appel au lairon,* Commencez le feu. No. VI.

3. *Faire Feu en Retraitant.*—Aux commandements COMMENCE FIRING, ou au dernier son du clairon, les deux rangs feront halte, front, et s'agenouilleront, le chef de file de chaque file fera feu alors. Lorsque les hommes du premier rang se mettent en position pour charger, les deux rangs se relèveront, feront volte face à droite et retraiteront au pas accéléré, les hommes du 1er rang chargeant leurs carabines. Quand la ligne aura retraité vingt pas les deux rangs feront halte, front et s'agenouilleront, l'homme du 2ème rang fera alors feu et la file procèdera tel que décrit ci-haut. Les files continueront ainsi à faire feu et à retraiter dans un alignement général.

Quand un abri se présente les hommes devront en profiter, courant d'une place à l'autre aussitôt qu'ils auront tiré, nservant une ligne générale autant que c'est possible, afin viter d'être atteints par le feu de leurs camarades et pour e sous le contrôle de leurs officiers. Comme le but principal de tenir ennemi en échec, les tirailleurs en retraite de-

vront tenir chaque poste le plus longtemps possible sa
toutefois courir le risque de se faire enlever par l'ennemi.

Lorsqu'une ligne de tirailleurs en halte reçoit l'ordre d'
vancer ou de retraiter en faisant feu, les hommes qui auro
fini de charger feront feu les premiers, tous se lèveront al
et procèderont comme c'est déjà décrit.

4. *Feu en obliquant vers un Flanc, ou en prenant du Terra
vers un Flanc en Files.*

Lorsque des tirailleurs reçoivent l'ordre de faire feu,
que le clairon sonne le feu, pendant qu'ils obliquent à dro
ou à gauche, ou qu'ils prennent du terrain vers un flanc p
files, ils feront tous une pose d'un moment les hommes
1er rang se trouveront en avant et feront feu ; en mê
temps qu'ils porteront l'arme à la position requise pour ch
ger, ils feront face dans la même direction que les homm
de 2ême rang avec lesquels ils avanceront tout en continu
de charger ; ayant avancé vingt pas, les files s'arrêteront ;
hommes du 2ème rang feront face en avant et tireront (ay
soin de se dégager un peu à droite) et procèderont tel
décrit pour les hommes du 1er rang.

Lorsque des tirailleurs reçoivent l'ordre de faire halte,
mot de commandement, ou au son du clairon, ils feront h
faisant face à leur front propre, et s'ils sont à tirer, ils
mettront genou en terre et continueront à faire feu.

PLANCHE XLIII.

BATAILLON DE DIX COMPAGNIES SE DÉPLOYANT EN TIRAILLEURS DE LA COLONNE A QUART DE DISTANCE.

MOUVEMENTS D'UN BATAILLON.

S. 10 Bataillon en Colonne à Quart de Distance Déployant en tirailleurs,

1. *Bataillon de dix Compagnies, se déployant d'une Colonne à Quart de Distance droite en tête.*—PLANCHE XLIII.

Caution.—THE BATTALION WILL SKIRMISH, THREE COMPANIES —EXTEND.

Avertissement.—LE BATAILLON VA SE DEPLOYER EN TIRAILLEURS, TROIS COMPAGNIES—DEPLOYEZ.

Mouvements des Tirailleurs de la Gauche.	Mouvements des Tirailleurs du Centre.	Mouvements des Tirailleurs de la Droite.
No. 3 Double-March, By Sections Left-Wheel, Forward. *No. 3. Pas redoublé Marche, par sections à Gauche Conversion, En Avant* (en échelons); et aussitôt qu'ils seront dégagés des tirailleurs du centre, *From the Right-Extend. De la Droite, Déployez.*	*No. 1. Quick-March.* *No. 1. Pas accéléré Marche. From the centre-Extend. Du centre, Déployez.*	*No. 2. Double-March, By Sections Right Wheel, Forward.* *No. 2. Pas redoublé Marché, par sections à Droite, Conversion, En Avant* (en échelons); et aussitôt qu'ils seront dégagés des tirailleurs du centre. *From the Left-Extend. De la Gauche, Déployez.*
Mouvements des Supports de la Gauche.	**Mouvements des Supports du Centre.**	**Mouvements des Supports de la Droite.**
No. 6. Quick March, By Sections Left Wheel, Forward. *No. 6. Pas accéléré Marche, par sections à Gauche Conversion, En Avant* (en échelons); et rendus en arrière du centre des tirailleurs de la gauche. *Reform Company, Forward. Reformez Compagnie. En Avant.*	*No. 4. Quick March.* *No. 4. Pas accéléré, Marche.*	*No. 5. Quick March, By Sections Right Wheel, Forward.* *No. 5. Pas accéléré Marche, par sections, à Droite Conversion, En Avant* (en échelons); et rendus en arrière du centre des tirailleurs de la Droite. *Reform Company, Forward. Reformez Compagnie, En Avant.*

Mouvements de la Réserve.
Les Compagnies Nos. 7, 8, 9 et 10 forment la Réserve, restant en colonne, ou se déployant en ligne, selon que la situation pourra le requérir.

2. *Bataillon de Dix Compagnies, se déployant d'une Colonne à Quart de Distance gauche en tête.*—Dans ce cas la

compagnie No. 10 formera le centre des tirailleurs, le No. 9 la droite des tirailleurs, le No. 8 la gauche des tirailleurs; le No. 7 le support du centre, le No. 6 le support de la droite, le No. 5 le support de la gauche; le reste formera la réserve. Le déploiement se fera de la même manière qu'il se fait d'une colonne droite en tête.

3. *Huit ou six Compagnies en Colonne à Quart de Distance droite en tête se déployant en tirailleurs.*

Caution.—THE BATTALION WILL SKIRMISH, TWO COMPANIES,—EXTEND.

Avertissement.—LE BATAILLON VA SE DEPLOYER EN TIRAILLEURS, DEUX COMPAGNIES—DEPLOYEZ.

Mouvements des Tirailleurs de la Gauche.	Mouvements des Tirailleurs de la Droite.
No. 2. *Quick March, From the Right, Extend.* *No.* 2, *Pas accéléré Marche de la Droite Déployez*, tous feront un demi à gauche et avanceront jusqu'à ce qu'ils soient dégagés de la gauche du No. 1 puis ils se déploieront comme à l'ordinaire.	*No.* 1. *Quick March, From the Left Extend.* *No.* 1. *Pas accéléré Marche, de la Gauche, déployez.*
Mouvements du Support.	**Mouvements du Support.**
No. 4. *Quick March, By Sections Left-Wheel, Forward.* *No.* 4. *Pas accéléré Marche, par sections à Gauche Conversion, En Avant*, (en échelons); et rendus en arrière du centre des tirailleurs de la gauche, *Reform Company, Forward. Reformez Compagnie, En Avant.*	*No.* 3. *Quick March, By Sections Right-Wheel, Forward.* *No.* 3. *Pas Accéléré Marche, par sections à droite, Conversion, En Avant*, (en échelons); et rendus en arrière du centre des tirailleurs de la droite, *Reform Company, Forward. Reformez Compagnie, En Avant.*
Mouvements de la Réserve.	
Les Nos. 5 et 6 d'un Bataillon de six Compagnies, et les Nos. 5, 6, 7 et 8 d'un Bataillon de huit Compagnies, forment la Réserve, en ligne ou en colonne.	

4. *Bataillon de huit ou six Compagnies, se déployant d'une Colonne à Quart de Distance gauche en tête.*—Dans ce cas les Compagnies se mouvront comme il est ci-dessus décrit, m

dans l'ordre suivant :—D'un bataillon de huit compagnies, le No. 8 formera la droite des tirailleurs, le No. 7 la gauche des tirailleurs, le No. 6 le support de la droite, le No. 5 le support de la gauche ; le reste formera la réserve. D'un bataillon de six Compagnies, le No. 6 formera la droite des tirailleurs, le No. 5 la gauche des tirailleurs, le No. 4 le support de la droite, le No. 3 le support de la gauche ; le reste la réserve.

S. 11. *Bataillon en Colonne à Quart de Distance se déployant vers un Flanc.*

Bien que les méthodes ci-dessus soient celles qui seront ordinairement adoptées en déployant un bataillon en tirailleurs, il peut quelquefois devenir nécessaire en couvrant une division ou une brigade de déployer toutes les compagnies dans la même direction, ce qu'on fera de la manière suivante :

1. *Bataillon de Dix Compagnies, formé en Colonne à Quart de Distance, se déployant sur la gauche.* Si la Colonne est droite en tête elle se déploiera comme suit :

Caution,—THE BATTALION WILL SKIRMISH, THREE LEADING COMPANIES, FROM THE LEFT—EXTEND.

Avertissement,—LE BATAILLON VA SE DEPLOYER EN TIRAILLEURS TROIS COMPAGNIES EN AVANT, DE LA GAUCHE—DEPLOYEZ.

Mouvements des Tirailleurs de la Gauche.	Mouvements des Tirailleurs du Centre.	Mouvements des Tirailleurs de la Droite.
No. 1. Quick-March, From the Left-Extend. *No. 1. Pas accéléré Marche, De la Gauche Déployez.*	*No. 2. Double-March, By Sections, Right Wheel, Forward.* *No. 2. Pas redoublé Marche, par sections à Droite Conversion, En Avant* (en échelons) ; et dégagés des tirailleurs de la gauche, *From the Left Extend. De la Gauche—Déployez.*	*No. 3. Double-March. By Sections Right Wheel, Forward.* *No. 3. Pas redoublé Marche, par sections à Droite Conversion, En Avant* (en échelons) ; et dégagés des tirailleurs du centre, *From the Left-Extend. De la Gauche Déployez.*

Mouvements du support de la Gauche.	Mouvements du support du centre.	Mouvements du support de la Droite.
No. 4. Quick - March, By Sections Right Wheel, Forward. *No. 4. Pas accéléré Marche, par sections à Droite Conversion, En Avant* (en échelons); et rendus en arrière du centre des tirailleurs de la gauche, *Reform Company, Forward. Reformez Compagnie, En Avant.*	*No. 5. Quick March, By Sections Right Wheel, Forward.* *No. 5. Pas accéléré Marche, par sections à Droite Conversion, En Avant* (en échelons); et rendus en arrière du centre des tirailleurs du centre, *Reform Company, Forward. Reformez Compagnie, En Avant.*	*No. 6. Quick March, By Sections Right Wheel, Forward.* *No. 6. Pas accéléré Marche, par sections à Droite Conversion, En Avant* (en échelons); et rendus en arrière du centre des tirailleurs de la droite, *Reform Company, Forward. Reformez Compagnie, En Avant.*

Mouvements de la Réserve.
Nos. 7, 8, 9 et 10 prendront position vers la droite par quatre et formeront la Réserve, comme on l'a déjà décrit.

Si la colonne est gauche en tête, la compagnie No. 10 formera les tirailleurs de la gauche, le No. 9 les tirailleurs du centre, le No. 8 les tirailleurs de la droite ; le No. 7 le support de la gauche, le No. 6 le support du centre, et le No. 5 le support de la droite : le reste la réserve.

2. *Bataillon de Dix Compagnies formé en Colonne à Quart de Distance se déployant sur la Droite.*—Dans ce cas que ce soit la droite ou la gauche qui soit en tête, la compagnie de direction formera les tirailleurs de la droite, la seconde compagnie les tirailleurs du centre, la troisième compagnie les tirailleurs de la gauche, la quatrième le support de la droite, et ainsi de suite.

Lorsqu'on le trouvera plus commode, les tirailleurs extérieurs et les supports pourront sortir de la colonne par quatre au lieu de le faire en échelons de sections.

3. *Bataillon de Huit ou Six Compagnies, se déployant sur la Droite ou sur la Gauche.*—Planche XLIV. Un bataillon de huit ou six compagnies se déploiera dans aucune direction d'après les principes ci-dessus exposés.

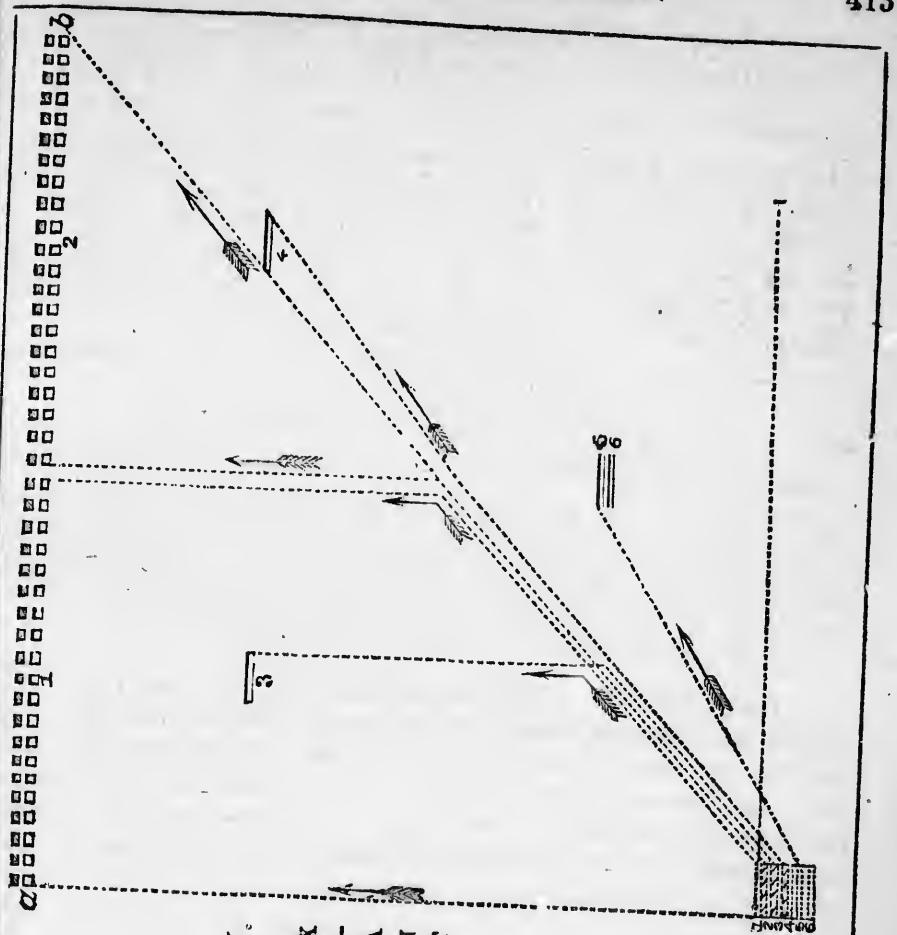


PLANCHE XLIV.

BATAILLON DE SIX COMPAGNIES SE DÉPLOYANT DE LA GAUCHE, ÉTANT EN COLONNE A QUART DE DISTANCE.

S. 12. Colonnes à Quart de Distance déployant, moitié de ses Compagnies en Tirailleurs, moitié en supports.

1. *Déploiement sur le Centre.*—Si le bataillon se compose de dix compagnies, la compagnie de direction se déploiera sur le centre, la deuxième compagnie se déploiera sur la droite de la compagnie de direction, la troisième sur sa gauche, la quatrième sur son extrême droite, la cinquième sur son extrême gauche ; la sixième compagnie formera le support qui sera au centre, la septième formera le support immédiatement à droite de la compagnie du centre, la huitième compagnie le suivant sur sa gauche, la neuvième compagnie sur l'extrême droite, la dixième compagnie sur l'extrême gauche ; le commandement sera : THE BATTALION WILL SKIRMISH, FIVE COMPANIES—EXTEND. (*Le Bataillon va se déployer en Tirailleurs, Cinq Compagnies—Déployez.*) Un bataillon de huit ou six compagnies se déploiera de la même manière ; lorsque le nombre des compagnies à déployer est impair, la compagnie de direction se déploiera sur sa gauche, la seconde sur sa droite.

2. *Déploiement sur un Flanc.*—Dans ce mouvement les compagnies de l'aile de direction se déploieront en tirailleurs, la compagnie en tête avancera et se déploiera sur le flanc désigné, les autres compagnies avançant et étendant successivement la ligne des tirailleurs sur le flanc extérieur ; les compagnies de l'aile de derrière formeront les supports correspondants de l'aile de direction.

S. 13. Bataillon en Ligne se déployant en Tirailleurs.

Lorsqu'un bataillon en ligne reçoit l'ordre de se déployer, les tirailleurs peuvent se tirer de l'un ou de l'autre flanc ; les deux compagnies voisines formeront leurs supports et les autres compagnies la réserve. Le déploiement se fera comme suit :

1. *Bataillon de Dix Compagnies étant en ligne se déployant, trois Compagnies en Tirailleurs.*

Caution, THE BATTALION WILL SKIRMISH, TEREE COMPANIES ON THE RIGHT, FROM THE CENTRE EXTEND.

Avertissement, LE BATAILLON VA SE DEPLOYER EN TIRAILLEURS, TROIS COMPAGNIES DE LA DROITE, DU CENTRE DEPLOYEZ.

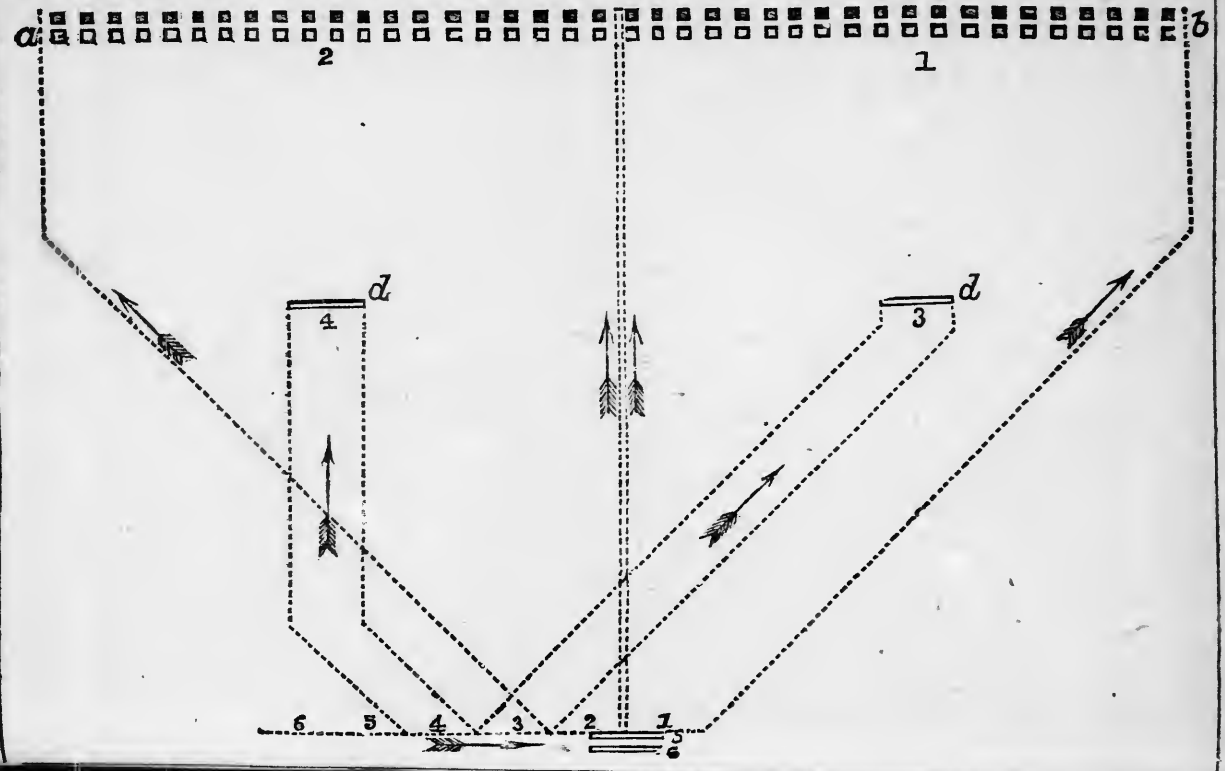
Mouvements des Tirailleurs de la Gauche.	Mouvements des Tirailleurs du Centre.	Mouvements des Tirailleurs de la droite.
No. 3. *Double March, By Sections Left Wheel, Forward.* *No.* 3. *Pas redoublé Marche, par sections à Gauche Conversion, En Avant* (en échelons), aussitôt que les tirailleurs du centre seront déployés *From the Right Extend. De la droite, déployez.*	*No.* 2. *Quick March, From the Centre Extend.* *No.* 2. *Pas accéléré Marche, Du Centre déployez.*	*No.* 1. *Double March, By Sections Right Wheel, Forward.* *No.* 1. *Pas redoublé Marche par sections à droite Conversion, En Avant* (en échelons), aussitôt que les tirailleurs du centre seront déployés, *From the Left Extend. De la Gauche déployez.*
Mouvements du Support de la Gauche.	**Mouvements du Support du Centre.**	**Mouvements du Support de la Droite.**
No. 6. *Quick March.* *No.* 6. *Pas accéléré, Marche,* et se porte en arrière du centre des tirailleurs de la gauche.	*No.* 5. *Quick March, By Sections Right Wheel Forward.* *No.* 5. *Pas accéléré Marche, par sections à droite Conversion, En Avant* (en échelons), et rendus en arrière du centre des tirailleurs du centre, *Reform Company, Forward. Reformez Compagnie En Avant.*	*No.* 4. *Quick March, By Sections Right Wheel, Forward.* *No.* 4. *Pas accéléré March par sections à droite Conversion, En Avant* (en échelons), et rendus en arrière du centre des tirailleurs de la droite, *Reform Company, Forward. Reformez Compagnie, En Avant.*

Mouvements de la Réserve.
Les Compagnies Nos. 7, 8, 9 et 10 formeront la réserve en ligne ou en colonne, et se porteront en arrière du centre par quatre.

Lorsque ce sont les trois compagnies de la gauche qui reçoivent l'ordre de se déployer, le déploiement se fera de la même manière, les compagnies Nos. 8, 9 et 10 composant les tirailleurs, les Nos. 5, 6 et 7 les supports, et 1, 2, 3 et 4 la réserve.

PLANCHE XLV

BATAILLON DE SIX COMPAGNIES SE DÉPLOYANT DE LA LIGNE EN TIRAILLEURS.



1
2
3
4
5
6

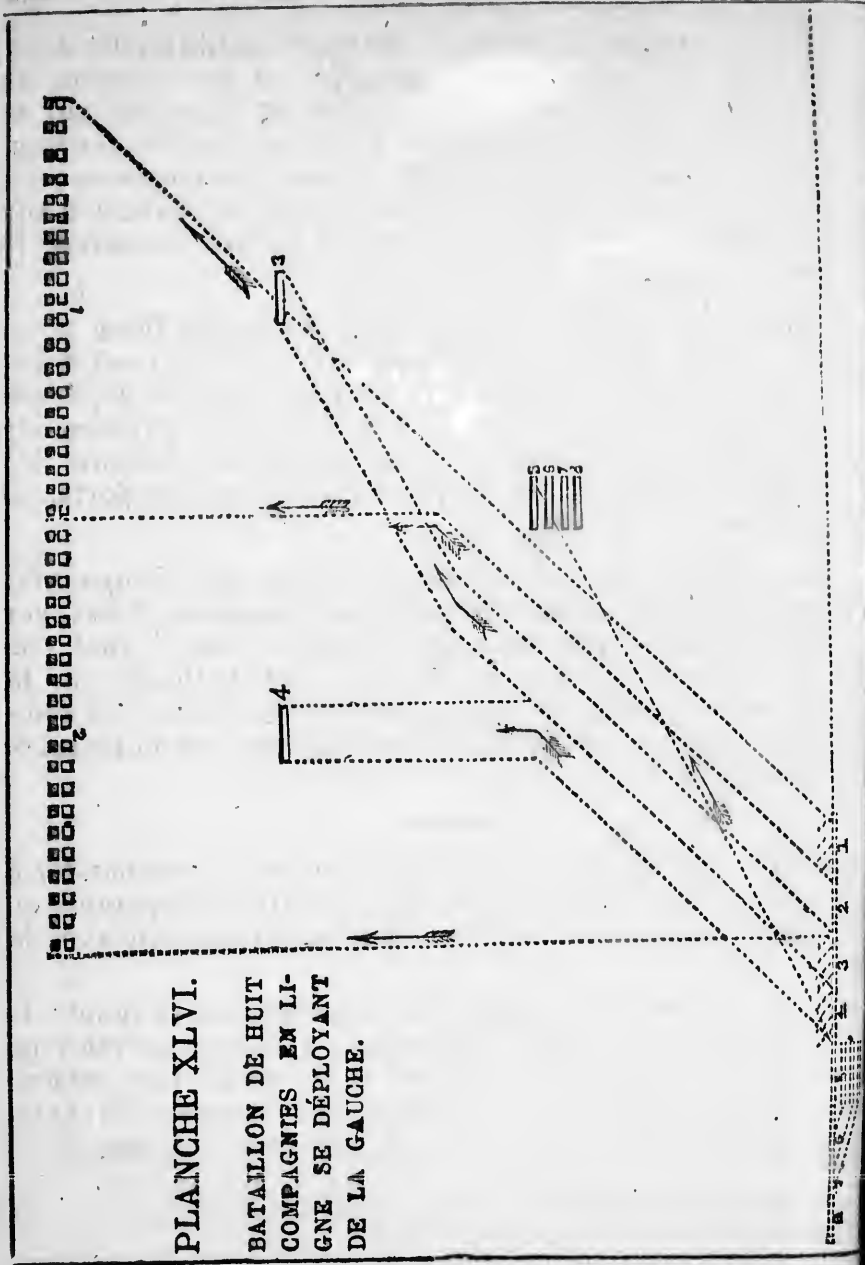


PLANCHE XLVI.

BATAILLON DE HUIT COMPAGNIES EN LIGNE SE DÉPLOYANT DE LA GAUCHE.

On pourra commander aux compagnies de tirailleurs de se déployer sur la droite ou sur la gauche, ou sur aucune file désignée, de la même manière qu'elles se déploient sur le centre, selon le terrain qu'on veut leur faire couvrir, les Supports et la Réserve se conformant à leurs mouvements ; on trouvera cette méthode avantageuse lorsqu'un bataillon sur le flanc d'une brigade ou division reçoit l'ordre de couvrir le reste de la ligne.

2. *Huit ou Six Compagnies en ligne déployant Deux Compagnies en Tirailleurs.*—Planches XLV et XLVI.—Un bataillon de huit ou six compagnies étant en ligne, se déploiera de la même manière qu'un bataillon de dix compagnies, les deux compagnies sur la droite (ou la gauche) formant les tirailleurs, les deux compagnies voisines les supports, le reste la réserve.

3. *Bataillon en ligne déployant, moitié de ses Compagnies en Tirailleurs.*—On pourra requérir un bataillon d'envoyer la moitié de ses compagnies en tirailleurs, dans lequel cas l'une ou l'autre aile pourra se déployer sur la droite, sur la gauche, sur le centre, ou sur aucune file désignée, les compagnies de l'autre aile formant les supports, de la manière ci-dessus prescrite.

Il pourra quelquefois devenir nécessaire de commander à un bataillon de huit compagnies d'envoyer trois compagnies en tirailleurs, dans lequel cas deux seulement resteront avec la réserve.

Lorsqu'on commande à plus d'une compagnie et demie de se déployer dans la même direction, à moins qu'elles ne soient des compagnies bien faibles, il ne serait pas raisonnable de s'attendre que les hommes des compagnies extérieures continuent à marcher au pas redoublé jusqu'à ce qu'elles se soient déployées ; l'officier commandant devra faire user de sa discrétion en leur commandant de sortir de

la ligne ou de la colonne, au pas accéléré, et en ordonnant la compagnie de formation, lorsqu'elle sera déployée, de fai halte pour attendre les autres.

Avant de battre en retraite, s'il est nécessaire, les tira leurs d'un bataillon étant en halte peuvent être déployés s leur propre terrain, les supports et la réserve se retirant leurs distances et places propres.

S. 14. *Relever des Tirailleurs.*

Lorsque des tirailleurs auront éprouvé des pertes consid rables, qu'ils seront fatigués par suite de mouvements ra des continus, ou que leurs munitions tireront à la fin, il se à propos de les relever.

La méthode la plus convenable à adopter pour cela, c'e de commander à leurs supports de se déployer et de relev leurs propres tirailleurs.

En battant en retraite, le moyen le plus efficace de te un ennemi en échec, c'est de faire successivement relev les tirailleurs par leurs supports : en conséquence, l'offic commandant un support devra constamment chercher l'œil de bonnes positions pour y déployer ses hommes av avantage, tels qu'une levée, un fossé, un mur, ou autre ab semblable. Après avoir relevé les anciens, les nouvea tirailleurs devront tenir leur position jusqu'à ce qu'ils re vent l'ordre de continuer la retraite.

Ci-suivent des règles générales à suivre pour relever tirailleurs dans des circonstances différentes.

I. *Relever des Tirailleurs étant de Pied Ferme.*—P relever des tirailleurs qui sont de pied ferme, les supports déploieront en arrière, hors de la portée immédiate du feu l'ennemi, puis se lanceront vers l'ancienne ligne. Les ciens tirailleurs après être relevés courront droit en arri

et arrivés hors de la portée immédiate du feu de l'ennemi, ils se serreront sur les centres des compagnies et formeront les supports. Les nouveaux tirailleurs seront ordinairement déployés de pied ferme sur leur propre terrain, mais dans quelques circonstances, lorsqu'ils sont complétement cachés à l'ennemi, on pourra les faire avancer et se déployer en marchant.

Si l'on veut marcher immédiatement en avant, les anciens tirailleurs qu'on relèvera, resteront couchés jusqu'à ce que les nouveaux aient dépassé suffisamment leur front ; alors ils se lèveront, se serreront sur les centres des compagnies, et formeront des supports.

2. *Relever des Tirailleurs qui avancent.*—Pour relever des tirailleurs qui avancent, les supports se déploieront en marchant, puis se lanceront au pas redoublé vers les anciens tirailleurs, prenant le pas accéléré en passant dans les intervalles ; sur quoi l'ancienne ligne se couchera, et attendra pour se lever que les nouveaux tirailleurs soient suffisamment avancés pour la protéger contre le feu de l'ennemi, et chaque compagnie se serrera sur son centre, formant support.

3. *Relever des Tirailleurs battant en Retraite.*—Pour relever des tirailleurs battant en retraite, les supports feront halte, front, et se déploieront, chaque homme se mettant à l'abri, s'il est possible. Les anciens tirailleurs en arrivant à 20 ou 30 pas des nouveaux, passeront à travers eux en arrière, jusqu'à ce qu'ils soient hors de la portée immédiate du feu de l'ennemi, puis se serreront sur les centres des compagnies, et formeront des supports. Les nouveaux tirailleurs devront se déployer à une distance considérable en arrière de l'ancienne ligne, afin d'avoir le temps de compléter leur déploiement et de se mettre à l'abri avant qu'ils aient à tenir l'ennemi en échec.

Quand des tirailleurs sont relevés, et qu'ils trouvent qu'on leur envoie de nouveaux soutiens de la réserve, ils se formeront en arrière d'eux, puis iront joindre la réserve, se

formant par quatre en dedans et se mouvant au pas accéléré. Au besoin ils pourront alors renouveler leur provision de munitions.

On pourra en tout temps détacher des compagnies fraîches de la réserve pour relever les supports.

S. 15. *Renforcer, ou Etendre une Ligne de Tirailleurs vers un Flanc.*

1. *Renforcer.*—On peut renforcer aucune partie d'une ligne de tirailleurs, en jetant en avant les supports en tout ou en partie, de la même manière qu'on les jette en avant pour relever des tirailleurs, mais en arrivant à l'ancienne ligne tous y resteront et tirailleront ensemble, en divisant les distances entre eux. On peut diminuer la force d'une ligne en rappelant aucune portion des tirailleurs, qui se retireront de la même manière que la chose se fait lorsqu'on les relève. Dans ce cas les tirailleurs qui restent diviseront entre eux l'espace laissé par ceux qui se seront retirés.

2. *Etendre.*—Lorsqu'il devient nécessaire d'étendre des tirailleurs vers un flanc, sans affaiblir le reste de la ligne, on pourra faire déployer en arrière de nouveaux tirailleurs avec un support d'égale force, puis leur donner l'ordre de se lancer au pas redoublé vers la ligne générale ; ou bien on pourra faire déployer un support et le jeter sur le flanc des tirailleurs ; dans ce cas la réserve devra détacher à la suite un nouveau support.

Lorsqu'un capitaine amène sa compagnie pour en renforcer ou relever une autre déployée en tirailleurs, il doit annoncer à haute voix pourquoi il vient, afin que le capitaine des anciens tirailleurs puisse savoir comment agir.

S. 16. *L'Alarme, ou en Garde contre la Cavalerie.*

Lorsque des tirailleurs sont soudainement attaqués par de la cavalerie, le clairon sonnera l'ALARME, ou l'on prononcera les commandements LOOK OUT FOR CAVALRY (*En garde contre la Cavalerie,*)—sur quoi les tirailleurs se formeront de suite en colonne serrée de sections, et se prépareront à recevoir la cavalerie, à moins qu'ils ne soient en désordre ou éparpillés, dans lequel cas ils formeront des carrés de ralliement, par mot de commandement. Les supports se formeront en colonnes serrées de sections et avanceront au commandement de leurs capitaines; la réserve avancera aussi, les compagnies se formant sur quatre de hauteur pendant la marche, et se serrant sur leur centre au commandement de l'officier commandant. A l'approche de la cavalerie des carrés de tirailleurs, ce qui sur le champ d'exercice sera signifié par la sonnerie COMMENCE FIRING (*Commencez le Feu,*) on fera faire halte aux supports et on leur commandera de se préparer contre la cavalerie, et ils commenceront à tirer avec les tirailleurs; on commandera aussi à la réserve de se former en carré sur la compagnie de direction, à laquelle son capitaine fera faire halte; les compagnies du centre converseront en dehors par subdivisions, la compagnie de derrière se serrera, puis fera halte et demi-tour à droite. S'il n'y a que deux compagnies dans la réserve, elles se formeront sur quatre de hauteur comme il est prescrit ci-dessus, et arrivées près des supports elles feront halte à quart de distance, la compagnie de la queue faisant volte-face, et les flancs de toutes deux alignés en arrière jusqu'à ce qu'ils se rencontrent, formant un oval.

Les carrés de tirailleurs et de supports se trouveront rarement en lignes droites ou directement les uns en arrière des autres; mais, dans un pareil cas, les capitaines, si le temps le permet, devront s'efforcer de les faire mouvoir en échelons, afin qu'ils puissent se protéger mutuellement par leur feu.

Dans le cas où les carrés seront formés exactement en ligne, ou les uns en arrière des autres, l'observance de la règle générale suivante empêchera les officiers de se croiser. Les carrés de tirailleurs, qui n'auront que peu de temps pour se mouvoir, ne regarderont que l'un à l'autre, et s'ils sont en ligne les carrés du centre et de la droite se retireront en échelons, le carré de la gauche restant immobile. Les supports qui auront plus de temps, se mouvront en échelons non seulement l'un avec l'autre, mais aussi avec les carrés de tirailleurs ; à l'égard l'un de l'autre, les supports du centre et de la gauche devront avancer en échelons, soit en continuant à se mouvoir après que le support de la droite aura fait halte, ou en se mouvant vers le front en temps redoublé ; à l'égard des carrés de tirailleurs les supports de la droite et de la gauche prendront position en dehors, le support du centre à la gauche ; la réserve obliquera à droite. (Planche XLVII, Fig. 1.) La même règle s'appliquera également lorsqu'il n'y aura que deux compagnies en tirailleurs, en omettant les directions pour les tirailleurs et le support du centre, et en faisantmouvoir la réserve droit devant elle. (Planche XLVII Fig., 2.)

Si un batailllon est requis de s'étendre de nouveau de cette formation, les tirailleurs s'étendront des files sur lesquelles ils se seront serrés. Les supports reformeront leurs compagnies et reprendront leurs premières places, et la réserve reprendra sa place primitive, excepté si les tirailleurs sont sur le point d'avancer; dans ce cas, les supports peuvent se coucher ventre à terre, et rester dans cette position jusqu'à ce que les tirailleurs soient à une distance suffisante.

S. 17. *Ralliement sur les supports.*

1. *Ralliement.*—Lorsqu'il s'agit de ramener et rallier des tirailleurs sur les supports (Planche XLVIII) on donnera

PLANCHE XLVII.

FORMATION DE BATAILLONS DE DIX OU SIX COMPAGNIES APRÈS QUE L'ALARME AURA ÉTÉ SONNÉE.

Fig. 1.

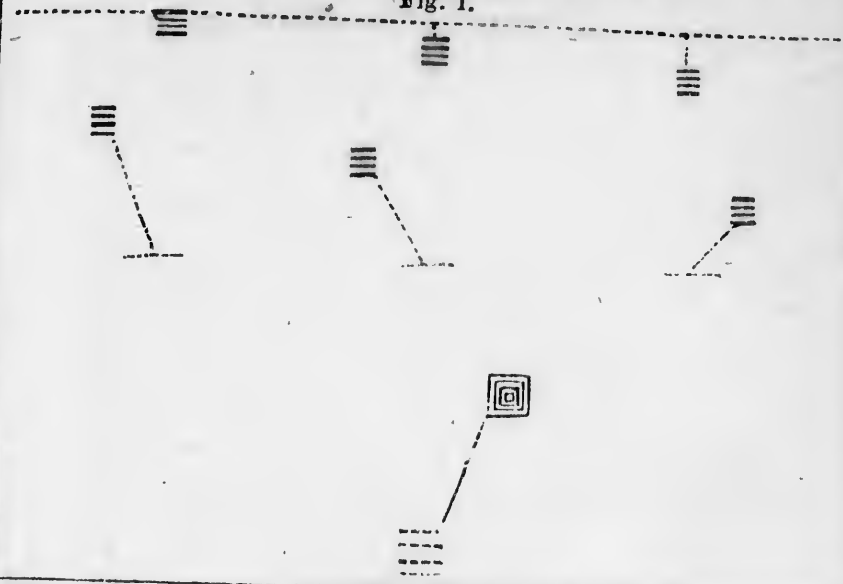


Fig. 2.

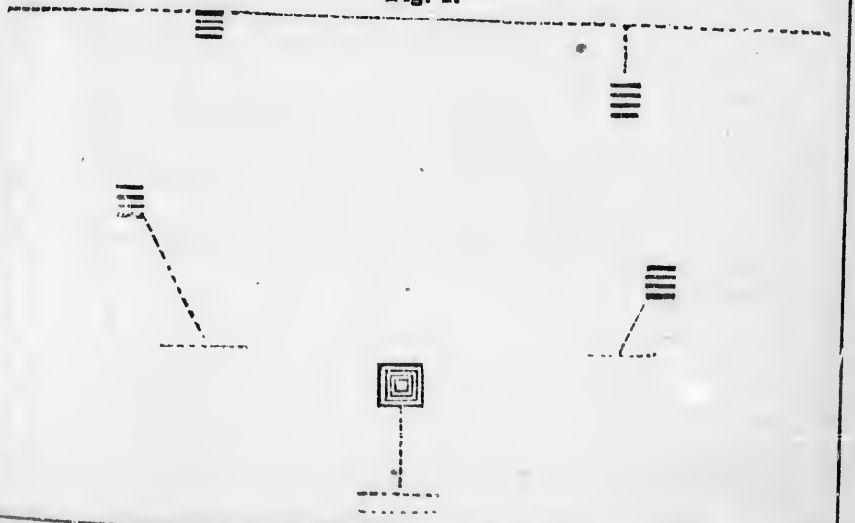
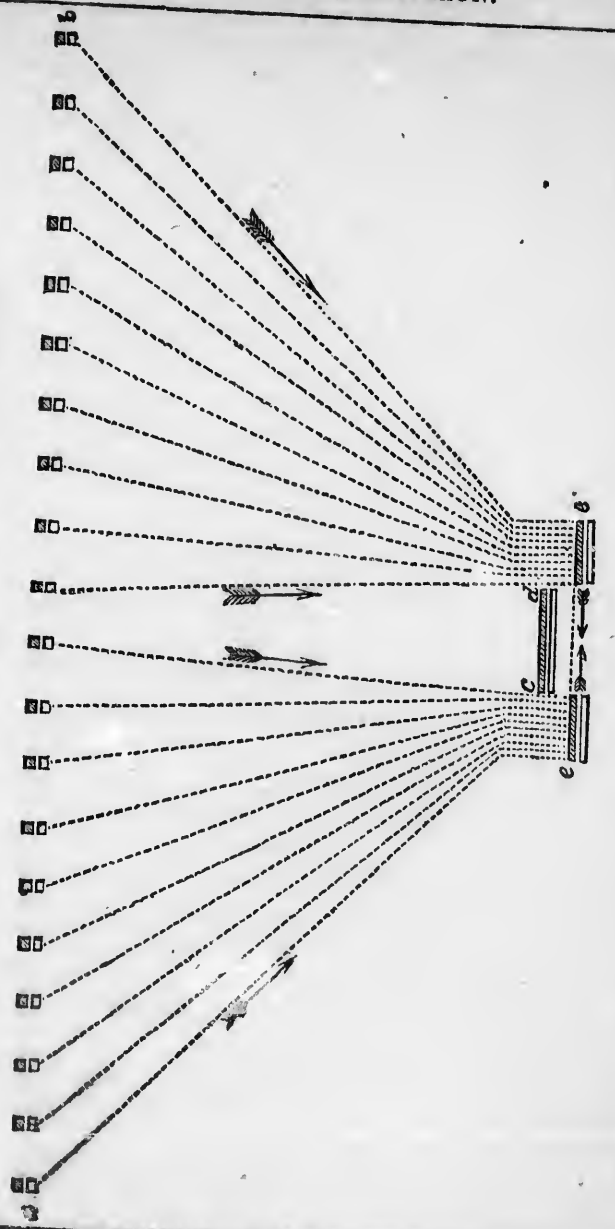


PLANCHE XLVIII.

PLANCHE XLVIII.

TIRAILLEURS SE REPLIANT SUR LEUR SUPPORTS.



mot de commandement CLOSE ON SUPPORTS (*Ralliement sur les supports*), ou la sonnerie au clairon de CLOSE (*Serrez*) (No. II.) sur quoi ils se lèveront, feront demi-tour à droite, et se retireront, les files intérieures de subdivisions se mouvant au pas accéléré, de manière à se dégager des flancs des supports, les autres se serrant sur elles de la manière ordinaire en se retirant. Rendues à un quart de distance en arrière des supports, les subdivisions tourneront en dedans, mettront l'arme dans le bras droit, ou portant l'arme si l'on est armé de la courte carabine, au moment où elles tournent; faisant halte, front, au moment où elles se rencontrent; prenant la position de repos sur les armes, et de en place—repos sans mots de commandement. S'il est nécessaire on peut faire mouvoir les tirailleurs en temps redoublé.

2. *Ralliement et Alarme.*—Quand des tirailleurs ne sont pas serrés de près par de la cavalerie, on donnera le commandement CLOSE (*Ralliement*), suivi de LOOK OUT FOR CAVALRY (*En garde contre la Cavalerie*), ou la sonnerie au clairon CLOSE (*Serrez*) (No. II.), suivi de l'ALARME (No. XI.), sur quoi les supports avanceront, se formant en subdivisions en marchant, et les tirailleurs se mouvront en arrière au pas redoublé, se serrant sur les files intérieures des subdivisions, comme on le décrit dans le paragraphe précédent, excepté que les files du centre obliqueront en dehors quand elles commenceront à se retirer, afin de se tenir dégagées du front de leurs supports. A mesure que chaque compagnie de tirailleurs approche de son support, le capitaine de la subdivision de direction de ce dernier lui fera faire halte, la subdivision de derrière se serrant au front et faisant halte sans mot de commandement; toutes deux mettront la baïonnette ou le sabre au canon en faisant halte ; les tirailleurs tourneront en dedans, et formeront une colonne serrée de subdivisions en arrière des supports, mettant la baïonnette ou le sabre au canon au moment où ils font halte et front. Les deux compagnies recevront alors l'ordre de se préparer

contre la cavalerie, de la même manière qu'une compagnie en colonne serrée de sections.

Dans cette formation les carrés du centre et de la gauche, s'ils sont en ligne, devront avancer en échelons.

Si les tirailleurs sont attaqués par la cavalerie avant d'atteindre leurs supports ils formeront des carrés de ralliement au mot de commandement.

Lorsque les tirailleurs et leurs supports ont été formés séparément en colonnes serrées de sections en présence de la cavalerie, comme on le décrit dans la Section 16 de cette Partie, et que les premiers ont le temps de se porter sur les derniers, on donnera les commandements ON THE SUPPORTS CLOSE (*Ralliement sur les Supports*), ou la sonnerie au clairon de CLOSE (*Serrez*) (No. II.), sur quoi les supports avanceront et les colonnes de tirailleurs recevront l'ordre de battre en retraite au pas accéléré, ces derniers se formant sur le flanc des premiers qui se trouvera le plus près d'eux. Les deux compagnies se prépareront contre la cavalerie comme une compagnie en colonne serrée de sections, formant un carré.

Après que les tirailleurs seront ralliés sur leurs supports, si le bataillon reçoit de nouveau l'ordre de se déployer, les anciens supports avanceront et se déploieront du centre, ou de la file qui leur fera occuper le terrain, et les anciens tirailleurs formeront des supports.

S'il est nécessaire les anciens supports se déploieront de la halte sur leur propre terrain, et les anciens tirailleurs se reformeront en compagnies et se retireront à leur distance convenable comme support.

S. 18. *Ralliement sur la Réserve.*—(Planche LIX.)

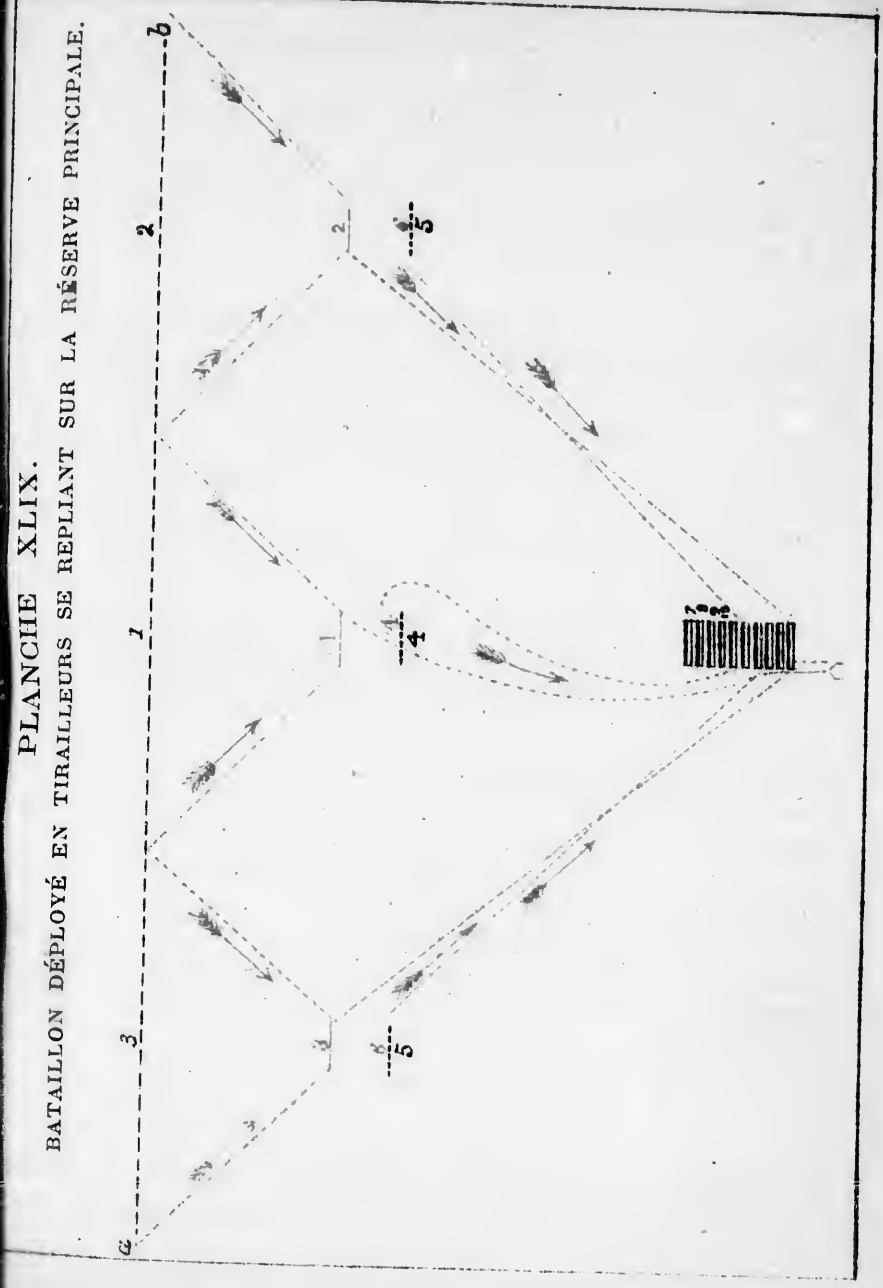
1. *Tirailleurs et Supports se ralliant indépendamment sur la Réserve.*—Si les tirailleurs et les supports déployés en tirail-

PLANCHE XLIX.

BATAILLON DÉPLOYÉ EN TIRAILLEURS SE REPLIANT SUR LA RÉSERVE PRINCIPALE.

PLANCHE XLIX.

BATAILLON DÉPLOYÉ EN TIRAILLEURS SE REPLIANT SUR LA RÉSERVE PRINCIPALE.



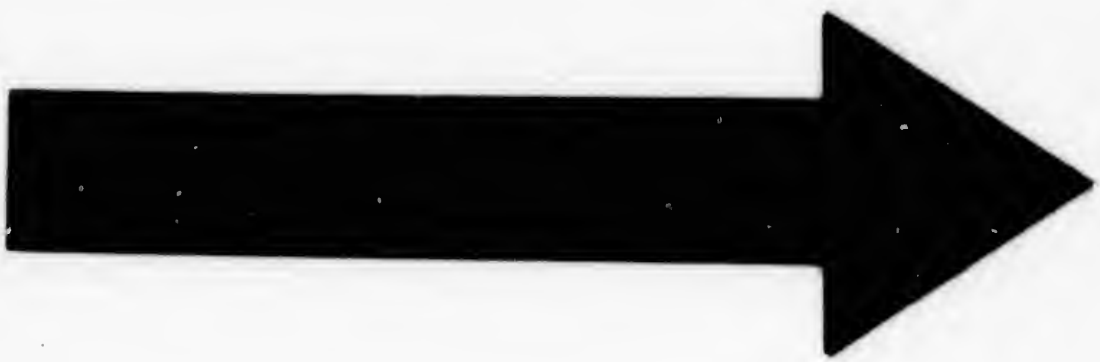
urs doivent être ralliés sur la réserve, on fera entendre le ommandement ASSEMBLE ON THE RESERVE" (*Ralliement sur Réserve*), ou la onnerie au clair de ASSEMBLE (*Ralliement*) No. VIII.) ; ur quoi les supports recevront ordre de se former r quatre en dedans, de battre en retraite au pas redoublé, r les lignes les plus courtes, et de se former à quart de stance en arrière de la réserve. Les tirailleurs se lèveront, ront un demi-tour à droite, et battront en retraite au pas doublé, chaque compagnie se serrant sur son centre en se rtant en arrière. Un officier conduira chaque compagnie flanc de la réserve aussitôt qu'elle se sera serrée, se pla- nt sur le flanc intérieur ; en arrivant à un quart de distance arrière de la réserve, chaque compagnie recevra l'ordre tourner en dedans par quatre, de faire halte et front, de ligner en colonne ; restant l'arme au pied, et à "garde à us." Au besoin, on pourra faire marcher les tirailleurs et supports en temps accéléré.

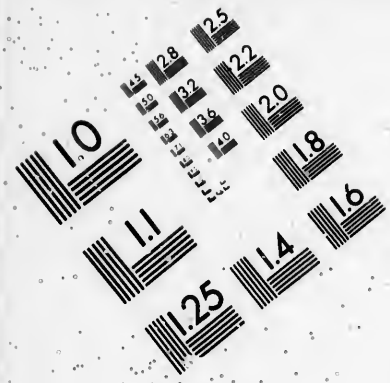
Les tirailleurs et les supports du centre, lorsqu'il y a trois mpagnies en tirailleurs, entreront en passant par la gauche la réserve, les supports par quatre droite en tête.

Les compagnies se placeront en arrière de la réserve à sure qu'elles arriveront, sans observation de numéro ; si ux compagnies de flancs opposés se rencontrent, celle de droite passera en avant de l'autre, en d'autres mots, elles seront bras gauche contre bras gauche.

Lorsque des tirailleurs ont reçu du renfort et que des mmes de différentes compagnies se trouvent mêlés ensem- , ou lorsqu'ils ont perdu leur ordre par d'autres causes, à onnerie de ASSEMBLE (*Ralliement*) (No. VIII), ils se porte- t séparément en arrière au pas redoublé, et formeront des mpagnies sur leurs guides en arrière de la réserve. S'il a pas telle réserve, l'officier commandant placera les les à sa discrétion.

Tirailleurs et supports se ralliant avec ensemble sur la rve.—Quand les tirailleurs se sont ralliés en arrière de supports, comme on le décrit dans la Section 17, No. 1,





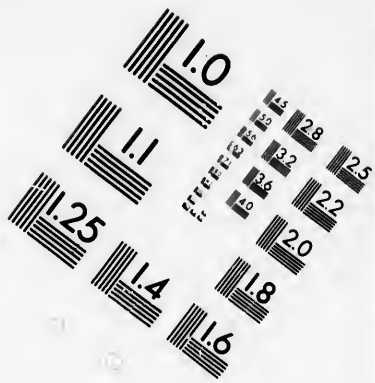
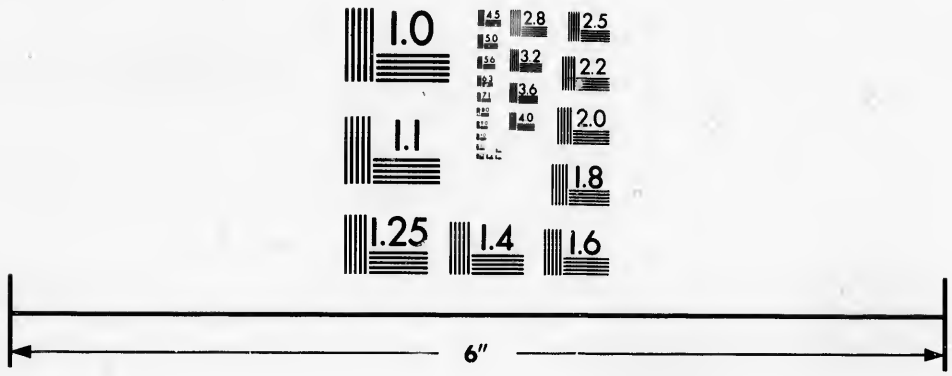
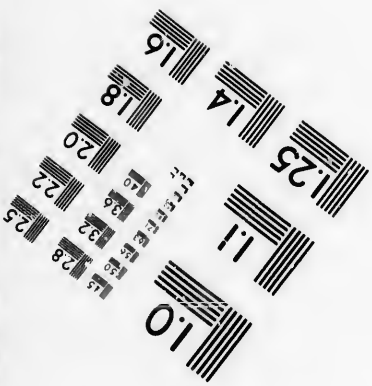
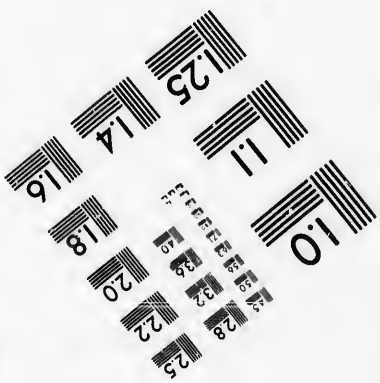


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)







Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

de cette Partie, et qu'ils faut qu'ils se rallient tous sur la réserve, aux commandements ASSEMBLE ON THE RESERVE, ou à la sonnerie au clairon ASSEMBLE (No. VIII.), ils se formeront en dedans par quatre, chaque support se mouvant avec ses tirailleurs, au commandement du plus ancien capitaine des deux, les tirailleurs et le support du centre tournant la gauche de la colonne. Si quatre compagnies venant de flancs opposés se rencontrent, les deux venant de la droite se formeront en avant de celles venant de la gauche. Chaque capitaine fera faire halte et front à sa propre compagnie, prononcera le commandement *Dress*, et les hommes resteront alors au repos sur leurs armes.

En présence de la cavalerie, il faudra toujours laisser les supports attendre leurs tirailleurs avant de se porter dans la réserve.

Si aucune des compagnies en opérant le ralliement est attaquée par la cavalerie, elle se formera de suite en carré et se préparera à la recevoir; pendant la parade on fera faire cette évolution par la sonnerie d'ALARME.

Quand un bataillon, ou partie d'un bataillon, couvrant une ligne,—n'y ayant en front que des tirailleurs et des supports,—reçoit l'ordre de se rallier en arrière de la ligne, ou quand on sonne l'ASSEMBLE, (No. VIII.), tous se porteront en arrière de la ligne par les directions les plus courtes, et aussi rapidement que possible, les supports par quatre, les tirailleurs sans ensemble, en passant dans les intervalles entre les bataillons. Rendus en arrière de la ligne, ils se porteront vers l'officier commandant le bataillon, et se formeront en colonne à quart de distance où il pourra l'ordonner, ce qui devra généralement être en arrière du centre. Si une partie du bataillon se trouve déjà formée ils se formeront en arrière de celle-ci.

ERRATA.

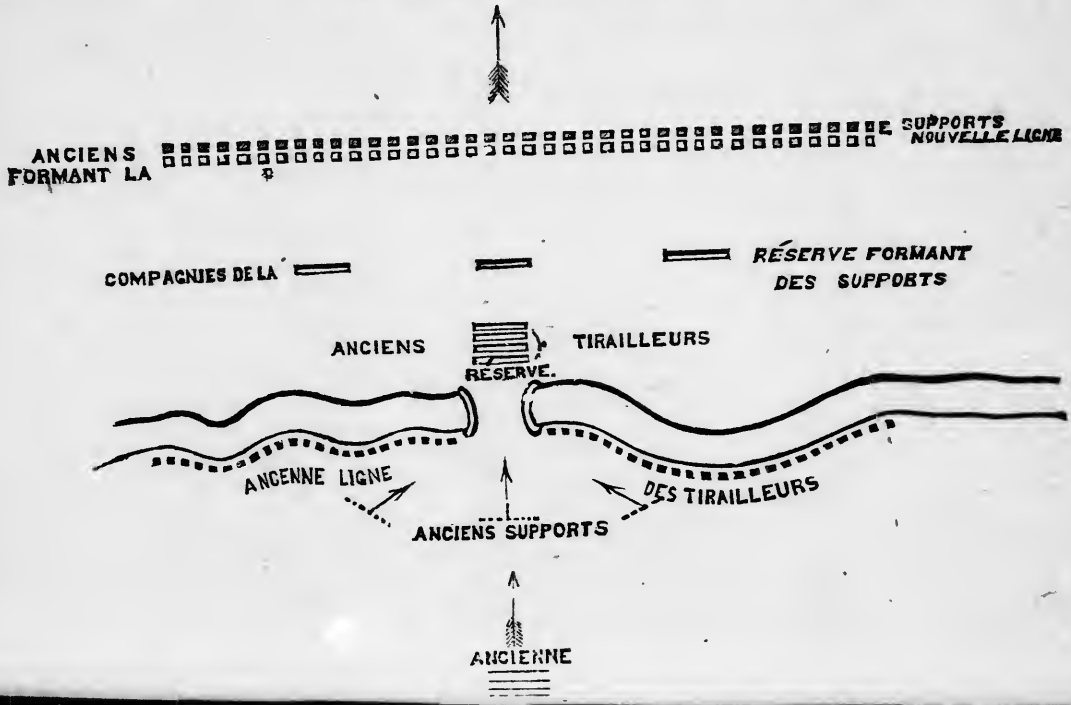
Page	Ligne.	
37	6	Au lieu de " tournant " lisez " se formant par quatre à droite. Ils se mouvront au pas redoublé par les lignes les plus courtes et se formeront à quart de distance en arrière de la réserve ; les tirailleurs et support du centre passant en arrière de."

de cette Partie, et qu'ils faut qu'ils se rallient tous sur la réserve, aux commandements ASSEMBLE ON THE RESERVE, ou à la sonnerie au clairon ASSEMBLE (No. VIII.), ils se formeront en dedans par quatre, chaque support se mouvant avec ses tirailleurs, au commandement du plus ancien capitaine des deux, les tirailleurs et le support du centre tournant la gauche de la colonne. Si quatre compagnies venant de flancs opposés se rencontrent, les deux venant de la droite se formeront en avant de celles venant de la gauche. Chaque capitaine fera faire halte et front à sa propre compagnie,

Quand un bataillon, ou partie d'un bataillon, couvrant un ligne,—n'y ayant en front que des tirailleurs et des supports,— reçoit l'ordre de se rallier en arrière de la ligne, ou quand on sonne l'ASSEMBLE, (No. VIII.), tous se porteront en arrière de la ligne par les directions les plus courtes, et aussi rapidement que possible, les supports par quatre, les tirailleurs sans ensemble, en passant dans les intervalles entre les bataillons. Rendus en arrière de la ligne, ils se porteront vers l'officier commandant le bataillon, et se formeront en colonne à quelque distance où il pourra l'ordonner, ce qui devra généralement être en arrière du centre. Si une partie du bataillon se trouve déjà formée ils se formeront en arrière de celle-ci.

PLANCHE L.

BATAILLON DÉPLOYÉ EN TIRAILLEURS AVANÇANT EN TRAVERSANT UN PONT EN CONTACT AVEC L'ENNEMI.



ANCIENNE

PLANCHE LI.

BATAILLON DÉPLOYE EN TIRAILLEURS RETAITANT EN TRAVERSANT UN PONT EN CONTACT AVEC L'ENNEMI.

S. 19. *Partis de Flanqueurs.*

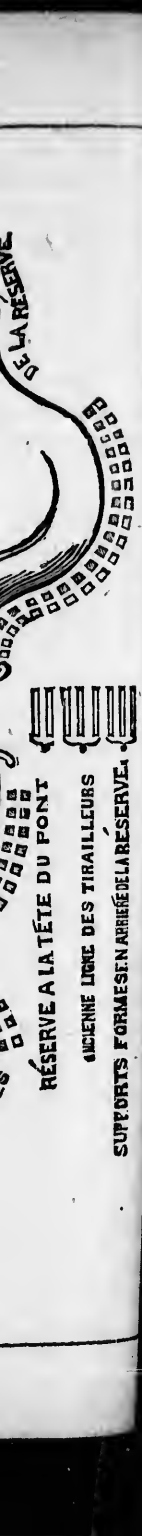
Des tirailleurs avec leurs supports, et, s'il est nécessaire, avec une réserve, peuvent être déployés pour protéger le flanc d'une colonne. Dans ce cas, les tirailleurs se mouvront en files parallèles à la direction de la colonne quand elle avance ou se replie, les supports et la réserve par quatre ; la file de direction des tirailleurs devra être en communication avec le flanc de l'avant-garde. Quand la colonne arrêtera, les tirailleurs, les supports ainsi que la réserve, feront halte et front.

Jamais on ne devra requérir les tirailleurs d'un bataillon en ordre déployé de changer de direction à angle droit ; s'il est nécessaire de protéger un flanc, il faudra détacher de nouveaux tirailleurs soit de la réserve soit du corps principal.

---

20. *Passage d'un Pont ou d'un Etroit Défilé en contact avec l'Ennemi.*—Planches L. et LI.

1. *En avançant.*—Les tirailleurs, en atteignant la rive de la rivière, ou au commencement de quelqu'autre obstacle que ce soit formant le défilé, (lorsqu'ils ne pourront gagner les flancs), se coucheront et se mettront à l'abri, faisant un feu vigoureux sur l'ennemi. Les supports en approchant du pont (ou défilé) se serreront sur celui qui se trouvera en face d'eux, et soutenus par la réserve, chargeront et forceront le passage à la pointe de la baïonnette ; ce point gagné, et la réserve ayant traversée le pont, les supports se déploieront graduellement de leur centre, la réserve gardant possession du pont, les anciens tirailleurs maintiendront leur feu, jusqu'à ce que la nouvelle ligne les masque l'un après l'autre ; quand la nouvelle ligne aura complété son déploiement la réserve détachera de nouveaux supports, et les anciens tirailleurs se rallieront en arrière d'eux. Tous alors se porteront en avant suivant la formation primitive.



2. *En retraitant.*—En battant en retraite, la réserve passera la première, et prendra position à la tête du pont, ou à la sortie du défilé, détachant immédiatement des escouades sur les deux flancs pour border la rivière, en ordre déployé. Les supports se serreront sur ceux qui sont vis-à-vis du pont, et feront halte en face d'eux en ordre compact, jusqu'à ce que la ligne des tirailleurs ait été retirée ; afin que cela se fasse sans perte de temps, les tirailleurs devront obliquer vers le pont lorsqu'ils en seront à quelque distance, et en y arrivant ils devront s'y lancer et traverser à la course, et se former en arrière de la réserve. Les supports traverseront alors, et se joindront de la même manière à la réserve, puis tous se prépareront à défendre le pont ou à battre en retraite, selon l'ordre qui sera donné. La nouvelle ligne de tirailleurs commencera le feu aussitôt que son front sera démasqué ; et s'ils doivent continuer à battre en retraite, les supports seront de nouveau jetés entre eux et la réserve.

AVANT-GARDES ET ARRIÈRE-GARDES.

S. 21. *Avant-Gardes.*

1. *Destination générale des Avant-Gardes.*—Les avant-gardes sont formées en avant d'une colonne, ou des colonnes d'une armée, pour éclairer la marche à travers un pays—pour reconnaître l'ennemi, et donner à temps avis de son voisinage ou de son approche, afin que le corps principal ait le temps de se préparer à attaquer ou à repousser l'attaque.

2. *Leur Force et Composition.*—Les avant-gardes sont quelquefois poussées à une distance considérable en avant de la colonne, pour s'emparer d'un poste, ou pour dévancer l'ennemi sur quelque point important ; leur force et leur composition doivent donc dépendre de la distance qu'elles ont à faire en avant du corps principal, de l'objet qu'on a en

vue, de la nature du pays, et d'une foule d'autres circonstances qu'on ne peut apprécier que sur les lieux.

3. *Règles générales applicables à toutes.*—Les règles et principes généraux qui doivent guider une avant-garde dans une situation, sont, à quelques exceptions évidentes près, applicables à toutes les situations. Se tenir en garde contre toute surprise, ou collision inattendues avec l'ennemi,—surveiller ses mouvements, ou obtenir des renseignements sur sa situation,—et couvrir et cacher les mouvements et la formation du corps principal,—tels sont évidemment les grands principes qui doivent guider les avant-gardes, soit que l'objet qu'on a en vue soit de tomber à l'improviste sur les piquets de l'ennemi, de le déloger d'un poste, ou simplement de donner avis de sa proximité.

4. *Règles spécifiques impossibles à poser.*—On ne peut poser de règles spécifiques pour la conduite d'une avant-garde, vu que la rencontre de l'ennemi doit varier en chaque occasion ; l'officier commandant de la garde devra compter sur son intelligence dans l'accomplissement de ce devoir de première importance, et ne rien laisser échapper à son observation personnelle. Les remarques suivantes pourront servir dans les cas qui se présentent le plus fréquemment.

5. *En approchant d'un Village.*—Une avant-garde, en approchant d'un village, doit avancer avec la plus grande précaution, si elle est à la recherche de l'ennemi. La réserve et les escouades avancées sur la route devront être arrêtées hors de la portée de la mousqueterie du village, tandis que de forts détachements de flanqueurs seront envoyés dans les environs de manière à menacer les derrières de la place. L'escouade de caporal sur la route pourra alors avancer par files simples en laissant un intervalle considérable entre elles, suivies d'autant de files successivement fournies par les supports, qu'on le jugera utile ; et les supports ainsi que la réserve avanceront lorsqu'on se sera assuré que la place n'est pas occupée par l'ennemi.

6. *Entrer dans un Défilé où Chemin creux.*—La tête d'une avant-garde ne doit jamais se compromettre en s'engageant dans un défilé, ou chemin creux, sans au préalable faire occuper les hauteurs des deux côtés par des escouades de flanqueurs. Quand les hauteurs sont ainsi couronnées, le détachement de direction sur la route enverra en avant une file simple qui sera suivie d'autres successivement, d'assez près pour garder celle de devant en vue, les escouades de flanqueurs sur les hauteurs de chaque côté continuant de précéder le centre jusqu'à ce que le défilé soit passé, puis elle se reporteront graduellement à leur premières positions, et tous se mouvront en avant dans la formation primitive.

7. *Les Flancs de tous les Objets devront être tournés.*—Règle générale, on tournera invariablement les flancs de tout objet capable de cacher un ennemi, et il faudra menacer ses derrières avant de le sonder en face; de cette manière on découvrira l'ennemi et le plus souvent on le délogera sans perte.

8 *Gravir une Hauteur.*—En arrivant à une hauteur les files de flanc se mouvront les premières dans les deux directions autour de la base; une file de direction gravira alors rampant en arrivant au sommet de manière a n'y pas être vue, mais faisant ses observations de derrière le sommet; elle signalera alors au reste du détachement si l'ennemi est en vue ou non.

9. *Marais, Marécages, etc., doivent être examinés*—Tous les marais, marécages, etc., doivent être examinés avec soin avant d'être passés par une avant-garde, de peur que l'ennemi n'y soit laissé caché et que l'avant-garde ne soit enlevée.

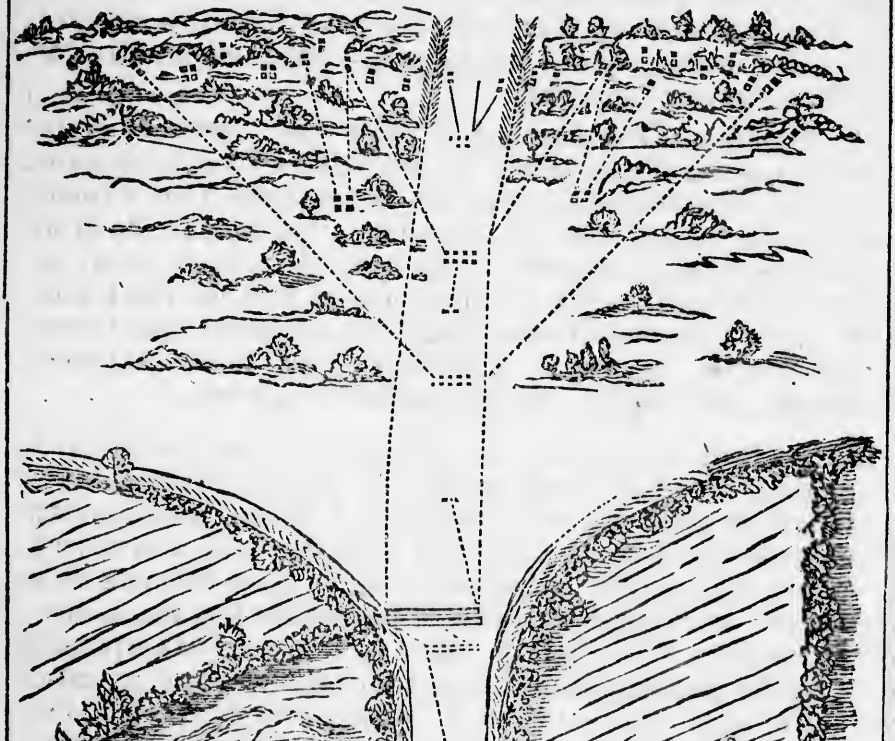
10. *Patrouilles.*—Toutes les maisons, tous les taillis, enclos, etc., trop éloignés pour être examinés par-l'avant-garde le seront par des patrouilles qui consisteront en une escouade de subalterne un sergent et douze hommes, ou un caporal et six hommes, selon les circonstances; les règles

PLANCHE LII.

AVANT-GARDE SUR LA LIGNE DE LA MARCHE SUR UN CHEMIN.

PLANCHE LIII.

AVANT-GARDE DÉBOUCHANT SUR UNE PLAINE ET SE DÉPLOYANT.



posées pour les avant-gardes s'appliquent également aux patrouilles.

11. *On devra obtenir une bonne vue du Pays.*—Les files avancées de la garde, ou des patrouilles devront gravir toute les hauteurs d'où l'on peut obtenir la vue du pays environnant. Le toit d'une église, le haut d'une tour, une terrasse etc., fournissent de bonnes positions pour faire des observations. Les hommes ainsi employés doivent bien prendre garde d'être vus par l'ennemi.

12. *Signaux Convenus.*—Les files de direction d'une avant-garde ou d'une patrouille devront recevoir instruction de donner immédiatement avis de la présence d'un ennemi, par quelque signal convenu d'avance. Un homme de la file de direction tenant son schako au bout d'un fusil, peut signifier qu'un petit corps d'ennemi est en vue, les deux hommes tenant leurs schakos au bout de leurs fusils, que l'ennemi est proche en force. Un fusil élevé horizontalement pourra signifier qu'il n'y a pas d'ennemis en vue.

13. *Conduite en cas d'attaque.*—Si la tête d'une avant-garde for mée sur un chemin est attaquée, les files dirigeantes se replieront de suite sur leurs supports, l'officier commandant de la garde usera de sa discrétion en ordonnant à sa réserve d'avancer et de renforcer les supports, ou à ces derniers de se replier sur la réserve, suivant la nature du terrain, la force des agresseurs, et la distance où il se trouvera du corps principal; sans jamais oublier que son premier devoir est de donner à la colonne le temps de se préparer à recevoir l'ennemi, sans exposer ses propres hommes inutilement, Une patrouille ne devra jamais s'engager dans une action, si elle peut l'éviter.

14. *Les Avant-Gardes doivent être reformées après avoir délogé l'ennemi.*—On ne devra jamais permettre à une avant garde, ou détachement d'aucune sorte, d'avancer, après avoir enlevé un poste, sans se reformer. Pour aucune considération les hommes ne devront poursuivre l'ennemi en

fuite, mais ils devront se reformer rapidement et attendre des ordres ultérieurs.

15. *Devront être pourvus d'Outils de Tranchée.*—Toute avant-garde devra être pourvue d'un nombre suffisant de haches et d'outils de tranchée.

16. *Formation d'une Avant-garde sur une route.*—Lorsqu'une colonne marche sur une route, l'avant-garde sera composée d'une ou plusieurs compagnies, divisées en quatre parties ou section; les deux sections de derrière (sous le commandement du premier officier) forment la réserve en avant de la colonne; la deuxième section du front formera un support à 200 verges en avant de la réserve sous le commandement du troisième officier; la section de direction sera à 100 verges en avant de la deuxième section, et détachera un caporal et deux files à 100 verges de son front, et deux files sur chaque flanc, à 100 verges du chemin, et 50 verges en-deça de l'escouade du caporal. Le premier officier subalterne accompagnera la section de direction. Les files détachées examineront avec soin toutes les maisons, tous les enclos, etc., à leur portée; mais s'il se présente des objets plus éloignés, il faudra détacher des patrouilles de la deuxième section pour aller en faire un examen particulier. Des files simples de communication seront placées entre les différentes divisions d'une avant-garde, ainsi qu'entre sa réserve et la tête de la colonne. La distance entre ces deux dernières devra être réglée d'après les circonstances; mais elle sera généralement de 500 verges pendant le jour et d'environ 300 pendant la nuit.

Si la compagnie est faible, il pourra être à propos de n'envoyer qu'une file et un caporal en avant et une file sur chaque flanc.

17. *Méthode pour former la Garde.*—La méthode la plus simple pour former une avant-garde sera de ranger la ou les compagnies en colonne de quatre sections ou parties, en avant du corps principal, puis de faire avancer les différentes parties successivement, en commençant par le caporal et les

deux files qui doivent prendre la direction. Si la droite est en tête, le mouvement commencera par la droite ; si la gauche est en tête, il commencera par la gauche de la section ou partie de direction. Les files de communication en avant de la réserve et des supports seront envoyées des flancs extérieurs des deuxième et troisième parties ou sections, la file de communication en arrière de la réserve sera tirée du flanc pivot de la section de derrière ; une file de communication devra être envoyée de la compagnie de direction du corps principal.

18. *Formation d'une Avant-Garde dans la Plaine.*—Une avant-garde dans la plaine est tout simplement une ligne de tirailleurs avec des supports, en y ajoutant une réserve si elle est éloignée du corps principal. Lorsque les files de tête ou de direction d'une avant-garde marchant sur une route déboucheront dans une plaine, elles feront halte et se coucheront, les files de flanc avanceront et se coucheront en ligne avec elles à leurs distances ordinaires de 100 verges. Le reste de la 1ère section ou subdivision à mesure qu'il arrivera se déploiera sur son centre; la seconde section ou subdivision se deploira aussi sur le centre et renforcera la section ou subdivision de direction. Les tirailleurs ainsi formés avanceront, rectifiant leurs distances à partir du centre en marchant, la réserve formera une subdivision ou compagnie, et agira comme corps d'appui des tirailleurs. Cette formation se trouvera quelque fois utile lorsque les files de tête auront découvert l'ennemi sans avoir été elles-même aperçues.

Une avant-garde ainsi déployée peut reprendre sa formation primitive en faisant avancer les files dirigeantes et arrêter le reste jusqu'à ce qu'elles aient gagné leurs distances propres, puis suivant successivement; le reste des première et deuxième sections ou subdivisions se serrant sur leurs centres.

S. 22. *Formation des Arrière-Gardes.*

5. *Formation des Arrière-Gardes.*—Les arrière-gardes seront formées de la même manière que les avant-gardes, seulement elles feront face en arrière. Lorsqu'on sera sur un chemin on devra faire marcher la garde à la queue et la former en colonne faisant face en arrière ; si le corps principal est droite en tête, l'arrière-garde sera gauche en tête et *vice versâ*. S'il n'y a pas d'ennemi à proximité, et que la colonne soit en marche, on pourra former la garde par différents partis qui feront volte-face successivement, et se mettant en marche à mesure que la colonne gagnera les distances propres à chacun d'eux.

2. *Destination Générale des Arrière-Gardes.*—Une arrière-garde est une avant-garde en sens inverse : elle protège la colonne en retraite contre toute attaque soudaine sur ses derrières, et elle empêche l'ennemi de se couler autour du corps principal et de gagner ses flancs; elle devra se tenir plus près du corps principal que ne le fait ordinairement une avant-garde. Une autre partie importante des devoirs d'une arrière-garde est de ramener les trainards.

3. *Préparatifs de Retraite faits en arrière.*—Tous les préparatifs de retraite, devant l'ennemi, doivent être faits en arrière. Par exemple, une ligne, avant de se replier, déploiera ses tirailleurs sur ses derrières, hors de la vue de l'ennemi autant que possible, et avec supports et réserve prêts à les soutenir : ceux-ci deviennent l'arrière-garde. Il arrive souvent qu'on déguise un mouvement rétrograde par une démonstration d'attaque, et les troupes ainsi employées à tromper l'ennemi, deviennent naturellement l'arrière-garde, après qu'on a atteint ce but.

4. *Force et Composition dépandant des Considérations Locales.*—On ne peut déterminer la force et la composition d'une arrière-garde que sur les lieux, suivant la force et la proximité de l'ennemi, la nature du pays, et le dégré de résistance qu'il sera probablement nécessaire d'opposer, pour donner

colonne le temps de surmonter tous les obstacles ou difficultés sur sa route. L'objet étant d'empêcher le corps principal d'être arrêté ou harrassé dans sa retraite, une fois ce but atteint, la résistance devra généralement cesser ; mais lorsqu'on est poursuivi de près et avec vigueur, chaque bordure de haie, chaque taillis, ou défilé devient un poste, qu'une arrière-garde doit défendre obstinément jusqu'à la fin.

5. *Bien pourvue d'Outils de Tranchée et de Haches.*—Toute arrière-garde devra être bien pourvue de haches et d'outils de tranchée, pour qu'elle soit en état d'obstruer les défilés et les ponts, de briser le chemin, et de jeter des embarras dans la voie d'un ennemi en poursuite.

6. *L'Arrière-Garde informée de tous les obstacles sur la route, et renforcée au besoin.*—Lorsqu'une colonne battant en retraite rencontre des obstacles sur sa route, ou qu'elle a un pont ou un défilé à passer, on dépêchera un officier à l'arrière-garde pour la mettre au fait de la circonstance, afin qu'elle se prépare à tenir l'ennemi en échec, pendant le délai qui devra s'ensuivre ; et quand on sera serré de près il sera généralement à propos de faire arrêter un détachement à chaque défilé ou pont que la colonne aura passé, pour faire les préparatifs de défense, protéger l'arrière-garde pendant son passage, et l'aider ensuite à tenir le poste aussi longtemps qu'il sera possible ou utile. Des postes de cette espèce peuvent souvent être défendus jusqu'à la nuit, et devenir par d'un grand secours à la colonne en retraite.

7. *Les Escouades de flanqueurs constamment sur le qui-vive.*—Pendant que l'arrière-garde dispute un point, les escouades de flanqueurs doivent particulièrement être sur le qui-vive, pour donner avis de toute tentative que peut faire l'ennemi pour tourner ses flancs, par un gué par exemple, lorsque le point d'arrêt est un pont. En effet, il est toujours à présumer qu'un ennemi qui poursuit ne perdra aucune occasion de se glisser inapperçu sur les flancs de ses adversaires.

DES PIQUETS.

S. 23. *Piquets et leurs Sentinelles.*

1. *Usages des Piquets.*—Toutes les armées comme les moindres corps de troupes campés ou en bivouac doivent être protégées par des piquets.

2. *Espèces de Piquets.*—Il y a deux espèces de piquets, celui d'avant poste et celui de poste d'appui, variant en force selon l'étendue du front à garder, et le danger d'être attaqué. Le piquet d'avant-poste est jeté en avant à une distance considérable en avant du camp ou des cantonnements ; le piquet de poste d'appui reste ordinairement dans le camp tout armé et prêt à sortir pour le service, et à appuyer le premier au premier signal, ayant des sentinelles avantageusement placées pour entendre et observer tout signal d'alarme donné en avant, et communiquant, au besoin, au moyen des patrouilles avec les avant postes.

3. *Principaux devoirs d'un Piquet d'Avant-Poste.*—Les principaux devoirs d'un piquet d'avant-poste sont d'assurer la sécurité et le repos du camp, d'empêcher l'ennemi de faire des reconnaissances, et de se mettre au fait de ses mouvements et même de ses intentions, au moyen des patrouilles en le surveillant avec soin, en interrogeant les paysans du pays, et en profitant de tous ces indices que tout officier doit se rendre familiers, tels que le renforcement des postes de l'ennemi, des remuements ou mouvements inusités dans ses lignes, le bruit de la marche de troupes ou d'artillerie pendant la nuit, la diminution ou l'augmentation des feux, etc., etc.

4. *Comment sont fournis les Piquets.*—En campagne les piquets peuvent être pris par brigades, les différents régiments fournissant une ou deux compagnies, selon le besoin, un officier supérieur de jour prenant le commandement de tout ; ou un régiment entier pourra être chargé des devoirs du piquet sous le commandement de ses propres officiers.

5. *Piquets déployés comme l'Infanterie Légère.*—Les piquets d'avant-poste seront postés avec une chaine complète de sentinelles doubles en avant, sur les mêmes principes d'après lesquels des troupes légères sont déployées pour couvrir une ligne. Lorsqu'ils seront postés près du corps principal, il suffira de placer des supports en arrière de la ligne des sentinelles, mais lorsqu'ils seront éloignés, il faudra en outre une réserve et si la ligne est d'une étendue considérable il pourra devenir nécessaire d'employer plus d'une réserve. L'officier supérieur de jour se postera ordinairement avec la réserve.

6. *Piquets divisés en trois Poses.*—Afin que chaque compagnie puisse périodiquement relever ses sentinelles, on devra la diviser en trois poses, lorsqu'elle fera le service de piquet; une pose seulement sera déployée en sentinelles, les deux autres serviront de corps d'appui. Pendant la nuit on devra relever les sentinelles toutes les heures.

7. *Partis Détachés.*—Si la chaîne des sentinelles est si étendue qu'il soit difficile de les faire toutes relever par le piquet d'appui, on pourra détacher vers des positions avantageuses, sous le commandement d'officiers ou sous-officiers, un ou deux petits partis pour servir d'appuis intermédiaires à la chaîne et pour fournir des sentinelles.

8. *Sentinelles des Piquets.*—Toutes les sentinelles de piquet devront être doubles, à l'exception des sentinelles de communication entre la ligne de front et les partis en arrière, lesquelles pourront être simples.

9. *Positions et conduite des Sentinelles de jour et de nuit.*—Les sentinelles de piquet pendant le jour devront être placées sur des hauteurs et dans des positions dominantes, d'où elles pourront voir tout le pays en avant d'elles sans s'exposer à être vues elles-mêmes; mais à la nuit elles doivent être postées plus bas de manière à avoir le terrain élevé devant elles afin de voir se dessiner sur le ciel aucun parti approchant sans être elles-mêmes aperçues. Pendant le jour il n'est pas besoin de laisser en devoir plus de sentinelles qu'il

n'en faut pour bien surveiller le pays sur leur front; chaq sentinelle devra pouvoir voir les files à sa droite et à sa gauc aussi bien que le pays intermédiaire entre elles; pendant nuit et en temps brumeux il en faudra un plus grand no bre, et un homme de chaque file devra constamment reste son poste, portant un œil vigilant en avant, tandis que l'a tre patrouille à sa droite jusqu'à ce qu'elle arrive à la se nelle voisine; de cette façon elles se relèveront alternati ment l'une l'autre. Les sentinelles patrouilleront aussi avant jusqu'à une distance de vingt ou trente verges.

Lorsque des sentinelles entendent des gens approc d'elles pendant la nuit, elles devront donner le qui vive arrêter et ne laisser qu'une personne avancer jusqu'à qu'elles se soient assurées que ce sont des amis. Pend le jour les sentinelles ne doivent, sous aucun prétexte, lais approcher de leurs postes plus d'un étranger à la fois.

10. *Ligne de Sentinelles.*—En choisissant la ligne pour chaîne de sentinelles, il faudra avoir soin de ne la pas t étendre,—de poster les hommes dans les situations les p avantageuses pour observer les chemins et le pays en av et de les tenir cachés à la vue de l'ennemi autant que la ture de leur service le permettra. Il est fort à désirer qu embrasse dans la chaîne des sentinelles chaque point él que commande la vue des communications en arrière; si cela ne peut se faire sans étendre les sentinelles trop il faudra envoyer un parti occuper la hauteur pendan jour, et il faudra avoir soin d'appuyer ce parti et d'ass sa retraite s'il est attaqué. Il faut, en outre, placer les s tinelles de manière à ce qu'elles puissent se protéger mut lement contre le danger d'être enlevées, et à des distan qui puissent empêcher aucun ennemi de passer inape entre elles pendant la nuit. Il ne faudra jamais poster sentinelles près d'un tailli ou abri quelconque d'où puisse faire sur elle une irruption soudaine; mais tous bois, ravins, etc., dans le voisinage du poste, devront surveillés, et fouillés de temps en temps par les patrouil

fin d'empêcher l'ennemi de rassembler inaperçu un corps de troupes dans les environs.

11. *Protection des flancs.*—Les flancs d'une ligne de sentinelles de piquet devront être jetés un peu en arrière, et s'ils ne sont pas protégés par la nature du pays, il faudra poster un parti détaché sous le commandement d'un officier, dans une position favorable pour empêcher les flancs d'être tournés.

12. *Sentinelles de Communications.*—Il faudra maintenir la communication au moyen de sentinelles simples entre la ligne de sentinelles du front et les corps d'appui, de même qu'entre les appuis et la réserve.

13. *Les Officiers Examineront le Terrain.*—Les officiers allant en service de piquet devront examiner tout le pays où ils passent après leur sortie du camp, et choisir des positions favorables pour disputer le terrain en cas qu'ils soient repoussés par l'ennemi.

14. *Poster une Compagnie en Piquet.*—Tout officier conduisant une compagnie envoyée en service de piquet, en arrivant à la position qu'il doit occuper, commencera par pourvoir à la sûreté immédiate de son propre parti, et placera des sentinelles sur ses flancs et sur son front ; il enverra ensuite une file, au point le plus élevé du voisinage, prendre une bonne vue du pays environnant, et il ira en personne avec une patrouille examiner tous les objets près de lui capables de cacher un ennemi. Après s'être ainsi mis à l'abri de toute surprise, il procèdera à jeter en avant sa chaîne de sentinelles et à établir ses communications avec les partis à la droite et à la gauche.

15. *Quand les Piquets sont Attaqués.*—Qnand les Piquets sont attaqués, on suit la même règle que dans toutes les autres tirailleries, et les partis d'officiers détachés ne se replieront pas, s'il est possible, sur le flanc du corps principal, mais ils appuieront les tirailleurs ; et quand ils seront forcés de se retirer, ils se replieront, s'il est possible, sur le flanc du corps principal, et se soutiendront ainsi mutuellement. Quand une

sentinelle est certaine que l'ennemi avance pour attaque elle ne devra pas hésiter à faire feu de suite, quoique l'enn mi puisse être bien au-delà de la portée de son fusil.

16. *Renforcement du Poste par l'Officier.*—L'officier devr renforcer son poste lorsque la chose sera pratiquable, a moyen d'abattis, de parapets, etc., qu'il élèvera ; lorsqu'o lui a confié la défense d'un pont ou d'un gué, il ne devra j mais omettre d'élever quelque chose dans ce genre pour pr téger ses hommes, et empêcher l'ennemi d'avancer. Cepe dant, un officier ne devra jamais, sans permission, obstru un grand chemin si ce n'est avec des matériaux qu'on pe enlever aisément.

17. *Un piquet ne doit pas s'enfermer sans Ordres.*—U piquet ne doit pas s'enfermer dans une maison, ou un e clos, avec l'intention de s'y défendre jusqu'à la dernière e trémité, à moins d'ordres particuliers à cette fin, ou de ci constances qui rendent la chose nécessaire à ce momen pour le salut du parti, dans l'attente de recevoir du secours.

18. *Dans quelles circonstances un Piquet doit se retirer.*— Un piquet peut en toute sûreté défendre son front tant qu ses flancs ne sont pas attaqués ; mais du moment que l'e nemi essaie de cerner le poste, le piquet doit commencer battre en retraite.

19. *Pavillons Parlementaires.*—A l'approche d'un pavillo parlementaire, une des sentinelles avancera et l'arrêtera une distance qui empêchera aucun du parti qui l'escorte d voir la vue sur les postes du piquet. L'autre sentinelle ave tira de la circonstance l'officier qui commande le piquet, l quel, suivant ses instructions, retiendra le parlementai aux avant-postes, jusqu'à ce qu'il ait fait son rapport à l'o ficier supérieur du jour ; on conduira le parti les yeux band jusqu'au camp, sous escorte. Si le parlementaire n'est qu le porteur d'une lettre ou d'un paquet, l'officier du piqu devra le recevoir, et l'envoyer immédiatement au quarti général. Après avoir donné un reçu, on requerra le parl

mentaire de partir de suite, et on ne permettra à aucun homme du piquet d'entrer en conversation avec ce parti.

20. *Précautions à prendre quand on permet les Feux.*—Lorsqu'on permet à un piquet de faire du feu, il faudra, autant que possible, le dérober à la vue ; et le poste d'alarme du piquet, en cas d'une attaque de nuit, devra invariablement être placé à une petite distance en arrière du feu, de manière à empêcher le piquet d'être vu formé en rangs, et pour forcer l'ennemi à s'exposer en passant le feu s'il avance.

21. *Piquets avancés sous les Armes une Heure avant le jour.*—Les piquets se mettront sous les armes le matin à une heure avant le jour ; et si tout paraît tranquille en avant, l'officier, aussitôt qu'il pourra distinguer les objets distinctement, ira occuper les mêmes postes qu'il occupait la veille mais il devra au préalable envoyer des patrouilles en avant pour sonder la voie, et si l'on remarque quelque changement dans les postes ou la position de l'ennemi, il en fera immédiatement rapport à l'officier supérieur du jour.

22. *Quand les Piquets avancés devront être relevés.*—Comme les attaques se font le plus communément vers le point du jour, on obtiendra toujours une accession de force désirable en relevant les piquets à cette heure-là.

23. *Arrivée de la garde Montante.*—A l'arrivée du nouveau piquet, l'officier qui commandera accompagnera l'officier de l'ancien piquet le long de la chaîne des postes, et cet officier fera remarquer la situation et la force des postes de l'ennemi, et donnera à l'officier de la nouvelle garde toute autre information en son pouvoir.

24. *Devoir de l'Officier de l'ancien Piquet.*—Quand les sentinelles ont été relevées, et que le temps est assez clair pour s'assurer qu'il n'y a aucun indice d'attaque, l'officier qui a été rélevé transmettra un rapport écrit à l'officier supérieur du jour, se retirera sur le piquet de réserve, et marchera vers le camp dans le même ordre que quand il est sorti ;

mais si les piquets avancés étaient attaqués avant qu'il arri au camp, il se considèrera obligé de faire volte-face sur champ, et d'aller à leur secours.

25. *La Patrouille.*—Il reste maintenant à parler d'u des méthodes les plus nécessaires et les plus efficaces po prévenir les surprises et obtenir des informations, savoir, patrouille, sans laquelle, quelques actives et alertes que soie les sentinelles, les avant-postes ne pourront jamais faire c venablement leur service. Le mode de conduire les patrou les, leur force, et la distance à laquelle on pourra les env yer, tout cela dépend nécessairement des circonstances t jours variables où les piquets se trouvent placés ; mais peut poser comme une bonne règle générale, que, quand est près de l'ennemi il faudra envoyer une patrouille en chaque pose une fois la nuit.

26. *Vigilence, Silence et Circonspection indispensable faisant la Patrouille.*—On doit enjoindre strictement vigilence, le silence, et la circonspection à toutes patrouilles : on ne doit pour aucune considération fa aucun bruit, et lorsqu'on a quelque chose à commu c'est tout bas qu'on doit le faire.

Il n'est pas possible de poser de règle exacte pour la c duite des patrouilles dans chaque cas qui peut se présen dans le service, mais on peut indiquer un ou deux des mo les plus usités dans l'accomplissement de cette import devoir.

27. *Faire la Patrouille en avant de la Ligne des Sentinel* —La patrouille, en laissant le piquet, devra, lorsque chose sera praticable, communiquer d'abord avec le po voisin sur la droite (ou la gauche), et patrouiller avec caution tout le long du front de la ligne des sentinelles, ju d'assez près pour les voir, et après avoir communiqué a le poste suivant sur la gauche (ou la droite) retourner nouveau au piquet par le derrière de la chaîne. Il ne f pas que de fréquentes visites de ces patrouilles empêch les sentinelles de se tenir sur leurs gardes, mais on doit l

apprendre à voir un ennemi dans tous ceux qui les approchent ; il faudra faire usage de quelque signal convenu d'avance, ou d'un échange de contre-signe à voix basse, qu'on devra changer à chaque pose.

28. *Patrouille quand les Postes de l'Ennemi sont éloignés.*—On devra aussi envoyer des patrouilles le long des chemins dans la direction des postes de l'ennemi, à telles distance qu'on jugera à propos. Ces patrouilles devront être précédées d'éclaireurs, pour lequel service on choisira des hommes d'une intelligence prompte à qui aucun bruit n'échappera, et dont les oreilles exercées découvriront l'approche du danger longtemps avant qu'il ne les atteigne. Une patrouille doit par dessus tout éviter de faire feu sans nécessité, ou, en d'autres mots, de créer de fausses alarmes : en entendant le bruit de pas qui approchent, les éclaireurs devront immédiatement se rejeter sur la patrouille ; et si le bruit indique la marche d'un corps d'hommes plus nombreux qu'une patrouille, il faudra envoyer en toute hâte un ou deux hommes avertir l'officier du piquet, qui fera immédiatement ses préparatifs de défense. La patrouille se retirera sur le piquet d'un pas posé et sans se laisser apercevoir, s'il est possible ; mais si l'ennemi l'aperçoit et l'atteint, elle devra maintenir un feu incessant, afin d'avertir le camp que l'ennemi arrive en force. On peut cependant inférer en toute sûreté, que si les piquets connaissent bien leurs devoirs, et sont judicieusement formés pour la défense des chemins, il sera extrêmement difficile pour un ennemi, quelque fort qu'il soit, lorsqu'il aura failli dans son plan de surprendre des postes avancés, de tenir tête, avec tous les désavantages d'une attaque de nuit, à des hommes qui connaissent le terrain, et qui se sont concertés d'avance pour disputer ces points sur leur ligne de retraite, et lorsque, à la faveur de l'obscurité, la disparité du nombre doit être en grande partie neutralisée.

29. *Les Patrouilles doivent éviter d'échanger des coups de feu avec l'ennemi.*—A la rencontre d'une patrouille ennemi

en avant de la chaine des sentinelles, le parti le plus pr
dent sera toujours de se retirer de suite sans échanger d
coups de feu, ce qui ne peut que tendre à harasser et tro
bler les troupes qui sont en arrière.

30. *Une forte Patrouille devra être envoyée un peu ava
le point du jour.*—On enverra toujours une forte patrouil
à quelque distance vers les postes de l'ennemi un peu ava
le point du jour, et cette patrouille, plus que toute aut
devra redoubler de précautions dans sa marche, de crain
de tomber sur les colonnes de l'ennemi, attendant le jo
pour attaquer.

31. *Objet principal de Piquets en cas d'attaque.*—Dans
cas d'attaque, le commandant d'un piquet ne devra jamais o
blier que le grand objet de ses efforts est de gagner ass
de temps pour permettre au corps principal en arrière de
mettre sous les armes et se préparer à l'action. Les poin
qu'il doit disputer en se repliant ayant été choisis d'avan
il ne peut se présenter que peu de cas où il sera impossib
d'atteindre ce but, sans compromettre la sûreté de son pique
mais même dans un cas extrême, il devra se rappeler qu
est de son devoir de se sacrifier, plutôt que de se laisser
pousser sur le corps principal avant que celui-ci ait eu
temps de se former.

32. *Piquets d'avant-poste ne rendent pas les Honneurs.*
Les piquets d'avant-poste ne rendent pas les honneurs, ma
à l'approche d'un officier général, de l'officier supérieur d
jour, ou d'aucun parti armé, ils se mettront en rangs
rompront les faisceaux.

Les sentinelles en services d'avant-poste ne rendent p
les honneurs.

PARTIE VI.

FORMATIONS ET MOUVEMENTS DE LA BRIGADE OU LIGNE.

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

I.

Application des Mouvements de Bataillon.—On peut considérer le bataillon comme tenant dans la brigade ou la ligne la situation relative d'une compagnie dans un bataillon ; conséquemment les principes posés dans la Partie IV pour les évolutions du bataillon, s'appliqueront en grande partie aux mouvements d'une brigade. Dans les sections suivantes on n'exposera que les principes généraux et les mouvements qui ne sont pas prévus dans la Partie IV.

II.

Division d'une Armée.—1. Les grands corps de troupes sont formés en une ligne ou plus, et divisés en ailes droite et gauche, ou en corps d'armée ; chaque aile ou corps d'armée est divisé en divisions, chaque division en brigades, et chaque brigade est composée de deux, de trois bataillons ou plus.

2. Lorsqu'un corps de troupes est formé en vue d'attaquer un ennemi ou de lui résister, il faudra toujours en retenir une partie pour servir de réserve. La réserve pourra être concentrée sur un point, ou divisée, selon que les circonstances l'exigeront. Les troupes en réserve devront généralement rester en colonne, vu que dans cette formation elles peuvent être portées aisément sur aucun point où l'on a besoin de leurs services. Autant que possible, on devra tenir les réserves à l'abri et protégées contre l'artillerie de l'ennemi.

III.

Formation en Ligne.—Les bataillons en ligne seront placés à intervalle de six pas l'un de l'autre. On ne devra pas allouer plus d'intervalle entre les brigades ou divisions, à moins d'un ordre spécial à cet effet.

IV.

Colonnes en Ligne.—Les colonnes en ligne avec des intervalles de six pas entre elles s'appellent colonnes contiguës. C'est la moindre distance à laquelle des colonnes devront être formées. Les intervalles entre les colonnes en ligne peuvent varier depuis six pas jusqu'à distance de déploiement, suivant les circonstances, et à la discrétion du commandant.

V.

Formation d'une Colonne Ouverte.—Lorsque des divisions ou brigades sont formées en colonne ouverte de route ou de manœuvre, les distances entre les bataillons doivent être égales à la largeur de la compagnie de direction de la colonne, plus six pas; de sorte que si les bataillons conversent en ligne, l'intervalle de six pas sera conservé entre eux.

VI.

Masse de Colonnes.—Lorsqu'une brigade est formée en masse de colonnes à distance serrée ou quart de distance les intervalles entre les bataillons seront de six pas.

VII.

Points de Formation.—1. Dans les mouvements de brigade les positions et évolutions de chaque bataillon coïncideront avec celles des autres bataillons de la brigade.

2. Pour mettre les bataillons d'une brigade en état de se former correctement sur le même alignement général, on emploiera des jalonneurs de la manière suivante :—

3. Dans la formation ou le déploiement en ligne de colonnes ontiguës, les guides et les sergents surnuméraires des compagnies de direction des bataillons jalonneront l'alignement, onnant leurs points à longueur de bras en avant de la ligne ur laquelle les compagnies doivent s'aligner, selon qu'on prescrit dans la Partie IV., Principe Général V. Les guides lonneront les flancs extérieurs des compagnies de direction leurs bataillons respectifs; le sergent surnuméraire de la ompagnie de direction du bataillon de formation jalonnera point d'appui ; les sergents surnuméraires des compagnies direction des autres bataillons jalonneront les flancs intéeurs de leurs compagnies respectives, chacun conservant ntervalle de six pas du flanc extérieur du bataillon voisin rs le point d'appui.

En conversant de la masse en ligne de colonnes, les pivots les guides des compagnies de direction des bataillons, acés comme on le décrit dans la Partie IV., Section 16, ront des guides suffisants pour conserver l'alignement.

Dans les formations ci-dessus le major de brigade alignera, mme à l'ordinaire, du point d'appui, les jalonneurs et les vots.

4. Dans la formation d'une masse de colonnes, les chefs compagnies couvriront la ligne des chefs, les majors de igades rectifiant leur alignement du point d'appui. Lorsue la formation se fait sur un bataillon central ou en queue, sur une compagnie de la masse, les chefs en avant du oint d'appui feront volte-face pour couvrir, et reviendront ce en tête au commandement *Steady* (*ferme*) prononcé par major de brigade, lequel mot pourra être donné à chaque ataillon successivement. Les hommes ne devront pas reevoir l'ordre de s'aligner avant que les chefs de compagnies ient bien couvert.

5. Dans tous les déploiements ou formations en ligne, ou ligne de colonnes à intervalle de déploiement, l'alignement énéral sera conservé par des officiers à cheval. Le point 'appui de la brigade sera jalonné par un major du bataillon

de formation. Lorsque la formation se fait sur le flanc droit du bataillon de base, le premier major jalonnera le point d'appui, lorsque ce sera sur le flanc gauche, le second major jalonnera ce point; dans les deux cas l'adjudant jalonnera le flanc distant. Lorsque la formation se fait sur les deux flancs du bataillon de base, le premier major jalonnera le point d'appui, le second major le flanc gauche, et l'adjudant le flanc droit; dans les deux cas les adjudants des autres bataillons de la brigade jalonneront les flancs extérieurs de leurs corps respectifs. Il n'y aura pas besoin de jalonneurs à cheval sur leurs flancs intérieurs, le sergent surnuméraire de la compagnie, sur le flanc de chaque bataillon qui est le plus proche du bataillon de base, conservant l'intervalle ordinaire de six pas du flanc extérieur du bataillon voisin vers le point d'appui.

6. Quand un bataillon, n'étant pas le bataillon de formation, avance, soit en colonne simple soit en colonne double, vers un point central de l'alignement sur lequel il doit se déployer ou se former en ligne, selon que le représente le bataillon du centre dans la planche LVIII., les jalonneurs de la base centrale (*h*, *h*, *h*,) du bataillon seront alignés par le major (*l*), assisté par le sergent-major (*m*), sur les jalonneurs (*e*, *d*, ou *n*, *n*, *n*,) du bataillon de formation; mais les autres jalonneurs de bataillon (*o*, *o*, *o*,) s'aligneront sur le centre de leur propre bataillon comme à l'ordinaire. L'adjudant (*f*,) jalonnera le flanc extérieur, s'alignant sur le point d'appui de la brigade, mais il n'y aura besoin d'aucun autre jalonneur à cheval.

7. Lorsque des bataillons se forment en ligne ou se déploient successivement, ils compléteront leur formation ou déploiement, chaque bataillon successivement conservant l'intervalle de six pas du flanc extérieur du bataillon formé avant lui, quand même les adjudants n'auraient pas pris une distance correcte; les majors, cependant, aligneront tous les guides d'adjudant à adjudant, de la même manière qu'un capitaine dans le déploiement d'un bataillon aligne tous les

ommes de guide à guide, qu'ils appartiennent à sa compa-nie ou non. Quand les bataillons se déploient simultané-ment, et qu'ainsi l'espace qu'ils occupent est limité, comme el serait le cas si une ligne de colonnes de bataillons à in-ervalle de déploiement avait à se déployer, ils ne doivent as dépasser leurs jalonneurs extérieurs ; si les intervalles ne ont pas suffisants, les compagnies ou parties de compagnies our lesquelles il n'y a pas de place devront être formées en rrière de la ligne, où on les fera reposer sur leurs armes et nir au repos en place jusqu'à ce qu'il leur soit fait de la lace par ordre du commandant général des troupes.

8. Les règles qui précèdent s'appliqueront également à une ivision ou à aucun gros corps de troupes. Il n'y aura besoin ue d'un seul bataillon de base, et par conséquent d'un seul oint d'appui général dans une ligne composée d'un nombre uelconque de brigades, laquelle pourra être prolongée à ucune distance, par les adjudants, qui jalonneront les flancs xtérieurs de leurs bataillons respectifs. Un major de bri-ade, lorsqu'il n'a été fait aucun jalonnage distant général, ourra toujours se servir des deux guides extérieurs de la rigade voisine de la sienne du côté du point d'appui, pour ider dans l'alignement de ses propres jalonneurs à cheval, ais il devra d'abord s'assurer en regardant par dessus leurs êtes vers le point général d'appui, qu'ils sont correctement ouverts dans leur alignement.

9. Quand on prend un alignement pour un gros corps de roupes, l'assistant adjudant-général de la division de base alonnera le point d'appui, et les assistants quartiers-maîtres énéraux jalonneront les points distants pour leurs divisions espectives, l'adjudant-général les alignant du point d'appui. A l'approche des troupes de l'alignement, les majors de bri-ade iront avec leurs jalonneurs à pied ou à cheval prendre osition pour leurs brigades respectives, sous la surinten-ance de leurs assistants adjudants-généraux. Les assis-ants quartiers-maîtres généraux, quand ils sont alignés,

peuvent être remplacés par des cavaliers d'ordonnance si l'on trouve que c'est plus commode.

10. Lorsqu'un major de brigade est requis de prendre position à une distance, pour sa brigade, et qu'il n'est pas informé sur quel flanc il aura à se former, il pourra être obligé de prendre avec lui deux majors de la brigade ou plus, aussi bien que les adjudants, au cas où il serait requis de donner le point d'appui.

11. Il pourra aussi devenir nécessaire dans quelques cas, d'envoyer des jalonneurs à cheval prendre position pour une brigade en colonnes contiguës. En pareil cas un major et un adjudant suffiront ordinairement pour jalonner les flancs de la brigade, lesquels seront relevés tout de suite à l'arrivée des guides et des surnuméraires.

12. Tous les officiers à cheval dont on n'a pas besoin pour jalonner devront être renvoyés à leurs bataillons par le major de brigade.

13. On facilitera beaucoup l'alignement des jalonneurs, dans la prise d'un alignement, en choisissant quelque point éloigné bien distinct comme une maison ou un moulin, situé sur son prolongement, qui pourra servir aux assistants adjudants-généraux, ou aux majors de brigade, de point ou jalon extérieur pour y aligner les jalonneurs intermédiaires.

14. On placera des jalonneurs comme il est prescrit dans la Partie IV., Principe Général V. Lorsqu'un officier à cheval accompagnant un mouvement guide une colonne ou conserve la distance de déploiement, pendant qu'elle est en marche, il se tiendra la face en ligne avec le rang de direction de la colonne. Dans les mouvements de brigades, les officiers jalonneurs ne doivent retourner à leurs postes qu'après en avoir reçu le signal du major de brigade.

VIII.

Commandements.—1. Les avertissements donnés par le général à une brigade ou division en ligne, en ligne de colonnes à distance de deploiement, ou en échelons, seront

passés par tous les officiers à cheval ; mais lorsqu'un avertissement est donné à une brigade ou division en ligne de colonnes contiguës, ou en masse, il sera répété par les commandants des bataillons seulement. Afin que les ordres de commandement soient communiqués avec précision et rapidité, chaque chef de bataillon devra avoir constamment l'œil et l'attention dirigés vers le général commandant, ou vers le bataillon de direction, quand il ne pourra être entendu. Les officiers devront avoir soin de bien comprendre un ordre avant de le passer.

2. Sur le commandement d'avertissement du général de la division ou de la brigade, on opèrera tous les mouvements intérieurs des bataillons, de sorte que tous soient prêts à avancer au commandement d'exécution, que, dans tous les les cas, chaque bataillon recevra de son propre chef.

3. Pour mettre les commandants de bataillons en état de donner simultanément les mots d'exécution du commandement, le général devra faire quelque signal par geste, comme celui de lever son épée, ou au son du clairon, et là-dessus les commandants prononceront leurs mots d'exécution ; ou il pourra ordonner aux commandants de prendre le temps du bataillon de direction.

4. Les avertissements du général commandant de la division ou brigade devront être exprimés dans des termes que les soldats ne pourront prendre pour des mots de commandement de bataillon.

5. Lorsque la communication d'un ordre, de bataillon à bataillon, se trouve interrompue par une cause quelconque, comme le vent ou le bruit de la mousqueterie, les commandants se conformeront aussi promptement que possible au mouvement qu'ils voient exécuter par le bataillon de direction.

6. Les généraux emploieront aussi les officiers de leur état-major à transmettre les ordres aux bataillons éloignés ; la

marche en avant ou la halte peuvent être communiquées à de gros corps de troupes au son du clairon, si on le juge nécessaire.

IX.

Formation en Echelons.—1. Les formations et mouvements en échelons s'opèrent dans une ligne composée d'un gros corps de troupes, d'après les principes posés dans la Partie IV. Ils ont pour objet de placer un corps de troupes dans une position avantageuse pour gagner le flanc d'un ennemi; et quelquefois ils s'exécutent avec un bon effet du centre de la ligne, en refusant chaque aile. Si un corps avancé de forts échelons réussit dans une attaque, tous les échelons suivants s'avanceront pour augmenter l'avantage; s'il faillit, les corps qui arrivent à la suite sont en position de protéger la retraite; et en se repliant graduellement l'un sur l'autre, ils se donnent aide et appui mutuel.

2. Un gros corps de troupes se forme en échelons direct par le mouvement successif en avant de brigades ou bataillons de l'un ou l'autre flanc, ou du centre d'une ligne, ou par des colonnes placées en échelons parallèles à la position de l'ennemi; et, dans les deux cas, on conservera la distance d'au moins la moitié de leur front entre les différentes parties de la chaîne des échelons, afin de laisser assez d'espace pour la protection mutuelle des carrés de flanqueurs, lorsque cette formation devient nécessaire.

3. Une ligne est jetée en échelons obliques dans la vue de gagner du terrain vers un flanc. Dans les gros corps de troupes les échelons obliques devront se composer de compagnies (*voir* S. 53, Partie IV.), comme étant la moindre déviation de la ligne de formation, qui peut être reprise à chaque instant en faisant faire aux compagnies halte et conversion en arrière sur leurs pivots (*voir* S. 51, Partie IV.) A une distance ces échelons ont l'apparence d'une ligne parfaite; par ce moyen on peut rendre un mouvement de flanc presque imperceptible à l'ennemi.

4. Lorsqu'on a pour objet de gagner le flanc de l'ennemi, toute la ligne sera jetée en échelons vers le flanc de l'ennemi qu'on a l'intention d'attaquer ou de tourner; ayant soin dans de pareils mouvements que les flancs extérieurs des échelons soient protégés contre un feu d'enfilade de la part de l'ennemi. Lorsqu'il est nécessaire de refuser un flanc attaqué par l'ennemi, la ligne sera partiellement jetée en échelons par ce flanc directement en arrière; mais si on repousse l'attaque de l'ennemi, on peut lui opposer avec avantage une contre-attaque, en avançant en échelons par l'autre flanc.

5. Lorsque le flanc d'une ligne est ainsi refusé par une retraite partielle en échelons de bataillons, le flanc qui reste de pied ferme devra (s'il est possible) être posté dans une forte position, d'où l'artillerie pourra diriger un feu d'enfilade sur l'ennemi qui avance.

6. En rase campagne, lorsque l'ennemi occupe une position d'où il peut observer leur objet, les mouvements en échelons pour attaquer ou gagner un flanc sont accompagnés de difficulté et de risque; il faudra par conséquent prendre avantage de tous les objets ou de tout terrain, qui pourront offrir le moyen de masquer en partie les mouvements.

7. Les ailes de bataillons, compagnies, ou parties de compagnies, en échelons, se mouvront par leurs flancs de direction, comme on l'explique dans la Partie IV.; les colonnes en échelons se mouvront par leurs flancs d'après les mêmes principes; mais les bataillons en ligne se mouvant en échelons de bataillons marcheront par leurs centres, le bataillon dirigeant des échelons étant invariablement le bataillon de direction.

8. Les échelons obliques et directs peuvent être formés de colonnes à quart de distance. Les échelons directs, de lignes ou de colonnes, pourront être composés de petits ou gros corps se mouvant de concert, suivant les circonstances et l'objet qu'on aura en vue; la principale précaution à prendre,

c'est que les différents échelons ne soient jamais assez éloigné les uns des autres pour les empêcher de s'appuyer mutuelle ment.

9. On peut regarder comme un principe, que les grand mouvements en échelons, préparatoires à l'action, et avan de venir sous le feu de l'artillerie, s'exécuteront en colonne à quart de distance ; et que les mouvements en échelons d la ligne, étant sous le feu, s'exécuteront soit en échelon obliques de compagnies, soit en échelons directs de batai lons ou corps plus considérables.

10. Les attaques des armées sont généralement conduite d'après les principes de la formation en échelons. Il y a pe de situations où l'armée entière pourrait agir à la fois, o dans lesquelles il serait à désirer ou prudent qu'elle le fit.

X

Marche en Avant ou en Retraite de Corps alternativemen —1. La marche en avant ou en retraite de corps alterna vement s'exécute dans une ligne composée d'un gros cor de troupes, soit par brigades, bataillons, ou demi-bataillon suivant les principes posés pour le bataillon dans la Par IV., S. 8.

Lorsque la retraite se fait par bataillons ou brigades, distance à laquelle ils se retirent alternativement au-de l'un de l'autre, doit dépendre des circonstances, mais al qu'ils puissent se protéger et s'appuyer mutuellement et o poser à l'ennemi une résistance continue et ferme, elle dev rarement excéder deux cents verges. En retraitant, un cor protègera la retraite d'un autre ; et quand l'ennemi pres rudement, la ligne en retraite ou de derrière tournera avant et se formera dans les intervalles de la première ; tout appuyé par la réserve.

2. Les intervalles laissés dans la première ligne par corps qui auront battu en retraite seront occupés par l'infanterie légère. Chaque partie de la ligne se mouvra un bataillon ou demi-bataillon de direction, et toute fa

dans aucune partie de la ligne en halte devra être corrigée avant que l'autre partie ne la rejoigne. La partie de la ligne en retraite marchera droit sur les intervalles entre les bataillons ou demi-bataillons en arrière d'elle, et quand elle les aura passés elle se mouvra par son corps de direction.

XI.

Inversion de l'Ordre d'une Brigade ou Division.—On peut fréquemment donner une grande célérité aux mouvements de corps étendus en faisant changer de front aux bataillons séparément sur leur propre terrain, de manière à intervertir l'ordre d'une brigade ou division. Cette inversion ne pourra jamais être accompagnée d'aucun embarras ni confusion, attendu que l'ordre dans lequel sont arrangés les bataillons d'une brigade est une matière d'aucune importance. Un changement de front en arrière peut s'opérer par ce moyen dans une ligne de colonnes contiguës, par la contre-marche de chaque bataillon sur son propre terrain.

XII.

L'Infanterie Légère couvrira les Mouvements.—L'infanterie légère devra protéger tous mouvements en ligne et changements de front ou de position en présence de l'ennemi. La distance entre la ligne et les tirailleurs devra dépendre de la nature du terrain et de celle du mouvement. Quand une ligne avance, et qu'elle est encore bien éloignée de l'ennemi les tirailleurs devront être à une distance considérable en avant avec supports et réserve à mesure que la ligne approche de l'ennemi la distance doit être réduite, et la ligne elle-même sera une réserve suffisante, les tirailleurs et leurs supports restant seuls en avant. En approchant de l'ennemi on pourra parfois employer les tirailleurs avec avantage en les portant tout près en avant de la ligne, sans leurs supports, on pourra les faire se coucher pendant que le bataillon fera feu au dessus d'eux, et courir ensuite couvrir le mouvement ultérieur en avant, ou courir en arrière par les intervalles entre les bataillons.

XIII.

Baïonnettes au Fourreau.—La règle prescrite dans la Parti IV., Principe Général VIII., s'applique également à la bri gade ou à la ligne.

N. B. Dans cette partie les mots de commandemant don nés par le général de brigade ou de division sont imprimé en lettres majescules, ceux donnés par les commandants d bataillons en italiques.

MOUVEMENTS DE BRIGADES DE COLONNES CON TIGUES ET DE COLONNES EN MASSE.

S. 1. *Brigade en Masse de Colonnes à Distance Serrée o Quart de Distance, conversant en Ligne de Colonnes.*— Planche LIV., Fig., 1.

WHEEL INTO LINE OF COLUMNS
Battalion Left (ou *Right*) *Wheel.*
Quick-March.
Conversion en ligne de Colonnes.—Bataillon à Gauche (*ou* Droite) Conversion. Pas Accéléré—Marche.

L'avertissement du brigadier sera rép té par les commandants de bataillon après quoi ceux-ci prononceront leurs ave tissements de bataillon, sur quoi le piv de la compagnie de direction de chaq colonne fera face ; le guide jalonnera flanc extérieur comme on le prescrit da la Partie IV., Section 16, le major de bri de (*b*) alignant la ligne des pivots et d guides du flanc du dernier bataillon de colonne. Le brigadier donnera alors s signal, et chaque commandant d'un b taillon fera converser sa colonne comme est prescrit dans la Partie IV., Section 16

Après la conversion en ligne de colonnes, les bataillo pourront, s'il en est besoin, recevoir l'ordre de se serrer à intervalle de six pas sur aucun bataillon désigné ; dans

PLANCHE LIV.

Fig. 1.—MASSE DE COLONNES DE BATAILLONS A QUART DE DISTANCE CONVERSANT PAR BATAILLONS EN LIGNE DE COLONNES CONTIGUES.

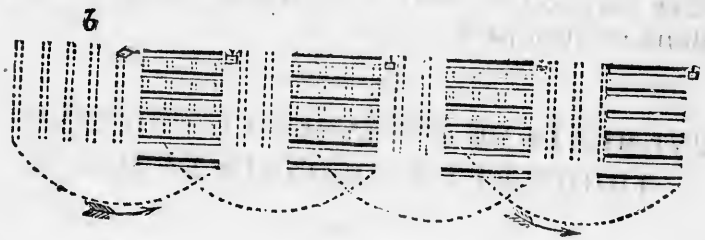
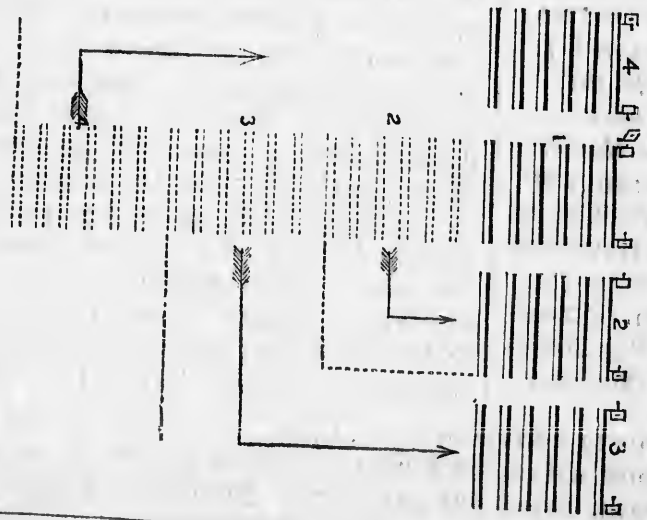


Fig. 2.—MASSE DE COLONNES DE BATAILLONS SE DÉPLOYANT EN LIGNE SUR UN BATAILLON CENTRAL.



cas les guides et les sergents surnuméraires des compagnies de direction des colonnes jalonneront le front de leurs bataillons, faisant face vers le point d'appui, qui sera sur le flanc pivotant de la compagnie de direction du bataillon sur lequel on se serrera.

---

8. 2. *Brigade en Ligne de Colonne contiguës Serrées ou à Quart de Distance conversant en Masse.*

Une ligne de colonnes contiguës serrées, dont la profondeur n'excède pas leur largeur de front, peut toujours converser en masse, chaque bataillon se mouvant comme il est prescrit dans la Partie IV., Section 16.

Une ligne de colonnes contiguës à quart de distance, ou de colonnes contiguës serrées dont la profondeur excède leur largeur de front, ne devra jamais converser par bataillons en masse de colonnes, attendu qu'il est évident que les distances de pivot à pivot ne seraient pas suffisantes pour la profondeur des colonnes et les intervalles de six pas à la fois, quand même elles suffiraient pour la première.

Quand, donc, il devient nécessaire de faire converser en masse des colonnes contiguës à quart de distance, ou des colonnes contiguës serrées dont la profondeur excède leur largeur de front, on ne peut le faire qu'en les ouvrant jusqu'à une distance suffisante pour admettre la conversion, en allouant en outre ce qu'il faut pour les intervalles de six pas entre les bataillons.

Lorsqu'on a l'intention de faire mouvoir la colonne aussitôt qu'elle sera massée, il n'est pas nécessaire d'aligner les pivots, les capitaines couvriront en marchant.

Mais s'il est nécessaire d'aligner exactement les pivots, les capitaines seront couverts du front par le major de brigade assisté par les commandants de bataillons ou les majors, les hommes restant de pied ferme. Quand les capitaines

seront bien couverts, au commandement *Dress* prononcé par les commandants de bataillons, les hommes se serreront et s'aligneront sur eux.

S. 3. *Brigade de colonnes en masse à Distance Serrée ou Quart de Distance sé déployant en Ligne de Colonnes contiguës.*

DEPLOY INTO LINE OF CONTIGUOUS COLUMNS TO THE RIGHT (or LEFT,) *Form Fours—Right* (ou *Left.*) La brigade se déploiera en lignes de colonnes contiguës sur le bataillon de direction. Formez des quatre—à droite (*ou* gauche.)

1. *A droite ou à gauche.*—Aussitôt que les commandants des bataillons auront reçu pété l'avertissement les guides et le sergent surnuméraire de la première compagnie du bataillon de l'avant jalonneront sa base à longueur de bras, étant alignés par le major de brigade. Les autres bataillons recevront les ordres *Form Fours—Right* (ou *Left*) de leurs chefs respectifs.

Quick—March. Front—Turn. Halt.

Pas accéléré—Marche. En front—Tournez. Halte.

Au signal donné par le brigadier, les bataillons formés par quatre recevront le commandement *Quick—March*, de leurs commandants, et se déploieront de la manière que les compagnies d'un bataillon (voir Partie IV, Section 38), chaque colonne étant arrêtée et alignée, s'il en est besoin, à longueur de bras du guide et du sergent surnuméraire de la compagnie de direction, qui jalonneront son front, et se couvriront sur les points de base, le major de brigade rectifiant leur alignement et point d'appui.

Dans ce mouvement au moment ou le deuxième bataillon de l'avant reçoit le commandement de *Front—Turn*, les autres traverseront par la marche diagonale. En déployant vers le flanc pivot des colonnes, à mesure que chaque bataillon recevra le commandement *Front—Turn*, les lieutenants se porteront sur les flancs extérieurs de leurs compagnies pour les conduire, le lieutenant de la première compagnie marchant sur le sergent surnuméraire, qui jalonnera le flanc intérieur de la colonne, les autres lieutenants retenant les positions relatives tenues par les flancs extérieurs de leurs compagnies quand ils auront été bien alignés par le flanc pivot en colonne ; ainsi les capitaines de chaque bataillon se trouveront à couvrir quand la ligne de colonnes contiguës sera complétée.

2. *A Droite et à Gauche.*—Le guide et le sergent surnuméraire de la 1re compagnie du bataillon marqueront la base à longueur de bras du front de la masse, faisant face à gauche. Les guides et les sergents surnuméraires des 1res compagnies des autres bataillons jalonneront, (voir Planche LIV., Fig. 2,) et le déploiement s'exécutera comme on le décrit dans le No. 1 de cette Section. Voir Partie IV., Section 9. Le commandement d'avertissement de la brigade sera—DEPLOY INTO LINE OF CONTIGUOUS COLUMNS OUTWARDS—ONE BATTALION (or two or more battalions) TO THE RIGHT. Le bataillon (ou bataillons) qui suivront immédiatement celui qui est en avant iront à droite.

---

4. *Ligne de Colonnes Contiguës à distance Serrée ou Quart de Distance, se massant sur aucun Bataillon indiqué.*

FORM MASS IN REAR OF THE RIGHT BATTALION. *Right About*—

1. *Si c'est en arrière du Bataillon de Droite.* — L'avertissement du brigadier ayant été répété, les bataillons, à l'excep-

Face,
En Masse en arrière du Bataillon de droite.
Demi-tour à Droite.

tion du bataillon de formation, feront volte-face à droite sur l'ordre de leurs commandants.

By the Left.—Quick— March. Form Fours—Left, Halt—Front, Dress.

Par la Gauche, Pas Accéléré—Marche. Formez des Quatre à Gauche. Halte—Front. Alignement.

Au signal du brigadier, les commandants donneront le commandement *Quick March*, et au moment où le front propre de chaque colonne de bataillons arrivera successivement à six pas en arrière de la dernière compagnie du bataillon qui était à sa droite dans la ligne, il recevra de son commandant le commandement *Form Fours—Left* ; lorsque son flanc pivot sera en arrière du flanc pivot de ce bataillon on lui fera faire halte et front, le major de brigade couvrant de la tête de la masse tous les capitaines, le commandant ou l'un des majors l'assistant.

FORM MASS IN FRONT OF THE RIGHT BATTALION.
Column will Advance.
Formez Masse en front du Bataillon de Droite.
La Colonne avancera.

2. *Si c'est en avant du Bataillon de Droite.* — L'avertissement du brigadier ayant été répété, les bataillons, à l'exception du bataillon de formation, recevront l'avertissement de leurs commandants,—*Column will Advance.*

Quick—March Form Fours—Right, Halt—

Au signal du brigadier, les commandants prononceront le commandement *Quick—March*, et à mesure que la queue de chaque colonne de bataillon arrivera successivement à six pas du front de

Front, Dress.
Pas Accéléré—Marche.
Formez des Quatre—à Droite.
Halte—Front.
Alignement.

compagnie de direction de son bataillon voisin à droite dans la ligne, elle recevra de son commandant les commandements *Form Fours—Right* ; quand son flanc pivot sera en avant du flanc pivot du dernier bataillon, on lui fera faire halte et front, le major de brigade couvrant de la queue de la masse tous les capitaines, assisté en cela par les commandants ou les majors des bataillons.

Une brigade en ligne de colonnes contiguës se massera sur le bataillon de gauche de la même manière que sur celui de droite.

FORM MASS RIGHT (ou LEFT) IN FRONT ON THE —BATTALION.
Formez Masse A Droite (*ou* Gauche) en front du—Bataillon.

3. *Si c'est sur un Bataillon Central.*—Le bataillon indiqué (*a* Planche LV) restera immobile, et les autres se formeront en avant et en arrière de lui, comme on le décrit dans les numéros précédents de cette section, le major de brigade couvrant les capitaines du centre du bataillon indiqué.

Le capitaine de la compagnie de direction de chaque bataillon qui se formera en arrière d'un autre sera responsable des six pas de distance entre ce bataillon et le sien ; et le capitaine de la dernière compagnie de chaque bataillon qui se formera en avant d'un autre, sera responsable de cette distance.

L'ordre dans lequel les bataillons d'une brigade sont arrangés en masse n'affecte en aucune façon leurs flancs pivots ; ainsi, quoique le bataillon, qui se tenait à la gauche de la brigade dans la ligne de colonnes contiguës, puisse être formé en avant de la masse, comme dans le No. 2 de cette Section, si chaque bataillon est droite en tête la gauche sera le flanc pivot de toute la masse.

Quand une ligne de colonnes contiguës se masse de cette manière, les bataillons n'ont qu'à se mouvoir perpendiculairement jusqu'à ce qu'ils soient dégagés des colonnes à la droite ou à la gauche, et alors chaque commandant coupera l'angle droit par la marche diagonale.

S. 5. *Ligne de Colonnes Contiguës Serrées, ou à Quart de Distance, changeant de Front.*—Planche LVI.

CHANGE FRONT TO THE RIGHT FLANK BY ECHELLON ON THE RIGHT BATTALION.

Changez de front vers le flanc droit en échelons sur le bataillon de droite.

Quick-March.
Halt.

Pas Accéléré—Marche—Halte.

1. *Si c'est avec des Colonnes dont la Profondeur excède leur Largeur de Front.*—A l'avertissement les commandants se placeront près du flanc de leurs compagnies de direction le plus proche du point de conversion, et ayant répété l'avertissement, les guides et sergents surnuméraires jalonneront le terrain que doivent occuper les têtes de leurs bataillons dans le nouvel alignement, le major de brigade (*b*) le couvrant du point de conversion.

Au signal du brigadier les bataillons, excepté le bataillon intérieur ou de pivot, recevront le commandement *Quick-March*, sur quoi il se mouvront droit en avant (*d. c.*) chaque commandant tenant les yeux sur la ligne des jalonneurs (*a, a, a,*) et prononçant le commandement *Halt* quand il voit que le flanc de la compagnie de direction de son bataillon est en arrière de son sergent surnuméraire, en ligne perpendiculaire au nouvel alignement.

THE ECHELLON WILL WHEEL TO THE RIGHT AND FORM LINE ON

PLANCHE LV.

LIGNE DE COLONNES CONTIGUES DE BATAILLONS A QUART DE DISTANCE SE MASSANT EN COLONNES SUR UN BATAILLON CENTRAL.

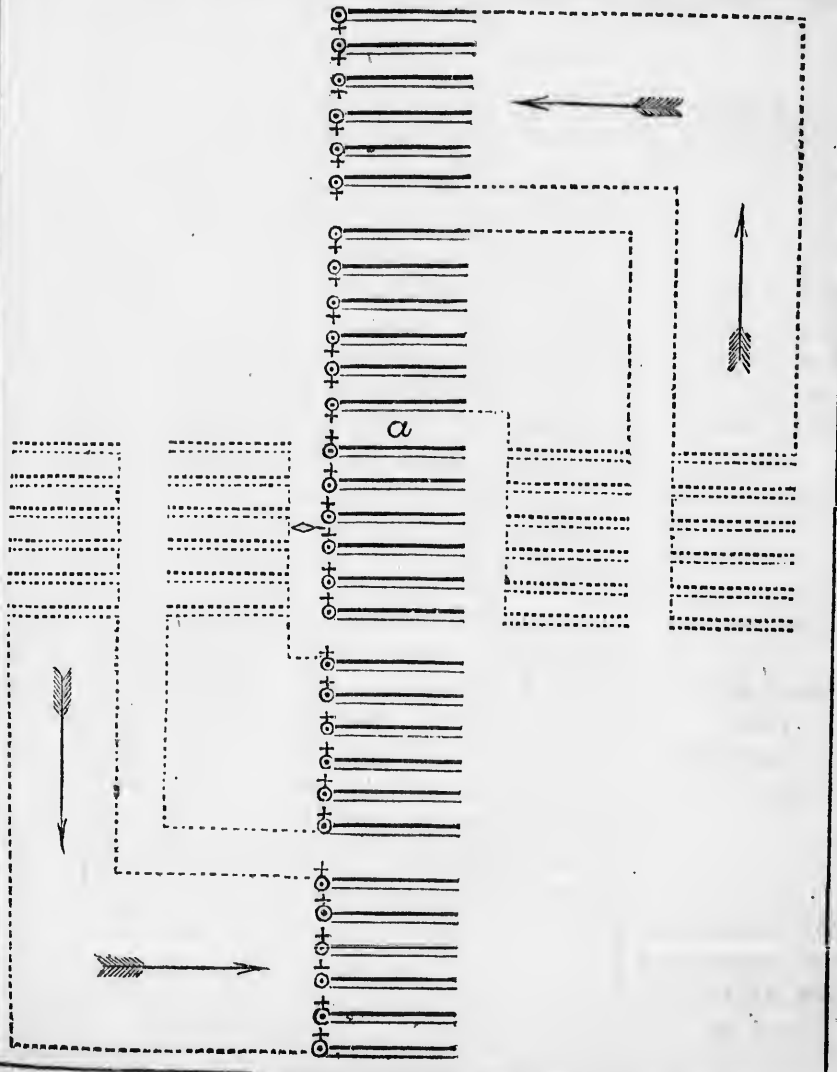
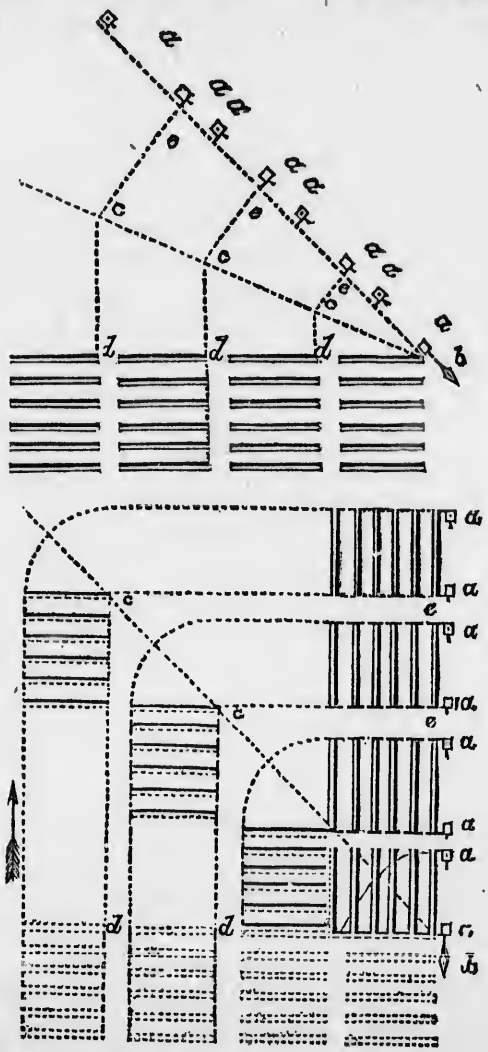


PLANCHE LVI.

LIGNE DE COLONNES CONTIGUES DE BATAILLONS A QUART DE DISTANCE CHANGEANT DE FRONT SUR LE FLANC DROIT.



THE RIGHT BATTALION.
Battalion Right-Wheel. Halt. Battalion on the move, Right-Wheel. Forward. Halt.
Les échelons converseront à droite et se formeront en ligne sur le bataillon de droite.
Bataillon à droite—Conversion. Halte.
Bataillon en mouvement, à Droite—Conversion. En avant. Halte.

Le brigadier donnera l'avertissement ci-annexé, qui sera suivi des avertissements des commandants de bataillons. Au signal ordinaire, les commandants prononceront le commandement *Quick-March*, sur quoi le bataillon intérieur ou le pivot conversera dans le nouvel alignement à pivot fixe, et les autres colonnes converseront à pivots mobiles. Quand ces dernières auront conversé jusqu'à un point parallèle au nouvel alignement, elles recevront le commandement *Forward*, et quand elles auront atteint les mains des guides, et des sergents surnuméraires, elles feront *Halte*. On commandera aux bataillons de s'aligner, s'ils en est besoin.

CHANGE FRONT TO THE RIGHT (ou LEFT)
Right (ou *Left*)-*Wheel. Quick-March. Halt. Quick-March. Right* (ou *Left*-*Wheel. Forward. Halt.*
Changez de Front sur la Droite (*ou* Gau-

2. *Si c'est avec des Colonnes dont la Profondeur n'excède pas leur Largeur.*—Le nouvel alignement sera pris de la même manière qu'on le décrit dans le No. 1 de cette Section, mais il ne sera pas nécessaire de faire faire halte aux bataillons en échelons. Chaque colonne conversera succes-

che) à Droite (*ou* Gauche)—Conversion. Pas Accéléré-Marche. Halte. Pas Accéléré-Marche. A Droite (*ou* Gauche)—Conversion. En Avant. Halte.

sivement en arrivant perpendiculaireme en arrière de son sergent surnuméraire, quand son front sera parallèle au nouv alignement, elle recevra le commandeme *Forward*, et se mouvra en ligne.

Dans ces changements de front, le point auquel chaq conversion a lieu doit être à l'intersection de deux ligns droites. (*d*, *c*, *e*, *e*, *c*,) l'une perpendiculaire à l'ancienne lig élevée au flanc intérieur du bataillon (*d*), l'autre perpendic laire à la nouvelle ligne élevée au point d'entrée (*e*), où flanc intérieur du bataillon s'appuiera quand le mouveme sera complété. Ainsi tous les points de conversion, si la c lonne est correctement arrêtée en échelons, se trouveron situés sur la même ligne droite tirée du point d'intersecti de l'ancien et du nouvel alignement, et coupant l'ang formé par ces alignements.

En changeant de front à angle droit, il est évident q chaque bataillon sera formé, lorsqu'il sera en échelons, à u distance égale à sa propre largeur plus six pas du bataill voisin sur son front; et les lignes perpendiculaires parta des flancs intérieurs des bataillons, et les points d'entrée rencontreront à angle droit sur les points de conversion.

3. *Changer de Front sur un Bataillon Central.*—Supposa que le changement de front doive être à la droite sur le b taillon No. 3, et que la brigade soit formée de quatre bata lons, le mouvement s'exécutera comme suit :—La droite No. 3 sera le point d'appui; ce bataillon et le No. 4 procèd ront comme on le décrit dans les Nos. 1 ou 2 de cette Secti Le sergent surnuméraire de la compagnie de front du bat lon No. 2 couvrira sur les points de base d bataillon No.

six pas du sergent surnuméraire, qui jalonnera le point appui. Le bataillon No 2 recevra l'ordre de faire volte-ce et de reculer jusqu'à ce que la compagnie de son front ropre ait dépassé d'un pas son sergent surnuméraire; on lui ommandera alors de se former par quatre sur la droite; au oment où son flanc de direction aura dépassé le sergent rnuméraire d'une longueur de bras on fera converser la olonne à droite, comme on le décrit dans la Partie IV., Sec-on 17; et arrivé en ligne avec le nouvel alignement on lui ra faire halte et front, le guide de sa compagnie de direction lonnant le flanc extérieur aussitôt que la colonne a conver-au-delà de l'alignement.

Le sergent surnuméraire de la 1ère compagnie du bataillon o. 1 couvrira sur les jalonneurs de base fournis par le ba-illon No. 2, à six pas du guide marquant le point extérieur. e bataillon No. 1 recevra ordre de faire volte-face, et de culer simultanément avec le bataillon No. 2, et procèdera la même manière.

Lorsque la profondeur des colonnes excède leur largeur, que les bataillons jetés en avant sont en conséquence bligés de faire halte en échelons, ceux jetés en arrière ne ivent reculer que quand les autres commencent leur con-rsion; lorsque la profondeur des colonnes n'excède pas ur largeur, et que le bataillon de formation peut converser suite, tous les bataillons peuvent être mis en mouvement la fois. Il pourra parfois devenir nécessaire de faire mar-er le pas à un bataillon qui se retire, jusqu'à ce que le lonneur extérieur du bataillon précédent soit placé.

4. *Changer de Front à Angle droit sur un Bataillon Cen-al.*—Le bataillon de formation et tout bataillon qui doit être ancé procèderont comme décrit au No. 3 de cette Section. out bataillon qui doit être jeté en arrière retraitera jusqu'à que la compagnie de tête propre devienne perpendiculaire point où devra reposer son flanc extérieur dans le nouvel ignement. La colonne gagnera du terrain en dedans par atre jusqu'à ce qu'elle soit dégagée de l'alignement et

qu'elle l'ait dépassé d'une longueur de bras; elle recev
alors l'ordre de tourner en avant et de converser en positi
(comme à la Partie IV. Section 16).

5. *Changer de Front sur un bataillon de flanc, les aut
jetés en arrière.*—Le bataillon de formation procèdera com
décrit aux No. 1–4 de cette Section, les autres comme dé
pour les bataillons jetés en arrière aux Nos. 3 et 4.

MOUVEMENTS EN LIGNE OU LIGNE DE COLONN

S. 6. *Indication du Bataillon de Direction.*

THE BRIGADE WILL ADVANCE, THE REGIMENT WILL DIRECT.
La brigade avancera, le régiment dirigera.

Quand on fait avancer ou retraiter
Brigade en ligne, ou en ligne de colon
on indiquera un bataillon de direction,
lequel tous les autres se règleront; d
les mouvements subséquents, le même
taillon continuera à diriger, à moins qu
autre ne soit indiqué.

S. 7. *Brigade Avançant ou Retraitant en Ligne.*

1. Quand une brigade avancera ou retraitera en li
chaque bataillon marchera par son propre centre, les c
mandants n'ayant l'œil que sur le bataillon de direction.
sergent du centre du bataillon de direction choisira les po
où il faudra marcher sous la direction de l'officier comm
dant ou de l'adjudant; il ne faudra pas que ces points so
trop éloignés, attendu que la fumée ou la poussière pour
les cacher à la vue; la direction peut se conserver à aus
distance en prenant, au besoin, des points nouveaux da
prolongement de la ligne droite traversant les points p

tifs. Il ne faudra pas changer la direction du bataillon dirigeant, lorsqu'elle aura été bien établie. Les sergents du centre des autres bataillons choisiront aussi les points de direction, mais il faudra en changer immédiatement la direction si l'on s'apperçoit qu'elle n'est pas parallèle à celle du bataillon dirigeant; toute déviation de la direction convenable sera mise en évidence par l'augmentation ou la diminution des intervalles entre les bataillons.

2. *Marchant sur des Hauteurs, etc.*—Quand des parties d'une brigade en ligne marchent sur des hauteurs ou à travers des vallées, il leur faudra, pour les passer, plus de temps qu'aux autres qui se meuvent sur un terrain plat; pour bien conserver la ligne, on devra ordonner aux dernières de raccourcir le pas.

3. *Attention en Marchant.*—On ne peut donner trop d'attention à obtenir une marche correcte en ligne, qui est le mouvement qui conduit immédiatement à l'ennemi; il ne faudra permettre aucune précipitation ni pas de course; si aucune partie d'une brigade mollit en arrière du bataillon de direction, ce dernier devra recevoir l'ordre de raccourcir le pas jusqu'à ce que le reste arrive en ligne. Aucune brigade ne pourra avancer correctement à moins que la direction du bataillon de direction ne soit perpendiculaire au front primitif. En général c'est un bataillon central qu'on devra indiquer pour diriger.

4. *Formation Correcte.*—Aucun corps de troupes ne peut avancer en ligne avec fermeté et ordre à moins que la formation primitive de cete ligne n'ait été correcte.

---

8. *Brigade Marchant en Avant ou en Retraite en Ligne de Colonnes contiguës.*

1. Dans ce mouvement le bataillon de direction marchera par son flanc pivot propre; les autres bataillons marcheront par le flanc le plus proche du bataillon dirigeant, en maintenant leur distance de lui.

2. Dans la marche en retraite en ligne de colonnes co guës, la compagnie de direction de chaque bataillon dc recevoir l'ordre de se mouvoir en ligne avec celle du batail dirigeant, à moins que la brigade n'ait à se replier qu'à u courte distance, dans lequel cas elles conserveront leurs p tions relatives.

3. Lorsqu'il en recevra l'ordre, le bataillon dirigeant halte et front, et restera immobile, en jetant en avant im diatement des jalonneurs de base. Les autres batail avanceront, tourneront en avant, et se mouvront, ou fer halte et front de suite, selon qu'il sera nécessaire pour ame les compagnies de leur front propre en ligne avec le front bataillon de direction. Si les bataillons n'ont pas cha leurs positions relatives ils feront halte et front ensemble.

S. 9. *Brigade Marchant en Avant ou en Retraite en Lign Colonnes à Quart de Distance, à intervalle de déploiem*

1. Lorsqu'une brigade avance en ligne de colonnes à tervalle de déploiement, si les colonnes sont droite en tê que le bataillon de droite soit indiqué pour diriger, les a dants suivront le mouvement à intervalle de déploiemen la gauche de leurs bataillons respectifs. Le bataillon de rection se mouvra perpendiculairement à son front, les au bataillons avanceront, chacun conversant à intervalle de pas de l'adjudant du bataillon voisin à sa droite.

2. Les colonnes étant droite en tête et le bataillon de g che étant indiqué pour diriger, les adjudants ne seront requis de jalonner les points distants pendant la mar mais les premiers majors se placeront sur les flancs intéri de leurs compagnies de direction, et règleront la marche leurs colonnes de façon à conserver leurs intervalles de ploiement, plus six pas, des bataillons voisins à leur ga respectivement.

3. Lorsqu'un bataillon central est indiqué pour diriger, les règles précédentes s'appliqueront également aux bataillons à sa droite et à sa gauche.

4. Lorsque les colonnes sont gauche en tête les règles précédentes s'appliqueront, les flancs étant intervertis, et le second major dirigeant au besoin.

5. Lorsqu'une brigade reçoit l'ordre de battre en retraite, on fera des arrangements semblables en faisant face en arrière, les majors des ailes de l'arrière des bataillons ou les adjudants, selon l'exigence, se mouvant en ligne avec les compagnies de l'arrière, et maintenant leur alignement sur le second rang propre de la compagnie de l'arrière du bataillon de direction. Aux commandements *Halt—Front*, ou *Front —Turn*, les majors des ailes de front ou les adjudants, selon l'exigence, iront conserver les distances dans l'alignement du front, tous s'alignant sur la 1ère compagnie propre du bataillon de direction. On trouvera ordinairement de l'avantage à indiquer la colonne la plus profonde de la brigade pour diriger en battant en retraite.

S. 10. *Brigade formée en Ligne de Colonnes Doubles, à intervalle de déploiement, marchant en Avant ou en Retraite.*

1. Quand une brigade avance en ligne de colonnes doubles à intervalle de déploiement, si le bataillon de droite est indiqué pour diriger, les adjudants suivront le mouvement à intervalle de déploiement de la gauche de leurs bataillons respectifs. Le bataillon de direction se mouvra perpendiculairement en avant, les premiers majors des autres bataillons conduiront leurs colonnes de manière à conserver les intervalles de déploiement de leurs ailes droites, à six pas des adjudants des bataillons voisins à leur droite respectivement.

2. Lorsque le bataillon de gauche est indiqué pour diriger, on fera des arrangements semblables, les adjudants se mou-

vant à intervalle de déploiement de la droite de leurs bataillons respectifs, et les seconds majors conduisant les colonnes par la gauche.

3. Lorsqu'un bataillon central est indiqué pour diriger, son second major et l'adjudant suivront tous deux le mouvement, le premier à intervalle de déploiement de la gauche, le dernier à distance de déploiement de la droite; les autres bataillons se mouvront comme on le prescrit dans les Nos. 1 et 2 de cette Section.

4. Lorsqu'une brigade reçoit l'ordre de battre en retraite, on fera les mêmes arrangements en faisant face en arrière, et les jalonneurs se mouvront comme on le prescrit dans la Section précédente.

5. Lorsqu'il n'y a qu'un major de présent, le commandant du bataillon devra diriger la colonne au besoin.

S. 11. *Brigade en Ligne marchant en Avant en Colonnes Ouvertes par les Flancs des Bataillons, ou en Colonnes Doubles par les Centres des Bataillons.*

ADVANCE IN OPEN COLUMNS OF COMPANIES FROM THE RIGHT (ou LEFT) OF BATTALIONS.

—

ADVANCE IN DOUBLE COLUMNS OF COMPANIES (ou SUBDIVISIONS) FROM THE CENTRE OF BATTALIONS.

Une brigade formée en ligne pour avancer en colonnes ouvertes de compagnies par la droite (ou gauche) des bataillons, ou en colonnes doubles de compagnies ou subdivisions des centres des

Avancez en colonnes ouvertes de compagnies de la droite (*ou* gauche) des bataillons,

—

Avancez en colonnes doubles de compagnies (*ou* subdivisions) du centre des bataillons.

} taillons, les jalonneurs étant placés comme on le décrit dans la Section précédente.

Pour les mouvements de bataillon, *voir* la Partie IV., Section 29 et 30.

---

12. *Brigade battant en Retraite en Colonnes Ouvertes de Compagnies d'un Flanc des Bataillons en arrière de l'autre, ou des deux Flancs des Bataillons en arrière de leurs Centres.*

ETIRE IN OPEN COLUMNS OF OMPANIES FROM THE RIGHT (*ou* FT) IN REAR OF THE LEFT (*ou* RIGHT) OF BATTALIONS.

—

ETIRE IN DOUE COLUMNS OF SUBDIVISIONS FROM BOTH ANKS IN REAR THE CENTRES

Dans ces mouvements les jalonneurs seront placés comme on le prescrit dans les Sections 9 et 10 de cette Partie, et pendant la retraite ils se maintiendront en ligne

OF BATTALIONS. En retraite en colonnes ouvertes de compagnies de la droite (*ou* gauche) en arrière de la gauche (*ou* droite), des bataillons.

avec les compagnies ou subdivisions de direction, mais aux commandements *Halt-Front*, ils seront placés dans l'alignement du front propre, et seront alignés sur la compagnie de front du bataillon de direction.

—

En retraite en colonnes doubles de subdivisions des deux flancs en arrière des contres des bataillons.

MOUVEMENTS D'UNE BRIGADE EN COLONNE DOUBLE.

—

S. 13. *Brigade marchant en Avant par le Centre en Colonne Double de Compagnies, ou en Retraite par compagnies par les deux flancs en arrière du Centre.*

ADVANCE IN DOUBLE COLUMN OF COMPANIES FROM THE CENTRE.

1. *En Avant*.—Une brigade avancera par le centre en colonne double de compagnies, de la même manière qu'un bataillon, si ce n'est que les compagnies en colonne marcheront par leurs flancs intérieurs, sous la direction des lieutenants; les deux compagnies du centre de la brigade se mouvront en avant, les autres compagnies des bataillons de la droite conversant en colonne ouverte, gau-

ancez par le cen- en colonne dou- de compagnies,

che en tête, et celles des bataillons de la gauche conversant en colonne ouverte, droite en tête. Tous les lieutenants maintiendront les distances de leurs propres compagnies, sans égard à la position des compagnies correspondantes dans la colonne double, dont les deux compagnies de direction seulement seront tenues de se maintenir en ligne.

Lorsque le front d'une colonne double sera composé de compagnie de droite d'un bataillon, et de la compagnie gauche d'un autre, on maintiendra l'intervalle de six s entre les colonnes. Lorsqu'il sera composé des deux mpagnies centrales d'un bataillon, on laissera entre elles place suffisante pour permettre aux lieutenants de se rter aux flancs intérieurs pour diriger; la garde des drapeaux ssera en arrière, et le reste du mouvement s'exécutera mme on le décrit dans la Partie IV. Dans les deux cas le emier major du bataillon du centre ou du centre gauche; le major de brigade, se portera en arrière du lieutenant qui ige la colonne pour surveiller la direction.

Lorsque le nombre des bataillons d'une brigade sera pair, compagnies intérieures des deux bataillons du centre ont considérées comme le centre; lorsque le nombre sera pair les deux compagnies du centre du bataillon central ont considérées comme le centre de la brigade, sans égard a force des bataillons ou au nombre des compagnies qui composeront.

2. *En retraitant par les deux flancs.*— Une brigade en ligne battra en retraite par compagnies par les deux flancs en arrière du centre, d'après les mêmes principes qu'un bataillon, si ce n'est que quand elle sera en colonne, les compagnies marcheront par leurs flancs intérieurs sous la direction

RETIRE BY COMPANIES FROM BOTH FLANKS IN REAR OF THE CENTRE.

En retraite par compagnies des deux flancs en arrière du centre.

des lieutenants. Lorsque les ailes de la brigade seront de force inégale, aussitôt que l'aile la plus faible sera complètement formée en colonne, les bataillons qui la composent recevront de leurs commandants respectifs l'ordre de marquer le pas ou de faire halte, jusqu'à ce que l'aile la plus forte soit aussi en colonne; la plus faible recevra alors l'ordre de continuer sa retraite, le lieutenant de la compagnie de direction conservant sa position relative avec l'aile la plus forte durant la marche; de cette manière on maintiendra la distance de conversion convenable des compagnies, et les deux compagnies du centre de la brigade seront toujours en ligne prêtes à former une base quand la colonne fera halte et front.

En retraitant, on maintiendra les mêmes intervalles que ceux décrits dans la marche en avant de colonnes doubles; la plus forte aile devra diriger comme de raison.

Lorsqu'une brigade marche en avant ou en retraite en colonne double de compagnies, le bataillon du centre gauche propre ou l'aile dirigera, à moins d'un ordre spécial au contraire, comme ce sera le cas en retraitrant, lorsque l'aile droite sera la plus forte.

Lorsqu'une brigade en colonne double forme partie d'une ligne avec d'autres brigades, ses flancs seront jalonnés et ses intervalles conservés par des officiers de l'état-major, ou par les adjudants des deux bataillons extérieurs, précisément de la même manière que les intervalles de déploiement d'un bataillon en colonne double sont conservés dans une brigade. Le major, ou le major de brigade surveillant la direction de la colonne, sera responsable de la distance de la moitié int

leure de la brigade lorsqu'elle ne sera pas la brigade de irection.

. 14. *Brigade en Colonne Double de Compagnies se formant en Ligne en avant ou sur un Flanc.*

1. *En Avant.*—Chacune des colonnes simples composant ne colonne double peut se former en ligne en avant sur la ompagnie de direction, au moyen du mouvement en échens décrit dans la Partie IV., Section 33 ; ou le bataillon les bataillons du centre, seulement, peuvent se former r la marche de compagnies en échelons, les autres se serrant quart de distance sur leurs compagnies de direction en raversant l'alignement, et en se déployant sur leurs flancs ntérieurs ; ou, s'il est nécessaire, tous peuvent se serrer en asse double à quart de distance et ensuite se déployer.

FORM LINE TO THE RIGHT (ou LEFT). n ligne sur la droite (*ou* gauche.

2. *Sur un Flanc à Angle Droit.*—Une brigade en colonne double de compagnies se formera en ligne sur un flanc de la même manière qu'un bataillon. Si on est en marche, il faudra d'abord lui faire faire halte, et comme les compagnies seront en général de force inégale, les capitaines de l'aile intérieure de la brigade, qui seront sur les flancs extérieurs de leurs compagnies, devront d'abord être couverts à partir de la tête par le major de brigade avant de se former ; cela fait, l'aile intérieure de la brigade conversera en ligne, et l'aile extérieure se formera sur le flanc extérieur, comme on le décrit dans la Partie IV., Section 2 et 35, les adjudants jalonnant comme à l'ordinaire les flancs extérieurs des bataillons.

3. *Sur un Flanc en Direction Oblique.*—S'il faut que la ligne soit formée en direction oblique à l'alignement primitif les bataillons de l'aile intérieure ou pivot de la brigade seront amenés à l'alignement, comme on le décrit dans la Partie IV., Section 15, No. 3, les adjudants jalonnant les flancs les plus éloignés du centre de la brigade, après quoi on les fera converser en ligne ; dans le même temps l'aile extérieure avancera, la première compagnie conversant, les autres changeant de direction à l'instant, et se formant sur le flanc extérieur, comme on le décrit dans la Partie IV., Section 35, No. 2.

MARCHE EN AVANT OU EN RETRAITE EN COLONNE.

S. 15. *Brigade avançant par l'un ou l'autre flanc en Colonne ouverte de Compagnies, ou retraitant par Compagnies, par un flanc en arrière de l'autre.*

ADVANCE IN OPEN COLUMN OF COMPANIES FROM THE RIGHT, (ou LEFT. RETIRE IN OPEN COLUMN OF COMPANIES FROM THE RIGHT (ou LEFT) IN REAR OF THE LEFT (ou RIGHT) Avancez par la droite (*ou* la gauche) en colonne ouverte de compagnies. Retraitez en co-

Une brigade avancera par l'un ou l'autre flanc, en colonne ouverte de compagnies, ou retraitera par un flanc en arrière de l'autre, d'après les mêmes principes absolument qu'un bataillon. Dans la marche en avant, le capitaine de la compagnie de direction de chaque bataillon (le premier excepté) répondra de la distance de conversion de sa compagnie et des six pas du bataillon en avant de lui ; dans la marche en retraite le capitaine de la compagnie de direction de chaque bataillon répondra de la distance de conversion

PLANCHE LVII.

BRIGADE CHANGEANT DE FRONT A LA DROITE SUR LE CENTRE DU BATAILLON CENTRAL.

lonne ouverte de compagnies par la droite (*ou* gauche) en arrière de la gauche (*ou* droite.)

de la compagnie alors en avant de lui et des six pas.

CHANGEMENTS DE FRONT ET DE POSITION.

S. 16. *Brigade en Ligne changeant de front sur une compagnie indiquée ou sur le centre d'un Bataillon indiqué.* Planche LVII.

CHANGE FRONT ON No.—COMPANY OF—REGIMENT, RIGHT (ou LEFT) THROWN FORWARD.—REMAINING BATTALIONS FORM QUARTER DISTANCE COLUMN.

Changez de Front sur la Compagnie No— du— Régiment, la Droite (*ou* Gauche) jetée en avant.—Les autres bataillons formez-vous en colonne à quart de distance.

Si les bataillons extérieurs doivent se mouvoir par colonnes à quart de distance. —I. Le Brigadier indiquera le bataillon et le compagnie sur lesquels il veut que le changement se fasse, et il marquera la direction requise; on fera alors converser là où les compagnies de base dans le nouvel alignement, les jalonneurs de base seront placés et le ou les jalonneurs distants seront choisis. On fera converser le bataillon de formation en échelons (*b*, *c*,) et les autres bataillons seront formés en colonnes à quart de distance en arrière de leurs compagnies intérieures (*d*), ou en colonnes doubles de compagnies ou subdivisions en arrière de leurs centres (*e*), par leurs commandants respectifs, et au signal du brigadier, le premier se formera en ligne et les derniers se porteront dans le nouvel alignement et se déploieront comme on le décrit dans la Partie IV., Section 38 ou 40.

CHANGE FRONT ON No— COMPANY OF-REGIMENT, RIGHT (*ou* LEFT) THROWN FORWARD, THE WHOLE IN ECHELLON. Changez de front sur la compagnie No- du — Régiment la droite (*ou* gauche) jetée en avant, tous en échelons.

2. *Si tous les Bataillons doivent se m voir en Echelons.*—Le Brigadier procèd tel que décrit ci-dessus. Les commanda feront converser leurs bataillons en éc lons de compagnies sur pivots mobiles et signal du brigadier la nouvelle ligne s formée tel que décrit à la Partie IV., S tions 54, 55 ou 56, les adjudants marqu l'alignement pour leurs bataillons resp tifs.

S. 17. *Brigade changeant de Position sur des Points ou lonneurs détachés.*—Planche LVIII.

CHANGE POSITION TO THE RIGHT (ou LEFT ON DETACHED POINTS. BATTALIONS WILL FORM QUARTER DISTANCE COLUMNS IN REAR OF THEIR RIGHT (ou LEFT) CONPANIES OR BATTALIONS. Changez de position à droite (*ou* Gauche, sur

En Colonne à Quart de Distance ou Colonnes Doubles de Subdivisions.— commandant donnera la direction géné le de la position future, et indiquera quel bataillon la nouvelle ligne sera f mée, lequel dans ce mouvement sera o nairement un bataillon de flanc. Le ma de brigade se placera au point d'appui choisira un point distant, le major du taillon de formation et les adjudants vront et iront jalonner l'alignement p

PLANCHE LVIII.—BRIGADE SE MOUVANT DANS UNE POSITION OBLIQUE A L'ANCIENNE LIGNE SUR DES JALONNEURS DÉTACHÉS.

PLANCHE LVIII.—BRIGADE SE MOUVANT DANS UNE POSITION OBLIQUE A L'ANCIENNE LIGNE SUR DES JALONNEURS DÉTACHÉS.

des points détachés.

Les bataillons formeront des colonnes à quart de distance sur leurs Compagnies de droite (*ou* Gauche), ou les bataillons se formeront en colonne double de subdivisions en arrière de leur centre.

leurs bataillons respectifs successivement. En même temps tous se formeront en colonnes à quart de distance sur les compagnies de droite ou de gauche (*a*), ou sur les subdivisions centrales des bataillons (*b*,) selon l'ordre, et au signal du brigadier ils se porteront par les lignes les plus courtes à leurs places dans le nouvel alignement, où ils se déploieront successivement à mesure qu'ils arriveront, ou ils attendront le commandement du brigadier, selon qu'il sera ordonné.

Lorsqu'on le jugera expédient, les bataillons pourront se mouvoir de suite par les flancs ou par le centre en colonne ouverte, et se serrer à quart de distance pendant la marche.

CHANGE POSITION TO THE RIGHT (ou LEFT) ON DETACHED POINTS.

ADVANCE IN FOURS FROM THE RIGHT (ou LEFT) OF COMPANIES.

Changez de position à droite (*ou* Gauche) sur des points détachés.

Avancez par quatre par la Droite (*ou* Gauche) des Compagnies.

2. *Par la Marche de Flancs par Quatre.* —On pourra aussi changer de position par la marche de flanc des compagnies par quatre (*c*, *c*, *c*), les compagnies traversant et se formant en colonne ouverte (*g*, *g*,) sur leurs guides, (qui dans ce cas s'aligneront avec leurs bras intérieurs en ligne avec le 1er rang des autres régiments,) puis conversant en ligne, soit par compagnies ou bataillons successivement, soit par brigade entière à la fois, selon l'ordre.

Chaque bataillon d'une brigade pourra, au besoin, recevoir l'ordre de se mouvoir dans une formation différente, selon la nature du terrain, comme on le représente dans la Planche LVIII.

DÉPLOIEMENTS.

S. 18. *Ligne de Colonnes contiguës, à Distance Serrée ou quart de distance, se déployant en Ligne.*

DEPLOY ON—REGIMENT WHICH WILL DEPLOY TO THE RIGHT (OR LEFT) OR OUTWARDS—COMPANIES TO THE RIGHT.

La brigade se déploiera sur le —Régiment qui se déploiera sur la droite (*ou* Gauche ou en dehors)—Compagnies à droite.

Une brigade pourra se déployer sur aucun bataillon indiqué. Après avoir répété l'avertissement donné à la brigade, le commandant du bataillon indiqué donnera l'avertissement à son bataillon, comme il est prescrit dans la partie IV., Section 38 & 39. Si le déploiement se fait sur un flanc un major marquera le point d'appui et l'adjudant le point distant. Si le deploiement se fait par les deux flancs le second major jalonnera la gauche du bataillon, et l'adjudant la droite, le premier major marquant le point d'appui. Les compagnies du bataillon de formation, excepté la compagnie en tête, et les autres bataillons recevront de leurs commandants l'ordre de se former par quatre tel que requis.

Quick-March.

Pas accéléré—Marche.

Au signal du brigadier, les commandants prononceront le commandement *Quick-March*, sur quoi le bataillon de formation se déploiera comme on le décrit dans la Partie IV., Sections 38 ou 39; les autres bataillons se mouvront par la marche de flanc par quatre, et se déploieront en atteignant l'intervalle convenable entre le bataillon précédent, lequel, comme à l'ordinaire, sera marqué par le sergent surnuméraire de la compagnie intérieure. La compagnie du flanc intérieur de chaque bataillon fera halte et front sur l'ordre de l'officier commandant, les autres com-

PLANCHE LIX.—BRIGADE EN MASSE DE COLONNES DE BATAILLONS S'OUVRAN A DISTANCE DE DÉPLOIEMENT SUR DES JALONNEURS DÉTACHÉS, ET SE DÉPLOYANT EN LIGNE.

gnies seront amenées dans l'alignement sur l'ordre de leurs chefs, comme il est prescrit dans les Sections ci-dessus mentionnées.

Une brigade massée pourra recevoir l'ordre de se déployer ur le bataillon en tête sans au préalable se former en ligne e colonnes contiguës ; dans ce mouvement, le bataillon du ront, se déploiera comme à l'ordinaire ; les autres bataillons e porteront par les lignes les plus courtes au point où leurs ancs intérieurs doivent s'appuyer dans la ligne, puis se dé- loieront comme à l'ordinaire.

---

19. *Masse de Colonnes de Bataillons s'ouvrant à distance de déploiement sur des Jalonneurs détachés, et se déployant en ligne.*—Planche LXI.

EPLOY INTO LINE OF COLUMNS AT PLOYING DISTANCE DETACHED POINTS REAR COLUMNS ISENGAGE TO THE RIGHT (ou LEFT) BY FOURS.

ployez en ligne de lonnes à distance déploiement sur points détachés. e les colonnes de queue se dégagent ur la droite (*ou* uche) par quatre.

Dans ce mouvement le bataillon de direction marchera à sa place dans la nouvelle ligne et donnera de suite un point de base et un point distant, les autres bataillons se dégageront par le flanc par quatre, chacun tournant en avant successivement lorsqu'il sera en échelons directs (*a*, *b*). Le major de brigade (*f*) se placera au point d'appui et alignera les jalonneurs du bataillon de formation dans la direction voulue ; les autres adjudants iront jalonner l'alignement pour leurs bataillons respectifs de la manière ordinaire ; les commandants conduiront leurs bataillons à leurs places dans le nouvel alignement par les lignes les plus courtes.

On pourra faire déployer les bataillons en ligne successiment, à mesure qu'ils arriveront à leurs places dans le uvel alignement, ou simultanément, après que la ligne de lonnes sera complétée.

MARCHE DE FLANC PAR QUATRE.

S. 20. *Application générale de la marche de flanc par quatre à la marche en avant d'une Brigade.*

On pourra souvent avec beaucoup d'avantage adopter les principes posés dans la Partie IV., Section 25, dans les mouvements d'une brigade, surtout sur un terrain où la marche de parties de la ligne doit vraisemblablement rencontrer des obstacles. Dans ce mouvement il faudra comme à l'ordinaire indiquer un bataillon de direction, il sera aussi indiqué une compagnie de ce bataillon, laquelle dirigera la marche des autres. Le bataillon qui sera le moins exposé à rencontrer des obstacles devra être choisi pour diriger. Si un seul bataillon dans une brigade se trouve obligé de se serrer à quart de distance ou à distance serrée, ses officiers à cheval devront maintenir sa distance entière, de la même manière que dans une ligne de colonnes à distance de déploiement. On pourra changer la direction de la marche en avant, en changeant la direction de la compagnie dirigeante, les autres compagnies et bataillons s'y conformant. Pendant ce mouvement les compagnies pourront à aucun moment former ligne en avant, ou les bataillons se former en carré sur leurs compagnies de flanc ou du centre.

CARRÉS.

S. 21. *Brigade se formant en Carrés.*

Les carrés de brigade ou carrés composés de plusieurs bataillons, seront rarement nécessaires, bien qu'ils puissent être formés de la formation en colonnes d'après le même principe qu'un carré de bataillon. S'ils sont formés de colonnes doubles de compagnies, les subdivisions converseront en dehors pour former les faces de côté au lieu de sections. De

carrés de bataillons s'épaulant l'un l'autre en échelons directs offrent la défense la plus prompte et la plus efficace. Lorsque le temps le permettra, on devra faire avancer les bataillons d'une brigade en ligne en échelons directs, à aucune distance requise avant de former les carrés.

MOUVEMENTS DE DIVISIONS OU DE PLUS GROS CORPS.

S. 22. *Application de l'exercice de Brigade aux Divisions ou Gros Corps d'Armée.*

1. Dans les explications contenues dans les sections précédentes on n'a parlé que de la brigade, mais les mêmes principes sont également applicables aux manœuvres des divisions ou plus gros corps d'armée, qui s'exécutent tout simplement par une suite de mouvements de brigade.

2. En général, les ordres du général commandant d'une division ou ligne seront transmis aux brigadiers par des officiers de l'état-major, à moins que tout le corps ne soit en masse ou en ligne de colonnes contiguës, dans lequel cas le général pourra donner directement ses mots de commandement.

3. Dans tous les mouvements une brigade devra se mouvoir sous la direction de son propre brigadier, de la même manière qu'un bataillon se meut sous la direction de son propre commandant. En se déployant de la masse en ligne de colonnes contiguës, chaque brigade traversera en masse (par la marche diagonale autant que possible) jusqu'à l'alignement, puis se déploiera sur l'ordre de son brigadier. Lorsqu'une ligne de colonnes contiguës changera de front, chaque brigade avancera à sa distance convenable en échelons directs de brigades, puis changera de front sur l'ordre de son brigadier, les colonnes se portant sur l'alignement général

successivement, ou se formant sur le flanc intérieur de la brigade, puis se portant sur la ligne générale, selon l'ordre. Dans ce mouvement on devra diminuer la distance autant que possible au moyen de la marche diagonale.

SECONDES LIGNES.

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

I.

Formation.—Les secondes lignes se composent ordinairement de colonnes simples ou doubles à quart de distance et à intervalles de déploiement.

II.

Colonne de Direction.—Les secondes lignes seront dirigées par la colonne en arrière du bataillon de direction de la première ligne. Si cette colonne est simple et droite en tête, ce sera en arrière de la compagnie de droite de ce bataillon, si c'est une colonne simple gauche en tête, ce sera en arrière de la compagnie de gauche, et si c'est une colonne double, ce sera en arrière du centre de ce bataillon, les autres colonnes de laseconde ligne garderont leurs distances de déploiement du bataillon de direction.

III.

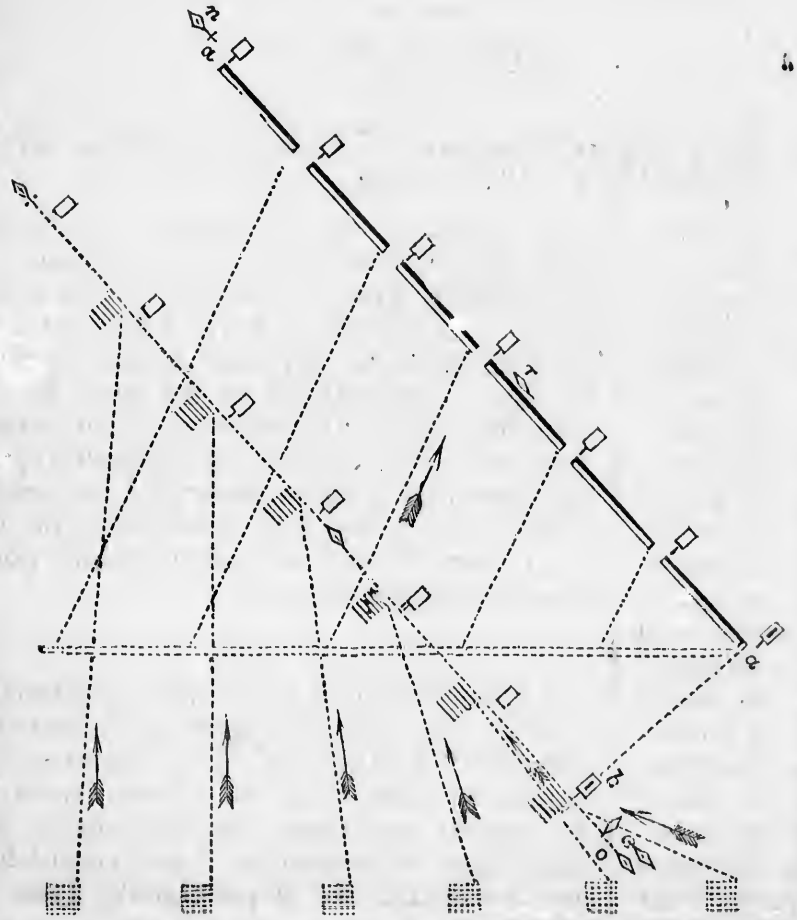
Distance.—La distance entre les lignes devra être suffisante pour prévenir la possibilité de tout désordre dans le cas de la retraite imprévue de la première ligne; en général, elle devra égaler le front de deux bataillons.

IV.

Mouvements.—Les mouvements de la seconde ligne doivent correspondre à ceux de la première. Si la première ligne change de front, la seconde ligne doit faire un change

PLANCHE LX.

DEUX LIGNES CHANGEANT DE FRONT SUR UN FLANC DE LA PREMIÈRE LIGNE—LA DEUXIÈME LIGNE EN COLONNES DE BATAILLONS A QUART DE DISTANCE.



ent correspondant, et se former parallèlement à elle, sur un oint placé perpendiculairement en arrière du point d'appui e la première ligne.

V.

Relever la première Ligne.—Lorsqu'il faut que la seconde gne relève la première, elle sera déployée, et le mouvement xécuté comme on le décrit dans la Partie IV., Section 10.

MOUVEMENTS.

. 23. *Deux Lignes changeant de Front sur le Flanc de la Première Ligne.*—Planche LX.

CHANGE FRONT PON THE RIGHT FLANK OF THE FIRST LINE, LEFT THROWN FORWARD.
Changez de ront sur le flanc roit de la pre- nière ligne, la gauche jetée En avant.

La première ligne changera de front dans la direction donnée (*a*, *a*), comme il est prescrit dans la Section 16 de cette Partie ; un officier de l'état-major placera alors un jalonneur (*b*) à la distance requise, en ligne perpendiculaire au flanc de la première ligne. On pourra aussi au besoin donner un point (*o*) de direction sur le prolongement de la ligne passant à travers le point (*b*) parrallèle à la première ligne, ou l'on pourra choisir un point distant pour dresser la ligne dessus.

HE SECOND LINE WILL CHANGE OSITION ON DE- TACHED POINTS IN REAR OF THE FIRST LINE.
La seconde igne changera de position sur

A l'avertissement donné par le commandant de la seconde ligne, les adjudants sortiront des rangs pour aller jalonner l'alignement pour leurs bataillons respectifs. Au signal ordinaire des brigadiers, les bataillons de la seconde ligne seront formés à distance de déploiement, dans le

points détachés en arrière de la première ligne.

nouvel alignement, d'après les principes déjà décrits.

S. 24. *Deux Lignes changeant de Front sur un Jalonneur Central de la Première Ligne*—Planche LXI.

CHANGE FRONT UPON THE CENTRE OF THE FIRST LINE RIGHT OU LEFT THROWN BACK.

Changez de front sur le centre de la première ligne, la droite *ou* la gauche jetée en arrière.

Le point ou jalonneur (*a*) dans la première ligne sur lequel le changement doit se faire ayant été déterminé, on prendra un autre point (*b*) à la distance requise en arrière du point (*a*), dans une direction perpendiculaire au nouveau front; les points distants (*o*, *o*) seront aussi placés ou choisis pour marquer la direction de la seconde ligne, ayant soin qu'elle soit marquée parrallèlement à la première, et au besoin on pourra placer un point de direction.

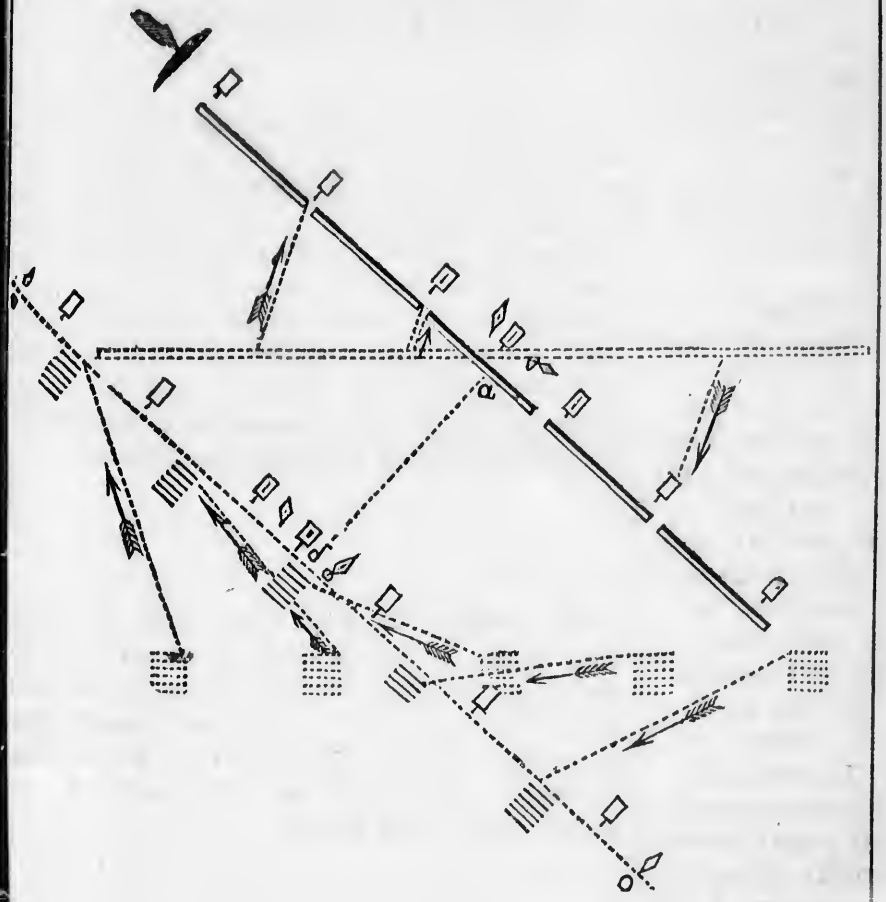
THE SECOND LINE WILL CHANGE POSITION ON DETACHED POINTS IN REAR OF THE FIRST LINE.

La seconde ligne changera de position sur points détachés en arrière de la premiere ligne.

La première ligne changera de front comme on le décrit dans la Section 16 de cette Partie, et la seconde ligne se formera en colonnes à distances de déploiement sur le point central d'appui (*b*), d'après les principes déjà exposés, s'alignant sur les points extérieurs (*o*, *o*).

PLANCHE LXI.

DEUX LIGNES CHANGEANT DE FRONT SUR UN JALONNEUR CENTRAL DE LA PREMIÈRE LIGNE—LA DEUXIÈME LIGNE EN COLONNES DOUBLES DE SUBDIVISIONS.



POSITION DE L'ARTILLERIE.

S. 25. *Position d'une Batterie d'Artillerie se mouvant avec une Brigade.*

La position ordinaire d'une batterie d'artillerie, en ligne de bataille, est sur la droite, avec un intervalle de $22\frac{1}{2}$ verges, $28\frac{1}{2}$ verges, ou $34\frac{1}{2}$ verges, selon le nombre des chevaux du train, quatre, six ou huit.

Lorsque les bataillons seront en colonnes contiguës à quart de distance, la batterie sera placée sur un flanc, selon l'ordre, à distance égale à la profondeur de la plus forte colonne en arrière de l'alignement, à moins qu'elle ne soit formée pour inspection, ou revue, dans lequel cas elle sera alignée sur les têtes des guides sur l'alignement. En échelons la batterie sera sur un flanc.

Lorsque les carrés seront formés en échelons et que la batterie sera amenée pour prendre part à l'action, la bouche des canons devra être en ligne avec la base de derrière du carré de derrière.

N. B.—En toute occasion une batterie devra garder son intervalle entier quand la chose sera possible.

Il est du devoir du commandant de l'artillerie de se tenir si bien maître de sa batterie qu'il ne puisse jamais nuire aux déploiement ou autres mouvements de la brigade; et le brigadier devra faire comprendre aux officiers commandants des bataillons, qu'ils devront en tout temps faire place à l'artillerie, lorsque celle-ci a occasion d'avancer ou de retraiter à travers la ligne, ce qui se fera en faisant converser rivement une section ou une compagnie en arrière.

Si des tirailleurs se trouvent en avant de la batterie et qu'ils soient obligés de retraiter, ils ne devront le faire que

jusqu'aux canons, et resteront avec eux tant qu'ils seront engagés, et se retireront avec eux.

Si la batterie est détachée de la brigade deux compagnies au moins devront l'escorter.

Les mêmes remarques s'appliqueront à l'artillerie à cheval lorsqu'elle opère avec la cavalerie.

PARTIE VII.

SUJETS DIVERS.

INSPECTIONS OU REVUES.

S. 1. *Inspections ou Revue d'un Bataillon.*

Formation.—Le bataillon sera rangé en ligne en ordre ouvert, comme on l'explique dans la Partie IV., Section 4, et on placera un fanion à 80 ou 100 pas en avant de son centre.

GENERAL SALUTE PRESENT ARMS. Salut Général.—Présentez—Armes.

1.—*Réception du Général.*—A l'arrivée du général qui doit faire la revue en avant du centre du bataillon, à la distance d'environ 50 ou 60 pas, il recevra le salut, les hommes présentant les armes, les officiers faisant le salut, les drapeaux déployés, la musique jouant et les tambours battan aux champs.

ROYAL SALUTE. PRESENT—ARMS. Salut Royal. Présentez—Armes.

2. Aux membres de la Famille Royale, et aux personnes ayant droit à cet honneur on fera le salut du drapeau.

SHOULDER ARMS. Portez Armes.

3. Au commandement ARMS, les hommes porteront l'arme, et les officiers mettront leurs sabres au support.

Faire le Tour des Rangs.—Le général acompagné de l'officier commandant du régiment, descendra alors le long du front de la ligne; commencant sur la droite, il tournera le

flanc gauche, et reviendra le long du deuxième rang, les hommes se tenant l'arme à l'épaule. Pendant qu'il fera le tour du bataillon, la musique jouera jusqu'à ce qu'il soit revenu à la droite de la ligne, et les divisions des tambours battront à son passage le compliment prescrit ; les drapeaux seront tenus fixes, et recueillis dans la main droite ; on ne devra pas les laisser flotter, ni les baisser au passage du général.

REAR RANK TAKE CLOSE—ORDER. MARCH. Serrez vos—rangs. Marche.

Serrer les Rangs.—Le bataillon serrera les rangs pendant que le général se rendra au fanion, placé en avant du centre de la ligne.

OPEN COLUMN, RIGHT IN FRONT. RIGHT ABOUT FACE, RIGHT—WHEEL, QUICK—MARCH. *Halt, Front Dress.* En Colonne ouverte Droite en tête. Demi-Tour à Droite, à droite conversion, Pas Accéléré, Marche, Halte —Front, Alignement.

Conversion en Colonne Ouverte.—Le bataillon rompra en colonne ouverte de compagnies droite en tête, et les sapeurs, la musique et les tambours se porteront à la tête de la colonne, les sapeurs formés sur un rang simple en avant, le corps de musique sur deux rangs ensuite, et les tambours sur deux rangs en arrière de lui ; c'est-là une exception à la règle générale établie dans la Partie IV., Section I.

SLOPE ARMS. L'arme sur l'épaule.

Les hommes mettront l'arme sur l'épaule.

Points pour le Défilé—L'adjudant placera quatre jalonneurs pour marquer le terrain, comme on le décrit dans la Partie II., Section 13, un à environ la distance de conversion d'une compagnie en avant de la colonne, un à deux ou trois pas en arrière de la colonne, les deux jalonneurs marquant la base du salut seront couverts en ligne à quatre pas du fanion, où se placera ordinairement le général pour recevoir les saluts des officiers, et voir défiler les compagnies.

Défiler au Pas Ordinaire

1. Au commandement MARCH, la colonne s'ébranlera et défilera, chaque compagnie se mouvant comme il est prescrit dans laPartie II., Section 13.

2. Pendant le défilé devant le général faisant la revue, le colonel se tiendra à environ huit pas en avant de la section du centre droit de la compagnie de direction, le premier major en avant de la section du centre gauche, un peu en arrière du colonel ; les autres officiers supérieurs suivront en arrière de la colonne à six pas de distance, le lieutenant colonel sur droite, le second major ensuite, et l'adjudant sur la gauche. En l'absence du colonel, le lieutenant-colonel le remplacera, les autres officiers à cheval, restant aux places ci-haut mentionnées. Tous les officiers à cheval feront le salut en approchant du général. L'officier commandant après avoir salué, ira se placer auprès du général, et y restera jusqu'à ce que la colonne ait défilé.

3. La musique commencera à jouer aussitôt que la compagnie de direction aura complété sa seconde conversion. En arrivant vis-à-vis du général, elle tournera à gauche, conversion à droite, et fera halte et front vis-à-vis de lui, continuant à jouer jusqu'à ce que la queue de la colonne ait fini de défilé.

4. Les drapeaux, portés par les deux premiers enseignes, seront placés comme on le décrit dans la Partie IV., Section

1, et changeront de flanc pendant la seconde conversion. Lorsque la compagnie du centre droit ouvrira ses rangs, ils s'aligneront avec le rang surnuméraire à trois pas du deuxième rang. Les drapeaux seront déployés en passant devant le général, et seront baissés devant ceux qui ont droit à cet honneur.

Les officiers de l'état-major à l'exception de l'adjudant, ne défilent pas, mais l'instructeur de mousqueterie défile avec compagnie à laquelle il appartient.

Le sergent-major marchera en arrière des drapeaux; le sergent quartier-maître, le maître d'école, le sergent de l'hopital, le sergent armurier, l'écrivain du régiment et le commis du paie-maître ne seront pas tenus de défiler.

Défilement au pas Accéléré.—1. L'Officier commandant fera prendre le pas accéléré à la colonne, comme il est prescrit dans la Partie II, Section 13. Au commandement *Forward by the Right*, en entrant dans l'alignement du salut, le deuxième rang et le rang surnuméraire emboiteront le pas, le premier avançant trois pas, le dernier six. Les deux rangs regagneront leurs distances ordinaires en raccourcissant leur pas au commandement *Forward by the Left*, après la troisième conversion. Pendant un défilé au pas accéléré aucun des officiers ne saluera à moins que le bataillon n'ait pas déjà défilé au pas ordinaire, dans lequel cas les officiers à cheval seuls feront le salut. Pour les changements à ce sujet voyez les Ordres Généraux à la fin du volume. On ne déploiera ni ne baissera les drapeaux.

BATTALION HALT
LEFT WHEEL
INTO—LINE.
QUICK—MARCH.
Halt—Dress.
Eyes—Front.

Bataillon—Halte
A gauche con-

2. Le bataillon étant arrivé sur son terrain primitif, on lui fera faire halte et conversion en ligne.

version en ligne, pas accéléré—Marche. Halte—Alignement. Fixe.

A un bataillon de quatre en colonne ouverte on peut donner l'ordre de défiler au pas accéléré, sans qu'il ait déjà défilé au pas ordinaire, le commandement sera en ce cas MARCH PAST IN QUICK TIME—MARCH, (*Défilez au pas accéléré—Pas accéléré—Marche.*)

ORDER—ARMS. STAND-AT-EASE. MANUAL AND PLATOON EXERCISE, TAKING THE WORD FROM THE SENIOR MAJOR.

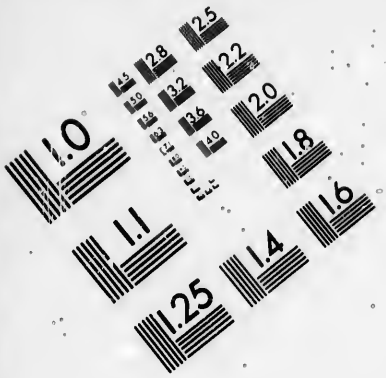
Reposez-armes, En place-repos. Maniement des armes et exercice de peloton, le premier major ayant le commandement.

1. *Maniement des Armes et exercice de Peloton.*—Après avoir ordonné aux hommes de se reposer sur leurs armes, le commandant donnera l'avertissement ci-annexé, et ira se placer en arrière de la ligne, le premier major se portant en avant pour prendre le commandement.

ATTENTION. SHOULDER-ARMS. FOR MANUAL EXERCISE, REAR RANK TAKE OPEN, ORDER, MARCH.

Garde à vous. Portez Arme.

2. Le premier major ordonnera aux hommes d'ôter leurs bouchons; puis il mettra le bataillon au garde à vous, donnera le commandement SHOULDER—ARMS, et procèdera à ouvrir les rangs comme suit :—Au commandement ORDER, les capitaines feront à droite, les officiers subalternes ne bougeant pas; au commandement MARCH, le deuxième rang et le rang surnuméraire



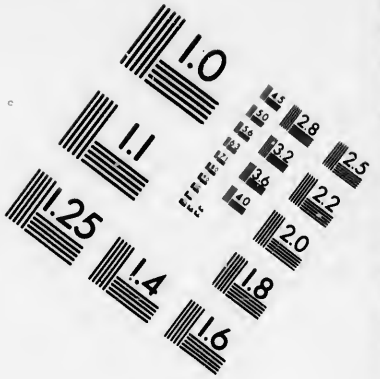
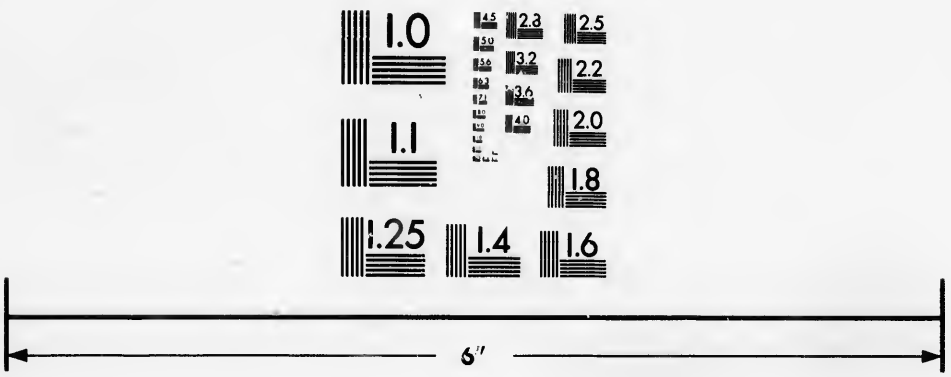
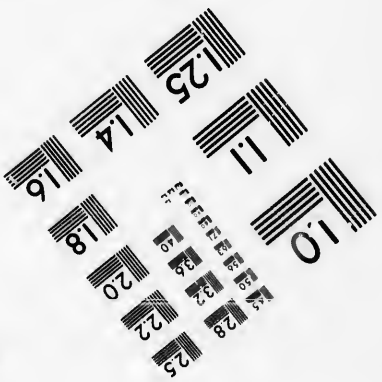


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)





Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

POUR MANIEMENT DES ARMES, EN ARRIÈRE OUVREZ-LES RANGS, MARCHE. | reculeront comme à l'ordinaire, et les capitaines se porteront à six pas en arrière du centre de leurs compagnies.

3. Les guides et les pivots se mouvront comme lorsque les rangs s'ouvrent pour le salut général.

4. Le second major et l'adjudant, les drapeaux, (qui seront tenus comme l'arme au pied et ployés), et les sapeurs, la musique, et les tambours resteront, pendant tous ces exercices du maniement des armes et de peloton, postés de même que dans l'ordre serré.

5. Le major exercera le bataillon au maniement des armes, ordonnera au deuxième rang de serrer (les capitaines restant en arrière), et passera ensuite à l'exercice de peloton, au temps ordinaire et accéléré, comme il est prescrit dans la Partie III., Section 8. Après quoi, ayant donné l'ordre de replacer les bouchons, à moins qu'on ne soit pour charger, il ira reprendre sa place dans la ligne, les capitaines reprenant leurs places en même temps. L'officier commandant prendra alors les ordres du général faisant la revue touchant le reste de l'inspection.

Avancer en Ordre de Revue.—A la fin de la revue, si le général le requiert, le bataillon sera formé en ligne à rangs ouverts, dans sa position primitive, et au commandement, THE LINE WILL ADVANCE IN REVIEW ORDER, SLOW MARCH. (*La ligne avancera en ordre de Revue, Pas ordinaire*), il avancera, la musique jouant et les tambours battant, jusqu'à 39 ou 40 pas du général faisant la revue, et là on lui donnera l'ordre de faire halte et le salut, de la même manière que pour la réception du général, après quoi il portera l'arme et attendra les ordres.

S. 2. *Revue de deux Bataillons ou plus.*

Lorsque deux bataillons ou plus sont inspectés ensemble, ils seront ou formés en ligne avec des intervalles ds six pas entre eux et procèderont de la même manière qu'un seul bataillon, en suivant les prescriptions additionnelles données pour les régiments en brigade, ou ils seront formés en ligne de colonnes, si le général faisant la revue le juge à propos.

Dans cette section les commandements sont imprimés comme dans la Partie VI.

1. *Formation en Colonnes.*—Les troupes seront formées en ligne de colonnes contiguës de bataillons à quart de distance.

OFFICERS AND COLOURS WILL TAKE POST IN REVIEW ORDER.
Officers and Colours to the Front.
Quick—March.

Officiers et Drapeaux prendront position en ordre de Revue. Officiers et drapeaux en avant. Pas accéléré – Marche.

2. Au commandement *Front*, donné par leurs commandants, les officiers de chaque bataillon éleveront leurs épées (recover,) et au commandement *March* ils se porteront sur le front, et se placeront à deux pas en avant de la colonne, les drapeaux occupant le centre, et les officiers placés par rang de taille des flancs au centre, et à égales distances les uns des autres, l'adjudant sur leur gauche.

3. L'officier commandant sera à trois pas en avant des drapeaux, les autres officiers supérieurs deux pas en avant de la ligne des officiers, se divisant les distances entre l'officier commandant et les flancs ; le paie-maître, les chirurgiens, et le quartier-maître seront à l'arrière du bataillon, les sergents de l'état major en arrière d'eux.

4. L'officier général commandant sera posté en avant du centre de la ligne, les généraux de divisions en avant du centre de leurs divisions, et les brigadiers en avant du centre de leur brigade; leurs distances de la ligne dépendra de la force du corps de troupes, et seront réglées par le général commandant.

5. La musique et les tambours iront se former sur plusieurs rangs sur la droite des bataillons, leur front étant en ligne avec la compagnie de direction.

6. Les sapeurs seront sur deux rangs en arrière des tambours.

7. Le général faisant la revue sera salué sans ouvrir les rangs, les hommes présentant les armes, les officiers saluant, les drapeaux déployés ou baissés, selon le règlement, la musique jouant. Après le salut on fera porter l'arme, et le général parcourra la ligne.

OFFICERS AND COLOURS WILL TAKE POST WITH THEIR BATTALIONS.

Officers and Colours take Post. Quick—March.

Officiers et Drapeaux se posteront avec leurs Bataillons.

Officiers et Drapeaux à vos Postes.

Pas accéléré—Marche.

8. Au commandement *Officers and Colours take Post*, les officiers de chaque bataillon feront face en dehors, les enseignes porteurs des drapeaux faisant face à gauche; et au commandement *Quick-March*, tous s'en retourneront à leurs places dans la colonne, les corps de musique, les tambours et les sapeurs se postant à l'arrière.

9. Lorsque les corps de musique d'une brigade auront été exercés ensemble, ils devront se former en un seul corps

rente pas en arrière du centre de la ligne, les sapeurs de la rigade dix pas en avant d'eux, et avant de défiler, ils se porteront ensemble en tête de la colonne de direction.

10. Lorsque des troupes sont rangées en ligne pour inspection ou revue, après le salut à l'officier faisant la revue, les généraux de divisions, les brigadiers, et les officiers commandants des bataillons, se placeront sur le flanc de leurs divisions, brigades, ou bataillons où il doit passer, et là le recevront, puis l'accompagneront dans l'inspection du corps qu'ils commanderont respectivement, après quoi ils reprendront leurs places primitives.

Lorsque des troupes sont passées en revue en ligne de colonnes contiguës, les généraux de divisions et les brigadiers accompagneront seuls le général faisant la revue pendant l'inspection de leurs corps respectifs, les officiers commandants des bataillons restant à leurs postes.

11. Régle générale les officiers commandant l'Artillerie ou le Génie recevront l'officiers Inspecteur ou qui fait la revue à la tête de leurs corps respectifs, mais aussitôt après ils pourront joindre l'Etat Major Général. Les officiers supérieurs qui commanderont l'artillerie et le génie n'auront pas à diriger de simples batteries ou compagnies ayant leurs propres capitaines, mais rejoindront l'Etat Major. Quand ce sont les capitaines eux-mêmes qui ont le premier commandement de leurs corps respectifs dans une revue, le général commandant définira leur position.

---

1. *Défiler en Colonne.*—Un officier de l'état-major placera des jalonneurs de la même manière qu'ils sont placés pour un seul bataillon.

TAKE GROUND TO THE RIGHT IN FOURS.
Form Fours-Right.

2. A l'avertissement du général TAKE GROUND TO THE RIGHT IN FOURS, les com-

Quick-March. Gagnez du Terrain à Droite par Quatre. A Droite— Pas Accéléré— Marche.

mandants ordonneront à leurs bataillons de se former par quatre à droite, et à son signal ils donneront le commandement *Quick-March.*

3. Chaque bataillon successivement, quand il aura dépassé le premier jalonneur recevra le commandement *Front—Turn* de son commandant, et à chaque angle suivant il conversera à gauche au pas redoublé, recevant le commandement *Forward—Quick*, en arrivant à angle droit, un intervalle de vingt-cinq pas étant conservé entre les colonnes. Il pourra parfois devenir nécessaire de continuer au pas redoublé une courte distance après le mot *Forward*, pour empêcher l'entassement ou rectifier les distances. Il faudra ordonner aux officiers de changer de flancs avant de commencer la conversion qui doit les amener à la base du salut, et ils retourneront à leurs premières places après la conversion suivante au commandement de *Forward—Quick by the Left* (*En Avant—Pas accéléré, par la Gauche.*)

4. Après avoir conversé dans la base du salut, et pris le pas accéléré, le bataillon portera l'arme par mot de commandement. Après avoir dépassé le général, chaque colonne recevra l'ordre de porter l'arme sur l'épaule. Les troupes armées de la courte carabine défileront, en colonne à quart de distance, l'arme à la main.

5. Dans le défilé en colonne à quart de distance, les officiers à cheval seuls salueront, et chaque général d'une division, ou le brigadier, si une seule brigade est passée en revue, ira, après son salut, se placer auprès du général passant la revue pendant que sa colonne défilera.

6. Après le défilé on fera faire halte à la colonne de direction sur l'alignement primitif, et les autres colonnes se serreront sur elle à six pas d'intervalle ; le général fera alors converser la masse en ligne de colonnes, et procèdera

exécution des mouvements qu'il a intention d'ordonner; ou bien on pourra faire converser les colonnes en ligne successivement, à mesure qu'elles arriveront à leurs places dans l'alignement.

Défiler en Colonne Ouverte.—Après que chaque colonne aura conversé dans la base du salut, à quart de distance, on pourra lui ordonner de faire halte et de s'ouvrir par la tête de la colonne et de défiler en colonne ouverte.

ERRATA.

Page	Ligne.	
32	20	Remplacez ce qui suit le mot "commandement" dans le paragraphe 4 par: "Les troupes armées avec la courte carabine défileront en colonne ouverte au port d'armes, en colonne à quart de distance l'arme à la main si elle est déchargée, sur l'épaule si elle est chargée. Quand la colonne aura dépassé le général, elle recevra l'ordre de mettre l'arme sur l'épaule, ou avec la courte carabine déchargée, l'arme à la main.
	14	Après "ainsi de suite" ajoutez "les grandes divisions défileront au pas accéléré, s'alignant par la droite."

orm grand divisions—Left companies Form fours Left—uick (or *double*) *march—Front turn—Halt-Dress up*, après uoi le bataillon sera mis en mouvement comme suit:—*dvance by successive grand divisions from the Front at com-ny distance—First grand division—Quick-March, Second and divisions* &c. Le second bataillon conversera comme ordinaire dans l'alignement du salut et formera de suite de randes divisions ci-dessus; le troisième bataillon faisant alte quand le second commencera sa conversion afin de lui ire place. Aussitôt que la grande division de l'arrière du remier bataillon aura regagné sa distance requise à partir

Quick-March. Gagnez du Terrain à Droite par Quatre. A Droite— Pas Accéléré— Marche.

mandants ordonneront à leurs bataillons de se former par quatre à droite, et à son signal ils donneront le commandement *Quick-March.*

3. Chaque bataillon successivement, quand il aura dépassé le premier jalonneur recevra le commandement [illegible]

[illegible] armées de la courte carabine demeureront, en colonne à quart de distance, l'arme à la main.

5. Dans le défilé en colonne à quart de distance, les officiers à cheval seuls salueront, et chaque général d'une division, ou le brigadier, si une seule brigade est passée en revue, ira, après son salut, se placer auprès du général passant la revue pendant que sa colonne défilera.

6. Après le défilé on fera faire halte à la colonne de direction sur l'alignement primitif, et les autres colonnes se serreront sur elle à six pas d'intervalle ; le général fera alors converser la masse en ligne de colonnes, et procèdera

exécution des mouvements qu'il a intention d'ordonner; ou ien on pourra faire converser les colonnes en ligne successi- ement, à mesure qu'elles arriveront à leurs places dans alignement.

Défiler en Colonne Ouverte.—Après que chaque colonne ura conversé dans la base du salut, à quart de distance, n pourra lui ordonner de faire halte et de s'ouvrir par la te de la colonne et de défiler en colonne ouverte.

éfiler en "Grandes Divisions."—Les bataillons pourront ler en colonnes de compagnies doubles, qu'on appellera randes Divisions; " elles seront formées comme suit: les pagnies de la gauche se mouvront sur la gauche des com- nies de la droite, c'est-à-dire No. 2 sur la gauche de No. 1, 4 sur la gauche de No. 3, et ainsi de suite, les capitaines t placés sur les flancs extérieurs de leurs compagnies.

Quand une brigade ou division placée en ligne de colonnes tiguës doit défiler en grandes divisions, la méthode suivan- ra suivie: les bataillons gagneront du terrain à droite par tre et tourneront en avant successivement comme ils le après avoir dépassé le premier point; le premier batail- converser aussi dans l'alignement du salut comme dinaire, il avancera à six pas de plus que sa profondeur de permettre la conversion du second bataillon; il sera s arrêté et les compagnies paires (gauches) seront alors oyées sur les impaires (droites) par les commandements *rm grand divisions—Left companies Form fours Left—uick* (or *double*) *march—Front turn—Halt-Dress up*, après oi le bataillon sera mis en mouvement comme suit:— *dvance by successive grand divisions from the Front at com- y distance—First grand division—Quick-March, Second and divisions* &c. Le second bataillon conversera comme ordinaire dans l'alignement du salut et formera de suite de andes divisions ci-dessus; le troisième bataillon faisant lte quand le second commencera sa conversion afin de lui re place. Aussitôt que la grande division de l'arrière du emier bataillon aura regagné sa distance requise à partir

de la tête du second bataillon celui-ci recevra le commandement *Column will advance—Quick-March* et quand il aura avancé sa profondeur plus six qas :—*Advance by successive grand divisions from the Front at company distance. Rear Companies Hall.* Le troisième bataillon avancera alors conversera et procèdera comme le second. Les commandements que les capitaines doivent donner aux grandes divisions seront donnés par ceux de la droite.

Aussitôt que le point du salut sera dépassé on formera des colonnes de compagnies à demi distance en faisant mouvoir les compagnies gauches en arrière des droites ; le commandant du bataillon donnant les commandements : *Left companies Mark-time—Right half turn—Double*, et les capitaines de ces compagnies :—*Front turn—Quick* après quoi la colonne se formera à quart de distance pendant la marche.

2. On ne devra pas faire défiler un bataillon seul par grandes divisions si ce n'est pour l'exercice. Dans ce cas on procèdera comme il est décrit ci-haut.

Quand la compagnie du centre droit est aussi une compagnie impaire l'escorte des drapeaux restera à sa place mais quand c'est une compagnie paire, l'escorte se placera pendant la formation par la marche diagonale en arrière des 3me 4me et 5me flles du flanc extérieur de la compagnie de droite qui la précède.

Avancer en Ordre de Revue.—A la fin de la revue, si le général faisant la revue le requiert, les colonnes seront formées sur leur terrain primitif en ordre de revue, les officiers et les drapeaux en avant, comme on le décrit dans la première partie de cette section ; elles avanceront alors au pas ordinaire, les corps de musique jouant et les tambours battant, et lorsqu'elles seront arrivées à une distance convenable du général faisant la revue, laquelle devra varier selon l'étendue de la ligne, on leur ordonnera de faire halte et le salut comme on le décrit dans le paragraphe 7 de la première partie de cette section, après quoi on leur fera porter l'arme, puis elles exécuteront les manœuvres ordonnées par le général,

CI-SUIT L'ORDRE DE LA MARCHE A OBSERVER AUX REVUES.

1. Détachement des gardes-du-corps, ou autre cavalerie, précédé d'un officier du département du quartier-maitre-général.
2. Chevaux de main du Souverain.
3. Aides-de-camp du commandant en chef.
4. Aides-de-camp du Souverain.
5. Député-adjudant-général, député-quartier-maître-général, et les écuyers de service du Souverain.
6. Adjudant-général, secrétaire militaire du commandant en chef, quartier-maître-général.

34 6 Après " le second " ajoutez : " Les bataillons qui procèderont comme le troisième."

11. Officiers généraux étrangers, officiers généraux et colonels de l'état major en ordre successif, selon leur rang et leur ancienneté.
12. Officiers généraux n'appartenant pas à l'Etat major.
13o. Les écuyers et la suite des Princes étrangers.
14o. Assistant-adjudant-général, assistant-quartier-maître-général, et assistant-secrétaire militaire aux quartiers-généraux.
15o. Députés-assistants des adjudants et quartiers-maîtres-généraux.
16o. Aides-de-camp et majors de brigade des officiers généraux présents.
17o. Carosses Royaux.
18o. Détachements de cavalerie.

L'ordre de marche qui précède doit aussi être observé autant qu'il se peut dans toutes les revues devant des officiers généraux, surtout par rapport aux officiers d'état-major qui précèdent le général, qui doivent être ceux qui sont immédiatement attachés à sa personne et à son commandement,

de la tête du second bataillon celui-ci recevra le commandement *Column will advance—Quick-March* et quand il aura avancé sa profondeur plus six pas :—*Advance by successive grand divisions from the Front at company distance. Rear Companies Hall.* Le troisième bataillon avancera alors conversera et procèdera comme le second. Les commandements que les capitaines doivent donner aux grandes divisions seront donnés par ceux de la droite.

Aussitôt que le point du salut sera dépassé on formera des co[illegible] compagnies à demi distance en faisant mouvoir le[illegible] d[illegible] *p[illegible]* de[illegible] colonne [illegible]

2. On ne devra pas faire defiler un [illegible] grandes divisions si ce n'est pour l'exercice. Dans ce cas on procèdera comme il est décrit ci-haut.

Quand la compagnie du centre droit est aussi une compagnie impaire l'escorte des drapeaux restera à sa place mais quand c'est une compagnie paire, l'escorte se placera pendant la formation par la marche diagonale en arrière des 3me 4me et 5me filles du flanc extérieur de la compagnie de droite qui la précède.

Avancer en Ordre de Revue.—A la fin de la revue, si le général faisant la revue le requiert, les colonnes seront formées sur leur terrain primitif en ordre de revue, les officiers et les drapeaux en avant, comme on le décrit dans la première partie de cette section ; elles avanceront alors au pas ordinaire, les corps de musique jouant et les tambours battant, et lorsqu'elles seront arrivées à une distance convenable du général faisant la revue, laquelle devra varier selon l'étendue de la ligne, on leur ordonnera de faire halte et le salut comme on le décrit dans le paragraphe 7 de la première partie de cette section, après quoi on leur fera porter l'arme, puis elles exécuteront les manœuvres ordonnées par le général,

CI-SUIT L'ORDRE DE LA MARCHE A OBSERVER AUX REVUES.

1. Détachement des gardes-du-corps, ou autre cavalerie, précédé d'un officier du département du quartier-maitre-général.
2. Chevaux de main du Souverain.
3. Aides-de-camp du commandant en chef.
4. Aides-de-camp du Souverain.
5. Député-adjudant-général, député-quartier-maître-général, et les écuyers de service du Souverain.
6. Adjudant-général, secrétaire militaire du commandant en chef, quartier-maître-général.
7. Commandant en chef.
8. Princes du sang.
9. Le SOUVERAIN.
10. Baton d'Or (*Gold stick*) de service, et grand écuyer s'il est présent.
11. Officiers généraux étrangers, officiers généraux et colonels de l'état major en ordre successif, selon leur rang et leur ancienneté.
12. Officiers généraux n'appartenant pas à l'Etat major.
13o. Les écuyers et la suite des Princes étrangers.
14o. Assistant-adjudant-général, assistant-quartier-maître-général, et assistant-secrétaire militaire aux quartiers-généraux.
15o. Députés-assistants des adjudants et quartiers-maîtres-généraux.
16o. Aides-de-camp et majors de brigade des officiers généraux présents.
17o. Carosses Royaux.
18o. Détachements de cavalerie.

L'ordre de marche qui précède doit aussi être observé autant qu'il se peut dans toutes les revues devant des officiers généraux, surtout par rapport aux officiers d'état-major qui précèdent le général, qui doivent être ceux qui sont immédiatement attachés à sa personne et à son commandement,

précédés par un officier de l'état-major du quartier-maître du district ou de la station.

Les officiers qui n'appartiennent pas à l'état-major-général doivent éviter de gêner l'ordre de procession qui précède; et comme il est évidemment nuisible de se presser autour d'un général qui inspecte, tous les officiers qui ne sont pas spécifiés plus haut doivent éviter de se presser sur l'endroit vers lequel le commandant en chef ou l'officier inspecteur se dirigera. Quand des troupes défilent à une revue Royale, l'état-major se mettra en rangs de chaque côté de la musique en faisant face au point du salut.

Dans les occasions de revue, d'inspection, de cérémonie d'état ou autres auxquelles assiste le commandant en chef, l'officier qui commande immédiatement les troupes réunies donnera son état de parade au commandant en chef, à l'aide-judant-général et au quartier-maître-général (ou en leur absence à leurs députés respectifs) quand il aura défilé et avant de se placer près du commandant en chef ou général passant revue. Quand les troupes réunies doivent être passées en revue ou inspectées par le Souverain ou tout autre Personnage Royal, le commandant en chef lui-même, s'il est présent donnera au Personnage Royal un état des troupes.

MARCHE DE ROUTE.

S. 3. *Ordre de la Marche.*

1. Le succès des opérations militaires dépend beaucoup de l'ordre compact et bien réglé de la marche qu'observe une armée dans ses différentes parties ou colonnes.

2. Les troupes peuvent marcher, soit en colonnes ouvertes de compagnies, subdivisions ou sections, en colonnes à quart de distance formées en masse ou en ligne, ou par quatre selon les circonstances et la nature du pays.

3. Les compagnies, subdivisions ou sections à l'arrière d'une colonne de bataillon ou colonne plus considérable, suivront chaque détour que fera la tête de la colonne, chacune changeant successivement de direction au même point que la compagnie de direction, ou partie de compagnie, et cela sans mot de commandement.

4. Les troupes en marche sur un chemin tiendront le côté voisin du flanc extérieur, afin que les pivots restent dégagés, et que les officiers de l'état-major puissent aller en arrière et en avant porter les ordres.

5. Dans la marche de route, le baggage devra suivre en arrière. On ne devra permettre aucun empêchement dans la ligne de la marche, excepté l'artillerie, qui sera généralement formée entre les divisions, ou brigades d'une armée. Lorsqu'il devient indispensable d'admettre une partie du baggage d'une armée dans la ligne de la marche, on doit la placer entre les brigades, mais jamais entre les bataillons d'une brigade.

S. 4. Places des Officiers.

1. Tous les officiers doivent rester constamment à leurs places pendant la marche, à moins qu'ils n'aient à les quitter pour l'objet mentionné dans le paragraphe 5.

2. Les majors, en marchant l'arme à volonté, devront se poster en arrière de leurs ailes respectives, savoir : le premier major en arrière de l'aile droite, et le second major en arrière de l'aile gauche ; s'il n'y a qu'un major, son poste sera à l'arrière du bataillon.

3. Les capitaines, ou les officiers commandants de compagnies, en marchant l'arme à volonté, se posteront en arrière de leurs compagnies, un officier subalterne ou un sergent se portant en tête pour diriger.

4 Les officiers commandants de corps de troupes, assistés de leurs adjudants, se porteront d'un point à l'autre, selon

que leur présence sera requise, pour le maintien de l'ordr et surtout pour empêcher tout retrécissement de front inutil

5. De la même manière, les majors et les officiers comman dants de compagnies quitteront leurs postes habituels lorsqu le besoin de leur présence se fera sentir dans aucune part de leurs ailes ou compagnies, mais ils y reviendront aussit après avoir accompli l'objet pour lequel ils les avaient quitté

S. 5. *Départ, marcher l'arme à volonté, et transmission d mots de commandement.*

1. Dans toutes les occasions, en partant d'un camp ou d quartiers, ou en se mettant en marche après une halte ré lière, chaque corps partira sur mot de commandement, et av musique, à moins d'ordre particulier au contraire.

2. Les hommes devront garder le plus parfait silence, bi s'aligner, et garder le pas, comme s'ils étaient à la parad jusqu'à ce que l'officier commandant du régiment ait don le commandement MARCH AT EASE (*Marchez l'arme à volonté* et que les capitaines l'aient répété.

3. Tous les mots de commandement adressés aux homm marchant l'arme à volonté devrout être précédés du m *Attention*, sur quoi les hommes porteront l'arme sur l'épaul s'ils sont armés de la longue carabine, ou mettront l'arme la main s'ils sont armés de la courte carabine, et reprendro le pas; on reviendra à l'ordre et au silence parfaits, jusqu ce qu'on donne de nouveau l'ordre de marcher l'arme à v lonté.

4. Les commandements ATTENTION et MARCH AT EASE, *Gar à vous et marchez l'arme à volonté*) donnés par l'offici commandant du bataillon, à moins qu'ils ne soient pronon pour le bataillon entier, seront répétés par tous les capitain qui devront parler assez haut pour être entendus distinct ment, au moins par les capitaines voisins d'eux dans colonne, attendu qu'ils auront à prendre le commandem l'un de l'autre successivement.

5. Dans la marche avec l'arme à volonté, les rangs pourront s'ouvrir et les files se desserrer ; mais chaque rang, section ou compagnie devra se tenir parfaitement distinct, et chaque homme rester à sa place.

6. Quand aucun des majors ou officiers commandants de compagnies veut faire parvenir quelque avis à l'officier commandant du bataillon, ou à une autre compagnie ou section, le mot devra être passé par des officiers, ou des officiers et sergents seulement.

No. 6. Faire Halte pendant la Marche.

1. Chaque fois que les clairons sonnent la halte, la tête de chaque bataillon fera halte et restera sans bouger, bien qu'elle puisse ne pas se trouver serrée sur le bataillon précédent, mais les compagnies suivantes de chaque bataillon devront se serrer à demi ou à quart de distance, à moins que la colonne ne soit dans l'acte d'entrer en alignement, ou de faire aucun autre mouvement préparatoire à la formation sur un flanc.

2. Lorsqu'on a l'intention de faire serrer la colonne entière, on fera faire halte à la tête sans sonnerie au clairon, et on passera de la tête à la queue le mot de commandement, QUARTER, HALF OU WHEELING DISTANCE, (*à quart de distance, demi-distance, ou distance de conversion*) : et quand l'arrière sera serré, le clairon du dernier bataillon sonnera la halte en forme d'avis.

3. Si, rendu à la fin d'une marche, il arrive qu'il faille prendre une ligne par formation successive, chaque compagnie pourra mettre l'arme sur l'épaule aussitôt qu'elle aura fait halte, sur mot de commandement de son propre officier ; mais les compagnies ne devront pas se reposer sur les armes, ou se mettre au repos en place, avant d'en recevoir l'ordre de l'officier commandant du bataillon, ce qui ne se fera que lorsque le corps entier sera formé.

S. 7. Défiler, et augmenter ou diminuer le Front.

1. Aucun bataillon, compagnie ou section, ne devra en aucun temps défiler ou diminuer son front, ou essayer en aucune manière d'éviter un mauvais pas sur le chemin, à moins que le bataillon ou la compagnie qui précède ne l'ait fait,

2. Quand le défiler deviendra néeessaire, il faudra l'exécuter avec ordre et précision, comme à la manœuvre un jour de parade, et cela sur le mot propre de commandement, précédé du mot *Attention.*

3. Lorsqu'un bataillon ou une compagnie arrive à un défilé, à un cours d'eau, ou à un mauvais pas sur le chemin où il serait plus commode pour les hommes de passer la file les uns des autres, les officiers devront se tenir sur le qui-vive, afin d'empêcher leurs hommes de le faire.

4. Lorsqu'il faut traverser un cours d'eau, un fossé, une côte, ou autre obstacle, on trouvera généralement qu'au lieu de défiler ou diminuer le front, il faudra faire tout le contraire non-seulement en faisant ouvrir graduellement les files de chaque section avant qu'elles arrivent au fossé ou obstacle, mais même en augmentant le front jusqu'à l'étendue de subdivisions ou compagnies.

5. Quand on a un mauvais pas à franchir les majors et les capitaines se porteront à la tête de leurs ailes et compagnies respectivement, pour voir à l'exécution sûre et régulière des ordres qui auront été donnés. Ils resteront sur les lieux jusqu'à ce que leurs ailes ou compagnies aient toute passé, et retourneront ensuite à leurs postes en arrière, puis donneront les commandemends *March at Ease*, (*Marche l'Arme à Volonté.*

6. Il a été prouvé que le défiler d'un bataillon en marche même s'il s'exécute avec autant de promptitude que la chose est praticable en ces occasions, cause un délai de dix minutes ; le défiler d'une brigade composée de trois bataillons causerait donc un délai d'au moins une demi-heure. Pend

l'hiver, où l'on rencontre fréquemment des obstacles comme des mares d'eau, et où les jours sont courts, une colonne qui défile constamment sans nécessité arrivera à ses quartiers à la nuit ; tandis que si elle eût accompli sa marche avec régularité, elle y serait arrivée en bon temps.

7. Ainsi cet ordre concernant le défiler est tout autant calculé pour assurer l'aise et le confort des hommes, qu'il importe à la bonne exécution des mouvements d'une armée.

S. 8. *Règlements concernant les Traînards.*

1. Aucun homme ne doit rester en arrière ou sortir des rangs, pour aucune fin, ni pour aucune raison quelconque, sans la permission du capitaine ou de l'officier commandant la compagnie.

2. Les officiers ne doivent jamais donner la permission à aucun homme de quitter les rangs si ce n'est pour cause de maladie, ou pour se soulager, ou autre cause d'absolue nécessité.

3. Les officiers doivent porter une attention particulière à empêcher les hommes de sortir des rangs pour aller boire. Lorsque cela deviendra nécessaire on arrêtera le régiment ou la colonne.

4. Les hommes qui obtiennent la permission de sortir des rangs pour une fin temporaire, ou pour toute autre cause que la maladie, doivent toujours laisser leurs paquets et leurs armes, qui seront portés par la section à laquelle ils appartiennent, jusqu'à leur retour.

S. 9. *Empêcher la Précipitation et l'Allongement du pas.*

1. Il est de la plus haute importance de ne presser, pour aucune raison, les hommes pendant la marche ; il faudra leur apprendre à ne jamais marcher au-delà du pas régulier, encore moins de prendre le pas redoublé, à moins d'un commandement à cet effet.

2. Quand on ne peut conserver les distances propres de compagnies ou de sections, sans un changement dans le pas, il faudra toujours l'effectuer en faisant faire le petit pas à la tête de chaque bataillon ou compagnie, plutôt que de permettre aux autres d'allonger le pas. Il faudra invariablement tenir les compagnies intactes, et la compagnie de direction de chaque bataillon raccourcira, au besoin, le pas, jusqu'à ce que la dernière compagnie du bataillon se soit serrée, quand même cela occasionnerait un intervalle considérable entre elle et le bataillon précédent.

3. Quand la tête d'une compagnie, supposons le No. 4, ne peut suivre sans allonger le pas, ou laisser ses propres sections à une trop grande distance, son officier commandant devra crier " No. 4 cannot keep up" (le No. 4 ne peut suivre), avis qui devra être répété par les officiers ou sergents sur les flancs des sections de direction des compagnies en avant du No. 4, jusqu'à ce qu'il arrive à l'officier commandant, qui fera raccourcir le pas à la tête de la colonne, à moins qu'il n'aperçoive en avant quelque obstacle, montée, ou terrain difficile qui donnera le temps au No. 4 de se serrer ; dans l'intervalle le No. 4, s'il n'a reçu aucune réponse à l'avis qu'il a perdu sa distance, continuera au pas régulier.

4. De même, si la tête d'un bataillon ne peut tenir avec le bataillon précédent, l'officier commandant en donnera avis à la tête de la colonne, détachant en même temps des files pour maintenir la communication.

5. Lorsque les obstacles qui retardent la marche sont fréquents, il pourra être désirable, pour éviter la perte de temps, que chaque compagnie, après avoir passé un obstacle, marche au pas ordinaire, sans le raccourcir, attendu que la compagnie suivante peut la rejoindre au prochain obstacle ou montée ; mais on ne devra jamais permettre à la section dirigeante d'une compagnie de reprendre la marche avant que la dernière section ait passé et se soit serrée. Il peut y

avoir quelquefois de l'avantage à augmenter les intervalles entre les compagnies, mais chaque compagnie en elle-même doit être maintenue intacte.

EXERCICES EN RANG SIMPLE ET DE CADRE.

S. 10. *Exercice de Bataillon en Rang Simple.*

Lorsqu'il n'y a pas un nombre suffisant d'hommes pour former un bataillon complet, les compagnies pouvent être formées en rang simple pour l'exercice ; de même, un bataillon peut être divisé en deux, chaque partie formée en rang simple, pour s'exercer aux mouvements de brigade.

S. 11. *Exercice de Cadre.*

1. On adoptera la méthode suivante pour former un cadre de bataillon ou bataillon figuré, pour l'instruction des officiers et sous-officiers, lorsqu'on ne pourra réunir un nombre d'hommes suffisant pour former un bataillon en rang simple.

2. Un cadre de bataillon se formera de compagnies composées de deux, quatre, ou huit hommes chacune ; représentant s'il y en a deux les flancs de la compagnie ; s'ils sont quatre, les flancs de subdivisions ; s'ils sont huit, les flancs de sections ; l'intervalle entre les flancs sera conservé au moyen d'un morceau de corde tenu aux deux bouts, et qui devra rester constamment tendu dans toute sa longueur.

3. On pourra faire représenter aux cordes un nombre quelconque d'hommes, l'espace de chacun, (savoir : 24 pouces) étant marqué par un petit morceau de drap rouge. Il faudra attacher en travers des bouts des cordes des petits morceaux de bois pour aider les hommes à les tenir.

4. Lorsqu'on aura un nombre suffisant d'hommes, on pourra former plusieurs cadres de bataillons, avec lesquels on pourra s'exercer aux manœuvres de brigade.

DES GARDES.

S. 12. *Parade de la Garde et recevoir les Drapeaux.*

Pour la parade de la garde, les gardes seront comptées en divisions égales par l'adjudant de service, et formées en colonne ouverte la baïonnette au fourreau; le premier sergent de chaque division en prendra le commandement. La cavalerie (s'il y en a) occupera la tête de la colonne.

L'adjudant de service fera converser les gardes en ligne, un sergent étant placé sur la gauche de la ligne. Le drapeau sera placé à la distance d'environ deux divisions en avant de la gauche de la ligne, sous la garde d'un sergent avec deux sentinelles. Dans leur station les sentinelles marcheront à angle droit avec la ligne, et face en dedans; tous leurs mouvements devront correspondre, l'homme le plus près de la ligne, qui sera le chef de la file donnant le pas; ils devront tourner en dehors ensemble lorsqu'ils seront à trois pas du drapeau, et en dedans lorsqu'ils en seront à dix pas, tournant toujours en front, à droite, ou à gauche, selon le cas; ces sentinelles mettront l'arme au pied et prendront la position du repos en place, et au garde-à-vous, et porteront l'arme avec les hommes de la ligne.

Les hommes de la file droite de la première division seront toujours postés en sentinelles du drapeau, et ils retourneront à leurs places pendant que cette division conversera à gauche après avoir reçu le drapeau, comme on le décrira ci-après; le sergent rejoindra aussi cette division.

Le corps de musique se formera en tête de la colonne de la droite de la ligne, à angle droit avec elle, faisant face en dedans vis-à-vis du drapeau; les tambours seront en avant de la gauche de la ligne, à une petite distance en avant du drapeau, faisant face à la musique.

Les gardes se mettront à rangs ouverts au commandement de l'adjudant, qui les remettra au port d'armes au major de

de place, ou de brigade. L'adjudant se postera alors à la droite de la ligne.

Le major de place, ou de brigade, inspectera les gardes et prendra le commandement.

NON-COMMISSIONED OFFICERS COMMANDING GUARDS—TO THE FRONT.

Sous-officiers commandants de gardes—En avant.

QUICK—MARCH.

INWARDS—TURN.

Pas accéléré—Marche.

En dedans—Tournez.

Tous les sergents commandants de gardes porteront haut les armes et iront se placer à deux pas en front de la ligne, les hommes de droite des deuxièmes rangs des divisions remplissant les intervalles laissés par leurs commandants.

Les sergents partiront au pas accéléré, et arrivés auprès de la base du salut sur laquelle les gardes auront à défiler, ils recevront le commandement INWARDS—TURN, sur quoi le sergent du centre fera halte, et volte-face à droite, en portant son arme. Les autres sergents tourneront en dedans, et feront halte, et face vers la ligne en arrivant au sergent du centre, portant l'arme en faisant face.

ORDER—ARMS.
STAND—AT—EASE.

Reposez—armes.
En place-Repos.

Les gardes et les sergents recevront alors l'ordre de mettre l'arme au pied et de prendre la position du repos en place.

Les tambours battront l'assemblée en traversant la parade, ils marcheront à travers les intervalles du corps de musique, et feront halte et front en arrière de lui. Au moment où l'assemblée commence, les officiers de service se mettront en ligne trois pas en avant des sergents, et à environ trois pas l'un de l'autre, portant le sabre; le major de place, ou

de brigade donnera alors le mot d'ordre et la contresigne aux commandants des gardes, et indiquera les divisions qu'ils auront à commander respectivement. Lorsqu'il se trouvera un nombre suffisant d'officiers pour le service, il devra y avoir un capitaine, un lieutenant et un enseigne, ou autre officier pour porter le drapeau avec la division de droite, qui formera l'escorte chargée de recevoir le drapeau ; lorsqu'il n'y aura pas un nombre d'officiers suffisant, le capitaine et l'enseigne seuls seront avec la première division, en avant des secondes files de la droite et de la gauche, et le lieutenant commandant de la seconde division prendra le commandement de l'escorte quand elle ira chercher le drapeau, se mouvant, avec l'enseigne, en avant du centre de la première division.

GUARDS—ATTENTION—SHOULDER—ARMS.

Gardes—Gardes-à-vous L'arme à l'épaule.

Le major de place, ou de brigade ayant mis les gardes au garde-à-vous, et leur ayant fait porter les armes, donnera le détail du service à l'officier supérieur du jour, et lui remettra le commandement de la parade.

L'officier supérieur de service procèdera comme suit à la parade de la garde, en ayant préalablement demandé la permission, s'il se trouve un officier supérieur à lui sur le champ de la parade.

OFFICERS AND NON-COMMISSIONED OFFICERS, OUTWARDS—FACE.

Officiers et sous-officiers, face en dehors.

Les officiers et les sergents feront face en dehors, les premiers tenant haut leurs sabres, les derniers leurs carabines.

TAKE POST IN FRONT OF YOUR RESPECTIVE GUARDS. QUICK—MARCH.

Postez-vous en front de vos Gardes respectives. Pas accéléré—Marche.

Les officiers et les sergents avanceront et feront halte, et face vers la ligne, les officiers vis-à-vis de leurs postes propres dans la ligne, les sergents vis-à-vis de la droite de leurs gardes ou divisions; les premiers porteront les sabres au support, et les derniers leurs carabines au port d'armes avec la courte carabine, en faisant halte.

TO YOUR GUARDS. SLOW—MARCH.

A vos Gardes. Pas—Ordinaire. Marche,

Au commandement MARCH, les officiers et les sergents avanceront au pas ordinaire, portant haut leurs sabres ou leurs carabines, en faisant le premier pas. La musique jouera une marche lente pendant que les officiers et les sergents se porteront sur la ligne, et cessera de jouer quand ils arriveront à leurs places. En arrivant à trois pas de la ligne les officiers marqueront le pas; les premiers sergents de divisions marqueront le pas en arrivant à la droite de leurs divisions; les autres se rendront à travers la ligne au rang surnuméraire.

HALT—FRONT.

Halte—Front.

Les officiers et les sergents feront halte et front, les premiers portant leurs sabres au support, les derniers leurs carabines au port d'armes avec la courte carabine.

ORDER—ARMS. FIX—BAYONETS. SHOULDER—ARMS.

Reposez Armes. Baïonnettes au Canon. Portez Armes.

Selon le règlement.

OFFICERS AND NON-COMMISSIONED OFFICERS INSPECT YOUR GUARDS.

Officiers et sous-Officiers inspectez vos Gardes.

Les officiers et sous-officiers commandants des divisions descendront le long du premier rang, et reviendront entre les rangs, en inspectant les hommes, puis ils reprendront leurs positions en avant de la ligne, les autres sous-officiers ne bougeront pas.

COLLECT THE REPORTS.

Recueillez les Rapports.

L'adjudant de service descendra le long du front de la ligne des officiers, et après avoir reçu les rapports des officiers et sous-officiers commandants des divisions, il fera son rapport à l'officier supérieur de service, puis il se placera à la gauche du premier rang, à la distance de six pas.

L'officier supérieur se postera à neuf pas en avant du centre de la ligne, en lui tournant le dos.

TROOP.

Aux Drapeaux.

La musique et les tambours joueront une marche lente de la droite à la gauche de la ligne, et arrivés auprès du drapeau ils changeront de front, feront halte et cesseront de jouer.

SLOPE ARMS.

L'arme sur l'épaule.

Les gardes mettront l'arme sur l'épaule au commandement de l'officier supérieur, les sentinelles du drapeau mettant l'arme au bras en même temps.

La musique et les tambours joueront alors une marche rapide de la gauche à la droite, changeront de front, feront halte, et cesseront de jouer en arrivant en avant de la droite de l'infanterie.

On battra le "Rappel des Tambours." Au premier coup du rappel le capitaine et le lieutenant de la division de droite élèveront le sabre et feront face en dedans, l'enseigne qui sera en avant du centre de la compagnie reculera d'un

as; pendant le rappel, le capitaine traversera au pas accéléré et se placera en avant de la seconde file de droite de la seconde division, et le lieutenant se placera deux pas en avant de l'enseigne, tous deux portant le sabre. La musique sera placée en avant de la première division, et le serjent-major, le sabre à la main, quatre pas en arrière de la file du centre.

L'officier supérieur donnera alors les commandements SHOULDER—ARMS, ESCORT FOR THE COLOUR, STAND FAST; REMAINDER, ORDER—ARMS, STAND AT EASE, (*Portez-Armes, Escorte du drapeau, Ferme; le reste, reposez armes, en place—repos*)—les sentinelles du drapeau restant au port d'armes.

ESCORT FOR THE COLOUR, REAR RANK TAKE CLOSE ORDER, MARCH. Escorte du Drapeau,—serrez vos rangs. Marche.

L'escorte se mettra en ordre serré, les officiers restant en avant.

QUICK—MARCH. *Left—Wheel, Forward, Halt. Rear Rank take Open Order —March.* Pas accéléré Marche. A Gauche—Conversion, en avant. Halte, En arrière Ouvrez les rangs—Marche.

L'escorte, précédée de la musique jouant l'air des "British Grenadiers," avancera jusqu'à la distance d'une division et demie de la ligne, puis conversera à gauche, et marchera droit au drapeau; l'officier commandant de l'escorte arrêtera sa division à un peu plus que la distance de conversion du drapeau, et ouvrira les rangs.

La musique en arrivant auprès du drapeau conversera à gauche, cessera de jouer, fera halte, et volte-face à droite.

GUARDS ATTENTION. SHOULDER-ARMS.
Gardes garde-à-vous. Portez-armes.

L'officier supérieur de service appellera les gardes au garde-à-vous, et les fera mettre au port d'armes.

Le sergent-major se portera en avant au pas accéléré, par le flanc gauche, recevra le drapeau, et retournera vers l'escorte ; l'enseigne avancera quatre pas en avant du lieutenant, passant par sa droite, et après avoir salué et remis le sabre il recevra le drapeau des mains du sergent-major, le placera dans son brayer, et fera volte-face ; l'escorte recevra alors l'ordre de présenter les armes, le sergent-major saluant, les autres sergents supportant l'arme et faisant face en dehors la musique jouera "God save the Queen" ; les sentinelles présenteront aussi les armes.

Shoulder-Arms.
Portez-Armes.

L'escorte portera les armes, l'enseigne reprendra son poste en arrière du lieutenant, passant par sa gauche ; le sergent-major se portera en arrière de la division, tenant toujours son sabre à la main, et la musique fera front.

On the Move, Left Wheel, Slow March.
En Marche, à gauche, Conversion, Pas ordinaire.

L'escorte se mettra en marche au pas ordinaire et conversera à gauche précédée par la musique, jouant le "Grenadier's March" ; le lieutenant tenant son sabre au support ; les sentinelles et le sergent qui avaient le drapeau en charge rejoignant l'escorte.

La musique en approchant de la gauche de la ligne cessera de jouer, tournera à droite, et contremarchera à gauche, passant entre les officiers et le rang de front et les premier et deuxième rangs.

Les tambours se porteront en arrière du deuxième rang. La musique et les tambours marqueront le pas jusqu'à ce que l'escorte les ait rejoints.

To the Right—Turn. Left—Wheel. *Left—Wheel,* A Droite—Tournez. à Gauche–Conversion A Gauche—Conversion.

Le lieutenant arrivé à quatre pas de la ligne des officiers donnera le commandement *To the Right Turn, Left Wheel,* et à l'arrivée de la file de droite de l'escorte à la file gauche du premier rang de la ligne, il répètera le commandement *Left Wheel.*

GUARDS PRESENT ARMS. Gardes Présentez Armes.

Aussitôt après que le lieutenant aura donné le second commandement de *Wheel,* l'officier supérieur de service fera présenter les armes aux gardes, et la musique se remettra à jouer.

Le lieutenant de l'escorte, ayant son sabre au support, passera, en avant de la ligne des officiers, vis-à-vis de la deuxième file de la droite de l'escorte ; l'enseigne porteur du drapeau le suivant, vis-à-vis du centre de l'escorte.

Le premier rang de l'escorte défilera entre les 1er et 2me. rangs des gardes, le deuxième rang un pas en arrière des deuxièmes rangs des gardes.

A l'arrivée de la tête de l'escorte à la droite du reste de la ligne, le capitaine, ayant son sabre au support, prendra la place du lieutenant, et marchera avec la division, le lieutenant arrivé à son poste primitif marquera le pas, et l'enseigne continuera, le dépassant par le front propre ; quand l'escorte aura passé le reste de la ligne, le lieutenant donnera le commandement *Halt—Front, Dress, Eyes—Front* (*Halte—Front, Alignement, Fixe*), après quoi le capitaine donnera les commandements *Present—Arms* (*Présentez—Armes*) ; la musique cessant de jouer avant que l'escorte ait fait halte.

Le corps de musique se formera sur la droite de la ligne d'infanterie.

SHOULDER-ARMS. Portez-Armes. L'officier supérieur commandera alors aux gardes de porter l'arme.

Si un officier général se trouve présent, l'officier supérie commandera le salut général.

Après cela, les gardes serreront les rangs, le drapeau p nant place en arrière de la quatrième file de la gauche de compagnie de droite, le sergent-major se plaçant en arriè de lui, avec un sergent de chaque côté.

Les gardes rompront alors en colonne ouverte, et défi ront au pas ordinaire et au pas accéléré, comme on le déc dans la Section 1 de cette partie, le drapeau changeant flanc pendant la seconde conversion.

Arrivées à l'alignement primitif, les gardes recevro l'ordre de faire halte et conversion en ligne, puis de mett l'arme au pied et de prendre la position du repos en place.

Les guides des gardes seront appelés en avant, et lo qu'ils seront bien couverts en colonne ouverte, le major place, ou de brigade appellera la ligne au garde-à-vous, lui fera faire face à gauche et former des gardes. Les gard ayant été formées l'Officier Supérieur du jour reprendra commandement de la parade.

FORM FOURS—RIGHT. TO YOUR RESPECTIVE GUARDS. QUICK MARCH. par quatre a droite. A vos gardes respectives. Pas accéléré Marche.

A ces commandements de l'Officier S périeur, les gardes se formeront par quat à droite et marcheront à leurs postes, e cepté celles de moins de quatre files, q se mouvront au front en ligne, ou fero face à droite et marcheront en file suiva l'ordre de la parade.

Lorsqu'on se dispense de la parade de la garde montant on peut faire partir les gardes de leurs parades particuliè ou on peut les assembler en colonne ouverte sur le cha de parade ordinaire de la garnison, et alors les faire conv

ser en ligne et inspecter par le major de place, ou de brigade, qui les fera aussi marcher à leurs postes.

S. 13. Garde de Relèvement.

Lorque la chose pourra se faire, la nouvelle garde se formera en ligne à vingt ou trente pas en avant de l'ancienne garde, puis elle avancera au pas ordinaire.

New Guard Halt—Dress. Rear Rank take Open-Order, March.
Nouvelle Garde Halte—Alignement. En arrière ouvrez les Rangs, Marche.

Arrivée à dix ou quinze pas de l'ancienne garde, la nouvelle garde recevra l'ordre de faire halte, de s'aligner, et d'ouvrir les rangs.

Old Guard Present—Arms.
Ancienne Garde. Présentez—Armes.

L'ancienne garde, rangée en ordre ouvert à sa parade, recevra la nouvelle garde avec le salut prescrit.

New Guard Present—Arms.
Nouvelle Garde Présentez—Armes.

La nouvelle garde rendra le salut.

Old Guard Shoulder-Arms. New Guard Shoulder-Arms.
Ancienne Garde Portez-Armes.

Après quoi les deux gardes recevront l'ordre de porter l'arme, et le commandant de l'ancienne garde remettra le double de son rapport du matin au commandant de la nouvelle garde.

Nouvelle Garde Portez Armes.
Old Guard Order-Arms.
Stand at-Ease.
New Guard Order-Arms.
Stand at-Ease.
Ancienne Garde Reposez vos Armes. En place-Repos.
Nouvelle Garde Reposez vos Armes. En place-Repos.

Les gardes mettront l'arme au pied et prendront la position du repos en place.

La garde sera alors comptée et la première pose sera envoyée ; pendant que la pose montante fait sa tournée, le commandant prendra possession des effets dont la garde a la charge, selon la liste qu'en fournit le rapport de l'ancienne garde.

Old Guard Attention.
Shoulder-Arms.
New Guard Attention.
Shoulder-Arms.
Ancienne Garde Garde-à-vous. Portez-Armes.
Nouvelle Garde Garde-à-vous. Portez Armes.
Old Guard Rear Rank take Close

Les poses étant de retour, et tous les hommes de l'ancienne garde entrés en rang, on appellera les deux gardes au garde-à-vous, et on leur fera porter l'arme.

Order-March.
Ancienne Garde
Serrez les
Rangs—Marche.

L'ancienne garde serrera alors les rangs.

Old Guard
Form Fours—
Right (ou *To*
the Right—
Face). *Slow*
March.
New Guard
Present Arms.
Ancienne Garde
Formez des
Quatre
à droite (*ou*
Face à Droite)
Pas ordinaire—
Marche.
Nouvelle Garde
Présentez
Armes.

L'ancienne garde se formera par quatre (ou fera face) à droite et partira au pas ordinaire, et la nouvelle garde présentera les armes.

Old Guard
Quick.
New Guard
Shoulder—
Arms.
Rear Rank take
close order—
March.
Ancienne Garde
Pas accéléré.
Nouvelle Garde
Portez-Armes.
Serrez vos
rangs.

La gauche de l'ancienne garde étant sortie du terrain qu'elle occupait, elle se mettra au pas accéléré, et la nouvelle garde portera l'arme et serrera les rangs.

Guard Form Fours—Right. Left Wheel. Quick—March. Left—Wheel.
Garde, Formez des Quatre—à Droite. A Gauche—Conversion, Pas accéléré—Marche. A Gauche—Conversion.

La nouvelle garde se formera par quatre à droite, et conversera à gauche au pas accéléré ; et à l'arrivée de ses files de direction à la gauche du terrain occupé par l'ancienne garde, elle conversera de nouveau à gauche.

Halt—Front, Dress. Order—Arms, Stand at Ease, Attention. Shoulder Arms, To the Right—Face. Lodge—Arms.
Halte—Front, Alignement. Reposez-Armes. En place—Repos. Garde-à-vous Portez-Armes. Faites à Droite. Haut.

La nouvelle garde étant rendue sur le terrain qu'occupait l'ancienne garde, le commandant lui donnera l'ordre de faire halte, front, de mettre l'arme au pied et de prendre la position du repos en place. Il lira alors à ses hommes la consigne de poste ou les ordres de la garde, après quoi il les renverra de la manière ordinaire ; lorsque la première pose arrivera, il faudra lire les ordres aux hommes qui auront été en sentinelles.

Dans les lieux où la nouvelle garde ne pourra avancer en ligne vers le front de l'ancienne garde, elle se mouvra par quatre ou par files au pas ordinaire, et on lui fera faire halte et front vis-à-vis de la dernière, ou, s'il le faut, sur sa gauche,

dans la même ligne, laissant entre elles un intervalle de quatre à six pas.

S. 14. *Ordre de Marche des Poses.*

Les poses de moins de quatre hommes seront formées en rang simple, quand elles seront de quatre hommes ou plus, elles seront formées sur deux rangs, et pourront marcher en ligne sur un terrain ouvert ; mais dans les rues, et lieux étroits, les poses devront toujours marcher en rang simple, ou par files. Dans la marche en ligne, le caporal se tiendra sur la droite de sa pose ; en rang simple, ou par files, il se placera au front propre de la dernière file ; il portera l'arme dans le bras droit avec baïonnette au canon.

Lorsque la première pose d'une nouvelle garde est envoyée, elle sera accompagnée par un caporal de l'ancienne garde, qui ramènera les sentinelles relevées. Si la pose marche en ligne, il se placera sur le flanc gauche ; si elle marche en rang simple ou par files, il se postera en front, dirigeant le rang simple, ou le rang de front des files. Aussitôt que les sentinelles auront été relevées, les caporaux changeront de places, et le caporal de l'ancienne garde prendra le commandement.

S. 15 *Relèvement ou placement des Sentinelles.*

A l'approche de la pose, une sentinelle se placera, au port d'armes en avant de sa guérite. Le caporal de la pose procèdera comme suit ;

Shoulder Arms. / Portez Armes — A environ dix pas avant l'arrivée de la pose vis-à-vis de la sentinelle.

Relief —Halt / Pose —Halte — A environ six pas de la sentinelle.

Sentries Port—Arms Sentinelles Supportez—Armes.	L'ancienne sentinelle et l'homme qui doit la relever mettront l'arme au support, le dernier sortira de la pose et se placera à un pas du premier, en lui faisant face; l'ancienne sentinelle lui transmettra ses ordres, le caporal référant à la planche des ordres pour s'assurer s'ils sont communiqués correctement.
Pass. Passez.	A ce mot, l'ancienne sentinelle fera un pas à sa gauche, puis ira prendre sa place dans la pose, faisant face en arrière, et la nouvelle sentinelle fera un pas droit devant elle.
Shoulder-Arms Front. Portez-Armes Front.	Les sentinelles recevront alors l'ordre de porter l'arme et de faire front.
Relief Quick March. Support Arms. Pose. Pas accéléré—Marche. L'Arme au Bras.	La pose sera mise en marche, et après qu'elle aura fait environ dix pas, elle recevra l'ordre de mettre l'arme au bras.

Le front propre du poste d'une sentinelle devra lui être indiqué au moment où elle est postée, aussi bien que l'étendue de son chemin de ronde.

Les sentinelles en allant et venant sur leurs postes, devront marcher lestement et à la militaire ; elles ne devront pour aucune raison lâcher leurs armes, ni flâner ou converser avec qui que ce soit, pas plus qu'elles ne doivent se tenir dans leurs guérites pendant le beau temps, ni même quand il n'est que médiocrement beau. Il est permis aux sentinelles de tenir l'arme au bras (ou en bandoulière, ou à la main, avec la courte carabine), ou de se tenir l'arme au pied et de se

mettre au repos en place ; mais elle ne devront jamais les porter sur l'épaule, à moins d'un ordre spécial de le faire.

---

16. *Sentinelles rendant les Honneurs.*

A l'approche d'un officier, lorsqu'il est à quinze pas au moins, une sentinelle qui est en marche fera halte, front, et portera l'arme ; si elle est au repos et l'arme au pied elle se mettra au garde-à-vous et portera l'arme. Aux officiers supérieurs et autres officiers de l'armée et de la marine ayant droit au salut, elle présentera les armes.

A tous partis armés, commandés on non par un officier, une sentinelle devra présenter les armes, et ces partis rendront le compliment en portant l'arme s'ils l'ont sur l'épaule ou au bras, mais s'ils marchent l'arme à la main ils porteront l'arme dans le bras droit s'ils sont armés de la longue carabine, ou la porteront s'ils sont armés de la courte carabine. Les partis ayant la baïonnette ou le sabre au côté seront considérés comme des partis armés.

Pour tous partis non armés une sentinelle portera l'arme, à moins qu'ils ne soient commandés par un officier supérieur, dans lequel cas elle présentera les armes ; en retour, le commandant du parti donnera les commandements *Eyes Right*, ou *Eyes Left* (*Tête à droite* ou *Tête à gauche*), selon le cas, et après avoir passé la sentinelle *Eyes Front* (*Fixe*).

Les partis marchant armés l'arme sous le bras gauche, et les partis ayant la baïonnette ou le sabre au côté, feront et rendront les honneurs comme partis non armés.

Les sentinelles ne présenteront les armes à aucun officier après le soleil couché ; mais tant qu'elles pourront distinguer un officier elles viendront à leur front à son approche, et se tiendront fixes au port d'armes jusqu'à ce qu'il soit passé.

Les sentinelles dans leurs guérites salueront en prenant vivement la pose de garde-à-vous.

Pour les sentinelles en service d'avant-poste, voir Partie IV., Séction 23, No. 32.

S. 17. *Sentinelles arrêtant par le Qui-vive.*

Lorsqu'il fait noir les sentinelles arrêtent par le qui-vive de la manière suivante ;—A l'approche d'aucune personne la sentinelle mettra l'arme au support et criera d'une voix aiguë, *who comes there (qui vient-là) ;* si elle se trouve à un poste où l'on pourrait se jeter soudainement sur elle, elle descendra son arme de suite, si la personne qui approche fait une réponse satisfaisante, la sentinelle dira *Pass friend, all's well, (Passez, ami, bon quart.)* restant au support ou à la position de " descendez vos armes " jusqu'à ce qu'elle soit passé. Si la personne qui approche répond ROUNDS (*Ronde*), la sentinelle demandera *What Rounds (Quelle Ronde) ;* et après la réplique GRAND (ou VISITING) ROUNDS, (*Ronde Major ou Ronde de visite des Postes*), lorsqu'il n'y a pas de contre-signe, elle dira *Pass Grand* (ou *visiting*) *Rounds, all's well,* portant en même temps l'arme, ou présentant les armes pendant qu'ils passent si c'est la ronde major ; mais lorsqu'il y a une contresigne, elle dira *Stand Grand* (ou *visiting*) *Rounds, advance one and give the countersign, (Arrêtez, etc. avancez un et donnez la contre-signe),* en descendant son arme en même temps ; dans cette position elle recevra la contresigne, et si elle est correctement donnée, elle dira *Pass Grand* (ou *visiting*) *rounds,* et procèdera comme on le décrit ci-dessus.

Si la sentinelle est à ou auprès de la porte du corps de garde, elle procèdera comme on le décrit dans la Section 19.

S. 18. *Instruction des Recrues comme Sentinelles.*

Il faudra enseigner aux recrues leurs devoirs comme sentinelles. L'instructeur les postera sur différents points de la cour des casernes, donnant à chacune d'elles quelques ordres particuliers à suivre, et il leur enseignera tous les principes expliqués dans la section précédente.

S. 19. *La Sortie des Gardes, ou le cri aux Armes.*

Lorsque les gardes sortent, elles doivent se mettre en rangs ouverts au port d'armes, et rendre les honneurs prescrits dans les "Queen's Regulations," (Règlements de la Reine); les gardes ne sortiront pas après le soleil couché, excepté à l'approche d'un corps de troupes, dans les cas d'alarme, ou pour recevoir la ronde de visite des postes, ou la ronde major rendant les honneurs dans le dernier cas seulement.

On observera les formes suivantes pendant les visites d'une garde par l'officier supérieur ou le capitaine de service, qu'on appelle ronde major, ou ronde de visite des postes. A l'approche de la ronde, la sentinelle à ou auprès de la porte du corps de garde se mettra au support, et criera *who comes there;* l'officier répondra ROUNDS; *what rounds?* GRAND (ou VISITING) ROUNDS, *Stand grand* (ou *visiting*) *rounds, guard turn out* (*Aux Armes!*—pour la traduction des autres mots voir plus haut); la garde sortira alors, et s'il n'y a pas de contresigne, aussitôt qu'elle sera entrée en rangs, le commandant criera *advance grand* (ou *visiting*) *rounds all's well;* à la ronde major il fera présenter les armes, à la ronde de visite des postes, il restera au port d'armes.

S'il y a une contresigne à donner, on enverra un caporal ou un sergent avec la file droite ou gauche de la garde, selon la position de la ronde; il s'avancera à côté de l'homme du premier rang; rendu à environ dix pas de la ronde, il commandera à ses hommes de faire halte, et de se mettre au support, et il répètera le cri *who comes there?* ROUNDS, *What rounds?* GRAND (OU VISITING) ROUNDS; *Stand Grand* (ou *visiting*) *rounds, advance one and give the countersign*; puis l'officier, ou sous-officier accompagnant la ronde avancera et donnera la contresigne, les deux hommes de la file prenant la position du soldat croisant la baïonnette pendant qu'il avancera; le sous-officier de l'escorte retournera répéter la contresigne au commandant de la garde, qui (si le mot est correctement donné) criera *Advance Grand rounds* (ou *visi-*

ting rounds), *all's well.* Le sous-officier de l'escorte, étant revenu à ses hommes, les fera mettre " au port d'armes", faire face en dedans, et trois pas en arrière chacun. La ronde passera entre eux. Si c'est la ronde major, ils recevront l'ordre de présenter les armes ; la garde en fera autant à la ronde-major à son approche. Aussitôt que la ronde sera passée, l'escorte recevra du sous-officier l'ordre de se mettre au port d'armes (si elle a présenté les armes), de faire face en dedans, de retourner, et d'entrer dans les rangs sur le flanc de la garde, mettant l'arme au " présentez" si le reste de la garde est dans cette position ; la garde rompra alors comme on l'a déjà décrit dans la Partie I., Section 48.

DES FUNERAILLES.

S. 20. *Prescriptions pour les Funérailles.*

Le parti choisi pour l'escorte, suivant le rang du défunt, sera formé sur deux rangs, en ordre ouvert et baïonnette au fourreau, faisant face à la maison ou à la tente où le corps est déposé. Les petits partis qui devront marcher par files seront formés en files déployées à un pas de côté l'une de l'autre. A la sortie du corps, l'officier commandant procèdera comme suit :

PRESENT—ARMS. Présentez—Armes. } Selon les règlements.

Jetez l'arme en avant à la longueur entière du bras gauche, imprimez à la crosse avec la main droite un mouvement vers le corps, amenant la crosse en dedans du bras gauche, et tournant la bouche de l'arme droit en avant, saisissez la carabine avec la main droite sous la capucine, le

REVERSE-ARMS,

Renversez—Armes.

canon en avant, la bouche de l'arme dirigée vers la terre, la sous-garde à la hauteur du menton, et saisissez le chien de la main gauche sans mouvoir la carabine, les bras près du corps.

Two (*Deux*).—A la carabine sous le bras gauche imprimez une secousse qui amènera la bouche en arrière, la bretelle en dessus et saisissez la carabine avec la main droite en arrière du corps.

Les sabres des officiers sont renversés sous le bras droit, la pointe tournée en bas, et la poignée dans la main droite.

Les sergents tiendront aussi la carabine renversée sous le bras gauche.

REAR RANK TAKE CLOSE ORDER—MARCH.
BY COMPANIES, (SUBDIVISIONS ou SECTIONS) LEFT WHEEL, ou ON THE RIGHT BACKWARDS WHEEL.
QUICK—MARCH.
HALT—DRESS.
REAR RANK TAKE OPEN ORDER—MARCH.
Serrez les rangs—Marche.
Par compagnies, (subdivisions *ou* sections) à gauche

Aux funérailles accompagnées de nombreux convois on marchera par compagnies, subdivisions ou sections, qu'on fera converser en avant ou en arrière en colonne, selon que les circonstances l'exigeront, et qu'on placera gauche en tête à la tête de la procession ; lorsqu'elles seront formées, on fera de nouveau ouvrir les rangs, et on déploiera les files de la droite à la distance d'un pas de côté.

Conversion.
ou
A droite en arrière
Conversion.
Pas accéléré—Marche.
Halte-Alignement.
En arrière ouvrez vos rangs—Marche.

TO THE LEFT FACE.
Faites à gauche.

Dans les cas de convois peu nombreux, après que les hommes auront renversé leurs armes, on se bornera à leur faire faire à gauche, et se mouvoir à la tête de la procession, les deux rangs contremarchant en dedans, s'il en est besoin.

SLOW—MARCH.
Pas ordinaire—Marche.

Le convoi marchera au pas ordinaire, suivi de la musique, avec tambours voilés, jouant la marche des morts.

Le reste de la procession sera formé comme suit :—

LE CORPS.

PORTEURS DES COINS DU DRAP D'UN RANG ÉGAL A CELUI DU DÉFUNT DE CHAQUE CÔTÉ DU CORPS.

CEUX QUI MENENT LE DEUIL.

OFFICIERS, OU SOUS-OFFICIERS, DEUX A DEUX SUIVANT LE RANG, LES MOINS ANCIENS EN TETE.

COMPANIES (ou SUBDIVISIONS TO THE LEFT TURN—RIGHT—WHEEL.
HALT—RANK INWARDS FACE—FRONT RANK

A l'arrivée de la procession près du lieu où elle doit rencontrer le clergé, si l'es-

UR PACES STEP BACK—MARCH. ompagnies (*ou* subdivisions) à gauche Tournez— A droite— Conversion. Halte—Rangs ce en dedans. Premier rang uatre pas en arrière— Marche.

corte est formée en compagnies ou subdivisions, elle recevra l'ordre de tourner à gauche et de converser à droite. Les conversions complétées, on fera faire halte à l'escorte, aux rangs face en dedans, et le premier rang recevra l'ordre de faire quatre pas en arrière, ou plus s'il est nécessaire, formant une double haie pour le passage du corps.

Si l'escorte est formée en files les rangs inclineront en hors, puis on leur fera faire halte et face en dedans.

REST ON YOUR RMS REVERSED. Repos sur Armes renversées.

La main droite lâchera la carabine, qui sera amenée à la position perpendiculaire; la bouche posée sur les doigts du pied gauche. La main droite et la gauche sont placées sur l'about de la carabine.

TAND AT EASE. ATTENTION. En place— Repos. Garde-à-vous.

Les soldats penchent la tête sur le dos de la main gauche, de manière à regarder le corps. Après le passage du corps et de la procession entre la double haie, on donne le commandement ATTENTION, sur quoi les soldats lèvent la tête.

EVERSE ARMS. Renversez Armes.

Saisissez la carabine de la main droite sous la capucine, les doigts autour du canon, et élevez-la sous le bras gauche, la bouche biaisant en arrière; au même instant saisissez le chien avec la main gauche, portez vivement la main droite en arrière du corps, et empoignez la carabine.

NKS RIGHT AND FT FACE-SLOW

MARCH.
HALT—FRONT.

Rangs faites à droite et à gauche —Pas ordinaire marche. Halte—Front.

Ensuite on fera tourner les rangs ver la fosse vers laquelle ils avanceront au pa ordinaire, le premier rang inclinant vers l deuxième jusqu'à la distance de deux pa d'elle ; l'escorte fera halte et face en tête rangs ouverts, auprès de la fosse et lu faisant face.

REST ON YOUR ARMS REVERSED.
Stand At Ease.
Repos sur vos armes renversées. En place—repos.

Comme on le décrit ci-dessus.

On fera le service funèbre, après quoi l'escorte procèder comme suit :—

ATTENTION
Garde-à-vous.

Comme déjà décrit.

PRESENT ARMS.
Presentez armes.

1. Saisissez la carabine avec la mai gauche au renfort de la monture, pouce e avant, le dos de la main du côté du corp
2. Saisissez la poignée de la crosse ave la main droite, dont le dos sera tourné d côté gauche, et le pouce dirigé vers la terr
3. Tournez la carabine avec la cross tout près de l'extérieur du bras droit, e inclinant la bouche en avant, à la positio du soldat présentant les armes.

SHOULDER ARMS.
Portez armes.

Selon le règlement.

WITH BLANK CARTRIDGE LOAD. Chargez à poudre.	Selon le règlement.
FIRE THREE VOLLEYS IN THE AIR. READY Tirez trois volées en l'air. Apprêtez armes.	Selon le règlement.
PRESENT. Joue.	Elevez la bouche de l'arme en l'air, faites feu, et mettez-vous à recharger suivant le règlement.

Après avoir tiré trois rondes, les hommes recevront ordre de se mettre l'arme au pied, la baïonnette au canon, de porter l'arme, et de serrer les rangs. L'escorte retournera alors au camp ou aux casernes, par quatre, par subdivisions ou sections droite en tête, au pas accéléré.

En revenant la musique ne devra jouer, ni les tambours battre, avant que le parti soit entièrement sorti du cimetière.

N. B. Pour les funérailles d'officiers généraux, les arrangements au sujet du nombre prescrit de pièces de canon, et des différentes troupes à appeler, devront être pris sous la direction de l'officier général commandant le tout, et dépendront nécessairement des circonstances locales.

PRESENTATION DE DRAPEAUX.

S. 21. *Direction pour la présentation des Drapeaux.*

Le régiment sera en ligne dans l'ordre de revue tel que décrit dans la première section de cette partie excepté en ce qui a rapport à l'escorte des drapeaux, la musique et les tambours.

La place de l'escorte des drapeaux sera gardée par tro sous-officiers. Les anciens drapeaux ainsi que leur quat sergents et des sentinelles doubles seront en avant de gauche de la ligne et la musique et les tambours seront fo més comme dans l'assemblement sous le drapeau (*troopi colours.*) (Section 12). Les enseignes de l'escorte des dr peaux qui ne devraient pas être les deux plus anciens sero avec l'escorte (la compagnie de droite.)

Les nouveaux drapeaux, couverts, seront en arrière d centre sous la garde des deux plus anciens sergents port drapeaux.

On fera l'*assemblement* (*Troop*), des anciens drapeaux.

En arrivant à la droite de la ligne les anciens drapeaux posteront en avant de l'escorte qui avancera alors d'à pe près dix pas, conversera à gauche et procèdera dans c ordre à la gauche de la ligne, la musique suivra jouan "*Auld lang syne.*" L'escorte retournera à sa place pa l'arrière; les anciens drapeaux couverts étant emportés o restant en arrière sous la garde des sergents porte-drapeau

Le régiment formera alors trois côtés d'un oblong l deuxième ou troisième compagnie du flanc conversant, l compagnies en dehors de celles-ci avançant en échelons formant des lignes sur celles qui ont conversé.

Les tambours seront mis en piles au centre, les nouveau drapeaux seront apportés de l'arrière par les deux sergent porte-drapeaux qui en ont la garde et seront appuyés su la pile des tambours, un de chaque côté, le drapeau de l Reine étant sur la droite propre. Le premier major et l premier enseigne auront la charge du drapeau de la Reine le second major et le second enseigne de celui du régimen Ces officiers découvriront les drapeaux et les appuieront su les tambours.

On procèdera alors à la consécration (on pourra se procu rer une formule de prières pour cette cérémonie au bureau du chapelain en chef.)

Après la consécration le premier major passera le drapeau de la Reine à la personne qui présente les drapeaux et le plus ancien enseigne le recevra mettant le genou droit en terre. Le second major passera le drapeau régimentaire de la même manière et le second enseigne le recevra, après quoi les deux enseignes se relèveront.

C'est alors que les discours pourront se faire.

On reformera la ligne, les compagnies des flancs marcheront en échelons comme auparavant et l'escorte des drapeaux, les nouveaux drapeaux déployés, sera formée faisant face au centre, on ouvrira les rangs et on recevra les drapeaux par un salut général. L'escorte se rendra alors à sa place au pas ordinaire la musique jouant le "*God save the Queen.*"

On serrera alors les rangs et la ligne se repliera en colonne ouverte droite en tête et défilera aux pas accéléré. Les anciens drapeaux s'il sont encore sur les lieux seront en queue de la colonne.

ORDRE GÉNERAL No. 58 de 1868.

I. Le paragraphe suivant sera inséré à la page 305 des Exercices et Manœuvres d'Infanterie.

"S'il devient nécessaire de former une colonne sur une compagnie centrale (d'un bataillon en ligne) toutes les autres compagnies jetées en arrière, l'avertissement sera *Open (Quarter distance*, ou *close*) *Column in Rear of No.*—(Colonne à distance entière (Quart de distance ou serrée) en arrière du No.—) Les compagnies à la droite de celle de formation se placeront en colonne immédiatement en arrière d'elle, la compagnie la plus rapprochée d'abord et les autres à la suite ; les compagnies à la gauche se placeront en colonne comme dans la formation ordinaire sur la compagnie du flanc droit. Les officiers se placeront comme dans une colonne droite en front.

II. A l'avenir les supports mettront l'arme sur l'épaule au premier pas de la marche remettant l'arme au pied en s'arrêtant. On devra indiquer ce changement au paragraphe X page 390.

Par ordre,

(Signé,) W. PAULET,
Adjudant Général.

ORDRE GENÉRAL No. 6 de 1869.

EXERCICE ET MANŒUVRES D'INFANTERIE.

On devra faire les changements suivants dans la section 13, Partie II, page 98 et Sections 1 et 2, Partie VII., pages 526 et 533.

1. *Défiler en Colonne à distance entière au pas accéléré.*

Au commandement " *Forward, by the right,*" (En avant, par le flanc droit) les officiers élèveront leurs sabres, et ils avanceront au pas redoublé aux places qu'ils occupent en avant de leur compagnie en ordre ouvert ; en arrivant à sa place chacun reprendra le pas accéléré et portera son sabre; le guide se placera à la droite de la compagnie et la dirigera, le deuxième rang ainsi que le rang surnuméraire n'emboiteront pas.

Arrivés à dix pas du point du salut les officiers salueront de la manière suivante (conformant leurs mouvements à ceux du capitaine) :

Au moment ou le pied gauche est levé, élevez votre sabre par un mouvement circulaire du bras durant deux pas ; au pas suivant abaissez le au salut (le tranchant de la lame en ligne avec le genoux, le bras tendu, la main juste en arrière de la cuisse, le bras gauche fixe), la tête tournée vers l'officier commandant en le dépassant.

A six pas au dela du point du salut, les officiers élèveront leurs sabre, maintiendront cette position pendant l'espace d'un pas, et au pas suivant ils porteront leurs sabres. A vingt pas il reprendront leurs places dans la compagnie, le capitaine tournant à droite, les lieutenant et enseigne à gauche, ce dernier se mouvant au pas redoublé ; le guide reprenant sa place au même moment.

2. *Défiler en Grandes Divisions* Page 533.

A mesure que chaque grande division est formée, les officiers se placeront à ordre ouvert en avant de leurs compagnies respectives.

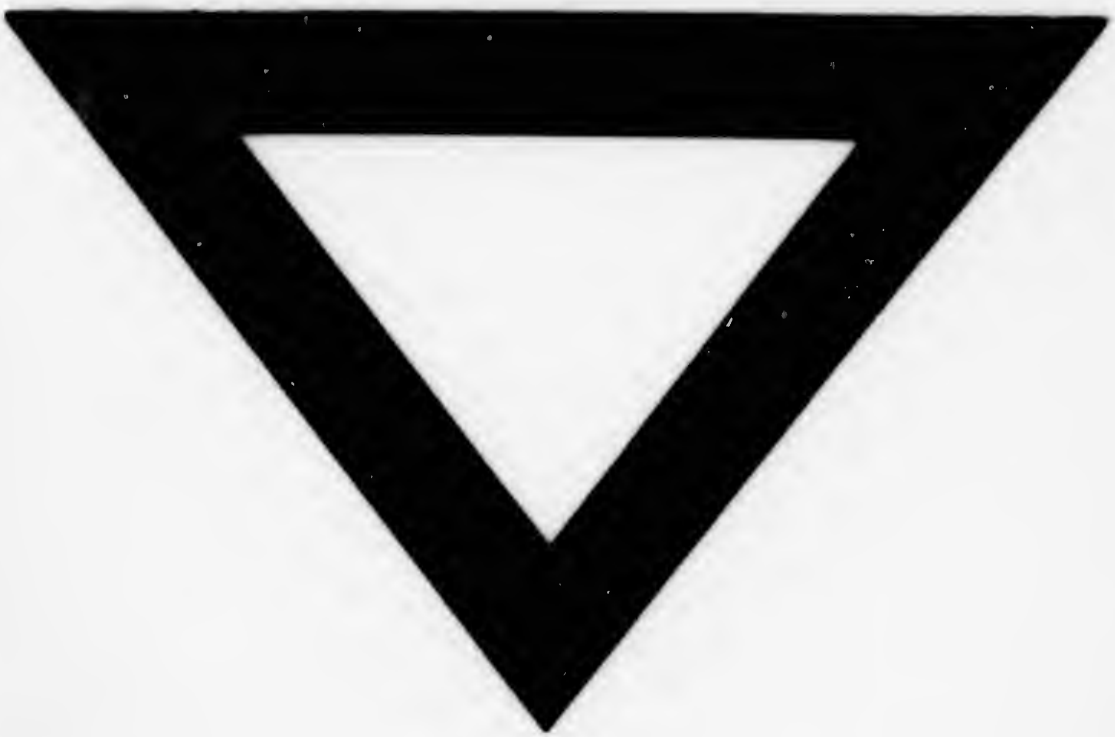
On saluera comme il est dit pour la colonne à distance entière, les officiers de chaque grande division se conformant aux mouvements de l'officier le plus rapproché du point du salut.

Les officiers resteront en front jusqu'à ce que l'officier commandant leur ordonne de se replacer dans leurs compagnies.

Par ordre,

(Signé,) W. PAULET,
Adjudant Général.

ERRATA.

Page	Ligne.	
11	12	Après les " exercices" ajoutez : " suivants :"
14	11	Au lieu de " shako" lisez : " bonnet de police.
19	21	Au lieu de " recourcissement" lisez : " raccou cissement."
32	12-17	Après " *et à gauche*" ajoutez : " *en marchant.*
43	14	Au lieu de " au repos sur les armes" lisez : " l'a me au pied."
45	19	Au lieu de " 22" lisez : " 21."
50	10	Au lieu de " port de à main" lisez : " l'arme la main."
50	13	Après " 1." ajoutez : " *De pied ferme.*"
54	13	Après " File Impaire" ajoutez : " (*odd file*)."
59	13	Au lieu de " un petit pas" lisez : " un pas 18 pouces."
63	10	Au lieu de " Portez arme" lisez : " L'arme da le bras droit."
63	13	Après " bras droit" ajoutez : " (ou au port d'a avec la courte carabine.")
64	3	Au lieu de " *Peleton*" lisez : " *Peloton.*"
76		(En marge) au lieu de " *es–front*" lisez : " *Eye front.*"
80	16	Après " où là" ajoutez : " droite de la."
81	30	Au commencement de la ligne lisez : " les pa
82	35	Au lieu de " sous officier de remplacemen lisez : " Guide."
88	27	Au lieu de " ne arrière" lisez : " en arrière."
100	11	Après " les flancs" ajoutez : " extérieurs."
111	23	Après " la formation de" ajoutez : " subdi sions ou."
112	5	Après les mots " ou *Front*" ajoutez : " ou *Rea*
—	6	Après les mots " ou Front" ajoutez : " ou *arrière.*"
113	29	Au lieu de "et l'exercice" lisez : "de l'exercic
117	27	Au lieu de " se portant l'arme" lisez : " port l'arme."

4 Au lieu de " Quick Marc" lisez : " Quick March."
4 Au lieu de " premier" lisez : " second."
26 Au lieu de " Portez arme" lisez : " le second mouvement de " L'arme dans le bras droit."
8 Au lieu du " en venez" lisez " et venez en."
Après "Portez Armes" (en marge) ajoutez "*two*—deux."
Après "Reposez-Armes (en marge) "*two*—deux."
3 Au lieu de " De l'hpaule" lisez " Du port d'armes à l'Arme."
19 Au lieu de " le commandant " lisez " l'officier commandant."
9 Après " les hommes du " ajoutez " second rang d'une compagnie aux talons des hommes du."
20 Après " les compagnies" ajoutez " ou parties de compagnies."
2 Au lieu " 56 et 57" lisez 54 et 55."
3-10-et-14 Au lieu de " une demie volte" lisez " un demi à droite ou à gauche."
13 Au lieu de " se trouveront" lisez " se tourneront"
23 Après le premier " Support" ajoutez " Gauche," au second ajoutez " droit."
27 Après " les supports " ajoutez " et la réserve."
34 Au lieu de " *avec ensemble*" lisez " *ensemble.*"
5 Au lieu de " terrasse" lisez " monticule."
27 Au lieu de " et rompront les faisceaux " lisez " sur leurs armes."
28 Au lieu de " 53 " lisez " 51."
31 Au lieu de " 51 " lisez " 52."
12 Après " ligne" ajoutez " On laissera les baïonnettes au canon."
11 Ajoutez " on mettra les baïonnettes au canon."
8 et 26 Après les mots " au port d'armes" retranchez " avec la courte carabine."
2 Retranchez le mot " second. "